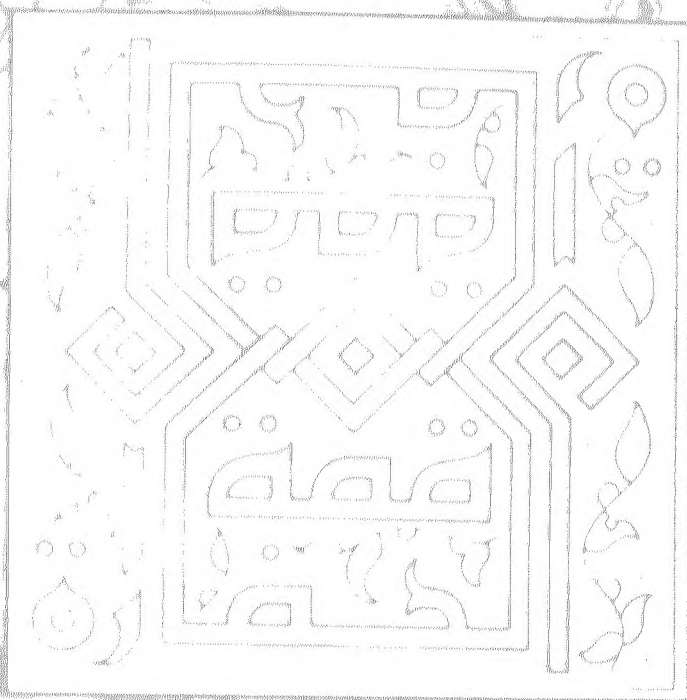


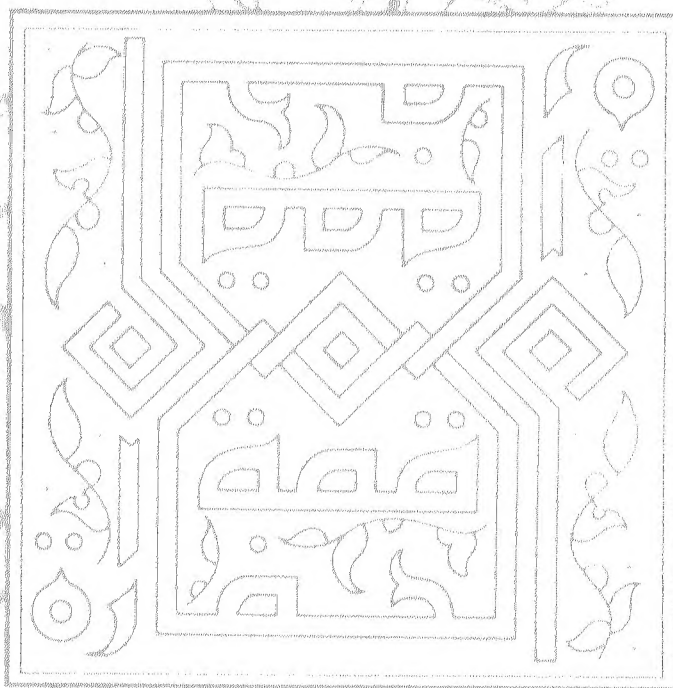
دولت و ایران و دیورانت

مجلس
الاحیاء

مجلس
نویسندگان







قصة الحضارة

ول وايريل ديورانت



عصر لويس الرابع عشر

تاريخ الحضارة الأوروبية
في عصر

بسكال وموليير وكرومول وميلتن
وبطرس الأكبر ونيوتن وسبينوزا

١٦٤٨ - ١٧١٥

مراجعة
عماد أدهم

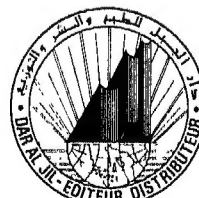
ترجمة
فؤاد أندراوس



تونس

الجزء الأول من المجلد الثامن

الهيئة العامة للكتاب تونس	
رقم التصنيف	٣١
رقم التسجيل	١٩٠٥٨ / ١٦ / ١٤



بيروت

حقوق الطبع محفوظة

دار الحديث : ص.ب. ٨٧٣٧ - ت: ٢٦٦١٥٨ - ٢٦٠٤٦٥ - تليكس: ٢٣٤٣٠
العنوان البرقي: دار هيلاب - بيروت - لبنان

إلى القارىء العزيز

هذا المجلد هو الجزء الثامن فى تاريخ نسيب بدايته ، ولن ندرك نهايته أبدا . موضوعه الحضارة ، وتعرفنا لها أنها ذلك النظام الاجتماعى الذى يدعم الإبداع الثقافى ، فهو إذن ينظم أبواب الحكم ، والاقتصاد (أى الزراعة والصناعة والتجارة والمالية) ، والأخلاق ، وآداب السلوك ، والدين ، والفن ، والأدب ، والموسيقى ، والعلم ، والفلسفة . وهدفه التاريخ المتكامل - أى تغطية جميع نواحي النشاط لشمب ما فى منظور واحد ورواية موحدة . وقد حققنا هذا الهدف ولكن فى قصور شديد . ومسرحة أوربا ، وزمانه يمتد من معاهدة وستفاليا (١٦٤٨) إلى وفاة لويس الرابع عشر ، الذى غلب حكمه (١٦٤٣ - ١٧١٥) على العصر وسماه باسمه .

أما الموضوع الغالب على هذا الجزء فهو « المناظرة الكبرى » بين الإيمان والعقل . لقد كان الإيمان مقربا على العرش إبان هذه الحقبة ، ولكن العقل كان يجرّد أصواتا جديدة تفصح عنه فى هوبز ، ولوك ، ونيوتن ، وبيل ، وفونتنيل ، وسبينوزا ، و « كان هذا العصر الكلاسيكى من أوله إلى آخره ما أطلقه على ذاته فى ختامه ، أى عصر العقل » (١) وقد خصصنا ثلث الكتاب تقريبا لثلك المغامرة الفكرية التى انطلقت من الخرافة والظلامية والتعصب إلى الدرس والعلم والفلسفة . وقد بذل المؤلفان محاولة لرواية هذا النقاش فى إنصاف رغم انحيازهما الواضح إلى أحدا الجانبين ، ومن ثم كان تناولهما المستفيض ، المتعاطف ، لنفر من المنافحين الأكفاء من الإيمان ، أمثال بسكال ، وبوسويه ، وفنيلون ، وباركلى ، ومالبرانش ، وليبنتر . وسوف يعيش أبنائنا فصلا جديدا فى صراع المثل هذا ، وهو صراع لا بد لكل انتصار فيه أن يكسب من جديد المرة بعد المرة .

وأملنا أن تقدم للقراء الجزء التاسع الذى يتناول « عصر فولتير »

في ١٩٦٥ ، والجزمه العاشر « روسو والثورة » في ١٩٦٨ ، ولقد اعترضتنا عقبات ، بعضها نجم عن ضخامة المادة التي أتاحها لنا القرن الثامن عشر ، وكلها يتطلب الدرس والحيز السكافي . وإنا خلال ذلك راكسنا إلى « القوى العظمى » في ألا تدمر موضوعنا هذا قبل أن تدمرنا .

مايو ١٩٦٣ ول وايريل ديورات

إقرار بالفضل

لقد لقي ربه أحد الناشرين المشاركين اللذين بدأنا معها « مشروع الكلام » هذا في ١٩٢٦ ، ولن ننسى أبدا روحه النيرة المتألقة . وما زال الثاني صديقا لنا ، وهو لا يفتأ متحمسا ، سمحا ، غفورا . إنه ناشر لم يطغ عمله على شاعريته .

وعسى ألا يفسر انتهازا هذه الفرصة — التي قد تكون الأخيرة — للإعراب عن عرفاننا بحميل النقاد الكثيرين الذين أتونا بقراء لهذه المجلدات — نقول عسى ألا يفسر هذا بأنه « إحساس قوى بأفضال قادمة » ، فما كنا بغير معونتهم إلا صوتين صارخين في البرية .

ونحن مدينان ديننا كبيرا لابنتنا إيثيل لما بذلت من جهد مخلص في نسخ مسودتنا الثانية ، التي لم تسكن واضحة تمام الوضوح ، على الآلة الكاتبة نسخا قارب السكال ، ولما أدخلت عليها من تنقيحات صائبة ، ولاخواتنا وأخينا — ساره ، وفلورا ، وماري ، وهاري كأوفان — لما قاموا به من تصنيف صابر لنحو أربعين ألف جزاة تحت اثني عشر ألف عنوان ، وللسيدة آن روبرتس بمكتبة لوس أنجيليس العامة ، والآنسة داجني ولجيز بمكتبة هوليوود الإقليمية ، لما قدمت من معونة قيمة في توفير الكتب النادرة لمان جميع أرجاء أمريكا ، فإنا كان لهذه المجلدات أن تكتب لولا مسكباتنا السخية العظيمة ، وللسيدة فيرا شنيدر ، عضوة هيئة التحرير بمؤسسة سيمون وشوستر ، لما لقي هذا المجلد وسابقه على يدها من تحقيق علمي دقيق لم يظفر بمثله في أغلب الظن إلا القليل من المخطوطات .

الكتاب الأول فرنسا في أوج عظمتها ١٦٤٣ - ١٧١٥

الفصل الأول الشمس تشرق

١٦٤٣ - ٨٤

١ - مازاران والفرونند: ١٦٤٣ - ٦١

ترى ما الذى أمان فرنسا على أن تفرض على أوروبا الغربية منذ ١٦٤٣ ،
سلطانا فيه ما يشبه قوة التنويم ، اتصل فى ميدان السياسة حتى ١٧٦٣ ،
وفى ميادين اللغة والأدب والفن حتى ١٨١٥ ؟

إن العالم لم يشهد قط منذ أيام أوغسطس ملكية إزدادت بمثل هذا
العدد من أفذاذ الكتاب والمصورين والمثاليين والمعماريين ، أو حظيت بمثل
الإعجاب والمحاكاة الواسعين ، سواء فى آداب المجتمع أو الأزياء أو الأفكار
أو الفنون ، اللذين حظيت بهما حكومة لويس الرابع عشر من ١٦٤٣ إلى
١٧١٥ . لقد كان الأجانب يؤمنون بباريس وكانهم يؤمنون مدرسة تهذيبية
تصقل كل ألوان الجمال فى الجسم والعقل . وكان الألوف من الايطاليين ،
والألمان ، وحتى الإنجليز ، يؤمنون بباريس على أوطانهم .

أن من أسباب هيمنة فرنسا آنئذ ضخامة قواها البشرية . فقد بلغ
سكانها عشرين مليوناً من الأنفس فى ١٦٦٠ ، فى حين لم يزد سكان كل من
أسبانيا والمجتراتا على خمسة ملايين ، وإيطاليا على ستة ، والجمهورية الهولندية
على مليونين . أما الامبراطورية الرومانية المقدسة ، التى شملت ألمانيا ،
والنمسا ، وبوهيميا ، والمجر ، فقد سكنها واحد وعشرون مليوناً تقريباً ،
ولكنها لم تكن إمبراطورية إلا بالاسم وقد أفقرتها قبيل هذه الحقبة حرب
الثلاثين ، وانقسمت إلى نيف وأربعمائة دولة ، شديدة الحرص على «سيادتها» ،

جلها صغير مستضعف ، ولـسـكـل منها حاكمها ، وجيشها ، وعملتها ، وقوانينها ، ولا يزيد سكان الواحدة منها على المليونين - وعلى نقيض هذا كانت فرنسا بعد ١٦٦٠ أمة متماسكة جغرافياً ، متحدة تحت حكومة مركزية قوية واحدة ، وهكذا تمخضت جهود ريشليو الأليمة عن مولد « القرن العظيم » .

ولقد قاز البوربون حيث أخفق الفالوا في ذلك الصراع الطويل الذي نشب بين الهابسبورج والملوك الفرنسيين . وأخذت أجزاء من الإمبراطورية ، عقداً بعد عقد ، تقع في قبضة فرنسا ، ثم نزلت أسبانيا الهابسبورجية عن كبرياتها وزعامتها في روكروا (١٦٤٣) و صلح البرانس (١٦٥٩) . وبعدها عقد لواء القوة للدولة الفرنسية في العالم المسيحي ، دولة مطمئنة إلى مواردها الطبيعية ، ومهارات شعبها وولائه ، وخطط قادتها العسكريين ، ومصير ملكها . كذلك كان من الأهمية بمكان ما كتب لهذا الفتى من حكم سيتصل قرابة ثلاثة أرباع القرن ، مضيفاً بذلك وحدة الحكومة والسياسة إلى وحدة العرق والأرض ، وهكذا سنرى فرنسا طوال خمسين عاماً ترمي وتستقدم عباقرة العلم والأدب ، تشيد القصور الشاهقة ، وتجهز الجيوش الضخمة ، وترهب نصف الدنيا وتلهبها . لقد قدر لهذه الصورة أن تكون صورة عظمة لم تسكد تضارعها من قبل عظمة ، ترسم بكل ضروب الفن وألوانه ، وبدم الرجال أيضاً .

لم تكن فرنسا قد توحدت بعد يوم ارتقى لويس الرابع عشر العرش وهو لا يجاوز الخامسة (١٦٤٣) ، وكان على كاردينال ثان أن يتم العمل الذي بدأه سلفه ريشليو . ذلك هو جول مازارن الذي كان يسمى في إيطاليا جوليو مازارينى ، وقد ولد في « الأبروتزي » لأبوين صقليين فقيرين ، وتولى اليسوعيون تعليمه في روما ، وخدم البابوات موظفاً دبلوماسياً ، ثم لفت أنظار أوروبا فجأة يوم أنهى الحرب المانتوية (١٦٣٠) بالمفاوضة المظلة حرجة . فلما أوفده البابا معوثاله في باريس ، ربط مصيره بعبقرية

ريشليو المسيطرة ، فكافأه هذا على إخلاصه بقبعة للكردينالية . وحين حضرت المنية ريشليو ، بدأ كبد الملك أنه لا يعرف غير مازاران رجلا كفؤا ملء مكانه ^(١) . واستمع لويس الثالث عشر إلى النصيحة .

فلما مات هذا الملك المطيع (١٦٤٣) ظل مازاران متواريا بينما اضطلمت الملكة الأم ، آن النمساوية ، بالوصاية على ولدها ، واحتال لوى دكونديه وجاستون دورليان ، الأميران الملكيان ، ليصبحا القوة الفعالة وراء العرش ولم يغتفرا للملكة قط أنها تخطئهما واستوزرت ذلك الإيطالي الوسيم ، الذي بلغ الآن الحادية والأربعين . وفي غداة تقلده الوزارة هشت باريس أنبأ انتصار روكروا الحاسم ، وبدأ حكم مازاران بهذا الاستهلال الميمون ، ودعمته الانتصارات الكثيرة سواء في الدبلوماسية والحرب . وقد تبين ذكاؤه في حسن تخسيره للسياسات ، والقواد العسكريين ، والمفاوضين . وبفضل إرشاده وقيادته وطد صلح وستفاليا (١٦٤٨) تفوق فرنسا الذي أكسبته إياها الحرب .

على أن مازاران لم يوهب وحدة الإرادة وقوتها اللتين أوتيتهما ريشليو ، ومن ثم فقد اعتمد على صبره ودهائه وسحره . وقام أصله الأجنبي عقبة في طريقه . ومع أنه أكد لفرنسا أن قلبه فرنسي وإن كان لسانه إيطاليا ، إلا أن تأكيداته لم تحظ قط بالتصديق التام ، فلقد كان رأسه إيطاليا ، وقلبه ملكا له . ولا علم لنا كم من هذا القلب اختص به الملكة ، إنه خدمها وخدم أطعاه بغيرة ، واكتسب ودها ، وربما حبها . وكان على يقين من أن سلامته وسلامتها في مواصلة سياسة بناء قوة الملكية تدريجيا ضد أشرف الاقطاع . وفي سبيل الأثراء تحسباً للمستقبل إن سقط ، جمع المال بحرص الرجل الذي يذكر الفقر أو يخشاه ، فحكمت عليه فرنسا ، التي بدأت تهجى بفضيلة الاعتدال ، بأنه محدث نعمة ، وساءتها لكونته الإيطالية ، وأقرباؤه الذين كلفوا الدولة غاليا : لاسيما بنات أخيه ، اللاتي تطلب حسنهن جهازا مبتزقا من الخدم أو الحشم . وقد احتقره السكردينال رتز ، مع أن رتز هذا لم

يسكن ركنًا ركنًا للفضيلة ، فزعم أنه « إنسان قذر ... ومحتال أصيل ...
 وشريد لثيم (٢) » . على أن رتز - بعد أن هزمه مازاران - لم يكن في وضع
 يعينه على إنصاف غريمه . وإذا كان الوزير الماكر قد جمع المال دون اكثراث .
 للكرامة ، فإنه أنفقه بذوق رفيع ، فلا حجراته بالكتب والتحف التي
 أوصى بها بعد ذلك لفرنسا . وكان ذا أسلوب سرح مهذب يلد السيدات .
 ويحير الرجال . وقد وصفته امرأة منصفة تدعى مدام دموتفيل ، بأنه :
 « يفيض رقة ، بعيد كل البعد عن صرامة » ريشليو (٣) . وكان سريع العفو
 عن معارضيه ، سريع النسيان لفضل ذوى الفضل عليه . وأجمع الكل على
 أنه لم يدخر جهداً في حكم فرنسا ، ولكن حتى هذا التفاني كان يسيء إلى
 بعض الناس ، لأنه كان أحياناً يترك كبار زواره ينتظرون على مضض في
 حجرات انتظاره . وكان كل إنسان في رأيه قابلاً للرشوة ، وكان عديم
 الإحساس بالزاهة . أما أخلاقه الشخصية فلم يكن بها بأس إذا ضرينا صفحا
 عن الشائعات التي أرجعت بأنه جعل من مليكته خلية له . وقد صدم الكثيرين
 في البلاط بدعائاته الشكاكة عن الدين (٤) ، لأن مثل هذه السخرية لم تكن قد
 فشت بعد في المجتمع الفرنسي ، ومن ثم عزوا تسامحه الديني إلى افتقاره
 للإيمان (٥) . وكان من أول أعماله تأكيد مرسوم نانت ، فسمح للهيغونوت بأن
 يعقدوا مجامعهم في سلام . ولم يسكبد أى فرنسى الاضطهاد الديني من
 الحكومة المركزية في عهد وزارته .

ومن عجب أنه احتفظ بسلطته كل هذا الزمن برغم كراهية الناس
 له لقد كرهه الفلاحون لما أثقل به كواهلهم من ضرائب يستعين بها على
 خوض غمار الحرب ، وكرهه التجار لأن المكسوس التي فرضها أضرت بالتجارة ،
 وكرهه الأشراف لأنه اختلف معهم حول مزايا الاقطاع . وكرهته « البرلمانات »
 لأنه وضع نفسه والملك فوق القانون . وزادت الملكة من كره الناس له
 بحظرها توجيه النقد لحكمه . وقد أيدته لأنها ألقت نفسها في وضع تتحداها
 فيه جماعتان رأتا في طفولة الملك ، وفي ضعف المرأة الموهوم ، منمذاً إلى

السلطة : الأشراف الذين عللوا أنفسهم باسترجاع امتيازاتهم الإقطاعية السابقة على حساب الملكية و « البرلمانات » التي تطلعت لإحالة الحكومة إلى أوليغاركية من المحامين . إزاء هاتين القوتين - « أرستقراطية السيف » العريقة ، و « أرستقراطية الرداء » الأحدث عهدا - التفتت الملكية درءاً لها في عناد مازاران المقترن بالمرونة ولدهاء . وقد بذل أعداؤه محاولاتين عنيفتين ظلمه والسيطرة عليها ، والمحاولتان توفلان حرب الفروند .

بدأ برلمان باريس حرب الفروند الأولى (١٦٤٨ - ٤٩) محاولاً أن يكرر في فرنسا تلك الحركة التي كانت لتوها قد رفعت البرلمان الإنجليزي فوق الملك مصدراً للقانون وحكماً فيه . وكان برلمان باريس ، بعد الملك ، المحكمة العليا لفرنسا ، وقد قضت التقاليد ألا يقبل الشعب قانوناً أو ضريبة إلا إذا سجل هؤلاء الموظفون القضائيون (وكلهم تقريباً محامون) القانون أو الضريبة . وكان ريشليو قد اختزل هذه السلطات أو تجاهلها ، فصمم البرلمان الآن على تأكيدها . وأحس أن قد آن الأوان لجعل الملكية الفرنسية ملكية دستورية ، خاضعة للإرادة القومية يعبر عنها مجلس نيابي . ولكن برلمانات فرنسا الاثني عشر لم تكن مجالس تشريعية انتخبها الأمة كما كانت الحال في برلمان إنجلترا ، بل هيئات قضائية وإدارية ورث أعضاؤها مقاعدهم أو وظائفهم القضائية عن آبائهم ، أو عينهم الملك فيها . ولو أن حرب الفروند الأولى كتب لها الفوز لاستحوالت فرنسا إلى أرستقراطية من المحامين . وكان في الأمكان تطوير مجلس طبقات الأمة ، المؤلف من مندوبين عن الطبقات الثلاث - النبلاء ورجال الدين وباقي الشعب - إلى مجلس نيابي يكبح جماح الملكية ، ولكن مجلس الطبقات لم يكن يملك دعوته للانقضاء إلا الملك ، ولم يدعه أى ملك منذ ١٦١٤ ، وإن يدعوه حتى ١٧٨٩ ، ومن هنا اندلاع الثورة الفرنسية .

على أن برلمان باريس تحول إلى هيئة نيابية بصورة غير مباشرة ، وثقافة يوم اجترأ أعضاؤه على الكلام نيابة عن الأمة . فترى أومير تالون ، في

أوائل ١٦٤٨ ، يندد بالضرائب التي أفقرت الشعب على عهد ريشليو ومازاران إذ يقول :

« لقد ألحق الخراب بفرنسا طوال عشرة أعوام . فاضطر الفلاحون أن يناموا على القش بعد أن بيعت أمتعتهم وفاء للضرائب . وتمسكينا لنفر من الناس من أن ينضموا في باريس بحياة البذخ أكرهت جماهير لا حصر لها أن تعيش على الخبز القفار . . فاقده كل شيء إلا نفوسها - وهذه لم تترك لها إلا لأن أحدا لم يجد سبيلا لعرضها للبيع » (٦) .

وفي ١٢ يوليو ، انعقد البرلمان في قصر العدالة مع غيره من محاكم باريس ووجهوا إلى الملك وأمه مطالب عدة لا بد أنها بدت لهما ثورية . فقد طالبوا بخفض ربح الضرائب الشخصية كلها ، وبألا تفرض ضرائب جديدة دون موافقة البرلمان بالتصويت الحر ، وبطرد النظار الملكيين *intendants* الذين حكموا الأقاليم دون اكتراث للحكام والقضاة المحليين ، وبألا يحبس شخص أكثر من أربع وعشرين ساعة دون أن يمثل أمام القضاة المختصين . ولو أن هذه المطالب اجببت لأصبحت حكومة فرنسا مناسكية دستورية ، ولسارت فرنسا جنباً إلى جنب مع المجلثة في تطورها السياسي .

يبد أن الملكة الأم ربطتها بالماضي جذور أقوى من النصر بالمستقبل ، إذ لم يكن لها عهد قط بأي شكل من أشكال الحكم سوى الملكية المطلقة ، وقد أحست أن التخلي عن السلطة الملكية على هذا النحو المقترح الآن مفض لا محالة إلى صدوع رأب لها في صرح الحكومة الوطيد ، وإلى تقويض تلك الركيزة السيكلوجية التي يستمدّها من التقاليد والعرف ، والنزول بها إن عاجلاً أو آجلاً إلى فوضى الجماهير المتسيدة . ثم يالها من سبة أن تسلم ولدها سلطة دون تلك التي تتمتع بها أبوه (أو ريشليو) ! ذلك تقاعس عن واجها سوف يوقعها موقف الإدانة أمام محكمة التاريخ . ووافقها مازاران لما رأى من قضاء مبرم عليه في هذه المطالب الوقحة من هؤلاء القانونيين المشططين . ومن ثم أمر في ٢٦ أغسطس بالقبض على بيير بروسيل وغيره

من زعماء البرلمان : بيد أن بروسيل العجوز كان قد اكتسب محبة الناس بهذا الشعار الذي أذاعه : « لا ضرائب » فاحتشد جمهور من الغوغاء أمام البالية — رويال وتعالى صياحهم بطلب الإفراج عنه . وقد أطلق عليهم اسم الرماة Frondeurs لما كان يحمل الكثيرون منهم من مقاليع أو مراجيم ، كما أطلق اسم « الفروند » على هذا التمرد . على أن جان فرانسوا بول دجورندى — الملقب درتز فيما بعد — مساعد رئيس أساقفة باريس وخليفته المنتظر ، نصح الملكة بالإفراج عن بروسيل . فلما أبت انسحب غاضبا ، وطاؤن على استمعاء الشعب على الحكومة ، وكان خلال ذلك يستخدم نفوذه خفية في محاولة للظفر بقبعة الكردينالية ، ويعاشر ثلاث خليلات .

وفي ٢٧ أغسطس اتخذ أعضاء البرلمان وعددهم ١٦٠ طريقهم إلى القصر الملكي مخترقين الحشود والمتاريس ، تشد أزرع هتافات تصيح « يحى الملك ! إلى الموت يا مازاران ! » ورأى الوزير الحذر أن اللحظة تتطلب الحكمة لا الشجاعة ، فنصح الملكة بأن تأمر بالإفراج عن بروسيل ، فوافقت ، ثم إذ أحفظها هذا النزول على رغبة الجماهير اعتكفت هى والملك الصبي فى ضاحية روبل . وأجاب ما زاران البرلمان إلى مطالبه مؤقتا ، ولكنه طاوله فى تنفيذها . وظلت المتاريس فى الشوارع . فلما غامت الملكة بالعودة إلى باريس صاحت الجماهير بها صيحات الازدراء ، وسمعت بأذنيها تندرها بعلاقتها بما زاران . ثم عاودت الهروب من المدينة فى ٦ يناير ١٦٤٩ ، مصطحبة فى هذه المرة الأسرة المالكة والبلاط إلى سان جرمان ، حيث توسد الحرير القش ، ورهنت الملكة جواهرها لتشتري الطعام . أما الملك الصغير فلم يغتفر قط لهذا الحشد فعلته ، ولم يحب طاصمة ملكه قط .

وفي ٨ يناير أصدر البرلمان فى أوج تمرد مرسوم طرده به ما زاران من حماية القانون واستعدي عالية كل الفرنسيين الصالحين ليطاردوه ويقبضوا عليه باعتباره مجرما . وقضى مرسوم آخر بالاستيلاء على كل الأموال

الملسكية واستعمالها في أغراض الدفاع العام . ورأى كثيرون من النبلاء في هذا التمرد فرصة لاستمالة البرلمان إلى قضيتهم — قضية استردادهم امتيازات الاقطاع ، ولملهم أيضاً خشوا أن يفلت زمام الحركة إذا لم يترجمها ذوو الألقاب الرفيعة . وانضم إليها كبار الاقطاعيين أمثال أدواق لونجفيل ، وبوفور ، وبويون ، وحتى أمير كوتى البوروبنى الدم ، وأمدوها بالجند وللال وحرارة العاطفة . فأقبلت دوقه بويون ودوقه لونجفيل — الرائعة الحسن برغم إصابتها بالجذري — مع أطفالهما للعيش في الأوتيل دفيل رهائن مختارة لضمان ولاء زوجيهما للبرلمان والشعب . وبينما كانت باريس تنقلب إلى معسكر مسلح ، كانت حاملات الألقاب يرقصن في قاعة المدينة ، وواصلت دوقه لونجفيل غرامها بأمير مارسياك ، الذي لم يكن قد أصبح بعد الدوق دلا روشموكو ، ولا اعتنق بعد فلسفته السكلبية . وفي ٢٨ يناير رفعت الدوقه سن معنوية للمتمردين إذ ولدت ابناً لمارسياك (١٧) ، وأرتبط كثير من الثروايندين بكرائم النبيلات فرساناً تابعين لهن ، فكان يشترين دماءهم بابتسامه متلطفة من ثورهن .

ثم حالف الحظ الملكة فأنتقد الموقف عدا بين أمير كوتى وأخيه الأكبر لويس الثانى البوروبنى ، أمير كوندية — وهو « كوندية العظيم » ذاته الذى قاد الجيوش الفرنسية من قبل إلى النصر فى روكروا ولنز . وإذا شمع بأفقه القوى على تمرد المحامين والغوغاء ، فإنه عرض خدماته على الملكة والمملك . فوكلت إليه فى ابتهاج قيادة جيش ضد باريس المتمرده — أى ضد أخيه ، وضد أخته دوقه لونجفيل — والمودة بالأسرة الملكة فى أمان إلى الباليه — رويال . وجمع كوندية الجند ، وحاصر باريس ، واستولى على شارنتون ، المحفر الآمى الحصين . أما النبلاء المتمردون فقد طلبوا المعونة من أسبانيا والإمبراطورية . وكان الطلب غلطة ، ذلك أن طائفه الوطنية كانت عند البرلمان والشعب أقوى من الإحساس الطبقي . وأبى معظم أعضاء البرلمان أن يلفوا أعمال ريشليو وانتصاراته باعادة تفوق الهابسبورج على فرنسا ،

وبدأوا يتبينون أنهم إنما يستعملون ييادق أفي محاولة لاسترجاع نظام إقطاعي من شأنه أن يقسم فرنسا ثانية إلى أقاليم مستقلة فرادى ، مستضعفة جماعية . وفي نوبة تواضع مفاجئة أرسلوا وفدا إلى الملكة المقترية ، وعرضوا الخضوع لها ، مؤكدين أنهم كانوا على الدوام يكونون لها الحب . أما الملكة فقد منحت جميع المتمردين عفوا تاما ، شريطة أن يضعوا السلاح . وسرح البرلمان جنوده ، وأبلغ الشعب أن طاعة الملك هي واجب الساعة . وأزيلت المتاريس . وطادت آن ، ولويس ، ومازاران إلى قصبة الملك (٢٨ أغسطس ١٦٤٩) ، والتأم شمل البلاط من جديد ، وانضم إليه النبلاء المتمردون كأن شيئا لم يقع ، اللهم إلا سحابة قد انقضت . واغتفر كل شيء ، ولم ينس شيء . ووضعت حرب الفروند الأولى أوزارها .

ولكن حربا ثانية مالمبت أن نشبت . ذلك أن كوندية أحس أن خدماته تحول له التروس على مازاران . فتشاجر الاثنان ، واتصل كوندية بالنبلاء المتمردين بحس نبضهم ، أما مازاران ففي أجراً لحظات حياته أمر بحبس كوندية وكوتى ولونجفيل في فانسين (١٨ يناير ١٦٥٠) . وهرولت مدام لونجفيل إلى نورمنديا ، وأثارت حركة تمرد فيها ، ثم مضت منها إلى الأراضي المنخفضة الأسبانية ، وفتنت تورين حتى ارتضى خيانة العرش . خوافق القائد العظيم على أن يقود جيشا أسبانيا ضد مازاران . يقول فولتير : « واصطدمت كل الأطراف بعضها ببعض ، وأبرموا المعاهدات ، ثم خان كل منهم الآخر واحداً إثر واحد ... ومامن رجل لم يغير ولاءه غير مرة » (٨) وقال ريتز ذا كرا تلك الفترة « كنا على استعداد لقطع رقاب بعضنا البعض عشر مرات كل صباح » (٩) . وكان هو نفسه على وشك أن يقتل بيد لاروشموكو . على أن الكل أعلنوا ولاءهم للملك ، الذي لابد قد ساحل نفسه : أي نوع من الملكية ذاك الذي استحال هشيما بين يديه ؟

وقامت قوة ملكية بمنورة في بوردو انتهت باستسلامها ، وقاد مازاران جيشا إلى فلاندر وهو يلعب دور إله الحرب مارس ، وهناك هزم تورين

الذي لا يقهر . أما ريتز ، التواق إلى الحلول محل وزير الملكة وعشيقتها ، فقد أقنع البرلمان بأن يحدد مطلبه بنفى مازاران . وفقد الكاردينال جرأته ، فأمر بالإفراج عن الأمراء المسجونين (١٣ فبراير ١٦٥١) ، ودفعه الخوف على حياته إلى الحرب إلى برول القريبة من كولونيا . أما كونديه المتحرق للنار من الوزير والملكة جميعا فقد ربط بين أخيه كوتى ، وأخته لونيجهيل ، ودوق نامور ولاروشفوكو ، في حلف جديد . وفي سبتمبر أعلنوا الحرب ، واستولوا على بوردو ، وأحالوها موقلا للثورة من جديد . ووقع كونديه تحالفا مع أسبانيا ، وتفاوض مع كرومويل ، ووعد بأن يقيم جمهورية في فرنسا .

وفي ٨ سبتمبر أعلن لويس الرابع عشر أنه منه وصاية أمه عليه وأخذ مة اليد الحكم في يده . وكان يومها قد بلغ الثالثة عشرة . ورغبة في تهدئة البرلمان أيد بنى مازاران ، ولكنه استجمع شجاعته في نوفمبر ، فاستدعى الوزير ثانية ، وعاد هذا إلى فرنسا على رأس جيش . أما جاستون أورليان . فقد لعب الآن دور الحياد ، ولكن تورين انحاز إلى صف الملك . وفي مارس ١٦٥٢ أوفد لويس حامل أختامه موليه ليطالب بولاء مدينة أورليان . فبحث قضاتها برسالة عاجلة إلى جاستون هددوه فيها بتسليم المدينة إلى الملك ما لم يمد هو أو ابنته ليستنقرا أهلها .

هنا ظهرت على مسرح الأحداث امرأة من أشهر نساء فرنسا الشهيرات ، وما أكرهن ، وكأني بها « جان دارك » ثانية أقبلت لتنفذ أورليان . هذه المرأة — آن ماري لويز دورليان — كانت قد رفعت راية العصيان في طفولتها حين بنى ريشليو أبها . وكان جاستون يلقب رسميا — « اللسيو » باعتباره شقيق لويس الثالث عشر ، أما زوجته ماري بوربون ، دوقة موبانسييه ، فهي « مدام » ذلك العهد ، وابنتهما إذن هي « المدموازيل » ، ولما كانت هذه الفتاة قوية البنية فارغة القوام فقد منيت « الجرايد مدموازيل دموبانسييه » . وإذا كانت ذات ثراء عريض فقد شبت على كبرياء اللال

والنسب، وكانت تقول « اننى أتنمى إلى بيت لا يفعل إلا ما هو جليل نبيل » (١٠). وقد تطلعت إلى الزواج من لويس الرابع عشر رغم أنه ابن عمها، فلما لم تلق تشجيعاً احتضنت التمرد. وحين سمعت استغاثة مدينتها ورأت أباه يسكره أن يخوض المعركة، حصلت على رضاه بأن تنوب عنه. ولقد طالما غاظتها القيود التي فرضها العرف على بنات جنسها، ولشد ما أنكرت حرمان النساء من الانخراط في سلك الجندية. ومن ثم فقد لبست الآن درعاً وخوذة، وجمعت من حولها لفيقاً من كرائم النساء المسترجلات وقوة صغيرة من الجنود زحفت بها في مروح وابتهاج على أورليان. وأبى القضاة أن يدخلوها المدينة خشية إغضاب الملك، فأمرت بعض رجالها أن ينقبوا ثغرة في الأسوار، ومنها تسلك و يرفقتها كونتيسة تان بينما الحراس يغفون أو يغضون. وما إن أفلحت في دخول المدينة حتى استطاعت أن تلهب مشاعر أهلها بسحر خطبتها النارية. وهكذا رد موليه عن المدينة خاوى الوفاض، وأقسمت أورليان عين الولاء له « عذارى » الجديدة.

وبلغت حرب الفروند الثانية ذروتها على أبواب باريس. فقد زحف كونديه عليها من الجنوب، وهزم جيشاً ملكياً، وأوشك أن يأمر الملك، والملكة، والكردينال، ولو فعل له « مات الشاه » حقيقة لا مجازاً. وبينما كان جيشه يدنو من باريس، حملت الجماهير — وم « الفرونديون » هنا أيضاً، رفات القديسة جنيفيف راعية المدينة وطافت الشوارع في موكب ضارعة إلى الله أن ينصر كونديه ويسقط مازاران. أما الجراندموازيل فقد هزعت من أورليان إلى قصر لكسمبورج حيث كان أبوها لا يزال على تذبذبه، وطلبت إليه أن يؤيد كونديه، ولكنه أبى. واقترب الآن تورين وجيش الملك، والتقىا بقوات كونديه خارج الأسوار قرب بوابة سانت انطوان (ميدان الياستيل الآن). وكاد تورين يسكب المعركة، لولا أن المدموازيل اندفعت إلى الباستيل وحرضت

٢ - قصة الحضارة

مأموره على تصويب مدافعه على جنود الملك . ثم أمرت القوم داخل الأسوار ، باسم أيها الغائب ، أن يفتحوا الأبواب رهة ريثما يدخل جيش كوندية ، ثم يغلّقوها في وجه جيش الملك (٢ يوليو ١٦٥٢) . وهكذا كانت المدموازيل بطلا الساعة .

وغدا كوندية سيد باريس ، ولكن الروس المتزنة أخذت تنقلب عليه . ولم يستطع أن يذفع رواتب جنده ، فبدأوا يهجرونه ، وأفلت زمام الجماهير . وفي ٤ يوليو هاجم الغوغاء قاعة المدينة مطالبين بأن يسلم إليهم جميع مؤيدي مازاران ، وإظهارا لخطيئتهم اشعلوا النار في المبني ، وقتلوا ثلاثين من المواطنين . وتعمّلت العمليات الاقتصادية ، وصمت القوضى إمداد المدينة بالطعام ، وخشى نصف أسرات باريس الموت جوعا ، وتساءلت الطبقات المالكة : أليست الأوتقراطية الملكية . بل أليس حكم مازاران ، أهون من حكم الزعاع . وأعان مازاران الموقف حين ارتضى لنفسه النقي طوعا ، تاركا الفرونيين بغير قضية توحد بين صفوفهم . أما ريتز فقد رأى أن الوقت قد حان لدعم مكاسبه بعد أن تم له الظفر بقبضة الكردينالية الحمراء التي طالما اشتهاها ، فاستخدم الآن نفوذه ليشجع الولاء للملك .

وفي ٢١ أكتوبر عادت الأسرة المالكة إلى باريس دون أن يمسه سوء . وافتتن الباريسيون بمنظر الملك الصغير ، البالغ من العمر آنئذ أربعة عشر ربيعا ، وسحرهم حسنه وشجاعته ، ورددت الشوارع هتاف الجماهير « يحمى الملك » وما لبث هياج الشعب أن هدأ بين عشية وضحاها ، وأعيد النظام لافضل القوة ، بل بهالة الملكية ، وهيبة الشرعية ، وإيمان الشعب - الإيمان نصف اللاشعورى - بحق الملوك الإلهي . وماوا في ٦ فبراير ١٦٥٣ حتى استشرع لويس في نفسه من القوة ماشجعه على دعوة مازاران للعودة . وتثبيته مرة أخرى في جميع سلطاته السابقة . ووضعت حرب الفروند الثانية أوزارها .

وفكر كوندية إلى بوردو ، وخضع البرلمان في بطة ووتار ، واعتكف

النبلاء المتمردون في قصورهم الريفية . والفحش مدام لونغفيل العزاء بين راهبات البور - رويال بعد أن ذهب رواء حسنها . ونفيت الجرائد مدموازيل إلى إحدى ضياعها ، حيث راحت تأكل قلبها حسرة وهي تذكر ملاحظة نسبت إلى مازاران ، قال فيها إن إطلاقها المدافع من الباستيل قتل زوجها - أي قضى على أملها في الزواج من الملك . وفي عامها الأربعين أحببت أنطوان كومون ، كوت لوزان ، وكان أصغر وأقصر منها كثيراً ، ولكن الملك رفض أن يأذن لهما بهذا الزواج ، فلما عزم عليه يرغم هذا الحظر سجنه لويس عشر سنوات (١٦٧٠ - ٨٠) . وظلت المدموازيل وفية له في شجاعة طوال سجنه ، ولما أفرج عنه تزوجته ، وعاشت معه عيشة مضطربة صاخبة حتى ماتت (١٦٩٣) . وأما ريتز فقد قبض عليه ، ولكنه فر ، ثم نال العفو ، وخدم الملك مبعوثاً دبلوماسياً في روما ، واعتكف في ركن بالدرين ، وألف مذكرات تمتاز بتحليلها الموضوعي للخلق ، بما في ذلك خلقه هو يقول فيها :

« لم ألب دور الناظر نفسه للدين ، لأنني لم استطع أن أعرف على وجه اليقين كم من الزمن سأستطيع لعب دور اللزيف ، وحين أعجزني العيش دون صلة غرامية محرمة ، اتصلت بمدام بومرو ، وكانت شابة لعوبا ، لها العدد الكبير من العشاق ، لا في بيتها لحسب ، بل في مكان عبادتها أيضاً ، بحيث كانت صلات غيري للكشوفة معها ستارا لصلتي بها . . . واستقر رأيي على التمادي في خطاي . . . ولكني كنت مصمما كل التصميم على القيام بواجبات مهنتي (الدينية) بأمانة ، وعلى بذل قصارى في تخليص نفوس غيري وإن لم أكرر خلاص نفسي » (١١) .

أما مازاران فقد هبط على قدميه دون أن يضار ، وماد سيداً على للملكة ، وخادماً للملك ما زال راغباً في التعلم . وقد روع فرنسا أن يرم الوزير معاهدة مع إنجلترا البروتستنتية وكرومويل قاتل ملكها (١٦٥٧) ، الذي أمان على محاربة كوندبه والأسبان بارساله ستة آلاف جندي .

وأحرز الفرنسيون والإنجليز معا النصر في « معركة السكيبان » (١٣ يونيو ١٦٥٨) . وبعد عشرة أيام سلم الأسبان دنسكرك ، فدخلها لويس في احتفال رسمي مهيب ، ثم نزل عنها لانجلترا طبقا للمعاهدة . وأبرمت أسبانيا مع فرنسا صلح البرانس (٧ نوفمبر ١٦٥٩) بعد أن استنزف القتال ماله ورجاله ، فأنتهت بذلك ثلاثة وعشرين عاما من حرب واحدة ، وأرست أساس حرب أخرى . ونزلت أسبانيا عن روسيون ، وأرتوا ، وجرافلين ، وتيونفيل ، لفرنسا ، وتخلت عن جميع مطالبها في الألاس ، وزوج فيليب الرابع ابنته ماريا تريزا للويس الرابع عشر ، بشروط ورطت فيما بعد غرب أوروبا كله في حرب الوراثة الأسبانية . ذلك أنه تمهد بأن يبعث إليها ، خلال ثمانية عشر شهرا ، بصدقات قدره ٥٥٠.٠٠٠ كراون ، ولكنه اتزع منها ومن لويس تنازلا عن حقوقها في ولاية العرش الأسباني . وأصر ملك أسبانيا على أن يكون العفو عن كوندية شرطا من شروط الصلح ، فلم يكتف لويس بالصفح عن الأمير العنيف ، بل رد إليه كل ألقابه وأملاكه ، ورحب به في بلاطه .

كان صلح البرانس الدليل على إنجاز برنامج ريشليو — وخلاصته كسر شوكة الهابسبورج ، وحلول فرنسا محل أسبانيا أمة متسلطة في أوروبا . واعترف الفرنسيون بفضل مازاران في الوصول بهذه السياسة إلى ختامها الظاهر ، ومع أنه لم يظفر إلا بحب القليلين منهم ، فإنهم رأوا فيه رجلا من أكفأ الوزراء في تاريخ فرنسا . ولكن فرنسا التي سرعان ما نسيت خيانة كوندية ، لم تغتفر قط لما زاران جشعه وحرصه . ففي وسط الفاقة التي كابدها الشعب جمع ثروة طائلة قدرها فولتير بمائتي مليون من الفرنكات (١٢) . وكان يحول المخصصات الحربية إلى خزائنه الشخصية ، ويبيع وظائف التاج لمنفعته الخاصة ، ويقرض الملك بالربا ، وقد أهدي إحدى بنات أخيه قلادة مازالت تعد من أغلى الخلى في العالم (١٣) .

ولما حضرته الوفاة أشار على لويس بأن يكون وزير نفسه الأول ، وألا يعترضه مسائل السياسة العليا لأى من مساعديه إطلاقا (١٤) وبعد موته (٩ مارس

(١٦٦١) كشف كولبير للملك عن الخبأ الذى أخفى فيه ثروته . فصادرهما لويس ، وأتلج بذلك صدر شعبه ، وعدا أغني ملوك زمانه . وهتف ظرفاء باريس لجينو ، طبيب مازاران ، لأنه رجل أحسن إلى الشعب كله ، وقالوا «أفسحو الطريق لنبالته . إنه الطبيب الطيب الذى قتل السكرديشال » (٢٥).

٢ - الملك

لم يكن أشهر ملوك فرنسا فرنسياً إلا برع دمه . فقد كان نصف أسباني من ناحية أمه آن النمساوية ، وربع إيطالى من ناحية جدته مارى مدينشى . وقد أولع بالفن والحب الإيطاليين دون تردد وبعد ذلك بالتدين والكبرياء الأسبانيين ، وفى أخريات عمره كان أكثر شها بجده لأمه ، فيليب الثالث ملك أسبانيا ، منه بجده لأبيه ، هنرى الرابع ملك فرنسا ،

سمى عند ولادته (٥ سبتمبر ١٦٣٨) ديودونيه Dieudonné أى «عطية الله » ، ولعل الفرنسيين لم يستطيعوا أن يصدقوا أن لويس الثالث عشر قد حقق أبوته فعلا دون عون من الله . وقد أضر بنمو الصبي وتطوره ما كان بين أبويه من تنافر ، وموت أبيه الباكر ، واضطرابات الفروند الطويلة الأمد . وكثيراً ما لقي الإهمال وسط اضال آن ومازاران المرة بعد المرة للاحتفاظ بالسلطة . وفى تلك الأيام التى لم تكن ظروفها مواتية لأى ملك ، ذاق مرارة الفقر أحياناً فى الملبس الرث والطعام القليل . ويبدو أن أحداً لم يهتم بتعليمه ، وحين تولاه المدرسون الخصوصيون كان مهمهم الأكبر أن يقنعوه بأن فرنسا بأسرها ميراثه الذى سيحكمه الحق الإلهى ، ولا يسأل عنه إلا أمام الله . ووجدت أمه الوقت لتدريبه على العقيدة والعبادة الكاثوليكييتين ، اللتين سترتدان إليه فى قوة بعد أن أنهكت فيه الشهوات وتضائل سناء المجد . ويؤكد لنا سان - سيمون أن لويس « لم يكده يعلمه أحد القراءة أو الكتابة » وأنه ظل جاهلاً كل

الجهل حتى أنه لم يلم بأشهر حقائق التاريخ وغيرها من الحقائق . ولكن لعل هذه إحدى مبالغات الدوق المفرطة . وما من شك في أن لويس لم يظهر ميلا يذكر للكتب ، وإن كانت رعايته للمؤلفين وصداقته لمولير وبوالوراسين تشير إلى تقدير صادق للأدب . وقد أعرب فيما بعد عن أسفه لأنه لم يصل إلى دراسة التاريخ إلا متأخراً جداً ، وكتب يقول « إن الإلمام بالأحداث العظيمة التي وقعت في العالم على مدى القرون الكثيرة ، والتي هضمتها العقول القوية النشيطة ، هذا الإلمام يفيد في دعم الحجة في جميع المداولات الهامة » (١٧) وقد جهدت أمه لتربى فيه الإحساس بالشرف والشهامة لا مجرد آداب السلوك ، وبقي الكثير من هذا فيه وإن لوثته إرادة طائشة للقوة . كان فتى جاداً ممتثلاً ، يبدو أطيّب من أن يصلح للحكم ، ولكن مازاران صرح بأن في لويس « من الأصالة والسكفاءة ما يصنع أربعة ملوك ورجلاً شريفاً » (١٨) .

في ٧ سبتمبر ١٦٥١ أطل جون إيفلين من مسكن توماس هوبز في باريس على الموكب الذي رافق الملك الصبي ، البالغ الثالثة عشرة ، متجهاً إلى الحفل المقام بمناسبة إنهاء سن قصوره . وقال هذا الإنجليزى في وصفه « مضى أبولو الصغير هذا أكثر الطريق وقبعتة في يده يحى السيدات والمعجبات اللاتي ازدات النوافذ بهائن وملاً الجوهرة فنه « يحى الملك » (١٩) وكان في إمكان لويس يومئذ أن يتسلم زمام الأمر كله من مازاران ، لولا أنه كان يحترم ذلك الدهاء المذهب الذي طبع عليه وزيره ، فسمح له بأن يحتفظ بالزمام تسع سنوات أخرى . ومع ذلك فقد اعترف بعد موت السكردينال قائلاً « لست أدرى ماذا كنت صانعاً لو عمر طويلاً » (٢٠) فلها مات مازاران أقبل رؤساء الإدارات على لويس سائلين إلى من يأتون ليتلقوا تعليماتهم ، فأجاب ببساطة قاطعة « إلى » (٢١) ومنذ ذلك التاريخ (٩ مارس ١٦٦١) حتى أول سبتمبر ١٧١٥ تولى حكم فرنسا بنفسه . وبكى الشعب فرحاً إذ أصبح له ملك فعال لأول مرة في نصف قرن .

ولقد تهللوا فرحاً وتبها بحسنه . قال جان دلافونتين حين رآه في ١٦٦٠ ، ولم يكن بالرجل الذي يخدع بسهولة ، « أتظنون أن في الدنيا ملوكا كثيرين وهبوا هذا الوجه المليح وهذا السم الرائع ؟ لا أظن ، ويخيل إلى حين أراه أنني أرى العظمة مجسمة » (٢٢) لم تكن قامته تزيد على خمسة أقدام وخمس بوصات ، ولكن السلطة جعلته يبدو أطول . وإذا كان قوى البدن ، متين البنية ، فارساً وراقصاً ماهراً ، ومثاقفاً بارعاً وراوية خلاب العبارة . فقد ملك جماع الصفات التي تفتن المرأة وفتحت مغاليق قلبها . كتب سان - سيمون وكان يكرهه ، « لو أنه كان فرداً عادياً لا أكثر لجلب نفس الدمار بغرامياته » (٢٣) . على أن هذا الدوق (الذي لم يستطع قط أن يغفر للويس حرمانه الأدواق من سلطة الحكم) اعترف بكياسته وآدابه الملوكية التي أصبحت الآن مدرسة للبلاط ، ولفرنسا عن طريق البلاط ، ولأوروبا عن طريق فرنسا . قال :

« لم يعط أحد قط بأرق وألطف مما أعطى لويس الرابع عشر ، ولا ضاعف أحد بهذه الطريقة من قيمة عطائه كما ضاعف لويس . . . لم تكن الألفاظ الجافية لتند عنه قط ، فإذا اضطر أن يلوم ، أو يوبخ ، أو يقوم ، وهو أمر نادر ، ففي لطف دائماً تقريباً ، لا في غضب أو صرامة قط . . . إلا في مناسبة واحدة . وما عرف الناس رجلاً طبع على مثل هذا الأدب الجم . . . أما مع النساء فلم يكن لتأدبه نظير . ما مر بأمرأة مهما قل شأنها إلا رفع لها قبعته ، حتى الخادومات اللاتي يعرف أنهن خادومات . فإذا خاطب سيدات المجتمع لم يغط رأسه إلا بعد أن يفارقهن » (٢٤) .

على أن ذهنه لم يرق إلى مستوى سلوكه . لقد كاد يضارع نابليون في حكمه الثاقب على الرجال ، ولكنه قصر كثيراً دون ذكاء فينصر الفلاسفي ، أو سياسة أو غسطنس الإنسانية البعيدة النظر . وفي هذا يقول سانت - بوف « لم يؤت أكثر من الإدراك السليم ، ولكن حظه منه كان موفوراً » (٢٥) ولعله خير من الذكاء . ولستمع إلى سان - سيمون ثانية « كان بطبعه حسيفاً ،

معتدلاً، حذراً ، سيداً على حركاته ولسانه» (٢٦). ويقول مونتسكيو « كانت نفسه أعظم من ذهنه » (٢٧) وقد وهب قوة انتباه وإرادة عوضاً عن عزه عن قصور أفسكاره . أما علنا بعبوبه فيأتينا من فترة حكمه الثانية على الأخص (١٦٨٣ — ١٧١٥) ، حين ضيق التعصب أفقه ، وأفسده النجاح والتملق . هنا نجده مغروراً غرور المثليين متكبراً كبرياء الآثار الضخمة . وإن كان بعض كبريائه ربما أضفاه عليه الرسامون ممن صوروه ، وبعضه راجعاً إلى فكرته عن منصبه . فإذا كان قد مثل دور « الملك العظيم » ليجل عذره أنه خال هذا ضرورة لا يستغني عنها أسلوب الحكم ودعم النظام ، إذ لا بد من وجود مركز للسلطة ، ولا بد من أن تدعم الأبهة والراسم هذه السلطة . قال لولده مرة « يبدو لي أن من واجبتنا أن نكون متواضعين من أجل ذواتنا ، متكبرين من أجل المركز الذي نشغله » (٢٨) ولكنه قل أن تواضع — ربما مرة واحدة ، حين لم يجد غضاضة في أن يصحح بوالوله غلطه في أمر يتصل بالذوق الأدبي . وتقرأ مذكراته فتراه يتأمل فضائله في اتزان كثير . وعنده أن خير سجاياها حبه للمجد . قال إنه « يؤثر الصيت البعيد على كل الأشياء ، بل على الحياة نفسها » (٢٩) ولكن ولعه هذا بالمجد خدم أعداءه لأنه غالى فيه . كتب يقول « أن تبحسنا للمجد *la gloire* ليس شهوة من هذه الشهوات الهزيلة التي تنطفئ بمجرد تملك النفس لما تشتهي ، فإن عطايها التي لا تنال إلا بالجهد لا تورث السأم أبداً ، ومن كيف عن اشتهاؤ المزبد منها لا يستحق كل ما ناله من عطاء » (٣٠) .

يبد أنه أوتي حظاً من الفضائل الجليلة ، إلى أن جر ولعه بالعظمة والمجد الدمار على خلقه وعلى بلده . فلقد أعجب بلاطه بعمادته ، وتسامحه ، وكرمه ، وضبطه لنفسه . قالت مدام مونتفيل التي كانت تراه كل يوم تقريباً خلال هذه الفترة « في هذا يجب أن تعترف كل المهور الملكية السابقة . لهذا العهد بتقدمه عليها في استهلاله السعيد » (٣١) وقد لاحظ القريبون منه ذلك الوفاء الذي كان يحمله على زيارة جناح أمه مراراً كل يوم على كثرة

شواغله ، ثم شهدوا بعد ذلك حنانه على أبنائه ، وحرصه على صحتهم وتربيتهم — أياً كانت أهمهم . كان أكثر عطفاً على الأفراد منه على الأمم ، في وسعه أن يشن الحرب على الهولنديين الذين لم يؤذوه ، وأن يأمر بتدمير البالاتينات ، ولكنه يحزن لموت رويتر أمير البحر الهولندي ، الذي أوقع الهزائم بالبحرية الفرنسية ؛ وقد كلفته الشفقة على الملكة المخلوعة ، زوج - جيمس الثاني ، وعلى ولده ، حرباً كانت أسوأ حروبه .

ويلوح أنه آمن حقيقة بأنه مبعوث العناية لحكم فرنسا ، ولحكمها بسلطان مطلق . وكان في استطاعته بالطبع أن يستشهد بآيات من الكتاب المقدس سنداً لهدفه هذا ، وأسعد بوسويه أن يريه أن العهدين القديم والجديد يدعمان حق الملوك الإلهي . وقد أخبر ولده في مذكراته (*) التي أعدها لإرشاده أن « الله يجعل من الملوك الحفاظ الوحيدين للصالح العام » وأنهم « خلفاء الله على هذه الأرض » . ولا بد لهم ، لكي يمارسوا وظائفهم المقدسة على الوجه الصحيح ، من سلطة لا حدود لها ، ومن ثم وجب أن يكون لهم « الحرية الكاملة المطلقة في التصرف في جميع الممتلكات سواء ممتلكات رجال الدين أو العلمانيين » (١٣٢) . أنه لم يقل (أنا الدولة) L'état, c'est moi ولكن آمن بهذا القول ببساطة مطلقة . أما الشعب فيلوح أنه لم تسوّه هذه الدعاوى ، التي حببها هنري الرابع إليه انتقاضاً على الفوضى الاجتماعية ، لا بل إن أفراداً تطلّعوا إلى هذا الملك القتي في ولاء ديني ، واستشعروا عزة الجماعة في أبعته وجبروته ، فما من بديل عرفوه لهما غير ما رافق الاقطاع من تفتت وخطورة . وبعد طغيان ريشليو ، وفوضى الفروند ، واختلاسات

(*) واصل لويس على فترات كتابة « ملاحظات يستعان بها في المذكرات » التي بدأها في ١٦٦١ وحتى ١٦٧٩ حين أضاف إليها « تأملات في حرفة الملك » وفيها الكثير مما يشتم بسلامة الادراك على الرغم من إيمانها بنظرية الحكم المطلق ، وقد تبدو أمامها بحوث الفلاسفة في هذا الموضوع قاصرة . والظاهر أنه أملاها على سكرتيرين كسوها ثوباً أدبياً تشبهاً . وهي لا تمل بمداورة بالقراءة عن أي أدب في العصر الذي نحن بصدده .

مازاران ، رحبت الطبقتان الوسطى والدنيا بالسلطة والزعامة الممركتزين في حاكم « شرعى » بدا لهم واعدأ بالنظام ، والأمن ، والسلام .

وقد أفصح عن مذهبه في الحكم المطلق حين أراد برلمان باريس عام ١٦٦٥ أن يناقش بعض مراسيمه . ركب من فالنسين في ثياب الصيد ، ودخل قاعة البرلمان في حدائه العالى وسوطه بيده ، ثم قال : « إن السكوارث التي جرتها مجالسكم معروفة مشهورة . لذلك آمركم بأن تفضوا هذا المجلس الذي اجتمع ليناقش مراسيمى . سيدى الرئيس الأول ، إني أمتنعك من السماح بهذه الاجتماعات ، وأمنع أى فرد منكم بالمطالبة بها . » (٣٣) ثم نقات وظيفة البرلمان بوصفه محكمة عليا إلى « مجلس خاص » ملكى ، خاضع للملك على الدوام .

وأدخل لويس على مركز النبلاء فى الحكومة تغييرا جذريا . لقد زودوا البلاط والجيش بأبهة المظهر وبريقه ، ولكن ندر أن شغلوا الوظائف الإدارية . ذلك أن كبار النبلاء دعوا إلى مغادرة ضياعهم ، معظم العام والإقامة فى البلاط - أكثرهم فى « أوتيلاتهم » أو قصورهم الباريسية ، وعظماؤهم فى القصور الملكية ضيوفا على الملك ، ومن هنا هذه الأجنحة الشاسعة التي خصصت لهم فى فرساي . فإذا رفضوا قبول الدعوة فليس لهم أن يتوقعوا أى فضل يؤثرهم به الملك . وأعفى النبلاء من الضرائب ، ولكن فرض عليهم فى الأزمات أن يهرعوا إلى قصورهم الريفية ، وينظموا ويجهزوا أتباعهم ، ويقودوهم للاضمام إلى الجيش . وقد استطاعوا الحرب تخففا من سأم الحياة فى البلاط . حقا كانوا طاملين كثيرى النفقة ، ولكن بسالتهم فى ساحة القتال أصبحت فرضا ملزما لطبقتهم . ومنعهم العرف والإتيكيت من الاشتغال بالتجارة أو بشئون المال - وأن جبوا الرسوم على التجارة المارة بأملأهم ، واقترضوا فى غير تخرج من أصحاب المصارف . وكانت ضياعهم يزرعها محاصصون (métayers) يدفعون لهم جزءا من المحصول ويؤدون لهم مختلف الخدمات والمكوس الإقطاعية . ويفترض

في السيد الاقطاعي أن يحافظ في اقليمه على النظام والعدالة ويرعى أعمال البر . وكان في بعض الأقاليم يؤدي هذه المهمة أداء لا بأس به ، فيكون محل احترام الفلاحين ، وفي بعضها الآخر لا يبذل لقاء امتيازاته إلا عطاء نافها ، فضلا عن أن فترات غيابه الطويلة في البلاط كانت تقوض تلك الألفة للمهذبة بن السيد وتابعه . وقد حظر لويس الحروب الخاصة التي كانت تنشب بين الأحزاب الإقطاعية ، وأنهى — إلى أجل — عادة المبارزة التي انتعشت خلال حرب الفروند ، وتفاقم خطرها لأن شهود المبارزين ، لا المبارزين الأصليين فحسب ، كانوا يقتتلون ، ويقتلون ، ويحرمون مارس إله الحرب من فرائسه . وقد أحصى جرامون عدد من أودت المبارزات بهم في تسع سنوات (١٦٤٣-١٦٥٢) فكانوا تسعمائة (٣٤) . ولعل احد أسباب الحروب المتكررة تلك الرغبة في ايجاد منفذ لولع الفرنسيين بالقتال ، ولكبريائهم داخل وطنهم ، على حساب الأجانب .

أما الإدارة الفعلية لشئون الحكومة فقد آثر لويس لها كبار رجال الطبقة الوسطى ممن أثبتوا كفايتهم بالارتقاء إلى مراكزهم ومن كان في وسعه أن يركن إليهم في دعم سلطة الملك المطلقة (٣٥) . واختصت ثلاثة مجالس كبرى بتصريف شئون الحكم ، يجتمع كل منها برئاسة الملك ، ويعمل في إعداد المعلومات والتوصيات التي يبنى عليها الملك قراراته . فكان « مجلس الدولة » المؤلف من أربعة رجال أو خمسة يجتمع ثلاث مرات في الأسبوع ليعالج أهم مسائل العمل أو السياسة ، وكان « مجلس الرسائل » يصرف شئون الأقاليم ، و « مجلس المالية » ينظر في الضرائب والإيراد وللنصرف . واضطلعت مجالس اضافية أخرى بشئون الحرب ، والتجارة ، والدين ، وانتزع الحكم المحلي من أيدي النبلاء المستهترين ونيط به النظار المسكينون ، وسخرت الانتخابات البلدية لتأتي بعمد يرضى عنهم الملك . ولو أننا سئلنا اليوم رأينا في حكومة شديدة التركز كهذه لقلنا إنها ظالمة ، وكذلت كانت ، ولكن أغلب الظن أنها أقل ظلما مما سبقتها من حكم الأوليغاركيات البلدية أو النبلاء.

الإقطاعيين . وآية ذلك أنه حين دخلت لجنة ملكية إقليم أوفرن (١٦٦٥)
للتحقيق في استغلال السادة لسلطتهم الإقطاعية في الإقليم ، رحب الناس
بهذا الاستجواب العظيم Lesgrands Jours d, Auvergne محرراً لهم من
الظلم ، وأثلج صدورهم أن يروا « إقطاعيا كبيرا » يضرب عنقه لأنه قتل
فلاحا ، وأشرافا ، أقل منه شأنا يلقون جزاءهم على ما اقتروا من أفعال
محظورة أو قاسية (٢٦) . وبمثل هذه الاجراءات حل القانون الملكى محل
القانون الإقطاعى .

ثم نقحت القوانين لتبليغ من النظام والمطلق قصارى مايتفق
والارستقراطية ، لحكم « قانون لويس » الذى تكون على هذا النحو
(١٦٦٧ — ١٦٧٣) فرنسا إلى أن جاء « قانون نابليون » (١٨٠٤ — ١٨١٠)
وكان القانون الجديد أرقى من كل قانون سبقه منذ عهد جستنيان ،
وقد « أسهم بقوة فى تقدم الحضارة الفرنسية (٢٧) » وأنشئ جهاز شرطة
ليكبح إجرام باريس وقذارتها . فترى مارك رينيه ، مركز فوابيه
دارجنسون ، الذى خدم الدولة إحدى وعشرين سنة قائدا عاما للشرطة ،
يترك سجلا مشرفا من الأداء العادل الدؤوب لوظيفة عسيرة . وبإشرافه
رصدت شوارع باريس ، ونظفت تنظيفا معتدلا ، وأضيفت بخمسة آلاف مصباح ،
وأمنت تأمينا لأبأس به للمواطنين ، وأصبحت باريس الآن فى هذا كله
متقدمة جدا على أى مدينة أخرى فى أوربا . ولكن القانون أباح الكثير
من أعمال الطمعية والطمع . ونشرت شبكة من المخبرين فى أرجاء فرنسا ،
يتجسسون على الكلام كما يتجسسون على الأفعال . وأبيع اعتقال الأشخاص
اعتقالا تعسفيا بمقتضى الأوامر السرية Lettres de cachet التى يصدرها
الملك أو وزراؤه ، وسجنهم سنين دون محاكمة ، ودون أن يحاطوا علما
بجبريتهم . وحظر القانون الاتهامات بالسحر ، وأبطل حكم الإعدام عقابا
للتجديف ، ولكنه احتفظ باستخدام التعذيب أداة لا تزاع الادترافات
من المتهمين . وأجاز القانون عقاب عدد كبير من الذنوب بالحكم

على مرتكبها بتشغيلهم في سفن أسرى الحرب - وكانت سفنا كبيرة وطبيئة يسيرها بالمجاذيف المذنبون موثقين بالسلاسل إلى المقاعد . وخصص ستة رجال لكل مجذاف طوله خمسة عشر قدما . وكانت صفارة المشرف تلزمهم الاحتفاظ بالسرعة التي يحددها ، وأجسادهم عارية إلا من وزرة ، وشعورهم ولحاهم وحواجبهم مخلوقة ، وأحكامهم طويلة الأمد ، ومن الجائز مدها تعسفا إذا لم يذعنوا للأوامر إذعانا تاما ، فيفرض عليهم رقهم أعواما بعد أن يقضوا مدة عقوبتهم . ولم يخف عنهم عذابهم إلا ما سمح لهم به إذا بلغوا الميناء من بيع التوافه أو استجداء الصدقات وهم يسرون أزواجاً في أغلالهم .

أما لويس نفسه فوضع فوق القانون ، حراً في أن يأمر بأي عقوبة لأي ذنب . في ١٦٧٤ قضى بأن تجدد أنوف جميع البغايا وتسلم آذانهن إذا ضبطن مع الجنود في نطاق خمسة أميال من فرساي . وكثيراً ما كان رحيما ولكنه كثيراً ما كان صارما قال لولده : « إن مقدار آحدود آمن الصرامة كان أعظم ما استطعته من ترفق بشعبي ؛ ولو انني اتبعت سياسة عكس هذه السياسة لجرت شرورا متعاقبة لا نهاية لها . ذلك أنه ما إن يضعف الملك في إنفاذ ما أمر به ، حتى ينهار السلطان وينهار معه السلام العام . . . فيقع كل العبد على كواهل الطبقات الدنيا ، التي يظلمها عندئذ ألوف من صغار الطغاة بدلا من الملك الشرعي (٣٩) .

وكان دائم العكوف على ما سماه « حرفة الملك » *le métier de roi* . يطلب إلى وزرائه أن يوافقوه بالتقارير الكثيرة المفصلة ، ولا يدانيه رجل في مملكته اطلاعا على أحوالها . ولم يسؤه أن يشير عليه وزراؤه بما يناقض آراءه ، وقد نزل أحيانا على رأي مستشاريه . ثم أنه احتفظ بأوثق العلاقات الودية مع مساعديه ، شريطة ألا يغيب عنهم أنه الملك - قال مرة لغبوبان : « ثابر على أن تسكتب إلى بكل ما يعن لك ولا تفتر لك همة ولو لم أفعل دائما ما تشير به » (٤٠) . وكانت عينه على كل شيء - الجيش والبحرية ، والمحاكم ، وبيته ، والمالية ، والكنيسة ، والدراما ، والأدب ، والفنون ، ومع أنه في

النصف الأول من حكمه كان يسنده وزراء أكفاء مخلصون ، فإن السياسات والقرارات الخطيرة ، والجمع بين شتى نواحي الحكم المعقد في وحدة متسقة - كل هذا كان من صنعه هو . لقد كان ملكا كل ساعة من ساعات يومه . ولقد كلفه هذا من أمره عنتاً . كان هناك من يقوم على خدمته في كل خطوة يخطوها ، ولكنه دفع ثمن هذا برقابة الغير له في كل حركة وسكينة فكانت مبارحته لفراشه وذهابه إليه (إذا كان منفرداً) بعض وظائف الدولة . فإذا تم هذا الاستيقاظ الرسمي (lever) استمع إلى القداس ثم أفطر ، ثم مضى إلى قاعة المداولة ، وخرج منها حوالى الواحدة ، فتناول وجبة كبيرة ، يأكلها عادة على مائدة صغيرة لشخص واحد ، تحيط به بطائفة وخدمه . فإذا فرغ من طعامه تمشى عادة في الحديقة ، أو خرج للصيد ، يرافقه أئراؤه في ذلك اليوم . فإذا عاد أنفق ثلاث ساعات أو أربعاً في اجتماعات مجلسه ، ثم لحق بحاشيته في ملاهيهم من الساعة إلى العاشرة - حيث الموسيقى ، ولعب الورق ، والبليارد ، والغزل ، والرقص ، والاستقبالات ، وحفلات الرقص ، وفي فترات من هذا الروتين اليومي « يتحدث إليه من شاء » (٤١) وإن لم يجزؤ على هذا إلا القليلون . « لقد أعطيت رعاياي كلهم ، دون تفرقة ، حرية مخاطبتي في جميع الساعات ، سواء بأشخاصهم أو بملتمساتهم » (٤٢) وحوالى الساعة العاشرة مساءً ، كان الملك يتناول العشاء رسمياً مع أبنائه وحفدته ، وأحياناً مع المملكة .

ولقد كان من أسباب التهذيب والثقيف لفرنسا أن نلاحظ كيف يفرغ مليكها لمهام الحكم مواظباً عليها ساعات سبعة أو ثمانى طوال ستة أيام في الأسبوع . كتب السفير الهولندى يقول : (لا يصدق المرء أى سرعة ، وأى وضوح ، أى قدرة على التمييز ، وأى ذكاء يصرف به هذا الملك الشاب أعماله ويفرغ منها ، وذلك في تلفظ كثير مع جميع من يتعامل معهم ، وفي أطول أناة وهو يستمع إلى ما يريد مخاطبه أن يقول ، الأمر الذى حبيب فيه كل القلوب) (٤٣) ولقد ثابر على هذا التفانى في تصريف شئون

الحكم طوال أربعة وخمسين عاما ، لا يكف عنه حتى وهو يلازم فراش
المرض . وكان يحضر المجالس والمؤتمرات وقد أعد نفسه لها إعدادا وافيا .
« فما كان ليحسم في أمر عفو الساعة ، ولا دون مشورة » (٤٥) تم أنه يختار
مساعديه بفطنة عجيبة ، ولقد ورث بعضهم - ككولبير - من مازاران ،
ولكنه كان له من سلامة الذوق ما جعله يحتفظ بهم ، حتى موتهم عادة .
وكان يبذل لهم كل لطف ومجاملة ، وكل ثقة معقولة ، ثم لا تغفل عينه عن مراقبتهم .
كنت بعد أن اختاروزرائي لا يفوتني أن أدخل مكاتبهم على غير توقع منهم .
وهكذا أحطت بالآلاف الأشياء التي أفادتني في تحديد طريق (٤٦) »

وحكمت فرنسا ، في أيام شمسها الصاعدة تلك ، خيرا بما حكمت في أي
عهد مضى للميرغم تركيز السلطة والإدارة ، أو بفضل هذا التركيز ، وبرغم
تحكم يد واحدة في تحيوط الحكم كلها ، أو بفضل هذا التحكم .

٣ - تيفولا فوكيه : ١٦١٥ - ٨٠

كان هم الملك الأول أن يعيد تنظيم مالية الدولة بعد أن استنزفتها
الاختلاسات في عهد مازاران . وكان تيفولا فوكيه ، الذي شغل منصب
« ناظر المالية » منذ ١٦٥٣ ، يدير شؤون الضرائب والمصروفات بأصابع
حريصة ويد قديرة . فقد قلل من عوائق التجارة الداخلية ، وتشطت
التجارة الفرنسية فيما وراء البحار ، واقسم في احساس بالواجب غنائم
منصبه مع ملتزمي الضرائب ومع مازاران . وكان هؤلاء الملتزمون
العموميون من كبار الرأسماليين الذين أقرضوا الدولة بمبالغ كبيرة لقاء
تحويلهم حق جباية الضرائب نظير أدائهم مبلغا محددًا . وقد جبوها بكثير
من الجشع الفعّال الذي جعلهم أبغض الأشخاص إلى الناس في المملكة ، وقد
أعدم من أمثالهم أربعة وعشرون ملتزما خلال الثورة الفرنسية . وجمع
فوكيه بالتواطؤ مع الملتزمين العموميين أضخم ثروة اقتناها فرد في جيله .
وفي سنة ١٦٥٧ كلف المعمارى لوى لفو ، والمصور شارل لبرون ،

ورسام المناظر الطبيعية أندريه لنوتر ، بأن يصمموا ، ويبنوا ، ويخزفوا له قصر فو — لو — فيكونت الربى الفخم المتراعى الأطراف ، وأن يخططوا حدائقه ، ويزينوها بالتماثيل . وقد استخدم المشروع مرة ثمانية عشر ألف رجل (٤٠) ، وكلف ثمانية عشر مليون من الجنيهات الفرنسية ، وغطى مساحة ثلاث قرى . هنالك جمع فوكيه الصور والتماثيل والنحف ، ومكتبة قوامها ٢٧٠٠٠ مجلد حوت فيما حوت عدة نسخ من الكتاب المقدس والتلود والفرآن دون تفريق . وروى أن هذه القاعات الأنيقة كانت تتسلل إليها نساء من أنبل الأسر ليؤنسهن بضمن غال (٤١) . وبمثل هذا الذوق ، ولكن بضمن أقل ، جلب فوكيه الشعراء أمثال كورنبي ، وموليير ، ولافونتين ، ليجمل بهم صالونه .

ونظر لويس بعين الحسد إلى هذه الأبهة وخامرته الغائون في مصدرها . فطلب إلى كولبير أن يفحص أساليب ناظر المالية وحساباته ، وأنهى كولبير إلى الملك أن الأساليب والحسابات فاسدة إلى حد لا يصدق . وفي ١٧ أغسطس ١٦٦٩ دعا فوكيه الملك الشاب إلى مهرجان أقامه في فو . وقدم الطعام لضيوفه الستة الآلاف في ستة آلاف طبق من الفضة أو الذهب . ومثل مولير في حدائق القصر ملهاته (Les Fâcheux) (الثقلاء) وقد كلفت السهرة فوكيه ١٢٠٠٠٠ جنيهه وكلفته إلى ذلك حريته . ذلك أن لويس أحس أن الرجل « يسرق فوق ما يسمح له به مركزه » ولم يعجبه شعار (Quo non ascendam ?) (إلام لا يجوز لي أن أرقى ؟) — الذي شفعه بصورة سنجاب يصعد شجرة ، وخيل إلى لويس أن إحدى اللوحات التي رسمها لبروني تشمل صورة للأنسة دلافالير ، وكانت إذ ذاك محظية للملك . وكاد يأمر باعتقال فوكيه للتو والساعة ، لولا أن أقنمته أمه بأن في ذلك إفسادا لسهرة رائعة .

وترى الملك بالوزير حتى تسكارت الأدلة على اخلاساته . وفي صبتمبر أمر قائد مشاته حملة البنادق بالقبض عليه (وهذه القائد

ورسام المناظر الطبيعية « اندريه لنوتر » ، بأن يصمموا ، ويبنوا ، ويزخرفوا له قصر فو — لو — فيكونت الربى الفخم للقرامى الأطراف ، وأن يخططوا حدائقه ، ويزينوها بالتماثيل . وقد استخدم المشروع مرة ثمانية عشر ألف رجل ، وكلف ثمانية عشر مليوناً من الجنيهات الفرنسية ، وغطى مساحة ثلاث قرى . هنالك جمع فوكيه الصور والتماثيل والتحف ، ومكتبة قوامها ٢٧٠٠٠ مجلد حوت فيما حوت عدة نسخ من الكتاب المقدس والتلمود والقرآن دون تفريق . وروى أن هذه القاعات الأنيقة « كانت تتسلل إليها نساء من أبل الأسر ليؤنسهن بثمرن غال » . ويمثل هذا الذوق ، ولكن بثمرن أقل ، جلب فوكيه الشعراء أمثال كوربي ، وموليير ، ولافونتين ، ليجمع بهم صالونه . ونظر لويس بعين الحسد إلى هذه الأبهة وخامرته الظنون في مصدرها . فطلب إلى كوليير أن يفحص أساليب ناظر المالية وحساباته ، وأنهى كوليير إلى الملك أن الأساليب والحسابات فاسدة إلى حد لا يصدق . وفي ١٧ أغسطس ١٦٦١ دعا فوكيه الملك الشاب إلى مهرجان أقامه في فو . وقدم الطعام لضيوفه الستة الآلاف في ستة آلاف طبق من الفضة أو الذهب ، ومثل موليير في حدائق القصر ملهاته « Les Facheux » (الثقلاء) وقد كلفت السهرة فوكيه ١٢٠٠٠٠ جنيهه وكلفته إلى ذلك حرите . ذلك أن لويس أحس أن الرجل « يسرق فوق ما يسمح له به مركزه » ولم يعجبه شعار « Quo non asceniam ? » (إلام لا يجوز لي أن أرقى ؟) — الذى شفعه بصورة سنجاب يصعد شجرة ، وخيل إلى لويس أن إحدى اللوحات التى رسمها لبرون تشمل صورة للاسة دلا فالير ، وكانت إذ ذاك محظية للملك . وكاذباً مر باعتقال فوكيه للتو والساعة ، لولا أن أقنعت أمه بأن فى ذلك إفساداً لسهرة رائعة .

وتربص الملك بالوزير حتى تكاثرت الأدلة على اختلاساته . وفى ٥ سبتمبر أمر قائد مشاته حملة البنادق بالقبض عليه (وهذا القائد « mouquetaire » هو شارل دباتز ، السيد دارتنيان ، بطل قصة ديماس الأب) . وأصبحت ٣ — قصة المحامرة

المحاكمة التي اتصلت ثلاث سنين أشهر القضايا في تاريخ المهدي . وكأخت مدام دسفينيه ، ولافونتين ، وغيرهما من أصدقاء فوكيه ، وتوسلوا إلى الملك ليبري ساحتته ، غير أن الأوراق التي عثر عليها في قصره الرئفي أدانته . فحكمت عليه المحكمة بالنفي ومصادرة أملاكه ، وعُبدل الملك الحكم إلى السجن مدى الحياة . وظل الوزير الذي كان من قبل رجلا مرحا ، ستة عشر عاما ، يذوى في سجنه بقلعة بنيرول بييدمونت ، ولا يسرى عنه إلا صحبة زوجه الوفية . لقد كان حكيما قاسيا ، ولكنه قلم أظفار الفساد السياسي ، وأبذر الناس بأن الاستيلاء على الأموال العامة للمتعة الخاصة امتياز لا يختص به غير الملك .

٤ - كولبير يعيد بناء فرنسا

كتب لويس يقول : « لقد أشركت كولبير .. مفتشا مع فوكيه لكي أراقبه .. وهو رجل منحه ما استطعت من ثقة ، لأنني كنت عليا بذكائه وجده وأمانته (٥٠) » . وظن أصحاب فوكيه أن كولبير تعقبه مدفوعا بالرغبة في الانتماء منه ، ولعل كولبير استشعر شيئا من الحسد للرجل ، ولكن فرنسا ذللت المهدي لم تنجب ضريبا لـ كولبير في تفانيه الدؤوب في خدمة الصالح العام . روى أن مازاران قال للملك وهو على فراش الموت « مولاي ، إنى مدين لك بكل شيء » ، ولكنى أدفع ديني .. باعطائك كولبير (٥١) » .

كان جان بانيس كولبير ابن قماش في رامس ، وابن أخى تاجر غنى ، وإذ كان بورجوازيا بدمه ، اقتصاديا بمحيطه ، فقد درب على كراهية القوضى والعجز ، وأعد بفطرته وبطول المرانة لتغيير اقتصاد فرنسا من جهود الفلاحة والتفتت الانقطاعى إلى نظام موحد قوميا ، يشتمل الزراعة والصناعة والتجارة والمال ، يواكب ملكية متركزة ، ويهيء لها الأساس المادى لعظمها وسطوتها

دخل كولبير ديوان الحرية سكرتيراً صغيراً في العشرين (١٦٣٩) وما لبث أن شق طريقه بمجده إلى حيث استمرعى نظر رؤسائه ، فنقل إلى خدمة مازاران ، وأصبح المدير الناجح لثروة الكردينال . فلما سقط فوكيه ، وكل إلى كولبير مهمة خطيرة هي إعادة تنظيم مالية الأمة . وفي ١٦٦٤ أضيفت إليه مهمة الإشراف على المبانى ، والمصانع الملكية ، والتجارة ، والفنون الجميلة ؛ وفي ١٦٦٥ عين مراقباً عاماً للمالية ، وفي ١٦٦٩ عين وزيراً للبحرية ، ثم وزيراً للأخاضة الملكية . ولم يرق رجل آخر في عهد لويس الرابع عشر يمثل هذه السرعة ، ولا اشتغل بمثل هذه المهمة ، ولا حقق مثل ما حققه من أعمال . بيد أنه لوث أرتفاعاً عجائباته أقرباءه ، إذ أعقد الوظائف والأموال على الكثيرين من آل كولبير ، وغالى في مكافأة نفسه مكافأة كادت تعدل ثروته . وكان نهبا للغرور ، يتشبث بأنحداره المزعوم من ملوك اسكتلنده ، وقد يعبث عبثاً منكرأ بالقوانين القائمة تعجلاً لقضاء المصالح ، ويتغلب على المعارضة بالرشا يبذلها في الجهات العليا . فلما استفحل سلطانه غدا مستبدأ ، وأحفظ عليه النبلاء إذ داس على أقدام تنزف الدم الأزرق . وقد استخدم في إعادة تشكيل الاقتصاد الفرنسى نفس الأساليب الدكتاتورية التى استخدمها ريشليو من قبل في إعادة تشكيل الدولة الفرنسية . وهكذا لم يكن خيراً من هؤلاء السكراذلة .

بدأ بفحص أساليب المالىين الذين يجبون الضرائب ، ويزودون الجيش بالسلاح ، والملابس ، والطعام ، ويقدمون القروض للاقطاعيين أو لخزانة الدولة . وكان بعض هؤلاء المصرفيين يعدلون الملك ثراء . فبلغت ثروة صموئيل برنار مثلاً ٣٣.٠٠٠.٠٠٠ جنيه (٥٢) . وقد أثار الكثيرون منهم حنق النبلاء بالزواج من طبقتهم ، وبشراء ألقاب الشرف أو اكتسابها ، وبالعيش في ترف لا يقوى عليه من لا يملكون غير عراقة النسب . وكانوا يتقاضون فائدة على قروضهم تصل إلى ١٨٪ حسب درجة الشك في الوفاء بالقروض . وبناء على طلب كولبير شكل الملك « غرفة عدالة » للتحقيق

في جميع التحالفات المالية التي ارتكبت منذ ١٦٣٥، والتي اقترفها أى شخص أيا كانت صفته أو حالته (٥٣) « وطلب إلى جميع موظفي الخزانة ، وجباة الضرائب ، وأصحاب الدخول أن يقدموا سجلاتهم ويدينوا شرعية مكاسبهم ، وفرض على كل منهم أن يثبت نظافة يده وإلا كان جزاؤه المصادرة وغيرها من العقوبات . وبثت الغرفة موظفيها في طول فرنسا وعرضها وشجعت المخبرين . وأودع السجن عدة رجال أغنياء ، وأرسل البعض إلى مراكز تشغيل الأسرى ، وشنق البعض الآخر . وصعدت الطبقات العليا لهذا « الأرهاط الكولبيرى » ، أما الطبقات الدنيا فصفت له استحسانا . ونظم رجال المال في رجنديا حركة تمرد على الوزير ، ولكن جماهير الشعب شهروا السلاح في وجوههم ، ولقيت الحكومة عنتا في إنقاذهم من غضب الشعب . ورد للخزانة نحو ١٥٠.٠٠٠.٠٠٠ من الفريكات ، وخفف خوف العقاب فساد المالية جيلا كاملا (٥٤) .

ومضى كولبير يعمل من أجل الوفرة في خزانة الدولة . فرفت نصف الموظفين في وزارة المالية وأغلب الظن أنه هو الذى اقترح على لويس ما قام به من إلغاء جميع مناصب الخاصة الملكية التى تدفع عنها الرواتب دون أن يؤدي أصحابها واجبات . فطرد عشرون من « سكرتيرى الملك » ليكسبوا قوتهم بطريق آخر . وخفف تخفيضاً قاسياً عدد المحامين العامين ، وضباط النظام ، والمستقبلين ، وغيرهم من صغار الموظفين في البلاط الملكى . وأمر كل موظفى الخزانة بأن يمسكوا حسابات دقيقة واضحة ويقدموها للفحص . وحول كولبير جميع الديون الحكومية القديمة إلى ديون جديدة بسعر فائدة أقل . ثم بسط جباية الضرائب . ولما تبين صعوبة جمع المتأخرات أقنع الملك بالغاء كل الضرائب التى لم تسدد عن المدة ١٦٤٧ — ٥٨ . ثم خفض معدل الضريبة في ١٦٦١ ، وحزن حين اضطر إلى رفعه ثانية في ١٦٦٧ لكي يمول « حرب الأبلولة » واسراف فرساي .

يد أن أسوأ ما مضى به من إخفاق كان في احتفاظه بنظام الضرائب

القديم . ولعله لوقلبه من أساسه لأحدث من الاخلال بالنظام ما يهددندفق
إيراد الدولة . ذلك أن الدولة كانت تمولها أساساً ضريبتان - التاي (الروس)
والجايل (الملح) . وكانت ضريبة التاي تقدر في أقاليم من واقع الأملاك
الحقيقية ، وفي غيرها على أساس الدخل . وقد أهدى منها الإشراف والسكنة ،
فوقعت كلها على كواهل « الطبقة الثالثة » - التي تنتظم باقى السكان وكان
يطلب إلى كل إقليم أن يحى مبلغاً محدداً ، ويسأل كبار المواطنين عن جباية
المبلغ المقرر . أما الجايل فضريبة على الملح . فقد احتسرت الدولة بيعه ،
وألزمت جميع الرطاي أن يشتروا دورياً كمية مقررة بأسعار تحددها الحكومة .
وإلى هاتين الضريبتين الأساسيتين أضيفت مختلف الرسوم الصغيرة ، وعشر
محصول الفلاح الذى يجب أدائه للكنيسة . على أن هذه الضريبة كانت عادة
دون العشر بكثير (٥٥) ، وكانت تراعى الرأفة فى جبايتها .

وكانت الزراعة أقل المرافق تأغراً باصلاحات كوليز . إذ بقيت طرق
الفلاحة بدائية جداً بحيث عجزت عن إطاشة عشرين مليوناً من الأنفس
يتسكثرون بغبر حساب . وكان لكثير من الأزواج عشرون ولداً . ولولا
الحرب ، والمجاعة ، والمرض ، وارتفاع نسبة الوفيات فى الأطفال ، لتضاعف
السكان مرة كل عشرين سنة (٥٦) . ومع ذلك منح كوليز الإعفاءات الضريبية
للزواج المبكر ، والمكافآت للأسر الكبيرة (ألف جنيه فرنسى للاباء إذا
كان لهم أبناء عشرة ، وألفين إذا كانوا اثني عشر ولداً (٥٧) . بوزلك بدلا
من أن يعمل على زيادة خصوبة التربة . وقد احتج على تسكثز الأديان لأنه يهدد
القوى البشرية لفرنسا (٥٨) . على أن نسبة المواليد فى فرنسا انخفضت رغم ذلك
خلال حكم لويس ، لأن الحرب زادت الضرائب وعمقت الفقر . ويمكن حتى
فى هذه الحال أن تقتل الحرب ما يكفى لحفظ التوازن بين المواليد والطعام ،
وكان على الطاعون أن يتعاون مع الحرب . وكان نقص المحصول سنتين
متتاليتين كفيلاً بإحداث المجاعة ، لأن وسائل النقل لم ترق بحيث تستطيع
بكمالية سد العجز فى إقليم من الإقليم فى آخر . ولم تحل أزمة تمنى مجاعة فى

مكان ما بفرنسا (٥٩) وكانت السنوات ١٦٤٨ - ٥١ ، ١٦٦٠ - ٦٢ ، ١٦٩٣ - ٩٤ ، و ١٧٠٩ - ١٠) فترات انتشر فيها الرعب من الموت جوعا ، حين بلغت نسبة الموتى من السكان في بعض الأقاليم ثلاثين في المائة . وفي ١٦٦٢ استورد الملك القمح وباعه للفقراء بثمن بخس أو وهبه لهم وأعفاهم من ثلاثة ملايين فرنك من الضرائب المستحقة (٦٠) .

وخفف التهرب بعض مآسى الريف ، إذ حظر الاستيلاء على بهائم الفلاح أو عرباته أو أدواته وطاء للدين ولو كان ديننا للتاج . وأنشئت مزارع للاستيلاء تتمتع أنراس الفلاح مجانا ، ومنع الصيادون من اختراق الحقول للبذورة بالحلب ، وقدمت الاعفاءات الضريبية لمن يصلحون الأراضي المهجورة ويزرعونها . ولكن هذه الملطفات ما كانت لتنفذ إلى صميم المشكلة — مشكلة اختلال التوازن بين خصوبة الإنسان وخصوبة اترربة ، والافتقار إلى الاختراعات الآلية . على أن فلاحى أوربا على بكرة أبيهم كانوا يلتقون مثل هذا العنت ، ولعل الفلاحين الفرنسيين كانوا أيسر حالا من نظرائهم فى انجلترا أو ألمانيا (٦١) .

لقد ضحى كولبير بالزراعة قربانا للصناعة ولكى يطعم سكان المدن المنكائرين ، وجيوش الملك المتعاطمة ، حظر رفع سعر الغلال بما يقتاسب وغيرها من الخمامات . وكان من الأوليات عنده أن على الحكومة التى تبتغى التروة أن تملك موارد كافية وجيشا من الجند الأشداء المجهزين تجهيزا حسنا ، فطبة الفلاحين المتمرسه بالمهاق تزود البلاد بمشاة أقوياء ، والصناعة والتجارة الناميتان لا بد أن توفرأ الثروة والأدوات . ومن هنا كان هدف كولبير الذى لم ينتن دونه هو أن يشجع الصناعة ، لا بل إن التجارة يجب إخضاعها لهذا الهدف ، فلا بد أن تحمى الصناعات الوطنية بالرسوم الجركية التى تبعد المنافسة المظطرة من خارج البلاد . وجريا على السياسات الاقتصادية التى انتهجها صلى وريشليو ، أخضع كولبير جميع الصناعات الفرنسية — إلا أقلها شأنًا — لسيطرة الدولة التقايبية : فكمات كل صناعة ، بطوائفها ، ومالياتها

ومعلميها ، وصبيتها ، وعملها اليوميين ، تؤلف نقابة تنظمها الحكومة من حيث المعاملات ، والأسعار ، والأجور والبيوع . وأرسي المعايير الرفيعة لكل صناعة أملا في كسب الأسواق الأجنبية بمجودة التصميم والصقل في المنتجات الفرنسية . وقد آمن هو ولويس بأن التذوق الأرسقراطي للاناقة يدعم الحرف السكالية ويحسنها ، ومن ثم وجد الصاغة ، والنقاشون ، ونجارو الأثاث ، ونساجو الأقمشة المرسومة ، كلهم وجدوا العمل والحافز والصيت البعيد .

وأهم كولبير مصنع جوبلان في باريس تأميا تاما ، وجعله نموذجا في الأسلوب والتنظيم . وشجع المشروعات الجديدة بالاعفاء الضريبية ، والقروض التي تمنحها الدولة ، وخفض سعر الفائدة إلى ٥٪ ، وسمح باحتكار الصناعات الجديدة إلى أن ترسخ أقدامها . وقدم الحوافز لمهرة الصناعات الأجنبى حتى يجلبوا مهاراتهم إلى فرنسا ، فاستوطن صناع الزجاج البنادق في سان - جوبان ؛ وجلب صناع المشغولات الحديدية من السويد ؛ وأنشأ بروتستانتى هولندى في أبفيل صناعة القماش الرفيع بعد أن كفل له حرية المبادء ورأس المال الذى اقرضته إياه الدولة . فمات فى عام ١٦٦٩ حتى بلغ عدد الأنوال فى فرنسا ٤٤٠٠٠ ، وكان فى تور وحدها ٢٠٠٠٠ نساج . وقد زرعت فرنسا أشجار توتها ، وكانت آتشد مشهورة بأقمشتها الحريرية . وتضاعفت مصانع النسيج لتلبى حاجة جيوش لويس الرابع عشر المتزايدة . وهكذا اتسعت الصناعات الفرنسية سريعا بفضل هذه الحوافز . وأنتج الكثير منها لسوق قومية أو دولية ، وبلغ بعضها مرحلة رأسمالية فى الاستئجار ، والتجهيز ، والإدارة . وصادفت رحالة التصنيع التى آمن بها كولبير هوى فى نفس الملك ، فتفقد الورش ، وسمح بأن تختم المنتجات الفاخرة بخاتم السلاح الملكى ، ورفع من قدر رجال الأعمال الاجتماعى ، وخلق ألقاب الشرف على كبار المقاولين .

وشجعت الدولة التعليم العلمى والتقنى أو وفرت له لشعب . وغدت الورش

في الوفرة ، والتوليد ، ومصانع الجوبلان ، وأحواض سفن البحرية ، مدارس يتعلم فيها الصبية من الصانع . وسبق كولبير موسوعة ديدرو ، إذ احتضن موسوعة للفنون والحرف ، ووصفها مصورا لكل الآلات المعروفة (٦٢) . ونشرت أكاديمية العلوم بحثا عن الآلات والفنون الميكانيكية ، وسجلت « صحيفة العلماء » تقنيات صناعية جديدة . وقد أخذ العجب بيرو - وهو يبنى الواجبة الشرقية للوفر - حين رأى آلة ترفع كتلة من الحجر تزن ١٠٠.٠٠٠ كيلو (١٠٠ رطل) (٦٣) . على أن كولبير طارح إدخال الآلات التي ينجم عنها تعطل العمال (٦٤) .

وإذ كان شديد الولع بالنظام والكفاية ، فقد أمم تنظيم الصناعة بواسطة السكومونات أو الطوائف الصناعية . وتوسع في هذا التنظيم توسعا أو شاك أن يكون خائفا . وراحت مئات من الأوامر تصف أساليب الصناعة ، وحجم المنتجات ولونها ونوعها ، وساعات العمل وظروفه ؛ وألشئت اللجان في جميع قاعات المدن لفحص العيوب في إنتاج الحرف والمصانع المحلية . وعرضت عقابية عينات من الصنعة المعيبة وإلى جوارها اسم الصانع أو المدير . فإذا عايد المخالف إلى مخالفته وبخ في اجتماع للطائفة فإن عاد ثالثة شد إلى عمود تشهيرا به وتنكيلا (٦٥) . وشغل كل ذكر قادر على العمل ، وجند الإيتام من ملاجئهم ليعخدموا في المصانع ، وأخذ المتسولون من الشوارع إلى المصانع ، وقال كولبير للملك في اغتباط إنه حتى الأطفال يستطيعون الآن كسب بعض المال في المصانع .

وأخضع العمال لنظام يقرب من النظام العسكري . فالسكسل وعدم الكفاية ، والشم ، والأحاديث الماوية ، والعصيان ، والسكر ، والاختلاف إلى الحانات ، ومعاشرة الخليلات ، وعدم الخشوع في الكنيسة - كل أولئك يجب أن يعاقبه رب العمل ، وبالجلد أحيانا . أما ساعات العمل فطويلة - وقد تبلغ اثنتي عشرة أو أكثر تتخللها فترات من ثلاثين أو أربعين دقيقة لتناول الطعام . وأما الأجور فضئيلة ، يدفع جزء منها أحيانا سلفا يحدد

رب العمل أسماها . وقد حسب فوبان متوسط الأجر اليومي الذي يتقاضاه مهرة الصناع في المدن الكبيرة فكان اثني عشر سوا (ثلاثين سنتا) في اليوم ، ولكن السوا الواحد كان يشتري رطلا من الخبز (٦٦) . واختزلت الحكومة عدد أيام الأعياد الدينية التي تعفى العمال من العمل ، وبقي من هذه العطلات ثمانية وثلاثون يوما ، فكان مجموع أيام الراحة في السنة تسعين (٦٧) . وحرمت الاضرابات ، وحظرت اجتماعات العمال لتحسين أحوالهم ، وقد سجن بعض العمال في روشفور لأنهم شكوا ضالة أجورهم . ونمت ثروة طبقة رجال الأعمال ، وارتفعت موارد الدولة ، ولكن لعل حال العمال كانت على عهد لويس الرابع عشر أسوأ منها في العصور الوسطى (٦٨) . لقد أخضعت فرنسا للنظام الصارم في الصناعة كما أخضعت في الحرب .

أما في مجال التجارة ، فقد آمن كولبير كما آمن معظم رجال الدولة في جيله بأن اقتصاد الأمة ينبغي أن ينتج أقصى ما يمكن من ثروة واكتفاء ذاتي داخل الأمة ، وأنه ما دام الذهب والفضة عظيمي القيمة بوصفهما وسيطين في المبادلة ، فلا بد من تنظيم التجارة بحيث تكفل للأمة توازنا تجاريا في صالحها ، أي زيادة في الصادرات على الواردات ، ومن ثم تدفقا للفضة والذهب إلى البلاد . وبهذه الطريقة وحدها استطاعت فرنسا ، وأنجلترا ، والأقاليم المتحدة - وكلها لم تكن تربتها تحوى ذهبا ، أن تحصل على حاجاتها ، وأن تمون جيوشها من الحرب . وهذه هي « المراكنتلية » mercantilism . ومع أن بعض الاقتصاديين سخروا منها ، فقد كان وسوف يكون هناك الكثير من المبررات لها في عصر كثير الحروب . ولقد طبقت على الأمة نظام التعريفات والترتيبات الحامية التي كانت في العصور الوسطى تطبق على الإسكوميون . ونمت وحدة الحماية حين حلت الدولة محل الإسكوميون وحدة الإنتاج والحكم . إذن فبمقتضى نظرية كولبير يجب أن تكون أجور العمال منخفضة تمكيننا لمنتجاتهم من أن تنافس نظيرها في الأسواق الأجنبية . وبذلك تجلب الذهب إلى البلاد ، ويجب أن يكون جزاء أرباب العمل وفيرا

حفزوا لهم على الاضطلاع بالمشروعات الصناعية لصنع السلع ، لاسيما السكاليات ، التي لا نفع لها في الحرب ولكن يمكن تصديرها بتكلفة قليلة لقاء حائد كبير ، ثم يجب أن تكون أسعار الفائدة منخفضة إغراء للمقاولين باقتراض رأس المال . وهكذا نرى طبيعة التنافس التي قطر عليها الإنسان ، في تلك الغابة التي لا تخضع لقانون والتي تصطرع فيها الدول ، قد كيفت اقتصادها الوطني وفق فرص الحرب وحاجاتها . فالسلام ليس إلا حرباً بوسائل أخرى .

إذن فوظيفة التجارة في رأى كولبير (بل في رأى صلي ورشليو وكر وموبل أيضاً) تصدير السلع المصنوعة نظير المعدن النفيس أو الخيامات . ومن ثم نراه في ١٦٦٤ ، ثم في ١٦٦٧ ، يرفع الرسوم على الواردات التي هددت بأن تنافس في فرنسا منتجات الصناعات الوطنية المعتبرة ضرورية في الحرب ، فلما استمر جلب هذه الواردات حظرها بقتا ، وفرض رسوم تصدير باهظة على المواد الضرورية ، ولكنه خفض الضريبة على تصدير السكاليات .

ثم حاول تحرير التجارة الوطنية من المكوس الداخلية . وقد وجد أن التجارة الفرنسية تعترض سيرها المعوقات من الحواجز والتعريفات الإقليمية والبلدية والعزبية . من ذلك أن السلع المنقولة من باريس إلى المانش ، أو من سويسرة إلى باريس ، كانت تدفع عنها مكوس عند ست عشرة نقطة ، ومن أورليان إلى نانت عند ثمان وعشرين . وربما كان هناك مبرر لهذه المكوس . يوم كان كل إقليم بطمح إلى الاكتفاء الذاتي ويمجاهد في حماية صناعاته ، وذلك بسبب صعوبات النقل واحتمالات الصراع الإقطاعي أو تنازع الكومونات . أما وقد توحدت فرنسا سياسياً الآن ، فقد غدت هذه المكوس الداخلية عقبة كثرودا في طريق الاقتصاد القومي وحاول كولبير بمرسوم أصدره في ١٦٦٤ أن يلغى جميع المكوس الداخلية . ولكن للقاومة كانت عنيدة ، ففي نصف فرنسا استمرت المكوس ، وظل بعضها إلى عهد الثورة الفرنسية وكان أحد أسبابها الصغيرة . وكاد كولبير أن يقضى على

المجد الذي بذله لتوسع التجارى بإصداره اللوائح المعقدة التى استهدفت اصلاح مافسد ولكنها عرقلت التجارة إلى حد تعطيلها أحيانا . قال (هو . أو أحد نقاده) « أن الحرية روح التجارة ، فعلينا أن نترك الناس ليختاروا أنسب الطرق لهم » .

(Il faut Laisser faire les hommes) (٦٩) ، هنا عبارة قدر لها أن .

تصنع التاريخ .

وقد جاهد ليفتح مسالك جديدة للنقل الداخلى . فبدأ مجموعة من الطرق الرئيسية للملكية ، وكانت حرية فى هدفها الأول ، ولكنها كانت إلى ذلك نعمة على التجارة عامة . كان السفر بالبر لا يزال شاقا بطيئا . مثال ذلك أن مدام دسفينيه استغرقت ثمانية أيام فى رحلة بالمركة من باريس إلى ضيعتها فى فيتره بربتاني . وبناء على اقتراح من بيبربول دريكيه ، استخدم كولبير اثني عشر ألف رجل فى حفر قناة لايجدوك الكبرى ، التى بلغ طولها ١٦٢ ميلا ، وارتفعت أحيانا إلى ٨٣٠ قدما فوق سطح البحر ، ولم يحل عام ١٦٨١ إلا وقد اتصل البحر المتوسط بخليج بسكاي عن طريق الرون والقناة . والجارون ، واستطاعت تجارة فرنسا أن تتجنب المرور بالبرتغال وأسبانيا . وكان كولبير ينظر بين الحسد إلى الهولنديين الذين ملكوا خمسة عشر ألف سفينة تجارية من بين الآلاف العشرين التى تمخر المباب ، على حين لم تملك فرنسا منها سوى ستائة . ومن ثم بنى شيئا فشيئا البحرية الفرنسية حتى بلغت سفنها ٢٧٠ بعد أن كانت لا تتجاوز العشرين ، وأصلح المرافئ وأحواض السفن ، وألزم الرجال فى غير هواة بالانخراط فى سلك البحرية ، ونظم أو أصلح الشركات التجارية بحجز الهند الغربية ، والشرقية ، وبحر المشرق ، والبحار الشمالية . ومنح هذه الشركات امتيازات الحماية ، ولكن هنا أيضا عطلتها اللوائح التى فرضها عليها تعطيلها مدصرا . ومع ذلك نمت التجارة الخارجية ، ونافت البضائع الفرنسية للنتجات الهولندية أو الإنجليزية فى البحر الكاريبي ، والشرق الأدنى ، والأوسط ، والأقصى . وغدت مارسيلية

أكبر ثغور البحر المتوسط بعد مأصاها من اضطحلال لقلة السفن الفرنسية . وبعد عشر سنين من الخبرة والتشاور والعمل الشاق أصدر كولبير (١٦٨١) قانونا بحريا للسفن والتجارة الفرنسيتين ، ما لبثت الأمم الأخرى أن طبقتة . ثم نظم التأمين على الرحلات التجارية الخطرة وراء البحار . وبارك اشتراك فرنسا في تجارة الرقيق ، ولكنه جاهد ليلطف من قسوتها باللوائح الرحيمة (٧٠) .

وقد شجع الارتياح الجغرافى وإنشاء المستعمرات ، أملا فى أن يبيعها السلع المصنوعة نظير خاماتها ، ويستخدمها روافد لبحرية تجارية قد تكون ذات نفع فى الحرب . وكان المستعمرون الفرنسيون منتشرين فعلا فى كندا ، وغرب أفريقيا ، وجزر الهند الغربية ، وفى طريقهم إلى داخل مدغشقر ، والهند ، وسيلان . وارتاد كورسيل وفونتناك البحيرات العظمى (١٦٧١ - ٧٣) . وأسس كاديك مستعمرة فرنسية كبيرة فيما هو الآن ديترويت . واستكشف لاسال المسسى فى ١٦٧٢ (بعد أن منح احتكار تجارة الرقيق فى الأقاليم التى يفتحها) ، وهبط فيه فى مركب هزيل ، فوصل إلى خليج المكسيك بعد شهرين من رحلة حافلة بالمغامرات . واستولى على الدلتا وأطلق عليها اسم الملك . فسيطرت فرنسا على وادى سانت لورنس والمسسى فى قلب أمريكا الشمالية .

جملة القول — ونحن لم نسجل غير جزء من نشاط كولبير ، وقد أغفلنا الحديث عن جهوده فى سبيل العلم والأدب والفن — أن حياة هذا الرجل كانت من أعظم ماسجله التاريخ تفانيا فى العمل وسعة فى الإلتفات . فلم يعرف الناس منذ شارلمان ذهبا واحدا مثل ذهنه صنع من جديد على هذا النحو دولة بهذه العظمة فى نواح بهذه الكثرة . صحيح أن هذه الاوانح والنظم كانت مزعجة ، وقد نفرت الناس من كولبير ، ولكنها شكلت القالب الاقتصادى لفرنسا الحديثة . ولم يقتل نابليون أكثر من مواصلة جهود

كولبير ومراجعتها سواء في الحكم أو القانون . وعرفت فرنسا طوال عشر سنوات من الثراء ما لم تعرفه من قبل . ثم انحسر هذا الثراء لعيوب النظام وأخطاء الملك . وقد احتج كولبير على أسراف الملك والبلاط ، وعلى آفة الحرب التي كانت تنجر في جسد فرنسا في شيخوخته ، ولكن التعاريف العالية التي فرضها ، شأنها في هذا شأن ولع لويس بالسلطة والمجد — هي التي التي أفضت إلى بعض هذه الحروب . وندد غرماء فرنسا البحريون بإفقال مواهبها في وجه بضائهم . ووقع على كواهل الفلاحين ومهرة الصناع عبء اصلاحات كولبير ، بل أن رجال الأعمال الذين أثرتهم هذه الاصلاحات اتهموه بأن لوأثمهم عوقت التطور . قال أحدهم للوزير « لقد وجدت العربة مقلوبة على أحد جنبها ، فقلبتها على الآخر » (٧١) فلجأ مات (في سبتمبر ١٦٨٣) رجالا محطاً مهزوماً ، اضطر ذووه إلى دفن جثمانه ليلاً مخافة أن يسبه الناس في الشوارع (٧٢) .

٥ - الآداب والأخلاق

كان العهد عهد الآداب الصارمة والأخلاق المنحطة . وكان اللباس شعيرة للمركز الاجتماعي . فهو في أوساط القوم غاية في البساطة — سترة سوداء تغطي في تواضع القميص والسراويل والسيقان . أما في الصفوة فهو بهي فاخر ، وهو في الرجال أبهى وأفخر منه في النساء . فكانت القبعات كبيرة لينة ، لها حاشية عريضة مزركشة بمجديلة من ذهب ، تمال إلى أعلى في جانب أو ثلاثة جواب ، وتختال بحزمة من الريش يضمها مشبك معدني . وحين ارتقى لويس العرش نبذ — ونبذ من بعده البلاط — تلك الباروكات التي أشاع زيتها أبوه الأصلح ، فقد كانت تلايف شعر الملك الشاب السكستاني أروع وأبهى من أن تخبأ ، ولكن حين بدأ شعره ينجل بعد ١٦٧٠ ، اتخذ الشعر للمستعار ، وما لبث أن توج كل رأس — أيا كان طموح حامله — وسواء في فرنسا أو انجلترا أو ألمانيا ، بعقوص مستعارة مبدرة تنسدل

إلى السكتفين أو ما تحتهما، وتجعل كل الرجال يبدون سواسية إلا لعجائهم.
 أما الهي فحلقت ، وأما الفوارب فاحتفل بها ، ومدت التفازات إلى مافوق
 الرسغ وزينت ، وارتدى الجنسان فراء اليمين في الجو البارد . واستميض
 عن طوق الرقبة المكشكش العالى بلفاع حريرى يعقد هينا حول العنق .
 وأخذ يحمل محل الصدر ثوب طويل مزخرف ، وزين الفخذان بسرويل
 : كيلوت ، تمتد إلى الركبتين وتقل بمشابك أو تعقد بأشرطة عندهما ،
 ثم تغطي هذه الثياب — إلا من أمام — بسترمة ملتفة تنتهى أكامها
 بأساور واسعة تحف بها حاشية من الدتلا . واختص القانون النبلاء
 بتعليق ثيابهم بوشى من الذهب أو بالأحجار الكريمة ، ولكن ذوى
 اليسار من أى طبقة نجاهلوا هذا القانون . أما الجوارب الطويلة فكانت عادة
 من الحرير ، وكان الذكور يلبسون الأحذية الطويلة الرقبة حتى
 لحفلات الرقص .

أما النساء المهنات فكانت ثيابهن فضفاضة منسدلة تتفق وفضائلهن .
 وكانت صدارتهن ذات أربطة ولكن من أمام كما ناشدهن بانورج في
 كتاب رابليه ، فكانت النهود البارزة تثب للعيون البصاصة . وأما التنورة
 المطوقة والأكام المنفوخة فولت مع ريشليو . وحفلت الأرواب بالتطريز
 والألوان المشرقة ، وكست الأحذية العالمة المبهجة الأقدام المتعبة ، وربط
 الشعر بالأشرطة ، ورصع ، وعطر ، وجعد ، فى تأق . . وظهرت أولى
 مجلات الأزياء فى ١٦٧٢ .

أما آداب السلوك فكان طابعها الجلال والرخامة ، وأن بقيت جلافت
 كثيرة تحت أهبة القبة المرفوعة للتحية والثوب الجرار . فكان الرجال
 يبعثون على أرض الحجر ، ويبولون على سلم اللوفر^(٧٣) وقد ينقلب للأزاح
 وحشيا أو بذيثا . ولكن الحديث كان زشيقا مهذبا ، ولو دار حول
 الفسيولوجيا والجنس . وكان الرجال يأخذون عن النساء آداب السلوك

والحديث ، فيتكلمون في عبارة واضحة سليمة ، ويتنكبون الحشو والخذلة ، ويتناولون جميع الموضوعات مهما اشتد عمقها بمرح خفيف روحا وعبارة . وكان الاحتداد في الجدل من سوء الأدب . وأما آدب المائدة فأخذت تتحسن . كان الملك يأكل بأصابه طوال حياته ، ولكن استعمال الشوك كان قد راج . وشاع استعمال نحو ١٦٦٠ فوطة المائدة . ولم يعد من المستساغ أن يسمح الضيوف أصابعهم في غطاء المائدة .

أما الفضائل الإجتماعية فلم تكن ممتازة في هذا العصر — عصر الاتيكيت والبروتوكول . وتضائل الإحسان بازدياد ثراء الطبقات العليا . وكانت الأخلاق أسلم ما تكون في الطبقات الوسطى حيث يسر الشعور بالأمن حسن السلوك ، وحفزته الرغبة في الارتقاء . وكان المثل الأعلى عند جميع الطبقات هو L'honnête homme وليس المقصود بالعبارة الرجل الأمين ، بل الرجل الشريف ، الذي يجمع بين كرم النشأة والعادات وبين حسن السلوك . أما الأمانة فقلما كان يتوقعها القوم من إنسان . فقد استشرت الرشوة في المناصب على الرغم من لوائح كولبير ونظام الجاسوسيه الملكى ، وشجع عليها بيع الوظائف الحكومية مصدرا من مصادر إيراد الدولة . وانبعث الجريمة من جشع الأغنياء ، وفقر الفقراء ، والتفجرات الغاضبة في جميع الطبقات . وآية ذلك أن من السيدات العريقات النسب من أفدن من خدمات كاترين مونفوازان أو المركيزة برانفلييه ، وكلاهما حذفت تحضير السموم الطويلة المنفعل ، وشاع القتل بالسم شيوعا اقتضى إنشاء محاكم خاصة لتفصل في قضاياها^(٧٤) . أما كاترين مونفوازان فقد مارست الطب ، والتوليد ، والسحر ، وساعدت كاهنا مرتدا في ترتيل « القداس الأسود » الخماسا لمعونة الشيطان ، وكانت تدبر اجهاض النساء وتبيع السموم وأشرية الغرام . ومن زبائنها أوليب مانشيبي ، ابنة أخت مازاران ، والسكرتيسة جراوون ، ومدام دمونتيسبان خلية الملك وفي ١٦٧٩ ألغيت لجنة نشاط «لافوازان» . ووجدت الأدلة على اشتراك العدد العديد من كبار أفراد الهاشية ، الأمر

الذى حدا بلويس إلى حظر إذاعة التحقيق (٧٥) . وأحرقت لانوازان حية (١٦٨٠) .

ويدخل في أخلاق الأفراد انحرافاتهم العادية . وقد نص القانون على عقاب الوراط بالإعدام ، وما كانت أمة تتخذ أهبتها للحرب ، وتدفع الإطانات على الأطفال ، لتسمح بانحراف الفرائز الجنسية عن جادة الإنسال ، ولكن مطاردة أمثال هؤلاء المنحرفين كانت عسيرة في وقت كان فيه شقيق الملك لوطيا يشار إليه بالبنان ، يأنف القوم من ازدرائه ولكنهم يرونه فوق القانون . أما الحب بين الجنسين فقد تقبلوه على أنه تخفف رومانسى من أعباء الزواج ، لامبريدعو الزواج . وقد رأوا أن اقتناء الثروة ، أو حمايتها ، أو نقلها ، أهم في الزواج من محاولة الإبقاء على عواطف الساعة العابرة طوال العمر . ولما كانت معظم زيجات الطبقة الارستقراطية لاتعمدو أن تكون ترتيبات لتنظيم الملكية ، فان المجتمع الفرنسى أغضى عن التمسرى ، فكان لكل قادر تقريبا خليسة ، وكاد الرجال يفاخرون بغرامياتهم مفاخرتهم بمعاركهم الحربية . أما المرأة فتشعر أنها مهجورة ، منبوذة إذا لم يلاحقها من الرجال سوى زوجها ، وكان بعض الخائنين من الأزواج يغضون عن خیانات زوجاتهم . يقول شخص في مسرحية لمولير : « فى الدنيا كلها بلد آخر يبلغ فيه صبر الأزواج مبلغه فى هذا البلد (١٧٦) ؟ » فى هذا المناخ الكلجى نشأت أمثال لاروشفوكو . وكان القوم يحتمقرون البغاء إذا تجرد من الكياسة ، ولكن امرأة كسينون دلاسلكو ، جملة بالأدب والظرف ، استطاعت أن تحظى بشهرة تدانى شهرة الملك .

كان أبوها نبیلا حمر الفسکر ، ومبارزا بارعا . وكانت أمها شديدة الحرص على الفضيلة ، ولكنها (إذا صدقنا ابنها) « مجردة من مشاعر الحس وقد ولدت ثلاثة أطفال وهى لاتسكاد تلحظ الأمر (٧٧) » . ومع أن نينون لم يتح لها التعلیم المنهجى ، فإنها التفتت من المصارف قدرا

لا يستهان به ، فتعلمت الكلام بالإيطالية والأسبانية ، ربما لتستعين بهما في هذه التجارة الدولية ، وقرأت مونتيني وشارون ، بل قرأت ديكرات ، وأخذت عن أبيها تشككه . وقد جعلت مناقشتها حول الدين في فترة لاحقة مدام دسفينيه ترمع (٧٨) . قالت نينون « إذا احتاج إنسان إلى دين ليسلك في هذه الدنيا كما ينبغي ، فتلك علامة إما على ضيق عقله ، أو على فساد قلبه » (٧٩) . وكان من الجائز أن تخلص من ذلك إلى ضرورة الدين لجميع الناس تقريباً ، ولكنها بدلاً من هذا انزلت إلى البغاء وهي لا تتجاوز الخامسة عشرة (١٦٣٥) . وقالت في استهتار « إن الحب عاطفة لا تنطوى على أى التزام خلقى » (٨٠) ، فلما خلعت العذار وجبرت بفوضاها الجنسية ، أمرت آن المساوية بحبسها في دير للنساء . وروى أنها فتنّت راهبات الدير بظرفها وحيويتها ، واستمتعت بحبسها كأنها فرصة للاستجمام . وفي ١٦٥٧ أفرج عنها بأمر الملك .

لقد كان فيها ما هو أكثر كثيراً من مجرد المحظية ، حتى إنها سرطان ما ضمت إلى لقيف المعجبين بها عدداً كبيراً من أبرز الرجال في فرنسا ، ومنهم نفر من الحاشية (٨١) ، من الملحن لولى إلى كونديه العظيم ذاته . وكانت تجيد العزف على الهاربسيكورد ، وتحسن الغناء ، يقصدها لولى ليحرب ألحانه الجديدة . وقد حوت قاعاتها ثلاثة أجيال من آل سفينيه — زوج كاتبة الرسائل اللطيفة ، وابنها ، وحفيدها (٨٢) . وأقبل الرجال من خارج فرنسا يلتمسون ودها . قالت « لم يتشاجر على عشاق قط ، فقد كانوا يثقون في قلبى ، وكان كل منهم ينتظر دوره » (٨٣) .

وفي ١٦٥٧ افتتحت صالونها ، ودعت إليه رجال الأدب والموسيقى والفن والسياسة والحرب ، وأحياناً زوجاتهم ، وأذهلت باريس بما أبدت من ذكاء لا يقل عن ذكاء أى امرأة في جيلها أو ذكاء أكثر الرجال ، فلقد طالعهم فيها عقل مثيراً من خلف وجه فينوس . يقول فيها قاض صارم هو سيان — سيخون :

٤ — قصة المحاضرة

« كان من المفيد لإنسان أن تستقبله في صالونها نظراً إلى الاتصالات التي يكونها عن هذا الطريق . ولم يدر في صالونها أى لعب للقمار ، ولا ضحك عال ، ولا مجادلات ، ولا حديث في الدين أو السياسة ، بل دار الكثير من الحديث الذكي الرشيق .. وأنباء الغرام ، ولكن دون فضح أو تشهير . كان كله حديثاً مهذباً خفيفاً محسباً ، وكانت هي نفسها تغزو الحديث بذكاؤها وعلمها الغزير (٨٤) » .

وأخيراً أثارت فضول الملك نفسه ، فطلب إلى مدام دمانتينون أن تدعوها إلى القصر ، واستمع إليها من وراء ستار ، وكشف لها عن وجوده وقدم نفسه إليها . وكانت في هذه الفترة (١٦٧٧ ؟) قد كسبت ما يشبه الاحترام ، وخلفت عليها أمانتها البسيطة وأيادها الكثيرة سمحة أشرف ، فكان الرجال يودعون لديها المبالغ الكبيرة مطمئنين ، واثقين دائماً من إمكان استردادها حين يشاءون ، ولاحظت باريس كيف كانت نينون تزور الشاعر سكارون كل يوم تقريباً حين أقعده الشلل ، وكيف كانت تأتيه بأطياب الطعام التي يعجز عن دفع ثمنها .

ولقد عمرت بعد أصدقائها كلهم تقريباً ، حتى سالت إفريمون التسعيني ، الذي كانت رسائله التي يبعث بها من إنجلترا عزاء لفيخوختها . كتبت له تقول : أحياناً أضحيق بعمل نفس الأشياء دائماً ، وبمجبني السويسريون الذين يلقون بأنفسهم في النهر لهذا السبب (٨٥) . « وكانت تضيق بالتجاعيد . « إذا كان لزاماً أن يبتلى الله للمرأة بالعضوض ، فأولى به على الأقل أن يضعها على باطن قدمها (٨٦) » . فلما دنت منيتها ، تنافس اليسوعيون والجانسونيون على شرف هدايتها للإيمان ، فاستسلمت لهم في لطف ، وماتت في أحضان الكنيسة (١٧٠٥) (٨٧) . ولم تترك في وصيتها سوى عشرة إيكوات لجنائزتها ، حتى تكون أبسط ما يستطاع ، ولكن « أطلب في تواضع إلى المسيو آرويه » — وهو وكيلها — « أن يسمح لي بأن أترك لابنه ، الذي

يتلقى العلم عند اليسوعيين ، ألف غرنك ليشتري بها كتبها (٨٨) . واشترى الابن الكتب ، وقرأها ، وأصبح فولتير .

إن أروع السحر الذي توج هامة المجتمع الفرنسي هو أن حافظ الجنس امتد إلى الذهن ، وأن النساء تنهن ليضفن الذكاء إلى الجمال . وأن الرجال يروضهن النساء على السلوك المؤدب ، والدوق السليم ، والحديث المهذب ، وفي هذا كان القرن (الممتد من ١٦٦٠ إلى ١٧٦٠) في فرنسا أوج الحضارة . في ذلك المجتمع كثرت النساء الذكيات كثيرة لم تمهد من قبل ، فإذا جعن إلى الذكاء فتنة الوجه أو الجسد ، أو سحر الاهتمام الناشئ عن الرقة والطف ، أصبحن قوة تهذيب عارمة . وكانت الصالونات تدرب الرجال على الحساسية لرقة الأنثى ، والنساء على التجاوب مع عقل الذكر . وفي هذه اللقاءات طور فن الحديث حتى بلغ شأوا لم يبلغه من قبل ولا من بعد — فن تبادل الأفكار دون مغالاة أو خصومة ، بل في مجاملة ، وتسامح ، ووضوح ، وخفة ، ورشاقة . ولعل هذا الفن كان أقرب إلى السكال في عهد لويس الرابع عشر منه في أيام فولتير — أقل ألمعية وظرفا ، ولكن أكثر مادة ومودة . كتبت مدام دسفينيه إلى ابنتها تقول « بعد الغداء مضيئنا إلى السمر في ألطف غابات الدنيا ، وظللنا هناك إلى السادسة ، مشتغلين بمختلف ألوان الحديث ، البالغ العطف ، والرقة ، والطف ، والكرم ، بما مس شغاف قلبي (٨٩) » وقد عزا كثير من الرجال الفضل في تسعة أعشار تعليمهم إلى مثل هذا التبادل والاتصال الاجتماعي بين الجنسين (٩٠) .

وفي الغرفة الزرقاء بالأوتيل درامبويه كان أول الصالونات يسطع بهائه الأخير . أمه كونديه وإن لم يلعب فيه ، وأمه كورنيجي ، ولاروشفوكو ، والسيدتان لافايت ودسفينيه ، ودوقة لونجفيل ، والجراند مدموازيل . هناك أرسى النساء للتحدث لقات *les femmes précieuses* قواعد السلوك الحقيقي والحديث المصقول . ولكن حرب الفروند قطعت هذه اللقاءات ، ورحلت مدام درامبويه إلى الريف ، ومع أن «أوتيلها» (قصرها) فتح بعد

ذلك أبوابه ثانية لمبقرى فرنسا (موليير) ، فإن باكورة تمثيلياته
Les Précieuses ridicules (المتعذلات المضحكات) (١٦٥٩) كانت ضربة
قاضية عليه . وطوى أول الصالونات المشهورة يموت مؤسسته في ١٦٦٥ .

وواصلت هذا التقليد صالونات أخرى ، في بيوت السيدات دلا
سابليير ، ودلامبير ، ودسكوديرى - وآخرهن أشهر كتاب الرواية في
هذا العصر ، وأولاهن امرأة جذبت الرجال بحسنها رغم حبها للفيزياء ،
والفلك ، والرياضة ، والفلسفة . في صالونات كهذه زكت النساء العالمات
femmes savantes اللاتي أثرن سخرية موليير في ١٦٧٢ . ولكن كل
هجاء ليس إلا نصف الحقيقة ، ولعل موليير في لحظاته الفلسفية كان يقرب بحق
النساء في أن يشاركن في حياة جيلهن الفكرية . فنساء فرنسا ، أكثر حتى
من كتابها وفنانيها ، هن تاج حضارتها ، والمفخرة العظمى لتاريخها .

٦ - بلاط الملك

لقد عاون الملك وبلاطه على تحضير فرنسا . وفي ١٦٦٤ كان البلاط يضم
نحو ستمائة شخص : الأسرة المالكة ، وكبار النبلاء ، والمبعوثين الأجانب ،
والخدم والحشم . وقد زاد العدد في أوج اكتمال فرساي إلى عشرة آلاف
من الأنفس (٩١) ، ولكن هذا العدد شمل الأعيان الذين اختلفوا إلى القصر
بين الحين والحين ، وجميع المرفهين والأتباع ، والفنانين والمؤلفين الذين وقع
عليهم اختيار الملك ليكافئهم . وأصبحت الدعوة إلى البلاط شهوة لا تفوقها
غير شهوة الطعام والجلس ، لا بل إن قضاء يوم واحد فيه كان نشوة
لا تنسى ، جذيرة بأن يبذل في سبيلها نصف مدخرات العمر .

وبعض السر في بهاء البلاط كان في الأثاث المترف التي ازدادت به الغرف ،
وبعضه في لباس الحاشية ، وبعضه في حفلات الترفيه البالغة الفخامة ، وبعضه
في جمال النساء وصيت الرجال الذين اجتذبتهم بريق المال ، والشهرة ، والسلطان .
ومن النساء الشهيرات - كالسيدتين دسفينيه ودلافايت - من لم يختلفن

إلى البلاط إلا نادرا لانحيازهم إلى قضية الفروند ، ولكن بقي منهم عند
يكفى لإيهاج ملك بالغ الحساسية لمفاتيح المرأة . وتبدو المرأة في اللوحات التي
وصلت إلينا من هذا العصر على شيء من البدانة ، يبرز لها من صدرها ،
ولكن من الواضح أن الرجال كان يحجبهم دفء الشحم واللحم فيمن
يعشقون من النساء .

أما أخلاقيات البلاط فكانت الزنا المحتشم ، والإسراف في اللباس
والقمار ، والدسائس العنيفة جريا وراء الصيت والمنصب ، وهذا كله يخطو
على إيقاع من السلوك الخارجى الدمى ، والآداب الرشيقة ، والمرح الإلزامى .
وضرب الملك المثل في بدعة اللباس الغالى ، لا سيما في استقبالات السفراء ،
فأراه وهو يستقبل مبعوثى سيام يرتدى عباءة موشاة بالذهب ومرصعة
الأطراف بالماس ، بلغت تكاليفها ١٢٠٠٠٠٠ ر. ١٢٠٠٠٠٠ جنيه فرنسى (٩٢) ،
ومثل هذا المظهر كان جزءا من سيكولوجية الحكم . وأفنى الأشراف
ونسائهم نصف دخل ضياعهم في الثياب والخدم والأثاث ، وكان على أقلهم
شأن أن يستخدم أحد عشر خادما ومركبتين ، أما الأثرياء فكان لهم من
الاتباع خمسة وسبعون في بيوتهم ، ومن الخليل أربعون في مراتبهم (٩٣) .
وفقد الزنا سحره بعد أن لم يعد محظورا ، ففدا لعب الورق للمقامرة أم
ضروب الترفيه في البلاط . وهنا أيضا كان لويس القدوة لحاشيته ، فقامر بمبالغ
كبيرة ، تستحى إلى ذلك خليلته مونتسبان ، التي خسرت وكسبت أربعة
ملايين من الفرنكات في لعب ليلة واحدة (٩٤) . وسرى هذا الهوس
من البلاط إلى الشعب . كتب لافرويير يقول : « إن الألوف يخربون بيوتهم
بالقمار ، وهو لعبة رهيبية ... ينوى لاعبا القضاء المبرم على غريمه ،
وينتشى بشهوة الكسب (٩٥) » .

وقد أفضى التنافس على الخطوة عند الملك ، أو على وظيفة مجزية ،
أو على مكان في الفراش للملكى ، إلى جسد من الشبهات ، والافتراءات ،
وتباجل الخصومات الحادة . قال لوفيس : « في كل مرة أعين إنسانا في وظيفة

شاعرة ، أسخط مائة شخص ، وأجمل شخصاً ما كرا للجميل (٩٦) . وكان القوم يتشاحنون على أمكنة الصدارة في المائدة ، أو على القيام على خدمة الملك ، وحتى سدان — سيمون أقلقه الخوف من أن يتقدمه دوق لكسمبور خمس خطوات في أحد اللواكب ، وقد اضطر لويس إلى نفي ثلاثة أدواق من البلاط لأنهم أبوا أن يقدموا على أنفسهم أسراء أجانب . وكان الملك شديد الاحتفال بالبروتوكول ، وقد عبس مرة حين وجد على مائدة الغداء سيدة حاطلا من اللقب تتقدم دوقة في مجلسها (٩٧) . ولا ريب في أن ضرباً من الترتيب المقرر كان ضرورياً لمنع ستمائة من الأنفس المغرورة المزهوة بأسباب التشريف من أن يدوس بعضها على أقدام بعض ، وقد أثني الزوار على ذلك المظهر المتسق الذي بدت فيه الحاشية الضخمة . ومن قصور الملك واستقبالاته ، وحفلات ترفيهه ، سرى دستور الإتيكيت ، ومعايير لسلوك والدوق ، إلى الطبقتين العليا والوسطى ، وأصبحت هذه كلها جزءاً من التراث الأوربي .

وأراد الملك أن يمنع الملل من أن يتطرق إلى نفوس هؤلاء النبلاء والنبيلات ، ذلك الملل الذي قد يحمل البعض على قتل الملك ، غناط الفنانين على مختلف أنواعهم بإعداد ألوان الترفيه — من مباريات بين الفرسان ، ورحلات صيد ، ومباريات تنس وبليردو ، وجماعات سباحة أو زهقة في الزوارق ، وحفلات غداء أو عشاء ، ورقص وحفلات راقصة ، وحفلات تنسكزية ، ومراقص باليه ، وأوبرات ، وحفلات موسيقية ، وتمثيليات . وبدت فرسانها وكأنها جنة الله في أرضه حين كان الملك يتقدم حاشيته إلى الزوارق الراسية في القناة ، والأصوات والآلات تشدو بالموسيقى ، والمشاغل تعين القمر والنجوم على إضاءة المشهد . وهل في الدنيا أفخم ولا أكرم للأنفاس من حفلات الرقص الرسمية ، حين تمكس قاعة المرايا في مراياها الهائلة رشاقة الرجال والنساء وخفتهم وهم يحظرون في رقصات فخمة تحت آلاف الأنواء ؟ لقد أراد الملك أن يحتفل بمولده ابنه البكر ، الدوق ،

(١٦٦٢) فأقام حفلة باليه في الميدان المنبسط أمام التويلرى ، حضرها خمسة عشر ألف شخص . وقد دمر كومون ١٨٧١ القصر ، ولكن موقع هذا المهرجان الأشهر ما زال يسمى قصر كاروزل Carrousel (أى ساحة الرقص الدائرى السريع) .

لقد أحب لويس الرقص ، وأشاد به ، واحداً من أفضل وأهم الرياضات لتدريب الجسم (٩٨) ، وأسس في باريس (١٦٦١) الأكاديمية الملكية للرقص . وكان يشارك بشخصه في رقصات الباليه ويحذو النبلاء حذوه . وشغل الملحنون في بلاطه بإعداد الموسيقى لحفلات الرقص والباليه ، وهناك تطورت المتتالية التى حذق استخدامها بيرسيل فى إنجلتره وآل باخ فى ألمانيا . ولم يبلغ الرقص صوراً رشيقة متسقة كهذه منذ أيام روما الإمبراطورية .

وفى ١٦٤٥ استقدم مازاران المغنين الإيطاليين ليرسوا أساس الأوبرا فى باريس . وقطع موت الكردينال هذا الاستهلال ، ولكن حين شب الملك أنشأ أكاديمية الأوبرا (١٦٦٩) ، وكلف بيير بيران بتقديم أوبرات فى عدة مدن فرنسية ، ابتداء من باريس فى ١٦٧١ . فلما أفلس بيران من جراء إنفاقه المترف على المناظر والآلات ، نقل لويس « امتياز أكاديميات الموسيقى » إلى جان باتيست لولى Lully ، فالبث هذا الرجل أن رقص البلاط بأسره على أنغامه .

وكان هو أيضاً هبة من هبات إيطاليا . فقد أتى به الشفاليه جيز صبيا فلاحاً فى السابعة من فلورنسة إلى فرنسا فى ١٦٤٦ ، « هدية » لابنة أخته ، الجرائند مدموازيل ، التى استخدمته فى مطبخها مساعداً صغيراً (Soumarmon) . وهناك ضايق زملاءه الخدم بالقرين على المكان ، ولكن المدموازيل تبينت موهبته وأتته بمعلم . وما لبث أن عزف فى فرقة الموسيقى الملكية ذات الأربع والعشرين كماناً . واستلطفه لويس ، فأعطاه

مجموعة صغيرة من الموسيقيين يقودها . وبفضل هذا الأوركسترا التوتري الصغير تعلم القيادة والتلحين — للموسيقى الرقص ، والأغاني ، والسكان المنفرد والكنشانات ، والموسيقى الكنسية ، ولثلاثين لحنا أوركستريا للباليه ، وعشرين أوبرا . وقد صادق مولير ، وتعاون معه في عدة باليهات ، ولحن فواصل موسيقية قصيرة لبعض تمثيليات مولير .

وكان نجاحه رجل بلاط يضارع انتصاراته موسيقيا . ففي ١٦٧٢ ، وفق بنفوذ مدام دمونتسبان في الحصول على احتكار الأوبرا في باريس . وقد وجد في فيليب كينو Outnault مؤلفا لكلمات الأوبرا وشاعرا أيضا . فأخرجها معا سلسلة من الأوبرات كانت ثورة في الموسيقى الفرنسية . ولم يقتصر نجاح هذه الحفلات على الترفيه على البلاط في فرساي ، بل إنها اجتذبت صفوة الباريسيين إلى المسرح الذي بنى من قبل لولي في شارع سانت — أونوريه ، واجتذبتهم في كثرة جعلت الشوارع تحتق بالمركبات ، فاضطر الرواد في كثير من الأحيان إلى الخروج منها والسير على الأقدام ، وفي الوحل غالبا ، خشية أن يفوتهم الفصل الأول ، وقد استهجن بوالو الأوبرا زاعما أنها ضرب من التخنث المضعف (٩٩) ، ولكن الملك منح أكاديمية الموسيقى مرسوما (١٦٧٢) ، وأذن له « سادة والسيدات بالفتاء في عروض الأكاديمية المذكورة دون أن يكون في ذلك غض » من أقدارهم (١٠٠) . ورفع لويس لولي إلى مقام النبالة سكرتيرا للملك ، وشكا سكرتيرون آخرون من أن الوظيفة أرفع من أن تخلع على موسيقى ، ولكن لويس قال للولي ، « لقد شرفتهم لم لا أنت بوضعي عبقريا بين زميرتهم (١٠١) » . وحالف التوفيق لولي في كل شيء حتى ١٦٨٧ ، حين ضرب قدمه صدقة — وهو يقود فرقته — بعصا القيادة ، وأساء طبيب دجال علاج جرحه ، فتمغن ، ومات المؤلف الفوار في الثامنة والأربعين . ومازالت الأوبرا الفرنسية تشعر بتأثيره إلى اليوم .

بقى اسم آخر خلفته موسيقى ذلك العهد الفخم ، وهو اسم أسرة كوبران ، التي كانت مثلاً آخر على الوراثة في الفن ، والتي أنجبت مؤلفين لفرنسا طوال قرنين من الزمان ، واحتسرت من ١٦٥٠ إلى ١٨٢٦ الأرغن العظيم في كنيسة سان جرفيه ، وقد شغل فرنسوا كوبران « الكبير » ذلك المنصب ثمانية وعشرين عاماً ، كذلك كان « عازف أرغن الملك » في كنيسة الملك الصغيرة بفرساي ، وكان أشهر عازفي الهاربسيكورد في ذلك « القرن العظيم » . وقد درس يوهان سبستيان باخ ألحانه التي وضعها لهذه الآلة دراسة دقيقة ، وأثر البحث الذي وضعه باسم *L'art de toucher le clavecin* (وهو الاسم الفرنسي لمقابله الانجليزي Clavichord) في بحث ذلك الألماني العظيم المسمى « الكلافير المعتدل » ... ترى ؛ أكانت للموسيقى في دم آل كوبران ، أم في بيتهم فقط ، لعل الوراثة الاجتماعية ، لا البيولوجية ، هي التي تصنع الحضارة .

٧ - نساء الملك

لم يكن لويس بالرجل الخليع الفاجر ، وعلينا أن نذكر دائماً ونحن في معرض الحديث عن الملوك حتى إلى قرننا هذا ، أن العرف اقتضاهم أن يضحوا بميولهم الشخصية ليعقدوا زيجات تجلب منفعة سياسية للدولة ، ومن ثم كان المجتمع — والكنيسة أحياناً كثيرة — يفضيان إذا التمس الملك متعة الجنس وشاعرية الغرام بعيداً عن الرباط الزوجي . ولو كان الأمر بيد لويس لبدأ حياته بزواج حب ، فقد استمواه جمال ماري مانشيني ابنة أخت مازاران ، وظرفها ، فرجاً أمه والسكر دبنال أن يسمح له بالزواج منها (١٦٥٨) ، ولكن آن النسائية وبخته لأنه سمح للعاطفة بأن تتدخل في شئون السياسة ، أما مازاران فقد أبعد ماري آسفا لتزوج رجلاً من آل كولونا ، ثم راح الوزير الداحية يستخدم نفوذه الخفي ليحصل على

عروس لويس هي ماريا تريزا ، ابنة فيليب الرابع . أفطيس من الجائز ، إذ أنه انقطع نسل الذكور في الملوك الأسبان ، أن تأتي هذه الأميرة بأسبانيا كلها مهراً لملك فرنسا ؟ وهكذا زف لويس إلى ماريا في ١٦٦٠ ، وكلاهما في الثانية والعشرين ، في كل البهاء والبذخ الذي سحر دافعى الضرائب .

أما ماريا تريزا فكانت امرأة متكبرة ، ورعة فاضلة ، وقد أعادت قدوتها ونفوذها على إصلاح أخلاقيات البلاط ، على الأقل بين حاشيتها ، ولكن النظام الصارم الذي نشأت عليه جعلها مكتئبة متبلدة ، وكانت شهيتها القوية تزيدها حجماً في الوقت الذي ترمق فيه حسناوات باريس زوجها الوسيم بنظرات الغرام وقد أجبحت له ستة أطفال ، لم يتجاوز الطفولة منهم غير واحد هو الدوفن ، وكان من سوء طالعها أن يكتشف لويس ، في نفس سنة زواجهما ، في زوجة أخيه هنرييتا أن جميع المفاتيح التي تحمل الأنوثة الغضة .

أما هنرييتا هذه فهي ابنة تشارلز الأول ملك إنجلترا ، وكانت أمها هنريتا ماريا « ابنة هنري الرابع ملك فرنسا » قد قاسمت زوجها مأساة الحرب الأهلية ، فلما دنا جيش البرلمان من مقر قيادة تشارلز في أكسفورد ، فرت ملكة إنجلترا إلى أكستر ، وهناك ، حين اشتد بها المرض حتى أشرفت على الموت ، ولدت (١٦٤٤) « أميرة صغيرة جميلة » . وراح أعوان البرلمان يتمقبون الأم المريضة ، ففرت ثانية ، وتسلمت إلى ساحل البحر ، حيث استقبلت سفينة هولندية إلى فرنسا بعد أن أفلتت بالجهد من المدافع الانجليزية . أما الطفلة التي تركتها أمها في رعاية الليدي آن دولكيت ، فقد عاشت عامين في مخبئها بانجلترا قبل أن تهرب هي أيضاً عبر المانش في

(١) روت مدام ديمونتيان . التي لم تخل من تحيز في مذكراتها ، كيف أهدى أمير أفريقي قرماً زنجياً لماري ، وكيف ولدت ماري « بنتاً جميلة صحيحة الجسم ، سوداء من قرة رأسها إلى أخمص قدمها » وهزت الملكة هذا اللون إلى خوفها من القزم خلال حملها ، وأذاعت « غاربه » باريس أن الفتاة ماتت عقب ولادتها ، ولكن يبدو أنها عاشت ، وربتها أسرة ملونه ، وأصبحت راهبة (١٠٧) .

أمان ، وما لبثت أن أكرهتها الظروف على معاناة التقلبات التي جاءت بها حرب القرونند . ففي يناير ١٦٤٠ شاركت أمها وأن الفمساوية في هروبهما من باريس المملوءة بالمتاريس إلى سان — جرمان ، وفي ذلك الشهر جاء نبأ — أخفى عنها ولا ريب حيناً — بأن أباهما ضرب عنقه أنصار كرومويل « ذوو الرموس المستديرة » المنتصرون فلما خفت خدة القرونند ، قامت أم الأميرة هنرييتا على تربيتها في جو من الدعة والتقوى ، وعاشت ككتاهما حتى رأتا تشارل الثاني يرد إلى العرش الإنجليزى (١٦٦٠) ، وبعد عام حين بلغت السادسة عشرة ، تزوجت شقيق لويس الرابع عشر ، « مسيو » فيليب دوق أورليان ، وأصبحت تلقب بالـ « مدام » .

أما « المسيو » فكان رجلاً قصيراً مكور البطن ، يلبس حذاءً طالياً ، ولوعاً بمحلى الأناث ، وأجساد الذكور ، شجاعاً كأي فارس في ساحة الوغى ، ولكنه مزوق ، معطر ، موشح ، مرصع بالجواهر كأشد النساء غروراً ، في هذا البلد الذي كان أكثر بلاد الله غروراً . وقد أحزن هنرييتا وأخجلها أن ترى زوجها يؤثر على محبتها محبة شفالبيه اللورين ، وشفالبيه شاتيون . ووقع في غرامها كل إنسان تقريباً ، لا لجمالها الهش فحسب — مع أنها عدت أجمل مخلوق في البلاط (١٠٣) — ، بل لما هو أكثر من ذلك ، لروحها الرقيقة اللطيفة ، وحيويتها ومرحها الشبيهين بحيوية الأطفال ومرحهم . وللنسيم النضر المنعش الذي حملته أينما ذهبت ، وقد وصفها راسين بـ « الحكيم في كل جيل (١٠٤) » — وكان واحداً من كثيرين ممن ألهمتهم ومدت لهم يد المعونة .

ووجدتها لويس الرابع عشر لأول وهلة أضعف وأضعف من أن تسيغها فتوته وذوقه ، ولكنه حين أحس آخر الأمر بما في خلقها من « حلاوة وضياء » (١٠٥) استشعر المتعة المتزايدة في وجودها ، وأبهجه أن يراقصها ، ويمارحها ، ويدبر الألعاب معها ، ويصاحبها في الغمش في البستان في فونتنبلو .

أو ركوب الزورق في القناة ، حتى زحمت باريس كلها أنها غدت خليلته ، ورأت في هذا انتقاما عادلا من « ملك سدوم » (١٠٦) ولكن أغلب الظن أن باريس أخطأت الحكم . فلقد أحبها لويس واشتهاها من جانبها ، أما هي ، التي بذلت إخلاصها في الحب لأخويها تشارلز وجيمس ، فقد قبلت الملك أخا آخر ، واتخذت من ربط الثلاثة جميعاً برابط التحالف أو المودة . رسالة لها في الحياة .

ففي سنة ١٦٧٠ ، وبناء على طلب لويس ، عبرت المانش إلى إنجلترا لتقنع تشارلز بالانضمام إلى فرنسا ضد هولندية ، لا بل لتحضه على الجهر بكثلكته . وقد وعد بهذا في معاهدة دوفر السرية (١ يونيو ١٦٧٠) ، وعادت هنرييتا إلى فرنسا محملة بالهدايا مكلة بالنصر ، ولكن ماضت أيام على وصولها إلى قصرها في سان - كلو حتى أصابها مرض شديد ، فظنت أنها سحمت ، وكذلك اعتقدت باريس كلها ، وهرع الملك والملكة إلى فراشها . وكذلك فعل « المسيو » النادم ، وكونديه ، وتورين ، ومدام دي لا فاييت ، ومدموازيل دموبانسييه ، وأتى بوسويه ليصلي معها ، وأخيراً في ٣٠ يونيو ، انتهى عذابها ، وكشف شخص جثتها عن أن موتها لم يكن بالدم بل بالالتهاب البريتوني^(١٠٧) ، وشيعها لويس بمشهد لا يشيع بمثله غير أصحاب الرموس المتوجة ، وألقى بوسويه فوق جثمانها في كنيسة سان - دني عظة جنازية رجعت أصداءها القرون .

وهنرييتا هي التي أعطت الملك أولى خليلاته الأكثر علاية . وقد ولدت هذه المرأة ، واسمها لويز دي لا فالير ، في مدينة تورام ١٦٤٤ ، وتلقت في إيمان مستسلم ذلك التعلیم الديني الذي قامت عليه أمها وخاها الكاهن ، الذي أصبح فيما بعد أسقفا لنان ، وما أن بلغت سن التناول الأول حتى مات أبوها ، فتزوجت أمها من جديد ، وكان الزوج رئيساً لحدم جاستون دوق أورليان ، فحصل للويز على وظيفه وصيفة لبنات الدوق ، فلما

مات جاستون ، وتزوج ابن أخيه وخليفته فيليب ، أخذ لويز معه وصيفة شرف هنرييتا (١٦٦١) . وبهذا الوصف كانت ترى الملك مراراً كثيرة . وبهرها بهأوه وسلطانه وسحر شخصيته ، فوَقعت في غرامه كما وقعت عشرات النساء ، ولكنها لم تحلم بالتحدث إليه يوماً .

كان جمالها جمال الخلق أكثر منه جمال الجسد ، كانت رقيقة الصحة وبها عرج خفيف ، « وليس لها صدر يؤبه به » على حد قول أحد ناقدتها ، وكانت نحيفة إلى حد مخيف ، ولكن ضعفها هذا كان في ذاته فتنة ، لأنه أورتها تواضعاً ودمائة في الطبع أسر الجميع حتى النساء ، ولفتت هنرييتا نظر الملك إلى لويز لتصرف الناس عن الشائعات التي أرجفت بأنها هي ذاتها خليلته ، وأفلحت الخطة فوق ما أرادت ، فقد جذبت لويس هذه الفتاة المحجول ذات السبعة عشر ربيعاً ، التي كان البون شاسعاً بينهما وبين النبيلات المتفطرسات العدو وانيات اللأى يحطن به في بلاطه . وذات يوم وجدها وحيدة في حدائق فونتنبلو ، فقدم نفسه إليها ، مضمرآ نيات ليست بالشريفة جداً . وفاجأته بالاعتراف بأنها تحبه ، ولكنها قاومت إلحافه طويلاً ، وناشدته ألا يحملها على خيانة هنرييتا والملكة ، ولكن ما وافى شهر أغسطس ١٦٦١ حتى كانت قد غدت خليلته ، لقد كان كل شيء يبدو حسناً مادام يرضى مشيئة الملك .

ثم وقع الملك بدوره في غرامها ، فما كان يستشعر السعادة كما يستشعرها مع هذا الفرخ المحجول ، وخرجاً في نزعات خلوية كالأطفال ، ورقصاً في المراقص ، وطفراً مرحاً في حفلات الباليه ، وكانت إذا خرجت إلى جواره في الصيد تنمى ما في طبعها من إحجام وتردد ، وتركب في تهور واندفاع « فيعجز حتى الرجال عن اللحاق بها » (١٠٨) على حد قول الدوق دأنجيان . هل أنها لم تستغل انتصارها ، فأبت قبول الهدايا أو الاشتراك في الدسائس ، وظلت متواضعة رغم زناها ، وكانت تنجبل من وضعها ، وقد تمذبت حين

قدمها الملك إلى الملكة ، وولدت له عدة أطفال ، مات اثنان منهم في تاريخ مبكر ، أما الطفلان الثالث والرابع ، اللذان تقررت شرعيتهما بمرسوم ملكي ، فقد أصبحا الكونت دفيرماندوا ، والمدموازيل دبلوا الرائعة الجمال . وخلال أزمات الولادة هذه كانت ترى وجوهاً أجمل من وجهها تجتذب الملك ، ولم تحمل سنة ١٦٦٧ حتى تعلق قلبه بمدام دمونتسيان ، وبدأت لويز تفكر في التكفير عن آثامها بقضاء ما بقي من عمرها في دير للراهبات .

وآنس لويس هذا الميل فيها ، فبذل لها الكثير من علامات حبه الباقي ، وفكر في الحفاظ عليها في دنياء بخلع لقب الدوقية عليها ، ولكنه بين اشتغاله بحب دمونتسيان ، واستغراقه في الحرب ، قل شيئاً فشيئاً ما منحها من وقته ، أما هي فلم تأبه في البلاط بإنسان غيره . وفي ١٦٧١ تخلت عن ثروتها ، وارتدت أبسط ما وجدت من ثياب ، وتسلمت من القصر صباح يوم من أيام الشتاء ، وهربت إلى دير القديسة ماري — د — شايو ، وأرسل لويس من يبحث عنها مؤكداً حبه وعذابه ، وإذ كانت لا تزال عذراء غريبة بعقلها ، فقد ارتضت أن تعود إلى البلاط . وظلت هناك ثلاث سنين أخرى ، ممزقة بين حبها للملك وشوقها للتطهر والسلام الدينيين ، وكانت تمارس في القصر تقشف الحياة الديرية ، وأخيراً أقنعت الملك بأن يفرج عنها ، ودخلت ديراً للراهبات السكرمليات الخافيات في شارع دانفير (١٦٧٤) ، وتسمت الأخت لويز دلا ميزيريكورد ، وعاشت هناك في توبة الزهاد ما بقي لها من صرطوال ستة وثلاثين عاماً ، قالت : « إن نفسي شديدة القناعة ، بالغة السكينة ، لأنني أعبد جود الإله » (١٠٩) .

أما خليفتها في الخطوة لدى الملك فلا تنظر من الناس بمثل هذا الفقران العام . فقد قدمت فرنسواز أتيناييس روعشوار البلاط في ١٦٦١ ، وخدمت الملكة وصيفة شرف ، وتزوجت الماركيز دمونتسيان (١٦٦٣) . ويزعم

فولتير أنها إحدى ثلاث كن أجمل نساء فرنسا، أما الآخرين فاختارها (١١٠). وكان لها غداثر مجمدة شقراء مرصعة باللاكي، وعينان أبيتان ناعستان، وشفتان شهوانيتان، وثغر ضاحك، ويدان ملاطفتان، وبشرة في لون الزئبق ونسيجه — كذلك وصفها معاصروها وهم مبهورون، وكذلك صورها هنري جاسكار في لوحة مشهورة. وكانت تقيّة، تحفظ أيام الصوم دون تهاون، وتختلف إلى الكنيسة في تعبد وتكرار، لها طبع حاد وذكاء بتار، ولكن هذا كان أول الأمر من قبيل التحدى.

روى عنها ميشليه قولها إنها قدمت باريس مصممة على اقتناص الملك (١١١). ولكن سان - سيمون يذكر أنها حين رأت أنها أخذت تزيد من سرعة نبض الملك رجت زوجها في أن يعود بها فوراً إلى بواتو (١١٢). ولكنّه أبى، واثقا من سلطانه عليها، متعلقاً بعبير البلاط. وذات ليلة في كومبيين، ذهبت لتنام في حجرة مخصصة عادة للملك. وحاول برهة أن ينام في حجرة مجاورة، ولكنّه وجد في هذا مشقة، وأخيراً استولى على حجرته وعليها (١٦٦٧). أما المركز فحين بلغه الأمر لبس ثوب الترميل، وجلل مركبته بالسواد، وزين أركانها بالقرون. وكتب لويس بيده وثيقة الطلاق بين المركز والمركبة، وأرسل إليه ١٠٠.٠٠٠ ايسكو، وأمره بالرحيل عن باريس، وابتسم البلاط الذي تجرد تماماً من الخلق الكريم.

وظلت مدام دمونتسبان محظية للملك سبعة عشر عاماً. وقد أعطت لويس مالم تستطع لافالير - أعطته الحديث الذكى والحيوية اللثيرة. وكانت تفاخر بأنها هي وتبلد الحس لا يمكن أن يجتمعا في مكان واحد وزمان واحد، وهو قول صحيح. وقد أنجبت للملكة ستة أطفال - أحبهم وشكر لها صنيعها، ولكنّه لم يستطع أن يقاوم إغراء النوم من حين إلى حين مع مدام دسوييز أو مع الأنسة الشابة دسكوراى دبروسيل، التي خلع عليها لقب دوقة فوتانج. وقد حدث هذه الانحرافات بدمام دمونتسبان إلى

التماس نصيحة للشموذات في أمر الأشربة السحريه أو غيرها من الوسائل للاحتفاظ بحب للملك ، ولكن القصة التي زعمت أنها دبرت تسميمه أو تسميم غريماتها هي في أغلب الظن أسطورة روجها أعداؤها (١١٣) .

وقد جني عليها أطفالها . ذلك أنها احتاجت إلى شخص يرعاهم ، وزكى لها بعضهم مدام سكارون ، فاستخدمتها ، ولاحظ لويس حسن المربية وهو يختلف لرؤيه أطفاله . أما مدام سكارون هذه ، واسمها قبل الزواج فرنسواز دويليه ، فكانت حفيذة تيودور أجريبا دويليه ، المساعد الهيجونوتي لهنري الرابع ، وقد ولدت بسجن بنيور في بواتو ، حيث كان أبوها يقضى فترة من فترات سجنه الكثيرة عقابا له على جرائم مختلفة ، وصدت كاثوليكية ، وربيت بين القوضى والفقير الخيمين على أسرة منقسمة . وعطف عليها بعض البروتستانت وأطعموها وثبتوها في العقيدة البروتستانتية تثبيتها جعلها تولى ظهرها للمذبح الكاثوليكي . فلما بلغت التاسعة أخذها أبوها إلى المارتنيك حيث أشرفت على الموت لصرامة التأديب الذي أدبته به أمها . ومات الأب بعد عام (١٦٤٥) ، فعادت الأرملة وأطفالها الثلاثة إلى فرنسا . وفي ١٦٤٩ أودعت فرنسواز ديلا للراهبات بعد أن عادت إلى الكاثوليكية ، وكانت تناهزت الرابعة عشرة آنثذ ، وتكسب قوتها بأداء الأعمال الحقيمة . ولعلنا ما كنا لنسمع بها قط لولا أنها تزوجت بول سكارون .

وأما بول هذا فكان كاتباً مشهوراً ، وظريفاً لامعاً ، مشلولاً شللاً كاد يكون تاماً ، مشوها تشويها بشعاً . وإذا كان ابنه المحام نابه ، فقد توقع النجاح في حياته العملية ، ولكن أباه الأرملة تزوج ثانية ، وبذت الزوجة الجديدة بول ، فلم يظفر من أبيه إلا بمعاش ضئيل لا يكفيه إلا للترفيه ليله عن ماريون ديلورم وغيرها من التنبيلات . ثم أصيب بالزهري ، وأسلم نفسه لأحد الدجالين ، وتماطى العقاقير القوية التي أكلقت جهازه العصبي . وأخيراً اشتد به الللل حتى كاد يصجزه إلا عن تحريك يديه . وقد وصف نفسه في هدم

العبارات : « سأصاف لك نفسى أيها القارىء على قدر استطاعتى . لقد كان جسمى حسن التكوين رغم قصر قامتى . ولكن العلة قصرتنى بقدم كامل . ورأسى أكبر قليلا مما يناسب جسمى . ووجهى ممتلىء ، أما جسدى فبيكل عظمى . وبصرى لا بأس به ، ولكن عيني بارزتان ، وإحداهما منخفضة عن الأخرى . وقد كوت ساقى وفخذى أول الأمر زاوية منفرجة ، ثم قائمة ، وأخيرا حادة ، وتكون فخذى وجسمى زاوية حادة أخرى ، وانحناء رأسى فوق معدنى يجعلنى أقرب إلى حرف Z . وقد انكش ذراعى كما انكش ساقى ، وكذلك فعلت أصابعى . جملة القول أننى خلاصة للتعااسة البشرية (١٤٤) » .

وقد نمزى عن تعااسته تلك بتأليفه « رواية مضحكة » عن مشرد (١٦٤٩) لقيت نجاحا كبيرا ، وبعرضه هزليات ساخرة صاخبة الفكاهة ، فاضحة النكتة . وأكرمه باريس لأنه احتفظ بمرحه وسط آلامه ، وأجرى عليه مازاران وآن النمساوية معاشين فقد الحق فبهما لتأييده للفروند . كسب كثيرا ، وأنفق أكثر ، وتورط غير مرة فى الدين . وكان — وهو مسنود داخل صندوق يطل منه رأسه وذراعه — يرأس فى حيوية وعلم غزير صالونا من أشهر صالونات باريس . فلما تسكثرت ديونه ، كان يتقاضى ضيوفه بمن طعامهم ، ومع ذلك كانوا يأتون .

ترى من يتزوج رجلا كهذا ؟ فى سنة ١٦٥٢ ، كانت فرنسواز دوينيه التى بلغت السادسة عشرة من عمرها تعيش مع قريبة بخيلة ضنت بالإئناق عليها حتى لقد اعتزمت أن ترد فرنسواز إلى أحد أديار الراهبات . وقدم صديق هذه الفتاة إلى سكارون ، فاستقبلها فى كرم مؤلم ، وعرض أن يدفع نفقات ملعامها وسكنها فى الدير ، لكى يعفيها من نذر الرهينة ، ولكنها أبت . وأخيرا عرض أن يتزوجها ، وأوضح لها بجلاء أنه لا يستطيع أن يطالبها بحقوق الزوج . فقبلته ، وخدمته ممرضة وسكرتيرة ، وقامت بدور للضيافة

٥ - قصة الحنارة

في صالونه ، وتظاهرت بأنها لا تسمع توريات الضيوف . وكان ذكاؤها يدهشهم حين تشترك في الحديث . وقد خلعت على اجتماعات سكارون درجة من الاحترام كنفث لجذب الأنسة دسكودري ، ومدام دسفينيه بين آن وآخر ، وكان من زوار الصالون قبل ذلك نينون ، وجرامون ، وسانت — إفرمون . وفي رسائل نينون المانع إلى أن مدام سكارون لطفت من عذاب هذا الزواج البريء من الجنس بعلاقة غرام ، ولكن نينون ذكرت أيضاً أنها « كانت فاضلة لضعف عقلها . لقد أردت شفائها ، ولكنها كانت تخاف الله أكثر مما يجب (١١٥) » وكان وفاؤها لسكارون حديث باريس ، المتعطشة دون وعى منها لأمثلة للسلوك الكريم . ولما اشتد عليه شلله تيبست حتى أصابه وامتنعت حركتها ، فعجز عن أن يقلب صفحة أو يمكس قلما . فكانت تقرأ له ، وتكتب ما يمليه عليها ، وتقوم على كل حاجاته . وقبل أن يموت (١٦٦٠) كتب قبريته التي قال فيها :

« إن الراقد الآن هنا قد أثار من الشفقة أكثر مما أثار من الحسد ، وعانى ألف مرة عذاب الموت قبل أن يفقد الحياة . فيا أيها العابر لا تحدث ضجيجاً وإياك إياك أن توقظه ، فهذه أول ليلة ينام فيها سكارون المسكين » .

ولم يخلف لزوجته غير الدائنين . وألقيت « الأرملة سكارون » في خضم الفقر مرة أخرى وهي بعد شابه في الخامسة والعشرين . واتهمت من الملكة الأم أن تجدد معاشها الذي ألغى ، فرتبت لها آن ألف جنيه في العام . واتخذت فرانسواز حجرة في دير ، وتواضعت في عيشها وملبسها ، وارتضت القيام بشتى المهام الصغيرة في البيوت الميسورة (١١٧) . وفي ١٦٦٧ أرسلت إليها مدام دمونتسبان وهي على وشك الوضع رسولا يطلب إليها أن تتلقى الوليد المنتظر وتربيته . ورفضت فرانسواز ، ولكنها قبلت حين أيد لويس الطلب . وظلت سنوات عديدة بعد ذلك تتلقى أطفال الملك وهم يخرجون إلى النور .

وتعلمت أن تحبهم ، وكانوا يرون فيها أما لهم ؛ أما الملك الذى ضحك منها أول الأمر لفرط احتشامها ، فقد انتهى إلى الإعجاب بها ، وأثر فيه ما بدا من حزنها حين مات أحد الأطفال رغم حجبها للتصل عليه . وقال إنها تعرف كيف تحب ، وإنها لمتعة أن يكون إنسان موضع حبا (١١٨) . وفى ١٦٧٣ قررت شرعية الأطفال ، ولم يعد فرضا على مدام سكارون أن تتستر ، فقبلت فى البلاط وصيفة لمدام دمونتسبان . ووهبها الملك ٢٠٠.٠٠٠ رنيه دهما لمركزها الجديد . فاشتريت بالمال ضيعة فى مانتنون قرب شارتر . ولم تمس فيها قط ، ولكن الضيعة أعطتها لقبا جديدا ، وهو المركيزة دمانتنون .

وكانت طفرة عنيفة لمن كانت تشكو الإملاق منذ عهد قريب جداً ، ولعلها أدارت رأسها حينئذ . وآلت على نفسها أن تنصع مدام دمونتسبان بأن تكف عن حياة الإنم التى تحياها . وساءت النصيحة دمونتسبان ، وظنت أن مانتنون تكيد لها للحلول محلها ، والحق أن لويس كان آتئذ ، فى ١٦٥٧ ، قد أخذ يضيق بغضبات دمونتسبان ، ويجد لذة فى التحدث إلى المركيزة الجديدة ولعل الأسقف بوسويه ، بالتواطؤ مع الملك ، أنذره بأنه سيحرم من تناول قربان القيامة ما لم يطرد محظيته . فأمرها بأن تبرح القصر ، ففعلت ، وتناول لويس القربان ، وتعفف حينئذ واستحسن مدام دمانتنون مسلكه ، دون أن يسكون لها قصد أمانى فيما يبدو (١١٩) ، لأنها رحلت بعد قليل مع صبي عليل (من أبناء دمونتسبان) هو الدوق دمين تلمس له الشفاء فى حمامات باريج الكبرى باقليم البراس . وانطلق لويس إلى حروبه ، ثم عاد وقد اشتد به الجوع ، وضرب بإنذار بوسويه عرض الحائط ، ودعا دمونتسبان لتعود إلى جناحها فى فرساي . وهناك ارتقى بين ذراعيها المشتاقتين ، فقبلت ثانياً .

أما مانتنون فقد رحب بها الملك ومحظيته عند عودتها من البراس مع الدوق الذى شفى مما ألم به ، ولكن راعها أن تراه غارقاً فى عدة علاقات

آئمة في وقت واحد . وفي ١٦٧٩ اختتم آئامه مع مونتسبان بتعيينها مشرفة على بيت للملكة — وكانت تلك إحدى المظاظات الكثيرة التي جرح بها شعور ماري تريز . وثارت مونتسبان وبكت ، ولكنه عزاهها بالهبات السخية . وبعد عام تسلمت مانتنون وظيفة ممثلة — هي الوسيطة للخدع زوجة ابنه البكر (الدوفينه) ، وكان الوحيد الباقي على قيد الحياة من أبنائه الشرعيين . وكثير تردد الملك الآن على الدوفينه للتحديث إلى مانتنون . وما من شك في أنه أراد أن يجعل للركيزة خلية له ، وأنها ردت عن نفسها — لا بل إنها ناشدته أن يكف عن جنوحه ويمود ثائباً إلى الملكة (١٢٠) . فأذعن لها ولبوسويه ، وفي ١٦٨١ ، وبعد عشرين عاماً من مغازلة النساء ، أصبح زوجاً مثالياً . أما الملكة التي وطنت نفسها منذ أمد بعيد على تقبل خياناته ، بل على تقبل خليلاته ، فقد حظيت برضاء الملك ولكن لعامين فقط ، لأنها ماتت عام ١٦٨٣ .

وطني لويس أن مانتنون سترضى الآن بأن تكون خليلته ، ولكنها قابلته بصد لبق ، فهو الزواج وإلا فلا (١٢١) . وفي تاريخ لا يعرف على التحديد ، ولكنه على الأرجح في ١٦٨٤ ، زوجها ، وكان في السابعة والأربعين ، وهي في الخمسين . وكان ارتباطاً غير متكافئ ، لا يصيب الطرف الأدنى فيه أي رتبة جديدة ولا حقوق وراثية . ولقي مستشارو الملك عنقا في ثنيه عن إعطاء زوجه الحقوق الكاملة وتتويجها ملكة ، وذكروا له ما سيكون من تدمر الأسرة للمالكة والحاشية إذا وجدوا أنهم يمنعون احتراماً لمربية . وعليه لم يعلن نبأ الزواج ، وهناك من يظنون أن الزواج لم يتم قط . أما سان — سيمون ، للتشبث أبداً بالنظام الطبقي ، فرأى أنه زواج مخيف (١٢٢) ، ولكنه كان خير رباط وأسمده للملك ، والوحيد الذي رعى عهوده فيما يبدو . ولقد اقتضاه نصف قرن تقريباً أن يكتشف أن في حب المرأة زوجها ما يكفيه عن غيرها من النساء .

٨ - الملك يمضى إلى الحرب

كانت انتصارات ريشليوه ومازاران قد خلفت فرنسا أقوى دولة في أوروبا . فالإمبراطورية أوهنها ما أصاب ألمانيا من إعياء وانقسام فضلا عن الخطر المتجدد عليها من العثمانيين . وأسبانيا أضعفها اضطراب زهابها ورجالها في ثمانين عاما من الحرب العقيم التي خاضتها في الأراضي المنخفضة . وانجلترا ، بعد ١٦٦٠ ، ربطتها بمجلة فرنسا المعونات السرية للملكها . كذلك كانت فرنسا فيما مضى بلداً منقسماً أصابه الضعف ، ولكن ما أتت سنة ١٦٦٧ حتى كانت جراح الفروند قد برئت ، وغدت فرنسا أمة موحدة . وقام أثناء ذلك رجال أفذاذ اضطلعوا بإعادة بناء الجيوش الفرنسية ، كلوفوا ، عبقرى التنظيم والضبط العسكريين ، وفوبان عبقرى التحصين وحرب الخنادق والحصار ، وكالفائدين للغوارين كوندية وتورين . وبدا للملك الشاب الذى يتملقه رجاله أن قد آن الأوان لتبلغ فرنسا حدودها الجغرافية الطبيعية — وهى الراين ، والألب ، والبرانس ، والبحر .

فليبدأ بالراين إذن . لقد كان الهولنديون يتسلطون عليه ، فلا بد إذن من إخضاعهم ، ثم ردهم بعد قليل إلى العقيدة التى كانت حليفا للملوك طوال ألف عام . فإذا بسطت فرنسا سلطاتها على مصاب النهر العظيم الكثيرة دانت لها كل أرض الراين ، وبسطت سلطانها على نصف التجارة الألمانية . ولكن الأراضي المنخفضة الأسبانية (بلجيكا) تقف عقبة فى الطريق ، فلا بد إذن من فتحها . وكان فيليب الرابع عند موته فى ١٦٦٥ قد خلف الأراضي المنخفضة الأسبانية لشارل الثانى ، ولده من زواجه الثانى . ورأى لويس ثغرة دبلوماسية ينفذ منها إلى هدفه . فاستند إلى عرف قديم أخذت به أينو وبرابات ، يقضى بتفضيل أبناء الزوجة الأولى فى الميراث على أبناء الثانية . وكانت زوجة لويس بنت فيليب الرابع من زوجته الأولى ، وبمقتضى حق الأيلولة أو الوراثة هذا — *Ius devolutionis* — ترث مارى تريز الأراضي

للنخضة الأسبانية. صحيح ان ماري نزلت عند زواجها عن حقها في الوراثة ، ولكن هذا التخلي كان مشروطاً بأداء أسبانيا صداقها لفرنسا ، وهو ٥٠٠.٠٠٠ كراون ذهبي (١٢٣). وهذا الصداق لم يؤد ، إذن . . . ورفضت أسبانيا هذا القياس المنطقي ، وعلى ذلك أعلن لويس حرب الأيلولة (الوراثة الأسبانية) . فلنترك مذكرات الملك لآعب الشطرنج هذا يسيطر اللثام عن دوافعه :

« لقد أتاح لي موت ملك أسبانيا وحرب الإنجليز مع الهولنديين (١٦٦٥) في وقت واحد فرصتين هامتين لخوض الحرب : محاربة أسبانيا سميماً وراء حقوق آل آل ، ومحاربة إنجلترا دفاعاً عن الهولنديين . . . وسرني أن أرى في لحظة هاتين الحربين ميداناً فسيحاً قد يتيح لي فرصة عظيمة للتفوق . وكان الكثيرون من الرجال البواسل ، الذين آمنت فيهم التفاني في خدمتي ، يتوسلون إلي على الدوام أن أهني لهم الفرصة لإظهار بسالتهم . . . يضاف إلى هذا أنني مادمت مضطراً على أية حال للاحتفاظ بجيش كبير ، فإنه انفع لي ان التقى به في الأراضي المنخفضة من أن أطعمه على حسابي . . . وتحت ستار الحرب مع إنجلترا أستطيع ترتيب قواتي وهيئة غباراتي (أي جهاز الجاسوسية) لأبدأ مغامرتي في هولندا بنجاح أعظم (١٢٤) » .

تلك هي النظرة الملكية إلى الحرب ، فقد تجعل الحرب بلد الملك أعظم مساحة أو أكثر أمناً أو أوفر دخلاً ، وقد تفتح طرق الشهرة والمنعة ، وقد تتيح منصرفات للفرائز المتصارعة ، وقد تيسر للجيش الغالي النفقة أن يطعم على غذاء بلد أجنبي ، وقد تحسن موقف الدولة في الحرب القادمة . أما عن أرواح البشر التي ستحصدها الحرب ، فإن الناس لا بد أن يموتوا على أي حال وما أسخف أن يموت الرجل حتف أنه ، ويقضى بعله بطيئة طويلة ، وأي ميتة أفضل للرجال من الموت في خنادق المعركة على ساحة المجد ، وفي سبيل الوطن ؟ وعليه ففي ٢٤ مايو ١٦٦٧ عبرت الجيوش الفرنسية إلى الأراضي المنخفضة الأسبانية . فلم تصادف مقاومة فعالة ، وكان عدد الفرنسيين ٥٠.٠٠٠

مقاتل ، والأسبان ٨٠٠٠ . وما لبث الملك أن دخل شارلوا ، وتوريه ، وكورتريه ، ودويه ، وليل ، وكأنه يدخلها في موكب نصر ؛ وحسن فوبان المدن المفتوحة ، أما لوفوا فقد جهز المئذ في كل خطوة ؛ حتى الصحف الغضبية للضباط في معسكراتهم أو خنادقهم . وضمت إلى فرنسا أرتوا ، وإينو ، وفلاندر الولونية ، واستغاثت أسبانيا بالامبراطور ليوبولد الأول ، فعرض لويس على ليوبولد قسمة الامبراطورية الأسبانية فيما بينهما ، ووافق ليوبولد ، فأمسك أى معونة عن أسبانيا . وبلغ من سهولة فتح فلاندر أن لويس هرع للاستيلاء على فرانك - كونتيه أيضاً ، وهو الإقليم الواقع حول بزانسون ، بين برجنديّة وسويسرا . وكان ولاية تتبع أسبانيا ، ولكنه شوكة في جنب فرنسا . وفي فبراير ١٦٦٨ هبط جيش فرنسي عدته عشرون ألف مقاتل على فرانك - كونتيه بقيادة كونديه ، وحالفه النصر في كل مكان ، لأن الرشا الفرنسية كانت قد ألانت القواد المحليين . وقاد لويس بنفسه حصار دول ، فسقطت بعد أربعة أيام . ولم تنقض ثلاثة أسابيع حتى استسلمت فرانك - كونتيه كلها . ففعل إلى باريس مكلا بالغار .

ولكنه كان قد أفسد على نفسه الأمر بتجاوزه الحدود ، ذلك أن « الأقاليم المتحدة » أقنعت السويد وإنجلترا بالانضمام إليها في حلف ثلاثي ضد فرنسا (يوليو ١٦٦٨) وتبينت الدول الثلاث أن حريتها السياسية أو التجارية ستدوى إذا امتد سلطان فرنسا إلى الراين . ورأى لويس أنه تعجل السير إلى هدفه ؛ ذلك أن الاتفاق السري الذي أبرمه مع ليوبولد كان ينص على أن تؤول إلى فرنسا كل الأراضي المنخفضة وفرانك - كونتيه عند موت شارل الثاني ملك أسبانيا ، وبدأ أنه لن ينتفضى طام أو نحوه حتى يموت شارل العليل ، فلعله كان خيراً لفرنسا أن تترث حتى تقع الفرصة في حجرها بهدوء . وعرض لويس شروط الصلح على الحلف وأقنع دبلوماسيوه المنسكون إنجلترا والسويد ، فأنتهت حرب الوراثة الأسبانية بمقتضى معاهدة إكس - لا - شابل (٢ مايو ١٦٦٨) وردت فرنسا فرانك - كونتيه إلى أسبانيا ، ولكنها احتفظت بشارلوا ، ودويه ، وتوريه ،

وأودينارد ، وليل ، وآرمانتيير ؛ وكورتريه . وهكذا استبقى لويس لنفسه نصف الغنيمة .

ولكنه في ١٦٧٢ حاول زحفه على الراين ، وتكشف الآن هدفه الحقيقي — وهو هولندية لا فلاندر . وسنلقى بنظرة على هذه المأساة في فصل لاحق من زاوية الهولنديين ، وحسبنا القول بأن الهجوم كاد يصل إلى أمستردام ولاهاي قبل أن يقفه فتح سدود البحر . ولكن أوروبا ثارت مرة أخرى على هذا التهديد الجديد لتوازن القوى . ففي أكتوبر ١٦٧٢ انضم الامبراطور ليوبولد إلى الأقاليم المتحدة وبراندنبورج في « حلف عظيم » ، وانضمت إليه أسبانيا واللورين في ١٦٧٣ ، ثم الدنمرك والبالاتينات ودوقية برنزيك — لوبيبورج في ١٦٧٤ ، وفي ذلك العام أكره البرلمان الانجليزي ملكه الموالي لفرنسا على إبرام الصلح مع الهولنديين .

وواجه لويس ببسالة هذا الانتقام الذي عوقبت به كبرياؤه . فجنبي للزيد من الضرائب برغم شكاوى كولبير من أنه يفقر بذلك فرنسا ، وبني أسطولا ، وزاد جيوشه إلى ١٨٠.٠٠٠ مقاتل . وفي يونيو ١٦٧٤ وجه قوة منها لمحاصرة بزانسون ثانية ، وما مضت ستة أسابيع حتى فتحت فرانك — كوفتيه من جديد . وخلال ذلك قاد تورين في حملة من أروع حملاته وأقساها عشرين ألفاً من جنوده إلى النصر على سبعين ألفاً من جنود الامبراطورية . ودمر البالاتينات واللورين وجزءاً من الإلثاس ليحول بين العدو وبين إطفاء جنده ، وتكرر على طوال الراين ذلك الخراب الذي أحدثته من قبل حرب الثلاثين . وفي ٢٧ يوليو قتل تورين وهو يستطلع الأرض قرب سولزباخ في بادن ، ودفن بأمر لويس في كنيسة سان — دني باحتفال أشبه بالاحتفال بدفن الملوك ، وهو عليم بأن تلك الميثة الواحدة تعدل عشر هزائم . وحل « كوندية العظيم » محل تورين بعد ما حقق من انتصارات دامية في الأراضي المنخفضة ، فطرد جيوش الامبراطورية من الإلثاس ، ثم اعتكف ذلك « الأمير » بعد أن دوخته سنون من الشهوات والحرب ، مؤثراً حياة الفلسفة

والحكم في شانتى . واضطلع لويس الآن بالحملة في الأراضي المنخفضة ،
فحصا صر فالنسيين ، وكامبرى ، وسانتومير ، وغنت ، وإيبر ، واستولى عليها
كلها (١٦٧٧ - ٧٨) . وهلت فرنسا لملكها قائداً مظفراً .

ولكن العبء الذى أثقل به كاهل شعبه لم يمدحتملاً . فنشبت الثورات
في برردو وبرتنى ، وكان الفلاحون في جنوب فرنسا يتضورون جوعاً ،
والشعب في الدوفينية يقتات على الخبز المصنوع من نهر البلوط والجذور (١٢٥)
فلما عرض الهولنديون على لويس الصلح وقع معهم معاهدة (١١ أغسطس
١٦٧٨) ردت بمقتضاها للأقاليم المتحدة جميع الأراضي التى استولت عليها
فرنسا منها ، وخففت الرسوم التى أقصت المنتجات الهولندية عن فرنسا .
وقد عوض عن هذه التنازلات بإلزام أسبانيا ، التى تفككت الآن أوصالها ،
بأن تتخلى له عن فرايش - كوتيه ، واثنى عشرة مدينة دفعت بحسود
فرنسا الشمالية الشرقية إلى داخل الأراضي المنخفضة الأسبانية . واحتفظت
فرنسا بمقتضى معاهدة مع الامبراطور بمدينةتين استراتيجيتين هما برايزاخ
وفرايبورج - ايم - برايسجاو ، وبقيت الألزاس والورين في قبضتها .
وكانت هاتان للمعاهدتان - نيميغن (١٦٧٨ - ٧٩) وسان - جرمان -
آن - ليه (١٦٧٩) نصراً للأقاليم المتحدة ، ولكنها لم تكونا هزيمة
للويس ، فلقد فاز على الامبراطورية وأسبانيا ، ووصل في أماكن - هنا
وهناك - إلى الراين الذى طالما اشتهى الوصول إليه .

على أنه احتفظ بجيشه الضخم رغم هذا الصلح ، موقناً أن الجيش القائم
قوة تعزز الدبلوماسية . واستناداً إلى تلك القوة من وراءه ، واستغلاً
غزياً لانسراف الامبراطور إلى قتال العثمانيين الراحقين ، أنشأ في الألزاس ،
وفرايش - كوتيه ، وبرائسجاو « غرضاً لإعادة الاتحاد » ، تطالب ببعض
مناطق الحدود التى كانت تمتلكها فيما مضى ، واحتل الجنود الفرنسيون
هذه المناطق ، وأغرقت مدينة ستراسبورج العظيمة ، التى لين موقعها
إغداق الرشا عليهم ، بأن تعترف بلويس ملكاً عليها (١٦٨١) . وفى نفس

العام ، وبوسائل مماثلة ، أغرى دوق ميلانو بأن ينزل لفرنسا عن مدينة كازالى وحصنها ، وكانت تتحكم في الطريق بين سافوا وميلانو^(*) . فلما تلسكأت أسبانيا في تسليم مدن الأراضى المنخفضة ، أرسل لويس جيوشه من جديد إلى فلاندر وبرايات ، وتغلب على المقاومة بقذفه البلاد بالمدافع دون تمييز ، وابتلع في طريقه دوقية لكسمبورج (يونيو ١٦٨٤) . واعترفت أسبانيا والامبراطور مؤقتاً بهذه الفتوح بمقتضى هدنة ريجنسبورج (١٥ أغسطس) ، لأن النماليين كانوا يحاصرون فيينا آنشد . وبفضل تحالفه مع ناخب كولونيا مدلويس في الواقع سلطته إلى الراين . فتتحقق بهذا جزء من طموح فرنسا للوصول إلى حدودها الطبيعية .

ذلك كان الأوج الذى بلغه « الملك الشمس » فلم يحدث أن ظفرت فرنسا بمثل هذا الاتساع في الرقعة ولا بمثل هذه السطوة منذ عهد شارلمان . وأقيمت للمهرجانات الضخمة الغالية احتفالاً بانتصارات الملك . ولقبه مجلس باريس رسمياً بلويس العظيم . (١٦٨٠) ورسمه لبرون في صورة إله على أقبية فرساي ، وزعم لاهوتى أن انتصارات لويس أثبتت وجود الله (١٢٧) . أما جماهير الشعب فقد مجدت حاكمها وسط فقرها المدقع ، وتاهت فخراً بمنعمته الواضحة ، وأطراه حتى الأجانب ، لأنهم رأوا في حملاته شيئاً من المنطق الجغرافى ، وحياء الفيلسوف لايدنر « ذلك الأمير العظيم الذى هو مفخرة زماننا غسير منازع ، والذى ستتوق الأجيال القادمة إلى نظيره عبثاً » (١٢٨) ، وإلى الشمال من جبال الألب والبراس ، وإلى الغرب من القستولا ، بدأت كل أوروبا للثقفة تتحدث بلغته وتقلد بلاطه وفنونه وأساليبه . لقد بلغت الشمس الأوج .

(*) لعل « الرجل ذا القناع المدهدى » هو السكونت مانيولى الذى باع لأسبانيا (١٦٧٩) سر المفاوضات بين لويس ودوق ميلانو . وقد تكهن البعض بأنه هو ذاته ماركيولى ، السجين الغامض الذى أخفى وجهه خلف قناع من المخمل (لا المدهى) ، والذى مات في الباستيل في ١٧٠٣ (١٢٦)

الفصل الثاني

بوتقة الإيمان

١٦٤٣ - ١٧١٥

١ - الملك والكنيسة

ينزع المؤرخ - كما ينزع الصحفي - إلى فقدان الخلفية العادية للعصر وسط الواجهة المثيرة للصورة التي يرسمها ، لأنه يعلم أن قراءه سيستطيون الشاذ ويحبون تجسيد العمليات والأحداث . ولكن وراء أحكام فرنسا ، ووزرائها ، وحاشيتها ، ومحظياتها ، ومقاتليها ، كان هناك رجال ونساء يتنافسون على الرزق والرفقاء ، يزجرون أبناءهم ويحبونهم ، يأتمنون ويعترفون . يأثمهم ، يلهون ويتشاجرون ، يذهبون إلى أصرامهم متناقلين وإلى اللواخير مستقرين ، وإلى الصلاة متواضعين متذللين . وكان طلب الخلاص الأبدى يقطع بين الحين والحين كفاح البقاء اليومي ، والحلم بالجنة ينتعش كلما ذبلت شهوة الحياة ، وصحن الكنيسة الظليل يريح هنيئة من وطيس الصراع . وكانت أساطير المعجزات شعر الجماهير ، والقداس مسرحية خلاصهم الممزجة ، وسمت الرسالة التي يحملها الكاهن بقلوب الفقراء المهزومين ولو كان هو ذاته رجلاً دنيوياً جشعاً . وظلت الكنيسة المنافس للدولة ركيزة للمجتمع والسلطة ، لأنه بالرجاء أذعن الناس في صبر للعمل الشاق ، والقانون ، والحرب .

وعرف كبار الأكليروس الكاثوليك أهميتهم في معجزة النظام ، وشاركوا النبلاء والملك موارد الأمة وبهاء البسائط . وخالط الأساقفة ورؤساء الأساقفة في ألفة مهبذة أعلام القوم من طراز كوندية ، ومونبسنيه ،

بوسقينييه ، وداعب المثلث من الآباء — أنصاف المكرسين ، أنصاف المتزوجين — داعبوا النساء والأفكار . على أنه يمكن القول بوجه عام أن عقلية رجال الأكليروس الكاثوليك وأخلاقيهم كانت خيراً مما عهدناه خلال قرون قبل ذلك ، ربما بحافز من منافسة القساوسة الهيجونوت^(١) .

لم تسكن أديار الراهبات « مراتع الرذيلة » التي صورها جنون خالق الأساطير ، المنبعث من الكراهية للدين . فالكثير منها كان صوامع للورع الصادق ، الزاهد أحياناً ، كدير الكرمليات الذي اعتكفت فيه لويزدلا فالير ، وبعضها الآخر كان ملاذاً لشابات الأسر الكريمة اللاتي لم يجدن أبائهن لهن أزواجاً أو مهوراً ، أو اللاتي افترفن إنما ، أو أسأن إلى حاكم أو ملك . في أديار كهذه لم ير نزيلاتها حرجاً في استقبال زائر من العالم الخارجي ، أو في مرافقة بعضهم البعض ، أو في قراءة الأدب الديني ، أو في تخفيف سأمهن بلب البليارد أو الورق . وباصلاح دير من هذه جعلت جاكين آرنو دير البور — رويال أشهر دير في تاريخ فرنسا .

على أننا لا نستطيع مثل هذا الحديث المتفرق عن الطرق الديرية ، فالكثير منها أرخى نظمه ، وطاش حياة التبطل ، والعبادة الصورية ، والالحاف في التسول . وقد أصلح « أرمان جان درانسيه » دير نوردام دلا تراب بنورمنديا ، وأسس الطريقة الترابية الصارمة التي مازالت حية في صمت . ودخل اليسوعيون دخولاً أنشط في حياة فرنسا وتاريخها . كانوا في بداية القرن السابع عشر موضع توجس وريبة باعتبارهم مدافعين عن قتل الملك ، أما في نهاية القرن فقد كانوا كهنة اعتراف ومرشدين للملك — ثم أنهم كانوا خبراء في علم النفس . فحين أسست الراهبة مارجريت ماري ألاكوك بوحى من رؤيا صوفية تراءت لها (١٦٧٥) جمعية منقطعة للعبادة العلنية لـ « قلب يسوع المقدس » ، شجع اليسوعيون الحركة باعتبارها منفذاً وحافزاً لتقوى الجماهير . وفي الوقت نفسه يسروا الدين للخطاة إذسلموا بأن

الخطيئة في طبيعة البشر ، ووضعوا علم « الإفتاء » سبيلا للتخفيف من عسر الوصايا العشر وللتلطيف من عصاب تأنيب الضمير ، وما لبث أن اشتد الطلب عليهم آباء اعتراف للخطاة ، واكتسبوا سلطة « مرشدي الضمائر » ، لاسيما بين النساء اللاتي سدن المجتمع الفرنسي ، واللاتي أثرن أحيانا في السياسة القومية للبلاد .

ولم يكن لكلمة « الافتاء » في القرن السابع عشر ذلك المدلول المبهين الذي الصقته بها رسائل بسكال الأقليمية . فقد كان يفترض في كل قسيس ، بوصفه أب اعتراف أو مرشدا روحيا ، أن يعرف بالضبط ما الذي يجب أن يعتبر خطيئة مميتة ، أو خطيئة هينة ، أو لا خطيئة على الإطلاق ، وكان عليه أن يستعد لتطبيق علمه ، والملازمة بين حكمه ، ونصحه ، والعقوبة الكنسية التي يشير بها ، وبين الحالة للمائلة أمامه (Casus) . وكان معلوم الناموس اليهود قد طوروا هذا الفن ، وحذا حذوهم التشريع والطب مستغيض في الأجزاء القانونية من التلمود ، وحذا حذوهم التشريع والطب النفسي المصريان . وقبل أن تنشأ جماعة اليسوعيون بزم من مديد ، وضع اللاهوتيون الكاثوليك الأبحاث الضخمة في الافتاء لإرشاد السكاكن في أمر للبدا الخلق والتطبيق الاعترافي . ففي أي الحالات مثلا يجوز أن يبدي على حرفية القانون الخلقى روحه أو قصده ؟ ومتى يجوز للإنسان أن يكذب أو يسرق أو يقتل ، أو يحنث بوعده حنثا معقولا ، أو ينهك يميناً ، أو حتى ينكر العقيدة ؟

وطالب بعض المفتين بتفسير القانون الخلقى تفسيراً صارماً ، ورأوا أن الصرامة أجدى في المدى الطويل من التساهل . ولكن غير هؤلاء — ولا سيما اليسوعيين مولينا ، وإسكوبار ، وتوليدو ، وبوزنباوم — حذبوا دستوراً أخلاقياً متسامحاً ، وحضوا على ضرورة التماس العذر للطبيعة البشرية ، ومؤثرات البيئة ، والجهل بالقانون ، والمشقة البالغة في الامتثال الحرفي للقانون ، وعنف سوررات العاطفة عنفا شبيها بالجنون ، وسائر الظروف

التي تعطل حربة الإرادة. وتيسيرا لهذه الأخلاقيات اللينة، وضع اليسوعيون مبدأ الترجيح — ومؤداه أنه إذا استحسن حجة معروف في اللاهوت الخلقى رأيا بعينه، جاز لكاهن الاعتراف أن يحكم طبقاً لهذا الرأى إذا استصوب ذلك، ولو عارضته كثرة الخبراء. (وكانت كلمة *Probabilis* تعني في ذلك الوقت للمستحسن، أو الذى يسمع بالاستحسان^(٢)). يضاف إلى هذا، في رأى بعض المفتين اليسوعيين، أنه من المباح أحيانا أن يكذب الإنسان، أو يمسك عن قول الحق بـ «تحفظ عقلى»؛ مثال ذلك أن للمسيحى الأسير، إذا أكره على الخيار بين الإسلام والموت، أن يتظاهر بقبول الإسلام دون أن يحسب ذلك خطيئة عليه. ثم إن أخلاقية حمل ما، في رأى إسكوبار، ليست في الفعل نفسه، الذى ليس في ذاته أخلاقيا أولا أخلاقى، بل في نية الفاعل الخلقية، فليس هناك خطيئة مالم يكن هناك خروج واع، مختار، عن التعاون الخلقى.

والكثير من إفتاء اليسوعيين كان توفيقا معقولا رحيا بين القواعد التي يغلب عليها زهد العصر الوسيط، وبين مجتمع اكتشف مشروعية اللذة. ولكن اليسوعيين في فرنسا بصفة خاصة، وفي إيطاليا بدرجة أقل، طوروا الافتاء حتى بلغوا به من التسامح مع ضعف الطبيعة البشرية مبغضا حمل رجالا جادين كبسكال في باريس، وساربن في البندقية، وكثيراً من اللاهوتيين الكاثوليك، ومنهم عدة يسوعيين^(٣) — حمل هؤلاء جميعاً على الاحتجاج على ما رأوا فيه استسلاماً من المسيحية لخطيئة. وصدم هذا التراخي اليسوعى مع العالم والجسد مشاعر هييجونوت فرنسا الذين ورنوا دستور كالفن الخلقى الصارم. وقامت حركة قوية داخل الكاثوليكية ذاتها — وهى الجانسنية — فرفعت في دير البور — رويال لواء أخلاقية شبه كالفنية، في حرب مناهضة لليسوعيين أهاجت فراسا والأدب الفرانسى قرناً كاملاً. وجرت هذه الحرب لويس الرابع عشر إلى المعركة، لأن كهنة اعترافه كانوا يسوعيين وتطبيقه للدين لم يكن مترمناً. وفي ١٦٧٤ اضطلع الأب لاهيز بالأشراف

على ضمير الملك ، وقد وصفه فولتير بأنه « رجل هادئ الطبع يسهل عنده التوفيق دائما ^(٤) » وقد شغل المركز اثنى وثلاثين سنة ، غفر خلالها كل شيء وحظي بحبة كل إنسان . وقد قال لويس عنه « بلغ من طيبته أنني كنت أحيانا ألومه عليها ^(٥) » . ولكنه بطريقته الهادئة الصابرة كان له تأثير بالغ على الملك ، وأمان على توجيهه إلى الاقتصار على امرأة واحدة آخر المطاف ، وإلى طاعة البابا .

ذلك أن لويس لم يكن دائما « بابويا » صادقا . كان متدينا على طريقته الرممية ، ونذر أن قصر في حضور القداس اليومي ^(٦) . قال لولده في مذكراته :

« . . . واصلت تدريبات التقوى التي نشأتني عليها أمي ، من جهة لأشكر الله على كل الحظ الطيب الذي نلت ، ومن جهة لأكسب محبة شعبي . . . والحق يا بني أننا لا نفتقر إلى عرفان الجليل والأنصاف بحسب ، بل إلى الحكمة والفطنة أيضا ، حين نقصر في عبادته تعالى ، الذي لسنا إلا نوابا له . وما خضوعنا له إلا القاعدة والمثل للخضوع الذي نستحقه ^(٧) » .

على أن هذا لم يشمل الخضوع للبابوية . ذلك أن لويس ورث التقليد « العالي » بمقتضى تفويض بورج البرجاني (١٤٨٣) وكونكورد فرسوا الأول (١٥١٦) — ذلك التقليد الذي أقر حق ملوك فرنسا في تعيين أساقفه فرنسا ورؤساء أديارها ، وتحديد دخولهم ، والتعيين في جميع الوظائف الكنسية ذات الدخول في الفترة بين موت الأسقف وتنصيب خلفه . وقد آمن لويس أنه خليفة لله أو ممثله في فرنسا ، وأن خضوعه للبابا (بومنه هو أيضا خليفة لله) يجب أن يقصر على شئون العقيدة والأخلاق ، وأن على رجال الأكليروس الفرنسيين أن يعطعوا الملك في كل أمر يتصل بالهولة الفرنسية .

واستندكر فريق من الأكليروس هذه الدهوى — وهم المناصرون للسيادة

البابوية المطلقة - وأيدوا سلطان البابوات المطلق على الملوك والمجامع وتميين الأساقفة ، ولكن الغالبية - وهم الحزب العالي - دافعوا عن استقلال الملك الكامل في الأمور الزمنية ، وأنكروا عصمة البابا إلا إذا وافق عليها مجمع مسكوني ، ورأوا في الروغان من سيطرة روما منفعة للكليروس الفرنسي . وصرح أمير كوندية أن من رأيه أنه لو طاب للملك أن يتحول إلى المذهب البروتستنتي لكان رجال الأكليروس الفرنسي أول من يتبعه (٨) .

وفي ١٦٦٣ أصدرت السوربون - وهي كلية اللاهوت في جامعة باريس - ست مواد تؤكد الموقف العالي . واتخذت « البرلمانات » الفرنسية ذات الموقف ، وأيدت لويس في دعواه بحقه في أن يقرر أي المراسيم البابوية ينبغي نشره وقبوله في فرنسا . وفي ١٦٧٨ احتج البابا أنوسنت السادس على هذه النزعة الغالية ، وحرم رئيس أساقفة تولوز لأنه عزل أسقفا ظوم هذه النزعة . ودعا الملك مجمعا من الأكليروس ، كلهم تقريبا من اختياره . وفي مارس ١٦٨٢ أتاح المجمع تأكيد مواد السوربون الست ، ووضع لنفسه المواد الأربع الشهيرة ، التي كادت تفصل الكنيسة الفرنسية عن روما :

١ - للبابا سلطان في الأمور الروحية ، وليس له سلطان عزل الأمراء أو حل رعاياهم من طاعتهم .

٢ - للمجامع المسكونية سلطان فوق سلطان البابا .

٣ - الحريات التقليدية للكنيسة الفرنسية لا يجوز انتهاكها .

٤ - لا عصمة للبابا إلا بموافقة مجمع الأساقفة .

وأعلن أنوسنت بطلان قرارات المجمع ، ورفض التنصيب القانوني لجميع الأساقفة الجدد الذين وافقوا على المواد . وإذ كان لويس لا يمين إلا أمثال هؤلاء المرشحين ، فقد شغرت في ١٦٨٨ نحو خمس وثلاثين أسقفية من أساقفتها القانونيين . على أن الشيخوخة ومدمام دمانتون كانا قد الانا جانب الملك ، ثم أراحه الموت من ذلك البابا العنيد . وفي ١٦٩٣ - مع لويس

لمرشحيه إن ينكروا المواد ، وأقر البابا أنوسنت الثاني عشر حق الملك في
القيينات الأسقفية ، وأصبح لويس من جديد « الملك المسيحي جداً »
Rex Christianissimus .

٢- البور - رويال : ١٢٠٤ - ١٦٢٦

كانت الحرب القديمة بين الكنيسة والدولة أهون الدرامات الدينية الثلاث
التي اضطرم بها حكم لويس . فقد فاقها عمقا ذلك الصراع الذي احتدم بين
الكاثوليكية السنية التي دانت بها الدولة والأكليروس ، وكاثوليكية
الجانسميين والبور — رويال القريبة من البروتستنتية ، وكان أعق هذه
المسرحيات وأشدّها فجعية هو القضاء على الهيغونوت في فرنسا . ولكن
ما هو البور — رويال هذا ، ولم هذا الضجيج الكثير من حوله في التاريخ
الفرنسي ؟ لقد كان ديراً لراهبات الطريقة السقسية Cistercian على نحو
سنة عشر ميلا من باريس وستة أميال من فرساي ، في مكان وطىء تكنتفه
المستنقعات ، وصفته مدام دسفينيه بأنه « واد رهيب ، هو بالضبط
المكان الذي يجد فيه الإنسان خلاصه (٩) » . أسس حوالي ١٢٠٤ ، ونجا
بشق الانفس من التقلبات الكثيرة التي تعرض لها في حرب مائة العام
والحروب الدينية . وقد اضطلع نظامه وتناقضت راهباته ، ولعل الدير كان
يحتفي عن الانظار لولا أنه خضع لرأسه جاكين آرنو ، وجرد للدفاع عنه
قلم بليز بسكال .

لقد صنع أنطوان آرنو الأول (١٥٦٠ — ١٦١٩) التاريخ ببلاغته
ووفرة ذريته . ففي ١٥٩٣ ، بعد أن حاول باريير اغتيال هنري الرابع ،
وجه آرنو إلى برلمان باريس خطابا غاضبا طالب فيه بطرد اليسوعيين من فرنسا .
ولم يصتمعوا عنه بعدها ، وكانوا ينظرون بعين نقادة منذرة بالشر إلى مآثرهم
به أسرته في البور — رويال . وكان لأربعة على الأقل من بين أبنائه —
البالغين نيفا وعشرين — دور في قصة ذلك الدير . فقد عينت جاكين آرنو
٦ — قصة المضارة

مساعدة لرئيسة دير البور — رويال وهى فى السابعة (١٥٩٨) وبعد عام أصبحت شقيقتها جان ، البالغة ستة أعوام ، رئيسة لدير سان — سير . وكان التعيينان بأمر هنرى الرابع ، وثبتهما مرسومان بابويان أمكن الحصول عليهما بتزيف صهر الفتاتين (١٠) . ولعل أباهما القس لابنتيه هاتين الوظيفتين بدبلا عن العثور على زوجين ومهرين لهما .

فلما أصبحت جا كلين ، بوصفها الأم آنجليك ، رئيسة إمامية لدير — رويال (١٦٠٢) لم تجد غير أرخى النظم بين راهباته الثلاث عشرة ، فقد كانت كل منهن تحتفظ بثروتها ، وتكشف شعرها ، وتستعمل مستحضرات التجميل ، وتتبع أحدث الأزياء . وقل أن تناولن الأسرار المقدسة ، ولم يستمعن لأكثر من سبع عظات خلال ثلاثين عاما (١١) . فلما ازداد دوى الرئيسة الشابة بالحياة التى ألزمها إياها أبواها ، سخطت ونوت الهروب (١٦٠٧) . « فسكرت فى مغادرة البور — رويال والعودة إلى العالم — دون إحاطة أبى أو أمى بنيتى ، لأهرب من هذا النير الذى لا يطاق ، ولأتزوج » . (١٢) ومرضت ، لحملت إلى بيتها ، وهناك مرضتها أمها بكثير من الرعاية الحانية حتى عادت إلى البور — رويال عقب إبلالها وهى مصممة على الوفاء بندورها الديرية حبا فى أمها . على أنها أوصت بمشدد من عظم الحوت لتحفظ لقوامها نحافته (١٣) . وظلت تخفى نفورها من الحياة الدينية إلى أن سمعت فى عيد القيامة عام ١٦٠٨ عظة ألقاها راهب كبوشى عن آلام المسيح ، وكانت يومها فى ميعة الصبا . قالت تروى الحدث فيما بعد « خلال هذه العظة لمسني الله لمسة جعلتني أحس منذ تلك اللحظة بأننى أسعد حالا فى حياة الراهبة . . . ولا أدري أى شىء كنت أحجم عن فعله لله إذا واصل تعالى هذه الحركة التى منحتنى إياها نعمته (١٤) » . ذلك ، فى لغتها ، كان « أول عمل للنعمة » (أى اللطف الإلهى) .

وفى أول نوفمبر من ذلك العام ملأها عظة أخرى — هى « ثانى أعمال

النعمة ، سمورا بالخزي من شدة تراخيها وتراخي راهباتها في الوفاء بما نذرن من فقر وعزلة . وإذ كانت ممزقة بين حبها للراهبات ورغبتها في فرض نظام الطريقة السسترسية ، فقد رأت عليها الكآبة ، ومارست ألوانا من التقشف لم يقو عليها جسدها ، فأصابها الحمى . ولا بد أنها كانت لطيفة محببة إلى النفوس ، وآية ذلك أنه حين سألتها الراهبات عن السر في حزنها ، وصارحتهن برغبتها في أن يرجعن إلى التزام نظام رهبتهن بحذافيره ، ارتضين حكمها ، وجمعن كل ممتلكاتهن الخاصة ، وأخذن العهد على أنفسهن بالمقر الدائم .

أما الخطوة الثانية ، وهي اعتزال العالم ، فسكانت أشد إيلا ما . فقد حظرت الأم أنجليك على الراهبات أن يغادرن الدير ، أو يستقبلن الزوار — حتى أقرب الأقرباء — دون إذن صريح ، فإذا استقبلنهم في قاعة الاستقبال دون غيرها . وشكون مما سيكلفهن هذا من عناء شديد . ولكي تعطيهن القدوة الحسنة المشددة لعزائمهن صممت ألا ترى أبويها في زيارتهما التالية إلا من نافذة ذات شبك أو « شيش » في الباب الفاصل بين قاعة الاستقبال وحجرات الدير . فلما حضر أبواها راعهما أنها لا تريد التحدث إليهما إلا من خلال هذا الشباك . . وأصبح « يوم الغباك » *journee du guichet* (٢٥ سبتمبر ١٦٠٩) يوما مشهورا في الأدب الدائر حول البور — رويال .

وهذا غضب الأسرة المقصاة ، وتأثر أفرادها بورع الأم أنجليك (التي بلغت الآن الثامنة عشرة) تأثرا حمل الفتاة تلو الفتاة من بيت آرنو على دخول البور — رويال . ففي ١٦١٨ ، أخذت شقيقتها آن أوجنى على نفسها عهد الرهبنة . ولحققتها شقيقات أخريات بمد قليل — كاترين ، ومارى ، ومادلين . وفي ١٦٢٩ ، جثت أمهن الأرملة عند قدمي الأم أنجليك ملتزمة قبورها مبتدئة في الرهبنة ثم أخذت العهد في الوقت المناسب ، وطاشت في تواضع وسعادة

تحت رئاسة ابنتها ، وراحت تدعوها منذ الآن بالأم . وقد حمدت الله وهي تحتضر (١٦٤١) لأنها قدمت ستاً من بناتها للحياة الدينية . ودخلت خمس من حفيداتها البور — رويال في فترة لاحقة . وأصبح ابنها رويير وثلاثة من حفيدتها « متوحدين » هناك ، وأصبح ألع أبنائها ، وهو الطوان آرنو الثاني ، عضو السوربون ، فيلسوف البور — رويال ولاهوتيه . وإنما ليأخذنا العجب لهذه الخصوبة ، ولا نملك غير الاحترام لمثل هذا العمق في التعبد والولاء والإيمان (*) .

وقادت الأم أنجليك قطيعها خطوة بخطوة عوداً إلى نظام الرهبنة السترسية الكامل . خففت الراهبات ، اللاتي بلغ عددهن الآن ستاً وثلاثين ، جميع الأصوام بدقة تامة ، ومارسن الصمت فترات طويلة ، واستيقظن في الثانية صباحاً لترتيل تسبحة الصباح ، ووزعن الصدقات على فقراء الجيران من مالهن المشترك . وسرت الإصلاحات من البور — رويال ، وأرسات الراهبات اللاتي دربن فيه الأديار في جميع أرجاء فرنسا لحضما على العودة إلى سابق نظمها . من ذلك أن ديرافى موبويسون كان شديد الإنحلال ، وقد استعمله هنرى الرابع من قبل مكان لقاء مع خليلته جابرييل دستريه ، وكانت رئيسته محاملة ببناتها غير الشرعيات ، وكان الراهبات يخادرن دبرهن دون قيد ليلتين ويراقصن رهبان دير مجاور (١٦) . وفي ١٦١٨ طلب رؤساء الأم أنجليك إليها أن تحمل محل رئيسة دير موبويسون ، ومكثت هناك خمس سنوات ، فلما طادت إلى البور — رويال تبعتها اثنتان وثلاثون راهبة إلى الدير الأم الذى أبعث منه نور الإصلاح .

وفي ١٦٢٦ ظهر وباء الملاريا في البور — رويال ، وإذ نبه بعضهم أنجليك

(*) لاحظ سانت — بيث أن « عدة شابات ممن بينهن راهبات البور — رويال كن قد أصبن بالجدري فتشوهن في سن مبكرة » ، وأضاف لى خبث « لا أرشدن أقول أننا لا نهب الله إلا ما فقد قيمته في هذه الدنيا » (١٥) .

إلى مافى جوالدير الرطب من خطر ، فإنها انتقلت مع راهباتها إلى منزل «باريس . وهناك ، وتحت تأثير الجاسنية ، دخلن معركتهن التاريخية مع اليسوعيين والملك . وسرطان ما احتل « المتوحدون » المباني المهجورة المتهدمة في البور - رويال - دى - شان ، وكانوا رجالا رغبوا في أن يحيو حياة أقرب إلى الحياة الديرية وان لم يندروا أنفسهم المهرينة . ووفد على المـسـكـان نفر من آل آرنو - أنطوان الثاني وأخوه روبر آروداندي ، وأبنا أختيه أنطوان لوميتير وسيمون لوميتير دسريكور ، وحفيده إسحاق لموى ساسى ، وانضم إليهم بعض رجال الكنيسة ، أمثال بيير نيكول وأنطوان سانجلان ، لابل بعض النبلاء أمثال الدوق دلون والبارون دبرنشاو . وراحوا يصرفون معاميا المستنقعات ، ويحفرون الخنادق ، ويرمون المباني ، ويمنون بالبساتين والحدائق . وكانوا - جماعة أوفرادى - يمارسون ألوانا من الفنون ، ويصومون ، ويرتلون ، ويصلون ، ويلبسون لباس الفلاحين ، ويمتنعون عن تدفئة غرفهم في البرد القارس . وكانوا يدرسون الكتاب المقدس وكتابات آباء الكنيسة ، وقد ألفوا كتبها فيها تعبد وتمقه ، وأحد هذه الكتب ، وسمه « فن التفكير » ، وهو من تأليف نيكول وآرنو الصغير ، ظل كتبيا محببا في المنطق حتى القرن العشرين .

وفي ١٦٣٨ افتتح المتوحدون « مدارس صغيرة » دعوا إليها أطفالا اختاروهم من سن التاسعة أو العاشرة ، وعلموهم الفرنسية ، واللاتينية ، واليونانية ، والنواحي السنية في فلسفة ديكارت . وطلب إليهم أن يجتنبوا الرقص والمسرح (وكلاهما وافق عليه اليسوعيون) ، وان يصلوا كثيرا ، ولكن ليس للقديسين ، ولم تكن هناك صور دينية في الكنيسة الصغيرة التي يسمعون فيها القداس . وفي البور - رويال - دى - شان ، والبور - رويال - د - بارى ، أصبح اعتراض تقوى آل آرنو على قساد البلاط ،

اعتراضاً آخر من اللاهوت والأخلاق الجانسانية الصارمة على تيسير اليسوعيين للمسيحية حتى توائم الطبيعة البشرية .

٣ _ الجانسنيون واليسوعيون

كان كورنيليس جانسن هولنديا ، ولد في ولاية أوترخت لأبوين كاثوليكين ، ولكنه تأثر تأثراً عميقاً باللاهوت الأوغسطيني الذي دان به جيرانه الكالفنيون . فلما التحق بجامعة لوفان الكاثوليكية (١٦٠٢) وجدها مضطربة بمجدل عنيف بين الحزب اليسوعي أو السكولاستي ، وشيعة تتبع الآراء الأوغسطينية التي نادى بها ميخائيل بايوس في الجبرية والنعمة الإلهية . وانحاز جانسن إلى الأوغسطينيين . وفي الفترة بين دراسته السابقة للتخرج وعمله أستاذا ، قبل جانسن دعوة وجهها إليه زميل يدهم جاف دوفرجييه دهوران ليعيش معه في بايون . وقد درسا القديس بولس والقديس أوغسطين ، واتفقا على أن خير سبيل للدفاع عن الكاثوليكية ضد الكالفنيين الهولنديين والهييجونوت الفرنسيين هو الاقتداء بأوغسطين في تشديده على النعمة الإلهية والجبرية ، وتأصيل دستور أخلاق صارم بين الأكايروس والعلمانيين الكاثوليك ، يفضح الانحلال المنتشر في البلاط والأديار ، كما يفضح أخلاقيات اليسوعيين الهيمنة الميمنة .

وفي ١٦١٦ ، بينما كان جانسن رئيساً لبית للطلاب الهولنديين في لوفان ، هاجم لاهوت اليسوعيين في حرية الإرادة ، وبشر ببيورتائية صوفية قريبة من التقوية التي كانت بسبيل التشكل في هولندا ، وانجلترا ، وألمانيا . ثم واصل الحرب أستاذا لتفسير الكتاب المقدس بلوفان ، وأسسها لأبير . وترك عند موته (١٦٣٨) رسالة كبيرة — لم ينجزها تماما — عنوانها « أوغسطينوس » ، ما لبثت بعد نشرها في ١٦٤٠ أن أصبحت البرنامج المقائدي

للبور — رويال ، ومثار الجدل في اللاهوت الكاثوليكي الفرنسى طوال قرن تقريبا .

ومع أن الكتاب اختتم بلفتة خضوع لكنيسة روما ، فإن كالفينيسى الأراضى المنخفضة رحبوا به بوصفه لب الكالفنية وجوهرها (١٧) . فقد قبل جانسن الجبرية قبولاً تاماً كما قبلها أوغسطين ولوتر وكالفن من قبل . حتى قبل أن يخلق الله العالم ، اختار تعالى أولئك الرجال والنساء الذين ينبغى أن يخلصوا ، وقرر من ينبغى أن يهلكوا ؛ وأعمال البشر الصالحة ، وإن تكن ذات قيمة ، لا يمكن أن تكسبهم الخلاص دون معونة من النعمة الإلهية ، وقليلون هم الذين سيخلصون حتى بين القلة الصالحة . أما الكنيسة الكاثوليكية فلم تكن أسكرت صراحة جبرية القديس بولس والقديس أوغسطين ، ولكنها تركتها تتوارى في خلفية تعليمها ، لصعوبة التوفيق بينها وبين حرية الإرادة ، التي بدا أنها شرط لاغنى عنه — منطقياً — للمسئولية الخلقية ولفكرة الخطيئة . ولكن إرادة الإنسان في رأى جانسن ليست حرة ، فقد فقدت حريتها بخطيئة آدم . وأصبحت طبيعته الإنسان الآن فاسدة فساداً يمجزه عن تخلص نفسه ، ولا يمكن أن يخلصه غير نعمة الله التي اكتسبها بموت المسيح . أما دفاع اليسوعيين عن حرية الإرادة فقد بدا لجانسن أنه يغالى في دور الأعمال الصالحة في نيل الخلاص ، ويجعل موت المسيح ، ذلك الموت الذي افتدى الخطاة ، أمراً لا ضرورة له تقريبا . ثم نبه إلى أننا يجب ألا نأخذ المنطق مأخذ الجد الشديد ، فالعقل ملكة أدنى بكثير من الإيمان الواثق للمسلم ، تماماً كما أن للممارسات الطقسية ضرب من الدين أدنى من اتصال النفس المباشر بالله .

وقد وصلت هذه الأفكار إلى البور — رويال بطريق دوفرجيه ، الذي كان أثناء ذلك قد أصبح رئيساً لدير سان — سيران . وقد وفد مسيودسان — سيران ، كما سمى الآن ، على باريس وهو يتقد غيرة وتحمساً

لإصلاح اللاهوت والأخلاق ، وليستبدل التقوى الباطنة بالتدين الظاهر وسرعان ما قبل مرشدا روحيا للراهبات في البور — رويال — دباري ، وللمتوحدين في البور — رويال دي — شان (١٦٣٦) ، وغدت هذه المؤسسة المزدوجة صوت الجانسية ونموذجها الأمثل في فرنسا . أما ريشليو فقد رأى في هذا المصلح رجلا متعصبا مثيرا للقلقل ، فاعتقه في فاسين (١٦٣٨) . وفي ١٦٤٢ أفرج عن سان — سيران ، ولكنه مات بالفالج بعد سنة .

وقد ظل يلهم الكثيرين من آل آرنو حتى وهو في سجنه . فنشر آرنو الثاني « آرنو الكبير » في ١٦٤٣ رسالة في « كثرة تناول الأسرار المقدسة » واصلت حرب أييه مع اليسوعيين . ولم يذكر اسمهم صراحة ، ولكنه ندد بفكرة أحس بأن بعض الكهنة الاعتراف يتساحون فيها ، وهي أن في قدرة الخطي « أن يكفر عن خطيئته المتكررة إذا أكثر من الاعتراف وتناول القربان . وشعر اليسوعيون بأنهم المقصودون بهذا الهجوم ، فشدوا النكير على آل آرنو . وتوقع أنطوان المتأصب ، فرحل عن باريس إلى البور — رويال — دي — شان . وفي ١٦٤٨ رحلت الراهبات أيضا عن العاصمة وقد روعتهن حرب الفروند وعدن إلى مقرهن القديم . وأخلى المتوحدون المسكان وانتقلوا إلى مزرعة قريبة تدعى ليجراج .

كان البابا أوربان الثامن قد أدان (١٦٤٢) العقيدة العامة التي انطوى عليها كتاب جانسن « أوغسطينوس » . وفي ١٦٤٩ طلب أستاذ في السوربون إلى الكلية أن تدين سبع قضايا في الكتاب رغم أنها تحظى برواج شديد . وأحيل الأمر إلى إنوسنت العاشر ، وانهز اليسوعيون الفرصة ليقنعوا البابا بما تنطوى عليه الجانسية من أخطار بوصفها لاهوتا كالفنيا يتخفى في ثوب كاثوليكي . وأخيرا حملوه على إصدار مرسوم Cum occasione (٣١ مايو ١٦٥٣) ، حكم بالهرطقة على خمس قضايا زعم أنها مأخوذة من كتاب « أوغسطينوس » :

١ - هناك تعاليم الهية يعجز الصالحون عن طاعتها عجزا مطلقا رغم إرادتهم .

٢ - لا يستطيع إنسان أن يقاوم تأثير النعمة الإلهية .

٣ - لكي تكون أعمال البشر أهلا أو غير أهل للمكافأة والتقدير لا يشترط أن تكون خلوا من الضرورة القاهرة ، بل يكفي أن تكون بلا ضغط أو كبت .

٤ - هذه الهرطقة ، الشبهة بهرطقة بيلاجيوس ، مؤداها السماح لإرادة الإنسان بأن تمنح قوة مقاومة النعمة ، أو الامتناع لتأثيرها .

• - كل من زعم أن المسيح مات ، أو سفك دمه ، للبشر جميعا ، هو شبيه ببيلاجيوس (١٨) .

هذه القضايا لم تؤخذ حرفيا من كتاب « أوغسطينوس » ، ولكنها صيغت بقلم أحد اليسوعيين تلخيصا لتعليم هذا الكتاب . وهي كخلاصة فيها قدر لا بأس به من الانصاف (١٩) ، ولكن الجاسنين احتجوا بأن القضايا ، بهذا الوصف ، لا توجد عند جانسن - وإن كان آرنو قد ألمح في خبث إلى أنه يمكن العثور عليها كلها عند القديس أوغسطين . وفي غضون ذلك لم يقرأ الكتاب أحد فيها يبدو .

وكان أنطوان آرنو مقاتلا بالنفرة . فأقر بمصمة البابا في أمور الإيمان والأخلاق ، لافي الأمور المتصلة بالحقيقة الواقعة ؛ ومن الحقائق الواقعة أنه أنكر أن جانسن قرر هذه القضايا المحكوم بإدانتها . وفي ١٦٥٥ ماذ إلى مقاتلة اليسوعيين في عقر دارهم بنشره « رسائل إلى دوق وبييل » ، وقد هاجم فيها الأساليب التي زعم أنها أساليب اليسوعيين في كرمي الاعتراف ورحبت السور . إن باقتراح بطرده . فأعد دفعه ، وقرأه على أصحابه في البور - رويال . فلم يقع من شوهم موقعا ذا بال ، وكان أحدهم

مريدا جديدا يدعى بليز بسكال . فاتجه إليه آرنو وأهاب به قائلا : « أنت أيها الشاب ، لم لا تكتب شيئا (٢٠) ؟ » واعتكف بسكال في حجرته ، وكتب أول « رسائله الإقليمية » وهو من عيون الأدب والفلسفة الفرنسيين . وينبغي أن نستمع إلى بسكال في شيء من الإسهاب ، لأنه لم يكن أعظم كتاب النثر الفرنسي فحسب ، بل ألمع المدافعين عن الدين في عصر العقل بأكله .

٤ - بسكال : ١٦٢٣ - ٦٢

١ - بسكال الإنسان

كان أبوه إتيين بسكال رئيسا لمصلحة المعاوين بسكايرون - فيران في وسط فرنسا الجنوبي . وماتت أمه بعد مولده بثلاث سنين ، خلفه فضلا عنه أختا أكبر منه تدعى جلينيرت وأخرى أصغر تدعى جاكين . وانتقلت الأسرة إلى باريس حين بلغ بليز الثامنة . وكان إتيين يدرس الهندسة والفيزياء ، وقد اتاح له تفوقه فيهما أن يصادق جاسندي ، وميرسين ، وديسكارت . وكان بليز يسترق السمع لبعض لقاءاتهم ، فأصبح في الفترة الأولى من حياته عاشقا للعلم . فلما بلغ الحادية عشرة ألف رسالة قصيرة عن أصوات الأجسام المتذبذبة . وخيل للأب أن ولع الصبي بالهندسة سيلحق الأذى بدراساته الأخرى ، فحظر عليه حينئذ أن يمضي في عكوفه على الرياضيات . ولكن حدث يوما - فيما روى - أن إتيين وجده يكتب على الحائط بقطعة من الفحم البرهان على أن زوايا المثلث الثلاث تساوي زاويتين قائمتين (٢١) ، وبمدها سمح للغلام أن يدرس اقليدس . وقبل أن يبلغ السادسة عشرة كتب بحثا في القطاعات المخروطية فقد أكثره ، ولكن إحدى نظرياته كانت مساهمة خالدة في ذلك العلم ، وما زالت تحمل اسمه . وحين عرضت مخطوطة البحث على ديسكارت أبى أن يصدق أنه من وضع الابن لا الأب .

في ذلك العام (١٦٣٩) لعبت أخته الجميلة جاكلين دوراً مثيراً في حياة الأسرة ، وكانت آتخذ في الثالثة عشرة . ذلك أن الأب كان قد استثمر بعض المال في السندات البلدية ، وخفض ريشليو نسبة الفائدة التي تؤدي عن هذه السندات ، فاستقده إتيين ، وهدد الكردينال بالقبض عليه ، فاختبأ في أوفرني . ولكن الكردينال كان يحب التمثيليات والبنات ، وقامت بعض الفتيات — ومنهن جاكلين — بتمثيل مسرحية سكوديري « الحب الظالم » أمامه ، فشرح تمثيلها صدره ، واغتنمت هي الفرصة وتوسلت إليه أن يصنع عن أبيها ، ففعل ، وعينه ناظراً ملكياً في روان عاصمة نورمندي ، وإليها انتقلت الأسرة في ١٦٤١ .

وهناك اخترع بليز أول آلاته الحاسبة العديدة المحفوظ بعضها إلى الآن في كونسرفتوار الفنون والصنائع بباريس ، وكان يومها في التاسعة عشرة . أما المبدأ الذي قامت عليه فهو سلسلة من القروس ينقسم كل منها إلى تسعة أرقام وصفر ، ويحرك كل منها ليدور عشر دورة نظير كل دورة كاملة للترس الذي إلى يمينه ، ويظهر كل منها رقه الأعلى في ثقب عند القمة . ولم تكن الآلة تستطيع غير الجمع ، ولا كانت عملية من الناحية التجارية ، ولكنها قربت من بداية تطور يثير اليوم دهشة العالم . وأهدى بسكال إحدى آلاته الحاسبة إلى كرستينا ملكة السويد ، مشفوعة بخطاب اطراء بليز جداً ، فدعته إلى قصرها ، ولكنه أحس بأنه أضعف من أن يحتمل ذلك للناس الهيب .

وكان العالم الشاب المتحمس شديد الاهتمام بالتجارب التي نشرها تورتشيلي عن وزن الهواء ، وطرأت على خاطر بسكال فكرة كان فيها مستقلاً عن تورتشيلي ، ولكن ربما استوحاها من اقتراح ليدسكارت (٢٢) ، ومؤداها أن الزئبق في أبوبة تورتشيلي يرتفع إلى مستويات مختلفة في ماكن مختلفة ، حسب اختلاف الضغط الجوي . فطلب إلى زوج أخته في أوفرني أن يحمل أبوبة زئبق إلى قمة جبل ، وبلاحظ أي فرق — على مختلف

المستويات — في ارتفاع الزئبق في الجزء المقفل من أنبوبة فتح طرفها الآخر لضغط الهواء . وفعل فلوران يرييه كما طلب إليه ، في ١٩ سبتمبر ١٦٤٨ ارتقى مع بعض أصحابه « بوى ددوم » ، الذي يرتفع خمسة آلاف قدم فوق مدينة كليرمون — فيران ، وهناك ارتفع الزئبق إلى ثلاث وعشرين بوصة في الأنبوبة ، بينما ارتفع عند سفح الجبل إلى ست وعشرين ، وهلمت أوروبا كلها للتجربة لأنها أثبتت نهائياً مبدأ البارومتر وقيمه .

وتلقى بسكال بفضل شهرته عالمياً (١٦٤٨) نداءً مثيراً من مقامر طلب إليه أن يضع قانوناً لرياضيات الخطأ والصدفة ، فقبل التحدي ، واشترك مع غيره ما في وضع حساب الاحتمالات ، الذي ينتفع به الآن كثيراً في جداول التأمين من المرض والموت . ولم تبد عليه في هذه المرحلة من نموه أى بادرة بأنه سينقل يوماً ما ولاءه من العلم إلى الدين ، أو يفقد إيمانه في المنطق والتجريب ، وواصل العمل عشر سنين في المعضلات العلمية لاسيما الرياضية منها ، وفي تاريخ متأخر (١٦٥٨) عرض جائزة من مجهول في تريسيه الدويرى — وهو الخط المنحني الذي تحدته نقطة على دائرة تدحرج على خط مستقيم فوق سطح مستو . وتقدم بالحلول واليس ، وهو بجنز ، ورن ، وغيرهم ، ونشر بسكال بعد ذلك حله ، تحت اسم مستعار ، وأعقب ذلك جدول سلك فيه المتنافسون ، ومنهم بسكال ، مساكالم يسمى بالكثير من الفلسفة .

وتسلط على حياته خلال ذلك مؤثران أساسيان ، المرض والجنانسية . ذلك أنه منذ كان فتى في الثامنة عشرة عانى من علة عصبية قل أن تركته يوماً بغير ألم . وفي ١٦٤٧ أقعدته إصابة بالشلل لم يستطع بسببها المشي إلا إذا توكأ على عكازين . كان رأسه يصدع ، وأمعاؤه تلتهب ، وساقاه وقدماه دأمة البرودة والحاجة إلى الوسائط المرحقة لتنظيم دورته الدموية ، وكان يلبس الجوارب الطويلة المشقوقة في البراندى الفاسك لدفء قدميه .

وكان مما حمله على الانتقال إلى باريس مع جاكلين أن يجد علاجاً طبياً أفضل ، وتحسنت صحته ، ولكن جهازه العصبي كان قد لحق به أذى مستديم . فأصبح منذ ذلك الحين عرضة لأوهام ازداد صمقها على الأيام حتى أثرت في خلقه وفلسفته ، فبات سريع الإنفعال ، فريسة لنوبات من الغضب المتكبر العائى ، وقل أن أشرق وجهه بابتسامة (٢٢) .

وكان أبوه طيله حياته كاثوليكياً تقياً بل صار مأوساً وسط شواغل العلمية ، وقد علم أبناءه أن الإيمان الديني أئمن ما يملكون ، وأنه شيء بعيد كل البعد عن متناول أو عن حكم قوى التفكير الضعيفة التي يملكها البشر . وفي روان أصيب الأب بجرح خطير فعالج به طبيب جانسنى بنجاح ، ومن هذا الاتصال اتخذ إيمان الأسرة مسحة جانسنية ، فلما انتقل بليز وجاكلين إلى العاصمة كثرت اختلافهما إلى القداس في البور — رويال — د — بارى . ورغبت جاكلين في دخول الدير راهبة ، ولكن أباهما لم يستطع أن يروض نفسه على السماح لها بالخروج من حياته اليومية ، ولكنه مات عام ١٦٥١ . وما لبثت جاكلين أن ترهبت في البور — رويال — دى — شان ، بعد أن حاول أخوها عبثاً أن يثنى عنها عن عزمها .

وتنازعا حيناً على تقسيم ميراثهما ، فلما سوى النزاع وجد بليز نفسه رجلاً غنياً حراً - وتلك حال مجافية لحياة التقوى ، فاتخذ لنفسه بيتاً فاخر الأثاث ، واستكثر من الخدم ، وجاب باريس في مركبة تجرها خيول أربعة أو ستة (٢٤) . وأعطاه شفاؤه المؤقت شعوراً خداعاً بالنشاط والخفة حرفة من التقوى إلى اللذة . وعلمنا ألا انفعسه على تلك السنوات القليلة التي قضاها « في العالم » (١٦٤٨ — ٥٤) ، يستمتع بصحبة ظرفاء باريس وألعابها وحسانها ، ويطارد في برهة مثيرة بأوفرن سيدة ذات جمال وثقافة ، وصفها بـ « سافو الريف » (٢٥) . وحوالى هذه الفترة كتب « أحاديث في آلام الحب » ويلوح أنه فسكر في الزواج — الذى سيصفه في تاريخ لاحق بأنه « أحط ظروف الحياة المباحة لمسيحي » (٢٦) . وكان بعض أصحابه

خبرة جمعوا بين الحريتين ، حرية الأخلاق وحرية الفكر ، ولعلمهم هم الذين
أثاروا اهتمام بسكال بمونتيني ، الذي تغلغت الآن « مقالاته » في حياته .
وأكبر الظن أن تأثيرها الأول عطفه نحو التشكك الديني .

ووبختته جا كلين حين نعى إليها أباً عبده الجديد ، وصلت لأجل صلاح حاله .
وكان من خصائص طبيعته العاطفية أن تستجيب لصلواتها إثر حادث وقع له .
ذلك أنه بينما كان ذات يوم يركب عربته فوق البوندنوبي جسر تيللى ، جمعت
الطخيل واندفعت فوق الحاجز إلى نهر السين . وكادت العربّة أن تتبع الطخيل ،
ولكن العنان انقطع لحسن الحظ ، وتملقت المركبة بنصفها فوق الحافة .
وخرج منها بسكال وأصحابه ، ولكن الفيلسوف للرهف الحس أغمى عليه
لفرط خوفه من الموت الدائم ، وظل برهة ظائباً عن رشده . فلما أفاق شعر
بأنه رأى الله في رؤيا . وفي نشوة من الخوف والندم وعرقان الجليل سجل رؤياه
على رق وراح يحمله منذ تلك اللحظة مخيطاً في بطانة سترته : « السنة ١٦٥٤
بعد الميلاد ، الاثنين ٢٣ نوفمبر ٠٠٠ من نحو السادسة والنصف مساءً إلى
النصف بمد منتصف الليل . أن الاله القديم ، إله إبراهيم ، وإله إسحق ، وإله
يعقوب ، لا إله الفلاسفة والعلماء . اليقين ، اليقين ، الوجدان ، الفرح ،
السلام . إله يسوع المسيح . . . لن يمجده الإنسان إلا بالطرق التي يعلمها
الإنجيل . يأسو النفس الإنسانية ، أيها الأب العادل ، أن العالم لم يعرفك
قط ، ولكنى عرفتك . إنه الفرح ، الفرح ، دموع الفرح . . . يا إلهي ،
هل أنت تاركى ؟ يسوع المسيح . . . لقد فصلت عنه ، وهربت منه ، وتخلّيت
عنه ، وصلبته . ليتنى لا أفارقة أبداً ، إنها المصالحة الحلوة الكاملة (٢٧) » .

وطاود زيارته للبور — رويال ولجا كلين ، وشرح صدرها بحالته
النفسية الجديدة ، حالة التواضع والتوبة . واستمع إلى عظات أنطوان
سانجبلان . وفي ديسمبر ١٦٥٤ أصبح عضواً في جماعة البور — رويال (٢٨) .
وفي يناير كان له هناك حديث طويل مع سامى ، الذى آلى على نفسه أن

يقنمه بسطحية العلم وعقم الفلحة . وآنس آرنو ونيكول من العضو الجديد
حماسة في الاهتداء وبراعة في التعبير الأدبي تبدوان وكأنهما اداة وضعتها
العناية في أيدي الجماعة للدفاع عن البور — رويال ضد أعدائه . فطلبوا إليه
أن يخص قلمه للرد على اليسوعيين الذين كانوا يحاولون تصويو الجاسنية
على انها خطيئة . وأستجاب للطلب في ذكاء وقوة بلغا مبلغا جعل جماعة
اليسوعيين تشكروا إلى اليوم من وخز بسكال الأليم .

ب - الرسائل الإقليمية

في ٢٣ و ٢٦ يناير ١٩٥٦ نشر بسكال الرسالتين الأولى والثانية مما سماه
« رسائل كتبها لوى دمونتالت » (وهو اسم مستعار) « إلى صديق في
الأقاليم » ، وإلى الآباء اليسوعيين المبجايين ، عن أخلاقياتهم وسياساتهم . وكان
إطارها ذكيا ، فقد زعم إنها تقرير من باريس إلى صديق في الأقاليم عن
المسائل الخلقية واللاهوتية التي كانت يومئذ تثير الأوساط العسكرية والدينية
في العاصمة . وقد زود آرنو ونيكول بسكال بالحقائق والمراجع . أما هو
فقد أبدع ذلك الأسلوب الأدبي الذي استشرف مستوى جديدا في النثر
الفرنسي ، فقد توافرت لبسكال حماسة المؤمن الجديد وذكاء رجل
الدنيا ونهذيبه .

أما الرسائل الأولى فقد التمس التأييد العام لآراء الجاسنيين في النعمة
الالهية والخلاص ، وهي الآراء التي دافع عنها آرنو من قبل ، وقد قصد بها
أن تؤثر في السوربون لتعارض الاقتراح بطرد آرنو . وقد فشلت في هذا ،
إذ جرد آرنو رسميا من لقبه وطرد (٣١ يناير) . وحفز الفشل بسكال
وآرنو إلى الهجوم على اليسوعيين لأنهم يقوضون الفضيلة بما يعيب آباء
اعترافهم من تحلل ، وما يشوب فتاوام من ثغرات . وقد نقبا في مؤلفات
إيسكوبار وغيره عن اليسوعيين ونددا بعبادتهم « الاحتمالية » و « التوجيه
بالنيه » و « التحفظ العقلي » ، وحتى بتوفيق المرسلين اليسوعيين بين

اللاهوت المسيحي وعباده الصينيين لأسلافهم (٢٩) - وإن لم يتهما اليسوعيين. صراحة بتبرير الوسائط لبلوغ الغايات . وكان هذا المهدي يزداد حماسة كلما قوال الرسائل وكشف له آرنو عن المزيد من فتاوى إيسكوبار . وبعد الرسالة العاشرة أُلغى عن أكذوبة الباريسي كاتب الرسائل الإقليمي ، وأماط اللثام عن شخصه ، ووجه الخطاب إلى اليسوعيين رأساً في بلاغة تضطرم سخطا ، وذكاء يفيض تهكما . وكان ينفق أحياناً عشرين يوماً في تحرير رسالة واحدة ، ثم يهرع بها إلى المطبعة قبل أن يفتر اهتمام الجمهور . وقد اعتذر عن طول الرسالة السادسة عشرة بعذر فريد في بابه ، إذ قال « لم يتسع لي الوقت لاختصارها (٣٠) » . وفي الرسالة الثامنة عشرة والأخيرة (٢٤ مارس ١٦٥٧) تحدى البابا نفسه . ذلك أن البابا الإسكندر السابع أصدر (١٦ أكتوبر ١٦٥٦) تنديداً آخر بالجانسية ، فذكر بسكال قراءه بأن حكم البابا عرضة لأخطأ ، كما أخطأ في حالة جاليليو (٣١) (وذلك شعور بسكال) . وأدان البابا الرسائل (٦ سبتمبر ١٦٥٧) ولسكن فرانساً المثقفة كلها قرأتها .

أكانت الرسائل منصفة لليسوعيين ؟ أنقلت المختارات عن الكتاب اليسوعيين نقلاً أميناً ؟ قال عقلاني مثقف « صحيح ولا ريب أن بعض العبارات المعدلة حذفت أحياناً دون موجب ، وأن عبارات أخرى ترجمت ترجمة خاطئة ، وأن ضغط الفقرات الطويلة في جمل قصيرة يشمرك في بعض الحالات بأن في هذا إجحافاً بالمؤلف » ثم يقول « ولكن هذه الحالات قليلة وغير هامة نسبياً » (٣٢) وهناك الآن إجماع على أن المختارات دقيقة في جوهرها (٣٣) على أنه لا بد من التسليم بأن بسكال انتزع أشد فقرات بعض المفتين إزواجاً وشبهة من سياقها ، وقاد شطراً من الجمهور إلى رأى فيه غلو كثير ، مؤداه أن هؤلاء الفقهاء اللاهوتيين يتآمرون على هدم أخلاق العالم المسيحي . وقد أطرى فولتير براعة الرسائل بوصفها أدبا ، ولكنة رأى أن « الكتاب كله مبني على أساس زائف . فقد نسب المؤلف في حذق إلى الجماعة اليسوعية

كلها الآراء المتطرفة التي قال بها بعض اليسوعيين الأسباب والفلمنك (٣٤) ، الذين خالفهم كثير من اليسوعيين . وأسف دللير لأن بسكال لم يهتمهم بالجانسين أيضا ، لأن « تمايم جانسن وسان سيران المروعة كانت تتيح على الأقل مجالا للسخرية لا يقل عما أتاحته التمايم الطيبة التي نادى بها موليا وتامبوران وفاسكوز (٣٥) » .

وكان تأثير « الرسائل » هائلا . صحيح أنها لم تخضع لتوها شوكة اليسوعيين — ومن المؤكد أنها لم تنتقص من سلطانهم على الملك — ولكنها فضحت شطط المفتين فضحا حمل الاسكندر السابع نفسه على إدانة « التحلل » ، رغم مواصلته معارضة الجانسية ، وعلى الأمر بمراجعة نصوص الفتاوى (١٦٦٥ - - ٦٦) (٣٦) . و « الرسائل » هي التي أضفت على كلمة الافتاء الديني « Casuistry » مدلول التشقيقات الخداعة المظهر التي تدافع عن الأفعال أو الأفسكار الخاطئة . ثم إنها أضافت آية من آيات الأسلوب إلى ذخيرة الأدب الفرنسي . وكأن فولتير قد عاش قرنا قبل فولتير . فهنا ذكاء فولتير المرح ، وتهكمه البثار ، وفكاهته الشكاكة ، وقدره العنيف ، وفي الرسائل اللاحقة ذلك الاستنكار الحار للظلم ، الذي أنقذ فولتير من أن يكون موسوعة سخرية وتهكم . وقد وصف فولتير نفسه الكتاب بأنه « خير ما كتب وظهر في فرنسا إلى الآن » ، وكان رأى أنفذ النقاد قاطبة وأكثرهم رهافة وتميزا أن بسكال « ابتكر النثر الرائع في فرنسا (٣٨) » . وحين سئل بوسويه أي كتاب كان يؤثر أن يؤلف لو لم يؤلف كتابه قال ، إنه رسائل بسكال الإقليمية (٣٩) .

ح — في الدفاع عن الإيمان

عاد بسكال إلى باريس في ١٩٥٦ ليشرع على نشر « الرسائل » ، وطاش هناك طوال السنوات الست الباقية من عمره . على أنه لم يهجر العالم ، ففي سنة ٧ - قصة الحضارة

موته ذاتها شارك في تنظيم خدمة منتظمة بالمركبات في العاصمة - وهي البذرة لشبكة الأمنوبيسات الحالية . ولكن حدثين وقماله جددًا تقواه ، وحملاه على أن يتوج أعماله بكتاب جديد أسهم به في الأدب والدين . ذلك أنه في ١٥ مارس ١٦٥٧ حصل اليسوعيون من الملكة الأم على أمر بإغلاق مدارس الموحدين وحظر قبول المزيد من الأعضاء في البور - رويال . وأطيع الأمر في هدوء ، وأرسل الأطفال - وكان من بينهم راسين - إلى بيوت الأصدقاء ، وتفرق المعلمون محزونين . وبعد تسعة أيام (وهو تاريخ صدور آخر الرسائل الإقليمية) وقع مابدا معجزة في كنيسة دير الراهبات الذي تكدر صفوه . ذلك أن ابنة أخت بسكال البالغة من العمر تسع سنوات ، واسمها مارجريت بيريه ، كانت تشكو من ناسور دمعي مؤلم يرشح صديدا كريها من العينين والأنف . وأهدى أحد أقرباء الأم أنجليك للبور - رويال شوكة زعم هو وغيره أنها أخذت من إكليل الشوك الذي عذب به المسيح . وفي ٢٤ مارس وضعت الراهبات الشوكة على مذبجن في احتفال مهيب وسط ترتيل الزامير . ولثمت كل منهن الأثر المقدس بدورها ، ولما رأت إحداهن مارجريت بين العابدات أخذت الشوكة ولمست بها قرحة الفتاة . وروى أن ماجريت أعربت ذلك للمساء عن دهشتها لأن عينها لم تمد تؤلمها ، وأدهش أمها ألا ترى أثرا للناسور ، وقرر طبيب دعى لفحص الفتاة أن الصديد والورم قد اختفيا . وأذاع هو ، لا الراهبات ، نبأ هذا الذي سماء شفاه معجزا . ووقع سبعة أطباء آخرون كانوا على علم سابق بناسور مارجريت بيانا قرروا فيه أن معجزة - في رأيهم - قد حدثت . وبحث موظفو الاسقفية الأمر ، وانتهوا إلى نفس النتيجة ، وأذنوا بإقامة قداس شكر لله في البور - رويال . وتقاطرت جماهير المؤمنين على الدير ليروا الشوكة ويقبلوها ، وهللت باريس الكاثوليكية كلها للمعجزة ، وأمرت الملكة الأم بالكف عن كل اضطهاد للراهبات . وعاد المتوحدون إلى ليجراج . (في عام ١٧٢٨ أشار البابا بندكت الثالث عشر إلى هذا الحدث على أنه دليل

على أن عصر المعجزات لم ينته . أما بسكال فقد صنع لنفسه شعار نبالة كان عبارة عن عين يحيط بها إكاييل من الشوك ، وقد كتب عليه Scio cui credidi — « أعرف من صدقت (٤٠) » .

وعكف الآن على كتابة دفاع مفصل عن الإيمان الديني يكون بمثابة وصيته الأخيرة . ولكن قصارى ما وجد في نفسه القدرة عليه . هو أن يدون في إيجاز خواطر منفصلة يجمع بينها في ترتيب اجتهدى ولكنه قوى . تم حاودته أوجاءه القديمة (١٦٥٨) ، في شدة أعجزته إلى النهاية عن أن يضيف على هذه المذكرات تسلسلا متماسكا أو شكلا بنائيا . فلما مات قام صديقه الدوق دروانيه وعلماء البور — رويال بتحرير ونشر هذه المادة وسموها « خواطر المسيو بسكال عن الدين وغيره من المسائل (١٦٧٠) » . وقد خشوا أن تفضى هذه « الخواطر » المبتورة التي خلفها بسكال إلى التشكك لا إلى التقوى ، ومن ثم أخفوا الأجزاء المتشككة ، وأدخلوا تعديلا على بعض ما بقي مخافة أن يسيء إلى الملك أو الكنيسة لأن اضطهاد البور — رويال كان قد توقف في تلك الفترة ، وكره المحررون تجديد الجدل . ولم تنشر « خواطر » بسكال Pensees في نصها الكامل الموثوق إلا في القرن التاسع عشر .

ولو شئنا أن نغامر بفرض ترتيب عليها لجمعنا نقطة بدايتها فلك كوبرنيك . ونحن نشعر ثائية — إذ نصغى إلى بسكال — ياللطمة الهائلة التي كان فلك كوبرنيك وجاليليو يكيلها للمسيحية التقليدية :

« ليتأمل الإنسان الطبيعة كلها في جلالها الكامل السامى ، ليقصص عن بصره الأشياء الوضيعة التي تحيط به ، ولينظر إلى ذلك النور للتوهج الذي وضع كأنه مصباح ابدى ينير العالم ، ولتبد الأرض له مجرد نقطة داخل الدائرة الشاسعة التي رسمها ذلك النجم ، وليأخذ العجب من أن هذا المحيط الهائل إنما هو نقطة ضئيلة من زاوية النجوم التي تتحرك في قبة السماء .

فإذا توقف بصرنا عند هذا الحد ، فليجأوا به الخيال . . . فكل هذا العالم المرئي ليس إلا عنصرا لا يدرك في صدر الطبيعة العظيم . ولا يستطيع أى تفكير أن يمتد إلى هذا المدى . . . إنها كرة لانهاية مركزها في كل مكان ، ومحيطها في غير مكان (٤٢) . هذا أكثر مظهر قابل للإدراك من مظاهر قدرة الله ، حتى أن خيالنا يتوه في هذا الخاطر .

ثم يضيف بسكال في سطر شهير مطبوع بحساسيته الفلسفية ، « ان الصمت الأبدي الذى ياف هذا الفضاء اللانهاى يخيفنى (٤٣) » .

ولكن هناك لانهاية أخرى — وتلك هى لانهاية صغر الذرة « التى لا تقبل الانشطار ، وقبولها النظرى للانقسام قبول لا حده ، فهما كانت ضالة الحد الأدنى الذى نحتل به أى شئ » ، فإننا لأنك إلا الاعتقاد بأنه هو أيضا له أجزاء أصغر منه . وعقلنا يتذبذب في حيرة وارتياح بين الشاسع غير المحدود ، والدقيق غير المحدود .

« إن من يتأمل نفسه على هذا النحو تخيفه نفسه ، وإذا أدرك أنه معلق . . . بين هاويتي اللانهاية والعدم ، ارتعد فرقا . . . وبات أميل إلى تأمل هذه المعجائب في صمت منه إلى ارتيادها بفرور . فما الإنسان في الطبيعة ، بعد كل شئ . . . ؟ انه العدم إذا قيس بغير المحدود ، وهو كل شئ إذا قيس بالعدم ، إنه وسط بين العدم والسكل . وهو بعيد كل البعد عن إدراك الطرفين ، فنهاية الأشياء وبدايتها أو أصلها ، يلقيهما سر لاسبيل إلى استكناها ، وهو عاجز على السواء عن رؤية العدم الذى أخذ منه ، واللانهاى الذى يغمره (٤٤) . (٣) »

(٣) يقول سانت بيك « ليس فى اللغة الفرنسية صفحات أروع من المخطوط البسيطة الصارمة التى تحتويها هذه الصورة التى لانظير لها » (٤٥) .

فالعلم إذن ما هو إلا ادعاء غبي . فهو مبني على العقل ، المبني على الحواس ، التي نخدعنا بعشرات الطرق . وهو محدود بالحدود الضيقة التي تعمل حواسنا داخلها ، وبقصر عمر الجسد قصراً قابلاً للفساد . وإذا ترك العقل لذاته لم يستطع أن يفهم — أو يعطى أساساً مكيناً للفضيلة ، أو الأسرة ، أو الدولة ، فكيف بادراك طبيعة العالم ونظامه الحقيقيين ، فضلاً عن فهمه لله . وفي العرف ، لا بل في الخيال والأسطورة ، حكمة أكثر مما في العقل و « أحكم العقول يتخذ تلك المبادئ » ، التي أدخلها خيال الإنسان بتعجل في كل مكان ، مبادئ له (٤٦) « وهناك نوطان من الحكمة : حكمة الجماهير البسيطة « الجاهلة » ، التي تعيش بحكمة التقاليد الموروثة والخيال (أي الطقوس والأساطير) ، وحكمة الحكيم الذي نفذ إلى صميم العلم والفلسه ليدرك جهله (٤٧) . إذن « لاشئ » أروح للعقل من أن ينبذ العقل » و « الاستخفاف بالفلسفه ملاك الفيلسوف الأصيل (٤٨) » .

ومن ثم رأى بسكال أنه من الحكمة إقامة الدين على العقل ، كما حاول حتى بعض الجانسينيين ، أن يفعلوا . فالعقل لا يستطيع أن يثبت وجود الله ، ولا الخلود ، لأن الأدلة في الحالين شديدة التناقض . كذلك لا يصلح الكتاب المقدس أساساً نهائياً للإيمان ، لأنه حافل بالفقرات الملتبسة أو الغامضة ، وربما كان للشبوهات التي يفسرها الاتقياء على أنها تشير إلى المسيح دلالة مختلفة (٤٩) . أضف إلى ذلك أن الله في الكتاب المقدس يتكلم بالأرقام ، التي يضللنا مدلولها الحرفي ، والتي لا يدرك معناها الحقيقي إلا من وهبوا النعمة الإلهية . « أننا لن نفهم شيئاً من أعمال الله ما لم نؤمن بهذا المبدأ ، وهو أنه تعالى يشاء أن يعنى البعض وينير بصائر البعض (٥٠) . (وهنا يبدو أن بسكال يقبل حرفياً قصة يهوه وهو يقسى قلب فرعون) .

ولو اعتمدنا على العقل لوجدنا غير المفهوم أينما تلفتتنا . فهذا الذي يستطيع أن يفهم ، في الإنسان ، ذلك الاتحاد والتفاعل بين جسد واضح

للمادية وذهن واضح اللامادية ؟ « فليس هنالك شيء أشد استحالة على التصور من أن تعى المادة نفسها (٥١) » . إنهم الفلاسفة الذين ملكوا أهواءهم — « وأي مادة تستطيع أن تفعل هذا (٥٢) ؟ » . وطبيعة الإنسان ، التي يمتزج فيها الملاك بالوحش امتزاجاً شديداً ، تكرر^(٥٣) التناقض بين العقل والجسد ، وتذكرنا بالكبير الذي زعمت الأساطير اليونانية أنه عزة لها رأس أسد وذيل ثعبان .

« يا لهذا الإنسان من كبير ! ياله من بدعة ، ووحش ، وفوضى ، وتناقض ، ومعجزة ! هذا الحكم في كل الأشياء ، ونموذج الغباء في الأرض ، مستودع الحق ، وبالوعة الضلال والشك ، مفخرة الكون ونفايته . فئذا الذي يحل لنا هذا اللغز المعقد (٥٤) ؟ » .

إن الإنسان — من الناحية الخلقية — لغز غامض . فكل ضروب الأثوم تبدو مستترة فيه . « ما الإنسان إلا مخلوق خداع للظاهر ، كذوب ، منافق ، مع نفسه ومع غيره (٥٥) » . « كل الناس بطبيعتهم يكره بعضهم بعضاً ، ولن يجد أربعة أصدقاء في العالم (٥٦) » . « ما أفرغ قلب الإنسان وما أحفله بالقذر (٥٧) » ثم يا لغوره الذي لا قرار له ولا شيع ، « ما كنا نركب البحر أبداً لولا حلمنا بأننا سوف نروى قصتنا . . . أننا نفقد الحياة مغتبطين شريطة أن يتحدث الناس بما فعلنا . . . وكل الناس ، حتى الفلاسفة ، يتحنون أن يكون لهم معجبون (٥٨) » . ومع ذلك فإن من جوانب عظمة الإنسان أنه من شره ، وكرهه ، وغروره ، أنشأ دستوراً من القوانين والأخلاق ليسيطر على شره ، واشتق من شهوته مثلاً أعلى في الحب (٥٩) .

وشقاء الإنسان لغز آخر . فلم شقى السكون هذا الشقاء الطويل لينجب نوعاً من الخليقة شديد الهشاشة في سعادته ، كثير التعرض للألم في كل عصب ، وللحزن في كل حب ، وللموت في كل حياة ؟ ومع ذلك فإن « جلال الإنسان عظيم في معرفته أنه شقى (٦٠) » .

« ما لإنسان إلا قصبة ، وهي أوهى ما في الطبيعة ، ولكنها قصبة مفكرة .

والكون كله لا حاجة به لأن يتسلح لكي يسحقه ، فننفخة بخار ، أو قطرة ماء ، تكفى لقتله — ولكنه ، بعد أن يسحقه الكون ، لا يزال أنبل من هذا الذى يقتله ، لأنه يعرف أنه مفارق الحياة ، أما الكون فلا يعرف شيئاً عن انتصاره على الإنسان (٦١) .

وليس من هذه الألغاز لغز يجد في العقل جواباً له . ولو ركنا إلى العقل وحده لحكنا على أنفسنا بـ « بيرووية » تشكك في كل شيء إلا الألم والموت ، والفلسفة لا تستطيع على أحسن الفروض إلا أن تكون تبريراً عقلياً للهزيمة . ولكننا لا نستطيع أن نؤمن بأن قدر الإنسان هو كما يراه العقل — أن يكافح ، ويتعذب ، ويموت ، بعد أن ينجب آخرين ليكافؤوا ، ويتعذبوا ، ويموتوا ، جيلاً بعد جيل ، في افتقار للهدف ، وغباوة ، وحقارة هائلة . فنحن في قرارة نفوسنا نشعر بأن هذا لا يمكن أن يكون صحيحاً ، وبأنه تجديف ما بعده تجديف أن نظن أن الحياة والكون بلا معنى . فالفهم ومعنى الحياة يجب أن يشعر بهما القلب لا العقل . « فإن للقلب مبرراته التي لا يعرفها العقل (٦٢) » ، وخيراً نفعل أن أصغينا إلى قلوبنا وإن « وضعنا إيماننا في الوجدان (٦٣) » . ذلك أن كل إيمان ، حتى بالأمور العملية ، إنما هو ضرب من الإرادة ، وتوجيه للانتباه والرغبة (إرادة الإيمان) . والتجربة الصوفية أعمق من شهادة الحواس أو حجج العقل .

أى جواب إذن عند الوجدان يجيب به عن الغاز الحياة والفكر ؟ الجواب هو الدين . فالدين وحده يستطيع أن يرد للحياة معناها ، والإنسان نبه ، وبدونه نتخبط أعمق حتى من تخبطنا الأول في إحباط عقلى وعقم ميت . فالدين يعطينا كتاباً مقدساً ، والكتاب ينبئنا بسقوط الإنسان من النعمة ، وهذه الخطيئة الأصلية هي دون غيرها التي تستطيع أن تفسر ذلك الجمع الغريب في الطبيعة البشرية بين الكره والحب ، وبين الشر الوحشى واشتياقنا للخلاص والله . فاذا صمحنا لأنفسنا بأن نؤمن (مهما بدت سخافة

هذا الإيمان للفلاسفة) بأن الإنسان بدأ بالنعمة الإلهية ، وأنه فقدتها بالخطيئة ، وأنه لا خلاص له إلا بالنعمة الإلهية عن طريق المسيح المصوب ، وجدنا بعد هذا سلاماً عقلياً لا يوهب للفلاسفة أبداً . والذي لا يستطيع الإيمان ملمعون ، لأنه يعلن بكفره أن الله لم يشأ أن يمنحه النعمة .

والإيمان رهان حكيم . وهب أن الإيمان لا يمكن إثباته ، فأى ضير إن قمرت على حقيقته ثم اتضح بطلانه ؟ « لازم عليك أن تراهن ، وليس لك في هذا خيار ... فلتوازن بين المكسب والخسارة في الرهان على وجود الله ... أنك إن كسبت كسبت كل شيء ، وإن خسرت لم تخسر شيئاً . فراهن إذن دون تردد على أنه تعالى موجود (٦٤) » . فاذا وجدت أول الأمر أن الإيمان صعب عليك فاتبع عادات وطقوس الكنيسة كأنك تؤمن حقاً . « تبرك بالماء المقدس ، واطلب تلاوة القدايس ، وهلم جرا ، وهذا كفيل بأن يجعلك تؤمن بطريقة بسيطة طبيعية ، وبأن يهدئك » — سيهدى من عقلك المغتر بقدرته النفاذة (٦٥) . واعترف وتناول القربان ، وستجد في هذا راحة وقوة (٦٦) .

ونحن نعلم هذا الدفاع التاريخي إذا تركناه يحتتم على هذه النعمة غير البطولية . فلما أن ثقب بأن بسكال حين آمن لم يؤمن كأنه مقامر بل كنفس حيرتها ودوختها الحياة ، كانسان أدرك في تواضع أن عقله الذي أذهل ذكاؤه الصديق والعدو ، ليس كفواً للكون ، ووجد في الإيمان السبيل الوحيد ليضفي على ألمه المعنى والمغفرة . يقول سانت — بيك « ان بسكال رجل مريض ، وعلينا أن نذكر هذا على الدوام ونحن نقرأه (٦٧) » . ولسكن بسكال لو ووجه بهذا الرأي لأجاب : السنا كلنا مرضى ؟ فليرفض الإيمان كل من اكتملت له السعادة . ليرفضه كل من لم يقنع بمعنى الحياة أكثر من أنها مسار عاجز من ميلاد قدر إلى موت إليم .

« تصور نفرا من الناس يرسفون في الأغلال وقد حكم عليهم جميعاً

بالموت ، وفي كل يوم يشنق بعضهم على مرأى من الباقين ، والباقون يتبينون حالهم في حال زملائهم ، ويتبادلون نظرات الحسرة واليأس ، وينتظر كل منهم دوره . هذه صورة لحالة الإنسان (٦٨) .

فكيف السبيل إلى التعويض عن هذه المذبذبة البشعة التي نسميها التاريخ إلا بالإيمان بأن الله سيصحح الأخطاء كلها في النهاية ، سواء استند هذا الإيمان إلى دليل أو لم يستند ؟ .

وقد تحمس بسكال في حاجته لأنه لم يبق قط إفاقة حقيقية من الشكوك التي أوحى بها إليه موتيني ، وملحدو « السنوات التي قضاها في العالم » ، وحياد الطبيعة القاسي بين « الشر » و « الخير » .

« ذلك ما أراه وما يقض مضجعي . فأينما تلتفت لم أجد غير الغموض والابهام . ولا تقدم لي الطبيعة إلا ما يحتمل الشك والقلق . فلو أنني لم أر علامات على وجود إله لثبت على الإنكار . ولو رأيت آثار الخالق في كل مكان لسكنت إلى الإيمان في هدوء وسلام . ولكنني في حالة يرئى لها لأنني أرى أكثر كثيراً مما يبرر إنكار وجوده تعالى ، وأقل كثيراً مما يطمئني على وجوده . ولقد طالما تمنيت أن تعلن الطبيعة عن وجوده دون لبس أو غموض ما دام هذا الإله حافظها (٦٩) » .

وحالة القلق العميق هذه ، والقدرة المعطلة على رؤية الجانبين ، هي التي تجعل بسكال يستهوي المؤمنين والشاككين على السواء . فلقد شعر هذا الرجل بغيظ الملحد من الشر ، وبثقة المؤمن في انتصار الخير ، ولقد عبر من تدويمات موتيني وشارون الدهنية إلى التواضع المغتبط الذي أحس به القديسان فرانسيس الأسيسى وتوماس أكينيس . وهذه الصرخة المنبمئة من أعماق الشك ، وهذه الصياغة لإيمان ضد الموت ، هما اللذان يجعلان « خواطر » بسكال أبلغ الكتب قاطبة في النشر الفرنسي . لقد أصبحت الفلسفة أدباً للمرة الثالثة في القرن السابع عشر ، لا في تركيز بيكون الهادي ،

ولا في ألفة ديكارت السارة ، بل في القوة العاطفية لشاعر يحس بالفلسفة ، ويكتب لقلبه بدمه . في قمة العصر الكلاسيكي علا هذا النداء الرومانسي ، وبلغ من القوة ما أتاح له أن يعمر بعد بوالو وفولتير ، وأن يسمعه عبر قرن من الزمان روسو وشاتوبريان . قهنا ، في صبيحة عصر العقل ، وفي عقود هوبز وسبينوزا ذاتها ، وجد العقل منازل له في رجل محتضر .

روت مدام بيريه ، شقيقة بسكال ، أنه كان في سنيه الأخيرة يعانى من « علل مستديمة متفاقمة » (٧٠) ، وانتهى به الأمر إلى الرأى بأن « للرض هو الحالة الطبيعية للمسيحيين » (٧١) . وكان أحيانا يرحب بآلامه لأنها تصرفه عن المفريات . قال « إن ساعة من الألم تعلم أفضل من كل الفلاسفة مجتمعين » (٧٢) . وقد هجر كل اللذات ، وعكف على ممارسة النسك ، وجلد نفسه بحزام ثبتت فيه مسامير من حديد (٧٣) . ووبخ مدام بيريه لأنها تسمح لأنثائها بعناقها . وعارض في زواج ابنتها قائلا : « إن حالة الزوجية ليست خيرا من الوثنية في نظر الله » (٧٤) . ولم يسمح لإنسان في حضرته أن يتحدث عن جمال المرأة .

وفي عام ١٦٦٢ ، آوى أسرة فقيرة في بيته صدقة من صدقاته الكثيرة . فلما أصيب أحد الأطفال بالجدرى انتقل بسكال إلى بيت شقيقته بدلا من أن يطلب إلى الأسرة أن تغادر بيته . ولم يمض طویل وقت حتى لزم فراشه وقد حطمت الآلام المعوية . وكتب وصيته ، فترك نصف نروته تقريبا للمعراة واعترف لكاهن ، وتناول القربان الأخير ، ثم لفظ أنفاسه إثر تقلصات عنيفة ، في ١٩ أغسطس ١٦٦٢ وهو لا يجاوز الأربعين . ولما شرحت جثته وجد أن معدته وكبدته مريضتان ، وأن في أمعائه قرحا (٧٥) . وقال الأطباء أن مخر « ضغط الحجم جدا ، وأن مادته جامدة مكثفة » ولكن خطأ واحدا فقط من خطوط الاتصال بين عظام الجمجمة هو الذى كان مقفلا قفلا سليما ، ولعل هذا هو السر في نوبات الصداع الرهيبة التى ابتلى بها .

ووجد على الحاء المنح منخفضان « كبيران كأنهما صنعا بأصابع وضعت في الشمع » (٧٦) وقد دفن في كنيسة أبرشية سانت اتيين — دومون .

٥ — البور - رويال : ١٦٥٦ — ١٧١٥

شدت « الرسائل الافليمية » من عزم اليسوعيين والأساقفة على قمع الجانسية باعتبارها بروتستنتية مقنعة . فأصدر البابا الاسكندرية السابع (١٦ أكتوبر ١٦٥٦) استجابة لإلحاح الأساقفة الفرنسيين مرسوماً بابوياً يلزم جميع رجال الكنيسة الفرنسيين بالتوقيع على الصيغة التالية :

« إني أخضع بإخلاص لدستور البابا أنوسنت العاشر ، المؤرخ ٣١ مايو ١٦٥٣ ، حسب معناه الحقيقي الذي حددته دستور أبينا الأقدس البابا الإسكندر السابع المؤرخ ٦ أكتوبر ١٦٥٦ ، وأقر بأنني ملتزم في ضميري بطاعة هذين الدستورين ، وأدين بقلبي وفي التعليم الوارد في قضايا كورنيلس جانسن الخمس المحتواة في كتابه للمعنون « أوغسطينوس » .

وامتنع مازاران عن فرض التوقيع على هذه الصيغة ، ولكن في ١٣ أبريل ١٦٦١ ، عقب موت مازاران ، أذاع لويس الرابع عشر الأمر ، وقدم وكيل أسقفية من أصدقاء الجماعة لهذه الصيغة ببيان توفيق ، فوقعها آرون وللتوحدون في هذه الصورة ، ونصحوا راهبات البور - رويال بالخذو حذوهم ، ولكن الأم أنجليك — التي كانت طريجة الفراش لإصابتها بالاستسقاء — رفضت التوقيع وثبتت على الرفض إلى أن ماتت في السبعين في ٦ أغسطس ١٦٦١ ، وكذلك رفض بسكال وشقيقته جاكلين ، التي أصبحت وكييلة الدير . وقالت جاكلين : مادام الأساقفة لا يملكون من الشجاعة لإشجاعة الفتيات ، فلا بد أن يكون للفتيات شجاعة الأساقفة (٧٧) . وأخيراً وقعت كل الراهبات الباقيات على قيد الحياة ، ولكن جاكلين

التي أضلتها مقاومتها الطويلة ماتت في ٤ أكتوبر وهي لا تتجاوز السادسة والثلاثين ، وتلاها بسكال بعد عام واحد .

واستنكر الملك خلال ذلك الفدياجة الموفقة وأصر على أن يوقع الراهبات الصيغة دون أى إضافة أو تغيير ، ونقل القليلات اللاتي وقعن إلى البور — رويال في باريس ، ولكن أغلبية الراهبات ، تترصهن الأم آنييس ، صرحن بأنه ليس في وسعهن التوقيع بضمير خالص على وثيقة تناقض معتقداتهن أشد مناقضة . وفي أغسطس ١٦٦٥ حرم رئيس الأساقفة الراهبات السبعين وأخواتهن العلمانيات الأربع عشرة من تناول الأسرار المقدسة ، وحظر عليهن أى اتصال بالعالم الخارجي . وخلال السنوات الثلاث التالية ، كان أحد الكهنة المتعاطفين مع الراهبات يتسلق أسوار البور — رويال — دى شان ليناول الراهبات المحتضرات قربانهن الأخير . وفي ١٦٦٦ قبض على ساسي ، ولوميتز ، وثلاثة آخرين من المتوحدين بأمر الملك ، أما آرنو الذي تنسكروا شعر مستعار وسيف ، فقد آوته الدوقة لونيخفيل ، التي كانت تستخدمه بنفسها أثناء اختبائه (٧٨) . وتبنت هي وغيرها من النبيلات قنيسة الراهبات ، وأقنعن لويس بأن يلين ؛ وفي ١٦٦٨ أصدر البابا كلمنت التاسع مرسوماً جديداً صيغ في لبس حكيم يسمح لجميع الأطراف بقبوله ، وأفرج عن السجناء ، وردت الراهبات المنشقات إلى البور — رويال — دى شان ، وطادت الأجراس تدق في الدير بعد أن صممت ثلاث سنين . واستقبل الملك آرنو استقبالا وديا ، وكتب هذا كتاباً ضد السكلفين ، ولكن بيكول كتب كتاباً آخر ضد اليسوعيين .

ودام «سلام السكينية» أحد عشر عاماً ، ثم ماتت مدام لونيخفيل ، ومات معها السلام . وإذ بدأ الملك يشيخ ، وانقلبت انتصاراته هزائم ، استحال عليه خليطاً من التمعصب والخوف ، وساءل نفسه ، أكان الله يعاقبه على تسامحه مع الهرطقة ؟ واتخذ بغضه للجائسية طابعاً شخصياً ، ومن الأمثلة على هذا

التحول أن لويس رفض تعيين رجل يدعى فونبيرتوى في إحدى الوظائف لشبهته في أنه جاسني ، ولكنه وافق على التعيين حين أكدوا له أن الرجل ملحد فقط (٧٩). ولم يستطع قط أن يفتقر لراهبات تحديهن لأمره بالتوقيع على الصيغة المشددة . وضمانا للقضاء على مركز سخطه هذا في وقت مبكر حظر عليه قبول أعضاء جدد . ووجه نداء للبابا كلمنت الحادي عشر لكي يصدر إداة صريحة للجاسنية . وبعد طامين من الإلحاح أطلق البابا مرسوم Vineam Domini (١٧٠٥) ولم يكن باقيا على قيد الحياة في البور — رويال آنثذ سوى خمس وعشرين راهبة ، أصغرهن في الستين . وترقب الملك موتهن بفارغ الصبر .

وفي عام ١٧٠٩ خلف الأب اليسوعي ميشيل تيلييه البالغ من العمر ستة وستين عاما ، الأب لاشيز ، كاهن اعتراف للملك . فأقر في ذهن لويس — وكان الملك قد بلغ الحادية والسبعين — أن مصير روحه الأبدي رهن بالإبادة الناجزة الكاملة للبور — رويال . وقد احتج كثيرون من الأكايروس العلمانيين على هذه العجلة وفيهم أنطوان دنواي ، رئيس أساقفة باريس ، ولكن الملك تغلب على معارضتهم . وفي ٢٩ أغسطس ١٧٠٩ أحاط الجنيد بالدير ، وأطلع الراهبات على رسالة ملكية مختومة تأمر بتفريقهن فورا ، وسمح لهن بخمس عشرة دقيقة يجمعن فيها أمتعتن . ولم يجد بسكاؤهن ولا دموعهن . فدفعن داخل مركبات وشنتن في مخلف الأديار للممتثلة التي تبعد من ستين إلى مائة وخمسين ميلا . وفي ١٧١٠ هدمت مباني الدير الشهير وسويت بالتراب .

ولكن الجاسنية طاشت . لقد مات آرنو وايكول في منفاهما بفلاندر (١٦٩٤ — ٩٥) ، ولكن كاهنا في مصلى باريس يدعى باسكييه كينيل ، دافع عام ١٦٨٧ عن اللاهوت الجاسني في كتابه « تأملات أخلاقية في العهد الجديد » . وقد زج به في السجن (١٧٠٣) . ولكنه هرب إلى أمستردام .

حيث أسس كنيسة جانسنية . وإذا اكتسب كتابه التأييد الكثير من الأكليروس العلماني الفرنسي ، فقد أقنع لويس البابا كلمنت الحادى عشر بأن يصدر مرسوم Unigenitus (٨ سبتمبر ١٧١٣) الذى أدان ١٠٤ قضية نسبت إلى كينيل . وقد استاء كثير من الأحرار الفرنسيين من المرسوم لأنه تدخل بابوى فى شئون الكنيسة ، واتحدت الجانسانية مع أحياء للحركة للغاية . فلما مات لويس الرابع عشر ، كان فى فرنسا من الجانسنيين أكثر مما كان فيها فى أى عهد مضى (٨٠) .

ويصعب علينا اليوم أن نفهم لم انقسمت أمة ، واثارت ثائرة ملك ، حول مشاكل عويصة تتصل بالنعمة الإلهية ، والجبرية ، وحرية الإرادة ، ولكننا ننسى أن الدين كان له يومها ما للسياسة الآن من أهمية وخطر . وكانت الجانسانية الجهد الأخير الذى بذلته النهضة الأوربية فى فرنسا ، والانتفاضة الأخيرة للمصور الوسطى . ونحن إذا تأملناها فى منظور التاريخ بدت لنا رجعية لا تقدما . بيد أن تأثيرها فى عدة نواح كان تقديميا . فقد كاثت حينها فى سبيل قسط من الحرية — وإن كنا سنجدتها فى أيام فولتير أشد تمعيبا من البابوية (٨١) . وحدت من شطط الإفتاء الدينى . وكانت غيرتها على الأخلاق ثقلا نافعا أمام سياسة التراخى فى أمور الاعتراف ، تلك السياسة التى ربما شاركت فى تدهور الأخلاق الفرنسية . كذلك كان تأثيرها التعليمى طيبا ، وكانت « المدارس الصغيرة » التى أسستها خير للمدارس فى زمانها . وظهر تأثيرها الأدبى لا فى بسكال وحده بل فى كورابى باعتدال ، وفى راسين بحبوبة ، وهو تلميذ البور — رويال ومؤرخه . أما تأثيرها الفلسفى فكان غير مباشر وغير مقصود ، ففكرتها عن الله قاضيا بالعذاب الأبدى على الشطر الأكبر من النوع الإنسانى — بما فيهم جميع الأطفال غير المعمدين ، وجميع المسلمين وجميع اليهود — لعل هذه الفكرة شاركت فى دفع رجال كفولتير وديدرو إلى التمرد على اللاهوت للمسيحى بأسره .

٦- الملك والهييجونوت: ١٦٤٣ - ١٧١٥

لم يكن الملك قد خلس روحه بعد ، فقد بقي في فرنسا ١٠٠٠ ر ١٥٠٠ من البروتستنت . وكان مازاران قد واصل وطور سياسة ريشليو في حماية حرية الهييجونوت الدينية ما داموا مطيعين سياسياً . أما كولبير فقد أدرك قيمتهم في تجارة فرنسا وصناعاتها . وفي ١٦٥٢ أكد لويس مرسوم نانت (١٥٩٨) الذي أصدره جده هنري الرابع ، وفي ١٦٦٦ أعرب عن تقديره لولاء الهييجونوت خلال حرب القرون ، ولكن كان يحزنه ألا تتحقق وحدة فرنسا الدينية كما تحققت وحدتها السياسية ، وحوالي ١٦٧٠ كتب في مذكراته فقرة تنذر بالسوء :

« أما عن ذلك العدد الكبير من رعاياي الذين يدينون بما يسمونه المذهب الأصلاحي ، وهو شر ٠٠٠٠ انظر إليه بحزن ٠٠٠ فيخيل إلى أن أولئك الذين أرادوا استعمال ضروب عنيفة من العلاج لم يفتنوا إلى طبيعة هذا الشر ، الذي نجم بعضه عن حرارة في العقول ، والذي يجب أن يترك ليدوى ويموت دون أن يحس به أحد ، بدلا من أثارته من جديد بمثل هذه المقاومات العنيفة . ٠٠٠ وقد آمنت بأن خير سبيل للخفض من عدد الهييجونوت في مملكتي تدريجياً هو أولاً عدم الضغط عليهم إطلاقاً بأي قيد صارم جديد ، والأمر بمراعاة ما حصلوا عليه من أسلاف دون منجمهم أكثر منه ، وحتى قصر تنفيذه داخل أضيق الحدود التي تجيزها العدالة واللياقة (٨٢) » .

وفي هذه الفقرة رائحة التعصب المخلص . وهذا رأى ملك مطلق السلطة ، أخذ عن بوسويه شعار « ملك واحد ، وقانون واحد ، وعقيدة واحدة » . فلم يعد ذلك التسامح الذي دان به ريشليو الذي كان يعين لمنصب الدولة الرجال الأكفأ أيا كانت عقيدتهم . ويواصل لويس حديثه فيقول إنه لمن يعين في هذه المناصب سوى الكاثوليك الصالحين ، آملاً بذلك أنه سيجمع المرتدين على الرجوع إلى حظيرة الكاثوليكية .

أما الكنيسة نفسها فلم تسكن قد وافقت قط على التسامح الذي كقله مرسوم نانت ، ففي ١٦٥٥ طالب مجمع اكليريكي بتفسيراً شديداً لمرسوم . وفي ١٦٦٠ طلب بجمعهم إلى الملك أن يغلق جميع الكليات والمستشفيات الهيجونوتية ، وأن يحرم الهيجونوت من الوظائف العامة ، وفي ١٦٧٠ أوصى المجمع بأن يعتبر الأطفال الذين بلغوا السابعة من عمرهم قادرين قانوناً على إنكار الهرطقة الهيجونوتية ، وأن الذين ينكرونها على هذا النحو ينبغي فصلهم عن آبائهم ، وفي ١٦٧٥ طالب المجمع بأن يعلن بطلان الزيجات المختلطة ، وأن يعتبر نسل هذه الزيجات غير شرعي (٨٣) . وكان رأى بعض رجال الدين الورعين اللطفاء مثل الكردينال ديبرول أن استخدام الدولة لوسائل المنع بالإكراه هو السبيل العملي الوحيد في التعامل مع البروتستنتية (٨٤) ، وألح الحبر تلو الحبر على الملك بهذه الحجة ، وهي أن استقرار حكومته يرتكز على النظام الاجتماعي ، الذي يرتكز على الفضيلة ، التي تنهار إذا لم يدعمها دين الدولة . وشارك العلمانيون الكاثوليك في هذه الحجة ، وأباحت القضاة الحكومة عن صدمات مكسدة الأمن بين المذهبين المتنافسين في المدن — هجمات كاثوليكية على المدارس والجنازات والبيوت البروتستنتية ، وأعمال انتقام بروتستنتية من نفس النوع .

وشيئاً فشيئاً أذعن لويس لهذه الحملة غالفاً في ذلك فطارته الأميل إلى الخير ، وإذ كان على الدوام في حاجة للمال ينفقه على الحرب والأناقة ، فقد وجد رجال الدين يقدمون له منحة كبيرة شريطة أن يقبل آراءهم . ودفعته عوامل أخرى في نفس الاتجاه ، فلقد كان يشجع — بل يرشو — تشارلز الثاني لكي يحول انجلترا إلى الكاثوليكية ، فكيف يتأتى في الوقت ذاته أن يسمح بالبروتستنتية في فرنسا ؟ ألم يوافق البروتستنت في صلح أوجزبورج (١٥٥٥) وبعده على المبدأ القائل بأن دين الحاكم يجب أن يفرض على رعاياه ؟ وألم ينف الحكم البروتستنت في ألمانيا وفي الأقاليم المتحدة الأسراتى رفضت ديانة الأمير ؟

وكان لويس ، منذ أن بدأ حكمه الفعلي قد أصدر — أو أصدر وزراؤه بموافقته — سلسلة من المراسيم التي اتجهت إلى إلغاء مرسوم التسامح إلغاء تاماً . ففي ١٦٦١ حرم على البروتستانت العبادة في معظم مساحة جيكس ، قرب الحدود السويسرية ، بحجة أن جيكس ضمت إلى فرنسا بعد صدور المرسوم ، وكان يعيش في هذا الاقليم سبعة عشر ألف بروتستانت ، وأربعمائة كاثوليكي فقط (٨٥) . وفي ١٦٦٤ جعلت الترقية إلى طبقة معلني الحرف في الطوائف الصناعية عسيرة إلا على الكاثوليك (٨٦) ، وفي ١٦٦٥ سمح للصبيان في الرابعة عشرة والبنات في الثانية عشرة بقبول اعتناق الكاثوليكية وترك آبائهم ، الذين يلزمون عندها بأن يدفعوا لهم راتباً سنوياً لإعالتهم (٨٧) . وفي ١٦٦٦ حظر على الهيجونوت إنشاء كليات جديدة ، أو الاحتفاظ بمعاهد لتعليم أبناء الأشراف ، وفي ١٦٦٩ تقرر اعتبار هجرة الهيجونوت جريمة يعاقب عليها المهاجر بالاعتقال إذا وقع في قبضة السلطات ومصادرة بضائعه (٨٨) . وكان كل من ساعد هيجونوتياً على الهجرة عرضة للحكم بتشغيله في سفن الأسرى مدى الحياة (٨٩) . وفي ١٦٧٧ سمح لويس بوقف « صندوق للمهتدين » تصرف منه مبالغ ، متوسطها ستة جنيهات للفرد ، لكل هيجونوتي يقبل اعتناق الكاثوليكية . وضماناً لثبات المهتدين على الكاثوليكية أصدر مرسوماً (١٦٧٩) يقضي بنفي جميع المرتدين ومصادرة أملاكهم (٩٠) . ثم قطع هذا السيل من التحريمات احتجاج ناخب براندنبورج وشكاوى كولبير مما تحدته هذه القوانين بالتجارة من كساد ، واشتغال الملك بمحملاته الحربية ، ولكن تصالحه في ١٦٨١ مع الكاثوليكية ، الأمرة بالاعتصار على امرأة واحدة ، رده من جديد إلى الحرب المقدسة على الهيجونوت ، فقال لأحد مساعديه إنه يشعر « بالتزام لا محاس منه بهداية جميع رعاياه واستئصال شأفة الهرطقة » (٩١) . وفي ١٦٨٢ أصدر خطاباً — وأمر جميع الرعا البروتستانت بأن يقرءوه على شعبهم — بهدفيه الهيجونوت « بويلات لا تقاس بما سبقها هولا وفتكا » (٩٢) . وخلال السنوات الثلاث

٨ — قصة الحضارة

التالية أغلقت ٥٧٠ كنيسة من كنائس الهيجونوت البالغ عددها ٨١٥ ، وهدم الكثير منها ، وحين حاول الهيجونوت العبادة على أنقاض كنائسهم للهدمة عوقبوا باعتبارهم عصاة متمريدين على الدولة .

وكانت حملات الخيالة dragonnades قد بدأت خلال هذا ، فقد كان من العادات القديمة في فرنسا أن يسكن الجنود في الكومونات أو البيوت وعلى حسابها . واقترح لوفوا وزير الحرب على الملك (١١ أبريل ١٦٨١) إعفاء معتنقي الكاثوليكية الجدد عامين من هذا الإيواء للجند ، فأصدر الملك الأمر ، وعلى ذلك أمر لوفوا للمديرين العسكريين لإقلمي بواتو ولجوزان بأن ينزلوا خيالتهم مساكن الهيجونوت ، لاسيما الأثرياء منهم . وفي بواتو سمح المرشال ماريك لجنوده بأن يفهموا أنه لن يسوء أن يعاملوا مضيفيهم البواسل بشيء من الغيرة الرسولية ، وراح الجند يسرقون الهيجونوت ويضربونهم ويهتكون أعراضهم ، فلما سمع لويس بهذا الشطط وبخ ماريك ، ولما استمر طرده من وظيفته (٩٣) ، وفي ١٩ مايو أمر بوقف هداية الهيجونوت بطريق إيواء الخيالة ، وشجب أعمال العنف التي ارتكبت في بعض الأماكن ضد دعاة الإصلاح البروتستنتي (٩٤) . وأبلغ لوفوا المديرين الإقليميين بأن لهم أن يواصلوا حملات الخيالة ، ولكنه بهم إلى ضرورة حجب كل معلومات عن هذا الأمر عن الملك . وانتشرت حملات الخيالة في أرجاء كثيرة من فرنسا ، فأدخلت في الكاثوليكية آلافاً من المهتدين . وأسكرت مدن وأقاليم - كبوبلييه ، ونيم ، وبيارن - مذهبها الكالفني على بكرة أبيها ، وتظاهر أغلب الهيجونوت باعتناق الكاثوليكية بعد أن أرهبهم الأمر ، ولكن الألوف هجروا بيوتهم وأملاكهم وهربوا عبر الحدود أو وراء البحر متحدين القوانين . وأبلغ لويس أنه لم يبق بفرنسا غير قلة قليلة من الهيجونوت ، وأن مرسوم نانت أصبح بلا معنى . وفي ١٦٨٤ التمس الجمعية العامة للكليروس من الملك إلغاء المرسوم كلية ، وتوطيد ملك يسوع المسيح غير منازع من جديد في فرنسا (٩٥) .

وفي ١٧ أكتوبر ١٦٨٥ ألغى الملك مرسوم ثالث باعتباره مرسوماً
اللازم له الآن في فرنسا التي تدين كلها تقريباً بالكنتسكة . فحظر منذ ذلك
التاريخ على الهيجونوت إقامة شعائرهم أو فتح مدارسهم ، وصدر الأمر
بهدم كل أمكنة العبادة الهيجونوتية وتحويلها كنائس كاثوليكية ، وأمر
رجال الدين الهيجونوت بالرحيل عن فرنسا في ظرف أربعة عشر يوماً ،
ولكن هجرة غيرهم من الهيجونوت حرمت وإلا كان عقاب المهاجرين
تشغيلهم في سفن الأسرى مدى الحياة . ووعد المخبرون بنصف بضائع
المهاجرين العلمانيين^(٩٦) ، وقضى بأن يعمد جميع الأطفال المولودين في
فرنسا بواسطة القساوسة الكاثوليك وأن يربوا على المذهب الكاثوليكي ،
ووعدت فقرة أخيرة بالسماح للقله الباقية من الهيجونوت بأن يسكنوا بعض
المدن آمنين . ونفذت المادة في باريس وضواحيها ، وحى رئيس الشرطة
التجار الهيجونوت هناك وطعأنهم ، ولم يكن هناك حملات خيالة في باريس
أو قربها ، وكان في وسع المراقص أن تمضي في فرساي ، وفي وسع الملك
أن ينام مطمئناً مرتاح الضمير ، ولكن حملات الخيالة استمرت في كثير
من الأقاليم بتحريض من لوفوا^(٩٧) ، وتعرض الهيجونوت المعاندون للذمب
والتعذيب . يقول الحجة الفرنسي الأكبر في إلغاء مرسوم نات :

« لقد أذن للجنود أن يقتلوا كل جريمة إلا القتل . فكانوا يكرهون
الهيجونوت على الرقص حتى يدركهم الإعياء ، ويقذفون بهم في البطاطين إلى
أعلى ، ويصبون الماء المغلي في حلوقهم ، ويضربون بطون أقدامهم ،
وينتفون لحامهم ، ويحرقون أذرع مضيفيهم وسائقانهم بلهيب الشموع ،
ويكرهونهم على أن يقبضوا على الجمر الملتهب بأيديهم ، ويحرقون
أرجل الكثيرين بإمساكها طويلاً أمام نار كبيرة . ويلزمون النساء بأن
يقفن عرايا في الطريق يحتملن هز المسارة واهاناتهم . وقد أوثقوا مرة
أما مرضعاً إلى صمود سرير وأمسكوا برضيعها بعيداً عنها وهو يهرخ في
حلب ثديها ، فلما فتحت فمها لتتوسل إليهم بصقوا فيه^(٩٨) . »

ويرى ميشليه أن إرهاب ١٦٨٥ للقدس هذا كان أشنع كثيرا من إرهاب عصر الثورة في ١٧٩٣ (١٩). وقد أكرر نحو ٤٠٠.٠٠٠ من « المهتدين » على حضور القداس وتناول القربان ، وحكم على الذين بصقوا قطع القربان للمكرسة بعد مغادرتهم الكنيسة بالحرق احياء (١١٠٠). وزج بالذكور من الهيجونوت للمعاندین في سجون تحت الأرض أو زنايات غير مدفأة . أما نساء الهيجونوت للمعنات في العناد فقد حبسن في الأديار حيث لقين على غير توقع للعاملة الرحيمة من الراهبات (١٠١).

على أن إقليمين قاوما الإرهاب ببسالة ملحوظة . وسنسمع أبناء القودوا في الدوفينييه الفرنسية وييدمونت السافووية في مكان لاحق من هذا الكتاب . وفي أودية سلسلة جبال السيفين في اللانجدوك احتفظ الألوف من الهيجونوت « المهتدين » بإيمانهم سرا ، مترقبين الوقت والفرصة للتحرر . وقد أكد لهم « أنبيأؤهم » الذين أدعوا الوحي الإلهي بأن الوقت قد اقترب ، فلما بدا أن حرب الوراثة الأسبانية تستوعب الأسلحة الفرنسية ، شكل الفلاحون جماعات متمردة من « الكاميزار Camisards » الذين ارتدوا القمصان البيض ليميز بعضهم بعضا في الليل . وفي إحدى المعارك قتلوا الأب شيلا الذي كان يضطهدهم بغيرة شديدة ، ففأجأم فوج من الجند وذبحهم دون تمييز ، وهدم بيوتهم وخرّب محاصيلهم (١٧٠٢) . وردت بقية منهم على هذا الهجوم بضراوة ، إلى أن اقنعهم بالصلح وسائل المرشال فيلار النوفيقية .

ومن بين الهيجونوت الذين سكنوا فرنسا في ١٦٦٠ والبالغ عددهم ٤٠٠.٠٠٠ ، فرنحو ٤٠٠.٠٠٠ في العقد الذي تخلله إلغاء مرسوم نات عبر الحدود المحفورة مغامرین بحياتهم . وطاشت مئات قصص البطولة قربها بأكله بعد تلك السنين اليائسة . ورحبت الدول البروتستنتية بالمهاجرين فأفسحت جنيف مكانا لأربعة آلاف من الهيجونوت برغم أن سكانها لم يزيدوا على ستة عشر ألفا . وقدم تشارلز الثاني وجيمس الثاني للمعونة للمادية

لهيجونوت على الرغم من كئسكتهما ، وسهلا استقيعاهم فى الحياة السياسية والاقتصادية الإنجليزية . واستقبلهم ناخب براندنبورج استقبالا وديا حتى أن أكثر من خمس سكان برلين فى ١٦٩٧ كانوا فرنسيين . وفتحت لهم هولندة أبوابها وبنت مئات البيوت لأيواء الوافدين واقترضتهم للمال ليقيموا مصالحهم وكفلت لهم كل حقوق للمواطنة ، وانضم الكاثوليك الهولنديون إلى البروتستنت واليهود فى جمع للمال لإعانة الهيجونوت . ولم يكتف اللاجئون الشاكرون بإثراء الصناعة والتجارة فى الأقاليم المتحدة ، بل إنهم تطوعوا فى الجيوش الهولندية والإنجليزية التى خاضت القتال ضد فرنسا ، ورافق بعضهم ولهم الثالث أو تبعه إلى إنجلترا ليساعده على جيهس الثانى . أما المرشال شومبيرج الكلفنى الفرنسى الذى أحرز انتصارات للويس الرابع عشر من قبل فقاد جيشا إنجليزيا ضد الفرنسيين ومات وهو يهزمهم فى معركة البوين (١٩٦٠) ، وفى كل بلد من هذه البلاد المضيفة جلب الهيجونوت مهاراتهم فى الحرف والتجارة والمال ، وأفادت أوربا البروتستنتية كلها من انتصار الكاثوليكية فى فرنسا . وشغل صناع الحرير الفرنسيون حيا بأكملة من أحياء لندن ، وأصبح المنفيون الهيجونوت فى إنجلترا شراح الفسكر الإنجليزى ومترجميه لفرنسا ، فهدوا بذلك لغزو ييكون «ونيوتن ولوك للعقل الفرنسى .

واستنكرت قلة من الكاثوليك الفرنسيين سرا تلك المذابح التى رافقت إلغاء المرسوم ، وأمدوا كثيرا من المضحايا بالمهونة وقدموا لهم المأجأ خفية . ولكن الكثرة العظمى هالت للقضاء على الهيجونوت باعتباره قة إنجازات الملك ، وقالوا أن فرنسا أصبحت الآن ، فى النهاية ، بلدا كاثوليكييا موحدا . وأثنى كبار الكتاب أمثال بوسويه وفنيلون ولافوتين ولا برويير ، وحتى الأب الجانسنى آرنو ، على شجاعة الملك فى تنفيذ ما خالوه إرادة الأمة . وكتبت مدام دسفينييه تقول « ليس هناك أبدع ولا أروع . ولم يصنع

ملك ولن يصنع شيئاً أخله من هذا (١٠٢) . أما لويس نفسه فأسعده أن
يكل - كما خيل إليه - عملاً ثقيلاً ولكنه مقدس . يقول سان سيمون : -

« لقد آمن أنه جدد عهد تبشير الرسل الأولين . وكتب الأساقفة
للدائع التي تشيد به ، وجعل اليسوعيون المنابر تتغنى بالثناء عليه ...
ولم يكن يسمع غير الاطراء بينما كان الكاثوليك والأساقفة الاتقياء
الصادقون يثنون بالروح إذ يرون الكاثوليك السنين ينحرفون إلى الخطأ ،
والمهرطقين يسلكون مسلك الطغاة الخوارج ، والوثنيين يحاربون الحق
والمؤمنين المجاهدين بإيمانهم والشهداء . ولم يستطيعوا أن يعطوا هذا السيل
من الحنث وتدنيس المقدسات (١٠٣) . »

وكان سان - سيمون وفوبان من الفرنسيين القلائل الذين أدركوا منذ
البداية تلك الخسارة الاقتصادية التي ألحقها بفرنسا زوح هذا المدد الكبير
من المواطنين السكادحين . وفقدت كان صناعة نسيجها ، وتور ثلاثة أرباع
أنوال الحرير فيها . ومن بين الستين مصنعا الورق في إقليم أنجوموا لم يبق
سوى ستة عشر ، ومن بين ١٠٩ متجر في مدينة ميزير لم يبق سوى
ثمانية ، ومن بين أربعمئة مصبغة في تور لم يبق سوى أربع وخمسين (١٠٤) .
واضمحلت نفور كرسيليا لفقدائها الأسواق في بلاد أصبحت الآن بفضل
جهود الهيجونوت وإرشادهم تلجج ما كانت من قبل تستورده من فرنسا ..
وقضى جزئياً على حركة التعمير الكبرى التي أدخلها كولبير على الاقتصاد
الفرنسي ، ونزحت الصناعات التي جاهد في سبيل تنميتها في فرنسا لتغذي
منافسيها . ولما هبطت إيرادات الدولة من الصناعة هبوطاً حاداً وقعت
الحكومة من جديد في أيدي المرابين الذين انقذها كولبير من براثنهم .
وفقدت البحرية الفرنسية تسعة آلاف بحار ، والجيش ستائة ضابط واثني
عشر ألف جندي ، ولعل نضوب البحرية والجيش على هذا النحو كان من
عوامل الهزائم التي أوشكت أن تحطم فرنسا في حرب الوراثة الأسبانية .

كذلك شددت همجية الاضطهاد الرهيبة واستغاثات المهاجرين من عزيمة أوروبا البروتستنتية على الاتحاد ضد فرنسا .

على أن إلغاء المرسوم ربما كان معيناً غير مباشر للفنون والعادات ولطائف الحياة في فرنسا . ذلك أن الروح الكلفنية المتشككة في الوثنية والصور المنحوتة والمرح الطائش ثببت الفن والأناقة والظرف ، ولو أن فرنسا أصبحت بيوريتانية لسكانت شذوذاً وخطأ . ولكن إلغاء المرسوم كان كارثة على الدين الفرنسي . لقد لاحظ بيكون من قبل أن مشهد الحروب الدينية كان خليطاً بأن يجعل لوكريتيوس — لو رآه — « سبعة أضعاف ما كان أبيقورية » وإلحاداً (١٠٥) . « فإذ اتراء كان قائلاً الآن ؟ لم تبق نقطة توفف للعقل الغالى بين الكاثوليكية والإلحاد . وبينما أفادت البروتستنتية في سويسرة وألمانيا وهولندة والهجرة في الإعراب عن الفرد على الكنيسة ، لم يبق في فرنسا أداة استنكار كهذه . فوجدت حركة الانتقاض على الرومانية أنه أيسر لها أن تكون شكاً خالصة من أن تكون بروتستنتية سافرة . وانتقلت النهضة الفرنسية ، غير المعوقة من البروتستنتية ، رأساً إلى حركة التنوير بعد موت الملك .

٧ - بوسوييه : ١٦٢٧ - ٨٨

بيد أن الكنيسة الفرنسية كانت ظافرة ولو مؤقتاً ، وتربعت على عرش بهاؤها وسلطانها . وكانت رغم ماشاب روحها الجماعية من تعصب ، وما عاب سلطتها من قسوة ، تضم أرقى نخبة من الرجال في أوروبا تعلماً ، وكان قديسوها ينافسون طغاتها . وكان من أساقفتها نفر ذوو نزعة إنسانية ، عاكفون في إخلاص على الخير العام كما رأوه . ودخل اثنان منهم الأدب الفرنسي دخولا شارفاً في سنائه دخول بسكال ، وكان في زمانهما أكثر بروزاً . وقلما تجد بين رجال الكنيسة الفرنسيين من ضارح في مسمته بوسوييه ، أو فنيون في شعبيته .

أما جاك بنين بوسويه (واسمه الأوسط Bèigno — أى اللطيف —
 كان أنسب لفنيون) فقد ولد في أسرة ثرية لحام بارز وعضو في برلمان
 ديجون (١٦٢٧) . نذره أبواه للقسوسية ، وجز شعر رأسه في الثامنة ،
 وحين بلغ الثالثة عشرة عين كاهناً في كاتدرائية متز . وفي الخامسة عشرة
 أرسل إلى كلية نافار بباريس . وفي السادسة عشرة كان قد بلغ من الفصاحة
 منزلة حملت نساء الأوتيل درامبوييه المثقفات على إقناعه بأن ياتى عليهن عظة
 في منتصف سهرة الصالون رغم ما طبع عليه من كبرياء مقترنة بالخجل .
 وبعد أن تخرج بمرتبة الشرف عاد إلى متز ورسم قسيساً وتقدم بعد قليل
 لنيل درجة الدكتوراه في اللاهوت . وقد راعه أن يجهد أن عشرة آلاف
 من بين الثلاثين ألف نفس في متز كانوا من البروتستنت الهالكين . ودخل
 في جدل مهذب مع بول فيري الزعيم الهيجونوتي ، وقد سلم له ببعض
 المفاسد في الممارسات الكاثوليكية ، ولكنه زعم أن الانشقاق رغم ذلك
 شر أعظم . وظل على علاقات ودية مع فيري اثنى عشر سنة ، تماماً كما سنعلم
 في فترة لاحقة يجاهد جهاداً حقيقياً مع ليننتز في سبيل إعادة توحيد العالم
 المسيحي . ولما سمعته آن المساوية يعظ في متز خيل إليها إنه أرقى من تلك
 البيئة التي لا تليق بمواهبه ، وأقنعت الملك بأن يدعوّه إلى باريس ، فانتقل
 إليها في ١٦٥٩ .

ووعظ أول الأمر جماهير بسيطة في دير سان لازار برعاية فانسان
 دبول . وفي ١٦٦٠ وعظ جمهوراً عريضاً في كنيسة « لي مينيم » قرب
 البلاس رويال . وسمعه الملك ، فتبين في الخطيب الشاب مزيجاً متوازياً من
 البلاغة ، واستقامه العقيدة ، وقوة الخلق . فدعاه لإلقاء عظات الصوم
 الكبير في ١٦٦٢ بالوفور ، واختلف إلى هذه الخطب في تقوى واضحه ،
 اللهم إلا في ذلك الأحد الذي انطلق فيه على جواده مسرعاً ليسترد لويز دلا
 غالير من الدير . وحفز حضور الملك هذه العظات بوسويه على أن ينق
 أسلوبه من الجلافات الريفية ، والاستشهادات السكولاستية ، والحجج الجدلية .

ذلك أن أفاقة البلاط انتقلت إلى كبار الأكليروس ، فأثمرت عهداً من البلاغة المنبرية يناهض البلاغته القانونية التي اشتهر بها ديموستين وشيشرون . وفي أثناء السنوات الثمانية التالية وفق بوسويه في أن يكون الخطيب المفضل في كنائس القصر ، ثم أصبح المرشد الروحي لعدد من كبريات النبيلاب مثل هنرييتا « مدام » دورليان ؛ ومدام دلو نجفيل ، ومدموازيل دمو باناسيه (١٠٦) وكان في بعض عظاته يوجه الخطاب إلى الملك مباشرة ، مغالياً في تملقه عادة ، ولكنه دعاء مرة بحرارة إلى أن يهجر زناه وفجوره ويمرود إلى زوجته . ففقد برهة رضا الملك ، ولكنه استرده حين هدى تورين إلى الكاثوليكية . وفي ١٦٦٧ اختاره لويس ليؤن آن المساوية في مآتمها ، وبعد عامين ألقى عظه فوق جثمان هنرييتا مارياملكة انجلترا الأرملة ، وفي ١٦٧٠ اضطلع بواجب أليم هو تأبين هنرييتا الصغرى ، تائبته المحبوبة التي فاضت روحها بين ذراعيه في فتنة صباها التي لم يكتب لها بقاء طويل .

والمظتان اللتان ابن بهما تشارلز الثاني ملك انجلترا وأخته هما أشهر العظات قاطبة في الأدب الفرنسي — لأن خطاب البابا أوربان الثاني الذي مازال يفوقهما شهرة ، والذي استنفر فيه أوروبا إلى الحرب الصليبية الأولى (١٠٩٥) — هذا الخطاب كان باللاتينية وإن ألقى على أرض فرنسية . واستهل بوسويه أول هذين التأيينين بموضوعه الجريء المفضل ، وهو أن على الملوك أن يتعلموا من دروس التاريخ ، وأن الانتقام الإلهي سوف يحل بهم إن لم يستعملوا سلطتهم لخير الشعب ، ولكنه بدلا من أن يرى في تشارلز الأول ملك انجلترا مثالا على هذا العقاب ، لم يجد فيه عيباً سوى فرط رأفته ، ولم يجد عيباً على الإطلاق في زوجته الوفية ، فصور الملكة للتوبة قديسة . باهدت تهدى زوجها وانجلترا إلى الكاثوليكية . ثم استطرد بإسهاب في موضوع آخر محبب إلى نفسه ، وهو تكرار الملل والنحل البروتستنتية التي لا حصر لها ، وفوضى الأخلاق المنبعثة من اضطراب العقيدة ، وقال : إن « التمرد الكبير » كان عقاباً إلهياً على مروق انجلترا

من كنيسة روما ، ولكن ما كان أروع سلوك الملكة بمد إعدام زوجها على هذا النحو الإجرامى الرهيب ! لقد تقبلت أحزانها ككفارة وبركة ، وحمدت الله عليها وعاشت أحد عشر عاماً فى صلاة متواضعة صابرة ، وأخيراً أنيبت على تمبها ، فرد ابنها إلى عرشه ، وكان فى وسع الملكة الأم أن تسكن القصور من جديد ، ولكنها آثرت عليها ديراً فى فرنسا ، ولم تستعمل ثروتها الجديدة إلا فى الاستكثار من أعمال البر .

وكان أشد من هذه تأثيراً وأوثق قرباً للتاريخ وللذكريات الفرنسية تلك العظة التى ألقاها بوسويه بمد عشرة شهور فوق جثمان هنرييتا آن . وكان قد رسم قبيل ذلك أسقفاً لكولدوم فى جنوب غربى فرنسا ، ومن أجل هذا انخطاب جاء إلى كنيسة دير سان — دنى فى كل بهائه الأسقى ، يتقدمه المنادون ، وعلى رأسه تاج الأسقفية ، وفى أصبعه تتألق الزمردة الكبيرة التى أهده إياها يا الأميرة المتوفاة . وفى مثل هذه العظات كان يحد من انفعال الخطيب تفكيره فى الموت فى صورة طامة ، أما الآن فقد كان الموت موت واحدة كانت حتى الأمس القريب مسرة الملك وبهاء البلاط ، وأجبرش الخبر الجليل بالبكاء وهو يذكر كيف فوجئ القوم مفاجأة ألحمة بهذه اللطمة التى جعلت فرنسا كلها تنوح وتتعجب من طرق الله . ثم وصف هنرييتا لابتوضوعية فائرة ، بل بتحيز المحبة — « لقد كانت على الدوام لطيفة مسالمة سمحة خيرة (١٠٧) » — واكتفى بالإلماع فى إيجاز حكيم إلى أن سعادتها لم تتكافأ مع فضائلها . ثم تجاسر حتى هذا الأسقف الأريب ركن السنية الركين وحارسها الأمين — تجاسر لحظة على أن يسأل الله لم يزد هر كل هذا الشر والظلم على الأرض (١٠٨) . ثم عزى نفسه وجمهوره بذكري تقوى هنرييتا فى احتضارها ، وبالأسرار المقدسة التى طهرتها من كل علاقاتها الأرضية ، فلاريب إذن أن روحاً رقيقة مطهرة كروحها تستحق الخلاص ، بل إنها لتزين الفردوس نفسه !

وبسبب خطأ نادر فى الحكم على الأخلاق مين لويس بوسويه (١٦٧٠)

معلماً للدوفان ، متأثراً في ذلك ببلاغته تلك — وعهد إليه بتدريب ذلك الصبي المتخلف ، المتبلد الحس ، على المعرفة والخلق اللازمين لحكم فرنسا . وانصرف بوسويه مخلصاً لهذه المهمة . فاستقال من أسقفيته ليكون قريباً من تلميذه القاصر ومن البلاط ، وكتب للويس الصغير كتيبات جادة في تاريخ العالم والمنطق والإيمان المسيحي والحكم وواجبات الملك ، مما كان خليقاً بأن يجعل من الصبي هولة من الكمال والقوة .

وفي إحدى هذه المقالات المسماة « السياسة مستقاة من كلام الأسفار المقدسة » (١٦٧٩ — ١٧٠٩) دافع بوسويه عن الملكية المطلقة وحق الملوك الإلهي بغيرة فاقت غيرة الكردينال بيلارمين في تأييده لسيادة البابوات . ألم يكتب في العهد القديم أن « الله أعطى لكل شعب حاكمه » (١٠٩) وفي العهد الجديد بكل سلطان القديس بولس « إن السلاطين مرتبة من الله (١١٠) ، أجل ، ولقد أضاف الرسول قوله « إذن فكل من يقاوم السلطة يقاوم ترتيب الله ، والمقاومون سيأخذون لأنفسهم دينونة » . واضح إذن أن كل من يقبل الكتاب المقدس كلمة الله يجب أن يكرم الملك باعتباره خليفة لله ، أو كما قال أشعيا النبي عن كورش إنه « مسيح الرب » (١١١) . إذن فخصص الملك مقدس ، وسلطة الملك مقدسه ومطلقة ، والملك لا يسأل إلا أمام الله . ولكن هذه المسئولية توضع على عاتقه التزامات قاسية . فعليه في كل لفظ وعمل أن يطيع قوانين الله ، ومن حسن حظ لويس أن إله التوراة كان عطوفاً على تمدد الروجات .

كذلك كتب بوسويه للدوفان (١٦٧٩) كتابه الشهير « حديث عن تاريخ العالم » . ذلك أنه حين روعه إلماع ديكرت إلى أن جميع الأحداث في العالم للوحداني — إذا افترضنا لها دفعة مبدئية من الله — يمكن أن تفسر آلياً بأنها منبعثة من قوانين الطبيعة ودستورها ، رد عليه بأن كل حدث كبير في التاريخ إنما هو — على التقريب من ذلك — جزء

من خطة إلهية ، وعمل من أعمال العناية الإلهية أفضى إلى ذبيحة المسيح ونمو المسيحية لتصبح « مدينة متسعة لله » . وتناول الكتاب المقدس ثانية باعتباره موحى من الله ، فركز التاريخ كله على سيرة يهود العهد القديم والأمم التي أنارتها المسيحية . « لقد استخدم الله الآشوريين والبابليين ، ليعاقب شعبه المختار ، والفرس ليردم إلى وطنهم ، والاسكندر ليعمهم ، وأنطيوخس ليمتحنهم ، والرومان ليصونوا حرية اليهود ضد ملوك سوريا » . فإذا بدا لنا في هذا الرأي إحماقة ، فإن علينا أن نذكر أنه كان أيضا رأى كتاب التوراة الذين وحد بوسويه بينهم وبين الله في ثقة . ومن ثم فقد بدأ بملخص لتاريخ العهد القديم ، وقام بهذه المهمة بما عرف عنه من ولع بالنظام والإيجاز وقوة البلاغة . واعتمد ترتيبه الزمني على تقويم أوشير رئيس الأساقفة ، فأرخ الخليقة بسنة ٤٠٠٤ و مر بوسويه مرور الكرام بتلك الأمم التي لم يشر إليها الكتاب المقدس ، ولكنه وصفها وصفا مجملانيا على بصيرة وقوة ملحوظتين ، وأبدى فهما عطوفا للفضائل والإنجازات الوثنية . وقد رأى بعض التقدم خلال مشكال الإمبراطوريات الصاعدة والساقطة ، واتخذت فكرة التقدم جسدا ولحا في كتاباته ، وكذلك في كتابات شارل بيرو وغيره من المدافعين المعاصرين عن المحدثين ضد القدامى ، ومهدت الطريق من بعيد لطورجر وكوندرسيه . وخلق الكتاب رغم كل عيوبه الفلسفة الحديثة للتاريخ ، وحسب رجل واحد أن يحقق إنجازا كهذا .

على أن الأمير تلميذ بوسويه لم يقدر شرف تأليف الكتب العظيمة لتعليمه . فقد كان في روح بوسويه من الجد والصرامة ما لا يجعله المعلم اللطيف المرضي . وكان أنسب لطبيعته أن يرشد في رفق لويز دلافالير لتهرب من حياة الزنا إلى الدير ، وقد أتى العظة حين قطعت على نفسها عهد الرهبنة . وفي ذلك العام (١٦٧٥) جاهر ثانية بلوم للملك الزير ، واستمع إليه لويس في صبر نافذ ، ولكنه أعاده لمنصب الأسقفية وعينه أسقفا على مو (١٦٨١)

على قرب من فرساي يتيح له أن يتذوق نغمة البلاط وبهاؤه . وكان طوال ذلك الجيل للتسكير ، الشارح والقائد العمدة للكليروس الفرنسى . وقد وضع لأجلهم « للواد الأربع » التى أكدت من جديد « الحريات الغالية » للكنيسة الفرنسية إزاء السيطرة البابوية . ولقد أفقده عمله هذا قبعة الكردينالية ، ولكنه أصبح بابا فرنسا .

ولم يكن بالبابا السيئ . فهو مع إصراره على كرامة الأسقفية ورعاية مراسمها ظل رحيمًا لطيفًا ، وبسط عبادة فوق ألوان كثيرة من المعتقد الكاثوليكي . وقد وافق بسكال على إدانة الشطط الذى تورط فيه الإفتاء الدينى دون أن يغتفر له السخط والاحتقار اللذين إلهبا رسائله الإقليمية . فى ١٧٠٠ أقيم جمعية الكليروس العامة باستنكار ١٢٧ قضية أخذت من فتاوى المفتين اليسوعيين ، وقد ظل على علاقات ودية مع آرنو وغيره من الجانسينيين . وذاع عنه أنه كان متسامحاً فى كرسى الاعتراف ، وأنه استنكر مظاهر التقشف فى العلمانيين ، ولكنه أطرى بحرارة نيك رانسيم ، وكان يختلف بين الحين والحين إلى خلية فى لاتراب ، ويتمنى أحياناً أن يظفر بسلام صومعة الراهب . ولكن بريق البلاط غلب طموحه للقداسة ، ولوث لاهوته بأطماع الارتقاء فى مراتب الكنيسة والدولة . وقد توسل مرة إلى رئيسة الدير فى موقائلا : « صلى لأجل لىكيا لأحب العالم (١١٢) » . وقد أصبح أشد إصرامة فى أخريات أيامه . وعلينا أن نغفر له ثنديده بالمسرحية وبموليير فى كتابه « حقائق طامة عن اللهاة » (١٦٩٤) لأن موليير لم يعرض الدين إلا فى صورته للزمتة المناققة ، ولم ينصف رجالاً مثل فانسان ديول .

كان بوسويه أشد تعصباً نظرياً منه عملياً . فقد رأى أن من السخف أن يظن أى ذهن فردى مهما عظم ذكاؤه أنه يستطيع أن يكتب فى عمر واحد من المعرفة والحكمة ما يؤمله للجلوس فى كرسى القضاء ليحكم على

تقاليد ومعتقدات الأسرة والمجتمع والدولة والكنيسة . فالحس المشترك « Sens commun » أجدر بالثقة من التفكير الفردي ، ولا يعنى الحس أو الإدراك المشترك فكر الأشخاص العاديين ، بل الذكاء الجماعى لأجيال علفتها قرون من الخبرة ، والذكاء الذى يتمثل فى أعراف النوع الإنسانى ومعتقداته . فمنا الذى يستطيع أن يزعم أنه يعرف خيرا من هؤلاء جميعا حاجات النفس البشرية والإجابات عن الأسئلة التى لا تستطيع المعرفة وحدها أن تجيب عنها؟ وبترتب على هذا أن الذهن البشرى فى حاجة إلى سلطة تعطيه السلام ، والتفكير الحر لا يستطيع إلا أن يدمر ذلك السلام ، والمجتمع البشرى فى حاجة إلى سلطة تعطيه الأخلاق ، ولكن التفكير الحر بتشككه فى المصدر الإلهى للقانون الخلقى إنما يهدم النظام الأخلاقى برمته . فالحرطقة إذن خيانة للمجتمع والدولة كما أنها خيانة للكنيسة ، و«الذين يؤمنون بأن الملك ينبغى ألا يستعمل القوة فى أمور الدين . . . يرتكبون خطأ مجازيا للثقة» (١١٣) ، ولقد أثر الأسقف الإقناع على الإكراه فى هداية المهرطقين ، ولكنه دافع عن الإكراه باعتباره الملاذ الأخير ، ورحب بإلغاء مرسوم نانت لأنه « المرسوم الودع الذى سيكيل للحرطقة الضربة القاضية » . ونفذ القانون فى إقليمه بكثير من التسامح ، حتى لقد كتب الناظر الملكى يقول « ليس فى الإمكان عمل شئ فى أعتقية مو ، لأن ضعف الأسقف يقف عقبة فى سبيل هداية الهيجونوت (١١٤) » . وقد ثبت معظم الهيجونوت فى تلك المنطقة على مذهبهم .

وكان إلى النهاية يعمل نفسه بأن الحجة قادرة أن تسكب حتى هولندة وألمانيا وإنجلترا وتردها للإيمان القديم . وسنراه يفاوض لايبنتز سنوات عديدة على خطة الفيلسوف التى اقترحها لإعادة توحيد القطاعات المنشقة من المسيحية . وفى ١٦٨٨ كتب رائعته « تاريخ ملل الكنائس البروتستنتية » — وهو الذى قال « بكل » إنه « ربما كان أخطر كتاب وجه ضد البروتستنتية (١١٥) » . وقد تميزت مجلداته الأربعة بالدراسة الشاقة ، وكانت كل صفحة فيها تدعم بالمراجع ، وهولون من الأمانة كان بدأ يتجسد .

وبذل الأسقف في كتابه محاولة ليكون منصفاً . فلم يفسد الكنيسة التي تمرد عليها لوثر ، ورأى الكثير مما يستحق الإعجاب في خلق لوثر ، ولكنه لم يستطع أن يسيغ الفظاظ المبتهجة التي اختلطت في لوثر بالبسالة الوطنية والتقوى الرجولية . ثم صور ملاسكتون بصورة تكاد تكون صورة الحب . غير أنه كان يأمل في نفسك ولاء أتباع هؤلاء المصلحين لهم باظهار مواطن ضعفهم الشخصي وخلافاتهم اللاهوتية وقد هزأ بالفكرة التي زعمت أن لكل إنسان الحرية في تفسير الكتاب المقدس لنفسه وتأسيس دين جديد على قراءة جديدة له ، فشكل من خبر الطبيعة البشرية يستطيع أن يتنبأ بأنه لو ترك هؤلاء الحبل على الغارب لأسفر هذا عن تفتيت المسيحية إلى متاهة من الملل والنحل ، وتفتيت الأخلاق إلى فردية لا يستطيع أن يكتسج جراح غرائز الغاب فيها سوى الاستكثار من الشرطة استكثاراً لإنهاية له . فمن لوثر إلى كالفن إلى سوكينوس — من رفض البابوية ، إلى رفض سر القربان إلى رفض المسيح — ثم من التوحيد (رفض التثليث) إلى الإلحاد ، تلك هي الدرجات الهابطة شيئاً فشيئاً إلى انحلال الإيمان . ومن الثورة الدينية إلى الثورة الاجتماعية ، ومن رسائل لوثر إلى حرب الفلاحين ، ومن كالفن إلى كرمويل إلى « المسوين » إلى قتل الملك ؛ تلك درجات منزلة في تحلل النظام الاجتماعي والسلام . ولا يستطيع سوى دين ذي سلطان أن يعطى الوازع للأخلاق ، ويمنع الاستقرار للدولة ، ويسلح الروح البشرية بالقوة وهي تواجه الحيرة وفقد الأحباء والموت .

لقد كان الكتاب حجة قوية ، شديدة التأثير بما حوت من ثقافة وبلاغة ، محتوية على صفحات لا ضريب لها في نثر ذلك العصر الفرنسي إلا في جديليات بسكال العنيفة و « خواطره » ، ولولا أن التجاهل للعقل قد أحبطه التجاؤم للقوة في فظاظات إلغاء المرسوم لحقق نجاحاً أعظم . فقد ظهرت في الدول البروتستنتية عشرات الردود المفندة لحجج الكتاب تشجب بقوة ذلك

التظاهر بالاحتكام إلى العقل في رجل حبذ النهب والسلب والنفي وللصادرة والاسترقاق في سفن تشغيل الأسرى حججاً للدفاع عن المسيحية الكاثوليكية. وتساهل أصحاب الردود ألم يكن هناك ملل مختلفه في الكاثوليكية أيضاً؟ وأي قرن خلا من الانقسامات في الكنيسة — من الكاثوليك الرومان ، والكاثوليك اليونان ، والكاثوليك الأرمن ، والكاثوليك الشرقيين ؟ وألم يكن جانسنيو البور — رويال في تلك اللحظه يقتتلون مع إخوانهم من الكاثوليك أعضاء جماعة يسوع ؟ وألم يكن الأكليروس العالي بزمامة بوسويه نفسه في نزاع مر مع دعاة سلطان البابوية المطلق كاد يبلغ حد الانشقاق على روما ؟ وألم يكن بوسويه يقاتل فنيلون ؟

٨ - فنيلون . ١٦٥١ - ١٧١٥

كان فرانسوا دسالنيك دلاموت — فنيلون ، النبيل المولد ، الثلاثي الاسم ، كبوسويه سنياً طموحاً ، أسقفاً ورجل بلاط ، ومملها لأمير من البيت للمالك ، وكاتباً من خول النثر . ولكنه في غير ذلك كان بينه وبين بوسويه ما بين السماء والأرض من تباين . كتب سان — سيمون معرباً عن إعجابه بالرجل يقول :

« رجل فارع القوام نحيل الجسد قوى البنية شاحب الوجه كبير الأنف له عينان تقدرحان الشر والذكاء . في سحنته ما يوحى بأنها تتألف من متناقضات ، ومع ذلك فإن هذه المتناقضات على نحو ما لا تؤذى الناظر . فوجهه أبيض وقور ، رزين مرح ، يطالعك منه اللاهوتي والأسقف والنبيل على السواء ، وفي هيئته كما في شخصه يرى الناظر قبل كل شيء رقة وتواضعاً وقدراً فائقاً من رفعة الذهن . لقد كان مسيراً على الناظر إليه أن يحول عينيه عن وجهه (١١٦) » .

وعند ميشليه أن « فيه شيئاً من الشيخوخة منذ ولادته (١١٧) » —

لأنه كان نمرة الازدهار الأخير لإقطاعى مكتهل فى بيريجوز تزوج آنسة نبيلة رغم فقرها : ضارباً صفحاً عن تدمير أبنائه الكبار ، وألقى الابن الجديد عن المال بنذره للكنيسة . وربته أمه ، فشب على أباقة فى الحديث ورهافة فى الحس أشبه بأباقة حديث النساء ورهافة حسن . وقد أحسن تثقيفه فى الآداب القديمة على يد معلم خاص ويسوعى باريس ، فأصبح أديباً لا قسيساً خُشب . وكان فى استطاعته أن يبارى أى مهرطق فى الاستشهاد بأقوال الوثنيين ، ويكتب الفرنسية بأسلوب حساس مرهف مهذب هو نقيض أسلوب بوسويه الخطابى ، الفحل ، الجزل

رسم كاهنا فى الرابعة والعشرين (١٦٧٥) ، وصرطان مارتى رئيساً لدير « الكاثوليك الجدد » . وهناك اضطلع بحمة شاقة هى رد الشابات اللاتى أبعدن عن البروتستنتية حديثاً إلى حظيرة الإيمان الكاثولىسكى . وقد استمعن إليه أول الأمر على مضض ، ثم فى استسلام ، ثم فى محبة ، لأنه كان يسيراً على المرء أن يقع فى غرام فنيون ، ثم إنه الرجل الوحيد المتاح لمن . وفى ١٦٨٦ أرسل إلى إقليم لاروشل ليعاون على هداية الهيجونوت . وقد حبذ مرسوم الإلغاء ، ولكنه استنكر العنف ، وأنذر وزراء الملك بأن هداية الناس بالإكراه لن تكون إلا سطحية ومؤقتة . ولما طاد إلى الدير بباريس نشر (١٦٨٧) « رسالة فى تعليم البنات » تسكاد تكتشف فيها روح روسو فى دفاعها عن الوسائل اللينة فى التربية . ولما عين الملك الدوق دىوفيليه مريباً لحفيده دوق برجنديه ، البالغ من العمر ثمانية أعوام ، طلب إلى فنيون أن يتولى تعليم الصبي (١٦٨٩) .

أما الدوق الصغير فكان متكبراً غنيماً مشبوب العاطفة ، فى طبعه أحياناً شراسة وقسوة ، ولكنه أوتى ذهنك متألقاً وذكاء متوقداً . وأحس فنيون أن الدين وحده هو الكفيل بترويضه ، فأشربه مخافة الله ومحبة معاً ، واكتسب فى الوقت نفسه احترام تلميذه بأخذه بنظام حازم خفف — قصة الحضارة ٩ —

من شدته فهم عطوف لدور المراهقة . وقد راودته الأحلام باصلاح فرنسا عن طريق تربية ملكها للمستقبل . فعلم الغلام سخافة الحرب ، وضرورة النهوض بالزراعة بدلا من تثبيط همم الفلاحين بالضرائب التي تجبى لبناء المدن الباذخة ولتحويل الحروب العدوانية . وفي كتابه « حوارات الموتى » الذي ألفه لتلميذه ، وسم بالهمجية « تلك الحكومة التي لا قوانين فيها غير ارادة رجل واحد ٠٠٠ فالحاكم ينبغي أولا وقبل كل شيء أن يكون مطيعا للقانون ، فاذا ابتعد عن القانون لم يعد لشخصه قيمة » . وكل الحروب حروب أهلية ، لأن الناس جميعا أخوة ، يدين كل منهم للنوع الإنساني — وهو الدولة الكبرى — بدين أعظم كثيرا من دينه للبلد الذي ولد فيه (١١٨) . أما الملك ، الذي لم يكن ضالعا في هذا التعليم الذي لا تفهمه غير القلة ، والذي رأى تحسنا عجيبا في خلق حفيده ، فقد كافأ فنيلون برئاسة أسقفية كامبريه (١٦٩٥) . وأخجل فنيلون أحراراً كثيرين باقامته تسعة أشهر من كل عام في مقر رئاسته الدينية . أما الشهور الباقية فكان ينفقها في البلاط تواقا للتأثير في السياسة ، مواصلا أحيانا تعليم الدوق .

وخلال ذلك كان قد التقى بالمرأة التي قدر لها أن تكون « المرأة القاضية عليه » بمعنى الكلمة . هذه المرأة ، واسمها مدام جان ماري دلاموت — جويون ، التي تزوجت في السادسة عشرة ، وترملت في الثامنة والعشرين وهي جميلة غنية ، تهافت الخطاب على طلب يدها ، ولكنها كانت قد تلقت تدريباً دينياً مكثفا ليحضرها ضد الرجال الطامعين ، ولم تحب لتقواها منصرفا كافيا في المراجعة الصورية لشعائر العبادة السكاوليسكية ، فاستمعت في تجاوب لمتصوفة زمانها الذين وعدوا بسلام النفس — لا بالاعتراف والتناول والقداس بقدر ما هو بالاستغراق في تأمل إله كلي الوجود ، وفي استسلام النفس لله استسلاما كاملا محبا . في مثل هذه المحبة الالهية لم يعد لأمر الدنيا وزن ، وفي مثل هذا القسامي الروحي يجوز للمرء أن يهمل كل الطقوس

الدينية ومع ذلك يرقى إلى السماء ، لا بعد الموت فحسب بل في الحياة أيضاً . وكانت محكمة التفتيش قد أدانت القس الأسباني ميجويل دى مولينوس (١٦٨٧) لأنه بشر بـ « هدوئية » كهذه في إيطاليا ، ولكن الحركة كانت تنتشر في جميع أرجاء أوروبا - في « تقوية » ألمانيا والأراضي المنخفضة ، وبين الكويكرز وأفلاطوني كمبردج بأنجلترة ، وبين « المنذرين » في فرنسا .

وقد بسطت مدام جويون آراؤها في عدة كتب إبلاغة مؤثرة ، فرسمت أن النفوس أشبه بالسيول التي انبثقت من عند الله وأنها لن تجد الراحة حتى تغني نفسها فيه تعالى كأنها الأنهار يبتلعها البحر ، فإذا الفردية تتلاشى ، وإذا الوعي بالذات أو بالعالم ، بل الوعي كله ، ينتهى ولا يبقى غير الاندماج في الله . في مثل هذه الحال تكون النفس معصومه ، لا ينال منها خير ولا شر ، ولا فضيلة ولا خطيئة . فهما فعلت ففعلها صواب ، ولا تستطيع قوة أن تؤذيها . وقالت مدام جويون لبوسويه أنها لا تستطيع أن تطلب المغفرة على ذنوبها ، لأنه لا ذنوب في عالم الوجد الصوفى الذى تعيش فيه (١١٩) . ورأت بعض نساء الطبقة الأرستقراطية في هذه الصوفية لونا رفيعا من التقوى . وكان من بين مريديها السيدات بوفيليه ، وشوفروز ، وبورتمار ، يل - إلى حد ما - مدام دمانتون . واستهوى فنيلون نفسه هذا المزيج الساحر من التقوى والثراء والحسن . وكان خلقه هو ذاته مزيجاً معقداً من الصوفية والطموح والعاطفة الرقيقة . فأقنع مدام دمانتون بأن تسمح لمدام جويون بالتدريس في المدرسة التى أسستها زوجها الملك السرية في سان سير ، وطلبت دمانتون إلى كاهن اعترافها أن ينصحها فى أمر مدام جويون ، فاستشار بوسويه ، ودعا بوسويه المتصوفة لثشرح له تعاليمها ، ففعلت . وتوجس الأسقف الحذر فيها خطراً يتهدد لاهوت الكنيسة وبمارساتها ، لأنها لم تستغن عن الاسرار المقدسة والكاهن

فحسب ، بل عن الأناجيل والمسيح أيضاً ، فوبخها ، وناولها القربان ، وطلب إليها أن ترحل عن باريس وتكف عن التعاليم . فوافقت أول الأمر ، ولكنها عدلت بعد ذلك . واستطاع بوسويه أن يحمل السلطات على حبسها في دير ثمانية أعوام (١٦٩٥ - ١٧٠٣) أفرج عنها بعدها شريطة أن تعيش في هدوء على ضيعة ابنها قرب بلوا ، وهناك ماتت عام ١٧١٧ .

وأراد بوسويه أن يرسم الحدود للتصوف المباح ، فألف كتاباً بمناه « تعاليم عن حالات الصلاة » (١٦٩٦) وأطلع فنيلون على نسخة من المخطوطة وطلب إليه أن يوافق عليها . وتردد فنيلون ، وكتب كتاباً معارضاً بمناه « تفسير أقوال القديسين للمأثورة عن الحياة الباطنة » (١٦٩٧) . وأصبح الكتابان اللذان نشرتا في وقت واحد تقريباً مشار نقاش واسع ، احتدم احتدام النقاش حول البور - رويال . أما الملك الذي كان يضع ثقته في بوسويه فقد عزل فنيلون من وظيفته معلماً لدوق برجندييه ، وأمره بأن يلزم أسقفيته في كامبرى . وطلب لويس إلى البابا بتحريض من بوسويه أن يشجب كتاب فنيلون . ولكن إنوسنت الثاني عشر تردد ، فهو لم ينس نزعة بوسويه الغالية ، ودفاع فنيلون عن سلطة البابا المطلقة . وضغط لويس على البابا ، فأذعن ، ولكنه توخى غاية الاعتدال في ادانته لكتاب « الأقوال المأثورة » (مارس ١٦٩٩) . وأذعن فنيلون للحكم في هدوء .

ثم راح يؤدي واجباته في كامبرى باخلاص وضمير أكسبها احترام فرنسا ، ولعلهما كانا خليقين باسترضاء بوسويه والملك لولا أن طابعا نشر (أبريل ١٦٩٩) برضى فنيلون رواية كان قد ألفها لتلخيصه الآءير ووضع لها عنواناً بريئاً في ظاهره « تنمة لأوديسة هوميروس » وهي معروفة لنا باسم (مغامرات تيلياك بن أوليس) . هنا ، وفي أسلوب يفيض رشاقة ونعومة ورقة أنثوية تقريباً ، شرح المعلم اللطيف مرة أخرى فلسفته السياسية المثالية . فترى لسان حاله (منتور) يحذر الملوك بعد أن أقنعهم بسياسة السلام قائلًا :

« منذ الآن تكونون كلكم شعباً واحداً تحت أسماء شتى ورؤساء مختلفين . . . فما النوع الإنسانى كله غير أسرة واحدة . . . وكل الشعوب إخوة . . . وما أتمس القوم الفجار الذين ينشدون الجسد القاسى فى دماء إخوانهم المسفوكه . . . إن الحرب ضرورية أحياناً ، ولكنها معرة الإنسانية . فلا تزعموا لى أيها الملوك إن على المرء أن يبتغى الحرب إن أراد الجسد . . . فكل من يؤثر مجده على معاصر الإنسانية ليس إنساناً بل هو وحش تملؤه الكبرياء ، ولن يكسب غير المجد الزائف ، لأن المجد الحقيقى لا يكون إلا فى الاعتدال والصلاح . . . ويجب ألا يرى الناس فيه رأياً طيباً ، لأنه لم يقم لهم وزناً فى فكره ، وأوراق دماءهم فى سفه ليرضى غروراً وحشياً (١٢٠) » .

وقد سلم فنيلون بحق الملوك الإلهى ، ولكن بوصفه قوة منحتهم إياها العناية الإلهية ليسعدوا الناس ، وحقاً تحده القوانين :

« إن السلطة المطلقة تهوى بالرعية جماء إلى درك العبودية . فهم يتملقون الطاغية إلى حد العبادة . وكلهم يرتعدون فرقا لنظرة منه ، ولكن ما إن تهب أضعف نسمة من نسائم الفرد عليه حتى ينهار هذا السلطان القبيح نتيجة شططه . ذلك أنه لم يستمد أى قوة من محبة الشعب (١٢١) » .

فى هذه الأسطر رأى لويس الرابع عشر نفسه موصوفاً ، وحروبه مدانة . وبادر أصدقاء فنيلون بالاختفاء من البلاط ، وقبض على طابع « تيلياك » ، وأبلغت الشرطة بمصادرة جميع نسخها . ولكنه طبعه ثانية فى هولندا ، وسرعان ما تداولته الأيدي فى جميع أرجاء العالم القارىء للفرنسية ، وغل أوسع الكتب الفرنسية قراءة وأحبها إلى القراء طوال قرن من الزمان (١٢٢) وأكد فنيلون أن لويس لم يكن فى ذهنه فى هذه الفقرات الناقدة ، ولكن أحداً لم يصدقه . وانقضت سنتان قبل أن يجروء دوق برجنديا على الكتابة لمعلمه الأسبق . ثم لانت قناة الملك ، ومصح له بأن يزور فنيلون فى كامبرى .

وعاش رئيس الأساقفة يعلى نفسه بأن تلميذ — هذه سيرت العرش عما قليل ،
وعندها يدعوه ليكون وزيره كما كان ريشايو وزيراً للويس الثالث عشر .
ولكن الخفيد مات قبل أن يموت الجد بثلاث سنين ، ثم سبق فنيولون
نفسه لويس إلى القبر بقسعة أشهر (٧ يناير ١٧١٠) .

أما بوسويه فكان قد سبقهما بزمان . لقد كان تعسا في أخريات أيامه ،
حقاً إنه انتصر على فنيولون ، وعلى دعاة الساطة البابوية المطلقة ، وعلى المتصوفة ،
ورأى الكنيسة منتصرة على الهيجونوت ، ولكن هذه الانتصارات كلها
لم تيسر له قذف الحصى من مثائنه . وقد برح به الألم تبريحاً جعل من العسير
عليه أن يحتل الجلوس في للسكان الذى أولع بالجلوس فيه في احتفالات
البلاط ، وتساءل الساخرون القساسة ، لم لا يستطيع أن يذهب إلى مو
ويموت في هدوء . وقد رأى من حوله ظهور الارتياحية ، ونقد الكتاب
للقدس ، والجدليات البروتستنتية العنيفة التى صوبت في غير تقوى إلى
رأسه . فها هو على سبيل المثال ذلك الهيجونوتى الذى جورىو يخبر العالم
بأنه هو ، بوسويه ، أسقف الأساقفة ، والصورة المجسمة للفضيلة والاستقامة ،
كذاب أشريعاشر المحظيات (١٧٢٣) . وقد بدأ تأليف كتب جديدة ورد
على هؤلاء الخصوم السفهاء ، ولكن الحياة كانت تنحصر عنه وهوى كتب ،
وفى ١٢ أبريل ١٧٠٤ وضع الموت حداً لآلامه .

وببدو لأول وهلة أن بوسويه يعين أوج الكاثوليكية في فرنسا
الحديثة . فقد لاح أن المذهب القديم قد استرد كل الأرض التى استولى
عليها لوثر وكالفن . وكان رجال الاكايروس يصلحون من أخلافهم ،
وراسين يخصص مسرحياته الأخيرة للدين . وكان بسكال قد أدار دوائر
الارتياحية على المرة بين ، والدولة جعلت نفسها وكيلاً مطيعاً للكنيسة ،
والملك أوشك أن يكون يسوعياً .

ومع ذلك لم يكن الموقف بالغ السكال . فاليسوعيون لم ينقشع من

فوق رؤسهم بعد ذلك الغبار الذى أثارته عليهم رسائل إسكال الاقليمية ،
والجانسانية مازالت بخير ، واللاجئون الهيجونوت يؤلبون نصف أوربا على
الملك الورع ، والناس يقرأون مونتيني أكثر مما يقرأون إسكال ، وهويز
وسبينوزا وبيل يكيلون اللطعات الهائلة لصرح الإيمان . يقول القديس
فانسان دبول (١٦٤٨) ، « يشكو عدة رعاة من أن عدد من يتناولون
القربان قد تقلص ، ففي سان - سوليس نقص العدد ٣٠٠٠ ، ووجد راعي
سان - نيكولا - دو - شاردونيه أن ١٥٠٠ من رعايا أبرشيته تخلفوا
عن قربان القيامة (١٢٤) » . وقال بيل في ١٦٨٦ « إن العصر الذى نعيش
فيه يميل بأحرار الفكر والروبيين ، ويدهش الناس لكثرة عددهم (١٢٥) »
« ويسود عدم المبالاة الرهيب بالدين فى كل مكان (١٢٦) » وقد عزا هذا
إلى حروب العالم المسيحى وجدلياته . وقال نيسكول : ليكن معلوماً أن
الهرطقة الكبرى فى العالم ليست الكالفنية ولا اللوثرية ، بل الإلحاد (١٢٧) .
وقالت الأميرة بالاتين فى ١٦٩٩ « قل أن يجد المرء الآن شاباً لا يشتمى أن
يكون ملحداً (١٢٨) » وروى لايبنتز أن فى باريس (١٧٠٣) « تفتت
بدعة من يسمونهم العقول القوية ، ويسخر الناس هناك من التقوى . . .
وتحت حكم ملك تقي صارم مطلق السلطة ، تجاوزت فوضى الدين كل الحدود
التي شهدناها من قبل فى العالم المسيحى (١٢٩) » . وبين ذوى العقول القوية
— وهى قوية إلى درجة تسكنى للشك فى كل شىء تقريباً — نجد سان
إفريمون ، ونيون دلايسكو ، وبرنيه ماخس فاسنة جاسندى ، ودوق
نيفير وبوبون . وأصبح « الناميل » الذى كان يوماً مقرأ لفرسان المعبد
(الداوية) فى باريس ، مركزاً لجماعة صغيرة من أحرار الفكر — شوليه
وسيرفيان ، ولافار ، الخ — الذين أسلموا تسكهم بالدين إلى عهد الوصاية .
أما فونتنيل ، الذى قارب المائة ونمى الفناء وأفسح له فى الأجل حتى
تبادل النكت مع الموسوعيين ، فسكان فى ١٦٨٧ ينشر كتابه (تاريخ
النبؤات) ويقوض فى خبث أساس المسيحية المعجز . وهكذا مهد لويس
فى نشوة تقواه وورعه الطريق لفولتير .

الفصل الثالث

الملك والفنون

١٦٤٣ — ١٧١٥

١ - تنظيم الفنون

لم يشهد التاريخ من قبل ولا من بعد ، ربما باستثناء عهد بركليس ، حكومة شجعت الفن ، أو غذته ، أو هيمنت عليه ، كما فعلت حكومة لويس الرابع عشر .

كان ذوق ريشليو الرفيع ومشترياته المختارة بحكمة قد أعطت انتمى الفرنسى على أن يقيق من الحروب الدينية . وفى عهد وصاية آن النمساوية كان جماعو التحف الأهليون — من الأشراف ورجال المال — قد بدأوا يتنافسون فى جمع آثار الفن . فاقتي ببيركروزا المصرى مائة صورة بريشة تيشان . ومائة أخرى بريشة فيرنونزى ، ومائتين بريشة روبز ، وأكثر من مائة بريشة فاندليك . أما فوكيه فقد جمع فى قصر فوكا رأيناصورا وتمائيل ، وتحفا فنية أقل شأنا ، وكان فى جمعه من التميز أكثر مما كان فيه من الحكمة والحذر . وورث لويس مقتنياته بعد أن أجهز عليه ، وما لبث العديد من المجموعات الخاصة الأخرى أن جمع فى اللوفر أو فرساي . وكان مازاران قد آثر وضع شطر من ثروته فى الفن دون النقود تجنبها لهبوط قيمة العملة . وقد أسهم ذوقه الإيطالى الرفيع فى تكوين انحياز الملك إلى الفن الكلاسيكى . وأغلب الظن انه هو الذى علم لويس الرابع عشر أن مما يبرز مجد الحاكم أن يجمع الفن ويعرضه ويحتضنه . وقد هيأت هذه المجموعات المثل الحافزة والقواعد الموطدة لتعليم الفن وتطويره فى فرنسا .

وكات الخطرة التالية هي تنظيم الفنانين . وهنا أيضا كان مازاران سباقاً .
 ففي ١٦٤٨ أسس أكاديمية التصوير والنحت ، وفي ١٦٥٥ أصدر الملك
 مرسوماً بهذه الأكاديمية فأصبحت الأولى في سلسلة من الأكاديميات التي
 قصد بها تدريب الفنانين وتوجيههم إلى خدمة الدولة وتجميلها . والتقط
 كولبير المحيط حيث تركه مازاران ، وبلغ بهذه المركزية للفن الفرنسي القمة .
 وكان يتطلع إلى « جعل الفنون تزدهر في فرنسا أكثر من ازدهارها في أي
 بلد آخر (١) » رغم أنه لم يدع لنفسه ملكة الحكم في أمور الفن . وبدأ بأن
 اشترى للملك مصنع جوبلان للنسيج المرسوم (١٦٦٢) وفي ١٦٦٤ حصل
 على منصب المشرف على العمائر ، فأتاح له هذا المنصب هيمنة على المعمار
 والفنون الملاحقة به . وفي ذلك العام أعاد تنظيم أكاديمية التصوير والنحت ،
 وسماها الأكاديمية الملكية للفنون الجميلة . وكان هنري الرابع قد أسكن
 اللوفر طائفة من مهرة الصانع ليزينوا القصور الملكية . فجعل كولبير من
 هؤلاء الرجال نواة للمصنع الملكي لأثاث التاج (١٦٦٧) . وفي ١٦٧١
 أنشأ الأكاديمية الملكية للعمارة ، حيث أغرى الفنانون بالبناء والزخرفة
 بـ « الذوق الرفيع » الذي يحبه الملك . وفي هذه الجماعات كلها وضع مهرة
 الصانع تحت إشراف الفنانين ، وهؤلاء تحت إرشاد سياسة وطرارز موحدتين .
 ورغبة في دعم الاتجاه الكلاسيكي الذي تلقاه الفن الفرنسي إبان عهد
 فرانسوا الأول ، وتنقيته من التأثيرات الفلمنكية ، أنشأ كولبير وشارل
 لبرون أكاديمية فرنسا الملكية في روما (١٦٦٦) . وكان الطلاب الحائزون
 على جائزة روما في أكاديميه باريس يبعثون إلى إيطاليا ويعالون خمس سنين
 على حساب الحكومة الفرنسية . وفرض عليهم أن يستيقظوا في الخامسة صباحاً
 ويمضوا إلى الفراش في العاشرة مساءً . وقد دربوا على نسخ النماذج الكلاسيكية
 ونماذج النهضة ومحاكاتها ، وكان ينتظر من كل منهم أن ينتج « رائعة » (بالمعنى
 المصطلح عليه في نظام الطوائف) مرة كل ثلاثة أشهر ، فإذا عادوا إلى فرنسا
 كان للدولة الحق المقدم في خدماتهم .

وكانت ثمرة هذه الرعاية والتأميم للفن إنتاجاً رائعاً ضحماً للقصور ،
والكنائس ، والتماثيل ، والصور ، وقطع السبج المرسوم ، والخزف ،
واللدائيات ، والمحفورات ، والنقود ، وكلها مطبوع بكبرياء « الملك
الشمس » وذوقه ، وبسمات وجهه أحياناً كثيرة . ولم يكن هذا إخضاع الفن
الفرنسى لروما كما شكك البعض ، بل إخضاع فن روما لـ لويس الرابع عشر .
وقد استهدف الأسلوب أن يكون كلاسيكياً ، لأن ذلك الأسلوب يتفق
وعظمة الدول وجلال الملوك . وتدفقت الأموال الفرنسية إلى إيطاليا بأمر
كولبير لشراء آثار الفن الكلاسيكى أو فن النهضة ، وبذل كل شيء لنقل
مجد الأباطرة الرومان إلى ملك فرنسا وعاصمتها ، وكانت النتيجة مذهلة للعالم .

وأصبح لويس الرابع عشر أعظم رعاة الفن الذين عرفهم التاريخ . فقد
« بذل للفنون من التشجيع قدرأ أعظم من جميع نظرائه من الملوك مجتمعين »
(فى رأى فولتير) (٢) . وكان بالطبع أسخى جماعى الفنون ، فزاد عدد
الصور فى قاعاته من مائتين إلى ألفين وخمسمائة ، وكان كثير منها من إنتاج
فنانين فرنسيين كلهم الملك يرسمها . واشترى الكثير جداً من المنحوتات
الكلاسيكية وتماثيل عصر النهضة ، حتى لقد خشيت إيطاليا أن تنزع آثارها
الفنية ، وحظر البابا المزيد من تصدير هذه الآثار . واستخدم لويس رجالاً
موهوبين مثل جيراردون أو كوازيكوكس لنقل نسخ من التماثيل التى لم يستطع
شراءها ، وقل أن نافست نسخ أصولها كما نافستها هذه النسخ . ومثلت
قصور باريس وفرساي ومارلى وحدائقها وبساتينها بالتماثيل ، وكان أوثق
سبيل إلى قلب الملك إهداءه أثراً ذا جمال غير منازع أو ثمرة راسخة .
مثال ذلك أن مدينة آرل أهدهته تمثالها الشهير « فينوس » فى ١٦١٣ . ولم
يكن لويس بالرجل الشحيح . وقد قدر فولتير أنه كان يشتري فى كل عام
من آثار الفنانين الفرنسيين ما قيمته ٨٠٠٠٠٠ جنيه ويهدىها للمبدعين
والمؤسسات والأصدقاء (٣) بهدف مساعدة الفنانين وبث ماسكة الجمال
والإحساس الفنى فى الوقت نفسه . وكان ذوق الملك سليماً أسدى إلى الفن

الفرنسي أيادى بيضاء ، ولكنه كان كلاسيكياً إلى حد ضيق . فحين أروود بعض الصور التي رسمها تلميذه الابن قال آمراً « ابعثوا عني هذه الأشياء البشعة » (٤) وقد ارتقى الفنانون بفضل رعايته كثيراً ، سواء في أربابهم أو - كما تهم الاجتماعية . وقد ضرب المثل بتكريمه إياهم شخصياً ، وحين شكوا البعض من ألقاب الشرف التي خلعتها على المصور لبرون والمعاري جول - آردوان - مانسار أجاب في شيء من الحدة « في وسعي أن أصنع عشرين دوقة أو نبيلة في ربع ساعة ، ولكن صنع فنان كمانسار يقتضى قرواً » (٥) . وبلغ راتب مانسار ٨٠٠٠٠ جنيه في العام ، أما لبرون فكان يتقلب في نعيم قصوره بباريس وفرساي ومونمورنسي . وتقاضى لارجلير وريجو ستائة جنيه أجراً عن كل لوحة . « ولم يترك فنان كفء في عوز » (٦) .

وقللت الأقاليم العاصمة في تكريم الفن وإثابته ، واقتصدى النبلاء بمليكمهم . فطورت المدن مدارس فنية خاصة بها - في روان ، وبوفيه ، وبلوا ، وأورليان ، وتور ، وليون ، وإكس - أن - بروفانس ، وتولوز ، وبوردو - وواصل النبلاء دورهم رعاية للفن وإن تقاص لأن الدولة استوعبت المواهب المتاحة ، وأسهم الذوق المدرب الذي نشئت عليه أرقى أرسناتراطية في أوربا في توطيد الطراز الرفيع الذي اتسمت به منتجات الفن في عهد لويس الرابع عشر . واكتسب الرجال والنساء الذين ولدوا في نعيم الامتيازات والثراء وشبوا على الماديات المهذبة وسط محيط جميل وأشياء بديعة - تقول إنهم اكتسبوا معايير وأذواقاً ممن يكبرونهم سنّاً كما اكتسبوا منها من يثمتهم ، وكان على الفنانين أن يلبوا مطالب تلك المعايير ويشبهوا تلك الأذواق . ولما كان الاعتدال ، وضبط النفس ، والتعبير الأنيق ، والحركة الرشيقه ، والشكل المصقول ، لما كانت هذه كلها مثل الارستقراطية الفرنسية في هذا العهد ، فقد تطلبت هذه الصفات في الفن ، وحبذ النظام الاجتماعي الطراز الكلاسيكي . وأفاد الفن من هذه المؤثرات والهيمنات ، ولكنه دفع ثمنها . ذلك أنه فقد اتصاله بأفراد الشعب ، ولم يستطع أن يعبر عنهم كما

استطاع الفن الهولندى والفلمنى أن يعبر عن الأرض المنخفضة ، وأصبح
الفن صوت طبقة ، وصوت الدولة والملك ، لا صوت الأمة . فأن لا تجسد
فى فن هذه الحقبة الكثير من دفء الوجدان أو صمته ، ولا تجسد ألوان روبرت
الغنية وأجساده المكتنزة ، ولا تجسد الظلال العميقة التى تلف حاخامات وميراث
وقديسيه ومالييه ، ولا ترى فلاحين ولا عمالا ، ولا متسولين ، بل السعادة
الجميلة ترتفع فيها صفوة البشر .

وأصبح كولبير ومولاه أن يجسدا فى شارل لبرون رجلا يستطيع أن
يكون فى وقت واحد خادما غيورا للحكومة وقاضيا متسلطا فى هذا الطراز
الكلاسيكى فى ١٦٦٦ عين لبرون بتوصية كولبير كبيرا لمقصودى الملك
ومديرا لأكاديمية الفنون الجميلة ، وبعد عام عهد إليه بصنع جوبلان ،
وكل بالإشراف على تعليم الفنانين وتشغيلهم لينبى فى أعمالهم تاسقا فى
الأسلوب ميمرا للعهد وممثلا له ، وبمعاونة مساعدين على شكاكته فى التفكير
أنشأ لبرون فى الأكاديمية نظام « المحاضرات » (١٦٦٧) التى غرست بنظامها
أصول الأسلوب الكلاسيكى بتعاليم وأمثله وساطان ، واخيرا رفايل من
بين الفنانين الإيطاليين ، وبوسان من بين الفنانين الفرنسيين ، نموذجين
مفضلين على غيرهما ، وكانت كل لوحة يحكم عليها بمعايير مستمدة من فنهما .
وقد صاغ لبرون وسباستيان بوردون هذه القواعد ، فرمما الخط فوق
اللون ، والانضباط فوق الأصالة ، والنظام فوق الحرية ، ولم تعد مهمة الفنان
أن ينقل الطبيعة بل أن يجعلها ، ولا أن يعكس فوضاها وعيوبها وبشاعاتها
كما يعكس جمالها العارض ، بل أن يلتقى من بين ميمات تلك التى تتيح للنفس
الإنسانية الإفصاح عن أعرق مشاعرها وأرفع مثاتها . وكان على للممارسين
والمصورين والنحاتين والخزافين وصناع المشغولات الخشبية والمعدنية
والزاجية والنقاشين ، أن ينطقوا فى صوت متناسق واحد بتطلعات فرنسا
وبعظمة الملك .

٢ - العمارة

على أن هؤلاء الفنانين الفرنسيين « المنطليين » كانوا قد عادوا من روما وقد اكتسبوا طلاء « باروكياً » على غير وعى منهم . وقد وصفنا من قبل ذلك الطراز « طراز الباروك » الذى عم الآن وانتشر . وخلاصته أنه يحمل محل البساطة الهادئة التى تميزت بها الأشكال الكلاسيكية إسرافاً فى الوجدان والزخرف ، وبينما نرى المثل الكلاسيكى — وعلى الأخص الهلنستى — قد حوكنى فى نحت هذا « القرن العظيم » وتصويره وأذبه ، نجد العمارة والزخرفة قد أخذتا عن الطرز الأنيقة المنمقة التى عقد لها لواء النصر فى إيطاليا بعد وفاة ميكلانجيلو (١٥٦٤) . فلقد استهدف بناء الملك الطراز الكلاسيكى ، ولكنهم حققوا الباروكى — الباروكى الكامل فى فرساي ، ومزيجاً موفقاً من الباروكى والكلاسيكى فى واجهات اللوفر .

أما أول الروائع المعمارية فى هذا العهد فهى كنيسة فال — دجراس بباريس . وكانت آن التمسابة قد اندرت نذراً ببناء معبد جميل إذا وهبها الله ولويس الثالث عشر غلاماً . فلما أتاح لها وصايتها على العرش المال كلفت فرنسوا ماسار بوضع تصميمات الكنيسة . وأرسى لويس الرابع عشر الحجر الأول فى ١٦٤٥ وكان يومها فى السابعة . ونفذ تصميم ماسار على يد لومرسييه بالطراز الكلاسيكى ، وتوج بقبة مازالت محط إعجاب المعماريين . وشيد لبرال برويان كنيسة سان — لوى — ديزا نفاليد (١٦٧٠) لقدامى المحاريين الذين يأويهم الأوتيل ديزنفاليد . وفى ١٦٧٦ كاف لوفوا المعماري جول اردوان ماسار (حفيد أخى فرنسوا ماسار) بأن يكمل الكنيسة بخورس وقبة . والقبة فى جبالها الرشيق رائعة العهد المعمارية . وقد حقق أردوان ماسار انتصاراً آخر فى تصميم الكنيسة للملحقة يفرساي (١٦٩٩) . وقد أكمل عمله هنا فى الانفاليد صهره روييردكوت .

بـزخرفة مترفة ، وهو الذى أقام كذلك الأوتيل دفيل فى ليون ، ودبر سان دنى ، وواجهة سان - روش .

وحدات العمارة الملكية محل العمارة الكنسية حين تفوقت الدولة على الكنيسة ثراء ومكانة ، فأصبحت المشكلة الآن هى التعبير عن القوة لا عن الورع . وكان الوفير فى تلبية هذه الحاجة ميزة تميز بها على غيره من العائز ، هى ما أحاط به من تقاليد موروثه . فقد شهدت نموه أجيال كثيرة ، وترك ملوك كثيرون بصماتهم على تاريخه . فشيده لومرسييه الواجهة الغربية للجناح الرئيسى بتسكيف من مازاران ، وبدأ الجناح الشمالى على طول شارع ريفولى الحالى . وأتم هذا الجناح خلفه لوفو ، وأطاد بناء واجهة الجناح الجنوى (المواجه لنهر السين) ، وأرسى أساسات الجناح الشرقى . فى هذه الفترة الهامة أصبح كولبير المشرف على العائز . وإذ رفض تصميمات فو للجناح الشرقى ، فقد فكر فى مشروع مد الوفير غربا ليلتقى بالتويلرى فى قصر واحد . فأذاع على معماريى فرنسا وإيطاليا مسابقة فى تصميم واجهة جديدة . ورغبه منه فى الحصول على أفضل التصميمات ، أقنع الملك بأن يرسل دعوة خاصة إلى جوفانى لورنتزو برينى (١٦٦٥) وهو يومها أمير الفنانين الأوربيين غير منازع ، لياتى إلى باريس على نفقة الملك ويقدم تصميمه . وأتى برينى بأبهته الكبرى ، وأغضب الفنانين الفرنسيين باحتقاره لعملهم ، ووضع تصميمًا ضخمًا باهظ التكلفة يقتضى هدم كل الوفير القائم تقريبًا . ووجد كولبير فى التصميم عيوبًا تتصل بأنايب المياه وغيرها من مرافق المعيشة ، واستشاط برينى غضبًا وقال إن « المسيوكولبير يعاءلنى كأننى غلام صغير ، بكل لغوه عن المراحيض والقنوات السفلية (٧) » . وأمكن الوصول إلى حل وسط . فقد وضع الملك الحجر الأساسى لتصميم برينى ، وبعد أن أقام الفنان ستة أشهر فى باريس رد إلى إيطاليا محملًا بالمال وأسباب التشريف ، وقد حاول أن يرد على هذا بتمثال نصفى للويس الرابع عشر يقوم الآن بفرساي ، وبتمثال للويس راجبا جواده فى « جاليريا

بورجيزى « بروما أما تصميمه للوفر فتخطى عنه ، واحتفظ بالمبنى القائم وكوفىء شارل بيرو بتكليفه ببناء الواجهة الشرقية . وارتفع صف أعمدة اللوفر الشهير ، الذى أثار عيوبه الواضحة سيلا من النقد (٨) ، ولسكننا نتقبله الآن على أنه من أعظم واجهات المعاصر فى العالم .

وكان كولبير يؤمل أن ينتقل الملك من مسكنه الضيق فى سان — جرمان إلى اللوفر بمد تجديدده . ولكن لويس لم ينس كيف أكره هو وأمه على الفرار من الجماهير الباريسية خلال حرب القرون . وكان رأيه فى صوت الشعب أنه صوت العنف ، فلم يشأ أن يعرض نفسه لمثل هذه الكواكب لحكمه المطلق . وعليه قرر أن يبني فرساي ، وروع القرار كولبير .

وكان لويس الثالث عشر قد شيد هناك استراحة متواضعة للصيد فى ١٦٢٤ . ورأى أندريه لوتز فى منحدر هذا الموضع الذى كان يرتفع فى رفق ، وفى أحراج الغنية ، فرصة مغرية للتفنن فى تنسيق الحدائق . وفى ١٦٦٢ قدم للويس الرابع عشر تصميمًا عامًا للمنطقة ، وإذا كانت المباني اليوم منخفضة عن المروج والبحيرة ، وعن الأزهار والشجيرات ومختلف الأشجار ، فلمل هذا هو الوضع الذى تصورها عليه لوتز . فهو لم يقصد بالقصر أن يكون آية من آيات المعمار بقدر ما يكون دعوة إلى الحياة خارجة بين أحضان طبيعة روضها الفن وجلها ، دهوة لتنشق عير الزهر والشجر ، ولإشباع العين واللمسة المتخيلة من الأجساد الكلاسيكية النحت ، ولطردة الفرائس والنساء فى الغابات ، وللرقص وتناول الطعام على العشب ، ولركوب الزوارق على القناة والبحيرة ، والاستماع إلى لولى ومولير تحت القبة الزرقاء . فها هنا جنة من جنات الآلهة ، بنيت بدراهم عشرين مليوناً من الفرن . بين أن يروها إلالمما ، ولكنهم يعتزون بعز مليسكهم . وبما يسر أن نعرف أن بستان فرساي كان مفتوحاً للشعب إلا فى المناسبات الملكية .

وكان فن إنشاء الحدائق المنسقة البهية وافدا من إيطاليا ككثير غيره

من الفنون ، وقد جلب معه عشرات الحيل والمفاجآت ، كالتماريش ،
والشعريات ، والمغارات ، والكهوف ، والأشكال الغريبة (الجروتسك) ،
والأحجار الملونة ، وبيوت الطير ، والتمائيل ، والزهريات ، والغدران ،
والنوافير ، والميازيب ، وحتى الأراغن تعزف إلى جوار الماء الجارى . وكان
لنوتر قد صمم من قبل حدائق فو لفوكيه ، وبعد قليل سيصمم حدائق
التويلرى للمملكة ، وحدائق سان كلو لمدام هنرييتا ، وحدائق شاتيني
لكونديه الكبير . وأطلق لويس يده فى فرساي من ١٦٦٢ فصاعداً ،
وروعت كولبير التكاليف التى أنفقت على تحويل بركة شعناء إلى فراديس غناء .
وتعلق قلب الملك بلنوتر الذى لم يأبه للمال بل للجمال فقط ، والذى كان
فناناً صادقاً لا غش فيه (٩) . لقد كان بمثابة « بوالو » الحدائق ، للمصمم على
أن يغير « فوضى » الطبيعة إلى نظام وتناسق وشكل معقول مفهوم . ولله
كان مسرفاً فى إصراره على الكلاسيكية ، ولكن الحدائق التى أبدعها
ما زالت بعد ثلاثمائة سنة كعبة يؤمها البشر فيما يؤمون .

كان لويس لا يزال يحسد فوكيه ، فأتى بلوفو معمارى قصر فو ليوسع
استراحة الصيد ويجعل منها قصراً ملكياً . وتسلم جول أردوان ماسار
إدارة المشروع فى ١٦٧٠ . وبدأ تشييد غرف السكن والقماعات وغرف
الاستقبال وصالات الرقص وحجرات الحراسة والمكاتب الإدارية — كل
هذه الأبنية الشاسعة التى نشهدها اليوم فى فرساي . وما وافى عام ١٦٨٥
حتى كان يسكدح فى المشروع ٣٦٠٠٠ رجل و ٦٠٠٠ حصان فى أبواب
بالليل والنهار . وكان كولبير منذ زمن طويل قد حذر الملك من أن معماراً
كهنذا ، مضافاً إلى الحرب يخوضها بعد الحرب ، سينتهى بإفلاس الخزانة ،
ولكن فى ١٦٧٩ بنى لويس قصراً آخر فى مارلى ، ملاذاً يلجأ إليه من
زحام فرساي ، وفى ١٦٨٧ أضاف الجران تريبون ليكون خلوة لمدام
دمانتون . وأمر جيشاً من الرجال فيهم الكثير من الجنود النظاميين
بتحويل نهر أود ونقل مياهه خلال تسعين ميلاً من « قناة مانتون »

لنزويد بحيرات فرساي ونهيرات ونافوراته وحماماته بالمياه ، وفي ١٦٨٨ هجر هذا المشروع بعد أن أنفقت عليه الأموال الطائلة حين دعدادى الحرب . وقد كلف فرساي فرنسا حتى عام ١٦٩٠ مبلغا جملته ٢٠٠.٠٠٠.٠٠٠ فرنك (٢٠٠.٠٠٠.٠٠٠ دولار) (١٠) . وفرساي ، من الناحية المعمارية ، فيه من التعقيد والجزافية ما ينأى به عن السكال . أما الكنيسة فرائعة ، ولكن هذا الزهو بالخرف لا يكاد يتفق وتذلل العبادة . وبعض أجزاء القصر جميل ، والسلم المفضى إلى الحدائق فخيم ، ولكن إلزام مصممه بأن يتركوا استراحة الصيد دون أن يمسوها في تصميمهم ، ويكتفوا بإضافة أجنحة وزخارف ، كل هذا أضر بمظهر البناء في مجموعه . وقد ترك هذه المجموعة المتكاثرة من الأبنية في النفس انطباع الرتبة الباردة والتكرار المتأهى — فالحجرة تقفو الحجرة على امتداد ١٣٢٠ قدما من الواجهة . ويبدو أن تنظيم القصر من داخله تجاهل الراحة الفسيولوجية لثقلاته ورواده ، وافترض قوة ضبط هائلة في الامعاء النبيلة ، فكان على من يريد إزالة ضرورة أن يعبر ست حجرات . لا عجب إذن أن سمعنا بأن السلام والطراقات كانت تستخدم في مثل هذا الغرض . أما الحجرات ذاتها فتبدو أصغر من أن تسمح بالراحة . وليس هناك حجرة فسيحة سوى القاعة الكبرى التى تمتد ٣٢٠ قدما على طول واجهة الحديقة ، هناك نشر المزخرفون كل مهاراتهم — فعلقوا قطع نسيج جوبلان وبوفيه المرسومة ، وبثوا المنحوتات على الجدران ، وبلغوا بكل قطعة أثاث السكال المحب ، وعكسوا كل البهاء فى تلك المرايا الكبيرة التى أعطت الحجرة اسمها الثانى ، وهو « قاعة المرايا » . وعلى السقف صور لبرون الذى ارتفع إلى ذروة فنه ، خلال خمس سنوات (١٦٧٩ — ٨٤) ، وبرموز أسطورية ، انتصارات حكم لويس الطويل ، وسجل مأساته دون وعى منه ، لأن هذه الانتصارات المصورة على أسبانيا وهولندا وألمانيا أزمعت أن تثير أرواح النعمة على الملك الشغوف بالحرب .

وطاش لويس في فرساي على نحو متقطع منذ ١٦٧١ ، وأنفق بعض وقته في مارلى ، وسان - جرمان ، وفونتنبلو ، وبعد ١٦٨٢ أصبح فرساي مقره الدائم . ولـكنا نعلمه إذا ظننا أن فرساي كان مسكنه وملهه ، فهو لم يشغل سوى جزء متواضع من المبنى ، أما الباقي فقد سكنته زوجته ، وأبنائه ، وأحفاده ، وخليلاته ، والمفوضيات الأجنبية وكبار الإداريين ، وأفراد الحاشية ، وكل الخدم والحشم الذين تطلبهم البيت المالك . ولا ريب في أن بعض هذا البهاء كان له هدف سياسى — هو إدخال الرهبة في قلوب السفراء الذين توقع منهم لويس أن يحكموا من هذا البذخ على موارد الدولة وسطوتها . وقد وقع هذا من نفوسهم ونفوس غيرهم من الزوار فأذاعوا في أرجاء أوروبا من الأنباء عن بهاء فرساي ما جعله البلاط المحسود ، والمثل الذى يحتذيه الكثير من البلاطات والقصور في القارة الأوروبية بأسرها . أما في عقايل هذا العهد فقد بدت هذه الكتلة الضخمة من المباني رمزا وقحا للاستبداد وتحديا مستهترا من كبرياء الإنسان لمصير الإنسان غير المتغير .

٣ — الزخرفة

لم تعرف فنون الزخرفة قط ، حتى على عهد بابوات النهضة ، مثل هذا التشجيع والعرض . فقد كانت الأرضيات المكسوة بالبسط السمكية ، والأعمدة الزينية ، والموائد ورفوف المستوفقات الزخرفية الضخمة ، والوهرات من الخزف الصيني ، والشمعدانات الفضية والثريات البلورية ، والساعات الجدارية الرخامية المطعمة بالأحجار الكريمة ، والجدران ذات الحشوات الخشبية أو الرسوم الجصية أو الصور أو قطع النسيج المرسوم ، والكرانيش المصبوبه صبا أنيقا ، والأسقف ذات الخزاف المائرة أو الصور ، هذه كلها وكثير غيرها من ألوان الفن في فرساي وفونتنبلو ومارلى واللوفر ،

وحتى في قصور الأهل ، جعلت من كل حجرة تقريرا متحفا لأشياء تخب
العيون والألباب بسر الكمال الخفى . وعن رفايل ومساعديه — يوليو
رومانو ، وبيرينو ديل فاجا ، وجوفاني دا أوريني — وعن قاعات الفاتيكان ،
نقل لبرون ومساعدوه مجموعة الأرباب والربات والكوييدات وتذكارات
النصر والشعارات والنقوش العربية ، وأكاليل الزهر وورق الشجر ،
والحليات القرنية لثمار الأرض ، يزينونها سجل انتصارات الملك على
النساء والدول .

وكان الأثاث بطراز لويس الرابع عشر مترفا فخرا ؛ هنا أذعن البساطة
الكلاسيكية الزخرفة الباروكية . فالمقاعد مسرفة في النقش والتنجيد
والتدبب إسرافا أبعد عنها الأعجاز خشية إلا أرقها . أما الموائد فكانت تجد
بينها الثقيل المتين إلى حد يبدو معه غير قابل للحركة . وكانت مناضد الكتابة
والمكاتب المزودة برفوف للكتب غاية في الأناقة بحيث تغري القلم بالكتابة
في ايجاز لاروشفوكو المحكم أو في حيوية مدام دسفينييه المتدفقة . وكثيرا
ما كانت الصناديق وخزانات النفائس تنقش بعناية فائقة أو تطعم برسوم من
معدن أو أحجار كريمة . وقد أعطى أندريه شارل بول اسمه (buhlwork)
لقنه الخاص ، فن تطعيم الأثاث ، لاسيما الأبنوس ، بالمعدن المحفور ،
وصدف السلاحف ، واللؤلؤ إلخ ، مضيفا حليات درجية تمثل النبات أو
الحيوان ذات رسوم غاية في الرشاقة ، وكان يقيم في اللوفر (١٦٧٢) بوصفه
نجار الأثاث الأثير لدى لويس الرابع عشر . ولقد بيعت إحدى خزائنه
المطعمة بمبلغ ٣٠٠٠ جنيه إنجليزي في ١٨٨٢ ، وربما كان هذا المبلغ
يعادل ٥٠٠٠ دولار في ١٩٦٠ (١١) . ولكن بول مات في فقر مدقع
بعد أن بلغ التسعين في ١٧٣٢ . وقد يكون أوفق لأذواقنا تلك الأكشاك
المنقوشة التي أقيمت في هذه الفترة في كاتدرائية بوتردام دباري .

وأصبح النسيج المرسوم الآن فنا اختص به الملك . ولم يقنع كولبير

بإخضاع مصنعى جوبلان وأوبوسون لإشراف الملك ، فأقنعه بأن يتسلم أيضا مصنع النسيج المرسوم فى بوفيه . وكانت هذه الفطع للرسوم لاتزال الحلية المفضلة لجدران القصور وسجفها فى المدن والريف ، والمهرجانات ، والباريات ، والاحتفالات الرسمية ، والأعياد الدينية . وقد صمم للمصور الفنلنى آدم فان درمول فى بوفيه سلسلة رائعة من الرسوم مماها «فتح لويس العظيم» ، وأعد الفنان لها نفسه بأن تبع لويس إلى حروبه ورسم بالقلم أو صور بالألوان على الطبيعة للمواقع والحصون والقرى التى كانت مسرحا لحملاته الحربية . وكان مصنع جوبلان يستخدم ٨٠٠ من مهرة الصناع الذين لم يكتبوا بصنع قطع النسيج المرسوم ، بل للمنسوجات الرفيعة وأشغال الخشب والفضة والمعادن والتطعيم بالرخام . وهناك نسجت تحت إشراف لبرون قطع النسيج المرسوم العظيمة نقلا عن الرسوم التخطيطية التى حفلت بها صور رفايل الجصية الضخمة فى قاعات الفاتيكان . وليس أقل من هذه شهرة السلاسل العديدة التى صممها لبرون ذاته ؛ قصور قوى الطبيعة ، والفصول ، وتاريخ الإسكندر ، ومساكن الملك ، وتاريخ الملك والمجموعة الأخيرة كانت تعد سبع عشرة قطعة ، واستغرق الفنان فى صنعها عشر سنين ، وما زال نموذج رائع منها معروضا فى حجرات عرض قطع الجوبلان — فيها ترى الأجسام متميزة إلى حد مذهل ، والتفاصيل متخيلة تخيلا كاملا ، حتى صورة المنظر الطبيعى التى على الجدار ، وكل هذا بخيوط ملونة نسجتها فى صبر وأناة أبد صناع تحت عيون مجهدة . وندر أن كرس مثل هذا الجهد البشرى الضخم للزلى لرجل واحد . وقد اعتذر لويس عن هذا بأن زعم لـ كوليير أن أسباب التمجيد هذه تتيح العمالة والدخل للصباغين والنساجين ، وتوفو هدايا ذات وقع جميل فى عملية « تشحيم » الدبلوماسية .

وتوعرت كل الفنون الصغيرة تحت اليد الملكية السخية . فصنعت الأبسة الفاخرة فى لاسافونيرى قرب باريس . وأنتج القاشانى البديع فى

روان وموستييه ، والحزف الإيطالي (الليوليك) الجيد في نيفير ، والصيني
 اللين المعينة في روان وسان كلو . وفي أخريات القرن السابع عشر تعلم
 الصناع الفرنسيون بتحريض كولبير أسرار البنادق في صب بالور المرايا
 الكبيرة وتسويته وصلقه ، وهكذا صنعت مرايا « قاعة المرايا » الرائعة (١٢).
 ونظم كولبير ولبرون الصباغة أمثال جوليان دفونتين وفانسان بتي وأسكنام
 في اللوفر ، فصنعوا للملك وللأغنياء مئات التحف من الفضة أو الذهب —
 إلى أن صهر لويس والأغنياء هذه الحلى لتمويل الحرب . وقطعت الأحجار
 السكرية والمداليات : وضربت العملة ، ونقشت بتصميمات كانت المثل الذي
 تحتذيه أوروبا كلها فيما عدا إيطاليا . ولم يصل فن صنع المداليات منذ عصر
 النهضة إلى مثل هذا الابداع الذي حققه الآن على يد انطوان بنوا وجان
 موجيه . أما كولبير ، الذي لم يترك حجرا دون نقش ، فقد أسس في ١٦٦٢
 أكاديمية المداليات والنقوش ، ليخلف أعمال الملك . . . بمداليات تضرب تكريما
 له (١٣) « وذلك كان أسلوب الوزير الكبير في تجنيد الغرور الذي يملك المال
 في خدمة الفن العالي النفقة . وفي ١٦٦٧ أنشئت مدرسة للصور المنحوتة في
 اللوفر ، ورسمت مناقش روبير ناتوى وسبستيان لكير وروبير بونار
 وجان لبوتر في رهافة بالغة التدقيق شخصيات العهد وأحداثه . وحتى رسم
 المنمنمات ظل على قيد الحياة — وأن هبط عن سابق مقامه في العصر
 الوسيط — في كتاب « ساعات الصلاة » الذي أهداه إلى الملك متقاعدوه
 في الأنفاليد . إن الفنون الصغيرة . دون سائر الفنون ، هي التي تظهر ذوق
 « القرن العظيم » وبراعته الفنية .

٤ - التصوير

إن نجمين من نجوم التصوير ذوى المرتبة الثانية يقعان في الفلك الخارجي
 لهذا العصر ، وهما فيليب دسامبين ، وأوستاش لوسوييه . أما فيليب فقد وفد

من بروكسل وهو في التاسعة عشرة (١٦٢١) ، وشارك في زخرفة قصر
الكسمبورج ، ولم يكتف برسم صورة ريشليو بقامته الكاملة ، وهي
المحفوطة في اللوفر ، بل صنع أيضا تمثالا نصفيا للكردينال ، وصورة صورا
جانبية محفوطة بمتحف الفنون القومية بلندن . وقد أتاه ميله المتعاطف لتصوير
الأشخاص بزائن من نصف زعماء فرنسا في الجيل الذي تلا ريشليو ،
كما زاران وتورين وكولبير ولرسييه . . . وكان قبل قدومه إلى فرنسا
قد صور جانسن واعتنق الجانسنية ، وأحب البور — رويال ورسم صورا
للأم انجليك وروبير آرنو وسان — سيران . ورسم للبور — رويال أروع
صوره « الراهبات » باللوفر ، وترى فيها الأم آبيس مكتتبة ولكنها لطيفة ،
ومعها سوزان ابنة المصور الراهبة . وكان مجال شامبين محدودا ، ولكن
فنه يدق قلوبنا بما فيه من وجدان وإخلاص .

أما أوستاش لوسويير فكان متدينا كصاحبه ولكنه أكثر سنية في
إيمانه ، مما جعله قلقا في جيل سيطر على التصوير فيه منافسه لبرون ،
وتسلطت على هذا الفن فيه أساطير وثنية كرسست لتأليه ملك لم يكن قد ناب
إلى تقواه بعد . وقد درس المصوران (لوسيير ولبرون) معا على فويه ،
ورمما معا في قبو واحد ، واستخدما نفس النموذج ، وأنثى عليهما على
السواء بوسان في زيارته لباريس . وتبع لبرون بوسان إلى روما وتشرب
الروح الكلاسيكية . أما لوسويير فلزم باريس مربوطا بزوجة مخصبة ولم
يستطع الفكك من الفقر إلا نادرا . وحوالي ١٦٤٤ رسم خمس صور تصف
حوادث في حياة إله الحب لسقف « حجرة الحب » في قصرولى نعمته لامبير
دتوريني ، وفي حجرة أخرى من حجرات قصر لامبير هذا نفذ رسمًا جصيا
كبيرا يسمى « فيثون يطلب أن يقود مركبة الشمس » . وفي ١٦٤٥ تورط
لوسويير في مبارزة قتل فيها خصمه ثم اختبأ في دير للكارتوزيين ، وهناك
رسم اثنتين وعشرين صورة من حياة القديس يرونو مؤسس الطريقة

الكارتوزية ، وفي هذه الصور بلغ الفنان أوجهه . وفي ١٧٧٦ اشترت هذه السلسلة من الرهبان الكارتوريين بمبلغ ١٣٢٠٠٠ جنيه فرنسي ، وهي اليوم تشغل غرفة خاصة باللوفر . ولما عاد لبرون من إيطاليا (١٦٤٧) اكتسح أمامه كل شيء . وانتكس لوسوير إلى فقره ، ثم مات في ١٦٥٥ ولما يجاوز الثامنة والثلاثين .

أما شارل لبرون فقد تسلط على الفنون في باريس وفرساي ، لأنه أوتي قدرة التنسيق والإدارة كما أوتي قدرة التصور والتنفيذ . وإذا كان ابن نحات له أصدقاء من المصورين ، فقد شب في بيئة تعلم فيها الرسم كما يتعلم غيره من الأطفال الكتابة . ورسم في الخامسة عشرة - وغينيه لا تغفل عن ترقب فرصته الكبرى - صورة رمزية لحياة ريشليو ونجاحه ، والتقط الوزير الطعام ، فكلفه برسم موضوعات أسطورية لقصر الكردينال . وحين أخذه بوسان إلى روما أغرق نفسه في أساطير وزخارف رفايل ، وجوليو رومانو ، وببيترو دا كورتونا . فلما عاد إلى باريس كان أسلوب الزخرفة المترفة المنمقة الذي انتهجه قد اكتمل نضجه . وهنا أيضا كان فوكيه أسبق من لويس في استخدامه لبرون ليصور في قصره بفو . وقد استهوت مازاران وكولبير والملك براعة ما أنتج من صور جسمية ، وذلك الجمال الشهواني الذي اتسمت به أجساد النساء والتفاصيل الغنية من كرايش ومصبوبات . ولم يأت عام ١٦٦٠ حتى كان لبرون يرسم صوراً جسمية من حياة الأسكندر للقصر الملكي بفونتنبلو . وقد أبهج لويس أن يتبين ملامحه تحت خوذة الأسكندر ، فكان يأتي كل يوم ليراقب الفنان وهو يرسم معركة أربل ، وأسرة دارا عند قدمي الأسكندر . وكلتا الصورتين في اللوفر . وكافأه الملك بلوحة ملكية مرصعة بالماس ، وجعله مصوره الأول ، وأجرى عليه معاشا بلغ ١٢٠٠٠ جنيه في العام .

ولم تفتقر لبرون همة . ففي ١٦٦١ دمرت النيران قاعة اللوفر الوسطى ، فصمم ترميمها ، وصور السقف والكرائيش بمنظر من أساطير أبولو ،

ومن هنا الاسم الذى اطلق عليها « قاعة أبولو ». وخلال ذلك درس الفنان الطموح العمارة والنحت وأشغال المعادن والخشب ورسم النسيج ومختلف الفنون التى جندت الآن لتزيين قصور العظماء . وانصهرت هذه الفنون جميعها فى مهاراته المتنوعة حتى لقد بدا أن الحظ أعده ليجمع فنانى فرنسا فى جهد موحد لينتجوا طراز لويس الرابع عشر .

وقد أطلق لويس يده ومنحه ما شاء من مال ليزين فرساي ، حتى قبل أن يمينه مديراً لأكاديمية الفنون الجميلة . وهناك عمل بمجد طوال سبعة عشر عاماً (١٦٦٤ — ٨١) فنسق الأعمال الفنية ، وصمم « سلم السفير » ، ورسم بنفسه فى قاعات الحرب والسلام ، وفى القاعة الكبرى ، سبعاً وعشرين صورة جصية تصف أمجاد الملك منذ صلح البرانس (١٦٥٩) حتى معاهدة فيميجن (١٦٧٩) . وقد أظهر لويس فى الحرب والسلام وسط حشد من الأرباب والربات ، والسحب والأنهار ، والخليل والمركبات ، يقذف الصواعق ، ويعبر الرين ، ويحاصر غنت ، ولكنه إلى ذلك يجرى العدالة ويصرف شئون المال ، يطعم الفقراء فى المجاعة ، وينشئ المستشفيات ، ويشجع الفن . ولو أننا أخذنا هذه الصور فرادى لما عدناها من الروائع ، فأساسها الكلاسيكى طغى عليه سيل من الزخارف الباروكية ، ولكننا إذا أخذناها فى مجملها وجدناها تؤلف أروع عمل قام به الرسامون الفرنسيون فى هذا العصر . ويغطينا تمجيده للملك لأنه يكشف فيه عن داء الغرور ، ولكن تعلق الأمراء والملوك على هذا النحو كان سنة العصر . لا عجب إذن أن يقول لويس لمصوره وهو يرى بعض صوره بجوار أخرى رسمها فيرويرى وبوسان « ان أعمالك تثبت للمقارنة بأعمال كبار الفنانين ، ولا ينقصها إلا موت صاحبها لكي يقدرها الناس أكثر مما يقدرونها الآن ، ولكننا نرجو ألا انتاح لها هذه الميزة سريعاً » (١٤) ، وقد ساند الملك خلال جميع المسكائد التى أحدثت به من حساده بعد قليل ، كما ساند مولير الذى ضايقه خصومه . ولم يكن غريباً

على طبع لويس - إذ نعى إليه أثناء حضوره إجتماعاً أدارياً أن لبرون نجاء ليريه آخر صوره « رفع الصليب » (١٥) -- أن يستأذن الحاضرين ليذهب ويرى الصورة ويعرب عن سروره، ثم يدعو كل المجتمعين ليأتوا ويشاركوه في مشاهدتها (١٦). وهكذا سارت الحكومة والفن في هذا العهد جنباً إلى جنب، وشارك الفنانون القواد العسكريين مكافآتهم ومدائحهم.

كانت صنعة لبرون شيئاً جديداً وإن انبثقت من الزخرفة الإيطالية. لقد كانت مزيجاً زخرفياً جمع فنونا عديدة ليؤلف منها كلا جالياً واحداً. فلما حاول أن يجرب تصوير لوحات فردية انزلق إلى مرتبة وسطى. وإذا استحال انتصارات الملك إلى هزائم، وأخلت محظياته مكاثره للكهان، تغير مزاج العهد ولم يعد لـ زخارف لبرون البهيجة محل. ولما خلف لوفوا كولبير مشرفاً على العمائر فقد لبرون دوره زعيماً للفنون، وإن ظل رئيساً للأكاديمية. ومات في ١٦٩٠ رملاً لمجد ولّى.

واغتبط فنانون كثيرون بتحررهم من سيطرته، ومن هؤلاء على الأخص بيير منيار الذى ساءته هذه السيطرة. وإذا كان يسكب لبرون بتسع سنوات فقد سبقه فى الحج إلى روما بلوحة الوانه، وتعلق قلبه بالمدينة الخالدة كما تعلق بها بوسان، حتى لقد استقر رأيه على العيش فيها طوال حياته. وقد طاش فيها فعلاً اثنتين وعشرين سنة (١٦٣٥ - ٥٧) واغتبط زبائنه باللوحات التى رسمها لهم اغتباطاً حمل فى النهاية البابا أنوسنت العاشر، الذى ربما ساءه الوجه الذى خلعه عليه فيلاسكوز من قبل، على أن يجلس إلى منيار الذى أضفى عليه طلمة أطف. وفى ١٦٤٦، حين بلغ منيار الرابعة والثلاثين، تزوج حسناء إيطالية، ولكنه ما إن سكن إلى الأبوة الشرعية حتى تلقى دعوة من فرنسا ليذهب ويخدم الملك، فذهب على مضض. وفى باريس تمرد على قبول التوجيهات من لبرون، ورفض الانضمام إلى الأكاديمية، وحز فى نفسه أن يرى زميله الأصغر يحسد الأنواط والأموال. وأوصى

موليير كولبيره ، ولكن لعل الوزير أنصف في إثارة لبرون ، فما كان منيار ليرضى أن يرتفع إلى مستوى الفخامة المتسكفة التي تطلبها القرن العظيم . على أية حال ، كان لويس الذي بلغ العشرين آتئذ في حاجة إلى صورة فاتمة له يغوى بها عروسا من أسبانيا . وارتضى منيار أن يرسمها ، وافتتن لويس وماريا تريزا بها ، وغدا منيار أنجح رسام الأشخاص في هذا العهد . فرسم لوحات المعاصريه الواحد تلو الآخر : مازاران ، وكولبير ، ورتز ، وديسكارت ، ولافونتين ، وموليير ، وراسين ، وبوسويه ، وتورين ، ونيون دلانكلو ، ولويز دلافالير ، والسيدات مونتسبان ، وماتنن ، ولافايت ، وسفينيه . وقد أنصف يدي آن المساوية اللتين عدتهما الناس أجهل الأيدي في العالم ، فكافأته بمهمة تزيين قبو القبة في كنيسة فال — دجراس ، وكان هذا الرسم الجصى رائعته الكبرى التي أشاد بها موليير في إحدى قصائده . وقد صور الملك غير مرة ، وأشهر صورته المعروضة في فرساي والتي يرى فيها راكبا جواده ، ولكننا نجد هناك على أروعه في اللوحة البديعة السماء « دوق مين في طقولتها » . وبعد موت كولبير انتصر منيار في النهاية على لبرون ، خلف غريمه مصورا للقصر في ١٦٩٠ ، وعين عضوا في الأكاديمية بمرسوم ملكي ، وبعد خمس سنوات مات في الخامسة والثمانين وهو لا يفتأ يرسم وبناضل .

وجاهد رهنط من المصورين غير من ذكرنا في خدمة الملك الذي استوعب الفنانين جميعا . فشارل دوفرينوا ، وسبستيان بوردون ، ونويل كوايل وابنه أنطوان ، وجان فرانسوا دتروا ، وجان جوفنيه ، وجان باتيست ساتير ، والكساندر فرنسوا ديبورت — هؤلاء كلهم يلتمسون أن يسلكوا في زمرة الحاضرين هذه الوليمة للملكية . وهناك فنانون آخرون يبرزان بقوة في نهاية العهد — وأولهما نيسكولا دلارجليير الذي خلف منيار مصورا أثيرا للأرستقراطية لا في فرنسا وحدها بل في إنجلترا أيضا بعض الوقت

(١٧٧٤ - ٧٨) . وقد اكتسب حب لبرون باللوحة الرائعة التي رسمها له والمعروضة الآن في اللوفر . وألوانه الرمزية ولمسته الخفيفة تبين الانتقال من اضمحلال لويس الرابع عشر المعتم إلى عصر آخر مرح ، هو عصر الوصاية والفنان فائو .

أما الثاني وهو ياسينيت ريجو ، فكان أصلب عودا . وقد كسب هو أيضا قوته برسم الأشخاص (أنظر صورته البديعة لبوسويه في اللوفر) ، ولكنه لم يسكبه بالتملق . ومع أن صورته التي اظهر فيها لويس الرابع شاحنا مسيطرا ، والتي ترتفع في مؤخرة قاعة اللوفر الكبرى ، تبدو من بعيد وكأنها إشادة بالملك ، فإننا نلاحظ إذا تأملناها عن كثب ملامح الملك جامدة منتفخة ، وهو واقف على قمة سلطته وعلى حافة قدره (١٧٠١) . وكانت أغلى صور العصر ثمننا كما أنها أفضلها عرضا ، فقد نقد لويس ريجو فيها ٤٠٠٠٠ فرنك (١٠٠٠٠٠ دولار ؟) - وربما كان هذا الأجر معادلا لما دفعه لويس ثمننا للثياب الرائعة التي زينت هنا التحلله .

٥ - النحت

كان المثالون أقل حظوة وثوبا في هذا العهد من المصورين . ومع ذلك فالمنحوتات المرمرية القديمة هي التي اشتهى لبرون أن تصاغ على غرارها جميع الفنون . وقد أنفقت الأموال الطائلة وسخرت اللواهب الكثيرة في شراء أو نسخ التماثيل التي بقيت على قيد الحياة بعد انهيار العالم القديم . ولم يقنع لويس بالنسخ طبعا . وإذا كان يذكر حداائق سالوست وهادريان الرومانية ، فقد استخدم لفيفا من المثالين الأكفاء لينفخوا بتماثيلهم الحياة في بستان فرساي . وأقيمت التهرات الضخمة كزهريّة الحرب التي صنعها كوازييفوكس في حوض بتيون ، وعلى شرفة القصر ، ونحت الشقيقتان جاسبار وبلتازار دمارسي « حوض باخوس » العظيم ، وأبرز جان باتست .

من البحيرة تمثاله الرائع « مركبة أبولو » والإله الشمس فيه يرمز للملك ، ونحت فرنسرا جيراردون في الحجر من « الحوريات المستحبات » ما لم يكن يرا كستليس ذاته ليألف من نسبه إليه .

وتطلع جيراردون قرنا إلى الخلف ليرى كيف صور بريئاتشو وجوجون جسد الآتى فى صورة كاملة . وعاد إليه ذلك الحسن الانسيابى الذى اتسم به الفن الهيلينى ، ربما فى إصراف ، ومهما بحثنا وفتشنا فإننا لم نجد إلى الآن إنانا كاملات الأجساد كأوائك الآتى نجدهن فى تمثال « اغتصاب بروزيرين (١٧) » . ولكنه كان قادراً على التعبير عن حالات نفسية أقوى من هذه . وقد صنع لميدان فاندوم تمثالا لـ لويس الرابع عشر محفوظا الآن فى اللوفر ، ونحت لكنيسة السوربون مقبرة نعمة لريشليو . وقد أحبه لبرون لأنه تجاوب فى لطف مع ذوق الأكاديمية وأهدافها . وخلف لبرون كبيراً لـمثنى الملك ، ورأس الأكاديمية بعد وفاة منيار . ومع أنه ولد قبل لويس بعشرة أعوام إلا أنه عمر بعده شهورا ، ومات فى ١٧١٥ وهو فى السابعة والثمانين .

أما أنطوان كوازيهوكس فكان إنساناً أرق من اسمه ، محبباً إلى الناس كتمثاله « دوقه برجندية » . ولد بليون ، وكان ينحت لنفسه مكاناً بين المثاليين حين دعاه لبرون ليساعد فى زخرفة فرساي . وقد بدأ بصنع نسخ أو مقتبسات رائعة من التماثيل القديمة . فنحت عن تمثال رخامى قديم فى فيللا بورجيزى « حورية المحارة » ، وعن تمثال فى قصر مديتشى بفلورنسة نقل « فينوس الجماعية » وكلا التماثيل محفوظ فى مستودع الفن المخطوط الذى نسميه الوفر . وما زال فى مكانه بفرساي تمثاله « كاستور وبولكس » الذى نقله عن مجموعة بمحادثات لودوفيزى بروما . وما لبث أن أنتج أعمالاً أصيلة فيها قوة لا يستهان بها . فنحت لبستان فرساي تمثال كبيرة تمثل نهري الجارون والدوردون ، ولساحة قصر مارلى رمزين شبيهين بهذين لنهري السين ولـلارن .

وفي حدائق التويلزى اليوم أربعة تماثيل رخامية تحتها لمارلى ، وهى فلورا (ربة الزهر) — والشهرة ، وهورية الغابات ، وعطارد راكبا بيجاسوس . وقد خرج من تحت إزميله الكثير من الزخارف المنحوتة فى حجرات فرساي الكبرى .

وظل يسكدح فى فرساي ثمانية أعوام ، وقضى خمسة وخمسين عاما فى خدمة الملك . فنحت له اثني عشر تمثالا ، أشهرها تمثاله النصفى فى فرساي ، وأصبح فى النحت ما كان منيارا فى التصوير — أحب تماثيل الوجوه إلى الناس فى فرنسا . وبدلا من أن يتشاجر مع منافسيه نحتهم فى الرخام أو صلبهم فى البرونز ، فوفر عليهم غرورهم ونقودهم . وحين تلقى ١٥٠٠ جنيه أجرأ لتمثال النصفى الذى صنعه لكولبير ، رأى الأجر مغالى فيه فرد منه سبعمائة جنيه (١٨) . وقد ترك لنا تماثيل كاملة الشبه بلبرون ، ولنوتر ، وآرنو ، وفوبان ، ومازارن ، وبوسويه ، وترك لنفسه ترجمة بسيطة لوجه أمين أشعث مضطرب (١٩) ، ولكونديه العظيم تماثيل نصفين أحدهما فى اللوفر ، والآخر فى شانتبى ، يتميزان بصدق وفجولة لامراء فيهما . ثم نحت بأسلوب مختلف تماما تمثالا رشيقا لدوقة برجندية فى صورة ديانا (٢٠) ، والتمثال النصفى الجميل لنفس الأميرة فى فرساي . وصمم مقابر رائعة لمازاران (٢١) وكولبير ، وفوبان ، ولبرون . ولأعماله مجلس الروح الباروكية فى طاقفيتها للمسرحية ومبالتها العارضة ، ولكنها فى أحسن صورها تعبر تعبيرا حسنا عن المثل الكلاسيكى الذى استهدفه الملك والبلاط ، فهى راسين متمثلا فى الرخام والبرونز .

وحوله وحول جيراردون تجمع سباعى من المثالين ، فرسوا انجييه وأخوه ميشيل ، وفليب كوفيه وابنه فرانسوا ، ومارتان ديجاردان ، وبيير لجرو ، وجيوم كوستو ، الذى مازالت « خيل مارلى » التى نحتها تثب فى الهواء بميدان الكونسكورد .

وفضلاً عن هؤلاء المثالين جميعاً ، وعلى مبعدة منهم ، وفي تحدٍ لمثالية النحت الرسمى الناعمة ، أنطق ببيير بوجيه إزميله بغضب فرنسا وبؤسها . وقد ولد في مارسيليا (١٦٢٢) وبدأ حياته الفنية حفاً في الخشب ، ولكن نفسه تافت كما تافت نفس معبوده ميكلائيلو من قبل لأن يصبح في وقت واحد مصوراً ومثالاً ومعمارياً . وقد أحس أن الفنان العظيم ينبغي أن يسيطر على هذه الفنون جميعاً . وإذا كان يحلم بأفذاذ الفنانين الإيطاليين فقد سار من مرسيليا إلى جنوة إلى فلورنسة إلى روما . وتلمذ في حماسة لبييترودا كورتونا في زخرفة قصر بارباريني ، وتشرب كل صدى وأثر لبوناروتى ، وحسد برنيني على شهرته المتعددة الجوانب . فلما عاد إلى جنوة نحت تمثال القديس سبستيان الذى أذاع اسمه لأول مرة ، فكلفه فوكيه ، الذى سبق لويس الرابع عشر في تبين مواهب هذا الفنان أيضاً ، بأن ينحت تمثال « هرقل » (٢٢) « لقصرو ، ولكن فوكيه سقط ، فهرع ببيير إلى الجنوب ليمتسكف في فقره ويحتر همومه . ولما كلف بنحت مجموعة « أطلانطيس » — وهى تماثيل رخامية لأطلس ، ليحمل بها شرفة « الأوتيل دفييل » ، صاغ التماثيل على غرار الجمالين الكادحين في أرضة الشحن ، وكان ينطق عضلاتهم للكدودة ووجوههم التى شوهها الألم بصرخة الثورة — ثورة الملحونين الذين يحملون العالم على أكتافهم . ولكن فنا كهذا ما كان ليمجب فرساي .

ومع ذلك فإن كولبير الذى فتح ذراعيه للمواهب طلب إليه أن ينحت تماثيل يؤثر أن تكون ذات مسحة أسطورية بريئة . فأرسل إليه بوجيه ثلاث قطع مخموظة الآن بالوفور : نحتاً قليل الغور لطيفاً يمثل الإسكندر وديوجين ، وتمثالاً فيه جهد وإسراف لبيرسيوس وأندروميديا ، وتمثالاً عنيفاً لميلو كورتونا — ذلك النبأى الجبار يحاول الخلاص من فكى أسد عنيد ومخالبه .

وفي ١٦٨٨ زار بوجيه باريس ، ولكنه وجد طبعه المتكبر وإزميله الغضوب يتنافران مع ظرف البلاط وفنه ، فقفل راجعا إلى مرسيليا ، وهناك صمم تمثال « المبرة » و « سوق السمك » — ولا عجب ففي فرنسا حتى سوق السمك يمكن أن يكون عملا فنيا . ولعل أعظم تماثيله قصد به أن يكون تعليقاً على مغامرات الملك الحربية ، وهو تمثال الإسكندر راكباً يبدو فيه وسياً مشرقاً ، يحمل خنجره في يده ، ويدوس ضحايا الحرب (٢٣) في غير أكثرات تحت سنايك جواده . وقد أفلت بوجيه من رسمية لبرون وفرساي ، ولكنه أفلت أيضاً من انضباطهما . وافضى به طموحه لمنافسة براتيني ، وحتى ميكلانجلو ، إلى مبالغات في تصوير عضلات الجسد وتعبيرات الوجه ، ومن ذلك « رأس ميدوزا » الرهيب المحفوظ بالهوفر . ولكنه كان على الجملة أقوى نحات في وطنه وفي جيله .

وإذ قارب العهد العظيم نهايته ، وجرت الهزائم فرنسا إلى حال من اليأس الشديد ، انصرفت كبرياء الملك إلى التقوى ، وانتقل الفن من خور فرساي إلى التواضع الذي يطالعنا في تمثال كوازفوكس لويس الرابع عشر راكماً في النوتردام — هنا نرى الملك وقد بلغ السابعة والسبعين ، مزهواً إلى الآن بأثوابه الملكية ، ولكنه يضع تاجه في تواضع عند قدمي العذراء . في هذه السنوات الأخيرة تقلص الإنفاق على فرساي ومارلي ، ولكن خورس النوتردام رمم وجميل . أما عبادة الفن القديم فقد فسدت نتيجة لشططها ، وبدأ الطبيعي يجور على الكلاسيكي ، وقضى على دفعة الفن الوثنية إلغاء مرسوم ناف . وتسلط مدام دمانتون وتلميذه على الملك . وشددت للموضوعات الزخرفية الجديدة على الدين لا على المجد ، فلقد عرف لويس ربه أخيراً .

إن تاريخ الفن أبان حكم الملك العظيم يعذبنا بأسئلة عويصة . فهل كان تأميم القنون نعمة أو نقمة ؟ وهل حول تأثير كولبير ولبرون والملك تطور

فرنسا من الاتجاه الأصيل والطبيعي ، إلى محاكاة موهنة لفن هلنستي حل به الضعف ، محاكاة شوشها إسراف باروكي في الزخرفة ؟ وهل تثبت هذه السنوات الأربعون من « طراز لويس الرابع عشر » أن الفن يزداد ازدهارا في ظل ملكية ترعاه بالثروة المركزة ، وتوجه المواهب في وحدة متسقة ؟ — أم في ظل ارسطقراطية تصون ، وتوصل ، وتعديل في حذر ، معايير الجودة والذوق ، وأصول النظام والانضباط ؟ — أم في ظل ديمقراطية تفتح الطريق أمام كل موهبة وتطلق الكفايات من ربة التقاليد ، وتلزم الفن بأن يعرض إنتاجه على الشعب ويكيفه وفق رأيه ؟ وهل كان ممكنا أن تغدو إيطاليا وفرنسا الوطنين المحظوظين للفن والجمال اليوم لولا أنهما جملتا بأموال وأذواق الكنيسة والنبلاء والملوك ؟ وهل كان ممكنا أن يوجد فن عظيم دون تركيز الثروة ؟

إن الجواب المتواضع المفيد عن هذه الأسئلة يقتضى حكمة طالية ، وأي جواب من هذا القبيل لابد أن يجعله التفريقات والشكوك جوابا ضامضا غير حاسم . ولعل الفن فقد شيئا في طبيعته ومبادرته ونشاطه نتيجة لما بسطته عليه القوة المركزية من حماية وتوجيه وهيمنة . صحيح أن فن لويس الرابع عشر كان فنا منظما ، أكاديميا ، جليلا بهائه المنسق ، لا يفوقه فن في صقله الفني ، ولكن السلطة عطلت قدرته على الابتكار ، وقد قصر دون ذلك الالتحام بالشعب الذي أضى الهدف والعمق على الفن القوطي . لقد كان اتساق الفنون في عهد لويس رائعا ، ولكنه كثيرا ما كان يعزف على نفس الوتر ، حتى لقد أصبح في النهاية تعبيرا لآعن جيل وأمة ، بل عن ذات وبلاط . صحيح أن الثروة لاغنى عنها للفن العظيم ، ولكن الثروة تكون عارا ، والفن يكون بغيضا ، إذا ازدهرا على حساب فقر شامل واعتقاد بالخرافات مذل ، فالجيل لا يمكن فصله طويلا عن الخبز . وقد تكون الارستقراطية حارسا وناقلا مفيدا للمعادن والمعايير والأذواق

إذا تيسرت الأسباب نفتحها أمام المواهب الجديدة، ولمنهما من أن تكون أداة للامتياز الطبقي وللترف الكاذب . كذلك تستطيع الديمقراطيات أن تجمع الثروة وتضفي عليها الكرامة بتغذيتها للمعرفة والأدب والبر والفن ، ومشكلات الديمقراطيات في معاداة الحرية غير الناضجة للنظام والانضباط ، وفي نمو الذوق نموا بطيئاً في المجتمعات الناشئة ، وفي ميل الكفايات غير المحكومة لأن تبدد نفسها في تجارب شاذة تخطئ الابتكار فتحسبه عبقرية ، والطرافة فتحسبها جلالاً .

على أية حال كان رأى استقراطيات أوروبا في صف الفن الفرنسى دون ما تردد . فانتشر معمار القصور والنحت الكلاسيكى والأسلوب الأدبى والزخرفة الباروكية اللآلئ والثياب - انتشر هذا كله من فرنسا إلى كل طبقة حاكمة تقريباً في غرب أوروبا حتى إلى إيطاليا وأسبانيا . وتطلعت قصور لندن وبروكسل وكولون ومينز ودرسدن وبرلين وكاسل وهيدلبرج وتورين ومدريد إلى فرساي مثلاً تحتذيه في السلوك والفن . وكاف المعمارىون الفرنسيون بتصميم القصور حتى مورافيا شرقاً ، وصمم لنوتر الحداثى في وندزور وكاسل ، ووفدون وغيره من المعمارىين الأجانب على باريس أينما واد عنها الأفكار ، وابتث النحاتون الفرنسيون في جميع أرجاء أوروبا ، حتى أصبح لكل أمير تقريباً تمثال راقب كتمثال ملك فرنسا . وظهرت قصص لبرون الرمزية الأسطورية في السويد ، والدنمرك ، وأسبانيا ، وهامتن كورت . والتحق الملوك الأجانب أن يجلسوا إلى ريجو ليصورهم فإن لم يتيسر فإلى أحد تلاميذه . وأوصى حاكم سويدي بقطع من نسيج بوفيه المرسوم تخليداً لانتصاراته . إن التاريخ لم يشهد منذ انتشار الثقافة اللاتينية القديمة في غرب أوروبا غزواً ثقافياً أنجز بمثل هذه السرعة وهذا السكال .

الفصل الرابع

موليير

١٦٢٢ - ٧٣

١ - المسرح الفرنسي

بقى الآن أن نخضع المسرحية والشعر الفرنسيان أوروبا لسلطانهما .

ولقد شاء هوى التاريخ أن ينصرف الأدب الفرنسي في هذا العصر إلى المسرح ، وأن يشجع الكردينال ريشليو المسرحية التي غلت الكنيسة تحرمها طويلا ، وأن يستورد الكردينال مازارن الملهة الإيطالية إلى فرنسا ، وأن يرث لويس الرابع عشر حب المسرح من هذين الكاهنين اللذين مهدا لسلطته أو حفظاها .

كانت المسرحية الحديثة قد بلغت الشكل الأدبي في إيطاليا برعاية بابوات النهضة الرفيعة الثقافة ، وكان ليو العاشر يحضر التمثيليات دون أن يطالب بأن تكون صالحة للمعاري . ولكن الإصلاح البروتستانتي وجمع ترنت المترتب عليه وضعا حدا لهذا التساهل السكسنى . وقال بنديكت الرابع عشر إن المسرحية لم يستمر السماح بها في إيطاليا إلا درءا لشرور أفدح ، وفي أسبانيا إلا لأنها تخدم الكنيسة . وأما في فرنسا فإن رجال الأكليروس ، الذين صدمتهم الحرية الجلسية التي تمتع بها المسرح الهزلى ، ندوا بالمسرح عدواً للأداب العامة . وقضت سلسلة طويلة من الأساقفة واللاهوتيين بأن الممثلين محرومون بحكم طبيعة الحالة ، أى بحكم مهنتهم ذاتها ، وأنكر عليهم قساوسة باريس ، الذين عبر عنهم صوت بوسويه الأمر ، حق تناول الأسرار أو الدفن في أرض مكرسة إلا إذا تابوا وأقلعوا عن مهنتهم . وإذ حرموا من مراسم

سر الزواج يقوم بها كاهن ، فقد كان عليهم أن يقنعوا بزيجات عرفية باللغة القلق وعدم الاستقرار ، كذلك وسم القانون الفرنسى الممثلين وأقصاهم عن كل وظيفة شريفة ، وحظر على القضاة حضور الحفلات التمثيلية .

ومن ملامح التاريخ الحديث البارزة أن المسرح استطاع التغلب على هذه المقاومة . ذلك أن المطلب الشعبى للتظاهر والادماء تخففاً وثأراً من الواقع ألحجب العدد العديد من الهزليات والملاحى ، وكان للآلام التى فرضها على الرجال الاقتصار على زوجة واحدة الفضل فى إقبال جمهور سخى العطاء على مسرحيات الحب الحلال أو الحرام . ويلوح أن ريشايو وافق ليو العاشر على أن أيسر سبيل للهيمنة على المسرح هو رماية أفضل المسرحيات لا رفضها كلها ، وبهذه الطريقة قد يتيح القدوة للذوق العام ، والعيش للفرق المسرحية المهذبة . وليلاحظ القارىء تقرير فولتير الآتى : « منذ أدخل الكردينال ريشايو الأداء المنتظم للتمثليات فى البلاط ، الأمر الذى جعل باريس الآن منافسة لأيننا ، لم يقتصر الأمر على تخصيص مقعد يجلس عليه رجال الأكاديمية التى تضم نفران من القساوسة ، بل خصص مقعد آخر للأساقفة (١) » . وفى ١٦٤١ ، ربما بناء على طلب الكردينال ، بسط لويس الثالث عشر رعايته على فريق من الممثلين عرفوا بعدها بالفرقة الملكية أو الكوميديين الملكيين ، وأجرى عليهم معاشا قدره ألف ومائتا جنيه فى العام ، وأصدر مرسوماً يعترف بالمسرح لوناً مباحاً من ألوان الترفيه ، وأعرب عن رغبة الملك فى ألا تعتبر مهنة الممثل بعدها ضارة بمركزه فى المجتمع (٢) . وأقامت الفرقة مسرحها فى « الأوتيل دبورجون » ، وحظيت برعاية لويس الرابع عشر الرسمية ، واحتفظت طوال حكمه بتفوقها فى أخراج المآسى .

ورغبة فى رفع مستوى الملهاة الفرنسية ، دعا مازاران نفران من الممثلين الإيطاليين إلى باريس ، ومنهم تيبيريو فيوريلى ، الذى أصبح أثيراً لدى باريس والبلاط بأدائه دور المهرج الفشار « سكاراموتشا » . ولعله هو

وزملاؤه شاركوا في بعث حمى المسرح في أوصال جان بوكلان الرابع ،
وفي تعليمه فنون المسرح الهزلى (٣) . فلما عاد «سكاراموش» إلى إيطاليا —
(١٦٥٩) أصبح جان بوكلان ، الذى عرفه المسرح والعالم باسم موليير ،
الممثل الهزلى الأول للملك ، وبعدها بقليل — فى رأى بوالو المولع به —
أكبر كتاب العصر .

٢ - تلمذته

على المبنى رقم ٩٦ بشارع سانت — أونوريه كتابة بحروف من ذهب
هذا نصها : —

شيد هذا البيت فوق موضع البيت الذى ولد فيه موليير

فى ١٥ يناير ، ١٦٢٢

وكان البيت بيت جان باتست بوكلان الثالث — منجد الأثاث والمزخرف .
وكانت زوجته ماري كريسيه قد أتته بمهر قدره ٢٢٠٠ جنيه ، وأنجبت له
ستة أطفال ، ثم ماتت بعد زواجهم بمشر سنوات ، ولم يكن طفلها الأول —
جان باتست بوكلان الرابع — يتذكرها فى وضوح ، ولم يذكرها قط فى
تمثيلياته . وتزوج الأب ثايرة (١٦٣٣) ولكن زوجة الأب ماتت فى ١٦٣٧ ،
فكان على الأب أن يحمل عبء عبقرية ولده ، وبوجه تعليمه ، ويفكر فى
تشكيل مجرى حياته . وفى ١٦٣١ أصبح جان بوكلان الثالث «المشرف
على تنجيد أثاث حجرة الملك» ومنح امتياز إعداد السرير المسمى والسكنى
فى البيت المسمى ، لقاء راتب سنوى قدره ثلثمائة جنيه ، وهو مبلغ متواضع ،
ولكنه لم يلزم الحضور فى أى طام أكثر من ثلاثة أشهر . وكان الأب قد
اشترى الوظيفة من أخيه ، وأراد أن يورثها ابنه . وفى ١٦٣٧ أقر لويس

الرابع عشر حق جان بوكلان الرابع في وراثة الوظيفة ؛ ولو أن تطلعات الأدب
تتحقق لعرف التاريخ مولير — إن عرفه إطلاقاً — بأنه الرجل الذي كان
يعد سرير الملك . على أن جداً للصبي أولع بالمرح ، فكان يصطحبه إلى
حفلات التمثيل بين الحين والحين .

وأعداداً لجان الرابع لتهيئة سرير الملك ، أرسل إلى كلية اليسوعيين في
كليرمون ، وكانت الأم الحانية على المهرطقين . وهناك تعلم الكثير من
اللاتينية ، وقرأ تيرنس وأفاد منه ، ولا شك أنه اهتم ، وربما شارك ، في
المسرحيات التي عرضها اليسوعيون أداة لتعليم تلاميذهم اللاتينية والأدب
والكلام ويقول فولتير إن جان تلقى كذلك تعليماً عن الفيلسوف جاسندي
الذي كان قد عين معلماً خاصاً لزميل في فصل جان . على أية حال تعلم جان
الكثير عن أبيقور ، وترجم شطراً كبيراً من ملحمة لوكريتيوس الأبيقورية
De rerum natura (وبعض سطور مسرحيته « مبغض البشر »^(٤)) . تسكاد
تكون ترجمة لفقرة في لوكريتيوس^(٥) . والراجع أن جان فقد إيمانه
قبل أن يختتم صباه^(٦) .

وبعد أن قضى خمس سنين في الكلية درس القانون ، ويبدو أنه مارسه
حقبة قصيرة في المحاكم . ثم اتخذ مهنة أبيه بضعة أشهر (١٦٤٢) . وفي
ذلك العام التقى بمادلين بيجار ، وكانت وقتها سيدة مريحة في الرابعة والعشرين .
وقبل ذلك بخمس سنين كانت خلية لسكرتير دمودين ، الذي اعترف في
سماحة بالطفل الذي ولدته له ، وأذن لابنه في أن يقف عراباً له عند صماده .
وفتنت مادلين جان — وكان قد بلغ العشرين — وسحرته بجملها وطبعها
البشوش اللطيف . وأغلب الظن أنها قبلته عشيقاً . وقد حمله عشقها للمسرح ،
مع عوامل أخرى ، على اتخاذ قرار بأن يولى لتنجيد الأثاث ظهره ، وأن
ينزل عن حقه في أن يخلف أباه مشرفاً على تنجيد حجرة الملك لقاء ٦٣٠ جنيهه ،
وأن يلتقي بنفسه في خضم التمثيل (١٦٤٣) . وذهب ليقم في بيت مادلين

بيجار^(٧) ثم دخل معها ومع أخويها وآخرين في تماقد رمى أنشأوا بمقتضاه
« للمسرح الشهير » (٣٠ يونية ١٦٤٣) . ويعتبر الكوميدي فرانسيز ذلك
العقد بداية لتاريخه الطويل الممتاز . واتخذ جان الآن اسماً مسرحياً جرياً
على عادة الممثلين ، فأصبح يسمى موليير .

واستأجرت الفرقة الجديدة ملعباً للتنس مسرحاً لها ، وقدمت مختلف
التمثيليات ، ثم أفلست ؛ وفي ١٦٤٥ قبض على موليير ثلاث مرات بسبب الدين
ودفع أبوه عنه ديونه وحصل على أمر بالإفراج عنه معطلاً نفسه بأن التقى
قد برىء من حمى المسرح . ولكن موليير أعاد تأليف « للمسرح الشهير »
وانطلق في جولة بالأقاليم . ومنح الدوق ديبيرون حاكم جيين الفرقة تأييده .
وتنقلت الفرقة في سلسلة مضيئه من النجاح والفشل بين ناربون ، وتولوز ،
وألبى ، وكاركاسون ، ونانت ، وآجن ، وجرينوبل ، وليون ، ومونبلييه ،
وبوردو ، وبزييه ، وديجون ، وأفنيون ، وروان . وارتقى موليير حتى
أصبح مديراً لها (١٦٥٠) ، ووفق بعشرات الحيل في أن يحفظ للفرقة قدرتها
على إبقاء ديونها ويكفل لها طعامها . وفي ١٦٥٣ أعار الأمير ديكوتى ، زويه
المدرسى القديم ، اسمه للفرقة وقدم لها المعونة ، ربما لإعجاب سكرتيره
بالممثلة الأنسة دوبارك . ولكن الأمير أصابته نوبة شلل دبنى في ١٦٥٥ ،
فأخبر الفرقة بأن ضميره يمنعه من الاتصال بالمسرح ، ومالبت بعد ذلك أن
تدع علانية للمسرح ، وبموليير بصفة خاصة ، مفسداً للشباب وعدوا
للفضيلة والمسيحية .

ووسط هذه التقلبات نهضت الفرقة إشيتاً فشيئاً بكفائتها ودخلها وذخيرتها
من المسرحيات . وتعلم موليير فن المسرح وحيله . فوافى عام ١٦٥٥ حتى
كان يكتب التمثيليات كما يمثلها . وفي ١٦٥٨ آس في نفسه من القوة ما يكفي
لتحدي فرقتين احتلتا المسرح الباريسى ، فرقة ممثلى الملك فى الأوتيل
دبورجون ، وفرقة خاصة تمثل فى مسرح ماريه . وحضر هو ومادلين بيجار

من روان إلى باريس ليمهدا الطريق لفرقتها • وزار أباه ، وظفر بنغو عن ذنوبه ومهنته . ثم أقنع فيليب الأول دوق أورليان بأن يبسط حمايته على الفرقة وأن يحصل لها على إذن بإقامة حفلة تمثيلية بالبلاط .

وفي أكتوبر ١٦٥٨ مثلت « فرقة الميسو » هذه أمام الملك في قاعة الحرس بالوفر مأساة كورنى « نيكوميد » ، ومثل موليير الدور الرئيسى دون توفيق كبير ، لأنه كما يقول فولتير كان يعانى « من ضرب من الفواق لا يلائم البتة الأدوار الجادة ، ولكنه يعين على جعل تمثيله فى الملهة أكثر إمتاعا » (٨) . وقد أنقذ الحفلة بأن أتبع المأساة بملهة فقدت الآن معالمها ، ومثل بحويوة ومرح ، وحاجب مرفوع وفم مثرثر جعل الجمهور يتساءل لم يمثل المأساة إطلاقا • وكان فى الملك من الصبى ماجعله يستمتع بهذا الهزل ، ومن الرجولة ماجعله يقدر شجاعة موليير • فأصدر تعليماته بأن تشارك فرقة الميسو فرقة سكاراموش الإيطالية فى قاعة البتى بوربون ، وهناك أيضا أخفق الممثلون الوافدون حين حاولوا تمثيل المأساى التى قهرروا فى أدائها دون ممثلى الملك فى الأوتيل دبورجون ، ووفقوا فى التمثيلات الهزلية ، لاسيما التى ألفها موليير • ومع ذلك واصلوا إخراج المأساى • ذلك ان كبار الممثلات كن يشعرن بأنهن يتألقن أكثر فى الدراما الجادة ، ولم يكن موليير نفسه راضيا قط بأن يكون كوميديا ، لأن صراعات الحياة وسخاقتها أورثته مسحة من الحزن ، وقد وجده أمرا فاجعاً له أن يكون على الدوام مضحكا •

يضاف إلى هذا أنه سئم هزليات المسكائد الغرامية والشخصيات المبتذلة وكباش القداء المألوفة ، وأكثرها أصداء لإيطاليا • وتلفت حوله فى باريس فرأى فيها أشياء لا تقل إضحكا عن بوليشينيل وسكاراموش • وروى عنه قوله « لم يعد فى حاجة إلى اتخاذ باوتس وتيرنس أساتذة لفنى أو إلى السطو على ميناندر • فما على إلا أن أدرس هذه الدنيا » (٩) •

٣ - مولير ونساء المجتمع

مثال ذلك « الأوتيل دى امبويه » حيث كان الرجال والنساء يجدون الآداب الرقيقة والحديث المعطر . فكتب مولير تمثيلية « المتحذلقات المضحكات » . وكان إخراجها (١٨ نوفمبر ١٦٥٩) فاتحة ملهاة العادات الفرنسية وبداية لحظ مولير وشهرته . وكانت الملهاة من القصر بحيث لم يستغرق تمثيلها أكثر من ساعة ، وفيها من الحدة ما خلف لذعة طويلة الأيلام . استمع إلى ابنتي العم ، مادلون وكاتوس ، اللتين تلفهما سبعة أفنعة من التطرف ، تحتجان على تلف الكبار ، الواقعيين . المفلسين ، على تزويجها .

جرجيوس : أى عيب تريان فيهما ؟

مادلون : يا لها من كياسة رائعة منها حقاً ماذا ، أبدأ فوراً بالزواج . . . لو كان الناس جميعاً مثلك لقضى للتو على الرومانس . . . إن الزواج ينبغي ألا يتم أبداً إلا بعد مغامرات أخرى . فعلى العاشق إن أراد قبولاً أن يفهم كيف يعبر عن العواطف المهذبة ، وكيف يتأوه بالحديث الناعم ، الرقيق ، المشبوب ، ويجب أن يكون حديثه مطابقاً للقواعد . فعليه باذى ذى بدء أن يرى فى الكنيسة أو فى الحديقة العامة أو فى حفل طام تلك التى يشغف بها حبا ، وإلا وجب تقديمه إليها التقديم المحتوم بواسطة قريب أو صديق ، ثم عليه أن ينصرف عنها مكتئباً متأملاً . ثم يخفى عاطفته حيناً عن موضع حبه ، ولكنه يزورها مرات ، لا يعدم فيها طرح بعض الحديث عن مغازلة النساء على البساط تدريباً لمقول الجماعة كلها . . . ثم يأتى اليوم الذى يباح فيه بحبه ، وينبغى أن يتم هذا عادة فى ممشى حديقة بينما الجماعة على بعد منها . وهذا التصريح نقابله عادة بالاستياء ، الذى يبدو فى احمرار وجوهنا ، والذى يقضى العاشق عنا زماً ، ثم يجد الوسيلة لمصالحتنا بعد حين ، ولتعويدنا أن نسمع حديث غرامه دون أن نفهم ، واستلال ذلك الاعتراف الذى يسبب لنا حرجاً شديداً .

ثم تملأ ذلك للغامرات : المزاحمون الذين يحبطون ميلا رسخ ، واضطهادات الآباء ، والغيرة للنسبة من المظاهر الكاذبة ، والشكاوى ، واليأس ، والحروب مع الحبيب ، وما يسفر عنه من عواقب . هكذا ينبغي أن تجري الأمور بأسلوب جميل ، وتلك هي القواعد التي لاغنى عنها للتودد المذهب الأنيق . أما الاندفاع رأسا إلى الرباط الزوجي ، وأما عدم مطاردة الغرام إلا بعقد الزواج ، والإمسك بالمغامرة الرومانسية من ذيلها — فمرة أخرى أقول لك يا أبى العزيز إنه ما من شيء أكثر آلية من تصرف كهذا ، وبمجرد التفكير فيه يشعر بالغبطة .

كانوس : أما أنا يا عمه فكل ما أستطيع أن أقوله هو إننى أرى الزواج شيئا مروعا جدا . فكيف أطيق فكرة الرقاد مع رجل عريان حقا (١٠) ؟

ويستعير خادما الخطيبين ملابس سيديهما ويتنكران كـ كركيز . وجنرال ، ويتوددان إلى السيدتين بكل ما يصاحب التودد من تطرف ومزاح . ويفاجئهما السيدان ، ويجردانهما من ملابسهما المزيفة ، ويتركان الشابتين أمام الحقيقة العارية تقريبا . وفي هذه الملهة ، كما فى جميع ملاهى مولير الجنسية ، عبارات نابية وبعض المزاح الرخيص ، ولكن فيها هجوا لاذعا للخصومات الاجتماعية ، بلغ من حدته أن تأثيره أصبح حدثا فى تاريخ أحداث المجتمع . وقد نسبت رواية غير مؤكدة لامرأة من النظارة أنها وقفت وسط الجمهور وصاحت « تشجع ! تشجع ! هذه ملهة حسنة يا مولير » (١١) وروى أن واحدا من رواد صالون مدام درامبويه قال بعد خروجه من التمثيلية « بالأمس أعجبنا بكل السخافات التي نقدت نقدا رقيقا معقولا جدا ، ولكن علينا الآن — كما قال القديس ريمى اسكلوفيس — أن نحرق جامعنا ، ونعبد ما أحرقنا (١٢) . » وقابلت المركيزة درامبويه الهجوم بمهذبة ، إذ اتفقت مع مولير على إحياء حفلة يخصص إيرادها لصالونها ، وقد رد على مجاملتها بمقدمة زعم فيها أنه لم ينجح صالونها بل مقلديه . على أية

حالك انتهى ملك « المتحذلقات » . وقد أشار بوالو في هجائتيه العاشرة إلى تلك « العقول الجميلة التي كانت بالأمس ذائعة الصيت ، والتي فرغها موليير بضربة واحدة من فنه » .

وقد نجحت المسرحية نجاحا ضوعف معه أجر مشاهدتها عقب حفلة الافتتاح . وقد مثلت في طامها الأول أربعاً وأربعين مرة ، وأمر الملك بإحياء ثلاث حفلات للبلاط ، حضرها جميعا ، ونفع الفرقة بثلاثة آلاف جنيه . وما وافى فبراير ١٦٦٠ حتى كانت الفرقة الشاكرة قد دفعت ٩٩٩ جنيها جمالة للمؤلف . ولكنه كان قد ارتكب غلطة إذ ضمن المسرحية إشارة هجاءها ممثلي المسرح الملكي « فما من إنسان قادر على أن يشهر شيئا إلا ، أما غيرهم فقوم جهلاء يمثلون أدوارهم كأنهم يتحدثون . هؤلاء لا يفقهون كيف يجعلون أبيات الشعر تملجلج ، أو كيف يقفون عند فقرة جميلة . فكيف تعرف الأبيات الرائعة إذا لم يقف الممثل عندها ويحرك بهذه الطريقة أن تصفق استحسانا (١٣) » ؟ .

وأعربت فرقة الأوتيل دبوربون عن احتقارها للسافر لموليير لعجزه عن إخراج المأساة ، ولقدرته على الملهاة الرخيصة دون غيرها . وعزز موليير حججهم بتأليفه وعرضه مسلاة « فارص » متوسطة الجودة سماها « الديوث بالوهم » ولو أن الملك سر بأن يشهدها تسع مرات .

وكانت التغييرات تجري خلال ذلك في مبنى اللوفر القديم ، فهدمت صالة البتي بوربون في استهتار ، ولاح حيناً أن « فرقة المسيو » التي يرأسها موليير لن تجد لها مسرحا . ولكن الملك العطوف دائما بادر إلى إنقاذها بأن خصص له في الباليه — رويال « الصالة » التي خصصها ريشليو لعرض التمثيليات . وهناك ظلت فرقة موليير حتى مماته وكأنها جزء من جسم البلاط . وكان أول عرض له في هذا المأوى الجديد آخر محاولاته في المأساة ، وهي « دون جراسي » . وكان رأيه — وله فيه بعض العذر —

أن أسلوب المأساة الخطابى الفخم كما طوره كورنبي ، ومثلته فرقة الأوتيل-دبورجون ، أسلوب غير طبعى ، وكان يتطلع إلى أسلوب أبسط وأكثر طبيعية . ولو مسموح له تسلط النزعة الكلاسيكية على المسرح (وفوقه) لجاز أن ينتج مزيجاً موفقاً من المأساة والمهابة كما فعل شيكسبير ، فإن فى أعظم ملامه والحق يقال مسحة من المأساة . ولكن « دون جراسى » سقطت ، برغم جهود الملك لدمها بحضور ثلاث حفلات ، لقد كان قدر موليير أن يكابد للمأساة لا أن يمثلها .

وعليه فقد عاد إلى المهابة . ولقيت « مدرسة الأزواج » نجاحاً طيب خاطره إذ عرضت يومياً من ٢٤ يونيو إلى ١١ سبتمبر ١٦٦١ . وقد أذنت بزواج موليير الوشيك ، وكان وقتها فى التاسعة والثلاثين ، من أرماند بيجار ، ذات الثمانية عشر ربيعاً ، ومهكلة المسرحية هى : كيف ينبغى أن يروض الشابة على أن تكون زوجة صالحة أمينة ؟ فالشقيقان أريست وسجناناريل محظوظان لكونهما الوصيين على الفتاتين اللتين ينويان الزواج منهما أما أريست ، البالغ من العمر ستين عاماً ، فيعامل فئاته القاصر ليونور ، ذات الثمانية عشرة ، بغاية اللين :

« لم أنظر إلى تجاوزاتها الصغرة على أنها جرائم . ولقد لبيت على الدوام رغباتها الشابة ، ولست والله الحمد آسفاً على ذلك . فقد أذنت لها بأن تخالط الأصحاب الطيبين ، وتشهد الملاحى ، والتثليلات ، والمراقص ، فهذه أشياء أراها على الدوام صالحة لتربية عقول الشباب ، وما الدنيا إلا مدرسة أحسبها تعلم طريقة العيش خيراً من أى كتاب . إنها تحب أن تنفق المال على الثياب ، والقمصان ، والأزياء الجديدة . . وأنا أحاول أن أشبع رغباتها ، فهذه لذات ينبغى أن نتيحها للشابات متى استطعنا توفيرها لهن (١٤) » .

وأما الأخ الأصغر سجناناريل فيحتقر أريست لأنه إنسان أحق ضلته أحدث الأوهام . وهو يأسف على زوال الفضائل القديمة وعلى انحلال الأخلاق .

الجديده ، وعلى وقاحة الشباب المتحرر . وهو بنوى أن يأخذ فئاته القاصر
إيزابيل بنظام صارم ليروضها على أن تكون زوجه مطيعة :

« لا بد أن ترتدى الملابس اللائقة . . . فإذا لثمت بيئها كما تلزمه للمرأة
العاقة انصرفت بجمعها إلى شئون الزوجية ، فترفو الثياب في ساعات فراغها
أو تحبك الجوارب لتتسلى بها . ولن تخطو خطوة خارج البيت إلا إذا قام
عليها رقيب . . . إنني لن ألبس قرونا إذا استطعت إلى ذلك سبيلا » .

وبعد دسيسة بعيدة الاحتمال (منقولة عن ملهاة أسبائية) تهرب إيزابيل
مع عاشق ذكى ، في حين تزوج ليونور من أريست وتظل وفيه له إلى
آخر التمثيلية .

وواضح أن موليير كان يحاور نفسه . ففي ٢٠ فبراير ١٦٦٢ ، وهو في
الأربعين ، تزوج بأمرأة تصغره بنصف عمره . أضيف إلى ذلك أن عروسه
هذه — أرماند بيجار — كانت ابنة مادلين بيجار ، التي كان موليير يعاشرها
قبل عشرين عاما . وقد اتهمه خصومه بالزواج من ابنته غير الشرعية . وكتب
موفلورى ، رئيس فرقة الأوتيل دبورجون للنماسة ، إلى لويس ينبئه بهذا
في ١٦٦٣ ، وكان جواب لويس أن جعل نفسه عراباً لأول طفل ولدت أرماند
لموليير . أما مادلين ، حين لقيها موليير ، فكانت أشد احتفالا بشخصها من
أن تتيح لنا أى معرفة يقينية بنسب أرماند . ويبدو أن موليير لم يحتقد أنه
أبو الفتاة ، ولنا أن نفترض أن معلوماته في هذه النقطة كانت أفضل قليلا مما
يمكن أن تكون عليه معلوماتنا نحن .

كانت أرماند قد شبت كأنها حيوان الفرقة للدال . وكان موليير يراها
كل يوم تقريبا ، وقد أحبها طفلة قبل أن يعرفها امرأة بزم من طويل . وكانت
لأن قد أصبحت ممثلة مكتملة النضج . أما وقد نشأت في هذا الجو فأنها لم
تخلق لتسكون زوجة لرجل واحد ، لاسيما رجل قد أبلى روح الشباب .

لقد أحبت لذات الحياة واستغرقت في معاشات فسرّها الكثيرون على أنها،
 خيانات للزوج ، وعانى موليير من جراء ذلك ، وكان أصدقاؤه وأعداؤه
 يلوكون الشائعات عنه . وبعد زواجه بعشرة أشهر حاول أن يهدىء جراحه
 ينقذ غيره الرجال والدفاع عن تحرر النساء . لقد حاول أن يكون أريست ،
 ولكن أرماند لم تستطع أن تكون ليونور . ولعله أخفق في أن يكون
 أريست لأنه كان نافذ الصبر شأنه شأن أى مخرج مسرحى . وفى « تمثيلية
 فرساي المرتجلة » (أكتوبر ١٦٦٣) وصف نفسه إذ يقول لزوجته « اسكتى .
 أيتها الزوجة ، فأنت إلا حمارة » . فتجيب « شكراً لك أيها الزوج الطيب .
 أنظر ما صار إليه أمرنا . أن الزواج بغير الناس تغييراً عجيّباً ، فما كنت
 لتقول هذا قبل سنة ونصف (١٥) » .

وواصل تأملاته فى الغيرة والحرية فى مسرحيته «مدرسة الزوجات» التى
 عرضت أول مرة فى ١٦ ديسمبر ١٦٦٢ . ومنذ بدايتها تقريباً تراها تضرب
 على هذا الوتر — الزوج الديوث . فترى آرنولف الذى لعب موليير دوره
 هنا أيضاً طاغية من الطراز العتيق ، يؤمن بأن المرأة المتحررة امرأة فاسقة ،
 وأن السبيل الأوحى لضمّان وفاء الزوجة هو ترويضها على الخدمة المتواضعة ،
 وعلى فرض الرقابة الصارمة عليها وإغفال تعليمها . واتشب أنيس ، القاصر
 التى كان وصياً عليها وعروسه المستقبل ، فى براءة حلوة ، حتى أنها تسأل
 آرنولف فى عبارة تردد صداها فى طول فرنسا وعرضها ، « أيولد الأطفال
 من الأذن (١٦) » ؟ . ولما كان آرنولف لم يتحدث إليها بشيء عن الحب ،
 فأنها ترحب فى سرور برىء بتودد هوراس الذى يجد طريقة إليها أثناء
 غيبة قصيرة الموصى . فإذا عاد آرنولف قصت عليه وصفاً موضوعياً
 لمسلك هوراس :

آرنولف : حسنا ، ولكن ماذا صنع حين انفرد بك ؟
 أنيس : قال إنه يحبني حباً حاراً لا نظير له . وقال لى بالطف لغة فى

الدنيا أشياء لا يمكن أن يعد لها شيء . وقد أبهجنى لطف حديثه كلما
استعمت إليه ، وأثار فى شيئاً لا أعرفه ، عاطفة سحررتني تماماً .

آرنولف : (جانباً) ياله من تحقيق معذب فى سر قتال ، يعانى فيه
المحقق كل الألم ! (بصوت عال .) ولكن علاوة على هذا الحديث كله ،
وهذه الأساليب اللطيفة كلها ، ألم يقبلت بعض القبلات أيضاً ؟

أنيس : أوه إلى هذا الحد لقد تناول يدي وذراعى ولم يتعب
قط من تقبيلها .

آرنولف : ألم يأخذ شيئاً آخر منك يا أنيس ؟ (ملاحظاً حيرتها) ها ؟

أنيس : بلى ، لقد .

آرنولف : ماذا ؟

أنيس : أخذ .

آرنولف : كيف ؟

أنيس : الـ .

آرنولف : ماذا تعنين ؟

أنيس : لا أجرو على إخبارك ، لأنك قد تغضب منى .

آرنولف : لا .

أنيس : نعم ، ولكنك ستغضب .

آرنولف : يا للهول ، لن أغضب .

أنيس : أحلف إذن .

آرنولف : أحلف .

أنيس : أخذـ سينور غضبك .

آرنولف : لا .

أنيس : نعم .

آرنولف : لا ، لا ، لا ، لا . بحق الشيطان ما هو هذا السر ؟ ماذا أخذ منك ؟

أنيس : أنه -

آرنولف : (جانباً) إنى أقاسى عذاب الجحيم .

أنيس : أخذ الوشاح الذى أعطيتني ، أصدقك القول أننى لم أستطع منعه .

آرنولف : (متالكاً نفسه) : لا بأس بالوشاح . ولكنى أريد أن أعلم ألم يفعل شيئاً غير تقبيل يديك ؟

أنيس : أيفعل الناس أشياء أخرى ؟

آرنولف : لا ، لا ، لا . . . ولكنى باختصار لا بد أن أخبرك أن قبول علب الجواهر والاستماع إلى القصص العاطلة يقصها هؤلاء الغنادير للتبرجون ، والسماح لهم وأنت مسترخية بتقبيل يديك وفتنة قلبك بهذه الطريقة — هذا كله خطيئة مميتة ، بل أفضح خطيئة يمكن أن ترتكبها .

أنيس : تقول خطيئة ! والسبب من فضلك ؟

آرنولف : السبب ؟ لأنه مكتوب صراحة أن السماء تغضبها أفعال كهذه .

أنيس : تغضبها ؟ ولكن لم تغضب السماء ؟ وأأسفاه ؟ إنه شيء حلو للذيد ، تعجبني البهجة التى أجدها فيه ، ولم أعرف من قبل هذه الأشياء .

آرنولف : نعم ، هناك الكثير من اللذة فى هذه العواطف الرقيقة ، وهذه الأحاديث اللطيفة ، وهذه القبل الحارة ، ولكن ينبغى تذوقها بطريقة شريفة ، والزواج كفيل بأن يحو عنها الخطيئة .

أنيس : أفلا تعد خطيئة إذا كان الإنسان متزوجاً ؟

آرنولف : نعم .

أنيس : أرجوك إذن أن تزوجني حالا (١٧) .

وتهرب أنيس إلى هوراس بعد قليل طبعاً . ولكن آرنولف يقتنصها من جديد وبوشك أن يضربها حين يوهن من عزيمته حلاوة صوتها وجمال جسدها ، وربما كان مولير يفكر في أرماند وهو يكتب عبارات آرنولف التالية :

« أن ذلك الحديث وتلك النظرة مجردان غضبي من سلاحه ، ويعيدان إلى الحنان الذي يمحو ذنبها كله . فما أعجب أن يحب الإنسان ! وأن يكون الرجال عرضة لمثل هذا الضعف أمام هؤلاء الخائنات افسكننا يعرف نقصن ، فما هن إلا التبذير والحقاقه ، وذهنهن شرير وفهمهن ضعيف ، وما من شيء أوهن منهن ، ولا أقل ثباتاً ، ولا أكذب ، ومع ذلك كله فالرجل يصنع كل شيء في الدنيا من أجل هؤلاء الحيوانات (١٨) » .

وفي النهاية تهرب منه وتتزوج هوراس ، أما آرنولف فيعزيه صديقه كريساله بفكرة مؤداها أن امتناع الرجل عن الزواج هو الطريقة الأكيدة الوحيدة التي تقيه من أن يطلع له قرنان في رأسه .

وأبهجت التمثيلية جمهورها ، فثلث إحدى وثلاثين مرة في الأسابيع العشرة الأولى ، وكان في الملك من الشباب ما سمح له بالاستمتاع بخلاعتها ، ولكن عناصر البلاط الأشد محافظة انتقدوا اللهاة لما فيها من مجافاة للفضيلة ، وكرهت السيدات فكرة الولادة من الأذن ، وندد الأمير كوتى بمنظر الفصل الثاني الذي سقنا حواراً من قبل بين آرنولف وأنيس زامها أنه أفضح ما عرض على خشبة المسرح . ولعن بوسويه التمثيلية برمتها ، ودعا بعض القضاة إلى حظرها باعتبارها خطراً على الأخلاق والدين ، وسخرت الفرقة المنافسة من ابتذال الحوار وتناقضات رسم الأشخاص وشططحات الحبكة المتعجلة . وظلت التمثيلية حيناً « حديث كل بيت في باريس (١٩) » .

وكان في موليير من حب الفضال مالا يدعه يترك هذا النقد كله دون تعليق منه . ففي تمثيلية ذات فصل واحد مثلت في الباليه رويال في أول يونيو ١٦٦٣ ، واسمها « نقد مدرسة الزوجات » عرض لنا لقاء بين نقاده وتركهم يعربون بعنف عن اعتراضاتهم ، ولم يسكد يرد عليها إلا بأن يدع النقد يضعف ذاته بمبالغته ، وأن يجريه على ألسنة شخصيات مثيرة للسخرية . وواصل الأوتيل دبورجون « الحرب الكوميدي » بإخراجه هزلية قصيرة سماها « الناقد المعارض » ، وهجا موليير والفرقة الملكية في « تمثيلية فرساي المرتجلة » (١٧ أكتوبر ١٦٦٣) . وساند الملك موليير في وفاء ، ودعاه إلى العشاء (٢٠) ، ومنحه الآن معاشا سنويا قدره ألف جنيه ، لا بوصفه « ممثلا كوميديا » بل « شاعرا فذا » (٢١) . كذلك نصر الزمن موليير ، فمدرسة الزوجات تعتبر اليوم أول ملهاة عظيمة في المسرح الفرنسي .

٤ - غرام طرطوف

ولكن موليير دفع ثمن حظوته لدى الملك . فلقد أحب لويس ظرفه وشجاعته ، فجعله من كبار للنظمين للملاهى في فرساي وسان - جرمان . وقد ملأ أحد هذه المهرجانات المسمى « مباحج الجزيرة للسجورة » أسبوعا (٧ - ١٣ مايو ١٦٦٤) بألعاب السيف والولائم والموسيقى والباليه والرقص والدراما - وكلها أقيم في حديقة فرساي وقصره تحت أضواء المشاعل والشمعمدانات التي تحمل أربعة آلاف شمعة . وكوفيء موليير على جهوده في هذا المهرجان بستة آلاف جنيه . وقد أسف بعض الأدباء لإسراف الملك في استغلال عبقرية موليير لكي يوفر هذا اللهو الخفيف في البلاط ، وتصوروا تلك الروائع التي كان من الجائز أن يستكمل نضجها لو أن الشاعر السكامن في الكوميدي أتيح له مزيد من الوقت للتفكير والكتابة . غير أنه كان واقعا تحت ضغط من فرقته أيضا ، وما كانت شواغله ومسئوليته ١٢ - قصة الحضارة

مديرا للفرقة وممثلا بها لتسمح له على أية حال بالاعتكاف في أى برج طاجى .
وما أكثر المؤلفين الذين يكتبون تحت ضغط ملع خيرا مما يكتبون في
الفراغ ، فالفراغ يرعى الدهن ، والإلحاح يشحذه . ولقد أخرج مولير
أعظم تمثيلياته أول مرة في ١٢ مايو ١٦٦٤ ، في قبة « مباهج الجزيرة
المسحورة » ، وكانت جزءا من المهرجان .

في هذا العرض الأول لم تكن « طرطوف » بالتمثيلية المناسبة تماما
للمهرجان ، لأنها فضحت في غير رحمة ذلك النفاق الذى يتخفى خلف رداء من
التقوى والفضيلة . وكانت جماعة دينية من الإخوة العلمانيين تدعى « جمعية
السر المقدس » ، وعرفت فيما بعد بـ « عصبة الورعين » قد قطعت المهود على
أعضائها بأن يعملوا على حظر التمثيلية . أما الملك الذى كانت علاقته
الغرامية بلافالير قد أثارت كثيرا من نقده هؤلاء الورعين ، فقد كان مزاجه
يدعوه للاتفاق مع مولير ، ولكنه بعد أن شاهد الملهاة في عرضها الخاص
يفر سائى أوقف الأذن بعرضها على نظارة باريس في الباليه — رويال .
وطيب خاطر مولير بدعوته ليقراً « طرطوف » في فورتنبلو على نخبة
مختارة تضم ممثلا للبابا لم يذكر التاريخ أنه اعترض عليها (٢١ يوليو ١٦٦٤) .
في ذلك الشهر مثلت المسرحية في بيت دوق أورليان ودوقتها (هنرييتا آن) ،
في حضرة الملكة ، والملكة الأم ، والملك . وبينما كان يجرى التمهيد
لعرضها على الجماهير أذاع كاهن سان — برتلى ، بيير روليه ، في أغسطس
ثناء على الملك لحظره التمثيلية ، واغتنم هذه الفرصة ليرى مولير بأنه
« رجل ، بل شيطان متجسد في ثوب رجل ، وأشهر مخلوق فاسق منحل
عاش إلى الآن » . ثم قال الأب روليه إن جزاء مولير على تأليف طرطوف
« أن يحرق على الخازوق ليدوق من الآن نار الجحيم (٢٢) » . ووبخ الملك
روليه ، ولكنه ظل يحبس الإذن بعرض طرطوف علنا . ولكي يظهر
حقيقة موقفه رفع معاش مولير السنوى إلى ستة آلاف جنيه ، وتلقى

عن « المسيو » حماية فرقة موليير ، فأصبحت منذ الآن « فرقة الملك » .

وظل الجدل مضطربا تحت الرماد طامين . ثم قرأ موليير على الملك نسخة منقحة من التمثيلية ، أضاف إليها سطورا تذكر أن الهجاء ليس موجها ضد الإيمان الصادق بل ضد الرياء . وأيدت مدام هنرييتا التماس المؤلف الإذن بعرض المسرحية . ووافق لويس موافقة شفوية ، وبينما كان منطلقا إلى الحرب في فلاندر عرضت طرطوف لأول مرة على مسرح الباليه — رويال في ١٨ أغسطس ١٦٦٣ بمد مرور ثلاث سنين على أول عرض لها في البلاط . وفي الغد أمر رئيس باريس ، وكان ينتمى لجماعة السر المقدس ، بغلق المسرح وتمزيق كل لافتاته . وفي ١١ أغسطس حظر رئيس أساقفة باريس قراءة للملهاة أو سماعها أو تمثيلها سرا أو علانية ، وإلا كان الحرم جزاء المخالف . وأعلن موليير أنه سيعتزل للمسرح إذا استمر انتصار « الطراطيف » هذا . أما الملك الذي حاد إلى باريس فقد أمر الكاتب للمسرحى الغاضب بأن يتذرع بالصبر ، ففعل ، وأثيب في النهاية برفع الحظر الملكي . وفي ٥ فبراير ١٦٦٩ بدأت التمثيلية فترة عرض ناجحة اتصلت ثمانية وعشرين مرة . وبلغ من كثرة الراغبين في دخول المسرح وتهافتهم عليه في أول حفلة علنية أن السكتيين كادوا يخنقون . لقد كانت « أشهر مسرحية » في حياة موليير المسرحية . وقد حظيت دون جميع الدرامات الكلاسيكية الفرنسية بأكبر عدد من العروض — بلغت ٢٦٥٧ (حتى سنة ١٩٦٠) في مسرح الكوميدي — فرانسيز وحده .

ولكن إلى أى حد تملل محتويات التمثيلية تأجيلها الطويل ، وشعبيتها المتصلة ؟ أنها تملل التأجيل بهجومها الصريح على التظاهر بالتقوى ؛ وتعلل الشعبية بقوة هجائها وبراعته . وكل ما في ذلك الهجاء مبالغ فيه بالطبع . فقلما يكون الرياء مستهترا كاملا كما كان في طرطوف ، وقلما يكون الغباء حفرطا كما كان في أورجون ، وليس هناك خادمة نجحت في وقاحتها كما نجحت

دورين . وحل عقدة التمثيلية لا يصدق ، كما هي الحال عند مولير دائماً تقريباً ، ولكن هذا لم يقلقه ، فبعد أن يقدم صورته واتهامه للنفاق ، تكشف أى حيلة مسرحية — كتدخل الإله أو الملك — لحل العقدة بانتصار الفضيلة وعقاب الرذيلة . وأغلب الظن أن الهجاء قصد به جماعة السر المقدس الذين أخذ أعضاؤه على طاقهم أن يوجهوا ضائراً الناس ، حتى ولو كانوا علمانيين ، ويبلغوا الخطايا السرية للسلطات العامة ويتدخلوا في شئون العائلات لزيادة الولاء والإخلاص للدين . وقد أشارت التمثيلية مرتين إلى « عصابة » (في السطرين ٣٩٧ و ١٧٠٥) ، وواضح أن هذا تلميح إلى عصابة الورعين . وعقب العرض الأول للتمثيلية حلت جماعة السر المقدس .

أما أورجون ، البورجوازي الغني ، فيرى طرطوف لأول مرة في الكنيسة فينبره لمرآه .

« آه لو رأيته ... إذن لأحبته كما أحبه . . . كان يأتي كل يوم إلى الكنيسة هادئ الهيئة ثم يركع بجوارى . وقد لفت أنظار المصلين جميعاً بحرارة الابتهالات التي رفعها إلى السماء . كان يتأوه ويئن أينما شديداً ، وفي كل لحظة يقبل الأرض في تذلل . فإذا شرعت في الخروج تقدمنى ليقتدم إلى الماء المقدس عند الباب . وإذا أدركت . . . رقة حاله . . . كنت أهديه الهدايا ، ولكنه كان على الدوام يعرض أن يرد إلى بعضها . . . وأخيراً حفزتني السماء على أن أخذه إلى بيتي ، وبدأ لي منذ تلك اللحظة أن كل شيء يزكو . وأنا أراه يلوم دون تفرقة بين الناس ، وألحظ أنه ، حتى فيما يتصل بزوجتي ، شديد الحرص على عرضي . فهو ينبثق من يرمقها بنظرات الهيام (٢٣) » .

ولكن طرطوف لا يروع زوجة أودجون وأبناءه كما راعه . ذلك أن شهيته الطيبة ، وولعه بأطياب الطعام ، وكرشه المكور ، ووجهه المتورد

كل أولئك يذهب في نظرم بأنر عظامه . ويرجو كليانت زوج أخته
أورجون أن يميز بين الرياء والدين :

« كما أننى لا أعرف في الحياة خلقاً أعظم ولا أجل من التقوى الصادقة ،
ولا شيئاً أنبل ولا أجل من حرارة الورع المخلص ، فإننى لا أرى شيئاً أشد
مكرراً من طلاء الغيرة الزائفة ، ومن هؤلاء الدجالين ، هؤلاء الاتقياء
مظهرياً . . . الذين يتجرون بالتقوى ، ويريدون أن يشتروا أسباب
التسكريم وحسن الأحدونة برفع العيون إلى السماء في رياء ، وبانتشاعات
القداسة المفتعلة » .

ولكن أورجون يمضى في تصديق مزاعم طرطوف ، وينخفض لأرشاده ،
ويطلب له المعونة من الله إذا تجشأ ، ويقترح تزويجه من ابنته ماريان التي
تؤثر عليه فالير في عنف أما بطللة التمثيلية الحقيقية فهي دورين ، خادمة
ماريان ، التي يبدو — كما في كل الملامى الكلاسيكية — أنها تثبت أن
العناية الإلهية وزعت العبقرية توزيعاً يتناسب تناسباً عكسياً مع المال .
وما أبهج استقبالتها لطرطوف عند دخوله المسرح أول مرة :

طرطوف : (يسلم خدمه بصوت عال حين يرى دورين) . يا لورنس ،
اقفل على وشاحى الوبرى وسوطى ، والتمس من السماء أن تنيرك بالنعمة
دائماً . وإذا جاء أحد لزيارتى فقل لى ذهبت إلى السجون لأوزع
صدقاتى .

دورين : (جانباً) أى تصنع وأى لؤم !

طرطوف : ماذا تريدين ؟

دورين : أن أقول لك —

طرطوف : (وهو يسحب منديل من جيبه) أوه . يا لاهول . أرجوك
أن تأخذى هذا المنديل منى قبل أن تتسكلى .

دورين : ولم ؟

طرطوف : غطى ذلك الصدر الذى لا أطيع رؤيته . مثل هذه الأشياء تؤذى النفس وتغرى بالآفكار الآثمة .

دورين : إذن فأنت تذوب ذوبانا أمام التجربة ، ومنظر الجسد يؤثر فى حواسك تأثيراً شديداً ؟ الحق أننى لا أعرف أى حرارة تلهبك ، ولكنى عن نفسى لست عرضة لمثل ذلك التلهف على الجسد . فى وسعى الآن أن أراك طارياً تماماً من رأسك إلى قدمك ، دون أن يغربنى جلدك هذا كله أى أغراء (٢٤) .

والمنظر التالى لب الملهاة . ترى فيه طرطوف يطارح زوجة أورجون — ايلهير — الغرام ، ويستعمل لغة التقى فى توسلاته . وينبأ أورجون بخيائته ، ولكنه يأتى أن يصدق ، واطهاراً لثقتة بطرطوف ينزل له عن أملاكه كلها . ويستسلم طرطوف لقبولها قائلاً « لتكن مشيئة السماء فى كل شئ » (٢٥) ، وتحمل ايلهير الموقف ، إذ تخفى زوجها تحت مائدة ، وترسل فى طلب طرطوف ، وتلوح له ببارقة تشجيع ، ثم توقعه فى محاولات للاستطلاع الغرامى . وتنتظر بالرضى ، ولكنها تزعم أنها تحس وخزات الضمير ، فيتناول طرطوف هذا الزعم بفتوى الخبير ، وواضح أن مولير قرأ من قبل رسائل بسكال الريفية واستطابها :

« طرطوف : إذا لم يكن غير السماء عقبة فى طريق رغباتى ، فما أيسر أن أزيح هذه العقبة — صحيح أن السماء تنهى عن لذات معينة ، ولكن هناك طرق لتسوية تلك الأمور . فسد أوتار الضمير وفق مقتضيات الحال ، وتصحيح فساد الفعل بطهارة النية — ذلك علم أى علم (٢٦) » .

ويظهر أورجون من مخبئه ، ويأمر طرطوف غاضباً بأن يخرج من بيته ، ولكن طرطوف يبين له أن البيت أصبح ملكاً له بحكم العقد الذى وقعه أورجون مؤخراً . ويقطع مولير هذه العقدة ، دون كبير براعة ، بأن يجعل

عمال الملك يكتشفون في اللحظة المناسبة أن طرطوف مجرم تبحث عنه العدالة منذ زمن طويل . ويستعيد أرجون أملاكه ، ويظفر ظاير بمريان ، وتختتم التمثيلية بنشيد شكر شجى يشيد بمدل الملك وأحسنه .

٥ - الملحد العاشق

ولكن إحسان الملك لا بد قد أرهقته تمثيلية موليير الجريئة التالية . ففي ذروة الحرب المحتدمة حول « طرطوف » ، وبينما كانت جماعة الوريين لا يزالون منتصرين في أمر حظر التمثيلية ، عرض موليير في الباليه — رويال (١٥ فبراير ١٦٦٥) مسرحية « وليمة التمثال الجبرى » التى قص فيها بنثر يطفر مرحا قصة دون جوان القديمة المسكورة ، وجعل فيها ذلك الزبر المستهتر ملحداً مغروراً . وقد أخذ شكها الظاهر عن تيرسودى مولينا وغيره ، ولكنه ملأها بدراسة رائعة لرجل يلتذ الشر لذاته وتحمداً لله . والمسرحيه صدى مدهش لذلك الجدل الكبير الذى تورط فيه الدين ، مع الفلسفة .

ودون جوان تينوريو مركز يسلم بالتزاماته قبل طبقة ، ولكنه فيما عدا ذلك يريد أن يستمتع بما يشتهى من لذات . ويخصى تابعه سجاناريل عدد النساء اللاتى أغواهن مولا . ثم هجرهن فيجدهن ١٠٠٣ ر١٠ يقول جوان « إن الوفاء صفة لا تصلح إلا للحمقى . . فليس فى وسعى أن أحرم قلبي من أى مخلوقة جميلة أراها (٢٧) » ومثل هذا الخلق يتوق إلى لاهوت . يلائمه ، ومن ثم يصبح جوان ملحداً ابتغاء راحته . ويحاول خادمه أن يناقش الأمر معه :

سجاناريل : أتمكن أنك لا تؤمن بالجنة ؟

جوان : انس الموضوع .

سجاناريل : أى أنك لا تؤمن . وما رأيك فى جهنم ؟

جوان : إه !

سجناناريل : كلامك بالجنة . وما رأيك في الشيطان من فضلك ؟

جوان : نعم ، نعم .

سجناناريل : قليلاً جداً كذلك . ألا تؤمن بحياة أخرى على الإطلاق ؟

جوان : ها ، ها ، ها .

سجناناريل : هذا رجل سيشق على هدايته . ولكن قل لي ، لا بد أنك

تؤمن بـ « الراهب الفظ » .

جوان : تباً للأحمق .

سجناناريل : أما هذا فلا أظنقه ، لأن ليس هناك كائن وجوده مؤكد

كهذا الراهب الفظ ، وقاتلني الله أن لم يكن وجوده حقيقياً . ولكن المرء يجب أن يؤمن بشئ . فبأى شئ تؤمن ؟ . . .

جوان : أؤمن بأن اثنين واثنين يساويان أربعة ، وأربعة وأربعة

يساويان ثمانية .

سجناناريل : يا لها من عقيدة جميلة ومواد إيمان رائعة ! إذن فدينك —

على قدر ما أفهمه — هو الحساب ؟ أما أنا يا مولاي . . . فأفهم جيداً أن

هذا العالم ليس شيئاً كالفطر نما في ليلة واحدة . أريد أن أسألك منذ الذي

صنع هذه الأشجار والصخور والأرض والسماء من فوقنا ؟ أهذا كله بنى

نفسه بنفسه ؟ أنظر إلى نفسك مثلاً ، فما أنتذا موجود ، أصنعت نفسك ،

والم يكن لزاماً أن يغشى أبوك أمك ليصنعك ؟ ألتستطيع أن ترى كل

المخترعات التي تتألف منها الآلة البشرية دون أن تعجب كيف يشغل الجزء

منها جزءاً آخر ؟ ومهما قلت ، فإن هناك شيئاً معجزاً في الإنسان لن يستطيع

كل المتنطمين في العلم أن يفسروه . أليس عجيبياً أن تراني هنا ، وأن في رأسي

(●) شبح مزعوم تخوف به المرييات والأمهات الأطفال .

شيئا يفكر في مائة شيء مختلف في لحظة ويأمر بدني بأن يصنع ما أريد ؟
أريد أن أصفق بيدي ، وأرفع ذراعي ، وأنظر بعيني إلى السماء ، واخفض
رأسي ، وأحرك قدمي ، وأمشي يمينا ، ويساراً ، وأماماً ، وخلفاً ، وأدور
(يقع على الأرض وهو يدور) .

جوان : هذا حسن ! أن لحجتك أنفماً مكسوراً (٢٨) .

وفي المشهد التالي تتخذ الخصومة بين جوان والدين صورة أخرى . فهو
يلتقي بشحاذ يزعم له أنه يصلي كل يوم من أجل المحسنين إليه ، فيقول جوان :
« أن رجلاً يصلي كل يوم لا بد أن يكون غنياً جداً » . ويجيب الشحاذ إن
الأمر على العكس من ذلك « ففي أكثر الأحيان لا أجد حتى كسرة خبز »
ويعرض عليه جوان جنيتها ذهبياً « شريطة أن يجحد ، ولكن الشحاذ
يرفض « إنني أفضل الموت جوعاً » ويذهل جوان قليلاً لهذه الصلابة فيعطيه
قطعة النقود وهو يقول « حبا في الإنسانية (٢٩) » . ويعرف كل رواد
الأوبرات نهاية القصة ، إذ يصادف جوان تمثالاً للقائد الذي أغوى ابنته
وأودى بحياته . فيدعوه التمثال إلى العشاء ، فيحضر ، ويناوله يده ، فيقوده
إلى الجحيم . ويظهر الجهاز الشيطاني للمعمود في المسرح الوسيط ، « فينبقض
الرعد والبرق بضوءاء عظيمة على دون جوان ، وتنفجر الأرض فاهاً وتبتلعها ،
وتندلع نار هائلة من المكان الذي سقط فيه » .

وقد صدم الجمهور في أول ليلة لما رأى من فضيحة وليير لكفر جوان .
ولعل هذا الجمهور لم يكن يرى بأساً بأن يفضح سفالة جوان وافتقاره إلى
إلى اللاهوت ، وبأنه أمارت اللثام عنه وحشا لا ضمير له ولا حنو ، ينشر
الخداع والحزن أينما ذهب ، ولعله لاحظ أن المؤلف عرض ضحايا الوغد
بشكل ما فيه من عطف ، ولكنه لاحظ أن الرد على الكفر جاء على لسان
أحمق يؤمن بالمعاريت إيماناً أرسخ من إيمانه بالله ، ولم يخفف من وقع هذا
الكفر القاء جوان في الجحيم أخيراً ، لأن الجمهور رآه يهبط إلى الجحيم

دون كلمة ندم أو خوف . وبعد المرض الأول خفف موليير من حدة أكثر الفقرات ابذاء ، ولكن هذا لم يهدىء نائرة الرأي العام . ففي ١٨ أبريل ١٦٦٥ نشر سيد روشمون ، المحامي في البرلمان ، « ملاحظات حول مسرحية لموليير » فيها وليمة التمثال الجبرى بأنها « شيطانية حقاً » . لم يظهر قط أفسق منها حتى في اليهود الوثنية « ثم أهاب بالملك أن يحظر التمثيلية :

« فبينما يحرص هذا الملك النبيل الحرص كله على صون الدين ، نرى موليير يعمل على هدمه . . فليس في وسع انسان مهما قل علمه بتعاليم الدين أن يؤكد بعد رؤية التمثيلية أن موليير أهل للمشاركة في تناول الاسرار للقدسة مادام سادرا في عرضها ، أو يستحق أن تقبل توبته دون عقاب على (٣٠) » .

ولكن لويس واصل رضاه عن موليير . ومثلت « وليمة التمثال الجبرى » ثلاثة أيام كل أسبوع من ١٥ فبراير إلى أحد السعف . ثم سحبت ، ولم تعد إلى خشبة المسرح إلا بعد موت مؤلفها بأربع سنوات ، ولم تعد إلا على صورة اقتباس شعري بقلم توما كورابي الذي حذف المشهد الفاضح الذي نقلناه . أما النسخة الأصلية فقد اختفت ، ثم اكتشفت ثانية في ١٨١٣ طبعة مسروقة نشرت بأمر مستردام في ١٦٨٠ . وظلت نسخة كورابي تحتكر للمسرح حتى ١٨٤١ ، وهي لا تزال تحتل مكان الأصل في بعض طبعات أعمال موليير (٣١) .

٦ - موليير في أوجه

وكأن موليير لم يكفه ما أثار عليه من خصوم ، فراح يهاجم مهنة الطب . وكان قد صور دون جوان بأنه « فاجر في الطب » ورأى أن الطب « من أكبر كبائر الإنسانية (٣٢) » وكان قد خبر بنفسه ما في أطباء القرن السابع عشر من قصور وغرور . وخيل إليه أن الأطباء قتلوا ابنه حين وصفوا له حجر السكل (الأنثيمون) ، ورآهم يقفون موقف العاجز من مدرسه

الذى يسير بخطى حثيثة (٣٣) . كذلك كان الملك ساخطا على ما يعطونه من مسهلات وما يفصدون من دمه كل أسبوع . ويقول مولير إن لويس هو الذى أغراه بوضع الأطباء على السفود . وعليه فقد كتب فى خمسة أيام تمثيلية « الحب خير طبيب » مستعيرا من الملاحى القديمة فى هذا الموضوع القديم . وقد أخرجت بفرساي فى ١٥ سبتمبر ١٦٦٥ فى حفرة للملك الذى « ضحك لها من قلبه » ولقيت الترحيب الحار حين مثلت بعد أسبوع فى الباليه — رويال . وهى تحكى قصة مريضة يدعى لفحصها أربعة أطباء . فيختلون للمداولة ، ولسكنهم لا يناقشون إلا شئونهم الخاصة . فإذا أصر والد للمريضة على قرار وعلاج ، وصف أحدهم لها حقنة شرعية ، وأقسم الآخر أن الحقنة ستقتلها لا محالة . ثم تتعافى المريضة بغير دواء ، الأمر الذى يثير سخط الأطباء ، فيصيح الدكتور بايز « خير لها أن تموت طبقاً للقواعد من أن تشفى مخالفة لها (٣٤) » .

وفى ٦ أغسطس ١٦٦٦ عرض مولير مسرحية قصيرة أخرى هى « الطبيب برغم أنه » مقدمة مسرحية لمسرحيته « مبعض البشر » قصد بها أن يخفف من كآبة هذه التمثيلية التى تتغنى بالتشاؤم . وهى لا تجزى جهد قارئها اليوم لأن مولير لم يقصد أن تؤخذ هجائياته للطب مأخذ الجد . ويلاحظ أنه فاق على علاقات طيبة جداً مع طبيبه الخاص ، المسيو دوموفلان ، وأنه توسط لدى الملك ليجد وظيفة شرفية لابن هذا الطبيب (١٦٦٩) وقد شرح مرة كيف كان هو ومولان منسجمين تمام الانسجام فقال « إننا نناقش الأمر ، ويصف هو العقاقير ، وأنا أغفل تعاطيها ، ثم أشفى (٣٥) » .

وبينما كان مولير لا يزال فى وطيس المعركة حول طرطوف ، قدم فى ٤ يونيو ١٦٦٦ هجائية أخرى لم يقصد بها أن يسر الجمهور ولا الحاشية . وإذا كانت الحركة روح المسرحية ، فإن هذه المسرحية « مبعض البشر » أقرب إلى الحوار الفلسفى منها إلى التمثيلية . وتكفى جملة واحدة لتلخيص القصة ؛ فالسيست ، الذى يطالب نفسه وغيره بالفضيلة الصارمة والصرامة

الكاملة يحب سيليمين التي تؤثره ، ولكن بطيب لها أن ترى العدد العديد من الخطاب وتسمع الكثير من المديح . ويحمد مولير في هذا مجرد ذريعة لدراسة الفضيلة . فهل من واجبنا أن نقول الصدق دائماً ، أم نحمل الجمالة محل الصدق لكي نتقدم في هذه الدنيا ؟ أما السيست فيرفض أنصاف الحلول التي يتراضى بها المجتمع مع الصدق ، ويندد برياء البلاط ، حيث يتظاهر كل إنسان بأسمى العواطف و « أحر التحيات » في حين يكيد كل لغيره سراً تحقيقاً لمصلحته الشخصية ، ويغتابهم جميعاً ، ويستمين بالحق على نيل الخطوة أو السلطة . وألسيست يحقر هذا كله ، ويريد أن يكون صادقاً ولو أفضى به الصدق إلى الاتجار . ويصر شويعر من رجال البلاط يدعى أوروبات على قراءة أشعاره على ألسيست ، ويطلب إليه أن ينقدها نقداً مخلصاً ؛ وينال ما طلب ، فيهدد ويتوعد بالانتقام . وتغازل سيليمين الرجال ، فيوبخها ألسيست ، فتصفه بأنه إنسان متزمت مغرور ، ونكاد نسمع مولير يوبخ زوجته المرحلة ، والواقع انه هو الذي لعب دور ألسيست ، وهي التي مثلت سيليمين :

ألسيست : سيدتي ، ألتسجين لي أن أكون صريحاً معك ؟ إنني لشديد الاستياء من تصرفاتك . . أنا لا ألتشاجر معك ، ولكن مسلكك يأسدني يفتح لأول وافد أرحب سبيل إلى قلبك . إن لك عدداً هائلاً من العشاق الذين نراهم يحاصرونك ، ونفسي لا تستطيع الرضى بهذا .

سيليمين : أتلوهني لأنني أجذب العشاق ؟ أهو دني أن الناس يجدوني جذيرة بالحب ؟ وإذا بذلوا المحاولات اللطيفة لرؤيتي أفأخذ عصا وأطردهم خارجاً ؟ .

ألسيست : لا ، ليست العصا هي ما يجب أن تستعمليه ، بل روحاً أقل استسلاماً وذوباناً أمام عهودهم . أعرف أن جمالك يتبعك في كل مكان ولكن ترحيبك يزيد من تجتذبه عينك تملقا بك ، وتلطفك مع جميع من يستسلمون لك يكمل في قلوبهم فعل مقاتنك (٣٦) .

والنقيض الفلسفى لألسيست هو صديقه فيلانت ، الذى ينصحه بأن يلائم
فى لطف بين نفسه وبين ما فى البشر من نقائص فطرية وأن يعترف باللطف
ميسراً للحياة . وسحر للمسرحية فى قسمة موليير عواطفه بين السيست
وفيلانت . فالسيست هو موليير الزوج الذى يخشى أن يكون ديوتا ،
ومنجد حجرة الملك الذى عليه — لكى يعد سرير الملك — أن يتصدى لمائة
ببيل يفاخرون بنسبهم مفاخرته بعبقريته . وفيلانت هو موليير الفيلسوف ،
الذى يأمر نفسه بأن يكون معقولا متسامحا فى الحكم على البشر . يقول
فيلانت — موليير لموليير — ألسيست فى فقرة لنا أن نعتبرها نموذجاً من
موليير الشاعر :

« رباہ : فلنقل من ضيقنا بعادات العصر ، ولتسامح قليلا مع الطبيعة
البشرية ، ولا نفحصها بصرامة شديدة ، بل ننظر إلى عيوبها بشئ من
التساهل . فالحياة فى هذه الدنيا تتطلب فضيلة مرنة طيبة ، وقد يخطئ المرء
بغلوه فى الحكمة ، فالمعقل الكامل يتجنب كل تطرف ، ويريدنا أن نكون
حكما فى اعتدال . إن التزم الشديد فى فضائل انقضاء يصدى كثيراً
عصراً والعرف السائد بيننا : فهو ينشد فى البشر كمالاً مفرطاً ، علينا أن نلين
لنؤمن دون تصلب ، والمحافة كل المحافة فى أن نورط أنفسنا فى تقويم أخطاء
العالم . إلى الحظ كما تلحظ كل يوم عشرات الأشياء التى كان يمكن أن
تكون خيراً مما هى لو أنها سلسكت طريقاً غير طريقها ، ولكن مهما تكشف
لى فى كل خطوة ، فإن الناس لا يرونى ساخطاً مثلك . أنتى أتعجب الناس على
علاقتهم فى هدوء كثير ، وأروض نفسى على التجاوز مما يفعلون ، وأعتقد
أن فى برودة طبعى من الفلسفة قدر ما فى مرارة طبعك ، سواء كنت فى
البلاط أو فى المدينة » (٣٧).

وفى رأى نابليون أن حجة فيلانت هى الأرجح ، أما جان جاك روسو
فرايه أن فيلانت كذاب ، وهو يحبذ فضيلة السيست الصارمة (٣٨) . وفى
النهاية يهجر السيست العالم كما هجره جان جاك ويعتكف فى عزلة معقمة .

ولم تحقق الفئيلية من النجاح إلا قدراً معتدلاً . فالحاشية لم تسع هجو .
تطرفها ، وجمهور الصالة لم يتحمسوا لرجل كالأسيست يحقتر كل شيء .
صراحة إلا نفسه . ولكن النقاد — الذين لأم من جمهور الصالة ولا من
الحاشية — صفقوا للمسرحية استحساناً ، وقالوا إنها محاولة جريئة لتأليف
مسرحية الأفكار ، أما النقاد المحدثون فيرونها أكمل عمل كتبه مولير .
وبعض الزمن ، وبعد أن مات جيلها الذي شهرت به ، لقيت قبولا طاماً ،
ففيما بين عام ١٦٨٠ و ١٩٥٤ مثلت ١٥٧١ مرة في الكوميدي فرانسيز —
ولم يفقها في حفلات تمثيلها سوى طرطوف والبخيل .

ولما عجز مولير عن للعيش في سلام مع زوجة شابة بدا لها الاقتصار
على زوج واحد ، والجمال ، أمرين متناقضين ، هجرها (أغسطس ١٦٦٧)
وذهب ليعيش مع صديقه شابلان في أونوى بالطرف الغربي لباريس . وقد
استخف به شابلان في رفق لأنه يأخذ الحب مأخذ الجد إلى هذا الحد ،
ولكن مولير كان شاعراً أكثر منه فيلسوفاً . وقد اعترف بهذا (إذا
صدقنا شاعراً يروي عن آخر) :

« لقد صممت على أن أعيش معها كأنها ليست زوجتي ، ولكن
لو علمت ما أكابد لأشفقت على . فلقد بلغ بي الغرام بها مبلغاً يجعله
يتغلغل بمطف في كل اهتماماتها . وحين أتأمل استحالته تغلب على ما أحس
به نحوها ، أقول لنفسى إنها ربما تكابد نفس المشقة في التغلب على ميلها
لأن تكون لعوبا ، وعندها أجد نفسى أميل للشفقة عليها منى لومها .
ستقول لي ولا ريب إن الرجل لابد أن يكون شاعراً لكي يحس بهذا ،
ولكنى شخصياً أحس أنه ليس هناك سوى نوع واحد من الحب ، وأن
أولئك الذين لم يحسوا بهذه الخلجات لم يحبوا حباً صادقاً قط . فكل الأشياء
في الدنيا مرتبطة بها في قلبي وحين أراها يجرذني من كل قدرة على
التفكير ضرب من الانفعال ، بل نشوات تحس ولا تروى ، فلا تعود لي عينان

تبصران سوءاتها، ولا أرى غير كل جيل محبب فيها . أليس هذا منتهى
الجنون (٢٩) ؟

وقد حاول أن يسلوها باغراق نفسه في عمله . ففي ١٦٦٧ شغل نفسه
بتنظيم حفلات الترفيه للملك في سان — جرمان . وأحيت ملهاته
« امفيتريون » (١٣ يناير ١٦٦٨) من جديد غراميات جوبيتر الذى يغوى
الكين زوجة أمفيتريون . وحين قال لها جوبيتر « إن مقاسمة المرأة جوبيتر
فراشه ليس فيها أى غض من شرفها » فسر كثير من السامعين العبارة بأنها
تصفح عن غرام الملك بمدام دمونتسبان ، فإذا كان هذا التفسير صحيحاً فهو
تعلق غاية في السخاء ، لأن موليير لم يسكن مزاجه آنذاك يسمح له بالتعاطف
مع من يغوون الزوجات . لقد كان كمثل إنسان آخر يداهن الملك بعبارات
الزنى كما فعل في خاتمة طرطوف . وفي ملهاة أخرى مثلت أمام البلاط
في ١٥ يوليو ، واسمها « جورج داندان ، أو الزوج المبلبل » تطالعنا
مرة أخرى قصة الزوج المبلبل ، الذى يتهم زوجته بالزنا ولكنه لا يستطيع
أثبات التهمة فياً كل قلبه بالشك والغيرة ؛ لقد كان موليير يسكب الملح
في جراحه .

وكان عاماً حافلاً بالعمل ، فبعد بضعة أشهر لا أكثر (٩ سبتمبر)
أخرج واحدة من أشهر تمثيلياته وهى « البخيل » ، وقد اتخذت موضوعها
وجزءاً من حبسكتها من مسرحية بلوتوس « أولولاريا » ولكن بلوتوس
كان قد نقل مسرحيته عن « لللهة الجديدة » عند اليونان . وأغلب الظن
أن البخيل وهجوه قديمان قدم للمال ، ولكن أحداً لم يتناول هذا الموضوع
بحيوية وقوة أكثر من موليير . فترى آرباجون يتعلق بماله تعلقاً يحمله على
ترك خيله تتضور جوعاً وتسير بغير حوافر ، وهو يسكره العطاء كراهية
تجعله لا « يعطيك » نهراً سعيداً (أى بقرئك التحية) بل « يقرضك نهراً
سعيداً » . وحين يرى شمعتين موقدتين استعداداً للعشاء يطفىء أحدهما .

وهو يرفض أن يمنح ابنته مهرأ ، ويثق أن ابنه وابنته سيموتان قبله (٤٠) .
والهجو هنا ، كما هو في موليير عادة ، يقرب من السكاريكاتور . ولم ينسج
الجمهور الصورة ، وبعد أن مثلت المسرحية ثمانى مرات سحبت ، ولكن نشاء
والو عليها أعان على نفخ الحياة فيها ، فعرضت سبعة وأربعين مرة في سنواتها
الأربع الأولى ، ولا يفوقها في عدد عروضها غير طرطوف .

أما مسرحية « البورجوازي مدعى النبل » فكانت أقل جودة وأكثر
توفيقاً . وقصتها أنه في ديسمبر ١٦٦٩ قدم إلى فرنسا سفير تركي . واتخذ
البلاط كل أبته ليقع من نفس السفير ، ولكن السفير استجاب في جهود
وصلف . وبعد رحيله دعا لويس موليير ولولى إلى تأليف كوميديا تجمع بين
الباليه والمهابة وتحاكي الأتراك محاكاة ساخرة . ووسع موليير الخطه
جعلها هجائية تدمر العدد المتعاضم من فرنسيي الطبقة الوسطى الذين
يجاهدون للبس والحديث كالميلبس ويتحدث الأرسقراطيون بالمولد . ومثلت
المهابة أول مرة أمام الملك والبلاط بشامبور في ١٤ أكتوبر ١٦٧٠ . ولما
عرضت بالباليه — رويال في نوفمبر ، عوضت الخسارة للمالية التي الحقها بالفرقة
عروض « البخيل » . ومثل موليير دور مسيو جوردان ، ومثل لولى دور
المفتى . ورغبة في خلع النبالة على مظهره ، يستأجر مسيو جوردان معلماً
للموسيقى ، وآخر للرقص ، وثالثاً للمبارزة . ورابعاً للفلسفة . ويتمارك
هؤلاء ويتضاربون على أهمية فنونهم — فأبها أهم ، تحقيق التناغم ، أم الخطو
الموقع ، أم القدرة على القتل المحكم ، أم الحديث بالفرنسية الرشيدة ؟ ونلاحظ
في مزاعم معلم الموسيقى غمزة خبيثة قصد بها لولى المتفاخر المتساق . ويعرف
نصف العالم ذلك المشهد الذي يتعلم فيه جوردان أن اللغة كلها إما نثر
وإما شعر :

مسيو جوردان : ماذا ؟ إذا قلت « إيتني نخنى يا ييكول » ، و « ناولني
طاقتي » أ يكون هذا نثراً ؟ .

معلم الفلسفة : نعم يا سيدى .

مسيو جوردان : يميناً ، لقد ظللت أربعين سنة أتكلم النثر وأنا لا أدري . إنني والحق مدين لك جداً يا نبأني بهذا (٤١) .

على أن بعض رجال الحاشية الذين كانوا غير بعيدى العهد بالتخرج من الشجرة إلى النبالة أحسوا أنهم للمقصودون بهذا الهجاء ، فسخروا بالتمثيلية زاعمين أنها لغو فارغ ، ولكن الملك قال لموليير . « وكذا » أنك لم تكتب في حياتك شيئاً أمتعنى كهذا . يقول جيزو « إن البلاط تملكته نوبة من الأعجاب بمجرد سماعه هذا الثناء (٤٢) » .

وتعاون موليير ولولى ثايسية ومثلاً أمام البلاط (يناير ١٦٧١) « بسيشيه » ، وهى مزيج من الباليه وللأساة ، شارك بيير كوربي وكنو بأكثر أبياتها . وكان لولى يسكسب المعركة ضد موليير ، فالملهاة تخلى مكانها للأوبرا ، والحوار للآلات ، وكان لزاماً إزال الأرباب والربات من السماء أو رفعهم من الجحيم واقتضى الأمر إعادة بناء المسرح فى الباليه - رويال لهذه التمثيلية ، وكلف هذا ١٩٨٩ جنياً . ولكن الأخراج حقق نجاحاً مالياً .

بيد أن الرومانس لم تكن أقوى جوانب موليير ، وكان أكثر اطلاقاً ويسراً حين يهزأ بسخافات جيله . وقد خيل إليه أن المرأة المتعلمة شذوذ متمعب وعقبة فى طريق الزواج . ولقد سمع هؤلاء النسوة يشذبن الألفاظ ، ويناقشن دقائق النحو ، ويقتبسن من الآداب القديمة ، ويتكلمن فى الفلسفة ، ووقر هذا فى إذن موليير كأنه انحراف جنسى ، أضف إلى ذلك أنر جليز - هما الأب كوتان والشاعر ميناج - كانا يهاجمان بعنف مسرحيات موليير ، فها هى ذى الفرصة قد لاحت لوخزهما . وعليه فى ١١ مارس ١٦٧٢ قدم مسرحية « النساء العالمات » . ففيلامنت تطرد خادمة لا استعمالها لفظاً رفضه الجميع اللغوى ، واينتها أرماند ترفض الزواج لأنه اتصال مقزز بين الأجساد لا امتزاج بين العقول ! ويقرأ تريسوتان شعره السكرية على هاتين

١٣ — قصة الحضارة

للمرأتين المتكلمتين المعجبتين . ويملاً فاديوس الشعر بالألغاز والمعميات ، ويقرأ المزيد من شعره وشعر تريسوتان . ويدافع موليير عن هنرييت ضد هؤلاء جميعاً ، لأنها تستهجن أبيات الشعر (السداسية) وتريد زوجاً يمنحها الأبناء لا الإيجرامات . ترى هل أصبحت أرماند ييجار إحدى المتحذقات ؟ أم أن موليير كان يعرض عصره ؟

٧ - ستار

إنه لم يجاوز الخمسين الآن ، ولكن حياته المحمومة ، وتدره ، وزواجه ، وأحزانه لفقد أحبائه ، استنزفت حيويته . إن مينار رسمه في ريعان شبابه : أفت كبير وشفتان شهوانيتان وحاجبان مرفوعان بشكل مضحك ، ولكن له إلى جواب هذا جبهة متجمدة وعينين حزينتين . ذلك أن انهماكه في دوامة المسرح من بلد إلى بلد ، يوماً بعد يوم ، وتعامله مع الممثلات الأوليات المتوترات الأعصاب ، ومع زوجة منعمة بالحياة ، ومع ملك حساس ، ورؤيته اثنين من أطفاله الثلاثة يموتان — كل هذا لم يكن طريقاً مفروشاً بالرياحين إلى التفاؤل ، بل طريقاً عريضاً لسوء الهضم والموت المبكر . لا يحجب إذن أن يصبح موليير « بركانا يلهتهم ذاته (٤٣) » ، إنسانا مسكتئباً ، حاد الطمع ، نقاداً في غير مجاملة ، ولكنه رغم ذلك كريم النفس عطوف . وقد فهمته فرقة وأخلصت له الود ، موقنة أنه يفنى نفسه ليوفر لها القوت ويسكفل لها النجاح . وكان أصدقاؤه على استعداد دائم لخوض المعركة دفاعاً عنه — لا سيما بوالو ، ولا فوتتين ، اللذين كتباً مع موليير ، بمشاركة راسين أحياناً ، « الأصدقاء الأربعة » المشهورة . ولقد وجدوا فيه التعاليم الحسن والاطلاع الواسع ، وعرفوه ذكياً ظريفاً وإن قن مرحه ؛ لقد كان المهرج الساخر على خشبة المسرح ، ولكنه في حياته الخاصة أشد حزناً من جاك (في مسرحية شكسبير « كما تشاء ») .

ويعد أن انفصل عن زوجته أربع سنوات ونصفاً عاد إليها (١٦٧١) . ومات الطفل الذى أثمره هذا التصالح بعد شهر من ولادته . وكان يعيش فى أوتوى قبل ذلك على اللبن كما أوصاه طبيبه ، فعاد الآن إلى شرب النبيذ على عادته ، وحضر سهرات العشاء المتأخر ارضاء لأوماند . وقرآن يمثل الدور الأول برغم تقاعده سعاله ، دور أرجان ، فى آخر تمثيلياته « المريض بالوهم » (١٠ فبراير ١٦٧٣) .

وأرجان هذا يتوهم أنه مصاب بالعديد من الأمراض ، وينفق نصف ثروته على الأطباء والعقاقير . ويحتقره أخوه بيرالد :
« أرجان : فما الذى يجب أن نصنعه حين نمرض ؟

بيرالد : لاشئ يا أخى . . . علينا أن نحفظ بهدوئنا لا أكثر . والطبيعة ذاتها إذا تركناها وشأنها ، كفيلة بأن تخلص نفسها بلطف من الخلل الذى وقعت فيه . إن الذى يفسد كل شئ هو سكراننا لصنيعها ونفاد صبرنا ، وكل الناس تقريباً يموتون بالدواء لا بالداء (٤٤) » .

ولزيد من السخرية بمهنة الطب يقال لأرجان إن فى استطاعته هو نفسه أن يصبح طبيباً بإجراء مختصر ، وأن يجتاز بسهولة الامتحان للحصول على الأجازة الطبية . ويلى ذلك الامتحان المزيف الذى تسأل فيه اللجنة أرجان (*) .

وكاد موت موليير أن يسكون جزءاً من هذه التمثيلية . فى ١٧ فبراير

(*) يحاول بيرالد فى هذا الفصل الأخير من الملهة أن يسلى الأسرة ، فيكلف أصحابه الممثلين بفصل يمثل قبول أرجان طبيباً فى الفيزياء على أنغام الموسيقى والرقص ، ويقترح اشتراك الجميع فى المهرلة ، وأن يمثل أرجان الدور الرئيسى فيها . ويدخل موكب الصيدلة والجراحين والأطباء ، ويجلس أرجان عند قدمى الرئيس الذى يخاطب لجنة الامتحان بمخيلط لفوى هازل طالباً إليهم أن يوجهوا استئذانهم لأرجان . فيسألونه عن العقاقير والأمراض وعلاجها ، وهتب كل جواب يبدى الخورس استمسانه وجدارة أرجان بالمهنة ، فيحلفه الرئيس ويحيزه ، ويهتف الخورس بحياته داعياً له بطول العمر . (المترجم)

١٦٧٣ طلبت إليه أرماند وغيرها ، حين رأوا اعياءه ، أن يغلّق للمسرح أياما حتى يتعافى من صحته . فسألهم ، ولكن كيف أصنع هذا ؟ إن هنا خمسين حاملا فقيرا ينقدون أجرهم يوما بيوم ، فإذا هم فاعلون إذا توقفتنا عن التمثيل ؟ انني لألوم نفسي على انني أهملت توفير القوت لهم يوما واحدا مادام في طاقتي أن أمثل (٤٥) . وفي الفصل الأخير من التمثيلية ، وبينما كان موليير ، في دور أرجان (الذي تظاهر بالموت مرتين) يلفظ بكلمة Juro (أحلف) وهو يقسم يمين للمهنة ، أخذته نوبة سعال مقترنة بتقلصات . فدارها بضحكة كاذبة وأنهى التمثيلية . وهرعت به زوجته والممثل الشاب ميشيل بارون إلى بيته . وطلب كاهنا ، ولكن أحدا لم يحضر . واشتد سعاله ، وانفجر فيه عرق ، فاختنق بالدم في حلقة ومات .

وقضى آرلى دشانفالون رئيس أساقفة باريس بأنه يستحيل دفن موليير في أرض مسيحية مادام لم يتب توبته النهائية ويتلقى غفران الكنيسة . أما أرماند ، التي كانت تحبه على الدوام حتى وهى تخدعه ، فذهبت إلى فرساي ، وارتعت عند قدمي الملك ، وقالت في غير حكمة ، ولكن في شجاعة وصدق « إذا كان زوجي مجرما ، فإن جلالتهكم باركتكم جرائمه بشخصكم (٤٦) » . وبعث لويس بكلمة إلى رئيس الأساقفة سرّا ، ولان آرلى ، وأمر بالألا يؤخذ جثمانه إلى كنيسة لإجراء الشعائر المسيحية ، ولكنه مسموح بدفنه في هدوء بعد الغروب في ركن قصي من جبانة سان جوزيف في شارع مونمارتر .

ومازال موليير بإجماع الناس علما من أعظم أعلام الأدب انفرنسي ، لا بكمال تكنيكة المسرحي ولا بأي روعة تميز بها شعره . فأكثر حبسكاته مستعارة ، ومعظم نهاياتها مفتعلة وغير معقولة ، وجل شخصه صفات مجسدة ، والعديد منها كأرباجون مبالغ فيه إلى حد الكاريكاتور ، وكثيرا مات بهبط ملاهيه إلى درك الفارص (الهزلية الصاخبة للمهرجة) .

وقد قيل إن الحاشية والجمهور أحبوه أكثر ما أحبوه حين يفرق في هذا الغارص ، ولم يستطيعوا أهاجيه اللاذعة للمثالب التي يشارك فيها الناس صوما . وأغلب الظن أنه كان مفضلا هذا اللون من الهزلية لولا شعوره بأنه مضطر إلى الحفاظ على قدرته فرذته على الوفاء بديونها .

وكما أسف شيكسبير على اضطراره أن يجعل من نفسه مهرجا للناظرين كتب موليير يقول : « أرى أن من العقوبة الفادحة في الفنون الحرة أن يعلن الفنان عن نفسه للحمقى وأن نعرض ثمرات أقلامنا للحكم الممجى الذي يحكم به عليها الأغبياء (٤٧) » . وقد حز في نفسه أن يطالب على الدوام بياضحاك الناس ، فهذا كما قال أحد شخصوصه « مطلب غريب (٤٨) » . وكان يتطلع لكتابة المسكس ، ومع أنه قصر دون هذا الهدف ، فإنه وفق في أن يضفى على أعظم ملاحيه مغزى وعمقا مأساويين .

إذن فالفلسفة التي تنطوى عليها تمثيلياته ، وفكاهتها وهجوها اللاذع - هذه هي التي تجعل كل قارىء فرنسى تقريبا يقرأ موليير (٤٩) . وهى في صميمها فلسفة عقلانية ، أبهجت قلوب « فلاسفة » القرن الثامن عشر . « فليس في موليير أثر لمسيحية الخوارق » و « الدين الذى عرضه لسان حاله كليات (في طرطوف) يمكن أن يصدق عليه فولتير (٥٠) » . إنه لم يهاجم قط العقيدة المسيحية ، وقد سلم بفضل الدين في حياة الكثيرين جداً ، واحترم التقوى الصادقة المخلصة ، ولكنه احتقر الورع السطحي الذى يخفى أنانية أيام ستة وراء نفاق اليوم السابع (يوم الأحد) .

وكانت فلسفته الأخلاقية وثنية بمعنى أنها أبحاث اللذة ولم يكن فيها إحساس بالخطيئة . كان فيها رائحة أبيقور وسنيكا لا القديس بولس أو أوغسطين ، وقد انسجمت مع تحمل الملك أكثر من انسجامها مع زهد البور - رويال . وكان يستنكر الغلو حتى في الفضيلة . كان يعجب بـ « الرجل الفاضل » ، رجل الدنيا المعقول الذى يسلك باعتدال طافل

وسط السخافات المتعارضة ، ويوائم في غدير ضجة بين نفسه وبين نقائص البشر .

ولم يبلغ مولير ذاته ذلك المستوى من الاعتدال . فقد أكرهته مهنته مسرحيا هازلا على الهجوم ، وعلى المبالغة أحيانا كثيرة . وقد عنف على النساء المتعلمات ، وغلا في هجومه على الأطباء دون تفريق ، ولعله كان يخلق به أن يبدي احتراما أكثر للحقن الشرجية . ولكن الغلو كائن في دم الهجوم ، وقل أن تبلغ المسرحيات هدفها بدونه ، ولعل مولير يكون أجل وأعظم قدرا لو أنه وجد سبيلا لهجو الشر الأساسي الذي لوث ذلك العهد - ونعني ذلك الجشع الحربى والاستبداد المدمر الذى ابتلى به لويس الرابع عشر ؛ ولكن هذا المستبد المنعم هو الذى حماه من أعدائه ويسر له أن يشن الحرب على التعصب . وما أسعده لأنه مات قبل أن يصبح سيده أشد هؤلاء المتعصبين كلهم تدميرا !

إن فرنسا تحب مولير ، وما زالت تمثل مسرحياته ، كما تحب انجلترا شيكسبير وتمثل مسرحياته ، ولا تستطيع كما يريد بعض الغاليلين (الفرنسيين) المتحذرين أن نسوى بينه وبين شاعر إنجلترا ، فلقد كان جزءا فقط من شيكسبير ، الذى كان جزءا الآخرين راسين ومونتيني . كذلك لا نستطيع كما يفعل الكثيرون أن نضعه على قمة الأدب الفرنسى . لابل إننا لسنا على يقين من أن بوالو كان على حق حين قال للويس الرابع عشر إن «وايير كان أعظم شعراء عهده ، حين قال بوالو هذا لم يكن راسين قد كتب « فيندر » ولا « آتالى » . ولكن فى مولير ، ليس السكائب فقط هو الذى ينتهى لتاريخ فرنسا ، بل الإنسان : مدير الفرقة المزهق الوفى ، والزوج المخدوع الصنفوح ، والمسرحى الذى يخفى أحزانه بالضحك ، والممثل العليل الذى يواصل حتى الموت حربه على الفقر ، والتعصب ، والخرافة ، والنفاق .

الفصل الخامس

أوج الكلاسيكية في الأدب الفرنسي

١٦٤٣ - ١٧١٥

١ - جو الكلاسيكية

لم يسكن أوج الأدب الكلاسيكي الفرنسي مواكباً تماماً لعصر لويس الرابع عشر ، بل جاء إبان وزارة مازاران وفي الربيع المشرق لهذا العصر (١٦٦١ - ٦٧) ، قبل أن ينحى مارس (إله الحرب) ربّات الفنون إلى المؤخرة . أما أول حافز للتفجر الأدبي فقد انبعث من تشجيع ريشليو للدراما والشعر ، وجاء الثاني من الانتصارات الحربية التي حققها الفرنسيون في روكروا (١٦٤٣) ولنز (١٦٤٨) ، وانساب الثالث من انتصارات فرنسا الدبلوماسية في معاهدتي وستفاليا (١٦٤٨) والبرانس (١٦٥٩) ، وأتى الرابع من اختلاط الأدباء بالنبل والمتنقعات من النساء في الصالونات ، والحافز الأخير فقط هو الرعاية التي حظي بها الأدب من الملك والحاشية . وكثير من روائع ذلك العهد - كرسائل بسكال (١٦٥٦) وخواطره ، وطرطوف موليير (١٦٦٤) ومسرحية وليمية التمثال الحجري (١٦٦٥) ومبغض البشر (١٦٦٦) ، وأمثال لاروشفوكو (١٦٦٥) وهجائيات بوانو (١٦٦٧) وأندروماك راسين (١٦٦٧) - هذه كلها كتبت قبل ١٦٦٧ بأقلام رجال نموا وترعرعوا أيام ريشليو ومازاران .

ومع ذلك كان لويس أسخى راع للأدب عرفه التاريخ كله . فنامضت سنتان على تسلمه مقاليد الحكم (١٦٦٢ - ٦٣) - أي قبل هذه الآثار

الأدبية كلها باستثناء اثنين منها — حتى طلب إلى كولبير وغيره أن يسكفوا أشخاصاً أ كفاء بوضع قائمة بأسماء المؤلفين والأدباء والعلماء من أى بلد يمكن يستحقون أن تقدم إليهم يد المعونة . ومن هذه القوائم تلقت خمسة وأربعون فرنسيا وخمسة عشر أجنبياً معاشات ملكية (١) . وأدهش الأدبيين الهولنديين هالينسيوس وفوسسيوس ، والفزيائى الهولندى كرستيان هويجنس ، والرياضى الفلورنسى فيفيانى ، وكثيراً غيرهم من الأجانب ، أن يتلقوا رسائل من كولبير تنبئهم بقرار الملك الفرنسى أن يمنحهم معاشات إذا وافقت حكوماتهم . وبلغ بعض هذه المعاشات ثلاثة آلاف من الجنيهات فى العام . فعاش بوالو صمد الشعر غير الرسمى ، على معاشاته كأنه إقطاعى كبير ، وترك لورثته ٢٨٦.٠٠٠ فرنك نقداً ، وتلقى راسين ١٤٥.٠٠٠ فرنك طوال عشر سنين بوصفه المؤرخ الملكى (٢) . ولعل المعاشات الدولية كان بعض الدافع إليها الرغبة فى كسب أرباب الأقلام خارج فرنسا ، أما الهبات فى الداخل فهدفتها إخضاع الفكر ، كما أخضعت الصناعة والفن للتنسيق والإشراف الحكوميين . وتحقيق هذا الهدف ، فأخضع النشر كله لرقابة الدولة ، وأذعن الذهن الفرنسى للإشراف الملكى على تعبيره المطبوع ، باستثناء مقاومة متفرقة ضئيلة . يضاف إلى هذا أن الملك اقتنع بأن هذه الأقلام المأجورة ستتنفى بمدحهم نثراً وشعراً وتختلف للتاريخ صورة مشرقة له . وقد بذلوا فى هذا قصاراهم .

ولم يسكتف لويس بصرف المعاشات للأدباء ، بل إنه حماهم واحترمهم ، ورفع مقامهم الاجتماعى ، ورحب بهم فى القصر . قال مرة لبوالو « تذكر أننى سأفرد لك دائماً نصف ساعة من وقتى (٣) » . وربما كان ذوقه الأدبى مسرف الانحياز إلى الخصائص الكلاسيكية ، خصائص النظام ، والوقار ، وجمال الشكل ؛ ولكن هذه الفضائل لم تكن فى رأيه معينة على توطيد الحكم فمحسب بل على إضفاء النبل على فرنسا . وكان من بعض الوجوه

متقدما على شعبه وبلاطه في أحكامه الأدبية . وقد رأينا بمحمى مولير من غدر النبلاء ورجال الدين ، وسنراه يشجع أشد شطحات راسين .

وعلا باقتراح آخر من كولير ، وترسما لخطى ريشليو مرة أخرى ، أعلن لويس أنه الراعى الشخصى للأكاديمية الفرنسية ، ورفعها إلى مرتبة المؤسسات الحكومية الكبرى ، ووفر لها الأموال الكافية ، وهيا لها مكانا في اللوفر . وأصبح كولير نفسه عضوا فيها . ولما أمر عضو ، كان إقطاعيا كبيرا في الوقت ذاته ، بأن يوضع له مقعد وثير في الأكاديمية ، أرسل كولير في طلب تسعة وثلاثين مقعدا على شاكلته حفاظا على المساواة في السكراة قبل الفوارق الطبقيه ، وهكذا أصبحت « المقاعد الأربعون » مرادفا للأكاديمية الفرنسية ، وفي ١٦٦٣ نظمت أكاديمية فرعية للنقوش والرسائل لتسجل أحداث العهد .

واستوثق كولير من أن « الخالدين الأربعين » يسكبون روايتهم بالانتظام في الحضور وبالجهد في تصنيف القاموس . وكان مشروع هذا القاموس الذى بدأ في ١٦٣٨ يتقدم في ببطء شديد ، حتى استطاع بواروير أن يعبر أبجديا عن أمنيته في طول العمر ، « لقد أنفقوا ستة شهور وهم مشغولون بحرف F ، فليت قد رى يمهلى حتى حرف G (٤) » .

كانت خطة القاموس ممقدة شديدة التفصيل ، فقد رأت تتبع كل كلمة مسموح بها طوال تاريخ استعمالها وهجاءاتها ، ويشفع هذا بالكثير من الشواهد التوضيحية ، وهكذا انقضت ست وخمسون سنة بين بدء المشروع ، ونشر القاموس لأول مرة (١٦٩٤) . ولقد أسرف في فحص لغة الشعب ، والمهن ، والفنون ، وشذب رابليه ، وآميو ، ومونتيني ، ورفض مئات التعبيرات التى تعين على الحديث الحى . فذات المنطق ، والدقة ، والوضوح الذى جعل من الهندسة المثل الأعلى لعلم القرن السابع عشر وفلسفته ، وذات السلطان والانضباط اللذان هيمن بهما كولير على الاقتصاد ولبرون على

الفنون ، وذات الوقار والتأنيق اللذان سيطرا على بلاط الملك ، وذات التشبث الكلاسيكي بالقواعد الذي شكل أسلوب بوسويه ، وفينيلون ، ولاروشفوكو ، وراسين ، وبوالو — كل أولئك أملى قاموس الأكاديمية . ولقد نقح وأعيد نشره دورياً ، وكافح للاحتفاظ بالنظام في جسم نام حي ، وبماجت قلعته الكلاسيكية المرة بعد المرة ، وكثيراً ما افتحمتها ، أخطاء الشعب ، ومصطلحات العلوم ، وورطاة الحرفيين ، وعامية الشوارع ، واققاموس ، شأنه شأن التاريخ والحكومة ، مزاج من القوى بين ثقل الكثرة وقوة القلة . وقد خسرت اللغة شيئاً من حيث الحيوية ، وكسبت الكثير من حيث النقاء ، والدقة ، والأناقة ، والمساكنة . أنها لم تنسج شيكسبيراً هائجاً مائجاً ، ولكنها أصبحت أعظم لغات أوروبا احتراماً ، وغدت أداة الدبلوماسية ، ولسان الارستقراطيات . وظلت أوروبا قرناً وأكثرت هفواً إلى أن تكون فرنسية .

٣ - تذييل لـ كورني: ١٦٤٣ - ٨٤

بلغت اللغة أوجها في السهولة المرنة التي اتسم بها حوار موايير ، وفي بلاغة كورني الطنانة ، وفي تأنيق راسين الشجي .

أما كورني فكان يبدو في ربيع أدبه - وهو في السابعة والثلاثين - حين اعتلى لويس العرش : وقد بدأ انههد يملهاة « الكذاب » التي رفعت نبرة الملهاة الفرنسية كما رفعت « السيد » نبرة المأساة . ثم راح يدفع إلى المسرح بالمأسى كل طام تقريباً بعد ذلك ، رودوجون (١٦٤٤) ، وتيودور (١٦٤٥) ، وهيراقلوس (١٦٤٦) ودن سانشو الأراجوني (١٦٤٩) وأندروميد (١٦٥٠) ويسكوميد (١٦٥١) وبرتاريت (١٦٥٢) . ولقي بعض هذه للتمثيلات استقبالا حسنا ، ولكن حين تعاقبت كل منها سريعا خلف سابقتها ، وضع أن كورني يتمجّل الإنتاج ، وأن عصاره

عبقريته آخذة في النضوب . وضاع ولعه بتصوير النبالة وسط بحر من الجدل ، وهزمت بلاغته ذاتها باستمرارها دون توقف . قال مولير « إن لصديقي كورني رقيقاً يلهمه أروع شعر في الدنيا . ولكن يحدث أن يتركه رفيقه ليرعى شئونه ، وعندها يتعثر شر تعثر (٥) . » وقد لقيت « بارتاريت » من سوء الاستقبال ما حمل كورني على أن يعتزل المسرح ست سنوات (١٦٥٣ — ٥٩) ، وتناول نقاده في سلسلة من « الفصوص » ، وفي ثلاثة أحاديث عن الشعر المسرحي . وقد دلت هذه الأحاديث على صمود موهبته النقدية بهبوط ملكته الشعرية ، وأصبحت يذبحوا للنقد الأدبي الحديث ، واتخذوا درايدن نماذج حين دافع عن شعره المتوسط الجودة في نثر رائع .

وفي ١٦٥٩ ردت كورني إلى خشبة المسرح لفئة تلقاها من فوكيه . وظفرت مسرحيته « أوديب » ببعض الاستحسان عقب ثناء الملك الشاب عليها ، ولكن المسرحيات التي تلتها — سرتوريوس (١٦٦٢) ، وسوفونيسب (١٦٦٣) ، وأوتون (١٦٦٤) ، وأجيسيلاس (١٦٦٦) وأتيلا (١٦٦٧) — هذه كلها كانت قاصرة قصورا لم يستطع فونتنيل إزاءه أن يصدق أن كاتبها هو كورني ؛ وقال بوالو في بيت ساخر :

« بعد أجيسيلاس ، وا أسفاه ! ولكن بعد أتيلا ، قف ! » وزادت مدام هنرييتا الطين بلة ، مع أنها كانت عادة آية العطف والرفقة ، حين دعت كلا من كورني وراسين ، بعلم من كل ، إلى أن يكتب تمثيلية في ذات الموضوع — وهو بيرنيس ، الأميرة اليهودية التي وقع في حبها تيطس الإمبراطور القادم . ومثلت بيرنيس التي ألفها راسين في الأوتيل دبورجون في ٢١ نوفمبر ١٦٧٠ بعد خمسة أشهر تقريبا من موت هنرييتا ، ولقيت نجاحا كاملا . أما مسرحية كورني « تيطس وبرنيس » فقد مثلتها فرقة مولير بعد ذلك بأسبوع ، ولم تلق غير استقبال فاتر : وحطم فشلها روح كورني . وجرب حظه ثانية بمسرحيته « بولشيري » (١٦٧٢) وسورينا (١٦٧٤) .

ولسكن الفشل كان نصيبهما أيضا . وأنفق كورني بعد ذلك السنين العشر التي بقيت له من أجله في تقوى هادئة مكتئبة .

وكان متلافا ، مات فقيرا برغم ما أجرى عليه لويس الرابع عشر من معاش وما نفحه به من هبات ، وقد قطع معاشه دون قصد أربع سنوات ، فلجأ كورني إلى كولبير ، فأمر برده إليه ، ولسكنه انقطع ثانية بعد موت كولبير . فلما نعى الأمر إلى بوالو أعلم به لويس الرابع عشر ، وعرض أن ينزل عن معاشه لكورني . ولكن الملك بادر بإرسال مائتي جنيه للشاعر العجوز ، الذي مات بعدها بقليل (١٦٨٤) بالغا الثامنة والسبعين . وأبنه في الأكاديمية الفرنسية مزاحمه الذي كان قد خلفه ، ورفع المسرحية والشعر الفرنسيين إلى ذروة تاريخهما ، والتأبين مازال مذكورا لما حوى من سماحة وبلاغة .

٣ — راسين : ١٦٣٩ - ٩٩

ولد مثل مولير في أسرة متوسطة . وكان أبوه مراقبا لاحتكار الدولة للملح في لافيرتي — ميلون ، على نحو خمسين ميلا شمال شرق باريس ، وكانت أمه ابنة محام في فيليه — كوتره . وقد ماتت عام ١٦٥١ وجان لم يبلغ الثانية بعد ، وبعد سنة مات أبوه ، فكفل العبي جده لأبيه . وكان في الأسرة نزوع قوي إلى الجانسية ، فقد التحقت جدة وعمة لراسين بأخوات البور — رويال ، وأرسل جان نفسه حين ناهز السادسة عشرة إلى « المدرسة الصغيرة » التي يديرها « المتوحدون » . وقد تلقى عنهم تعليما مركزا في الدين واليونانية — وهما مؤثران قدر لهما أن يسيطرا الواحد بعد الآخر على حياته . واستهوته تمثيلات سوفوكليس ويوريبيديس فترجم بعضها بنفسه . ثم تعلم شيئا من الفلسفة ومزيذا من الثقافة الكلاسيكية في كلية آركور بباريس ، واكتشف المفتاح الخفية للألوانة الشابة ، الجديد منها

والمستعمل . وطاش طامين على شاطئ الجزائر أوجوستان مع ابن عمه نيكولا فينتار ، الذى كان يتردد بين البور — رويال والمسرح . واستمع راسين إلى عدة تمثيليات ، وكتب تمثيلية ، وعرضها على مولير . ولم تسكن من الجودة بحيث تستحق الأخراج ، ولكن مولير نفحه بمائة جنيه ذهبي ، وشجعه على أن يعيد الكرة . واستقر رأى راسين على اتخاذ الأدب حرفة له .

وهال هذا الجنون أقرباءه ، وراعيهم ما نعى إليهم من أنباء غرامياته ، فأرسلوه إلى أوزيس بمجنونى فرنسا (١٦٥٩) مساعداً لهم له كان كاهنا لسكرتير رائية ، فوعده بوظيفة كنسية ذات وقف إن هو درس اللاهوت ورسم قسا . أما الشاعر الشاب ، الذى ما زال باطنه يضطرم بنار باريس ، فقد ظل طاماً يسدل على هذه النار عباءة سوداء ، وقرأ القديس توما الأكوينى - وقليلاً من أريوستو ويورينيديس بجانبه . وكتب الآن إلى لافونتين يقول :

« كل النساء رائعات ٠٠٠ لحم غض طرى ، ولكن بما أن أول شيء قيل لى هو أن آخذ حذرى ، فليست أريد أن أقول المزيد عنهن . أضف إلى ذلك أنه سيكون امتحاناً لبيت كاهن ذى وقف أعيش فيه أن أخوض فى حديث طويل عن هذا الموضوع ، « بيتى بيت الصلاة يدعى » ٠٠٠ لقد قيل لى « كن أعمى » فإذا لم أستطع أن أكون ذلك كلية ، فإنى أستطيع على الأقل أن أكون أبكم ٠٠٠ لأن على المرء أن يكون راهباً مع الرهبان ، كما كنت ذنباً معك ومع غيرك من ذئاب قطيعك (٦) » .

ولقى الكاهن شدايد وأصبحت الوظيفة الكهنوتية للموعدة أملا بعيداً وتبين راسين أنه لا يملك موهبة القسوسية . فبدل ثوبه ، وطوى كتاب « خلاصة اللاهوت » وعاد إلى باريس (١٦٦٣) .

فلما بلغها نشر نشيداً اتاه بمائة جنيه من جيب الملك . واقترح عليه مولير موضوعاً حوله راسين إلى تمثيليته الثانية « طيبة » (التيبايد) . وأخرجها

موليير في ٢٠ يونيو ١٦٦٤ ، ولكنه اضطر لسحبها بعد أربعة عروض .
على أنها أحدثت من الضجة ما كفى لساعها في البور — رويال — دوشان .
وأرسلت إليه صمته من هناك رسالة تستحق أن نوردتها باعتبارها جزءاً من
دراما تعدل في بلاغتها وتأثيرها في النفس أى شيء كتبه راسين :

« حين نمتي إلى أنك تنوى الحضور إلينا طلبت إلى أمنا الإذن لي
برؤيتك ولكنني سمعت مؤخراً خبراً أثار في أشجاننا صمقة . واني
أكتب إليك في مرارة قلبي ، وأذرف الدمع الذي أرجوان أسكبه غزيراً
أمام الله لأنال منه خلاصه الذي أتوق إليه أشد بما أتوق لأي شيء آخر في
العالم . فقد علمت بالأسف أنك تخالط أكثر من أى وقت مضى معشراً
اسمهم بحق رجس عند كل من له أى نصيب من تقوى ، ، لأنهم محرومون
من دخول الكنيسة ، أو تناول الأسرار المقدسة . . فانظر الآن يا ابن أخى
إلى أى حال صرت ، لأنك لا بد عليم بما أشعر به نحوك من حنان ، وبأنه
لم يكن لي من سؤال إلا أن تتبع الله في وظيفة شريفة . لذلك أتوسل
إليك يا ابن أخى العزيز أن ترحم نفسك ، وتفحص قلبك ، وتتأمل بمجد أى
هوة تردت فيها . أننى لأرجو ألا يكون صحيحاً ما أثبتت به ، ولكن إذا
كان سوء طالعك قد بلغ مبلغاً يحملك على مواصلة تجارة تشينك أمام الله
والناس ، فعليك ألا تفكر في الجيء لرؤيتنا ، لأنك تفهم جيداً أنني لن
أستطيع في هذه الحالة أن أكلّمك لعلنى بأنك في حالة مؤسفة جداً ،
مناقضة كل المناقضة للمسيحية . ولن أكف في الوقت نفسه عن التضرع لله
ليرحمك ، فيرحمني برحمته إياك ، لأن خلاصك عزيز على جداً (٧) » .

فها هنا عالم شديد الاختلاف عن ذلك الذى تسجله صفحاتنا عادة — عالم
من الإيمان العميق بالمعقيدة المسيحية ، والولاء المحب لدستورها الأخلاقى .
ونحن لا نملك غير التعاطف مع امرأة استطاعت أن تسكتب بمثل هذا
الأخلاص في العاطفة ، ولم تخل من العذر لرأيها في المسرحية الفرنسية كما

كانت في شبابه . ولم تبلغ عبارة يسكول العلنية التالية هذا المبلغ من الرقة والحنو ، وكان قد علم راسين في البور — رويال :

« كل الناس يعرفون أن هذا السيد قد كتب .. تمثيليات للمسرح ... وهذه المهنة في نظر ذوى العقول الراجحة ليست في ذاتها مهنة شريفة جداً ، ولكن إذا نظر إليها في ضوء الدين المسيحي وتعليم المسيح كانت في الحق مهنة رهيبة . فالروائيون نجار سموم يقتلون نفوس الناس لا أجسادهم (١) » .

واجاب كل من كورني وموليير وراسين على هذا الاتهام على حدة ، وكان في جواب راسين من العنف الغاضب ما جعله يندم عليه اشد الندم في سنوات لاحقة .

وتلا خصامه مع البور رويال خصام مع موليير بعد قليل . نفي ديسمبر ١٦٦٥ قدمت فرقة موليير تمثيليه راسين الثالثة « الإسكندر » وكان موليير كريما كمادته ، فهو علم بأن راسين لم يعجب به مثلاً تراخيديا ، وان المؤلف الشاب بهيم بأجل ممثلاته وإن لم تسكن اكنهاهن ، لذلك اخرج نفسه والمرأتين بيجار من شخصيات المسرحية ، واعطى الدور النسائي الأول لتريز دبارك ، ولم يرض بمال على الأخراج . وقد لقيت استقبالا حسنا ، ولكن راسين لم يرض عن التمثيل . فرتب حفلة خاصة مثلت الفرقة الملكية فيها المسرحية ، وحمله سروره بهذا التمثيل على سحبها من موليير واعطائها لهذه الفرقة المنافسة . وأقنع الأنسة دبارك التي أصبحت عشيقته بأن تترك فرقة موليير وتنضم إلى الفرقة الأقدم وعرضت المسرحية في مكانها الجديد بالأوتيل دبورجون ثلاثين مرة في أكثر قليلا من شهرين . ولم تسكن من روائع راسين ، ولكنها وطدت مكانته خلفا لسكورني ، وأكسبته صداقة الناقد بوالو المرشدة . فحين قال له راسين مفاخرأ « انى أنظم شعري في يسر مدهش » أجابه بوالو « أريد أن أعلمك كيف تنظمه في عسر (١) » . ومنذ ذلك الحين علم الناقد العظيم الشاعر قواعد الفن الكلاسيكي .

ولا علم لنا بمدى العصر الذي نظم به راسين « أندروماك » ، على أية حال بلغ فيها أوج قوته المسرحية وأسس لهوبه الشعرى . وهو يذكر في إهدائه المسرحية إلى مدام هنرييتا أنه قرأها عليها ، وأنها بسكت . ومع ذلك فهي مسرحية رعب لا مسرحية عاطفة ، وفيها كل الكارثة المحتومة التي تتوقعها في إسخيلوس أو سوفوكليس . والحبكة شبكة معقدة من العلاقات الغرامية . فأوريسيت يحب هرميون ، التي تحب بيروس ، الذي يحب أندروماك ، التي تحب هكتور ، الذي مات . وقد منح بيروس بن أخيل ثلاث جوائز لما أبلى في انتصار اليونان على طرواده : منح أبيروس ملكة له . وأندروماك (أرملة هكتور) أسيرة له ، وهرميون (ابنة منيلاوس وهيلانة) زوجة له . أما أندروماك فلا تزال شابة جميلة ، وإن لم تكف عن البكاء ، وهي لا تحيا إلا لتذكر زوجها النبيل ، وتخاف على طفلها أستيانا كس ، الذي ينقذه راسين - باتحراف مسرحي عن القاعدة - من الموت الذي كان يصيبه في يوريبديدس ليستعمله هنا أداة في يد القدر . ويفد أوريسيت - بن كليتمندسترا وقتلها - على أبيروس مبعوثا من اليونان ليطلب إلى بيروس تسليم أستيانا كس وموته باعتباره المنتقم المحتمل لطروادة في المستقبل . ويرفض بيروس الاقتراح في فقرة تتمتع موسيقاها على الترجمة . يقول ما معناه :

« إنهم يخشون أن تولد طروادة بهكتور من جديد ، وأن ابنه قد ينزع من الحياة التي حفظتها عليه . سيدي ، إن الأفراط في التدبر يجبر أفراطا في الحذر . إنني لا أستطيع أن أبصر ما تكاره من هذا البعد الكبير . وأنا أفكر فيما كانت عليه هذه المدينة (طروادة) فيما مضى ، جبارة في حصونها ، شديدة الخسوبة في أبطالها ، سيدة على آسيا ، ثم أتأمل في النهاية ما صارت إليه وما انتهى إليه حظها - فلا أرى غير أبراج غطتها الرماد ، ونهر صبغت مياهه الدماء ، وحقول هجرت ، وطفل مقيد بالأغلال ، واستأظن أن طروادة تقوى على النار وهي على هذه الحال . آه ، لو كان ابن

هــكتور قدر عليه الموت ، فلم أبقينا عليه طاما كاملا ؟ ألم نكن قادرين على تقديمه قربانا على صدر يريام ؟ كان يجب أن يسحق تحت مئآت القتلى في طرواده ؛ يومها كان كل شيء مباحا ، وعبثا كانت تحتج الشيوخ والطفولة بضعضهما في الدفاع عن نفسيهما ، فالنصر والقدرة - وهما أشد منا قسوة ، حرضا نا على القتل وأفقدانا التمييز في ضرباتنا . إن غضبي على المغلوبين جاوز حد الصرامة ، ولكن أيجب أن تبقى قسوتي بعد غضبي ؟ أينبغي أن أغتسل متلبسا في دم طفل برغم ما يتمسكني من شفقة عليه ؟ لا يا سيدي ، فليبحث اليونان عن فريسة أخرى ، وليلاحقوا ما بقي من ماروادة في غير هذا المكان . لقد بلغت نهاية الشوط في عدائي . ان ابيروس ستنقذ ما أبتقت عليه طروادة (١٠) .

هنا مأخذ واحد ، ذلك أن بيروس ، وربما راسين ، لا يدركان مبلغ ما تبذل به شفقة الفاتح لغرامه بأم الطفل — إلى حد عرضه الزواج منها (مع أنه كان يستطيع أن يتخذها جارية له) ، واتخاذها أستيانا كس ولدا ووريثا له . ولكنهما ترفضه ، فهي لا تستطيع أن تنسى هكتور ، الذي قتله أبو بيروس . وهو يهدد بأن يسلم الطفل لليونان ، فيروعها تهديده ، وترضى بالزواج منه ، ولكن هرميون — وهي في تصور راسين لها تضارع الليدي مكبث قوة — تشتعل غضبا لأنها ابتدت ، فهي تعزم قتل بيروس رغم أنها لا تزال تحبه ، وتقبل ما يعرضه أوريسست من حب وولاء ، شريطة أن يقتل بيروس . فيوافق كارها . وفي كل خطوة وكل شخص من أشخاص هذه المسرحية صراع في الدوافع يرقى إلى أدق العقد النفسية المعروفة في الأدب . ويقتحم الجند اليونان الهيكل ويقتلون بيروس عند المذبح الذي يتبادل فيه عهود الزواج مع أندروماك . وتحتقر هرميون أوريسست ، وتجرى إلى المذبح ، وتعمد مدينة في جسد بيروس الميت ، ثم تطعن نفسها وتموت . هذه أعظم مسرحيات راسين ، وهي خليقة بأن تثبت للمقارنة مع شيكسبير ١٤ — قصة الحصار

أويوريبديدس: حبكة متينة البناء ، وشخص كشف عنها في عمق ،
ومشاعر مدروسة في كل تعقيدها وحدثها(*) ، وشعر فيه من الروعة
والتناغم ما لم تسمعه فرنسا منذ رونسار .

واعترف الناس بأندروماتك للتو رائعة من روائع الأدب ، فوطدت
مقام راسين خليفة لسكورني وربما متفوقا عليه . ودخل الآن أسعد عقد
في عمره ، منتقلا من نصر إلى نصر ، بل متحديا موليير بملهاة من قلبه .
والملهاة ، واسمها « المتخاصمون » ، وهى تقليد ساخر (برلك) للمحاميين
الجشعين ، وشهود الزور ، والقضاة الفاسدين — هذه الملهاة كانت صدى
لتجربة راسين مع القانون . ذلك أنه التمس دهننا على دبر وحصل
عليه ، وأمكن راهبا نازعه دعواه ، وتلا ذلك دعوى قضائية امتد بها
الأجل حتى ضاق بها راسين ذرعا فتغلى عنها وثأر لنفسه بكتابة المسرحية .
ولم تسر النظارة في أول عرض لها ، ولكن حين مثلت في البلاط ضحك
لويس الرابع عشر من قلبه على نكتها ضحكا جعل الجمهور يغير رأيه ، وأدت
هذه الملهاة المتوسطة الجودة دورها في ملء جيب راسين .

على أن نعمة صغيرة قطعت عليه هناءه . ذلك أن خليلته دبارك ماتت في
ظروف غامضة — سنفصلها في موضع لاحق — في ١١ ديسمبر سنة ١٦٦٨ .
وبعد أن توقف فترة مناسبة اتخذ ممثلة أخرى تدعى ماري شانيسليه . وكان
لها زوج يقظ وصوت ساحر ، وتحاشى راسين الأول واستسلم للآخر .
واتصل هذا الغرام من برينيس حتى فييدر ، وبعد ذلك انتزعها السكونت
دكليرمون — تووير من جذورها (déracinée أى من راسين) كما قال
أحد الظرفاء .

ومسرحية راسين « بريتاينيكوس » (١٦٦٩) في رأيه أكثر أعماله
اتقاناً ، وكثيرا ما تفضل على اندروماتك ، شأنها شأن « فييدر » و « اتالى » .

(٥) انفجر عرق في مونغلورى وهو يمشي ومات بعد قليل .

هل أن القارىء المصرى لن يلتذها في أغلب الظن مهما كان غارقاً في تاسيتوس
ففيها أجربين السليطة ، وبريتانيكوس الشكاه و بوريوس المتخبط ، و نارسيس
القذر ، و نيرون الممتلىء شراً — فما من شخص هنا يظهر لنا تعقداً أو تطوراً ،
أو يبدي لنا أثراً من نبل خليق بأن يخفف في موضع ما من أى مأساة
جديرة بقلم شاعر .

وكما أن بريتانيكوس فتشت عن قصتها في « قاعة الفظائع » التي ذكرها
تاسيتوس ، فكذلك أخذت برينيس (١٦٧٠) قصة غرام امبراطور عن
سطر موجز لسويتون يقول فيه « فأرسل لتوه كارها برينيس الكارهة من
المدينة (١٢) » وتفصيل المسرحية أن تيطس الذي كان يحاصر أورشليم (٧٠ م)
كان قد أغرم بالأميرة اليهودية . ومع أنها تزوجت من قبل ثلاث مرات ،
إلا أنها اتبعمه إلى روما خليعة له ، ولكنه حين برث العرش يدرك أن
الإمبراطورية لن تسمح بملكة أجنبية ، فيصرفها بمباراة ملكية متدنية
تتميز بالإدراك السليم . وقد حفلت المسرحية بالعاطفة الحارة وحظيت
برضاء الجمهور والملك ، الذي لا يدق استشف بسرور بلاطه وانتصاراته
في وصف برينيس لعظمة الإمبراطور الشاب :

« أرايت بهاء هذه الليلة ؟ ألا تمتلىء عينك بعظمتها وأهبتها ؟ هذه
المشاعل ، وهذا الخطب ، وهذا الليل ذو اللهب المقدس ، وهاتيك النور ،
وتلك الشماعات ، وهذا الجمع من الناس ، وهذا الجيش ، وذلك الحشد من
الملوك ، هؤلاء القناصل ، وهذا السناتو — أولئك الذين قبسوا نورهم
الساطع من حبيبي ، وهذا الأرجوان والذهب الذي يزداد تألقاً بمجده ،
وهذا الغار الذي مازال يقوم شاهداً على انتصاره ، وهذه العيون التي تراها
قادمة من كل فج لتلتقي فيه وحده نظراتها الملهوفة ؛ هذه الطلعة الجميلة ،
وهذه الحضرة الحلوة . وحق السماء ! بأى اجلال وبأى رضى تؤكد له كل
القلوب سرائقها به ! تسكلم : أيستطيع إنسان أن يراه دون أن يخطر له

كما يخطر لي ، أنه لو كان القدر قضي بأن يولد مغموراً لتبين فيه العالم سيده
بمجرد النظر إليه (١٣) .

امن العجب إذن ان ترى راسين ، وهو على هذا الحدق في الزلج ، ينال
الخطوة السريعة عند الملك ؟

ونعم في احترام ببعض مسرحياته الأقل شأنًا ، وكلها ما يزال يحتل خشبة
المسرح الفرنسي : بايريد (١٦٧٢) ، ومتردات (١٦٧٣) التي فضلها لويس
على كل مسرحياته ، وإفجيني (١٦٧٤) ، التي وضعها فولتير في صف واحد
مع أثنائي باعتبارها من أروع ما كتب من الشعر (١٤) . وقد عرضت أفجيني
أول مرة في حدائق فرساي على ضوء الشمعدانات البلورية المعلقة في أشجار
البرتقال والمان ، وعزف العازفون على السكمان وانعطفت قلوب نصف النخبة
للمتفرجة ، وتقدم راسين ليشكر النظارة على أغلى تصفيق لقيه في حياته .
وحين أخرجت في باريس امتد عرضها أربعين مرة في شهر ثلاث . وكان قد
انتخب أثناء ذلك عضواً في الأكاديمية الفرنسية (١٦٧٣) . وبدأ أن سعادته
قد اكتملت .

على أن السعادة لم تكتب إلى الآن للشعراء ، إلا أن يكون الجمال
فرحة لا تنهى ، والثناء لا يقطع صوته ناشز . قال راسين لابنه « لقد طالما
أهيجني جداً ذلك الاستحسان الذي قوبلت به ، ولكن أقل لوم ناقد . . .
كان يسبب لي دائماً من الضيق قدراً أكبر من كل السرور الذي يدخله علي
المدح (١٥) » . فهو لم يكن شديد الحساسية لحسب ، كما لم يكن بد من أن
يكون ، بل ضيق الخلق ، يرد على كل كلمة نابية . وفي ذروة مجاحه وجد
نصف باريس تنتقده ، لا بل تعمل على إسقاطه . كان كورني قد عمر فوق
ما ينبغي ، ولكن مريديه تذكروا ما اتسمت به مآسيه الأولى من نبرة
بطولية وموضوعات ملحمية ، وما شاع في بلاغته من نبل ، وذلك للمستوى
السامي الذي رفع إليه دواعي الشرف والدولة ، فوق أهواء القلب . واتهموا
راسين بتلوين المسأله بمواطف نصف مجنونة تنفعل بها مخلوقات خسية ،

وبادخال مغازلات حب التصور إلى المسرح ، وإغراقه بدموع بطلاته ، فصمموا على إسقاطه .

فلما عرفت أنه يكتب « فيدر » أقنع فريق من خصومه نيكولا برادون بأن يكتب مسرحية منافسة في الموضوع نفسه . وكان للمسرحيتين نفس العنوان في الأصل — فيدر وهيبوليت — وابتثقتا من أسطورة رواها يوربيديس من قبل بما عهد فيه من قصص كلاسيكي في العاطفة . ففيدر ، زوجة تيسسيوس ، تولع ولماً شديداً بهيبوليت بن تيسسيوس من زوجة سابقة ، ولكنها تجده بارداً للعاطفة نحو النساء فتشوق نفسها بعد أن تترك خطايا اتهامته فيه بمحاولة الاعتداء على عفافها انتقاماً منه ، ونفى تيسسيوس ابنه البريء ، الذي لم يلبث أن قتل وهو يسوق الخيل على شواطئ تروزين . ولكن راسين غير ترتيب الأحداث ، فجعل فيدر تتجرع السم بعد سماعها بموت هيبوليت . ومثلت مسرحية راسين في الأوتيل دبورجون في أول يناير سنة ١٦٧٧ ، ومثلت مسرحية برادون بعد يومين على مسرح جينيجو . ولقيت التمثيلتان نجاحاً متكافئاً إلى حين ، ولكن تمثيلية برادون طواها النسيان ، في حين تعتبر تمثيلية راسين عادة رائعته الكبرى ، ودور فيدر تصبوا إلى تمثيله كل الممثلات الفرنسيات ، كما يستهوى دور هاملت الممثلين التراجيدين في المسرح الإنجليزي * . ولقد بارى راسين الرومانسيين مع أنه المثل المحذى في الأسلوب الكلاسيكي ، في عاطفية غرام فيدر ، وجعل هيبوليت يتحرق شوقاً للأميرة أريسيا (وهذا مناقض للأسطورة) . وتعلم فيدر بنبأ هذا الغرام ، ويعطينا راسين في تفصيل منفصل دراسة للمرأة إذا ازدريت . وهو يخفف من هذه التحليلات الرومانسية بوصف قوى تحليل هيبوليت المذعورة وهي تجرده حتى يلتقي حتفه .

وفي المقدمة التي يصدر بها راسين تمثيلته فيدر (إذ بدأ يشتد فيه

(*) هند آدم سميت أن فيدر « ربما كانت أروع مأساة في أي لغة » (١٦) .

الحافظ الدينى كلما ضعف الحافظ الجنىسى (يلوح بفصن الزيتون للبور —
رويال فيول :

« لست أجروء على أن أؤكد لنفسى أن هذه . . . خير مأسى . . .
ولسكنى وأثق أننى لم أكتب مأساة عرضت فيها الفضيلة فى ضوء أفضل .
فأثقه الذنوب تعاقب هنا عقاباً صارماً ، ومجرد التفكير فى الجريمة ينظر إليه
هنا نظرة الاستهجان التى ينظر بها إلى الجريمة ذاتها ، وعثرات الحب ينظر
إليها هنا كأنها عثرات حقيقية ، والمواطف المشبوبة لا تعرض على الأنظار
إلا لترى الخلل التى هى السبب فيه ، والذيلة مصورة فى المسرحية كلها بألوان
تتيح لنا أن نراها ونكره شكلها الشائى . وتلك هى الغاية الصحيحة التى
ينبغي أن يستهدفها كل من يعمل لجمهور الشعب . ولعل هذه أن تكون
وسيلة المصالحة بين الدراما المأساوية ، وكثيرين من الأشخاص المعروفين
بتقواهم وتعاليمهم ، والذين أدانوها مؤخراً ، ولكنهم سيحكمون عليها حكماً
أكثر عطفاً لوعنى المؤلفون بتعليم جمهور النظارة عنايتهم بالترفيه عنهم ،
ولو ترسموا فى هذا التعليم القصد الصحيح من المأساة (١٧) » .

ورحب آرنو ، المعروف بتقواه وتعاليمه ، بهذه النعمة الجديدة ، وأعلن
رضاه عن فيدر . ولعل راسين وهو يكتب المقدمة ، وقد بلغ الثامنة
والثلاثين ، كان يتطاع إلى حياة من الاستقرار يسكن فيها إلى امرأة واحدة
بدل النساء الكثيرات . فى أول يونيو سنة ١٦٧٧ تزوج زوجة أنه بامر
كبير . وقد اكتشف ما فى الحياة العائلية من أسباب الراحة ، ووجد من
البهجة فى ابنه البكر أكثر مما وجد فى أكثر مسرحياته توفيقاً . وكانت
غيره مزاحميه ودسائسهم قد نفرت من المسرح ، فألقى جانباً الخطوط والمذكرات
التي كان قد أعدها لأربع مسرحيات ، واقتصر طوال اثني عشر عاماً على
كتابة الشعر والنثر بين الحين والحين . لاسيما تأليف تاريخ للبور - رويال
طابعه التبجيل والولاء البنوى .

ونغمس عليه هذا الهدوء المثالى حادث مؤسف أليم . ذلك أن المحكمة

الخاصة التي كانت تحقق عام ١٦٧٩ في تهم التسميم للموجهة ضد كاترين موفوازان استملت منها اتهاماً لراسين بأنه سمم خليلته تريز دبارك . وأدات «لأفوازان» بتفاصيل الاتهام ولكن لم يكن هناك ما يعززه . وإذ كانت واثقة من أنه سيحكم عليها بالأعدام ، فأنها لم تسكن تحسراً شيئاً باتهام غيرها زوراً ، وقد لوحظ أن إحدى زبائنها وصيدقاتها هي الكونتيسة سواسون ، وكانت عضواً في العصبة التي قاومت راسين في «غرام فيدر» (١٨) . ومع ذلك كتب لوفوا في أول يناير سنة ١٦٨٠ إلى المفوض بازان ديزون يقول «إن الأمر الملكي بالقبض على السيد راسين سيرسل إليك حالما تطلبه» ولكن حين تقدم التحقيق وبدأ أنه سيورط مدام دموونتسبان ، أمر الملك بحظر نشر سجل المحاكمة ، ولم يتخذ أى إجراء ضد راسين (١٩) .

وأظهر لويس ثقتة المستمرة في السكاتب المسرحي . ففي سنة ١٦٦٤ رتب له معاشاً ، وفي سنة ١٦٧٤ خلع عليه وظيفة شرفية تغل له ٢٤٠٠ جنيه في العام في إدارة المالية ؛ وفي سنة ١٦٧٧ عين راسين ووالو مؤرخين رسميين للبلاد ؛ وفي سنة ١٦٩٠ أصبح الشاعر موظفاً دائماً في معية الملك ، فأنته الوظيفة بمورد إضافي قدرة ألفان من الجنيهات . وفي سنة ١٦٩٦ بلغ من الثراء مبلغاً أتاح له شراء وظيفة سكرتير الملك .

وقد أطان أداؤه النشيط لواجباته مؤرخاً ملكياً على مسرحه من المسرح . وكان يرافق الملك في رحلاته ليسجل الأحداث تسجيلاً أدق . وفيما عدا ذلك كان يلزم داره شاغلاً نفسه بتربية ولديه وناته الخمس ، وكان يود أحياناً ، وسط صخبهم وضجيجهم ، لو أنه كان راهباً . وما كان ليكتب أى مسرحية أخرى لولا أن مدام دمانتون لجأت إليه في أن يكتب مسرحية دبلية بريئة ، من كل ما يتصل بالغرام ، تمثلها الفتيات اللاتي جمعتهن في أكاديمية سان - سير . وكانت أندروماك قد مثلت هناك من قبل ، ولكن دمانتون الفاضلة لاحظت أن الفتيات استمتعن بالفقرات الغرامية الحارة . ورغبة في ردهن إلى التقوى كتب راسين مسرحيته «إستير» .

ولم يسكن قد اقتبس موضوعاً من الكتاب المقدس من قبل ، ولكنه درس الكتاب أربعين سنة ، وأحاط بكل التاريخ المعقد للدون في العهد القديم . وقام هو نفسه بتدريب الفتيات على أدوارهن ، وتبرع الملك بمائة ألف فرنك لتوفير الملابس الفارسية المطلوبة . فلما أخرجت (٢٥) يناير سنة ١٦٨٩) كان لويس أحد الرجال القليلين الذين شهدوها بين النظارة . واشتد الطلب على مشاهدتها ، من السكينة أولاً ، ثم من الحاشية ، وعرضتها أكاديمية سان - سير اثنتي عشرة مرة أخرى . ولم تصل إستير إلى جماهير المتفرجين إلا سنة ١٧٢١ بعد موت الملك بست سنين ؛ وعندها (بعد أن فقد الدين الرماية الملكية) لم تلق إلا نجاحاً متوسطاً .

وفي ٥ يناير سنة ١٦٩١ أخرجت سان - سير أحدث مسرحيات راسين وهي « أتالي » . وأتاليا هي الملكة الشريرة التي ظلت ست سنوات تقود يهوداً كثيرين إلى عبادة البعل الوثنية ، حتى عزلتها ثورة قام بها السكها (٢٠) وجعل راسين من القصة مسرحية لا يشعر بقوتها غير أولئك الذين يشهدونها وهم على علم بقصة الكتاب المقدس ، يدعى صدورهم الإيمان اليهودي أو المسيحي الأصيل ، أما غيرهم فسيجدون أحاديثها الطويلة وروحها القائمة مشبهة لهم . وبدأ أن التمثيلية صفت لطردها طجوتوات وانتصار السكهنوت السكاوليكي ، ولسكنها من جهة أخرى حوت - - في إنذار رئيس السكينة الملك الشاب جود - تنديداً قوياً بالحكم المطلق :

«إليك وقد نشئت بعيداً عن العرش لم تشعر بفتنته السامة ، إليك لا تعرف الانتشاء بالسلطان المطلق ، وسحر المتملقين الجبناء . هما قليل سيقولون لك إن أقدس القوانين ٠٠٠ ينبغي أن تطيع الملك ، وأنه لا ضابط للملك غير مشيئته ، وأنه يجب أن يضحي بكل شيء في سبيل مجده الأعلى . . . وأسفاه ! لقد ضللوا أحكم الملوك (٢١) » .

وقد ظفرت هذه الأبيات بالآراء تحسان الكثير إبان القرن الثامن عشر ،

ولعلها حدث بفولتير وغيره (٢٢) إلى اعتبار أنلى أعظم الدرامات الفرنسية. عى أن الآبيات التالية لهذه توحى بأن رئيس الكهنة إنما كان يحاج دافعاً عن خضوع الملوك للكهنة .

أما لويس ، الذى بز الآن راسين فى تقواه وورعه ، فلم ير بالتمثيلية بأساً . وواصل استقبال راسين فى انقصر رغم ما عرف عن الشاعر من تعاطف مع البور — رويال . ولكن فى سنة ١٦٩٨ حجب الملك رضاه . ذلك أن راسين ، بناء على طلب مدام دمانتنون ، وضع بياناً بألوان العذاب التى ابتلى بها الشعب الفرنسى فى أواخر الحكم . وفأجأها الملك وهى تقرأ الوثيقة ، وأخذها منها ، وانزع منها اسم كاتبها ، وأخذته سورة الغضب وقال « السكونه شاعراً فخلاً يحسب أنه يعرف كل شىء ؟ ألا أنه شاعر كبير يريد أن يسكون وزيراً أيضاً ؟ » أما دمانتنون فقد أكدت لراسين وهى تقيض فى الاعتذار له أن الزويعه ستتم سريعاً . ولقد مرت ؛ ومالبت راسين أن عاد إلى البلاط واستقبل استقبالاً كريماً ، وإن بدا له أقل حرارة من ذى قبل (٢٣) * .

أما الذى قتل الشاعر فلم يكن نظرة فائرة من الملك بل خراجاً فى السكبد . وقد أجريت له جراحة ، وخف ألمه فترة ، ولسكنه لم يسكن واحما حين قال : لقد أرسل الموت لى كشف حسابه (٢٦) وجاء بوالو ، وهويشكو المرض ، ليلازم صديقه العليل . وقال راسين « إنى مغتبط لأنه سمح لى أن

(*) يقول ابن راسين : « لقد عاد إلى القصر ثمر مرة ، وكان على الدوام ينصرف بالحدوث إلى — انابه (٢٤) » أما سان — سيمون فيروى قصة غير هذه : فهو يزعم أن راسين فقد الحظوة لأنه انتقد ملاهى سكارون فى حفرة مدام دمانتنون والملك « وهنا اجر وجه الأرمله المسكينه ، لا لانييل من سمعه الرجل المشاول « بل لسباعها اسمه يخطق به فى حفرة خلفه . كذلك ارتبك الملك ... وانتهى الأمر بأن صرف الملك راسين زاعماً أنه ذاهب إلى عمله ... ولم يكلم الملك لا مدام دمانتنون بمدى راسين حتى ولا نظراً إليه . وهذا التعليق لسخط الملك على راسين مرفوض الآن عموماً (٢٥) .

أموت قبلك (٢٧) » وكتب وصية بسيطة كان أهم فقرة فيها هذا الرجاء إلى البور - رويال :

« أود أن تحمل جثتي إلى البور - رويال - دي - شان ، وأن تدفن في مقبرته .. إنني بكل تواضع التمس من الأم الرئيسة والراهبات أن يمنحنني هذا الشرف ، وإن كنت عليماً بأنني لا أستحقه ، سواء لما شاب حياتي الماضية من مخاز ، أو لتقصيري في الإفادة من ذلك التعليم الممتاز الذي تلقيته من قبل في ذلك الدير ، وما رأيت فيه من مثل رائعة في التقوى والتوبة ... ولكن كلما ازدادت إساءتي لله ازدادت حاجتي لصلوات هذه الجماعة العظيمة الورع (١٨) » .

ومات في ٢١ إبريل سنة ١٦٩٩ وقد بلغ التاسعة والخمسين . وأجرى الملك معاشاً على أرملته وأبنائه حتى مات آخرهم .

وتضع فرنسا راسين في صف أعظم شعرائها ، لأنه هو وكورني يمثلان أرقى ما وصلت إليه الدراما الكلاسيكية الحديثة من تطور . ولقد تقبل - بناء على حض بوالو - تفسيراً دقيقاً للوحدات الثلاث : فبلغ بذلك تركيزاً لا يبارى للوجدان والقوة من خلال ممل واحد يقع في مكان واحد ويسكل في يوم واحد . وقد تجنب تطفل الحبكة الثانوية - وكل مزج بين المأساة والمهابة ، وأخرج العامة من مآسيه ، ولم يتناول عادة غير الأمراء والأميرات والملوك والملكات . وقد اتقى لغته من كل الألفاظ التي قد تمد نابية في الصالونات أو البلاط ، أو تكون محل استنكار في الأكاديمية الفرنسية . وشكا من أنه لا يجزئ على أن يورد في تمثيلاته عملية مبتذلة كعملية تناول الطعام ، وإن حفل بها شعر هو ميروس (٢٩) ، وكان الهدف هو بلوع أسلوب يعكس في الأدب حديث الأرستقراطية الفرنسية وطاقتها . وقد حدث هذه القيود من مجال راسين . وكانت كل درامة من دراماته قبل إستير ، على شاكلة سابقتها - وفي كل منها كانت العواطف واحدة .

على أن راسين شارف الرومانسية في طابع المشاعر التي عبر عنها وفي حديثها ، وذلك رغم الفكرة الكلاسيكية ، فكرة العقل يطفى على الحياة . ويضبط العاطفة والحديث . وبينما نجد العاطفة في كورنبي تؤكد على الشرف ، والوطنية ، والنبالة ، نجد هافي راسين تتركز إلى حد كبير حول الحب أو العاطفة المشبوبة ، ونحن نحس فيه تأثير رومانسيات دورفيه ، ومدام دسكوديرى ، ومدام دلافايت . وكان سوفوكليس أكثر من يعجب بهم من المسرحيين قاطبة ، ولسكنه يذكّرنا أكثر بيوربيديس ، الذي تحول فيه قصد سوفوكليس وجلال عبارته بين الحين والحين إلى أفرات في الحماسة والوجدان . وفي هاملت أو مكبث من القصد في الحديث أكثر مما في أندروماك أو فيدر . وقد أعرب راسين صراحة عن رأيه في أن « أول قاعدة » للدراما « هي أن تسر وأن تمس القلب » (٣٠) . وقد فعل هذا بتعامله مع القلب ، وباختياره شخصوه الرئيسيين من بين أفراد — كانوا عادة من النساء — مرهفي العاطفة ، وتحويله تمثيلياته إلى سيكولوجية العاطفة .

وقد وافق على الحظر الكلاسيكي للحركة العنيفة على المسرح ، ومن ثم أخذ نفسه بالتعبير عن العاطفة بالكلام فقط . وألقى هذا عبئاً ثقيلاً على أسلوبه ، فأصبحت المسرحية سلسلة من الخطب ، وكان استرساله في الأبيات السكندرية المتتابعة — وهي ذات المقاطع الاثني عشر والقوافي المزدوجة — هذا الاسترسال أشرف بشعره على الرتابة المملة ، فنحن نفتقد في راسين وكورنبي ما يطاق العنا في الشعر الإليزابيثي المرسل من مرونة ، وطبيعية ، وتنوع لا آخر له . وياله من جهد عبثي ذلك الذي اقتضاه رفع هذا الشكل الضيق من تماثله الممل ، بقوة الأسلوب وجماله ! أن راسين وكورنبي ينبغي ألا يقرأ ، بل يجب أن يسمعا ، وحبذا أن يكون ذلك ليلاً في فناء الأتقاليد أو اللوفر .

والمفاضلة بين راسين وكورنبي هواية قديمة لدى الفرنسيين . أما مدام دسفينيه ، فأنها بعد أن شهدت « بازيد » وقبل أن تمثّل — إفجينى

أوفيدر — انحازت إلى كورنبي بحماسة للمألوفة . وقد تنبأت في تهور ،
ولكن ربما بحق ، بأن :

« راسين لن يستطيع أبدا أن يتجاوز .. أندروماك ... فتمثلياته مكتوبة
للأنسة شانسمليه . . وسوف يتضح حين يكبر ، ويكف عن الحب ، هل
اخطأت الحكم أم أصبت . إذن فليعش صديقنا كورنبي طويلا ، ولاغتفر له
الآبيات الرديئة التي نصادفها في شعره من أجل تلك الفقرات الإلهية التي
كثيراً ما ننتشى بها » . . .

وهذا على العموم رأى كل ذى ذوق سليم (٣١) . ولكن فولتير الذي
اضطلع بنشر أعمال كورنبي والتعليق عليها ، صدم الأكاديمية الفرنسية بنقده
لأخطاء المسرحى الكبير وفجائحاته ولغته الطنانة . كتب يقول « أعترف
أننى بنشرى كورنبي أصبحت من عباد راسين (٣٢) » وقد أقر الزمن بهذه
الأخطاء ، واغتفرها للرجل لم يحفظ بما حظى به راسين من ميزة الجبى . بعد
كورنبي . فالارتفاع بالدراما الفرنسية من مستواها السابق إلى مكانة « السيد »
« وبوليوك » كان إنجازاً أشق من بلوغ النشوات المشبوبة والجمال المنغوم
الذى نجمده فى « أندروماك » « وفيدر » . إن كورنبي وراسين هما
الموضوعان الذكر والأنثى فى شعر القرن العظيم — التعبير القوي عن الشرف
والحب . . . وعلينا أن نأخذهما معاً إن أردنا أن نحس باتساع الدراما
الكلاسيكية الفرنسية وقوتها ، تماماً كما يجب أن نأخذ ميكلائيل ورطائيل
معاً إن أردنا أن نحكم على النهضة الإيطالية ، أو بيتهوفن وموتسارت إن
أردنا أن نفهم الموسيقى الألمانية فى ختام القرن الثامن عشر .

قال ديقدهيوم ، وكان اسكتلنديا حكيماً ، ضليعاً فى لغة الفرنسيين
وآدابهم ، « فى المسرح تفوق الفرنسيون حتى على اليونان ، الذين تفوقوا
كثيراً على الإنجليز (٣٣) » وذلك حكم كان خليقاً بأن يدهش راسين ذاته ،
الذى عبسـد سوفوكليس باعتباره السـكـال مجسـمـاً ، وان جرؤ على منافسة

يوريميديس . وفي هذا نجاح ، وهو ما يستحق عليه الثناء حقاً . فلقد احتفظ بالدراما الحديثة على مستوى لم يبلغه سوى شيكسبير وكورنبي ، ولم بدن منه إنسان بعد ذلك سوى جوته .

٤ - لافونتين : ١٦٢١ - ١٦٩٥

في ذلك العصر ، عصر الخصومات الأدبية الصارخة ، يطيب للمرء أن يسمع بتلك الصداقة المشهورة ، نصف الأسطورية ، بين بوالو ، وموليير ، وراسين ، ولافونتين — « شلة » الأصدقاء الأربعة .

أما جان دلافونتين فكان العضو المغمور بين الجماعة . ولد كأصحابه لأسرة متوسطة ، ولا غرو فالاستقراطية في شغل بفن الحياة عن الفن . وكان مسقط رأسه شاتو — تييرى فى شمبانيا ، وأبوه المدير المحلى للمياه والغابات ، لذلك شب جزءاً حساساً من الطبيعة المحيطة به ، وعشق الحقول ، والغابات ، والأشجار ، والأنهار ، وكل ساكنيها ، وتعلم طادات العشرات من أنواع الحيوان ، وتكهن فى تعاطف بغاياتها ، وهمومها ، وأفكارها ، فكان كل ما عليه أن يفعله وهو يكتب أن يجري الكلام على السنة هؤلاء الفلاسفة متعددى الأرجل ، وأصبح « إيزوباً » آخر مذاًباً بقصصه الخرافية فى ذاكرة الملايين .

وكانت نية أبويه أن يعدها للكهنات ، ولكن لم يكن به ميل للخوارق . وحاول أن يمارس القانون ، ولكنه وجد الشعر أيسر فهما . وتزوج فتاة غنية (١٦٤٧) وأنجب منها ولداً . ثم اتفق مع زوجته على الانفصال (١٦٥٨) وذهب الى باريس ، وأبهج فوكيه ، وتلقى من ذلك المختلس اللطيف معاشا قدره ألف جنيه ، شريطة أن يتحفه بأشعاره أربع دفعات فى السنة . فلما سقط فوكيه وجهه لافونتين الى الملك التماساً شجاعاً يرجوه فى الصفيح عن رجل المال . وكانت النتيجة انه لم يصطل قط بعدها فى شمس الملك . فلما جرد من

معاشه ولم يكن لديه اى فكرة عن كسب قوته ، آوته واطعمته الدوقة
دويون التى التقينا بها من قبل فى صفوف الفرونيديات . واصدر وهو مستظل
بجناحها (١٦٦٤) أول كتاب فى « حكاياته » وهو مجموعه من الأقاصيص
الشعرية ، مكشوفة على الطريقة البوكاشية ، ولكنها مروية فى بساطة ساحرة
مأبثت ان جعلت نصف فرنسا ، حتى المذارى الخجولات ، يقرأنها (*) .

وبعد قليل أسكنته مارجريت اللورينية ، دوقة أورليان الارملة ، قصر
الكسمبورج بوصفه وصيفاً لها . وهناك كتب مزيداً من حكاياته ، ومن
هناك دفع الى المطبعة بالكتب الستة الاولى من قصصه الخرافية (١٦٦٨) .
وقد زعم انها صياغة جديدة لخرافات إيزوب اوفيدروس ، وكذلك كان
بعضها ، وبعضها اخذ عن قصص الهند الاسطورية Bidpai وبعضها من
خرافات فرنسا ، ولكن اكثرها خلق من جديد فى ذلك الغدير الذى
يتدفق فى ذهن لافونتين وشعره . وكانت اول قصة خرافية تاخيصاً غير
مقصود لحياته الخلية الطروب :

« بعد أن أنفقت الجراذة الصيف كله غناء ، ألقت نفسها حين أقبل الشتاء
مملقة لاتملك ذبابه ضئيلة ولادودة حقيرة ، فضت تشكو جوعها لجارتها
النملة وتسألها ان تقرضها شيئاً من الحب تقنات به حتى يقبل الموسم الجديد .
وقالت « سأرد لك دينى قبل الحصاد ، واقسم على ذلك بدين الحيوان
ومصلحته ومبدئه . اما النملة فلم تسكن بمن يقرضون ، وهذا اقل عيوبها .
لذلك قالت للسائلة « أو ماذا كنت تفعلين فى الصيف ؟ » (٥)

(*) خذ مثلاً قصة « صانع الأذان » . قالسبر ولیم يذهب لتفشاء مصالحة فى المدينة
ويترك زوجته أليكسس حبل . وينذرهما قريتها أندريه بأنه يستنتج من لون وجهها أن
طغها سيولد ناقصاً أذناً . ويمرض عليهما أن يكون جراحاً لها ، ويمنحها أن نوبة غرام
كفيلة بترويد الطفل بالأذن النافعة . وتقبل الوصفة ، وتتناول منها عدة جرعات ، حتى
يخطر لها أن الطفل سيكون له من الأذان أكثر من اثنتين . فاذأاد ولیم صحيح التوازن
الأحلافى باغواء زوجته أندريه (٣٤) .

« كنت أغنى ليل نهار لكل وافد ، فلايسؤك هذا » . « كنت تغنين : يسمعنى أن أسمع هذا . عليك اذن أن ترقصى الآن » .

كان لافونتتين أحكم من ديكارت ، الذى ظن أن كل الحيوانات كائنات آلية لا تفكر ؛ فقد أحبها الشاعر ، وأحس بتفكيرها ، ووجد فيها كلها دروس الفلسفة العملية . واقتنت فرنسا بتلقى الحكمة فى جرعات سهلة الهضم كهذه . وأصبح كاتب هذه الخرافات أكثر المؤلفين قراء فى بلاده . واتفق النقاد مرة فى حياتهم مع الشعب ، وأثنوا عليه فيمن أثنوا ؛ ذلك أنه برغم بساطته الخالصة كان عليما بالفرنسية فى لونها الربى ورأيتها الترايبية ، وقد خلع على شعره من الرشاقة الطيبة ، وطرق التعبير الحلوة ، والصورة الحية المحركة ، ماجعل كل البورجوازيين مدعى النبى فى فرنسا يغتبطون لأن حيواناتهم ، بل حشراتهم ، تنطق بالشعر طوال الوقت . قال فونتتين « إنى استخدم الحيوانات لتعليم الناس (٣٥) » .

وفى ١٦٧٣ ماتت مرجريت اللورينية وألنى الشاعر نفسه غارقا فى الديون ، وهو الذى كان يغنى فى غير تدبر للمستقبل ، ولم يحسن التصرف فى الأجور المتواضعة التى أتت بها ككتبه . على أنه كان أكثر حظا من جرادته ، لأن مدام دلاسا بليير ، المرأة المثقفة العطوف ، آوته وأطعمته ورعته بحمدب الأم الروم فى بيتها بشارع سانت - أوثرية ، وهناك طاش فى فتاعة هادئة الى أن ماتت فى ١٦٩٣ . يقول إن وقته كان قسمة بين شطرين : أولهما ينام فيه ، والاخر لا يعمل فيه شيئا . ووصفه لارويبر بأنه رجل يستطيع أن ينطق الحيوان والهجر والحجر بكلام رشيق أنيق ، ولكنه (٣٦) هو نفسه كان « متبلدا ، ثقيلا » ، غبيا فى الحديث (٣٧) . على أن هناك روايات مناقضة زعمت أن فى وسعه أن يكون محدثا مرحا إذا وجد آذانا تلتأم مزاجه (٣٨) . وقد أذاعت شروذذه عشرات النوادر ، الأسطورية الى حد كبير . من ذلك أنه قال مرة معتذرا عن وصوله الى العشاء متأخرا « عدت لتوى من جنازة

نملة ، وقد سرت وراء الموكب حتى المقبرة ، ثم رافقت الأسرة في رجوعها
للبيت . (٣٩) »

وقد قام لويس الرابع عشر بانتخابه عضوا في الأكاديمية بحجة أن حياة
الشاعر وحكاياته لم تكن بالمثل الذي يحتذى ، ثم لانت فئاته في النهاية (١٦٨٤) ،
وقال ان لافونتين وعد بأن يصلح من سلوكه . ولكن الشاعر الهرم لم يعرف
فرقا بين الفضيلة والخطيئة ، انما عرف الفرق بين الطبيعي وغير الطبيعي ، فقد
تعلم أخلاقياته في الغابات . وكان كموليير لا يشعر بأى انجذاب للبور —
رويال ، هؤلاء « المجادلون البارعون » كما وصفهم ، الذين « تبدو لي
دروسهم باعثة على الغم بعض الشيء » (٤٠) ، وانضم حيناً إلى « شلة » أحرار
الفكر في « التامبل » ، ولكن حين أصيب بنقطة كادت توقعه على
الطريق ، لاح له أن قد آن الأوان ليصلح ما بينه وبين الكنيسة ، ومع
ذلك فقد تساءل « أكان القديس أوغسطين حكيما حكمة رابليه (٤١) ؟ »
ومات في ١٦٩٥ وقد بلغ الرابعة والسبعين . وكانت ممرضته على ثقة من
خلاصه الأبدي ، لأنه على حد قولها « كان فيه من البساطة ما يجعل الله
يتردد في الحكم عليه بالهلاك » (٤٢) .

٥ - بو الو : ١٦٣٦ - ١٧١١

في اللقاءات التي جمعت الأصدقاء الأربعة في شارع فيو كولومبييه كان
يقتولا بو الو المسيطر عادة على الحديث ، وهو الذي وضع قواعد الأدب
والأخلاق بكل سلطان الدكتور جونسون وثقته في حانة « رأس التركي »
بحي سوهو . وكان كجونسون محدثاً أهم منه مؤلفاً ؛ وخير أعماله شعر
وسط ، ولكن أحكامه كان لها في ميدان الأدب أثر أبقي بما كان لأحكام
لويس الرابع عشر في السياسة . وقد أعادت صداقته وتقريبه الناقد لموليير
وراسين على التغلب على مكائد الجماعات المعادية لهما .

كان الطفل الرابع عشر لكاتب في برلمان باريس • وإذ كان منذور
 للسكينة فقد درس اللاهوت في السوربون • ولكنه تمرد ، ودرس القانون
 وكان على وشك الاشتغال بالمحاماة حين مات أبوه (١٦٥٧) ، خلفا
 ميراثا يكفيه وهو يقرض الشعر • وأنفق عشر سنين يشحذ قلمه ، ثم راح
 يصدر أحكامه على زملائه في اثنتي عشرة اهجية (١٦٦٦ وما بعدها) • ذلك
 أن هذا الحشد الرهيب من النظامين الجياع (٤٣) روعه ، فهاجمه كأنه جيش من
 الجراد ، وسمى بعضهم بأسمائهم ، خلق له أعداء بقوافيه • وجر على رأسه
 أيضا سخط النساء بسخريته من القصص الرومانسية التي كانت السيدتان
 سكوديرى ولافايت تضيعان بهاروق فرنسا ووقتها • وقد امتدح القدامى ،
 وامتدح من بين المحدثين ماليرب وراكان ، وموليير وراسين • قال « أحسبه
 من حقنا ان نسمى الشعر الرديء رديئادون أن تؤذى الضمير أو الدولة ، وأن
 يكون لنا مطلق الحق ان نستشعر الضمير من قراءة كتاب غبي (٤٤) » • على
 أن هذه الالهاجية تضجرتاها الأخرى لأن هذقا قد تحقق : فالشعراء الذين
 أدانتهم هدموا هدمًا لم يبق على أنزلهم في ذا كرتنا أو في اهتمامنا ؛ يضاف
 الى هذا أن أصحاب العقول الغضة منا ، لاسيما اذا كنا مؤلفين ، يؤثرون
 النقاد الذين يرشدوننا الى الطيب على أولئك الذين يسخرون من الخبيث •
 وبعد أن ذهب بوالور في اهاجيه مذهب جوفينال الصارم ، خفف من
 غلوانه بالتزام مذهب هوراس الأكثر اعتدالا ، ووصل الى أسلوب أليين
 في سلسلة من الرسائل (١٦٦٩ - ٩٥) • وهذه الرسائل الشعرية هي التي
 أغرت لويس بدعوته الى البلاط • وسأله الملك ما أفضل شعره في ظنه •
 أما بوالوالذي كان يترقب فرصته الكبرى فلم يقرأ شيئا من شعره المنشور ،
 ولكنه تلا بعض شعره في مدح الملك العظيم ، وكان أبياتا لم تطبع بعد قال
 عنها إنها أقل شعره رداة • وأجازه لويس بمعاش قدره ألفسان من
 الجنيهات (٤٥) ، وأصبح شخصا « مرضيا عنه » في البلاط • قال لويس
 « أحب بوالوال أنه سوط تأديب ضرورى نصلته على ذوق كتاب الدرجة
 ١٥ — قصة المضارة

الثانية السقيم (٤٦) . وكما أن لويس ساند موليير في حملته على المتعصبين ، كذلك لم يفه بأى احتجاج حين نشر بوالو ملحمة ساخرة سماها « لوتران » (١٦٧٤) ، هزأ فيها برجال الكنيسة الغافلين النهمين . وفي ١٦٧٧ عين الشاعر الهجاء مؤرخا رسميا مسع راسين ، وفي ١٦٨٤ قبل نهائيا في الأكاديمية بأمر صريح من الملك ، ورغم احتجاجات أولئك الذين سلخ جلودهم .

أما القصيدة التي طفت به فوق دوامات الزمن فهي « فن الشعر » (١٦٧٤) التي ضارعت في تأثيرها النموذج الذي نسجت على منواله ، وهو كتاب هوراس *Aræ poetica* ، ويستهل بوالو قصيدته بتنبيهه شباب الشعراء الى أن « بارناس » جبل وعز ، فليستوثقوا اذن قبل أن يشرعوا في ارتقاء جبل ربات الشعر والفن أن لديهم شيئا يستحق أن يقال ، شيئا يعزز الحقيقة ويعين على الادراك والذوق السليمين . وهو يقول لهم ناصحا : نوع واحد يشكم ، فان أسلوبا بالغ التكافؤ شديد التماثيل (كآسلوب بوالو) يحملنا على النوم ، و « حبذا الشاعر الذي ينتقل ، بلمسة رقيقة ، من الخطير الى الخفيف ، ومن السار الى العنيف » (٤٧) . « وأرهقوا آذانكم لايقاع ألفاظكم . واتبعوا قواعد ما يرب في اللغة والأسلوب . وادرسوا القدامى لا المحدثين : هومر وفرجل في شعر الملاحم ، وسوفوكليس في المأساة ، وتيرانس في الملهاة ، وهوراس في الهجاء ، وتيوقريطس في شعر الرعاة » . « اسرعوا في بطة ، وضعوا انتاجكم على السندان عشرين مرة دون أن يفت ذلك في عضدكم . . . وأضيفوا اليه قليلا ، واخذفوا منه (٤٨) كثيرا . أحبوا من ينتقدونكم ، وصححوا أخطاءكم دون تذرؤا أنتم تنحنون لحكم العقل (٤٩) . واعملوا للمجد ، ولا تجعلوا السكسب الخسيس هدفا لجهدكم (٥٠) . فاذا كتبتم درامات فراعوا الوحدات ، واجعلوا الفعل الواحد ، المكتمل في مكان واحد ويوم واحد ، يبقى المسرح ممتلئا بمهموره الى النهاية (٥١) . ادرسوا البلاط وتعرفوا على المدينة ،

فكلاهما غنى بالنماذج ، ولعل هذا هو السر في الفوز الذي حققه مولير
لفنه (٥٢) .

وانضم بوالو الى مولير في السخرية من « المتحذلقات » واحتقر شعر
الحب المتكلف الذي أضعف الشعر الفرنسي وقابل بين هذه العاطفية الكاذبة
وبين تمجيد ديكارت للعقل وغرس الاداب القديمة لضبط المشاعر . وصاغ
مبادئ « الأسلوب الكلاسيكي » وأجملها في بيتين شهيرين « أحبوا العقل اذن ،
ولتقبس كتاباتكم منه بهاءها وقيمتها (٥٣) » فلازيف في العاطفة ،
ولا انفعال ، ولا كلام طنان ، لا تحذلق ، لا تكلف ، ولا غموض التباهي
والغرور . فالمثل الأعلى في الأدب ، كما في الحياة ، هو ضبط رواقى للنفس ،
و « لا تزيد أو افراط » .

وقد أحب بوالو مولير ، ولكنه أنسف على هبوطه الى درك المسلاة
« الفارص » . وأحب راسين ، ولكن يبدو أنه لم يفتن الى تمجيده
الرومانسى للوجدان ، ولم يلحظ بطولاته المتفجرات بالانفعالات - هرميون ،
وبرنيس ، وفيدر . والمقاتل لاند مبالغ في نصيبه من الحقيقة . ولقد
كان في بوالو من قوة المحارب ما أعجزه عن فهم ما قاله بسكال من أن للقلب
دواعيه التي لا يفهمها الدماغ ، وأن الأدب بغير وجدان قد يكون له ملامسة
الرخام وبرودته . لقد سمح هوراس بالوجدان فقال « إن أردتني أن أبكي »
أي أن أحس مما تكتب ، « فعليك أن تبكي أنت أولا » أي عليك أن
تحس أنت بالأمر . ان فن العصور الوسطى وأدبها ظلا محجوبين
عن عين بوالو .

وكان اثر تعليمه هائلا . فقد حاول الشعر والنثر الفرنسيان التزام
قواعده الكلاسيكية طوال قرون ثلاثة . وشاركت هذه القواعد في تشكيل
أسلوب الأدب الانجليزي في « العصر الأغسطى » الذي قلد شاعره بوب
في صراحة « فن الشعر » في كتابه « مقال في النقد » . وكان تأثير
بوالوضارا ونافعا . فهو باستنكاره الخيال والوجدان ، وضع صامما

على الشعرى فرنسا بعد راسين ، وفي المجلثة بعد درايدن . واتخذ الشعرى أفضل نماذجه شكل النحت بالازميل ، ولكنه فقد دفء التصوير ولونه . ومع ذلك كان من الخير أن يدخل هدف العقل الى ساحة الأدب المحض ، فقد كتب الكثير جدا من اللغو عن الحب والرعاة ، واحتاجت أوروبا الى احتقار بوالو الغاضب حتى تظهر ذلك الجو الأدبي ، جو السخف والتكلف والعاطفة السطحية . وربما كان الفضل لبوالو في ارتفاع موليير من « الفارص » الى الفلسفة ، وفي محاولة راسين البلوغ بفنه الى مرتبة الكمال .

وكان مما يتلادم وطبيعة بوالو تماما مسلكه بعد أن اشترى بيتا وحديقة في أنوى بفضل نفقة من نفحات الملك (١٦٨٧) ، فهو لم يذكر شيئا في كتاباته عن الطبيعة المحيطة به اللهم الا أنه من تلك الحقول اتخذ الآن اسم « دسبريو » . هناك عاش أكثر ما بقي له من أجل في هدوء بسيط ، لا يزور البلاط إطلاقا ، ويرحب ترحيبا حارا بأصدقائه . وقد لاحظ الناس ان « له أصدقاء كثيرين رغم أنه تكلم بسوء عن كل انسان (٥٤) » . وكان فيه من الشجاعة ما جعله على الإعراب عن عطفه الى البور رويال ، وعلى أن يخبر يسوعيا بأن رسائل بسكال الاقليمية احدى روائع النشر الفراسى . وقد صر بعد موت جميع أفراد الجماعة التي كان منظرها المرموق : فولبير لقي ربه منذ أمد بعيد ، ثم لحق به لافونتين في ١٦٩٣ ، ثم راسين في ١٦٩٩ ، وتحدث الهجاء العجوز العليل بتأثر عن « الأعراء الذين فقدناهم ، والذين اختفوا كأنهم حلم انسان استيقظ من نومه (٥٥) » . وحين دنت منيته غادر أوتوى وذهب ليموت (١٧١١) في مسكن كاهن اعترافه بصومعة النوتردام ، مؤملا ألا يجرؤ الشيطان على أن يمسه بسوء هناك .

٦ - الاحتجاج الرومانسى

لم تقبل سيدات المجتمع على القواعد الكلاسيكية - قواعد العقل ، والاعتدال ، وضبط النفس - إقبال كورنبي المعجوز وراسين الشاب . ذلك أن طامهن كان عالم الوجدان والرومانس ، وقد حفزت « زيجات المصلحة » التى كن يعقدنها أو هام الغرام أكثر مما صدتها . ومن ثم نرى الرواية الرومانسية تنمو - جنباً إلى جنب مع الدراما الكلاسيكية - حتى تتمتعهم حجماً وتلقى استحساناً واسعاً وتؤثر تأثيراً دولياً . ولم تكن سيدات المجتمع فى فرنسا ليشبعن من مثل هذه الروايات ، ولا كن يجدنها مفرطة فى الطول ، وآية ذلك أنه حين توقف « جوتييه دلا كالبرونيد » عن المضى فى روايته « كليوبطرة » بعد أن كتب فيها عشرة أجزاء (١٦٥٦) ، رفضت خطيبته أن تزوجه إلا إذا ختمها بجزأين آخرين (٥٦) .

وقد استرقت الأنسة مادلين دسكوديرى قلوب نصف فرنسا بروايتها « آرتامين أو كورش الكبير » (١٦٤٩ - ٥٣) ، و « كليلى » (١٦٥٤ - ٦٠) وكلاهما فى عشرة مجلدات . وأشبع غرور المجتمع الفرنسى أن يجد الشخص فى هذا الإنتاج الرومانسى الغزير ، تحت أسماء مستعارة ، تصف أعلام العصر وأقطابه المشهورين وتميط اللثام عنهم . وما لبثت سيدات الصالونات وسادته أن أطلقوا على أنفسهم أسماء من هذه الروايات ، وتعلموا غنون التنهد والإفكار شأن أبطالهم وبطلاتهم ، وأصبحت الأنسة دسكوديرى نفسها تسمى « سافو » ، وكذلك كانت تنادى فى الصالونات إلى نهاية عمرها الذى بلغ أربعة وتسعين عاماً . وقد كتبت لتسر أخاها جورج ، ونشرت كتبها تحت اسمه ، وآثرت أن تراه على أن تزوج . وظل سلطانها على النساء المثقفات والرجال للمعطين إلى أن غيرت مسرحيتها موليير « المتحذلقات اللضحكات » و « النساء العالمات » من اتجاه الأفواق الأدبية ، وهنا حبست مادلين فى هجاعة آخر مجلد من مجلداتها التسعين عن النشر . والذين يشكون

القراغ قد يجدون إلى اليوم في صفحات « كورش الكبير » الخمس عشرة: ألف ، أو صفحات « كليلى » ، العشرة الآف ، فقرات تتميز بركة العاطفة ، أو تنفرد بتحليل الخلق . كذلك تستحق لا سكوديرى أن تتذكرها لما قامت به من جهد فى سبيل النهوض بتعليم النساء فى فرنسا .

وأما « ماري مادلين بيوش دلافيرن » ، التى أصبح اسمها بعد الزواج الكونتيسة لافايت ، فهى شخصية أكثر فتنة ، لأنها لم تكتب قصة رومانسية شهيرة فحسب ، بل عاشت أيضاً قصة أشهر . وقد أتيح لها تعليم مكتمل على غير العادة ، ثم ذهبت لتعيش فى أوفرن بعد زواجها (١٦٥٥) . ولكنها حين وجدت الحياة هناك عملة اتفقت مع زوجها على الانفصال (١٦٥٩) ، وذهبت إلى باريس ، وانضمت إلى الجماعة التى تلتقى فى قصر رامبويه . ثم أصبحت وصيفة الشرف لمدام هنرييتا ، وخلدتها بعد حين فى مذكرات تفيض محبة . وكانت قريبة وصديقة لمدام دسفينيه التى كتبت تقول فيها بعد عشرة أربعين عاماً « لم تحجب مدام صداقتنا أقل سحابة ، ولا أبلى طول الألفة من فضائلها فى نظرى ، فقد كان شذاها على الدوام نضراً جديداً (٥٧) » . وتلك نحية للطرفين قل أن تجد لها نظيراً ، لأن الصداقات تبلى كالحب الرومانسى . وسنلتقى بمزيج نادر من الحب والصداقة فى علاقات مدام دلافاييت بالأروشفوكو .

وقد وقمت على الجديد الثورى حين قررت أن تبارز بقلمها الأنسة دسكوديرى . ذلك أنها كتبت رواية فى مجلد واحد لا يزيد طولها على مائتى صفحة . واعتنقت مبدأ مؤداه أنه إذا تساوت كل الاعتبار الأخرى فإن خير الكتب ما حذف أكثر ما فى نصه الأصل ، فكل جملة تحذف تضعف جنيها ذهبياً لقيمة الكتاب ، وكل كلمة تحذف تضعف عشرين فلساً . وبعد أن نشرت أعمالاً صغيرة ألفت (١٦٧٢) ونشرت (١٦٧٨) رائعتها للسهم « أميرة كليف » . وحبكة الرواية (إن شئنا أن نخلط بين الاستعارات) هى .

مثلث ذو مماس . فالآنسة شارتر فتاة بارعة الجمال ولكن في تواضع يجعل من أمير كليف عبداً لها لأول نظرة . وتنزوجه عملاً بنصيحة أمها ، ولكنها لا تشمر نحوه شعوراً أحر من الاحترام . وما يلبث دوق نيمور أن يراها فيهم بها لشوه ، وتصده هي في إحساس بالفضيلة ، ولكن الحاحه المحموم يسر قلبها ، وشيئاً فشيئاً تتحول الشفقة فيها حباً . وتتعرف بهذا التطور لزوجها ، وتتوسل إليه أن يبعدها عن القصر وعن التجربة ، ولكنه لا يستطيع أن يصدق أنها وفية له ، فيخترمه الهم حتى يقتله ، وكأن قرنيه الوهميين خرقا حلقه . أما الأميرة فتصعد الدوق وضميرها يبكتها على موت الأمير ، وتسكرس ما بقي لها من عمر لأعمال البر . وقد علق « بيل » الشكك على القصة بقوله : لو أن امرأة بهذا الطهر والوفاء وجدت في فرنسا لمشى ألفا ومائتي ميل . ليراه (٥٨) .

ونشر الكتاب غفلا من اسم المؤلفة ، ولكن سرعان ما استقر رأى الأوساط الأدبية على أنه إحدى ثمرات علاقة حميمة مشهورة آنذاك . قالت الآنسة سكوديرى : (لقد كتب مسيو دلا روشفوكو ومدام دلافاييت رواية ٠٠٠ قيل لي أنها كتبت على نحو يثير الإعجاب (٥٩)) ، ولكنها أضافت « أنهما لم يعودا في سن تسمح لهما بالاشتراك معاً في أى عمل غير هذا (٦٠) » . ولكن كلا المؤلفين المزعومين أنكر تأليف الزواية . وكتبت لاسكوديرى تقول « إن الأميرة كليف أرملة مسكينة تبرا منها أبوها وأمها » . أيا كان الأمر ، فقد أجمع الكل على أنها أروع رواية كتبت في فرنسا إلى ذلك الحين . واعترف فونتنيل بأنه قرأها أربع مرات ، وكان رأى بوالو ، عدو الرومانس ، في مدام دلافاييت أنها « ابدع عقل وافضل كاتبة بين نساء فرنسا » . ويقر التاريخ للأميرة كليف بأنها من اول الزوايات السيكلوجية وما زالت من أفضلها . وهى الرواية الفرنسية الوحيدة من روايات ذلك العصر التى ما زال فى الإمكان قراءتها دون ما ألم .

٧ - مدام دسفينييه

١٦٢٦ - ٩٦

ولكن بقي من آثار ذلك العصر عشرة مجلدات — من تأليف امرأة أيضا — في الامكان قراءتها في بهجة مستسلعة حتى في نبض زماننا السريع . والمؤلفة ، وهي ماري درابوتان — شانتال ، فقدت أبويها في طفولتها وورثت ثروتهما الكبيرة . وقد شارك في تعليمها نفر من خيرة العقول في فرنسا ، ونشأتها خيرة الأسر في فرنسا على فنون الحياة . فلما بلغت الثامنة عشرة تزوجت هنري ، مركيز دسفينييه ، ولكن هذا الزير كان يجب مالها أكثر من شخصها ، وبدد بعضه على خليلاته ، وبارز خصما بسبب إحداهن ، وقتل في المبارزة (١٦٥٩) . وحاولت ماري أن تنسأه ، ولكنها لم تتزوج بعده ، بل فرغت لتربية ابنها وابنتها . ولعلها كما أُلح أبن عمها الحقود بوسى — رابوتان كانت ذات مزاج بارد ، (٦١) أولعلها تعلمت أن الجلس يستنزف الذات أما الامومة فتحققها . وخطاباتها تفيض سعادة ، كلها تقريبا سعادة الامومة .

ولقد أحببت المجتمع بقدر ما تشككت في الزواج . وكان لها ، وهي الارملة الشابة التي تملك ثروة بلغت ٣٥٠٠٠٠ جنيه (٦٢) ، خطاب كثيرون من النبلاء — تورين ، وروهان ، وبوسى ... ولم ترمحني اطردم جميعا الا واحدا ، ومع ذلك لم تلوث سمعتها كلمة فضيحة أو علاقة محرمة واحدة . وكان اصداؤها يحبونها باخلاص أكثر صدا — ومنهم دريتز ، ولا روشفوكو ، ومدام دلافايت ، وفوكيه . أما الأول والثاني فقد أقصيا عن القصر لا اشتراكهما في حرب الفروند ، واما الأخير فلثروته التي لم يستطع تعليمها ، ولم تلق مدام دسفينييه ، الوفية وطاء حارا للاربعة على السواء ، ترحيبا في الرحاب الملكية المقدسة وإن نالت كلمات متفضلة من الملك في حفلة مثلت فيها مسرحية إستير بسان - سير . اما في خارج البلاط فكانت دوائر كثيرة

تبتهج بصحبته ، لأنها كانت تملك كل مفاتيح المرأة المنقفة ، كانت تتكلم بنفس الحيوية التي تكتب بها ، وذلك اطراء يناقض إطراء ألفناه أكثر منه ؛ فطالما يسدى إلينا النصيح ، ربما في غير تبصر ، بأن نكتب كما نتكلم .

وقد بقي من رسائلها أكثر من ألف وخمسمائة ، وجلها موجه لابنتها ، فرنسواز مارجریت . التي تزوجت الكونت دجرينيان (١٦٦٩) ، وسرعان ما رحلت الى بروفانس لتعيش معه ، وكان نائباً لحاكمها . فظلت الأم من ١٦٧١ الى ١٦٩٠ تبث بخطاب مع كل بريد تقريباً — وأحياناً مرتين في اليوم — الى هذه الزوجة الشابة التي فصلتها عنها ارض فرنسا كلها طويلاً . كتبت تقول لها « ان مراسلتى لك هي عافيتي ، ولذة حياتي الوحيدة ، وكل اعتبار آخر يتضاءل بالقياس الى هذا (٦٣) » . ذلك أن الحب الذي لم يجد رجلاً يشبعه أصبح غراماً مشبوحاً بابنة أحست أنها غير جديرة به ، لأن فرنسواز كانت ذات خلق أكثر تحفظاً ، ولم تعرف كيف تعرب عن مشاعرها بحرارة . ثم كان لها زوج وأطفال يتطلبون العناية بهم ، وكانت أحياناً تصبح ضيقة الخلق أو مكتئبة المزاج ، ومع ذلك ظلت طوال خمس وعشرين سنة ، إلا في فترات مرضها ، تكتب لأمها مرتين في الأسبوع ، لايقوتها بريد الانادرا ، حتى لقد أطلق لأم المتبعة بها ان تكون قد جارت على وقت ابنتها .

وأبلغ ما في هذه الرسائل تأثيراً في النفس ما روى حياة طفلة مدام جرينيان البكر ونهاية هذه الحياة في الدير . ذلك أنها قدمت باريس لتلد في كنف أمها . وما لبثت أن أرسلت الى زوجها اعتذاراً لأنها ولدت بنتاً — لا بد من توبيتها بمجد أليم ، ومهرها بمهر غال ، ثم فقدها ؛ ولما طادت فرنسواز الى بروفانس تركت ماري بلاش الصغيرة حيناً مع جدتها التي افتتنت بها . وكتبت مدام دسغنييه للأب تقول « ان كنت تريد ولداً طعكف على صنمه (٦٤) » كتبت للوالدين اللذين لم يقدر اطفالتهما تفاصيل نشوانة عن المجيبة التي أنجبهاها كارهين :

« ان ابتسكها الصغيرة تغدو محبة للنفس . . . بيضاء كالنارج ، ضاحكة على الدوام . . . ولون بشرتها ، وعنقها ، وجسدها الصغير - كلها عجيب . وهي تقوم بعشرات الحركات الصغيرة - تثرثر ، وتلاطف ، وتضرب ، وترسم علامة الصليب ، وتطلب العفو ، وتنحنى ، وتقبل يدها ، وتمز كتفها ، وترقص ، وتتملق ، وتشد الأذن . . . وأنا ألوومعها ساعات بطولها (٦٥) » .

وقد ذرفت الجدة دموعا كثيرة لتدع هذه العجيبة الريانة البدن تذهب الى بروفانس ، ودموعا أكثر حين أودعها الأبوان ديرا ، وهي لم تتجاوز الخامسة . ولم تعد الطفلة بعدها ، ففي الخامسة عشرة قطعت على نفسها عهد الراهبة واختفت من العالم .

وكان نائب الحاكم رجلا متلافا ، يولم الولاثم فوق ما يسمح به مركزه . وكانت زوجته تنبئ أمها بانتظام بما تتوقعه من قرب إفلاسهما ، أما الأم فكانت توينجها في محبة وترسل لهما المبالغ الكبيرة من المال « كيف ، بحق محبة الله والناس ، يستطيع انسان أن يحتفظ بهذا القدر الكبير من الذهب والفضة والحلى والأثاث وسط الفقر المدقع الذى ابتلى به من يحيط بنا من الفقراء فى هذه الأيام (٦٦) » . ورغبة فى الاحتفاظ بقدرتها المالية بعد هذه الاستقطاعات ، كانت مدام دسفينييه تمنى بتفقد أملاكها فى لى روشيه بإقليم بريتنى لتستوثق من أنها تلقى الرماية الواجبة ، ومن أن ريعها يصلها بعد اختلاسات معقولة . ووجدت سمادة جديدة فى الحقول ، والغابات ، وفلاحى بريتنى ، وكسبت غنهم بنفس الحيوية التى كتبت بها عن المجتمع الباريسى الذى كانت له أشبه برسالة نصف أسبوعية لابنتها .

وكان ابنها مشكلة من نوع آخر . فهى شديدة التعلق به لأنه فتى طيب ، يملك كما قالت « معينا من الذكاء وروح الفكاهة . . . وقد ألف أن يقرأ علينا فصولا من رابلييه بكاد يموت السامع من الضحك عليها » (٦٧) . وكان شارل ابنا مثاليا ، الا اذا استثنينا ترممه خطى أبيه فى التنقل من اغراء إلى اغراء ، الى أن - ولكن لندع مدام دسفينييه ، وهى تكتب

لا ابتها ، تتحمل تبعة باقى القصة ، فلا شىء أكثر ايضا بالطابع العصر :
 « بقيت كلمة أو كلمتان عن شقيقك . . . فبالأمس أراد أن يقص على
 نبأ حادث مروع وقع له . ذلك أنه صادف لحظة سعيدة ، ولكن حين
 وصل إلى بيت القصيد — كان شيئا عجيبا ! فإن الفتاة المسكينة لم يرفه عنها
 أحد فى حياتها قط بمثل هذا أما الفارس فقد تقهر بعد أن هزم شرهزيمة ،
 وظن أن سحرا التى عليه ، وألطف ما فى القصة أنه لم يشعر بالراحة إلا بعد
 ان انبأنى بكارثته . وضحكنا عليه حتى استلقينا ، وقلت له اننى مغتبطة
 جداً لأنه عوقب حيث أنم لقد كان منظرًا يستحق أن يسجله
 مولير (٦٨) » .

وأصيب الفتى بالهرى ، فعنفته ؛ ولكنها مرضته فى حب . وحاولت
 أن تثب فيه شيئا من الدين ، ولكن نصيبها من الدين كان من الضلالة
 بحيث لم تستطع أن تعطيه الكثير منه . وقد تأثرت بمواعظ بوردالو ،
 وخبرت دفتات فجائية من التقوى ، ولكنها كانت تبتسم حين ترى المواقب
 الدينية التى أجهت أهل المساكن الفقيرة . وقرأت آرنو ، ونيكول ، وبسكال ،
 وتعاظت مع البور — رويال ، ولكن صدها تركيزهم على تجنب الهلاك
 الأبدى ، ذلك أنها لم تستطع أن تقنع نفسها بالإيمان بالجحيم (٦٠) . وكانت
 على العموم تحفل من التفكير الجاد ، فمثل هذه الأمور ليست للنساء ، ومن
 شأنها أن تمكر جمال الحياة الوداعة . ومع ذلك كانت ذواقة فى قراءتها —
 تقرأ فيرجل وناسيتوس والقديس أوغسطين باللاتينية ، ومونتيني بالفرنسية ،
 وتعرف مسرحيات كورنيل وراسين معرفة وثيقة . أما فكاهتها فكانت
 أعمق وأبهج من فكاهة مولير . فلنستمع إليها تتحدث عن صديق مدمن
 للتأمل الشارد :

« انقلب برانكا قبل أيام فى مصرف وجد نفسه فيه مرتاحا جداً حتى
 لقد سأل من سارحوا ليخرجوه منه أبهم حاجة إلى خدماته . وقد كبرت
 نظارته ، ولولا أن حظه كان خيراً من حكمته لكسر رأسه أيضاً ، ولكن
 هذا كله لم يقطع تأملاته قط . وقد أرسلت له كلمة هذا الصباح . . . أتبعه

ففيها أنه انقلب وكاد عنقه يدق ، لأنني اعتقدت أنه للشخص الوحيد الذي لم يسمع بالحادث في باريس (٧٠) .

وهذه الرسائل في مجموعها تؤلف صورة من أكثر الصور كسفا في الأدب ، لأن المركيزة تسجل فيها أخطاءها وفضائلها دون تحفظ . فهي الأم المحبة ، التي تجدد نفسها على سجيته سواء في صالونات العاصمة أو في حقول بريتي ، وهي تكتب لابنتها عن ألقه أحاديث الاستقراطية وقيلها وقالها ، ولكنها تقول أيضا « إن الليل ، والوقواق ، والهمز — كلها بدأت تصدح في ربيع الغابات » ، وتدر أن تفوه بكلمة سوء عن مئات الأشخاص الذين يرفون خلال صفحاتها الألفين ، وهي على الدوام مستعدة لمديد المعونة للمسكروبين ، بمجلة حديثها بالرفيق من التحية والمجاملة ، مذنبه بين الحين والحين بالمرح القاسي (كضحكها على شفق بعض المتمردين المساكين في بريتي) ، ولكنها مرهفة الاحساس بالآم الفقراء ، وهي تغض عن فساد زمانها وطبقاتها ، ولكنها بلا لوم في سيرتها الشخصية ، إنهاروح تفيض بالنية الطيبة وحب الحياة ، فيها من التواضع ما يمنعها من نشر كتاب ، ولكنها تكتب أفضل فرنسية في عصر أفضل فرنسية كتبت على الإطلاق .

ترى هل خطر ببالها أن رسائلها قد تنشر يوما ما ؟ كانت أحيانا تسترسل في تخيلات من البلاغة كأنها تشتم مداد المطابع ، غير أن رسائلها حافلة بتفاصيل العمل ، وبالمصارحات العاطفية ، والمكاشفات المخرجة التي لا يمكن أن تكون قصدت إذاعتها على القراء . كانت تعلم أن ابنتها تطلع أصدقاءها على رسائلها ، ولكن مثل هذه المشاركة كانت كثيرة في تلك الأيام ، حين كادت المراسلة أن تكون وسيلة الاتصال الوحيدة بين المسافات الطويلة ، وقد ورثت وحفظت الرسائل حفيدتها بولين ، التي منعتها من أن تدخل ديرا كما فعلت شقيقتها بلاش ماري ، ولكنها لم تنشر إلا عام ١٧٢٦ ، بعد موت المركيزة بثلاثين عاما . وهي اليوم من أغلى هيون الأدب الفرنسي ، وكانها باقة زهر غنية بزاد عبيرها انتشارا على الأيام .

وازداد تفسكيرها فى الدين كلما دنت نهايتها ، وقد اعترفت بخوفها من الموت والحساب . وبين ضباب بريتنى ومطر باريس أصابها الروماتزم ، ففقدت فرحتها بالحياة ، وأدركت أنها بشر فان .

« لقد ولجت الحياة دون رضاي ، ويجب أن أخرج منها ؛ هذه الفكرة تطغى على . . . وكيف أخرج ؟ . . . ومتى ؟ . . . اننى أدفن نفسي فى هذه الأفكار ، وأجد الموت شديد الرهبة حتى لا بغض الحياة لأنها تفضى بى إلى الموت أكثر من بغضى لها لما يملؤها من أشواك . استقولين اننى أريد أن أحيأ إلى الابد . ليس الأمر كذلك مطلقا ، ولكن لو أخذ رأيي لآثرت أن أموت بين ذراعى مربيتى ، فقد كان هذا خليقا بأن يوفر على اضطرابات الروح ويسكن فى الجنة فى كل يقين ويسر (٧١) » .

وليس صحيحا أنها ابغضت الحياة لأنها تفضى إلى الموت ، إنما هى أبغضت الموت لأنها استمتعت بالحياة استمتاعا شديداً قرابة سبعين عاما . وإذ كانت أمنيتها أن تموت فى بيت ابنتها الحبيبة ، فإنها عبرت فرنسا خلال أربعمائة ميل فى رحلة عذاب إلى شاتو جرينيان . فلما أقبل الموت لقيته بشجاعة أدهشتها ، ووجدت العزاء فى تناول الاسرار المقدسة ، وعللت نفسها بالخلود . ولقد وهب لها الخلود حقا .

٨. لا روشفو كو : ١٦١٣-٨٠٠

شتان ما بين هذا الروح ، وروح أشهر الكلميين المحدثين ، وأقضى من مزق القناع عن نقائسنا ، ذلك العليل المكتئب الذى شوه سمعة النساء وافترى على الحب ، والذى أحبه ثلاث نساء حتى الموت .

كان السبيل السادس المسعى فرانسوا دلا روشفو كو ، سليل أسلاف كثيرين من الأمراء والكونتات ، والابن البكر للرئيس الأكبر لإدارة الملابس والحلى للملكة والوصية مارى دمديتشى .

وكان اسمه الأمير مارسياك إلى أن ورث لقب الدوقية عند وفاة أبيه (١٦٥٠) . وقد تلقى التعليم في اللاتينية والرياضيات والموسيقى والرقص والمبارزة والأنساب والانيكيت . فلما ناهز الرابعة عشرة تزوج بتدبير أبيه من أندريه دفيفون ، الابنة الوحيدة والوريثة لبارفارسا الكبير المتوفى . وحين بلغ الخامسة عشرة أمر على فوج من الفرسان ، وفي السادسة عشرة اشترى رتبة السكولونيل . وكان يختلف إلى صالون مدام درامبويه الذي هذب عاداته وصقل أسلوبه . ومع كل مثالية الشباب وإيمانه للنساء الناضجات نراه يعشق الملكة ، ومامد دشفروز ، والآتسة دهوتفور . وحين تأمرت آن النمساوية على ريشليوا استخدمت فرانسوا ، ثم كشف أمره ، وأودع الباستيل أسبوعا (١٦٣٦) . فلما أفرج عنه سريعا نفى إلى ضيعة أسرته بفيرتوى . وراض نفسه حينما على العيش مع زوجته ، ولعب ولديه الصغيرين فرانسوا وشارل ، وتعلم أن للريف مباحج لا تستطيع فهمها غير المدينة .

في تلك الأيام لم يكن ممسكنا فصم عرى الزواج الشرعى بين الطبقات العليا الفرنسية ، والسكن كان من الممكن تجاهلها . وبعد أن قضى الأمير عشر سنوات في زواج المرأة الواحدة الذى أضجره ، انطلق للمغامرة في الحب والحرب . وحين استهدفت عيناه مدام دلوونجفيل (١٦٤٦) لم يعد دافعه إلى ذلك حب مثالى ، بل تصميم على الاستيلاء على قلعة منيعة مشهورة ، لأنه مما يرفع من قدره أن يغوى زوجة لدوق وأختا لسكوندي العظيم . أما هي فلعلها ارتضته لأسباب سياسية ، فقد يكون حليفا نافعا في التمرد الاستعراطى الذى اعتزمت أن تلعب فيه دوراً نشيطاً . ولما أخبرته أنها حبلى منه (٧٢) ، منح كل تأييده للفروند . وفي ١٦٥٢ نبذته واتخذت الدوق نيمور عشيقا ، وحاول لاروشفوكوا قناع نفسه بأن ذلك ما كان يصحبوا إليه ، وكما قال بعد ذلك « حين نحب إنسانا إلى درجة الملل ٠٠٠ فإننا نرحب أشد الترحيب . . . بفعل من أفعال الخيانة يبرر تحللنا من ذلك الحب » (٧٢) . في ذلك العام ، وفيما كان يحارب في صفوف الفروند في ضاحية

سأمت أنطوان ، أصابه رش بندقية في عينيه وخلف به صمى جزئيا . فانكفأ راجعا إلى فيرتوى .

وكان الآن في الأربعين ، يحس بواحد النقرس ، ويشعر للمرارة من كوارث أكثرها من صنعه . أما مثاليته فشأت في إثر مدام دلو نجفيل ، وفي مؤامرات الفروند الخداعة والنهاية الحقيرة التي انتهت إليها . وقد أزعجى فراغه ودافع عن سيرته في « مذكرات » (١٦٦٢) دل فيها على عظيم تمكنه من الأسلوب الكلاسيكى . وفي ١٦٦١ سمح له بالعودة إلى البلاط ، ومنذ ذلك التاريخ قسم وقته بين زوجته في فيرتوى وأصحابه في صالونات باريس .

وكان أحب الصالونات إليه صالون مدام دسابلية . هناك كانت هي وضيو فيها يلعبون أحيانا لعبة « العبارات » . يعلق أحدهم بعبارة على الطبيعة البشرية أو سلوك الإنسان ، فتتناقض الجماعة العبارة فيما بينها تأييدا واعتراضا . وكانت مدام دسابلية جارة وصديقة مخلصنة للبور — رويال — دباري ، فاعتنقت رأيه في شر الإنسان الفطري وخواء الحياة الدنيوية ، ولعل تشاؤم لاروشفوكو الناجم عن خيئته في الحب والحرب ، وعن الخيانة السياسية والألم البدنى ، وعن خدعه غيره والتخداعه بالغير — تقول لعل هذا التشاؤم وجد مساندة قليلة من جانسانيه مضيغته . وكان يجد لذة قائمة في تهذيب عباراته وعبارات غيره وغربلتها على مهل ، وسمح لمدام دسابلية وغيرها من الاصدقاء بأن يقرءوا هذه الحكم ، وأن يعدلوا فيها أحيانا . وقد نسخها أحد هؤلاء ، وطبع ناشر لص هولندى ١٧٩ منها ، غفلا من اسم المؤلف ، حوالى سنة ١٦٦٣ ، وتبين فيهارواد الصالونات حكم لاروشفوكو ، ثم أصدر المؤلف نفسه طبعة أفضل اضاف إليها ٣١٧ مثلام ١٦٦٥ تحت عنوان « عبارات وأمثال اخلاقية » . وأصبح هذا السكتيب الذى اختزل الناس اسمه بعد قليل إلى « الأمثال » ، من عيون الأدب للتو تقريبا . ولم يعجب القراء بأسلوبه الدقيق المحكم الأنيق فحسب ، بل إنهم استمتعوا بما حوى

من فضيح لأثرة الغير ، ولم يفظنوا إلى أن القصة إنما تروى عنهم ،
إلا فيما ندر .

ووجهة نظر لاروشفوكو أوردها ثانياً أمثاله : « إن حب الذات هو
حب الإنسان لنفسه ، ولأى شيء آخر لأجله . وحياة الإنسان كلها ليست
إلا ممارسة متصلة لهذا الحب وتحريضاً قويا له ، وليس الغرور إلا شكلاً من
الأشكال الكثيرة التي يتخذها حب الذات ، ولكن حتى هذا الشكل يدخل
في كل فعل وفكر تقريباً وقد تنام شهواتنا أحياناً ، ولكن غرورنا
لا يبدأ أبداً » ان الذي يرفض الثناء أول مرة يرفضه لأنه يريد سماعه
ثانية (٧٤) . « والتلف على استحسان الناس لنا هو الأصل لكل الأدب
والبطولات الواعية . « وكل الناس يستوون كبرياء ، والفرق الوحيد هو
أنهم لا يتبعون كلهم نفس الطرق في إبدائها (٧٥) . « ان الفضائل تضع
في المصلحة الذاتية كما تضع الانهيار في البحر (٧٦) . « ولو تأملنا أفعالنا
الخفية لوجدنا في صدورنا بذرة كل الرذائل التي تستنكرها في غيرها ،
ولا استطعنا أن نحكم من واقع فسادنا الشخصي على الفساد المتأصل في
الإنسان (٧٧) . وما نحن إلا عبيد شهواتنا ، وإذا قهرت شهوة منها
فقاهرها ليس العقل بل شهوة أخرى (٧٨) ، « والعقل يستغله الوجدان
دائماً ، « والناس لا يشتهون شيئاً بلهفة إذا طلبوه انصياعاً لاوامر العقل
فقط (٧٩) ، « وابتسط الناس إذا أمانته العاطفة المشبوبة سينتصر أكثر من
أفصح الناس بدونها (٨٠) .

وفن الحياة يسكن في إخفاءنا حب ذواتنا بقدر يسكني لتجنب إغصاب
حب الغير لذواتهم . وعلينا أن نتظاهر بقدر من الإيثار « إن النفاق ضرب
من الاحترام الذي تقدمه الرذيلة للفضيلة (٨١) . واحتقار الفيلسوف
للزعم للثراء أو عراقة النسب ليس إلا طريقة في الترويج لبضاعته .
وما الصداقة « إلا تجارة لا يفتأ حب الذات يطلب الكسب من رائها (٨٢) .
وقد نقس إخلاصها إذا لاحظنا أننا نجد في نكبات أصدقائنا شيئاً ليس كله

مسيئاً (٨٣) . ونحن نبادر إلى الصفح عمن أساءوا إلينا بأسرع من صفحنا عمن أسأنا إليهم ، أو عمن تفضلوا علينا — فأثرونا — بخدماتهم (٨٤) . والمجتمع حرب بين الفرد والكل . « الحب الصادق أشبه الاشباح — شيء يتحدث عنه كل انسان ولكن نادرا ما رآه أحد (٨٥) » ، و « ما كنا لنقع في الحب قط لولا سماعنا الناس يتكلمون في الحب (٨٦) » . ومع ذلك فالحب إذا كان صادقا تجربة فيها من العمق ما يجعل النساء اللاتي عرضن الحب مرة ضحيقات القدرة على الصداقة ، لأنهن يجدنها باردة غثة بالقياس إلى الحب (٨٧) ومن هنا لم يكن للنساء وجود تقريبا إلا وهن في الحب « قد تلقى نساء لم يسبق لهن غرام قط ، ولكن من العسير جدا أن تجد نساء لم يقمن إلا في غرام واحد لا أكثر (٨٨) » . « وأكثر النساء المحصنات كالكنوز المخفاة ، التي لم تكن في مأمن إلا لأن أحدا لم يفتش عنها (٨٩) » .

وكان هذا الكلبي العليل عليما بأن هذه الحكم البارة ليست وصفا منصفيا للبشر . لذلك راح يتجنب الجزم في الكثير منها بألفاظ مثل « تكاد » أو « تقريبا » إلى غير ذلك من التعتيقات الفلسفية ، وقد اعترف أنه « أسهل أن يعرف المرء النوع الإنساني عموما من أن يعرف انسانا واحدا بالذات (٩٠) » ، وسلمت المقدمة بأن أمثاله لا تصدق على « المحظوظين القلائل ، الذين سرت السماء بأن تحفظهم . . . بنعمة خاصة (٩١) » . ولا بد أنه سلك نفسه في زمرة هؤلاء القلائل ، لأنه كتب : « انني أخلص لأصدقائي إخلاصا لا أتردد معه لحظة في التضحية بمصالحى في سبيل مصالحهم (٩٢) » . — ولو أنه كان بلا شك يفسر هذا بأنه راجع لأنه يجد في بذل مثل هذه التضحية لذة أكثر مما يجده في منعها . وقد يتحدث بين الحين والحين عن « عرفان الجميل ، فضيلة العقول الحكيمة السمحة (٩٣) » ، و « الحب ، النقي الذي لا تشوبه شهوة (إذا وجد إطلاقا) ، الذي يسكن في أعماق قلوبنا (٩٤) » . و « مع أنه يمكن القول ، بقدر كبير من الصدق . . . ان الناس لا يفعلون شيئا دون

١٦ — قصة الحضارة

مرعاة لمصلحتهم ، إلا أنه لا يستتبع هذا ان كل ما يفعلونه فاسد ، وأنه لم يبق في الدنيا شيء اسمه العدالة أو الأمانة . فلناس قد يحكمون أنفسهم بوسائل شريفة ، ويختطون (لأنفسهم) مصالح كلها الخير والنبل (٢٠) .

وقد ألأت الشيخوخة جاب لاروشفوكو ، حتى وهى تزیده شجننا على شجن . ففي ١٦٧٠ ماتت زوجته بعد ثلاثة وأربعين عاما من الوفاء الصابر ، وبعد أن أنجبت له ثمانية أطفال ، وقامت على تمريضه طوال الأعوام الثمانية عشر الأخيرة . وفي ١٦٧٢ ماتت أمه ، وقد اعترف أن حياتها كانت معجزة طويلة من المحبة . وفي تلك السنة جرح اثنان من أبنائه في غزوة هولندية ، ومات أحدهما من جروحه . كذلك سقط في نفس الحرب الفاجرة ابنه غير الشرعى الذى ولدته له مدام دلوونجفيل ، والذى لم يؤذنه بأن يطالب به ابنا . رغم أنه أحبه حبا عميقا . روت مدام دسفينييه « رأيت لاروشفوكو يسكى في حنان جميل أعبد (١٩٦) » . ترى أكان حبه لأمه وأولاده حبا لذاته ؟ أجل ، إذا نظرنا إليهم على أهم جزء من ذاته وامتدادا لها . وهذا هو التصالح بين الإيثار والآرة — فالإيثار توسيع للذات ، والمحبة الذات ، للأسرة ، أو الأصدقاء ، أو الجماعة . وفي وسع المجتمع أن يقنع بمثل هذه الأناية السمحة الشاملة .

ومن أكثر ملاحظات لاروشفوكو سطحية قوله « ان فضل القليل من النساء يدوم أطول من جماهن (٢١) » . لقد كانت أمه وزوجته استثنائين ، ولم يكن من السكرم تجاهل آلاف النساء اللاتي ضيعن جماهن الجسدى في خدمة الرجل والأطفال . وفي ١٦٦٥ بذلت له امرأة ثالثة معظم حياتها . ولاشك في أن مدام دلافايت أرضت قلبها هى وهى تحاول أن تسرى عنه . فلقد كان يومها في الثمانية والخمسين ، يشكو النقرس ونصف العمدى ، أماهى فسات في الثالثة والثلاثين ، محتفظة بجماها ، ولكنها علية تشكو حمى الملاريا . ولقد روعها ما في امثاله من كلبية ، ولعل فسكرة سارة بإصلاح هذا الرجل الشقى والتسرية عنه خالطت رأيها فيه ، فدعته الى بيتها في باريس ،

لجاء محمولا على صخرة ، فمصبت قدمه المورجوعة ووسدتها ، وأتت بأصحابها ، ومنهم مدام دسفينييه المتدفقة العاطفة ليساعدها في الترويح عنه . وعاد إليها ثانية ، وكثرت زياراته حتى لغطت بها باريس . ولا علم لنا هل دخلت في هذه الزيارات الألفة الجنسية ، ولكنها على أية حال كانت جزءاً صغيراً في علاقة أصبحت تبادلاً بين الأرواح . قالت « لقد أعطاني الفهم ، ولكنني أصلحت قلبه (٩٨) » . ولعله ساعدها في روايتها « أميرة كليف » ، وإن بعدت رقها وحنانها عن قسوة « أمثاله » بعد السماء عن الأرض .

وبعد أن ماتت مدام دلا روشفوكو أصبحت هذه الصداقة التاريخية ضرباً من الزواج الروحي ، وفي الأدب الفرنسي صور كثيرة لهذه المرأة القصيرة الضعيفة الجسد ، تجلس في هدوء إلى جوار الفيلسوف المعجوز الذي أقعده الألم عن الحركة . قالت مدام دسفينييه « لا شيء يمكن أن يقارن بسحر صداقتهما وثقتها (٩٩) » . وقال بعضهم إن المسيحية تبدأ حيث ينتهي لاروشفوكو (١٠٠) ، وقد تبينت صحة القول في هذه الحالة ، ولعل مدام دلافايت الصداقة الورع أفنعت به بأن الدين هو التكفيل بالإجابة عن مشكلات الفلسفة . ولما شعر بدنو أجله طلب إلى الأسقف بوسويه أن يناوله الأسرار المندسة الأخيرة (١٦٨٠) . وقد صمرت صديقتها بعده ثلاثة عشر عاماً حامله بالألم .

٩ — لارويير ١٦٤٥٠ — ٩٦

بعد موت لاروشفوكو ثمانية أعوام أكد جان دلا برويير تحليله الساخر للأدبيين من أهل باريس . وكان جان ابن موظف صغير في الحكومة . درس القانون ، واشترى وظيفة حكومية صغيرة ، وأصبح معلماً خاصاً لحفيد كونديه العظيم ، وخدم أسرة كونديه وصيفاً ، وتبعها إلى شانتني وفرساي . وقد ظل أعزب إلى نهاية حياته .

وقد عذبت حدة الفوارق الطبقيّة في فرنسا لما فطر عليه من حساسية

وحياة ، ولم يستطع الاستمانة بمظاهر الغرور الطليقة التي ربما كانت تيسر له طريقه بين النبلاء وفي البلاط ، وذلك رغم انتمائه الى الطليقة الوسطى . وقد لاحظ معرض الوحوش الملكي بعين معادية نفاذة ، وانتقم منها بوصفها في كتاب صب فيه كل عصاراته الفكرية تقريبا ، وقد سماه « الاخلاق لتيوفراست مترجمة عن الاغريقية » ، مع اخلاق أو طادات هذا العصر . وأصبح الكتاب حديث باريس ، لانه صور تحت أفتنة شفافه أشخاصا مشهورين في المدينة أو البلاط ، وجعل كلا منهم يجد المتعة البالغة في فضح الباقيين . ونشرت « مفاتيح » للكتاب تزعم انها تطابق الصور مع اصولها ، واحتج لايروير بأن أوجه الشبه طارئة ، ولكن أحدا لم يصدق ، وذاع صيته ، ونفدت ثمانى طبعات قبل موت المؤلف في ١٦٩٦ ، وقد اضاف الى كل طبعة « أخلاقا » جديدة تبينت فيها باريس مرآة العصر .

ونحن الذين فقدنا اليوم مفتاح متحف الصور هذا تبدلونا مادته هزيلة بعض الشيء ، وأفكاره قديمة مبتذلة ، وروحه يشوبها بعض الحسد ، وهجاؤه سطحيا جدا ، كهجائه لمينا لكاس الرجل الشارد الذهن (١٠١) . ولا يطلب لايروير أى تغيير في دين فرنسا أو حكومتها . وقد رأى أن من الخير أن يكون هناك فقراء ، والا لكان العثور على الخدم عسيرا ، ولما وجد أحد يستخرج المعادن أو يفلح الأرض ، والخوف من الفقر لاغنى عنه لانتاج الثروة (١٠٢) . وكان يسلك بوسويه في عداد أصدقائه مفاخرا بذلك ، وقد أطاق في القسم الأخير من كتابه (« في أحرار الفكر ») الحجج التي أعرب عنها الواعظ العظيم بحكم افضل ونثر أرفع ، وردد البراهين التي ساقها ديكرت عن الله والخلود ، واستشهد بشيء من الحذق ، في رده على اللأدرين في زمانه ، بنظام السماوات وجلالها ، وعلامات الهدف المرسوم في السكائنات الحية ، والاحساس بتقرير المصير في الارادة وباللامادية في الذهن . وهاجم غرور النبلاء ، وجشع رجال المال ،

وخنوع الحاشية الذين صورهم ينظرون الى لويس لا الى المذبح في كنيسة
فرساي ؛ ولكنه حرص على أن يقدم للملك باقات زهر يتقى بها
غضبه (١٠٣) . وفي فقرة واحدة على الأقل ازاح الحذر جانبا وتسامى
في جرأة ليصف درك البهيمية الذي تردى فيه «لاحو فرنسا من جراء
حروب الحكم وضرائبه . يقول : « انتشرت في أرجاء الريف حيوانات
ضارية ، ذكور واناث ، سوداء ، ممتعة ، أحرقتها الشمس تماما ، والتصقت
بالأرض التي تحفرها وتقلبها في اصرار لا يقهر ، ولها ما يشبه الصوت
المنطوق ، فاذا انتصبت على قوائمها بدت في سحنة البشر ، والواقع انها
ناس من الناس (١٠٤) » .

وما زالت هذه الصفحة من أبلغ ما كتب في عصر فرنسا الكلاسيكي .

١٠ — مزيد من الأدباء

هل نحشد الآن بغير نظام ، بعد أن أصابنا الاعياء ، في ملحق هياب
بعض الخالدين الذين بدأوا يموتون ؟

هناك جان شابلان ، الذي أعان على تنظيم الأكاديمية الفرنسية ،
واعتر في زمانه (١٥٩٥ — ١٦٧٤) أشعر شعراء فرنسا . وهناك جان
باتيست روسو ، الذي كتب شعرا ينسى ، ولكنه كتب أيضا إيجرامات
مقذعة جرت عليه النفي من فرنسا (١٧١٢) عقابا على تشهيره بالأشخاص .
وقد كتب معظم النبلاء الذين اشتغلوا بالسياسة مذكرات ، فأينما
مذكرات دريتز ولا روشموكو ، وسنرى في موضع لاحق مذكرات
سان — سيمون . ويلى أولئك مرتبه تلك المجلدات الثلاثة التي سجلت
فيها مدام دموتفيل بتواضع خلاب وقائع سنيها اللنتين والعشرين اتى
قضيتها في بلاط آن النمساوية . ونلاحظ أنها وافقت لاروشموكو على رايه
اذ كتبت « ان تجربتي القاسية في صداقة البشر الزائفة أكرهتنى على
الايمان بانه ليس في الدنيا شيء أندزم من الأمانة والاستقامة ، أو من

القلب الطيب القادر على عرفان الجليل (١٠٥) . « لقد كانت هي هذا الانسان النادر الوجود .

وقد حقق روجيه درابوتان ، كونت بوسى ، نجاحا فى دنيا الفصائح بكتابه « تاريخ غراميات الغالين » (١٦٦٥) الذى وصف غراميات معاصريه مستخفية وراء قدامى الغالين . وغضب الملك لكونه سخر فيها من مدام هنرييتا ، فزج به فى الباستيل ، ثم افرج عنه بعد سنة شريطة أن يمتكف فى ضيعته ، وهناك ألف « مذكراته » النابضة بالحياة ، والفيظ يبريه إلى نهاية حياته . وأقل من هذا الكتاب جدارة بالتصديق كتاب « الأناصيص » الذى رسم فيه تالمان دى ريو صوراً موجزة خبيثة لشخصيات شهيرة فى الأدب أو الغرام . وقد جاهد كلود فلورى ، بكتابه الامين « التاريخ الكنسى » (١٦٩١) ، وسباستيان تيلون بكتابه « تاريخ الأباطرة » (١٦٩٠ وما بعدها) ، وكتابه « مذكرات ينتفع بها فى التاريخ الكنسى للقرون الستة الأولى » (١٦٩٣) ذى الستة عشر مجلدا — هذان جاهدا فى معاناة ، ودون وعى منهما ، ليمهدا الطريق وينقياه لكتاب جيرون « اضمحلال الامبراطورية الرومانية وسقوطها » (١٧٧٦ وما بعدها) .

ثم هناك أخيرا شارل دماركتيل شريف سات — افريمون الذى كان أطف تلك « العقول القوية » التى صدمت الكاثوليك والهيجونوت ، واليسوعيين والجاناسيين على السواء ، بالتشكك فى التعاليم الأساسية لإيمانهم المشترك . وكانت حياته العسكرية الحافلة بالمغامرات تقوده إلى عصا الماريشالية حين غضب عليه الملك لأنه كان صديقا لفوكيه وناقدا لمازاران . فلما نبى إليه أن قد تقرر القبض عليه فر إلى هولندية ، ثم إلى إنجلترا (١٦٦٢) . وقد جعلته عاداته المهذبة وذاكاؤه الشكاك أثيرا فى صالون هورتيزى مانشيى بلندن ، وفى بلاط تشارلز الثانى . وكان كالماريشال دوكنسكور ، فى واحد من أكثر حواراته مراحا (١٠٦) ، يحب الحرب أولا ، ثم النساء ، ثم الفلسفة . وإذ رشف كل اللباهج التى فى مونتيني ، ودرس أبيقور مع جاسندى ، فقد

خلص مع الاغريقى للمقترى عليه إلى أن لذة الحس طيبة ، ولكن لذة السكر
أطيب ، وأنه لا داعى يدعونا لشغل أنفسنا بالآلهة أكثر مما تشغل أنفسها
بنا . وقد بداله الأكل الطيب والكتابة الجيدة مزيجاً معقولاً . وفي ١٦٦٦
زار هولنده ثانية ، والتقى بسبينوزا وتأثر تأثراً عميقاً بالحياة المسيحية التى
كان يحياها اليهودى القائل بوحدة الوجود (١٠٧) . وقد أتاح له معاش أجرتة
عليه الحكومة الإنجليزية ، بالإضافة إلى ما استنقذه من فضلات ثروته ،
أن يكتب سلسلة طويلة من الكتب الصغيرة ، كلها بأسلوب خفيف رشيق
شارك فى تكوين فولتير . وقد أعان كتابه « تأملات فى مختلف أجناس
الشعب الرومانى » مونتكينييه ، وشاركت رسائله إلى نيتون دلائل على مجزء
من ذلك العبير الذى يتضوع خلال الرسائل الفرنسية . ولما بلغ الثامنة
والخمسين ، ودون وعى منه بأنه سيعمر اثنتين وثلاثين سنة أخرى ، وصف
نفسه بأنه مقلقل بصورة لاشفاء له منها . « انتهى لولا فلسفة مسيود بكارث
التي تقول أنا أفكر فإذاً أنا موجود لما صدقت اننى موجود ، وهذا كل
ما أفدت من دراسة ذلك الرجل الشهير (١٠٨) » وقد كاد ينافس فونتنيل
فى طول عمره ، إذ لم يمت إلا عام ١٧٠٣ بعد ان بلغ التسعين ،
وقد نال تشرiffاً ندر ان حظى به فرانسى ، وذلك هو دفنه فى دير
وستمنستر .

كتب فردريك الأكبر إلى فولتير : « بعد قرون سيترجمون الكتاب
المجيدى فى عصر لويس الرابع عشر كما نترجم نحن كتاب عصر بركليس
وأوغسطس » . وقبل أن يموت الملك بسنتين طويلة شبه الكثيرون من
الفرنسيين فى العصر بأدبه بخير ما أنتج القدماء فى الفنون والآداب . وفى
١٦٨٧ قرأ شارل بيرو (أخو كلود بيرو الذى صمم من قبل واجهة الاوفر
الشرقية) على الأكاديمية الفرنسية قصيدة سماها « قرن لويس العظيم » رفع
فيها العهد فرق أى حقبة فى تاريخ اليونان أو الرومان . ولكن بوالو
الناقد المجوزابرى للدفاع عن القدامى رغم ان بيرو سلك فى زمرة المعاصرين

الذين فضلهم على مظاهرتهم القدامى ، فقال الأكاديمية ان من العار الاستماع إلى هذا اللغو . وحاول راسين ان يحمّد النار بزعمه أن بيرو كان (١١٠) يمزح ، ولكن بيرو أحس أن لديه موضوعا مجزيا . فعاد إلى المعركة في ١٦٨٨ بكتابه « نظائر القدامى والمحدثين » وهو حوار طويل حتى يؤيد تفوق المحدثين في العمارة والتصوير والخطابة والشعر - وذلك باستثناء الاياداة ، التي هي في رأيه أروع من الاياداة أو الاوديسة أو أى ملحمة أخرى . وقد ناصره فونتنييل بذكاء وبراعة ، أما لا برويير ولا فونتنين وفينيلون فوقفوا في صف بوالو .

لقد كان شجاراً صحياً ، عين نهاية نظرية « الانحطاط » المسيحية الوسيطة ، ونهاية تواضع النهضة والحركة الإنسانية أمام الشعر والفلسفة والفنون القديمة . وكان هناك اتفاق عام على أن العلم قد تقدم متجاوزاً أى مرحلة أدركها اليونان أو الرومان ، وحتى بوالو اعترف بهذا ، وشلم بلاط لويس الرابع عشر في غير تردد بأن فن الحياة لم يطور قط من قبل بمثل هذا الجمال الذي طور به في مارلي وفرساي . ولن نزعج أننا فاصلون في هذه المشكلة ، فلنتركها الآن حتى نعرض كل جوانب هذا العصر في أوروبا بأسرها . ولا حاجة بنا إلى الإيمان بأن كوربي كان متفوقاً على سوفوكليس ، أو راسين على يوربيديس ، أو بوسويه على ديموستينيس ، أو بوالو على هوراس ، وما ينبغي أن نسوى بين اللوفر والبارثينون ، أو بين جيراردون وكوازفوكس وبين فيدياس وبراكستيليس . ولكن من اللطيف أن نعرف أن هذه المقاضلات تقبل المناقشة ، وان تلك النماذج القديمة لا تمتنع على المنافسة .

لقد وصف فولتير عصر لويس الرابع عشر بأنه « أكثر العصور التي شهدها العالم استنارة (١١١) » دون ان يتوقع أن عصره هو يسمى « عصر التنوير » . ولكن ينبغي أن نخفف من غلو هذا الاطراء . فالعصر من الناحية الرسمية كان عصر ظلامية وتعصب بلغا أوجهما في إلغاء مرسوم نانت الرحيم ، و « التنوير » كان وقفاً على قلة قليلة لم يرض عنها البلاط وطبها سرفها الابيقوري أحياناً . والتعليم كان يهيمن عليه أكليروس ملتزم بمقيدة العصر

الوسيط ، وأما حرية الطباعة والنشر فلم يسكد أحد يحلم بها ، وحرية الكلام كانت مغامرة سرية وسط رقابة شاملة . لقد كان في عهد ريشليو من المبادرة والجرأة ومن مولد العبقرية قسطاً كبيراً مما كان في عهد الملك العظيم . إن العصر لم يكن له ضريب في الرقابة الملكية للادب والفن ، وفي خضوعهما للبليغ للملك . وقد بلغ الفن والادب كلاهما العظمة والجلال كما يشهد بذلك صف أعمدة الفوفر ومسرحية اندروماك ، ولكنهما انحذرا أحياناً إلى المبالغة في الفخامة والابهة كما نرى في قصر فرساي أوفى بلاغة كورني في آخر إنتاجه . وكان يشوب المساسة والفنون الكبرى في هذا العهد بعض التكلف والافتعال ، فقد أفرط في الانسكاف على المماذج اليونانية أو الرمانية أو نماذج النهضة . واتخذنا موضوعاتهما من عصر قديم دخیل لامن قاريخ فرنسا ودينها وطابها ، وعبرا عن التعليم الكلاسيكي الذي حظيت به طبقة خاصة لاعتن حياة الشعب وروحه . ومن ثم نجد مولير ولافونتين العاميين يفيضان اليوم حياة وسط هذا الحشد المزوق ، لأنهما نسيا اليونان والرومان وتذكرا فرنسا . صحيح ان العصر الكلاسيكي نقي اللغة ، وصقل الادب ، وهذب الحديث ، وعلم العاطفة المشبوبة أن تفكر ، ولكنه إلى ذلك فرض على الشعر الفرنسي (والإنجليزي) برودة امتدت قرابة قرن بعد هذا العهد العظيم .

ومع ذلك كان عهداً عظيماً . فلم يشهد التاريخ من قبل حاكماً سخامثل هذا السخاء على العلوم والآداب والفنون . لقد اضطر لويس الرابع عشر الجاسنيين والهييجونوت ، ولكن في عهده كتب بسكال ، ووعظ بوسويه ، وعلم فينيلون . ولقد جند الفن ليعخدم به مآربه ومجده ، ولكن هذا الفن منح فرنسا بفضل تشجيعه روائع في العمارة والنحت والتصوير . ولقد حمى مولير من جيش من الخصوم ، وآزر راسين من مأساة إلى مأساة . ولم تكتب فرنسا من قبل مسرحية أفضل ، ولا رسائل أفضل ، ولا نثراً أفضل ، مما كتبت في عهده . وهذا أعادت عادات الملك الملهبة ، وضبطه

لنفسه . وصبره ، واحترامه للنساء — أعانت كلها على انتشار الاداب المحببة والمجاملات اللطيفة في البلاط ، وعنه إلى باريس وفرنسا وأوربا . ولقد أساء استعمال بعض النساء ، ولكن تحت حكمه بلغت النساء في الادب والحياة مقاماً اضفى على فرنسا ثقافته ثنائيه الجنس يفوق جماله أى ثقافته أخرى في العالم . وبعد كل التحفظات ، وبعد الاعراب عن أسفنا لان هذا الجمال الكثير لوثته هذه القسوة السكثيرة ، يحق لنا أن نضم صوتنا إلى أصوات الفرنسيين في الأشادة بعصر لويس الرابع عشر بوصفه عصرأ يقف على قدم المساواة مع اليونان في أيام بركليس ، والرومان في أيام أوغسطس ، وإيطاليا في أيام النهضة ، وإنجلترا في أيام الزايبث وجيمس الاول . يقف مع هؤلاء جميعاً قمة شامخة بين الشوامخ في مسار الإنسانية المتعثر .

الفصل السادس

مأساة في الأراضي المنخفضة

* ١٦٤٩ - ١٧١٥

شهد القرن الممتد من ١٥٥٥ إلى ١٦٤٨ الدفاع البطولي الذي قامت به الأراضي المنخفضة ضد إمبراطورية أسبانيا العالمية ، أما الفترة من ١٦٤٨ إلى ١٧١٥ فقد شهدت دفاع الجمهورية الهولندية الرائع ضد بحرية إنجلترا وجيوش فرنسا التي لم يسبق لها مثيل . وفي كلتا الحالتين صمدت هذه الدولة الصغيرة بشجاعة ونجاح من حقهما أن يتبوها مكاناً مرموقاً في التاريخ . وقد واصلت وسط هذه الأعباء والهجمات تطویرها للتجارة والعلوم والفنون ، وكانت مدنها ملاذاً للفكر المضطهد ، وتحدث نظمها الجمهورية الملكيات القوية المحددة بها تحدياً ملهماً .

١ - الأراضي المنخفضة الأسبانية

ظلت الأراضي المنخفضة الجنوبية ، أو الأسبانية ، حتى ١٧١٣ خاضعة للحكم الأسباني وكانت شعوبها المختلفة سلاليًا يدين معظمها بالكاثوليكية وقد آثرت أن تخضع لأسبانيا النائية التي حل بها الضعف ، إعن أن تخضع للبروتستانت الذين في شمالها ، أو لجارتها فرنسا التي هددت بابتلاعها في أي لحظة . وقد أعطى صلح البرانس (١٦٥٩) معظم أرتوا لفرنسا ، وأعطاه صلح إكس لا شابل (١٦٦٨) دويه وتورنيه ، و صلح نيميغن (١٦٧٨) فالنسين وموبوج وكبرى وسسات أومير واير . ولم تسكن الجمهورية

(*) أرجأنا تاريخ الأراضي المنخفضة السياسي والحربي بعد ١٦٨٨ إلى فصل

تال (الفصل ٢٤) .

الهولندية أقل قسوة من الملكية الفرنسية . وبمقتضى معاهدة وستفاليا (١٦٤٨) لم تكتف أسبانيا ، في حرصها على إطلاق يد جيوشها لتفرغ للحرب المتصلة مع فرنسا ، لم تكتف بأن تنزل الأقاليم المتحدة عن المناطق التي استولت عليها في فلاندر ، وللمبورج ، وبرابات ، ولكنها وافقت كذلك على قفل نهر الشلت في وجه التجارة الأجنبية . فأصاب هذا الإذلال الخائق أنتورب وكل اقتصاد الأراضي المنخفضة الأسبانية بالشال . « إن السياسة لا قلب لها » كما يقولون .

وفي داخل هذه الأسوار المعادية اعتزت هذه البلاد التي نعرفها اليوم باسم بلجيكا بثقافتها المتوارثة ، ورحبت باليسوعيين ، وتبعت قيادة لوفان الفكرية . ولما قصف الفرنسيون بروكسل بمدافعهم (١٦٩٠) تحول قسم كبير من المدينة أطلالا ، ودمر كل المعمار البديع الذي ازدان به الميدان الكبير ، اللهم إلا قاعة للحرفيين والأوتيل دفييل البديع ، وقد أعيد بناء « الميزون دورا » (الذي كان يقرأ فيه الخطاب الملكي على مجلس الطبقات) بطراز قوطي كثير الزخرف (١٦٩٦) ، وهو والأوتيل دفييل من أجمل العمار في أوروبا اليوم . وقد أفاض النحاتون من فنههم على تجميل واجهات الكنائس والمباني المدنية ، والمنابر ، ومقاصير الاعتراف ، والمقابر التي بداخل الكنائس . وواصلت بروكسل صنع النسيج المرسوم البديع (١) .

واضحل التصوير الفلمنكي اضمحلالا حادا بعد روبنز وفانديك ، وكأن حياة هذين الفنانين قد استنفدت العبقرية التصويرية لقرن كامل . واجتذب نهوض الفن في فرنسا وازدياد ثرائها الكثير من الرسامين الفلمنك أمثال فيليب دشامبين . ولكن فنانا اعظم منه ، وهو دافيد تنبيه الابن ، مكث في بلده . وكان أبوه قد تولى تعليمه ، فأصبح « معلما » في طائفة القديس لوقا الحرفية حين بلغ الثالثة والعشرين ، وبعد أربع سنوات (١٦٣٧) ضمن نجاحه بالزواج من آن بنت جان بروجل « الخملي » ،

والقاصر الموضوعة تحت وصاية روبرت ذاتة . وفي ١٦٥١ دعاه الارشيدوق ليوبولد وليم من أنتورب الى بروكسل ليكون مصور البلاط وأمين المتحف الملكي ، وترينا احدى لوحات تنييه الأشيدوق والمصور بين صور هذا المتحف (٢) . وقد صور في براعة مترددة موضوعات قديمة كالابن الضال (٣) وتجربة القديس انطونيوس . (٤) . ولكنه كما صوره الهولنديين أثر أن يلتقط داخل اطارات صغيرة حياة الفلاحين ، لاهما بطاهم الى درك الأنعام كما فعل بيتر بروجل ، بل مشاركايهم في رباضاتهم وأعيادهم . وأظهرت لوحته « داخل كاتباريه » المامه بتفاصيل موضوعه (٥) ، ولكنه كان يستطيع أيضا أن يرسم المناظر الطبيعية الريفية التي تغير هيئتها سماء لا تسكف عن التغير . وقد أحب الضوء كما أحب رمبرات الظل ، والتقطه على فرشاته برقة حساسة لم تفقها رقة .

٢ - الجمهورية الهولندية

كانت الأقاليم الهولندية السبعة قد توحدت الآن في جمهورية عزيزة ظافرة أثار غناها ونوسعها عجب جيرانها وحسد . فهنا أمة شذت على العرف ، إذ لم يكن لها ملك ، وكانت كل مدينة يحكمها في استقلال تقريبا مجلس من أعيانها ، وكل مجلس بلدى يوفد مندوبين لمجلس اقليمي ، وكل مجلس اقليمي يوفد ممثلين للمجلس التشريعي الذي يهيمن على ما بين الأقاليم من علاقات وعلى شئونها الخارجية . وكانت الى ذلك الحد حكومة مثالية لأقطاب التجارة الذين كانت ثرواتهم تتضخم بنمو التجارة الهولندية . ولكن قوة ارستقراطية واحدة وقفت أمام أولجركيه التجار هذه : ذرية وليم الأول (والصامت) أمير أورنج وناسو ، الذي قاد البلاد في أحلك ايام كفاحها ضد أسبانيا ، وكان المجلس التشريعي قد كافأه بلقب رئيس الدولة وبقيادة جيوشها ، واستطاع أن يورث ذريته ذلك اللقب وتلك القيادة ، وكانت الهيمنة على رجال الجيش الآن قوة لا تفتأ تهدد بتحويل الجمهورية الاولجركية الى ملكية.

ارستقراطية . وفي يوليو ١٦٥٠ حاول وليم الثالث أمير أورنج ، بوصفه رئيسا للدولة وقائدا عاما ، أن يبسط سلطانه المطلق على جميع الأقاليم المتحدة بانقلاب . فقاومه عدة زعماء اقليميين ، وادع وليم وجنده ستة منهم في السجون ، ومنهم يعقوب دى ويت عمدة دوردرشت . ولكن الجدرى هزم وليم في انتصاره ، مات في ٦ نوفمبر ١٦٥٠ غير متجاوز الرابعة والعشرين : وبعد أسبوع ولدت أرملته ماري ستيوارت (ابنة حفيدة آخر ملكة لاسكتلنديين) الطفل وليم أورنج الثالث ، الذى قدر له أن يحقق فوق ما حلم به أبوه ، اذا أصبح ملكا على انجلترا .

اما الزراع وصيادو الامماك الأدنى من هذه الطبقات الحاكمة المتناقسة ، هؤلاء الذين كانوا يطعمون الشعب ، فلم يشاركوا الا في فضلات ثرائها التى لم يعبأ بالتهاهما التجار ورجال الصناعة وملاك الأرض . واذا صدقنا الرسامين الهولنديين تبين لنا أن الحرب والاستغلال قد طاحنا الملاحين بفقر كاد يقر بهم من حياة البهائم ، فقر خففت منه الأعياد وخدره اشراب . وكان الحرفيون في حوانيتهم ، والعمال في مصانع امستردام وهارلم وليدن ، أعلى أجورا من نظرائهم في انجلترا (٦) ، ولكنهم قاموا باضراب عنيف في ١٦٧٢ . واثرى المهاجرون الهيجونوت الوافدون من فرنسا الصناعة الهولندية بمدخراتهم ومهاراتهم . فلم تأت سنة ١٧٠٠ حتى حلت الأقاليم المتحدة محل فرنسا بوصفها الامة الصناعية القائدة في العالم .

اما اعظم الثروات فجاءت بها التجارة مع اقطار ما وراء البحار وتطورها . ففي ١٦٥٢ استوطن الهولنديون أول مستعمرة لهم في رأس الرجاء الصالح وأسسوا مدينة السكاب . وكانت شركة الهند الشرقية الهولندية تدفع ارباحا لمساهميها بلغت نسبتها في المتوسط ١٨ ٪ . طوال ١٩٨ عاما (٧) . وكان الوطنيون في المستعمرات الهولندية يبسعون او يشتغلون عبيدا ، أما المستثمرون في أرض الوطن فلم يسمعو بهذا الا قليلا ، وأخذوا ارباح أسهمهم بهدوء هولندي . وظلت التجارة

الخارجية الهولندية حتى ١٧٤٠ تفوق تجارة أى أمة أخرى (٨) ، ومن بين عشرين ألف سفينة كانت تنقل تجارة أوربا في ١٦٦٥ ، كانت خمسة عشر ألف هولندية (٩) . وأجمع الناس على أن تجار هولندا وماليها أ كفاً من انجبه ذلك العصر . وكان بنك أمستردام قد استنبط حليماً كل تقنيات المالية المصرية ، وقدرت ودائعه بما يعادل الآن مائة مليون دولار (١٠) ، وكان في الامكان أن تسوى فيه حسابات تصل الى الملايين في ساعة واحدة ، وبلغت الثقة بقدرة الهولنديين المالية وامكان الاعتماد عليهم مبلغاً يسيراً للجمهورية الهولندية أن تقترض المال بفائدة أقل من أى حكومة أخرى ، وقد تهبط الفائدة أحياناً الى ٤ ٪ (١١) . ولعل أمستردام كانت أكثر مدن أوربا في هذا العصر جمالا وتحضراً . وقد رأينا ثناء ديكارت عليها ، وكذلك تحدث عنها سبينوزا (١٢) . ويمثل هذه الحلاصة تحدث بيبس عن لاهاي « مدينة غاية في النظافة من جميع الوجوه ، بيوتها أنظف ما يستطيع في كل أماكنها ومحتوياتها (١٣) » .

ولولا طمعية البشر لكات هذه الأقاليم الرخية جنة في الأرض ذلك أن ثراها أغرى النجلرة وفرنسا بالهجوم عليها ، وقد أفضى الصراع على السلطة في الداخل الى مأساة جان دي ويت ، ومزقت المنافسة بين العقائد الدينية شعباً لطيفاً في غير هذا ، وبعثت الخصومات العنيفة . ومنع الكلفنيون الغالبون ممارسة الشعائر الكاثوليكية حينما استطاعوا منعها . وفي ١٦٨٢ ، وضع مجمع دورت (الدوردرشت) اعترافاً بالكلفنية القديمة . ربما انتقاماً من الغاء مرسوم نانت وألزم كل راع بالتوقيع عليه والاطرد ، وعين بيير جوربو وهو هيجونوتي فرنسي سابق — ايرأس محكمة تفتيش كلفنيه ، واستدعى المهرطقين ، وحاكسهم ، وحرهم ، واهاب به « الدراع الدينيوية » (السلطة الزمنية) أن تزج بهم في السجون . ولكن هرطقة أرمينيوس نمت رغم ذلك ، واجتراً الشجعان من الرجال على الاعتقاد بأن الله لم يقدر على السكثرة من بني البشر الهلاك في النار .

الأبدية ، ووجدت المذاهب المنشقة — مينوئين ، وكليين (من آووا سبينوزا) ولو سيائين ، وتقوين ، وحتى التوحيديين — هؤلاء جميعا وجدوا أن في إمكانهم العيش في هولندا بين ثغرات القانون وغفواته . وكان السوسينيون قد انضموا في الأقاليم المتحدة ملاذا من الاضطهاد في هولندا ، ولكن عبادة التوحيديين حرمت بقانون هولندا في ١٦٥٣ . ونشر دانيال زفيكر بأمر من أمستردام في ١٦٥٨ رساله تشككت في ألوهية المسيح ، وأخضعت الكتاب المقدس لـ « عقل البشرية العام » ، ومع ذلك استطاع أن يموت في هدوء وسلام كما يموت الجزالات . على أن رجلا يدعى كيرباج حكم عليه في ١٦٦٨ بالسجن عشر سنوات لأنه أفصح عن أفكار كمنه ، ومات في سجنه . وقد سجن أوربان بينفرلاند لإيماعه الى أن خطيئته آدم وحواء الأصلية كانت الاتصال الجنسي ولم تمت للتفاح بسبب .

وازداد التسامح الديني قرب ختام القرن السابع عشر . ذلك أن الهولنديين الذين كانوا يتعاملون مع دول كثيرة ذات ثقافات مختلفة ، ويفتخرون مواليهم وسوقهم الماليه لتجار يدينون بديانات كثيرة أو لا يدينون بأي دين ، هؤلاء الهولنديون وجدوا من الأنفع لهم أن يمارسوا ضربا من التسامح كان ، رغم ما شابه من نقص ، أرحب بكثير منه في أي بلد مسيحي . ومع أن السكفتيين كانوا الغالبين سياسيا ، إلا أن الكاثوليك بلغوا من الكثرة مبلغا جعل قمعهم امرا غير ممكن عمليا . أضف الى ذلك أن السيطرة الاجتماعية والسياسية التي كانت تتمتع بها الطبقات التجارية والصناعية جعلت الإكليروس — كما قال اسروايم قبل — أقل نفوذا بكثير من الإكليروس في الدول الأخرى . وطالب المهاجرون من أفطار أخرى ، الذين أسهموا بقسط في الاقتصاد أو الثقافة ، بقدر محدود من الحرية الدينية وظفروا به . وحين استولى كرومويل على السلطة في إنجلترا التمس أنصار الملكية فيها السلامة في هولندا ، ولما رد شارلز الثاني الى العرش ، التجأ الجمهوريون الإنجليز الى الجمهورية الهولندية . ولما اضطهد لويس الرابع عشر الهيجوات فر بعضهم الى الأقاليم

المتحدة ، ولما خشي لوك وكولنز وبيل الاضطهاد في إنجلترا أو فرنسا ، وجدوا الملاذ في هولنده ؛ ولما حرم مجمع أمستردام البرتغالى (اليهودى) سبينوزا ، رحب به العلماء الهولنديون وقدموا له العون ، ورتب له جان دى ويت معاشا . وأصبحت هولنده الصغيرة « مدرسة أوروبا (١٥) » في التجارة والمال والعلم والفلسفة .

ولولا ما أتيج لهذه الحضارة من حرية دينية ، ومن علم وأدب وفن ، لأصبحت حضارة مادية الى حد محزن . وسنلتقى في فصل لاحق بهويجنس وغيره عن العلماء الهولنديين . وكان هناك شعراء ومسرحيون ومؤرخون هولنديون ، ولكن لغتهم حصدت من شهرتهم . وقد حفلت المدن الهولندية بالسكتب والناشرين . وبينما لم يكن في إنجلترا سوى مركزين اثنين للنشر هما لندن واكسفورد ، وفي فرنسا باريس وليون ، كان في الاقاليم المتحدة مراكز في أمستردام وروتردام وليدن وأوترخت ولاهاي ، تطبع السكتب باللاتينية واليونانية والالمانية والانجليزية والفرنسية والعبرية كما تطبعها بالهولندية . وكانت أمستردام وحدها تملك أربعمائة دار تطبع السكتب وتشرها وتبيعها (١٦) .

ونافس الولع بالفن الغرام بالمال والمساومة على الخلاص الأبدى . وخلص سالكو المدن الهولنديون ، الذين عروا كنائسهم البروتستانتية من الزخرف ، خلصوا على نسايم ويونهم الزينه التي انتزعوها من بيوت الرب . فاسترضوا زوجاتهم بالخمّل والحرب والجواهر ، ونشروا على موائد صحن الذهب والفضة ، وزينوا جدرانهم بالنسيج المرسوم ، ورفوفهم أوصواوينهم بالخزف أو الزجاج المحفور . وفي ديفات كان الخزافون الهولنديون بعد عام ١٦٥٠ ، الذين استوحوا الخزف الصينى واليابانى ، يصنعون فخارا مزججا . أكثره أزرق على قاعدة بيضاء ، أضفى الجمال المشرق على بيوت كانت من قبل عارية عرى الترهات الصارم . وقبل أن وجدت أسرة هولندية لم تملك على الأقل واحدة من تلك الصور

١٧ . قصة الحضارة

الصغيرة التي جمعت حلم المسكن الهادئ ، النظيف ، وبهجة الأشجار والأزهار والجداول ، قريبي المنال على جدران البيوت .

٣ - ازدهار صور الحياة اليومية

كان العصر البطولي للتصوير الهولندي قد ولى . فالإبان الحددا أكثر نفرا ولكنهم أقل مالا ، لذلك طلبوا صورا صغيرة تتيج لهم أن يشهدوا حياتهم اليومية في خلاصة مقطرة مهيبة ، منفولة بواقعية تبعث لذة التعرف ، أو ملموسة بعاطفة رقيقة ولكنها مالوفة ، أو مغرية للنفس باستشراف مشهد محرر من مشاهد الطبيعة . وقد لجى المصورون الهولنديون هذا الطلب في رهافة خط وضوء ولون حشدت الصنعة الشديدة التدقيق في حين صغير . وهؤلاء الفنانون معروفون في جميع أرجاء أوروبا وأمريكا ، لأن التنافس اليائس فيما بينهم حملهم على أن يطلقوا سيلا متدفقا سريعا من الصور الصغيرة بضمن رخيص ، وهي صور لا تخلو اليوم منها جدران متحف . ونحن اذترك الشهادة على وفرة هؤلاء الرسامين لها مش سريع^(١) ، نراه لزاما أن ننظر نظرة أكثر تريثا الى جان ستين ، المرح رغم حفظه المائر ، والى أعظم مصوري الحياة اليومية جان فرمير ، والى أعظم مصوري الطبيعة الهولنديين ، يعقوب فان رويسدال .

* نيمولا برشيم : النلعة في الغابة (درسدن) . فرديناند بول : يعقوب أمام فرعون (درسدن) ، جبرارد دو : مجوز في النافذة (فينا) . بارنت فايريتوس : يعقوب وبينيامين (شيكاغو) . بارتيموس فان در هيلست : عمده هولندي ، (نيويورك) . بيتر دي هوخ : داخل بيت هولندي (لندن) . فيليب دي كونيكنك : منظر طبيعي (فرانكفورت) . نيتولا مايس : مجوز تفزل (امستردام) . جابريل ميتسو : سوق الخضر (لندن) . فرانس فان ميريس الأول : صورة ذاتية مع زوجته (لاهاي) . وليم فان ميريس : التعرف على برسورا (درسدن) . ايرت فان درمر : منظر مقعر (برلين) . جيرار ترهورش : عشاق الموسيقى (لندن) . أدريان فان درفيل : المزرعة (برلين) . وليم فان درفيل الثاني : زويدري (برلين) . جان فينكس الثاني : منظر صيد (لندن) . أدريان فان درفيل : طرد هاجر (هرومدين) . فيليب فان فرمال : وقفة جاهدة سيد (دولفسش) .

أما ستين فكان ابن صانع جمعة في ليدن ؛ واشتغل في لاهاي ، ودبلت ،
 وهارلم ، وأصبح آخر المطاف صاحب حانة في ليدن ؛ وخلال هذه الفترات
 استطاع أن يجمل من نفسه أفضل مصور الأشخاص في الفن الهولندي
 باستثناء رمبرانت . وحين بلغ الثالثة والعشرين (١٦٤٩) تزوج مارجريت
 ابنة المصور جان فان جوين ؛ ولم تملك من المهر غير وجهها وقوامها ،
 ولكنهما أقاده بعض الوقت نموذحين ملهمين . وكان ينقد أجرا حقيرا
 على صوره حتى أن سيدليا حبز (١٦٧٠) على كل الصور التي استطاع
 أن يجدها في بيت ستين وباعها بالمزاد وفاء لدين قدره عشرة جولدبنات .
 وصوره الأولى تسجل لذات السكراء عقوباته . وصورته « الحياة
 المنحلة » (١٠) ، وهي مثال ممتاز من صوره ، فيها امرأة نعسانة وأخرى
 نائمة من الشراب ، وطفل ينهز الفرصة فيسرق من صوان ، وكلب يأكل من
 المائدة ، وراهبة تنطلق بعد دخولها الحانة في عظة عن خطيئة شرب
 الروم ، وكل شيء في الصورة مكون ومرسوم بنظام الفن وانسجامه رغم
 أنه يصور الفوضى . وموضوع أجل من هذا يبعث الحياة في صورة أخرى
 له أسيئت تسميتها بـ « معرض الوحوش » (١٨) ، يرى فيها فتاة صغيرة
 تطعم حملا باللبن ، ودجاج الحديقة يشب هنا وهناك ، وطاووس يدلى
 ذيله من شجرة ذابله ، والحمام يحط في أعلاها ، ويمامة تحلق قادمة من
 الطريق . هذا كله لحن رعوى يجعل جميع معضلات الفلسفة تبدو تافهة
 لامتعى لها . انه الحياة ، وكل جزء له مبرره الكافي الذي يتجاهل المطلقات .
 وبعد أن تجاوز ستين فترة الحانة رسم مشاهد مشرقة للحضارة الهولندية ؛
 باطن بيوت مبهجة ، ودروس موسيقى ، وحفلات موسيقى ، ومهرجانات ،
 وأسر سعيدة ، والفنان نفسه ، يدخن في « الصحبة المرحسة » (١٩) ،
 أو يعزف على العود (٢٠) . فلما فتت في عضده الأجور البهيسة التي نقدتها
 على عمله ، طاد الى بيع الجمعة ، وراح يشرب لينسى ، ثم مات في الثالثة
 والخمسين خلفا أربعمائة صورة باثرة .

ونظرة إلى صورة واحدة رسمها جان فرميرا وممها « رأس فتاة » (٢١) تسكشف عن عالم وفن يكادان يناقضان عالم ستين وفنه . وهذه اللؤلؤة التي يفوق نمنها اللاليء بيعت بالمزاد عام ١٨٨٢ بمجولدين ونصف ، ويتقدر ناقد قدير في أيامنا هذه أنها « واحدة من اثنتى عشرة صورة هي أروع صور العالم (٢٢) » وواضح أن الفتاة من بيت طيب وأسرة كريمة ، عيناها خاليتان من الخوف ، لا يغشاهما حتى دهش الشباب الطبيعى ، فهى سعيدة فى هدوء ، متيقظة لموسيقى الحياة ؛ وقد قدمها الفنان لنا بصنعة دقيقة فى اللون والخط والضوء تجعل من الفرشة أداة مذهشة للفهم والتعاطف .

وقد ولد فرمير فى ديلفت عام ١٦٣٢ ؛ وحاش هناك على قدر علمنا طوال حياته ومات فيها (١٦٧٥) بالغاً الثالثة والأربعين ، وكاد يكون معاصراً لسبينوزا تماماً (١٦٣٢ — ٧٧) . تزوج فى العشرين ، وأنجب ثمانية أطفال ، وكان يتقاضى ثمناً طيباً على صورته ، ولكنه عكف عليها فى عنايته مستنفدة للوقت ، وأنفق المال الكثير على شراء الصور ، حتى إنه مات مديناً ، واضطرت أرملته إلى التماس المعونة من محكمة التفاليس . غير أن الأرمع والثلاثين صورة التي بقيت من صورته توحى بمجوع من رفاة الطبقة الوسطى . وتظهره إحداها (٢٣) فى رسمه لابساً طاقية رقيقة خفيفة ، « وجركينة » متعددة الألوان ، وجوارب طويلة متجمدة ولكنها حريرية ، وقد اشتفخ ردفاه من النعمة . ولا ريب فى أنه سكن حياً راقياً فى ديلفت ، ربما فى مشارفها حيث استطاع أن يلقى « نظرة على ديلفت (٢٤) » ، وفى هذه الصورة الشهيرة نحس بحبه الجرم لموطنه . وببدو أنه راض نفسه على البقاء فى بيته بقناعة أكثر مما نلاحظه فى مصورى زماننا . فخب البيت يتجلى فى أكثر التصوير الهولندى ، ولكن البيت فى فن فرمير يصبح معبداً صغيراً ، والزوجة معتزة بالخدمات التي تؤديها . وفى لوحته « للمسيح مع مريم ومراثا » (٢٥) تشارك مراثا مريم فى الجلوس على المنصة . ولم تعد نساؤه تلك الحزم الثقيلة من اللحم التي نراها أحياناً فى الفن الهولندى ، ففهن شىء

من التهذيب والحساسية . بل لقد تجدهن — كما ترى في السيدة الجليلة في صورة « السيدة والخادمة » (٢٦) — غاليات اللباس ، رقيقات القمصان ، مصنفات الشعر في عناية ، أو غنيات بالحرير وآلات الموسيقى ، كما في صورة « السيدة الجليلة إلى العذراوية » (٢٧) (آلة موسيقية) . إن فرمير يصنع من الحياة العائلية ملحمة ، أو قصيدة غنائية ذات لحظات عاطفية بسيطة طبيعية ، لا مشاهد جماعية ذات نشاط مختلط متعدد ، بل — في أفضل ما رسم من لوحات — امرأة واحدة فقط ، تقرأ رسالة في هدوء (٢٨) ، أو تكب على خياطتها (٢٩) أو تتحلى بقلادة ، أو تنام على خياطتها (٣٠) ، أو مجرد صبية وابقتسامتها (٣١) . لقد سجل فرمير بغير كامل شكرانه لامرأة طيبة وبيت سعيد . ولكنه أوشك أن يكون نسياً منسياً في القرن الثامن عشر ، ونسبت روائعه الصغيرة إلى دى هوخ ، أو تيربورخ ، أو رمبرانت ، ولم يبعث من مثواه إلا في ١٨٥٨ . واليوم لا يعلو على اسمه غير اسم رمبرانت وهالس في التصوير الهولندي .

بقي شيء واحد تفتقده في هؤلاء المصورين للحياة اليومية — هو حياة الطبيعة التي أحاطت بالمدن المتطفلة عليها . فإيطاليا ، وبوسان في إيطاليا ، كانا قد التقطتا شيئاً من الهواء النقي والحقول الطليقة ، وستكتشفهما إنجلترا في القرن التالي ، أما المصورون الهولنديون فقد تركوا الآن برهة بيوتهم وباطنهم التنظيف أو المرح ، ووضعوا حواملهم ليقتنصوا سحر الغدران المترفة ، وطواحين الهواء الساكنة الوادعة ، والمزارع المزهرة ، والأشجار التي تنجب تعجلنا المحموم ، والمراكب الغربية تنهادى في الشهور المزدحمة ، والسحب التي تلون السماء بشتى الأشكال . والعالم كله يعرف لوحات « طريق ميدلهارنس » التي رسمها ماينديرت هوبسما — وهي منظر يتلاشى في فضاء لا نهاية له ، ولكن أجمل منها بكثير لوحته « طاحونة المساء ذات السقف الأحمر الكبير » (٣٢) . وقد وجد ألبرت كوبب الإلهام في الأبقار السمينة تخوض المستنقعات الوافرة الخضرة (٣٣) ، والخليل تقف ظامئة عند خان ، وفلوع

المراكب تختفى فوق البحر (٣٤) . وتمجّب سليمان فان رويسدال من ارتعاش المياه التي تمكس وتقلب صورة الزوارق والأشجار (القناة والمدينة) (٣٥) ، وعلم ابن أخيه أن يتفوق عليه .

أما ابن أخيه هذا ، واسمه يعقوب فان رويسدال ، فقد ترعرع في هارلم ، وترك لنا « منظرا لهارلم » (٣٦) لا يقل وقعا في نفس الناظر عن لوحة فرمير « ديلفت » ، وفي ضلها نقلا لتمقد المدينة الكبيرة بما فيه من اتساع وزحمة . ثم انتقل إلى امستردام واصبح عضوا في الاخوان المينونيين ، ولعل تصوفهم أعان فقره على إشعاره بالجانب المأساوي للطبيعة التي أحب أن يفنى فيها . وعرف أن تلك الحقول ، والغابات ، والسموات التي تعدها اسلام ، تستطيع كذلك أن تدمر ، وأن للطبيعة نزوات من الغضب قد تقلع فيها الرياح المجنونة حتى أعتى الاشجار واصلبها وتمزقها من جذورها ، وأن الشقوق المهلكة قد تتكون في الارض الطيبة ، وأن البرق قد ينفث ناره القاتلة على كل شكل من أشكال الحياة في لامبالاة طائفة . فصورته « مستط الماء على الجرف » (٣٧) ليست أنشودة رعوية أنما هي ثورة البحر الغاضبة على صخور أقسم أن يحطمها ويغرقها أو يبربها ، ولوحة « العاصفة » (٣٨) هي البحر يلطم عدوه اليابس في غضب ، ولوحة « الشاطئ » (٣٩) لا تصور شاطئاً للهو بل ساحلا كسدرته أمواج عالية تحت سماء مكفهرة ، ولوحة « الشتاء » (٤٠) لا تعرض مريح الترحلق ، بل كوخا حقيرا يرتجف تحت غيوم منذرة ، وحفره الرائع « اشجار البلوط » يجردها من وقارها ليرى أغصانها شعناء أوطارية ، وسيقانها وقد أنحنها الزمن القاسى بالجروح وشوه شكلها . ولوحة « جبانة اليهود » (٤١) هي ذاتها صورة الموت — أسوار متهدمة ، وشجرة تموت ، ومياه فيضان تجري فوق القبور . وليس مرد هذا كله أن رويسدال كان دائما مكتئبا ، ففي لوحة « حقل القمح » (٤٢) نقل باحساس عميق هدوء طريق ريفي ، وركة المحاصيل الوفيرة ، وفرحة الفضاء المتراعى . ويبدو أن الهولنديين أحسوا أن أرضهم ومناخهم قد افترت عليهما صور رويسدال ، فلم ينقلوه عليها إلا أجرا بخسا .

وتركوا صاحبها يموت في ملجأ للفقراء . واليوم يضعه بعضهم في مكان لا يفضل فيه غير بوسان بين مصوري الطبيعة في جميع العصور (٤٣) .

ثروة لا أحد لها في حجرة صغيرة — رمبرات وهالس ، فرمير ورويسدال ، سبينوزا وهويجنس ، ترومب ودرويتز ، جان دي ويت ووليم الثالث ، كلهم في زمن واحد داخل حدود ضيقة ، يكدحون غير آمنين خلف الكتبان ، يصونون فنون السلم وسط نذر الحرب . تلك هي هولندية في القرن السابع عشر . و « ليست العبرة بكبر الحجم » .

٤ — جان دي ويت : ٦٢٥ - ٧٢

بعد أن ظفرت الأقاليم المتحدة باستقلالها عكفت عقب معاهدة وستفاليا على طلب المال واللهو والحرب . كان أهلها أقل أمم الأرض اكتفاء بأنفسهم ، فحاصيل أرضها لا تقيم أكثر من ثمن سكانها ، وحياة البلاد تعتمد على التجارة الخارجية واستغلال المستعمرات ، وهذان يعتمدان على بحرية قادرة على حماية السفن والمستوطنات الهولندية . وكان تفوق أسبانيا البحرية قد ولى بهزيمة الأرمادا الأسبانية ، ونشرت البحرية الإنجليزية التي ازدهاها النصر قلوبها فوق أرجاء مترامية من المحيط . ومالبت التوسع التجاري الإنجليزي أن اصطدم بالسفن الهولندية والمستوطنات الهولندية في الهند وجزر الهند الشرقية ، وأفريقيا ، وحتى في « استردام الجديدة » التي ستصبح نيويورك . وأحس بعض الإنجليز ، الذين لم تهدأ فيهم بعد حمية هوكنز ودريك ، أن هؤلاء الهولنديين الجبابرة ينبغي أن يحل محلهم بريطانيون جبابرة ، وأن هذا ميسور بنصر أو بصرين بحريين . وقد ذكر إيرل كلارندون في تقرير له « أن التجار ألفوا الحديث عن الفائدة الكبرى التي يجنونها من حرب سافرة مع الهولنديين ، وعن سهولة قهرهم ، وعن حجم للتجارة التي يمكن أن ينقلها الإنجليز بعد ذلك » (٤٤) وراقت كرومويل الفكرة .

ففي ١٦٥١ أقر البرلمان الانجليزي قانونا للملاحة يحظر على السفن الاجنبية أن تجلب لانجلترا أى بضاعة إلا ما ينتجه بلدها . وكان الهولنديون يشحنون إلى انجلترا حاصلات مستعمراتهم ، فتوقفت الآن هذه التجارة الراجحة . وأرسلوا بعثة إلى لندن للحصول على بعض التعديل في القانون ، فلم يكتف الانجليز برفض الطلب ، بل طالبوا بأن تخفض المراكب الهولندية أعلامها إذا التقت بالمراكب الانجليزية في « المياه الانجليزية » (أى جميع المياه بين انجلترا وفرنسا والأراضى المنخفضة) اعترافاً بسيادة الانجليز على تلك البحار . وعاد المبعوثون الهولنديون بخفي حنين إلى لاهاي . وفي فبراير ١٦٥٢ استولى الانجليز على سبعين سفينة تجارية هولندية وجدوها في « المياه الانجليزية » . وفي ١٩ مايو التقى أسطول انجليزي بقيادة روبرت بليك بأسطول هولندي بقيادة مارتن ترومب ، ورفض ترومب خفض علمه ، فهاجمه بليك ، وانسحب ترومب . وهكذا بدأت « الحرب الهولندية الأولى » .

وأوشكت انفصالية الأقاليم ، المفروض أنها متحدة ، أن تخر عليها الدمار . ذلك أن الزطامة الحربية الموحدة التي أتاحها لها من قبل أمراء أورنج كانت قد انقطعت ، وأصبح المجلس التشريعي للولايات جمعية للمناقشة والجدل بدلا من أن يصبح دولة . أما الانجليز فكانوا يملكون حكومة قوية مرمزة يرأسها رجل شديد البأس هو كرومويل ، وكان لهم بحرية أفضل ، وقد أوتوا جميع الميزات التي حبتهم بها الجغرافيا والرياح الغربية السائدة . فدمروا أساطيل الصيد الهولندية ، واستولوا على المراكب التجارية الهولندية ، وهزموا أمير البحر الهولندي درويتر تجاه ساحل كنت . وانتصر ترومب على بليك تجاه دنجيس (٣٠ نوفمبر ١٦٥٢) ، ولكنه مات في المعركة في يوليو التالي . وكانت نتيجة سنة واحدة من الحرب إثبات تفوق انجلترا بالبرهان الدائم . وكاد حصار الإنجليز للساحل الهولندي يشل الحياة الاقتصادية في الأقاليم المتحدة . وأشرف الألوف سكانها على الهلاك جوعا وهددوا بالتمرد .

في هذه المرحلة الحاسمة التعسة اضطلع جان دي ويت بزعامة البلاد، وكان ينتمي إلى أسرة بعيدة العهد بالتفوق في التجارة والسياسة الهولنديتين . وقد انتخب أبوه يعقوب دي ويت عمدة على دوردرشت ست مرات . أما جان فقد تلقى كل التعليم الميسور، وجاب أرجاء فرنسا مع أخيه الأكبر كورنييليس، وانتقى بـكرومويل في إنجلترا، ثم استقر في لاهاي محامياً (١٦٤٧) . وبعد ثلاث سنوات كان أبوه واحداً من الزعماء الجمهوريين الذين أودعهم السجن ولهم الثاني أمير أورنج، رئيس الدولة، رعية في توطيد سلطته السياسية والحربية على جميع الأقاليم . فلما مات ولهم الثاني (١٦٥٠) رفض المجلس التشريعي قبول ابنه الذي ولد عقب وفاته خلفاً له، ربما متأثراً في ذلك بإقامة إنجلترا حكومة جمهورية فيها (١٦٤٩) بصورة بدا أن التوفيق حالها، وألغى منصب رئيس الدولة . وأصبحت المسرحية الداخلية للأقاليم المتحدة صراعاً بين الروح التجارية الجمهورية المسالمة التي يمثلها دي ويت، والروح الأرستقراطية العسكرية التي أزمع أن يحميها بعد قليل الشاب المتحمس ولهم الثالث .

وفي ٢١ ديسمبر ١٦٥٠، انتخب جان دي ويت — وهو لا يزال في الخامسة والعشرين — كبيراً لولاية دوردرشت، وممثلاً لها في المجلس التشريعي للأقاليم المتحدة . وفي فبراير ١٦٥٣ عينه المجلس حاكماً أعلى للجمهورية، وناط به مهمة عسيرة هي مفاوضة إنجلترا المنتصرة على الصلح . وكان كرومويل قاسياً لا يرحم، فطالب بأن يعترف الهولنديون بالسيادة الانجليزية ويحيوا العلم الانجليزي في القنال الانجليزي، وبأن يسلموا بحق القباطنة الانجليز في تفتيش السفن الهولندية في البحر، وبأن يؤدوا رسوماً نظير امتياز الصيد في المياه الانجليزية، وبأن يدفعوا تعويضاً عن قتل الهولنديين الانجليز في أمبوينا عام ١٦٢٣، وبأن ينحوا بصفة دائمة عن الوظائف أو السلطة جميع أفراد بيت أورنج — الذي قطع على نفسه عهداً بأن يرد أسرة ستيوارت إلى عرش إنجلترا لما بينه وبينها من مصاهرة . وحذف

دى ويت هذا البند الأخير من المعاهدة كما قدمت للمجلس التشريعى وكما تصدق عليها منه (٢٢ أبريل ١٦٥٤) ، ثم أقنع المجلس التشريعى لاقليم واحد - هو اقليم هولندة - بقبول المعاهدة بما فيها هذا البند . ولم يغتفر له ولیم الثالث فعلته هذه قط .

ثم وطد دى ويت مركزه بالزواج من وينديلا بيكر الغنية ، وأصبح عن طريقها صهرا لأمراء التجارة فى أمستردام ، وبتأثيره شغل أهم المناصب فى هولندة هو وأبوه ، وأخوه ، وبنو عمومته ، وأصدقائه ، وسرطان ما قبض على زمام الحكم كله فى الاقليم . وقبالت أقاليم أخرى زعامته على مضض ، لأن هولندة التى أغنتها موانئها كانت تدفع سبعة وخمسين فى المائة من نفقات الاتحاد ، وتقدم معظم الاسطول الهولندى ، ولم يكن محبوبا من جماهير الشعب . ولكن حكمه كان مستنيرا وكفوفا . فقد حد من النفقات الباهظة ، وخفض الفائدة على الدين القدرالى ، وأجرى خصما شاملا للأسطول ، وبنى سفنا أفضل ، ودرب عاملين جددا فى البحرية . واذا كان يعكس مشاعر التجار ، فانه كافح فى سبيل السلام ولكنه استمد للحرب . وفى ١٦٥٨ ، ثم فى ١٦٦٣ ، أعيد انتخابه حاكما اعلى للاقاليم المتحدة . وقد وقع من نفوس المراقبين باخلاصه لمهام الحكم ، وببساطة مسلكه وتواضعه ، وبثباته العائلية . وبسرت له ثروة زوجته العيش فى منزل نفخ يستطيع أن يستقبل فيه المبعوثين الأجانب فى جومهيپ ، ولكن ذلك المنزل كان مركزا للثقافة الهولندية أكثر منه مركزا للمظهر المترف ، فقد امتزج فيه الشعر بالسياسة ، ونوقش العلم والفلسفة ربما بحرية لا يطبقها ناخبودى ويت السكلفنيون . وحتى سبينوزا ، ذلك المهرطق المرهوب ، وجد صديقا وفييا وحاميا له فى الحاكم الأعلى .

لقد كانت مأساته دائما أنه أحب السلام أكثر من الحرب ، بينما كان جيران الجمهورية الغنية يكتلون قواما للقضاء عليها . وفى ١٦٦٥ رد تشارلو

الثانى الى عرش انجلترا ، فأوصى جان دى ويت مشدداً بأن يرضى عن ابن أخته ولیم أورنج الثالث ، وبعد قليل طالب بإلغاء « قانون الإبعاد » الذى أقصى بمقتضاه ولیم عن المناصب ، ووافق دى ويت وهكذا مهد الملك الاستيوارتى لسقوط أسرة ستيوارت على غير قصد منه . وفى اكتوبر ١٦٦٤ ، استولت حملة انجليزية على مستعمرة نيو أمستردام الهولندية ، وأطلقت عليها اسماً آخر هو نيويورك تكريماً لدوق يورك (جيمس الثانى مستقبلاً) وكان يومها قائد البحرية الانجليزية . واحتج المجلس التشريعى للأقاليم المتحدة ، ولم تعبأ إنجلترا بالاحتجاج ، وفى مارس ١٦٦٥ بدأت الحرب الهولندية الثانية .

وقد برر الموقف ما سبق أن اتخذته دى ويت من استعدادات . ذلك أن ضعف القيادة قد انتقل من المجلس التشريعى إلى حكومة تشارلز الثانى الغافلة العاجزة ، وبينما كان الملك المرح يراقص خليلته ، ظفردى ويت بالثناء حتى من أعدائه على الهمة والإخلاص اللذين بذلهما لـ لى نواحي التنظيم الحربى وتقاصيله . فقد أبحر غير مرة مع الاسطول ، وعرض نفسه لـ لى مخاطر المعركة ، وألهم الملاحين بشجاعته وغيرته . ولم تكن البحرية الهولندية إلى ذلك الحين كفواً للبحرية الانجليزية فى السفن أو الرجال أو النظام ، فأوقعت البحرية الانجليزية بقيادة دوق يورك هزيمة حاسمة بالبحرية الهولندية فى أول لقاء كبير فى الحرب (لوفستوفت ، ١٣ يونيو ١٦٦٥) . على أن المواطنين الهولنديين الصابرين أعادوا بناء أسطولهم وولوا عليه رجلاً من أقدر وأجراً أمراء البحر الذين عرفهم التاريخ . وفى يونيو ١٦٦٧ قاد هذا الرجل ، وهو ميشيل أدريانسون درويتر ، ستا وستين سفينة إلى نهر التيمز ، واستولى على قلعه شيرنيس (على نحو أربعين ميلاً شرقى لـ لى) ، وحطم الحواجز التى تعترض الدخول فى نهر ميدواى (الذى يصب فى التيمز عند شيرنيس) وأخذ ، أو أحرق ، أو أغرق ست عشرة سفينة حربية كانت راسية هناك دون تأهب لمثل هذا الائر الوقع (١٢ يونيو ١٦٦٧) . وإذ

لم يكن بتشارلز الثانى ولع بالحرب ، فقد أمر دبلوماسيه أن يعرضوا على الهولنديين صلحا مقبولا . وفى ٢١ يوليو ١٦٦٧ وقعت الدولتان معاهدة بريدا ، وبمقتضاها نزل الهولنديون لانجلترا عن نيويورك التى خالوها غير هامة ، ووافقوا على أن يحيو العلم الانجليزى فى المياه الانجليزية ، ونزلت انجلترا للهولنديين عن مستعمرة سورينام (جيانا الهولندية فى أمريكا الجنوبية) وعدلت قانون الملاحة لصالح التجارة الهولندية . وكانت المعاهدة نصراً معتدلاً لدى وبت وبلغت به قمة نجاحه .

غير أنه ارتكب الآن سلسلة من الأخطاء القاتلة ، فقد زاد من تنفير مؤيدى وليم الثالث بأن أجاز فى المجلس الإقليمى لهولندا (٥ أغسطس ١٦٦٧) « مرسوماً دائماً » يمنع أى حاكم لى إقليم من تولى قيادة الجيش أو البحرية العليا للاتحاد . فاستقال على إثر ذلك أتباع الأمير الشاب من الجيش وتركوه خلوا من القواد المحنكين . ولسوء الحظ وقع هذا الحدث ، الناجم عن المنافسة بين أسرتين ، بينما كانت فرنسا تغزو الأراضي المنخفضة الأسبابية ، فهددت بذلك المصالح الحيوية الأقاليم المتحدة . فلو أن فرنسا هيمنت على الأقاليم الجنوبية لأسرعت بفتح الشلت للتجارة الأجنبية من جديد ، فإذا انتعشت بذلك أتتورب تحددت السيادة التجارية لأمستردام ، وأصبح اقتصاد الأقاليم الشمالية كله فى خطر . ثم كم من الزمن سيقف لويس الرابع عشر عند الحدود الهولندية لا يتجاوزها ؟ لو أن رأيه استقر على أن يلتهم الأقاليم المتحدة ، ويستولى على مصاب الراين ، لما بقى للبلد فى الواقع وجود ، ولقضى على البروتستنتية الهولندية قضاء مبرماً .

وعرض دى وبت على الملك المعتدى سلسلة من الحلول الوسط ، ولكنه رفضها . فاتفق مع أنجلترا (٢٣ يناير ١٦٦٨) ، ثم مع السويد ، على حاف ثلاثى للدفاع المشترك ضد التوسع الفرنسى . ووافق لويس فى لباقة على إنهاء « حرب الأيلولة » (الوراثة الأسبانية) شريطة أن يستبقى مطابقاً من المدن

والحصون التي استولى عليها في فلاندر وإينو . وارتضت هذه الشروط
إنجلترا والسويد ، ثم الأقاليم المتحدة ، في معاهدة إكس - لا - شابل
(٢ مايو ١٦٦٨) . وبدأ أن دبلوماسية دى ويت جذبت البلاد الخطر ، وفي
يوليو انتخب للمرة الرابعة ليشغل منصب الحاكم الأعلى للجمهورية فترة
خمس سنوات أخرى .

ولكنه أخطأ استقراء سياسات ملكي فرنسا وإنجلترا . ذلك أن لويس
لم يغتفر للهولنديين قط تدخلهم في غزوه للأراضي المنخفضة الأسبانية .
فأفهم أنه « إن ضايقته هولنده كما ضايقت الأسبان فسيرسل رجاله بالمحارب
والمعاول ليقذفوا بها في البحر » (٤٥) ، ربما بفتح الجسور البحرية عليها .
كانت تغيظه الجمهورية ، وكان يطمع في الراين ، فعمد النية على تدمير تلك ،
والسيطرة على هذا . وزادت الصراع شدة حرب التعريفات الجمركية التي
نشبت بين الخصمين ؛ فقد فرض كولبير رسوما مانعة على البضائع الهولندية
التي تدخل فرنسا ، ورد الهولنديون عليها بمثلها . ولكن الذخيرة الحربية
استثنت استثناء بارعا من هذه القيود ؛ ذلك أن لوفوا ، وزير الحربية
الفرنسي ، أقنع رجال الصناعة الهولنديين بأن يبيعوه مقادير هائلة من المتاد
الحربي (٤٦) ، وفي الوقت نفسه امتنع رجال الأعمال الهولنديون عن الموافقة
على الضرائب التي أراد دى ويت فرضها لتزويد الجيش بالأمداد والمؤن .
وأثبت السلك الدبلوماسي الفرنسي حذقه ، أو ثراؤه ، بهزله إنجلترا والسويد
عن تحالفهما مع الأقاليم المتحدة . فوافق تشارلز الثاني في معاهدة دوفر
السرية (١ يونيو ١٦٧٠) على التخلي عن الحلف الثلاثي والانضمام إلى لويس
في حربه مع الهولنديين . أما السويد فقد انسحبت من الحلف في ١٦٧٢
لحاجتها للمعونة الفرنسية ضد الدنمرك وألمانيا ، ووعدت أسبانيا ،
والإمبراطورية ، وبراندنبورج ، الجمهورية بالمساعدة ، ولكن ما كان تحت
نصرتها من قوات كان أضال أو أبعد من أن يكون له كبير وزن أمام

القوات المجندة الضخمة التي أطلقت الآن على الأقاليم المتحدة براً وبحراً . وماد
دى ويت يعرض النزالات والحلول الوسط ، فرفضها لويس

وفى ٢٣ مارس ١٦٧٢ بدأت إنجلترا الهجوم على الجمهورية الهولندية ،
وفى ٦ أبريل أعلنت فرنسا عليها الحرب . وسرطان مازحف نحو ١٣٠.٠٠٠
مقاتل على الدولة الصغيرة يقودهم تورين ، وكونديه ، ولكسمبور ، وفونان ،
ولويس نفسه . يقول فولتير « لم يشهد الناس من قبل جيشاً ضخماً كهذا
الجيش (٧) » ، واخترقت القوة الفرنسية الرئيسية ، باستراتيجية بارعة وغير
متوقعة ، الأراضي الألمانية — مهددة نائرة القرى بـ « الهدايا » — لتهاجم
النقط الأضعف تحصيناً . وفى ١٢ يونيو ، وتحت نيران الهولنديين وبصر
الملك ، عبر الفرنسيون الراين ، وهم يسبحون عرض الأقدام الستين التي لم
يسمح لهم عمقها أن يخوضوها ، وأصبح هذا حدثاً محبباً تتناوله الصور
والأيقونات الملكية . وزحفت الجيوش الملكية شمالاً إلى قلب الأقاليم
للمتحدة ، فاستولت بسهولة على المدينة تلو المدينة . واستسلمت أوترخت
دون مقاومة ، وأذعن أقليماً أوفريسييل وجلدرلاند ، ولم يبق بعد قليل غير
أستردام ولاهاى . ولم تجد كثيراً تلك الهزيمة التي أوقفها درووتر فى ٦
يونيو بالأسطولين الإنجليزى والفرنسى مجتمعين فى خليج ساوثوولد .
وطلب دى ويت الصلح ، فطالب لويس بتعويض ضخم ، وبسيطرة الفرنسيين
على جميع الطرق الهولندية البرية والبحرية ، وبرد الكاثوليك إلى جميع أرجاء
الجمهورية . ورفض الهولنديون هذه الشروط لأنها لا تفضل العبودية ،
فلجأوا إلى دفاعهم الأخير : وفتحوا الجسور ، وأدخلوا البحر عدوهم القديم
صديقاً منقذاً ، وما لبثت المياه أن تدفقت على اليابس ، وتقهقر الفرنسيون
عاجزين أمام هذا الفيضان الذى أخذهم على غرة .

ومع هذا فقد خربت البلاد ، فكانت جيوش أسقف مونستر وناخب
كولونيا ، المتحالفين مع لويس ، تزحف دون طاق على إقليم أوفريسييل ،

والسفن الفرنسية والإنجليزية تغير على التجارة الهولندية رغم أنف درويتر ، وأشرفت الحياة الاقتصادية للدولة المحاصرة على الانهيار . أما دي ويت فقد كافح خلال هذه الشهور القاسية كما لم يكافح أى رجل قبله فى تاريخ هولنده — فجمع الأموال ، وجيز الأسطول وزوده ، ووقف إلى جوار درويتر فى معركة خليج ساوثوولد ، وحاول بالبعثة تلو البعثة أن يفاوض على صلح ينقذ وطنه . وفى يونيو ١٦٧٢ عرض على لويس أن ينزل له عن ماسترشت وأجزاء من برابانت الهولندية ، وأن يدفع كل نفقات الحرب . ولكن لويس ازدري هذا العرض أيضاً ، ولما سمع مواطنوه بأمر العرض نددوا به رجلا يبيت استسلام الخيانة للويس^(٨) . وألقى عليه الشعب الآن كل تبعة ما أصابهم من نكبات . واتهموه بالنقمة الساذجة للمستهتزة فى وعود تشارلز الثانى ولويس الرابع عشر ، ورموه بتعيين أقاربه فى أكثر من عشر وظائف مجزية ، وفوق هذا كله لم يستطيعوا أن يغتفروا له حرمان بيت اورنج من امتيازاته الحربية والسياسية التى حفظت على الأقاليم الهولندية حريتها طوال قرن من الزمان . ثم لأموه على عجز قواده البورجوازيين وجنهم . ورماء القساوسة الكلفنيون بأنه ملحد مقنع ، وتابع لديكرت وصديق لسبينوزا^(٩) . وحتى طبقات التجار التى كانت من قبل سنده الأكبر انقلبت عليه الآن واتهمته بأنه منظم الهزيمة .

وشاركه أخوه كورنيليس فى تلقى بغض الجماهير وشتائمها ، وهو الذى قام من قبل مكافآت المنصب وأعباء الحرب ومخاطرها . وفى ٢١ يونيو ١٦٧٢ بدلت محاولة فاشلة لاغتيال جان ، وبعد يومين تلتها محاولة أخرى لقتل كورنيليس . وفى ٢٤ يوليو قبض موظفو لاهاي على كورنيليس بتهمة التآمر على أمير اورنج وفى ٤ أغسطس استقال جان من منصبه حاكماً أعلى . وفى ١٩ أغسطس عذب كورنيليس وحكم عليه بالنفى . وشق جان طريقه خلال المدينة الممادية الى سجن الجيفانجيبورن ليرى أخاه رغم أنه حذر بأنه يعرض حياته للخطر . ومالئ جمع من

الغوغاء أن احتشد خارج السجن يحرضه رئيس شرطة وصانغ وحلاق . وكان هناك حارس مدنى كلف برد الغوغاء ولكنه شاركهم حقدهم على الأخوين دى ويت ، فلم يبدأى مقاومة حين حطموا أبواب السجن واندفعوا الى داخله . وقبضوا على جان وكورنيليس ، وجروهما الى الليدان ، وضربوهما حتى الموت ، وعلقوا جثتيهما على عمود نور ورأساهما . نكسان (٢٠ أغسطس ١٦٧٢) . ومات الجمهورية الهولندية بهوتهما ، وطاد بيت أورنج الى السلطة من جديد .

ه - وليم أورنج الثالث

نشأت ماري ستيوارت ولدها على لون مسكتئب من ضبط النفس يتقرب فى صمت فرصته حتى يأتى التجلد بالنصر ، وذلك بعد أن حطم روحها إعدام أبيها تشارلز الأول (١٦٤٩) ، وموت زوجها الشاب وليم أورنج الثانى (١٦٥٠) ، والغاء منصب رئاسة الدولة ، واقصاء بيت أورنج عن الوظائف . هذا الصبي الهزيل الجسد ، الذى أحقق به فى تنومه الأعداء المكلفون بحراسته ، والذى ورث رغم ذلك عن وليم أورنج الأول شعاره «سأقاوم» - نقول أنه شب فتى عليلا يحنى وراء وجهه الجامد نارا مستعرة من العزيمة والثأر . واذ كان صارما ، مؤدبا . مجاملا فى برود . فقد زهد فى اللهو والمرح ، ومارس الرياضات الخلوية علاجا لصداعه المتكرر ولتعرضه لنوبات الاغماء . لقد كان إناء ضعيفا لتلك الروح التى تستولى على عرش إنجلترا وتؤدب ملك فرنسا .

وذهبت أمه الى إنجلترا فى ١٦٦٠ ابتهاجا بتتويج أخوها ، وماتت هناك بالجدرى فى ليلة عيد الميلاد . وفى ١٦٦٦ أعلنت حكومة انليم هولده الأمير ذا الستة عشر عاما قاصرا تحت وصاية الدولة ، واستبدل جان دى ويت بأوصيائه ومعلميه المحبوبين اشخاصا أكثر استجابة لسياسة المجلس

الاقليمي (٥٠). وكان كره وليم لدى ويت يزداد على الايام . وفي قمة سلطان جان ، أدت الأمير من رقابة أوصيائه الجدد وركب جيواده من لاهاي الى بيرجن أوب - زوم (١٦٦٨) ، ثم استقل زورقا الى زيلند ، وكانت أكثر الأقاليم ولاء لأجداده . وحياء سكان طاصته مدلبورج بمظاهرات كبيرة تعريض حبا واخلاصا . فتولى دون تردد أو مقاومة رئاسة المجلس الاقليمي لزيلند . فلما جاء الى لاهاي أعلن انه بلغ الآن رشده في عيد ميلاده الثامن عشر (٤ نوفمبر ١٦٦٨) ، وأنه منذ الآن سيستغني عن الأوصياء الذين عينهم له مجلس هولند . ولكن المجلس رفض سحبهم ، فطردهم ، ولكنهم بقوا . وتوقب وليم فرمته . وقد واثته حين اكتسحت الجيوش الفرنسية والألمانية الأقاليم الهولندية ، واستسلمت الجيوش الهولندية بلدا بعد بلد ، وبدأ أن لاهاي ذاتها عاجزة عن الدفاع عن نفسها ، وعين المجلس التشريعي وليم قائدا عاما للاتحاد (٢٥ فبراير ١٦٧٢) ، مدعنا لمطالب العسكريين ، ومؤملا أن تعود الى الأمة وحدتها ومعنويتها . برد بيت أورايج الى مكان القيادة . وفي ٢ يوليو انتخب مجلس زيلند وليم حاكما لاقليمهم ، ضاربا بالمرسوم الدائم عرض الحائط ، وفي ٤ يوليو هذا المجلس هولند حذوه ، وفي ٨ يوليو عين قائدا أعلى لقوات الاتحاد المسلحة في البر والبحر . وقد ظهر معدنه حين عرض ملك فرنسا الصلح نظير تعويض بلغ ستة عشر مليون فلورين ، والنزول عن مساحات كبيرة لفرنسا ، ومونستر ، وكولونيا ، وقدم عرض سري بالاعتراف بوليم ملكا على الباقي . واتجه اليه مجلس هولند يطلب النصيحة فأجاب ، « خير لنا أن نقطع إربا من أن نقبل هذه الشروط (٥١) . » وحين حضر دوق بكنجهام الثاني من انجلترا ليبحث وليم على الصلح وقاله « ألا ترى أن وطنك قد ضاع ؟ » أجاب « ان وطني في خطر عظيم ، ولكن هناك سبيل مؤكد لمنعه من الضياع ، وهو الموت في آخر خندق (٥٢) » . ومع ذلك ففي حكمة تستغرب من فتى في الثانية والعشرين ، أشار بالمفاوضات الصابرة المجاملة مع الانجليز ، ولعله رأى آثما أن في التعاون

بين الانجليز والهولنديين الأمل الوحيد لكسح اعتداءات فرنسا . واتخذ من التدابير ما يكفل توثيق الروابط بين الأقاليم المتحدة ، والامبراطورية ، وهراند نبورج . وكانت الخطوط العريضة للحاف الأعظم تشكل في ذهنه . ومضى الى المقر الرئيسى للجيش ، لذلك كان غائبا عن لاهاي حين قتل الأخوان دى ويت . والظاهر أنه لم يكن ضالعا في تدبير هذه الفعلة ، التي ربما لم يدبرها أحد ، ولكنه لم يخف ارتياحه حين سمع بنهبها ، وحمى الرجال الذين قادوا الغزاة ورتب لهم معاشا (٥٣) . ثم حاول الآن أن يكون قائدا كفوا ، فلم يوفق قط في محاولته ، غير أن المقاتلين المحنكين الذين انضوا تحت لوائه في حماسة أعادوا تنظيم الجيش والبحرية ، وبدأت الانتصارات ترجح الميزان ، وتفوق درويتر وكوريليس ترومب (بن مارتن) على الأسطولين الانجليزي والفرنسي في شونفيلت وكيكد وين (١٦٧٣) ، وصعد الغزاة الألمان عند جروننجن ، واستولى عليهم على . باردن ، وطهرت أقاليم جلدرلاند وأوترخت ، وافرسل ، من العدو . وراح الفرنسيون يتقهقرون في كل مكان تقريبا ، وأنقذت الأقاليم المتحدة ، مؤقتا على الأقل ، فهلت لوليم منقذاتها .

ثم أضاف الى هذه الانتصارات انتصارات دبلوماسية . ففي ١٩ فبراير ١٦٧٤ أفنec انجلترا بأن تبرم معه صلحا منفردا إذ وافق على أن يدفع لها تدويضات حربية قدرها مليونتا فلورين ؛ وفي ٢٢ أبريل و ١١ مايو وقع معاهدتين مع مونستر وكولونيا ، ثم اكسد التحالف القائم بين الأقاليم المتحدة ، وأسبانيا ، وهراند نبورج ، والدنمرك ، والامبراطورية ، ضد فرنسا التي أصبحت الآن معزولة . وكانت الضربة الأخيرة ظفرو بيد ماري ، كبرى بنات جيمس دوق يورك وشقيق ملك انجلترا . وتقاربت الآن الدولتان البروتستانتيتان السكبريان ، وراحت الشبكة تحكم خيوطها حول فرنسا ، ولم يكن أمرا هيئا أن يكون لماري حق في وراثة العرش الانجليزي لايتقدم عليه غير حق أبيها فيه . وندرفي التاريخ أن دبر حاكم صغير السن كوليم مثل هذه الخطط البعيدة النظر ، ولا حقق لها نجاحا كهذا النجاح .

على أن الفرنسيين جددوا هجومهم خلال ذلك ، فاستولوا على إيبروغنت ، وزحفوا نحو الحدود الهولندية . وهزم أسطول فرنسي درويتر نجاه شاطئ صقلية (٢٢ أبريل ١٦٧٦) ، وبعد أسبوع مات درويتر متأزراً بجراحه . وعرض لويس الصلح على الأقاليم المتحدة بشروط مغرية : أن يرد كل الأراضي الهولندية التي استولى عليها الفرنسيون ، شريطة أن توافق الأقاليم المتحدة على احتفاظه بفراش - كونييه والاورين . واحتج الامبراطور ، وبراندنبورج ، والدنمرك على هذا الصلح ، وأبدى وليم ، ولكن المجلس التشريعي الذي غلبت عليه المصالح التجارية تغلب على رأيه ، وتخطى عن خلفائه ، ووقع مع فرنسا صلح نيميغن المنفصل (١٠ أغسطس ١٦٦٧) .

أما وليم فقد نذر إلى الصلح على أنه بمجرد هدنة ، وكافح طوال السنوات العشر التالية ليعيد بناء الحلف . وكبح انجرار الهولنديون طبعه العسكري ، محتجين بأن الأقاليم المنهكة في حاجة لأن تستريح من النضال ، وأن الرخاء في طريقه إليها . على أن حدثين وقعا عام ١٦٨٥ فاستغلها وليم ذلك أن لويس ألغى مرسوم نات ، فاحتشد الهيجونوت المضطهدون في الأقاليم المتحدة ، وتزعموا دعوة نشيطة لتوحيد الدول البروتستانتية ضد فرنسا . وفي انجلترا كشف جيمس الثاني ، بعد أن تولى عرشها ، عن أهله في رد الأمة إلى الكاثوليكية ، فدبر البروتستانت الإنجليز عزله ، وبذلك يحل حق ماري زوجة وليم في العرش . وكان وليم قد عشق اليزابيث فياييه ، صديقة ماري (٥٤) الحبيبة ، ولكن ماري فقرت له ، ووافقت على طاعة زوجها بوصفه ملكاً أن هي أصبحت ملكة على انجلترا . وفي ١٦٨٦ أفلح وليم في تنظيم حلف مع الامبراطورية ، وبراندنبورج ، وأسبانيا ، والسويد ، للدفاع المشترك . وفي ٣٠ يونيو ١٦٨٨ دعا الزعماء البروتستانت الإنجليز وليم وماري إلى دخول انجلترا بقوات مسلحة ومساعدتهم على خلع ملكهم الكاثوليكي . وتردد وليم ، لأن لويس الرابع عشر كان تحت يده جيش هرمم ينتظر قرار الملك ليهاجم الأراضي المنخفضة أو الامبراطورية . وأرسل لويس الأمر للجيش بأن يزحف على ألمانيا ، فأطلق بذلك يد وليم . وفي ١ نوفمبر ١٦٨٨ أبحر بأربعة عشر ألف رجل ليكسب عرش انجلترا .

فرس

المجزع الأول

من المجموع لـ الثامن

1000 1700 1800 1900

الكتاب الأول

فرنسا في أوج عظمتها ١٦٤٣ - ١٧١٧

صفحة

الفصل الأول

٧

المهم من تشرق: ١٦٤٣ - ٨٤

٢١ - ٧

١ - مازاران والفرونه .

٣١ - ٢١

٢ - الملك .

٣٤ - ٣١

٣ - هولاء فوكيه .

٣٤ - ٣٥

٤ - كرفير يعيد بناء فرنسا .

٥٢ - ٤٥

٥ - الآداب والأخلاق .

٥٧ - ٥٢

٦ - بلاط الملك .

٦٨ - ٥٧

٧ - نساء الملك .

٦٩ - ٧٤

٨ - الملك يفضى إلى الحرب .

الفصل الثاني

٧٥

وثيقة الإيمان ١٦٤٣ - ١٧١٥

٧٥ - ٨١

١ - الملك والكنيسة .

٨١ - ٨٦

٢ - البور - رويال ١٢٠٤ - ١٦٢٦

— ٢٧٧ —

- ٣ — الجانسيون واليهوعيين
٤ — إسكال .
٩٠ — ٨٦
٩٠
٩٥ — ٩٠ (أ) إسكال الإنسان .
٩٧ — ٩٥ (ب) الرسائل الاقليمية .
١٠٧ ٩٧ (ج) في الدفاع عن الإيمان .
١١٠ — ١٠٧ ٥ — البور — رويال . ١٦٥٦ — ١٧١٥
١١٩ — ١١١ ٦ — قلاك واليهوجونوت .
١٢٨ — ١١٩ ٧ — موسويه .
١٣٥ — ١٢٨ ٨ — فنيكون

الفصل الثالث

- ١٣٦ قلاك والفنون : ١٦٤٣ - ١٧١٥
١ — تنظيم الفنون .
٢ — العمارة
٣ — الزخرفة .
٤ — التصوير .
٥ — النحت .
١٤٠ — ١٣٦
١٤٦ — ١٤٠
١٤٩ . ١٤٦
١٥٥ ١٤٩
١٦١ — ١٥٥

الفصل الرابع

- ١٦٢ موليير : ١٦٢٣ - ٧٣
١ — المسرح الفرنسي .
٢ — تلمذته
٣ — موليير وسيدات المجتمع
٤ — غرام طرطوف
٥ — الملحد العاشق .
١٦٤ ٢٦٢
١٦٧ ١٦٤
١٧٧ — ١٦٨
١٨٣ ١٧٧
١٨٦ ١٨٣

— ٢٧٨ —

- ٦ — مولير في أوجه . ١٩٤ ١٨٦
٧ — ستار . ١٩٨ - ١٩٤

الفصل الخامس

أوج الكلاسيكية في الأدب الفرنسي : ١٩٩

١٦٤٣ - ١٧١٥

- ١ — جو الكلاسيكية . ١٩٩ - ٢٠٢
٢ — تذييل لـ كورني . ٢٠٢ - ٢٠٤
٣ — راسين . ٢٠٤ - ٢٢١
٤ — لافونتين . ٢٢١ - ٢٢٤
٥ — بوالو . ٢٢٤ - ٢٢٨
٦ — الاحتجاج الرومانسي . ٢٢٩ - ٢٣١
٧ — مدام دسفيانييه . ٢٣٢ - ٢٣٧
٨ — لا روشفوكو . ٢٣٧ - ٢٤٣
٩ — لا برويير . ٢٤٣ - ٢٤٥
١٠ — مزيد من الأدباء . ٢٤٥ - ٢٥٠

الفصل السادس

مأساة في الأراضي المنخفضة : ١٦٤٩ - ١٧١٥ ٢٥١

- ١ — الأراضي المنخفضة الأسبانية . ٢٥١ - ٢٥٣
٢ — الجمهورية الهولندية . ٢٥٣ - ٢٥٨
٣ — ازدهار صور الحياة اليومية . ٢٥٨ - ٢٦٣
٤ — جان دي ويت . ٢٦٣ - ٢٧٢
• — وليم أورانج الثالث . ٢٧٢ - ٢٧٦

المراجع

م

CHAPTER I

1. Motteville, Mme. de, *Memoirs*, I, 79.
2. Retz, Cardinal de, *Memoirs*, 103.
3. Motteville, I, 81.
4. Retz, 103.
5. Motteville, III, 232.
6. *History Today*, July 1959, p. 461.
7. Bishop, M., *Life and Adventures of La Rochefoucauld*, 149.
8. Voltaire, *Age of Louis XIV*, 36.
9. Retz, 281.
10. Sainte-Beuve, *Portraits of the Seventeenth Century*, I, 335.
11. Retz, 55, 73.
12. Voltaire, *Louis XIV*, 67.
13. Michelet, *Histoire de France*, IV, 388; Acton, *Lectures on Modern History*, 235.
14. Motteville, III, 237.
15. Palmer, *Molière*, 15.
16. Saint-Simon, *Memoirs*, II, 361.
17. Sainte-Beuve, I, 422.
18. *Ibid.*, 417.
19. *History Today*, March 1954, p. 149.
20. Voltaire, 256.
21. *Ibid.*, 69.
22. Rea, Lillian, *Countess of La Fayette*, 170.
23. Ferval, *Louise de La Vallière*, 55.
24. Saint-Simon, II, 369.
25. Sainte-Beuve, I, 413.
26. Saint-Simon, II, 361.
27. Sainte-Beuve, I, 423.
28. Louis XIV, *Mémoires*, 35.
29. In Sainte-Beuve, I, 417.
30. Boulenger, *Seventeenth Century*, 178.
31. Motteville, III, 248.
32. Lewis, W. H., *Splendid Century*, 30.
33. Voltaire, 257.
34. Barine, *La Grande Mademoiselle*, 117.
35. Louis XIV, 76.
36. Martin, H., *Age of Louis XIV*, I, 63-65; Michelet, IV, 424-27.
37. Guizot, *History of Civilization*, I, 160.
38. Smith, Preserved, *History of Modern Culture*, I, 533.
39. Louis XIV, 96.
40. King, J. E., *Science and Rationalism in the Government of Louis XIV*, 87.
41. Saint-Simon, II, 34.
42. Louis XIV, 68.
43. King, 95.
44. Saint-Simon, II, 106, 370.
45. Guérard, *Life and Death of an Ideal*, 153.
46. Louis XIV, 70.
47. France, Anatole, *Nicolas Fouquet*, 258.
48. Voltaire, 262.
49. Martin, H., I, 23, quoting de Choisi.
50. Louis XIV, 74.
51. Martin, I, 22.
52. Sée, Henri, *Economic and Social Conditions in France during the 18th Century*, 93.
53. Martin, I, 34.
54. *Ibid.*, 33f.; Michelet, IV, 410.
55. Boulenger, 356.
56. Mousnier, R., *Histoire générale des civilisations*, IV, 148.
57. Voltaire, 324; Martin, I, 79.
58. Michelet, IV, 428.
59. Mousnier, IV, 148.
60. Voltaire, 273; Martin, I, 86.
61. Boulenger, 357; Lewis, *Splendid Century*, 81.
62. *History Today*, March 1954, p. 155.
63. Mousnier, IV, 252.
64. Nussbaum, *Economic Institutions of Modern Europe*, 154.
65. Mousnier, IV, 250; *Cambridge Modern History*, V, 11.
66. Boulenger, 355.
67. Levasseur, *Histoire des classes ouvrières et de l'industrie en France avant 1789*, I, 394.
68. Beard, Miriam, *History of the Business Man*, 366.
69. In Acton, *Lectures*, 326.
70. Martin, I, 489-90, 496.
71. Voltaire, 323.
72. Martin, I, 558.
73. Barine, 13.
74. Saint-Simon, I, 383; Voltaire, 288.
75. *Encyclopaedia Britannica*, XIII, 778c; Brereton, *Jean Racine*, 245-52.
76. Molière, *Théâtre: École des femmes*, I, 1.
77. Sainte-Beuve, I, 250; Day, Lillian, *Ninon*, 34.
78. Sévigné, Mme. de, *Letters*, I, 98, April 1, 1671.
79. Day, *Ninon*, 141.
80. Parton, *Life of Voltaire*, I, 33.
81. Saint-Simon, I, 344.
82. Sévigné, I, 105, April 8, 1671; Day, *Ninon*, 242.
83. *Ibid.*, 80.
84. Saint-Simon, I, 344.
85. Day, 246.
86. *Ibid.*, 185.
87. Saint-Simon, I, 345.
88. Day, 260.
89. Sainte-Beuve, II, 199.

ب

90. Boissier, *Mme. de Sévigné*, 109.
91. Michelet, V, 118.
92. Bourgeois, *Le Grand Siècle*, 74.
93. Boulenger, 349.
94. Bourgeois, 377; Guizot, *History of France*, IV, 587.
95. La Bruyère, *Characters*, chap. "Of the Gifts of Fortune."
96. Voltaire, 278.
97. Saint-Simon, II, 11.
98. Fülöp-Miller, *Power and Secret of the Jesuits*, 415.
99. Martin, I, 172.
100. *Ibid.*, 171.
101. Stirling-Maxwell, *Annals of the Artists of Spain*, III, 942.
102. Day, *Ninon*, 163.
103. Cartwright, *Madame; A Life of Henrietta, Duchess of Orleans*, 89.
104. Racine, *Oeuvres: Andromaque*, Dedication.
105. Michelet, IV, 405.
106. *Ibid.*, V, 158.
107. Cartwright, 371; Voltaire, 284; Martin, I, 312.
108. Ferval, *La Vallière*, 67.
109. *Ibid.*, 302.
110. Voltaire, 282.
111. Michelet, IV, 437.
112. Saint-Simon, I, 391.
113. Boulenger, 192.
114. Crutwell, *Mme. de Maintenon*, 79.
115. *Ibid.*, 46.
116. *Ibid.*, 53.
117. Michelet, V, 69; Martin, I, 535.
118. Saint-Amand, *Court of Louis XIV*, 46.
119. Crutwell, 89; Martin, I, 530.
120. Boulenger, 195; Michelet, IV, 490; Crutwell, 118-19.
121. Saint-Simon, II, 381.
122. *Ibid.*, III, 15.
123. Acton, 236; Ogg, *Europe in the 17th Century*, 231.
124. Louis XIV, 122-25.
125. Martin, I, 417.
126. Voltaire, 260; Martin, I, 40n.; *Enc. Brit.*, XII, 681c; Acton, 243.
127. *Camb. Mod. History*, V, 77.
128. Lewis, *Splendid Century*, 239.
8. Ranke, *History of the Popes*, II, 420.
9. Fülöp-Miller, 105.
10. Sainte-Beuve, *Port-Royal*, I, 74f.
11. *Ibid.*, 83; Beard, Charles, *Port-Royal*, II, 30.
12. Sainte-Beuve, *Port-Royal*, I, 89.
13. Beard, Charles, I, 30.
14. Sainte-Beuve, *Port-Royal*, I, 90.
15. *Ibid.*, II, 407n.
16. Beard, C., I, 52.
17. Sainte-Beuve, *Port-Royal*, I, 94.
18. Pascal, *Provincial Letters*, Introd., 97, and 421n.
19. Voltaire, 419; Beard, C., I, 260.
20. Pascal, *Letters*, Introd., 109.
21. Mesnard, *Pascal*, 12.
22. Morner, Daniel, *Short History of French Literature*, 75.
23. Sainte-Beuve, *Port-Royal*, II, 379; Mesnard, 40.
24. Owen, John, *Skeptics of the French Renaissance*, 748.
25. Pascal, *Pensées*, Havet ed. Introd., p. civ.
26. Mesnard, 57.
27. *Ibid.*, 209.
28. Pascal, *Pensées*, Introd., p. cxxiii.
29. Pascal, *Provincial Letters*, 197.
30. *Ibid.*, 417.
31. *Ibid.*, 465; *Pensées*, II, 118.
32. McCabe, *Candid History of the Jesuits*, 235.
33. Mesnard, 92.
34. Voltaire, 424.
35. In Pascal, *Provincial Letters*, 127n.
36. Fülöp-Miller, 195.
37. Voltaire, 424; *P. R.*
38. Sainte-Beuve, *Port-Royal*, I, 118.
39. Voltaire, 359.
40. Sainte-Beuve, III, 173f.; Beard, C., I, 84.
41. Pascal, *Pensées*, Introd., xxviii; Mesnard, 137-38.
42. Cf. Rabelais, Book III, Ch. xiii.
43. *Pensées*, Introd., p. xxv; text, 17bis.
44. *Ibid.*, text, i, 1.
45. Sainte-Beuve, *Seventeenth Century*, 174.
46. *Pensées*, Everyman's Library, No. 82.
47. *Pensées*, Havet ed., Book III, No. 18.
48. Everyman ed., No. 4.
49. Havet ed., XVI, pt. 1bis.
50. *Ibid.*, XX, p. 19.
51. *Ibid.*, I, p. 1.
52. Everyman ed., No. 349.
53. *Ibid.*, No. 418.
54. Havet ed., VIII, p. 1.
55. *Ibid.*, II, p. 8.
56. *Ibid.*, VI, p. 51; Everyman ed., No. 451.
57. Havet, IV, p. 1.
58. *Ibid.*, II, pp. 6, 1bis, 3.
59. Everyman, No. 402.

CHAPTER II

1. Voltaire, *Age of Louis XIV*, 393; Guérard, 186-90.
2. Mesnard, *Pascal*, 99.
3. Campbell, *The Jesuits*, 259; Fülöp-Miller, 195.
4. Voltaire, 430.
5. Saint-Simon, II, 84.
6. *Ibid.*, III, 37.
7. Louis XIV, 119.

60. *Ibid.*, No. 397; Havet, I, p. 3.
 61. Havet, I, p. 6; Everyman, No. 347.
 62. Everyman, No. 277.
 63. Havet, XXIV, p. 52.
 64. *Ibid.*, X, p. 1; Everyman, No. 233.
 65. Everyman, No. 233.
 66. Havet, II, p. 8.
 67. Sainte-Beuve, *Port-Royal*, II, 508.
 68. Havet, IV, 7.
 69. *Ibid.*, XIV, 2.
 70. Robertson, J. M., *Short History of Freethought*, II, 124.
 71. Owen, 750.
 72. *Ibid.*, 775.
 73. Sainte-Beuve, *Port-Royal*, III, 320.
 74. Beard, C., II, 75.
 75. *Provincial Letters*, 59.
 76. *Pensées*, Havet, Introd., cxii.
 77. Beard, C., II, 352.
 78. Disraeli, Isaac, *Curiosities of Literature*, I, 97.
 79. Saint-Simon, II, 12.
 80. Boulenger, 284.
 81. Michelet, V, 298.
 82. In Martin, H., I, 231.
 83. Lewis, *Splendid Century*, 108.
 84. Sanders, *Bossuet*, 53.
 85. *Camb. Mod. History*, V, 12.
 86. Martin, I, 529.
 87. *Ibid.*
 88. *Ibid.*, 532.
 89. Michelet, IV, 520.
 90. Guizot, *History of France*, V, 23.
 91. *Camb. Mod. History*, V, 23.
 92. *Ibid.*
 93. Boulenger, 263.
 94. Martin, I, 552.
 95. Ogg, *Seventeenth Century*, 305.
 96. Martin, II, 33.
 97. *Ibid.*, 43.
 98. Buckle, H. T., *History of Civilization*, Ib., 492n., quoting Benoist, Élie, *Histoire de l'Édit de Nantes* (1695), V, 887f.
 99. Michelet, IV, 507.
 100. Voltaire, 409.
 101. Martin, II, 44.
 102. Robertson, J. M., II, 142.
 103. Saint-Simon, III, 14.
 104. Beard, Miriam, 373.
 105. Bacon, "Of Unity in Religion," in *Essays*.
 106. Sanders, *Bossuet*, 46.
 107. Bossuet, *Oraisons funèbres et sermons*, 69.
 108. *Ibid.*, 108.
 109. Eccles. xviii, 14.
 110. Romans xiii, 1.
 111. Isaiah xiv, 1.
 112. Sanders, 213.
 113. Bossuet, in Ogg, 102.
 114. Sanders, 260.
 115. Buckle, Ib., 569.
 116. Faguet, *Literary History of France*, 446.
 117. Michelet, IV, 517.
 118. Martin, II, 168.
 119. Sanders, 280; Michelet, IV, 412.
 120. Fénelon, *Télémaque*, end of Book IX.
 121. *Ibid.*, Book XIII.
 122. Faguet, *Literary History*, 446.
 123. Hazard, *The European Mind: The Critical Years*, 208.
 124. Sainte-Beuve, *Port-Royal*, II, 191.
 125. Bayle, *Philosophical Commentary on . . . "Let Them Come in,"* in Robinson, H., *Bayle the Sceptic*, 73.
 126. Bayle, *Dictionnaire historique et critique*, s.v. "Xénophanes."
 127. Sainte-Beuve, *Port-Royal*, III, 302.
 128. Mornet, *Les Origines intellectuelles de la Révolution française*, 24.
 129. Meyer, R. W., *Leibniz and the 17th-Century Revolution*, 35.
- ### CHAPTER III
1. Pradel, *L'Art au siècle de Louis XIV*, 101.
 2. Voltaire, *Age of Louis XIV*, 376.
 3. *Ibid.*, 325.
 4. Wingfield-Stratford, *History of British Civilization*, 583.
 5. Pradel, 96.
 6. *Ibid.*, 99.
 7. Boulenger, 365.
 8. Fergusson, *History of the Modern Styles of Architecture*, 236-8.
 9. Saint-Simon, I, 186.
 10. Martin, II, 212; Blomfield, *Three Hundred Years of French Architecture*, 86.
 11. Victoria and Albert Museum, London.
 12. Dillon, *Glass*, 210.
 13. Guizot, *History of France*, IV, 566.
 14. Stranahan, *History of French Painting*, 50.
 15. Louvre.
 16. Dimier, Louis, *Histoire de la peinture française* (Paris, 1927), II, 45.
 17. Versailles.
 18. Benoist, *Coysevox*, 115; the bust is in the Louvre.
 19. Louvre.
 20. Louvre.
 21. Louvre.
 22. Louvre.
 23. Louvre.
- ### CHAPTER IV
1. Voltaire, *Age of Louis XIV*, 258.
 2. Palmer, *Monette*, 40.

3. Mantzius, Karl, *History of Theatrical Art*, IV, 42.
4. Molière, *Le Misanthrope*, II, v, 711f.
5. Lucretius, *De rerum natura*, IV, 1155f.
6. Martin, I, 190; Sainte-Beuve, *Seventeenth Century*, II, 95-97.
7. Palmer, 59.
8. Voltaire, *Life of Molière*, in Clark, B. H., *Great Short Biographies of the World*, 628.
9. Palmer, 147.
10. *Les Précieuses ridicules*, scene iv, in Molière, *Plays*, Everyman's Library ed.
11. Sainte-Beuve, *Port-Royal*, III, 271.
12. Palmer, 145.
13. *Les Précieuses ridicules* (Everyman ed.), scene ix.
14. *L'École des maris* (Everyman), I, i.
15. *L'Impromptu de Versailles* (Everyman), I, i.
16. *L'École des femmes*, I, i.
17. *L'École des femmes* (Everyman) I, i.
18. *Critique de l'École des Femmes*, vi.
19. *Ibid.*
20. Michelet, IV, 419.
21. Molière, *Tbédire*, II, 40.
22. Palmer, 335.
23. *Tartuffe* (Everyman), I, vi.
24. *Ibid.*, III, ii.
25. *Ibid.*, vii.
26. IV, v.
27. *Le Festin de pierre* (Everyman), I, i.
28. *Ibid.*, III, i.
29. IV, ii.
30. Palmer, 380f.
31. As in the Everyman's Library edition.
32. *Le Festin de pierre* (Everyman), III, i.
33. Garrison, *History of Medicine*, 296.
34. *L'Amour médecin* (Everyman), II, v.
35. Palmer, 410.
36. *Le Misanthrope* (Everyman), II, i.
37. *Le Misanthrope*, I, i.
38. *Ibid.*, Classiques Larousse ed., 97-98.
39. In Sainte Beuve, *Seventeenth Century*, II, 126-27.
40. *L'Avaré*, II, vi.
41. *Le Bourgeois Gentilhomme* (Everyman), II, iv.
42. Guizot, *History of France*, IV, 560.
43. Michelet, IV, 421.
44. *Le Malade imaginaire* (Everyman), III, iii.
45. Edwards, *Idols of the French Stage*, I, 40.
46. *Ibid.*, 45.
47. *Le Bourgeois Gentilhomme* (Everyman), I, i.
48. *Critique de l'École des femmes* (Everyman), vi.
49. Sainte-Beuve, *Seventeenth Century*, II, 140.
50. Guérard, *Life and Death of an Ideal*, 204.

CHAPTER V

1. Martin, I, 142; Boulenger, 360; *Camb. Mod. History*, V, 152; Bourgeois, *Le Grand Siècle*, 93.
2. Guizot, *History of Civilization*, II, 231; Hauser, *Social History of Art*, I, 470.
3. Desnoiresterres, *Voltaire et la société française au xviii^e siècle*, III, 404.
4. Van Laun, *History of French Literature*, II, 184.
5. *Enc. Brit.*, VI, 441b.
6. Sainte-Beuve, *Seventeenth Century*, II, 293; Brereton, *Racine*, 29.
7. Racine, Louis, *Mémoires sur la vie . . . de Jean Racine*, in Racine, Jean, *Oeuvres*, I, 42.
8. Brereton, 29.
9. Guizot, *History of France*, IV, 539.
10. Racine, *Andromaque*, I, iii.
11. Brereton, 154; Martin, I, 170.
12. Suetonius, *De vita Caesarum: Divus Titus*, vii, 2.
13. Racine, Bérénice, I, v.
14. Desnoiresterres, VI, 96.
15. Guizot, *France*, IV, 541.
16. Smith, Adam, *Theory of Moral Sentiments*, I, 255.
17. Racine, *Oeuvres*, I, 765.
18. Brereton, *Racine*, 245-52.
19. *Ibid.*, 19.
20. 2 Kings xi; 2 Chronicles xii.
21. Racine, *Athalie*, IV, iii.
22. Parton, *Voltaire*, I, 591; Mme. du Defand, in Strachey, *Books and Characters*, 99; Guizot, *France*, IV, 546; Sainte-Beuve, *Port-Royal*, VI, 147; Faguet, *Dix-septième Siècle*, 314.
23. Guizot, *France*, IV, 548.
24. Racine, Louis, *Mémoires*, in Racine, *Oeuvres*, I, p. iii.
25. Saint-Simon, I, 155; Guizot, *France*, IV, 548-49; Sainte-Beuve, *Port-Royal*, VI, 153; Faguet, *Dix-septième Siècle*, 303.
26. Guizot, IV, 548.
27. *Ibid.*
28. Racine, L., *Mémoires*, in Racine, *Oeuvres*, I, 113.
29. Babbitt, Irving, *The Spanish Character*, 98.
30. Brereton, 143.
31. Sévigné. Mme. de, *Letters*, II, 210 (Mar. 16, 1672).
32. Desnoiresterres, VI, 102, 281.
33. Hume, "Of Civil Liberty," in *Essays*, 52.



34. La Fontaine, *Choix de contes*, 151.
35. *Fables*, Preface.
36. Rea, *Life of . . . Countess of La Fayette*, 230.
37. Guizot, IV, 552.
38. Sainte-Beuve, *Seventeenth Century*, II, 148.
39. Guizot, IV, 553.
40. Sainte-Beuve, *Port-Royal*, V, 24.
41. *Ibid.*
42. Faguet, *Dix-septième Siècle*, 238.
43. Boileau, *Satire* 1, in *Poètes français*, VII, 21.
44. *Satire* ix.
45. *Poètes français*, VII, 182-85; *Enc. Brit.*, III, 790d.
46. Day, *Ninon*, 211.
47. Boileau, *L'Art poétique*, I, II, 75-76.
48. *Ibid.*, II, 171-74.
49. IV, 59-60.
50. IV, 125-26.
51. III, 45-46.
52. III, 391-94.
53. In Fischer, *Descartes and His School*, 511.
54. Guizot, *France*, IV, 551.
55. Sainte-Beuve, *Seventeenth Century*, II, 261.
56. Lewis, *Splendid Century*, 268.
57. Guizot, IV, 519.
58. La Fayette, Mme. de, *La Princesse de Clèves*, 104.
59. Rea, *Countess of La Fayette*, 184.
60. Bishop, *La Rochefoucauld*, 266.
61. Boissier, *Mme. de Sévigné*, 27.
62. Sévigné, *Letters*, I, 170 (June 10, 1671).
63. Letter of Jan. 20, 1672.
64. In Boissier, 145.
65. *Ibid.*, 145-47.
66. *Letters*. Introd., xxviii.
67. Letter of July 5, 1761.
68. Apr. 8, 1761.
69. Boissier, 201; Sainte-Beuve, *Port-Royal*, I, 232.
70. Apr. 10, 1671.
71. Guizot, IV, 516.
72. Bishop, *La Rochefoucauld*, 128.
73. *Moral Maxims and Reflections*, 84.
74. *Ibid.*, 150.
75. 84.
76. 122.
77. 178.
78. 11.
79. 471.
80. 9.
81. 219.
82. 82, 465.
83. In Bishop, 68.
84. *Moral Maxims*, 15.
85. *Ibid.*, 77.
86. 138.
87. 140.
88. 74.
89. 367.
90. 436.
91. Preface to the first edition.
92. In Bishop, 144.
93. *Moral Maxims*, 688.
94. *Ibid.*, 70.
95. *Ibid.*, 658-59.
96. In Sainte-Beuve, *Seventeenth Century*, I, 380.
97. *Moral Maxims*, 476.
98. Rea, *Countess of La Fayette*, 265.
99. Sainte-Beuve, *loc. cit.*
100. Faguet, *Dix-septième Siècle*, 395.
101. La Bruyère, *Characters*, p. 173. Ch. xii, 7.
102. *Ibid.*, p. 492, Ch. xii, 7.
103. E.g., Ch. xi, 35, and Ch. xvii, 28, in La Bruyère, pp. 267, 469.
104. Guizot, *France*, IV, 528.
105. Motteville, *Memoirs*, I, 150.
106. French text in Fellows and Torrey, *The Age of the Enlightenment*, 35-39.
107. Hazard, *The Critical Years*, 127.
108. Saint-Evremond, Letter to de Créquy, in King, J., *Science and Rationalism*, 26.
109. Frederick II to Voltaire, Sept. 19, 1774, in Voltaire and Frederick the Great, *Letters*.
110. Lewis, *Splendid Century*, 282.
111. Voltaire, *Age of Louis XIV*, 1.

CHAPTER VI

1. A good example in Metropolitan Museum of Art, New York.
2. Vienna.
3. Dresden.
4. Madrid.
5. Louvre.
6. Wolf, *History of Science . . . in the XVIth and XVIIth Centuries*, 626.
7. Beard, Miriam, 305.
8. Day, Clive, *History of Commerce*, 194; Marx, *Capital*, I, 826.
9. *Camb. Mod. History*, V, 12.
10. Adam Smith, in Nussbaum, *History of Economic Institutions*, 72.
11. Clark, G. N., *Seventeenth Century*, 44.
12. Spinoza, *Tractatus Theologico-Politicus*, Ch. xx.
13. Pepys, *Diary*, May 14, 1660.
14. Hazard, *Critical Years*, 93.
15. Graetz, H., *History of the Jews*, V, 20.
16. Hazard, 88.
17. Vienna.
18. The Hague.
19. New York.
20. Baron Thyssen Collection.
21. The Hague.
22. Mather, F. J., *Western European Paint-*

- ing of the Renaissance*, 549.
23. Czernin Collection, Vienna.
 24. The Hague.
 25. Edinburgh.
 26. Frick Gallery, New York.
 27. London.
 28. Dresden.
 29. Louvre.
 30. New York.
 31. Washington.
 32. Chicago.
 33. Budapest.
 34. Frick Gallery.
 35. Brussels.
 36. Berlin.
 37. London.
 38. Louvre.
 39. The Hague.
 40. Amsterdam.
 41. Dresden.
 42. New York.
 43. Mather, 590.
 44. In Beard, Miriam, 288.
 45. In Browne, Sir Thomas, *Religio Medici*, 19.
 46. Voltaire, *Age of Louis XIV*, 94; Martin, *Louis XIV*, I, 333.
 47. Voltaire, 93.
 48. Bowen, Marjorie, *William Prince of Orange*, 196.
 49. Martin, I, 347.
 50. Bowen, 92.
 51. *Camb. Mod. History*, V, 158.
 52. Burnet, Bishop, *History of His Own Times*, 117.
 53. *Camb. Mod. History*, V, 160; Acton, *Lectures*, 228.
 54. Kronenberger, *Marlborough's Duchess*, 30.

قصة الحضارة

ول وايرنيل ديورانت

عصر لويس الرابع عشر

تاريخ الحضارة الأوروبية
في عصر

بسكال وموليير وكروموك وملتن
وبطرس الأكبر ونيوتن وسبينوزا

١٦٤٨ - ١٧١٥

مراجعة
علاء أدهم

ترجمة
محمد علي أبودرة



تونس

الجزء الثاني من المجلد الثاني

٣٢



بيروت

الكتاب الثاني

انجلترا

١٦٤٩ — ١٧١٤

الفصل السابع

كرومول

١٦٤٩ — ١٦٦٠

١ — الثورة الاشتراكية

بعد أن أطاح البيوريتانيون (المتطهرون) برأس الملك شارل الأول ، في ٣٠ يناير ١٦٤٩ ، واجهوا مشاكل إقامة حكومة جديدة وإستعادة أمن الناس على حياتهم وممتلكاتهم ، في إنجلترا التي أشاعت فيها الفوضى والاضطرابات الحرب الأهلية التي دامت سبع سنين . ونادى « البرلمان المبتر » Ruinp. p — وهم الأعضاء الستة والخمسون النشطون الذين بقوا من البرلمان الطويل بعد « حركة تطهير برايد » (١٦٤٨) — بأن لمجلس العموم السيادة والمقام الأول ، وأن فيه الكفاية ، وألقى مجلس اللوردات (٦ فبراير ١٦٤٩) ، كما ألقى الملكية ، وعين بمثابة جهاز تنفيذ له « مجلسا للدولة » يتألف من ثلاثة لواءات وثلاثة نبلاء وثلاثة قضاة وثلاثين من أعضاء مجلس العموم ، كلهم مستقلون — أى بيوريتانيون جمهوريون . وفي ١٩ مايو أقام مجلس العموم ، بصفة رسمية ، الجمهورية الإنجليزية : « ول سوف يتولى الحكم في إنجلترا منذ الآن ، بوصفها جمهورية أو دولة حرة ، السلطة العليا للأمة ، وهم ممثلو الشعب في البرلمان ، ومن يعينونهم إلى جانبهم من وزراء ، نظير الشعب »^(١) . ولم تكن الجمهورية ديموقراطية . لقد طالب البرلمان بإقامة أساس ديموقراطى ، ولكن طرد الأعضاء الملكيين أثناء الحرب ، والمشيخين (البرستريان) في حركة التطهير ، كان كما قال كرومول ، « قد شئت البرلمان وغربله واختزله إلى مجرد حفنة من الرجال »^(٢) .

إن للملاك وحدهم هم الذين كانوا ينتخبون البرلمان في الأصل ، أما الآن فإن مقاطعات برمتها باتت وليس لها ممثلون في «البرلمان للبتور» ، ولم تستند سلطة هذا البرلمان للبتور إلى الشعب بل إلى الجيش . فإن الجيش وحده هو الذي استطاع أن يحميه من الثوار للملكيين في إنجلترا ، والثوار الكاثوليك في إيرلنده ، والثوار للشيخيين في اسكتلنده ، والثوار للمتطرفين في الجيش نفسه .

ولها جهة نفقات الحكومة ومتأخرات رواتب الجند اشتط هذا البرلمان في فرض الضرائب قدر ما فعل الملك الراحل . واقترح مصادرة أملاك كل من حمل السلاح دفاعا عن شارل ، ولكنه في معظم الحالات أرتضى تسوية الأمر بحل وسط ، هو تقاضى غرامة تماثل جزءا يتراوح بين العشر والنصف من القيمة الأساسية للضيمة . من أجل هذا حمد كثير من صغار النبلاء الذين طأوا الفقر والعوز في إنجلترا إلى الهجرة إلى أمريكا حيث كانوا أسرات أرستقراطية ، مثل آل : وشنجنطن ، وآل راندولف ، وآل ماديسون وآل لي (*) . وأعدم بعض زعماء الملكيين ، وأودع بعضهم السجن . ومع ذلك بقيت حركة الملكيين تقض مضاجع الحكومة ، لأن روح التعاطف مع الملكية سيطرت على الشعب ، فإن إعدام الملك حوله من جانب ضرائب إلى شهيد . وبعد عشرة أيام من موت شارل ظهر كتاب عنوانه « صورة ملكية » لمؤلفه القسيس للشيخى جون جودن ، ولكنه يؤهم بأنه أفسكار ومشاعر شارل كما دونها هو بيده قبل موته بزمان وجيز . وربما صيغ بعض هذا الكتاب من مذكرات تركها الملك (٢) . ومهما يكن من أمره ، فإن الصورة التي عرضها الكتاب هي صورة حاكم طيب القلب كان في واقع الأمر يدافع عن إنجلترا ضد طغيان أقلية حاكمة (أوليجاركية) غليظة القلب

(*) جددت الحرب الأهلية الأمريكية الحرب الأهلية الإنجليزية حيث سرسنت أبناء الارستقراطيين الانجليز في الجنوب على أبناء البيوريتانيين الانجليز في الشمال .

لا ترجمهم • وطبع الكتاب ستا وثلاثين مرة وترجم إلى خمس لغات في سنة واحدة ، ولم تفلح الضجة التي أثارها كتاب ملتون «تخطيم الصور للقدسة» (١٦٤٩) في محو أثر كتاب جون جودن هذا ، وأسهم الكتاب في إثارة الرأي العام ضد الحكومة الجديدة . وشجع وكلاء الملاكين الذين شرعوا لغورهم في كل مقاطعة في إنجلترا يهيجون الشعور العام لاعادة أسرة ستيوارت • وقابل مجلس الدولة هذه الحركة ببث العيون والأرصاء على أوسع نطاق ، والاسراع في القبض على الوعفاء الذين يحتفل أنهم كانوا يقومون بتنظيم ثورة •

وفي الناحية الأخرى كانت هناك أقلية من الأهلالي وقدم كبير من الجيش ، يطالبون بديموقراطية شاملة بشكل ما في السكاه من معنى • كما طالب بعضهم بديموقراطية اشتراكية • وأمطرت السماء لنشرات متطرفة • وأصدر الكولونيل جون للبيرن وحده مائة منها • ولم يكن ملتون في تلك الحقبة شاعراً بل مؤلف لنشرات وكتيبات • وهاجم للبيرن كرومول على أنه طاغية مرتد مناقق • وشكا أحد الكتاب من « أنك فلما تحدثت إلى كرومول في أي موضوع إلا وضع يده على صدره ورفع عينيه وقال اللهم فاشهد أنه سوف يبكي ويهرخ ويبدي الندم ، حتى وهو يسدد إليك ضربة تصيب منك مقتلاً (٤) » • وفي إحدى النشرات تساءل كاتب آخر : « كان يحكمنا من قبل الملك واللوردات والنواب ، أما الآن فيتولى الحكم فينا قائد الجيش والمحكمة العسكرية والنواب ، فقل لنا بربك ، ماهو الفرق ؟ » (٥) وأحست الحكومة الجديدة بأنها مضطرة إلى تشديد الرقابة على الصحف والمنابر • وفي أبريل ١٦٤٩ قبض على للبيرن وثلاثة آخرين لاصدارهم نشرتين تصفان إنجلترا وهي « مكبله في أغلال جديدة » • وهاجم الجيش مطالباً بالافراج عنهم • وتوعد نساؤهم كرومول بالويل والثبور إذا مس للمعتقلون بأذى • وأرسل للبيرن من سجنه إلى طابع نشراته ، متحدياً ، إتهاماً بالخيانة العظمى « موجهاً ضد كرومول وأبرتون » • وفي أكتوبر قدم الكتاب الأربعة إلى المحكمة في قضية أثارت اهتمام الرأي

العام وشدت الآلاف من الناس إلى المحكمة . وتحدى للبيرن القضاء ، وطالب بعرض القضية على هيئة المحلفين . فلما صدر الحكم ببراءة الكتاب الأربعه جميعهم انطلقت من الجمع الحاشد صيحة مدوية جماعية ، يعتقد أنه لم يسمع مثلها قط في دار البلدية ، استمرت نحو نصف ساعة بلا انقطاع ، حتى علا الشجوب وجوه القضاء من شدة الفزع (٦) وظل للبيرن لمدة عامين بطل الجيش . ونفى في ١٦٥٢ ثم عاد في ١٦٥٣ فقبض عليه ثانية ، ثم برىء (أغسطس ١٦٥٣) ، ولكنه ظل مع ذلك سجيناً . وفي ١٦٥٥ أفرج عنه وقضى نحبه ١٦٥٧ ، وهو في الثالثة والأربعين من العمر .

وذهب بعض « أنصار المساواة » (حزب نشأ في البرلمان الطويل ١٦٤٧ يدعو إلى إزالة الفوارق بين الناس) إلى أبعد مما ذهب إليه للبيرن والديمقراطية ، فدعوا إلى توزيع السلع توزيعاً أقرب إلى المساواة . أنهم تساءلوا : لم يكون هناك أغنياء وفقراء ؟ لماذا يتضور بعض الناس جوعاً على حين يحتكر الأغنياء الأرض ؟ . وفي أبريل ١٦٤٩ ظهر « نبي » يدعى ولیم إفرارد Everard ، وقاد أربعة من الرجال إلى تل سان جورج في سرى . ووضعوا أيديهم على بعض الأرض غير المشغولة ، وفلحوها ، ونثروا فيها البذور ، ودعوا الناس إليها . فانضم إليهم ثلاثون آخرون من جماعة « الحفارين » (وهو اسم أطلق عليهم) . وأنهم سـ كما جاء في تقرير إلى مجلس الدولة ، ليهددون الجيران بأنهم سيحملون الجماعة كلها على القدوم وشيكاً إلى التلال للعمل فيها (٧) . « ولما سبق إفرارد للمشول أمام نقيب الجيش سيرتوماس هيرفاكس ، أوضح له أن أتباعه قد اعتزموا احترام الأملاك الخاصة ، « وأنهم لن يقربوا إلا الأراضي العامة غير المفلوحة ليعملوا فيها حتى تثوى ثمارها ، « وأنهم يأملون » في أن يحين لحظة الوقت الذي يأتي فيه كل الناس طائعين مختارين وينزلون عن أراضيهم وضياعهم ويدعون الجماعة الأخيار هذه (٨) . « فما كان من هيرفاكس إلا أن أدخل سبيل الرجال على أنهم أفراد متمصبون لا يخشى منهم أى أذى . وتابع أحدهم — وهو

جيرارد ونستاني - الحركة ببيان أصدره في ٢٦ أبريل ١٦٤٩ ، تحت عنوان « لواء نصير المساواة الصادق يتقدم إلى الامام » : « في البدء جعل العقل (الخالق العظيم) الأرض ملكا عاما مشتركا للحيوان والإنسان ، ولكن الإنسان فيما بعد عميت بصيرته فأصبح عبدا أكثر خضوعا لبني جنسه من خضوع حيوانات الحقل لشخصه هو ، وجرى التصرف في الأرض بالبيع والشراء ، وأحاطها بالحكام بالحواجز والأسياج ، وبقيت في حوزة فئة قليلة من الناس . وكل ملاك الأرض لصوص ولن تنقطع الجريمة والكراهية والبنضاء ما لم تسترد الملكية العامة المشتركة (٩) . وفي « قانون الحرية » (١٦٥٢) توسل ونستاني إلى الجمهورية أن تقيم مجتمعا لا يوجد فيه بيع ولا شراء ، ولا محامون ، ولا أغنياء ولا فقراء ، يجبر فيه الجميع على العمل حتى من الأربعمين ، وبعد ذلك يعفون من السكدح . ويباح حق الانتخاب لكل البالغين من الذكور ، ويسكون الزواج إجراء مدنيا ، والطلاق حرا مباحا (١٠) . وتخلّى « الحفارون » عن مشروعهم ، ولكن دعايتهم نفذت إلى عقول الفقراء الإنجليز ، وربما عبرت القنال إلى فرنسا ، وعبرت المحيط إلى أمريكا .

أن كرومول نفسه ، وهو من ملاك الأرض ، وهو الشديد الخبرة بطبيعة الإنسان ، لم يثق في هذه المثل العليا في الملكية العامة ، بل لم يثق حتى في حق الاقتراع للبالغين . وفي فترة الفوضى التي لامعدى فيها ، عقب قلب أية حكومة ، تدعو الحاجة إلى شيء من سلطة مركزة في بعض الأيدي ، وقد تمثلت في كرومول ، وأن كثير ممن أوغر صدورهم منه اعدام الملك ، رحبوا لبعض الوقت بدكتاتورية بدت البديل الوحيد للإنحلال الاقتصادي والسياسي بل أن الجيش نفسه ، حين ترامت إليه أبناء الثورة المضادة التي تدبر في أيرلنده واسكتلنده ، ضمه الفرح إذ أيقن أن يد كرومول الحديدية على أتم استعداد لقيادته ضد العصاة والثوار الذين

لم يسمعوا وراء « بوتويا » أو دنيا مثالية ديمقراطية ، بل وراء عودة ملكية تشار وتنتقم .

٢ - ثورة أيرلنده

في أيرلنده وحدرد الفعل ضد الثورة الكبرى ، بشكل عابر ، بين البروتستانت في اقليم (The Pale) في شرق أيرلنده حول دبلن والكاثوليك فيه وفيما وراءه . فقد حدث حتى قبل اعدام شارل الأول ، أن وقع أول أورموند جيمس بتلر ، بوصفه نائب الحاكم في أيرلنده ، مع اتحاد الكاثوليك في كلكني Kilkenny (١٧ يناير ١٦٩٩) وافقوا بمقتضاها ، وفي مقابل الحرية الدينية وبرلمان أيرلندي مستقل ، على تزويده بخمسة عشر ألفا من المشاة وخمسمائة من الجياد . وبعث أورموند برسالة إلى أمير ويلز ، الذي اعترف أورموند لفوره بأنه شارل الثاني ، يدعوهم فيها للقدوم إلى أيرلنده ليقود جيشا مشتركا من البروتستانت والكاثوليك . وآثر شارل الذهاب إلى اسكتلنده ، ولكن كرومول اعتزم أن يواجه تهديدات أيرلنده أولا .

وحين حط كرومول رحاله في أيرلنده في أغسطس ، كانت القوات الموالية للجمهورية قد هزمت بالفعل أورموند في رانمينز ، وتراجع هو مع ما تبقى من قواته (٢٣٠٠ جندي) إلى مدينة دروجيدا المحصنة ، الواقعة على نهر بوين . فحاصرها كرومول بعشرة آلاف جندي وافتتحها واستولى عليها عنوة (١٠ سبتمبر ١٦٤٩) وأمر بقتل من من بقي حاميتها على قيد الحياة (١١) . ولم يفلت من المذبحة بعض المدنيين ، وقتل كل قسيس في المدينة (١٢) ، حتى بلغ عدد ضحايا المذبحة المنتصرة نحو ٢٣٠٠ . واشترك كرومول في شرف النصر مع الله : « أرجو أن تنسب انكسار الطاهرة هذا المجد إلى الله الذي يرجع إليه الفضل في هذه الرحمة حقاً (١٣) » وتسمى «

أن تساعد هذه المحنة كثيرا على حقن الدماء بفضل كرم الله (١٤) .
وإننا لنشاركه رجاءه المخلص في أن تضع مثل هذه الضربة الواحدة من
الإرهاب حدا للثورة ، وتنقذ حياة الكثيرين من الجانبين .

ولكن الحرب استمرت ثلاثة أعوام آخر ، فإن كرومول تقدم من
دروجيدا لحصار وكسفورد ، واستولى عليها ، واتى ١٥٠٠ من المدافعين
عنها ومن سكانها مصرعهم . وقال كرومول « أن الله ، بشيء من عنابة
إلهية غير متوقعة ، في عدله القويم ، قد أنزل بهم حكما عادلا حيث
كفروا بدمائهم عن أعمال القسوة الوحشية التي اقترفوها ضد حياة الكثيرين
من البروتستانت المساكين (١٥) » . ولكن سياسة المذابح أخفقت فإن
مدينتي دسكانون وووترفورد تمهدتا حصار كرومول . واستسلمت كلكني
لمجرد أنها تلقت شروطا كانت مرفوضة في أي مكان آخر ، وتم الاستيلاء
على كلونمبل ولكن بعد فقد ألني رجل . وما أن ترمى إلى كرومول نبأ
وصول شار الثاني إلى اسكتلنده حتى ترك مواصلة الحرب في إيرلنده لعهده
هنري أيرتون ، وأبحر هو إلى انجلترا (٢٤ مايو ١٦٥٠) .

وكان أيرتون قائدا قديرا ، ولكنكمات بالطاعون في ٢٦ نوفمبر ١٦٥١ .
وبذت سياسة المذابح ، وصدر العفو عن اللثوار ، وبمقتضى معاهدة
كلنسكى (١٢ مايو ١٦٥٢) استسلموا جميعا تقريبا ، شريطة السماح لهم
بالمجرة دون طاق . وفي ١٢ أغسطس صدر « قانون التسوية في أيرلنده » ،
الذى ينص على مصادرة كل ممتلكات الأيرلنديين أو بعضها — أيما كان
مذهبهم — ممن يعجزون عن اثبات أنهم كانوا موالين للجمهورية ، وبهذه
الطريقة انتقلت ملكية نحو مليونين وخمسمائة ألف فدان (أيسكر) من
أراضي ايرلنده إلى جنود أو مدنيين إنجليز أو أيرلنديين كانوا يناصرون
كرومول في ايرلنده . وبهذا انتقل ثلثا أرض ايرلنده إلى أيدي
الإنجليز (١٦) . وانضمت مقاطعات كلدار ودبلن وكارلو وكلو وكسفورد

لنفس كل « Pale » أو إقليماً إنجليزياً جديداً في أيرلنده ، وبذلك محاولات لإقصاء كل ملاك الأرض الأيرلنديين أياً كانوا ، ثم المواطنين الأيرلنديين عن هذه المقاطعات . وجردت آلاف الأسرات الأيرلندية من أملاكها ، وأعطوا مهلة نهايتها أول مارس ١٦٥٥ ليجدوا لأنفسهم وطناً آخر . وشحن المئات منهم على ظهور السفن إلى بربادوس ، (جزر الهند الغربية) أو أما كن أخرى بتهمة التشرد .

وقدر سير وليم ريتي أنه من بين سكان أيرلنده البالغ عددهم ١٠٠٠٠٠ ر ١٤٦٦ في ١٦٤١ ، كان قد هلك حتى ١٦٥٢ نحو ٦١٦٠٠٠ بسبب الحرب أو للموت جوعاً أو الطاعون ، وقال أحد الضباط الانجليز : في بعض المقاطعات « قد يسير للمرء عشرين أو ثلاثين ميلاً دون أن يجد مخلوقاً على قيد الحياة ، إنساناً أو حيواناً أو طائراً » وقال آخر : « إن الشمس لم تشرق قط على أمة أشد تعاسة من هذه (١٧) » . وحرّم المذهب الكاثوليكي بحكم القانون وصدرت الأوامر إلى رجال الدين الكاثوليك بمغادرة أيرلنده في بحر عشرين يوماً ، وكان الموت عقوبة من يخفى أياً منهم ، وفرضت عقوبات صارمة على التخلف عن حضور الطقوس البروتستانتية يوم الأحد . ومنح القضاة والحكام سلطة جمع أطفال الكاثوليك وإرسالهم إلى إنجلترا لتلقى أصول المذهب البروتستانتى (١٨) . إن كل الوحشية التي لقيها البروتستانت على يد الكاثوليك في فرنسا بين ١٦٨٠ — ١٨٩٠ ، صيها البروتستانت على رؤوس الكاثوليك في أيرلنده بين ١٦٥٠ — ١٦٦٠ . وأصبحت الكاثوليكية جزءاً لا يتجزأ من الروح الوطنية الأيرلندية ، لأن الكنيسة والشعب قذف بهما في بحران من المعاناة والشقاء . وعلقت هذه السنين المريرة بذات كرة أيرلنده وكأنها تراث من البغضاء لا يفنى .

٣ - ثورة اسكتلندة

صعد الاسكتلنديون باعدام شارل الأول الذي كانوا هم أنفسهم قد أسلموه إلى البرلمان الانجليزى ، وعاد إلى ذاكرتهم فجأة أن والده كان اسكتلنديا . ورأوا في «تطهير برايد» الذي أخرج المشيخيين (البرسبتريناز : كنيسة بروتستانية يدير شئونها شيوخ منتخبون يتمتعون جميعاً بمنزلة متساوية) من البرلمان الطويل ، نقضا «لعصبة المقدسة والميثاق المقدس» الذي أقسم فيه ذلك البرلمان بعين الإخلاص لاسكتلندة وللمذهب المشيخي ، وأوجسوا خيفة من أن يحاول البيوريتانيون المنتصرون فرض مذهبهم البروتستانتى على اسكتلندة كما فرضوه على انجلترا . وفى ٥ فبراير ١٦٤٩ ، أى بعد مضي أقل من أسبوع على أعدام شارل الأول ، نادى البرلمان الاسكتلندى (مجلس الطبقات) بأبنة شارل الثانى ، الذى كان آنذاك فى الأراضى الوطيئة ، ليكون الملك الشرعى على بريطانيا العظمى وفرنسا وأيرلندة .

وقبل أن يجيز الاسكتلنديون لشارل الثانى الدخول إلى اسكتلندة طلبوا إليه أن يوقع الميثاق الوطنى وعهد العصبة المقدسة والميثاق المقدس ، ويقسم بعين الحفاظ على المذهب المشيخي أو إقامته فى كل أرجاء ملكه وفى بيته . على أن شارل الذى كان يدين بالفعل بمزيج من الكاثوليكية والتشكك ، لم يكن يروقه مذهب المشيخية ، فى الوقت الذى كان يتوق فيه أيما توق إلى العرش ، فوقع على كره منه ، كل هذه المطالب فى «بريدا» فى أول مايو ١٦٥٠ . وقاد مونتروز ، أنبل الاسكتلنديين فى ذاك العصر - قوة صغيرة من جزر أوركنى إلى اسكتلندة ، أملا فى أن يجمع لشارل جيشا مستقلا عن الميثاقين المشيخين ، ولكنه هزم وأسر وأعدم شنقا (١١ مايو ١٦٥٠) . وفى ٢٣ يونيه حط شارل رحاله فى اسكتلندة ، وهو يتألف على أن يكون على رأس جيش يفتزو به الجمهورية البيوريتانية التى أطاحت برأس

أبيه . وقبل أن يهب الاسكتلنديون لنجدته ، استحثوه على إصدار بيان يرغب فيه « أن يركع في ذلة وخشوع أمام الله تكفيرا عن معارضة أبيه للمصبة المقدسة والميثاق المقدس ، ومن أجل خطيئة أمه بسبب عقيدتها الوثنية (أى اعتناقها الكاثوليكية) » (١٩١) . وللتكفير عن خطيئات شارل الأول والثاني فرض رجال الكنيسة الاسكتلندية على الجيش والشعب صوما جادا رهيبا ، وأكادوا للجيش أنه لن يقهر ، (٢٠) لأن للملك الشاب قد أرضى السماء . وتحت إلحاح القساوسة طهر الجيش من الضباط الذين وضعوا ولائهم للملك فوق ولائهم للميثاق والكنيسة الاسكتلندية ، وبهذه الطريقة طرد نمانون من أقدر القواد .

واقترح كرومول على البرلمان الانجليزى غزو اسكتلنده في الحال ، ودون إنتظار هجوم من جانبها . واعتزل فيرفا كس آنذاك القيادة العليا لجيوش الجمهورية ، وكان قد رفض الاشتراك في محاكمة شارل الأول ، وعين كرومول خلفا له ، فنظم قواته بعزيمته وجعلته للمهودتين ، وعبر إلى اسكتلنده (٢٢ يولييه ١٦٥٠) ، على رأس ١٦ ألف رجل . وفي ٣ أغسطس أرسل إلى لجنة الجمعية العامة للكنيسة الاسكتلندية رسالة زاخرة بالشجاعة والثبات والقدرة على الاحتمال : « هل كل ماتقولون يلتئم إلتثاما لاشبهه فيه مع كلمة الله ؟ أتوسل إليكم ، بحق أحشاء المسيح ، أن تفكروا في أمكم قد تكونون مضطئين (٢١) » . وفي دنبار (٣ سبتمبر) أوقع بالجيوش الاسكتلندية الرئيسية هزيمة منكرة وأسرى عشرة آلاف رجل ، وسرطان ما استولى على أدبره وليث . وانهارت مكانة الوعاظ الاسكتلنديين ، وتبدد وجههم بأنهم مصوصمون من الخطأ . واستدعى الضباط المطرودون على عجل ، وتوج شارل الثاني رسميا في « سكون Scone » . أما كرومول فقد إلتابه الموضع في أدبره ، وتوقف القتال بضعة شهور .

ثم تقدم الجيش الاسكتلندى بعد إعادته تنظيمه ، وعلى رأسه شارل ،

إلى إنجلترا ، أملا في أن ينضم إلى لواء الشرعية والحق ، كل الملكيين
والمشيخيين المخلصين . فتعقبهم كرومول ، حيث كان يحشد أثناء مروره
بالمدين الإنجليزية كل قوات الطوارئ ، والمواطنين الصالحين للجندية ،
وفي ووتر ، في ٣ سبتمبر ١٦٥١ ، دارت رحى المعركة التي أبتقت على
الجمهورية ، وحكت على شارل بأن يلوذ بالمتن مرة أخرى . وفيها ، بفضل
الاستراتيجية الفائقة والبسالة ، استطاعت قوات كرومول الأقل عددا ، أن
تهزم ثلاثين ألفا من الاسكتلنديين . وكان شارل شجاعا ولكنه لم يكن
قائدا . أنه بذل أقصى الجهد في أن يستحث ويلم شعث جنوده الذين اختل
نظامهم ، ولكن يبدو أنهم ذعروا وارتعدوا فزعاً من ممعة كرومول محارباً
لم يخسر قط معركة ، فألقى كثير منهم السلاح ولاذ بالفرار . وتوسل شارل
إلى ضباطه أن يطلقوا عليه الرصاص فأبوا . واقتاده نفر من أشد أتباعه
اخلاصاً إلى مكان آمن مؤقت في مقر أحد الملكيين . وهناك تجرد من شعر
رأسه إلى حد كبير ، وغير لون يديه ووجهه واستبدل بملابسه ثياب أحد
العمال ، وبدأ مسيرة طويلة ، على ظهر جواد ، وعلى قدميه ، متسللاً من مخبأ
إلى مخبأ . ينام تحت سطوح المنازل أو في الحظائر والغابات . ونام مرة في
أحدى أشجار « رويال أوك » في بوسكويل ، على حين كان جنود الجمهورية
يفتشون عنه تحتها . وكثيراً ما عرفه الناس ، ولكنهم لم يغدروا به أو
يكشفوا أمره . وبعد أربعين يوماً من الفرار ، وجد هو ومرافقوه ،
في شعورهام في سسكس ، قارباً ارتضى ربابه ، غاطراً بحياته ، أن ينقلهم إلى
فرنسا (١٥ أكتوبر) .

وعهد كرومول إلى القائد جورج مونك بالضرب على أيدي الشوار
الاسكتلنديين بصفة نهائية ، وتم هذا في فبراير ١٦٥٢ . وأخضعت
« اسكتلندة لانجلترا » ، وحل برلمانها المستقل ، ولكن أجاز لها إرسال
ثلاثين نائباً عنها إلى برلمان لندن . وعوقبت الكنيسة الاسكتلندية بمحظر

انعقاد جمعياتها العامة ، وافرار التسامح الدينى مع كل الشيع البروتستانتية المسالمة . ومن الناحية الاقتصادية أفادت اسكتلنده من الحرية الجديدة فى الإتجار مع انجلترا . أما من الناحية السياحية فقد ظلت ترقب دودة أسرة ستىوارت وتدعو الله أن يحقق هذا الرجاء .

٤ — أوليفر حاكماً مطلقاً

طاد كرومول إلى انجلترا منتصراً انتصاراً يسكله التواضع . وإذ رأى الجموع التى احتشدت للشهد مقدمه ، فقد جال بخاطره أن جمهوراً أكبر من هذا كان يمكن أن يحتشد ليشهد مصرعه على جبل المشنقة (٢٢) . ومنحه البرلمان المبتور راتباً سنوياً قدره أربعة آلاف جنيه ، وخصص له قصراً كان يوماً ملكياً فى هامبتون كورت . واعتقد البرلمان أنه سيقنع بالبقاء فى منصب القيادة العامة . كما اقترح اجراء انتخابات جديدة ، لزيادة عدد أعضائه إلى ٤٠٠ ، على أن يحتفظ الأعضاء الحاليون بمقاعدهم دون الدخول فى الانتخابات الجديدة ، وكان عليهم أن يحددوا شروط حق الانتخاب . وصحة الأصوات . وحى البرلمان نفسه ضد حملات النقد بالحد من حرية الصحافة والخطابة بشكل صارم : « لن يسمح باسم حرية الخطابة . أو حرية الوعظ ، بأى شئ يعكس صفو الحكومة أو يسيء إلى كرامتها (٢٣) » . وحرم رجال الكنيسة الأنجليكانية الرسمية من أرزاقهم وحكم بمصادرة ثاى ممتلكات من يمتنعون المذهب الكاثوليكي ، بصفة غرامة . وقدمت الجرائز لمن يقبضون على القساوسة الكاثوليك (٢٤) .

أن كرومول ، على الرغم من بطئه فى اتخاذ قرار ، كان حازماً متأهباً لسرعة التصرف إذا اعتزم أمراً . وقد احتل فى صبر نافذ المناقشات التى أفستت السياسة فى البرلمان وعوقت الإدارة . أنه اتفق مع شارل الأول على أن تكون السلطة التنفيذية متميزة ومستقلة عن السلطة التشريعية .

ثم بدأ يتساءل : ألم يكن خيرا وبركة أن يكون كرومول ملكا . ولمح بهذه الفكرة (ديسمبر ١٦٥٢) إلى صديقه هوايتلوك الذى فقد صداقته باعتراضه عليها (٢٥) . وفى صبيحة يوم ٢٠ أبريل ١٦٥٣ ، عندما علم أن البرلمان المبتور كان على وشك أن ينصب نفسه سيدا غير منتخبا على البرلمان الجديد ، جمع حفنة من الجنود اتخذوا مواقعهم على باب مجلس العموم ، ودخل هو إليه ، وإلى جانبه اللواء توماس هاريسون ، وأصغى لبعض الوقت إلى المناقشة فى صمت رهيب . وعندما بدأ أخذ الأصوات على موضوع البحث ، نهض كرومول ، وتحدث أول الأمر فى اعتدال ، ومالبت حتى تحدث فى عنف ، فنعى على البرلمان المبتور أن يكون أوليغاركية (أقلية حاكمة) تتخذ نفسها بنفسها ، لاتصلح لحكم إنجلترا . ثم صاح : « أيها السكارى » متجها إلى عضو بعينه ، ثم صرخ فى عضو آخر « أيها الداعر الفاجر » « أنتم لستم برلمانا . أقول إنكم لستم برلمانا . وسوف أضع حدا لاجتماعاتكم » . ثم التفت إلى هاريسون وأمره : « استدع الجنود ، استدعهم إلى هنا » . ودخل الجنود إلى القاعة . وأمر كرومول باخلاؤها ، وغادرها الأعضاء محتجين قائلين :

« ليس هذا من الأمانة فى شئ » . ووضعت الأقفال على القاعة الخالية ، وفى اليوم التالى وجد معلقا عليها لافتة « بيت للابجار » غير مؤث للآن (٢٦) . ثم ذهب كرومول بصحبة اثنين من القواد إلى حيث يجتمع مجلس الدولة ، وقال لأعضائه « إذا كنتم تجتمعون الآن بصفتكم الشخصية فلا بأس ، ولا يزعجنكم أحد — أما إذا كنتم مجتمعين كمجلس للدولة ، فلا مكان لكم هنا ... وأرجو أن تعلموا أن البرلمان قد حل (٢٧) » . وهكذا كانت كانت النهاية المخزية للمزيرة للبرلمان الطويل الذى كان قد اجتمع فى وستمنستر ، بكامل هيئته أو بشكله المبتور ، منذ ١٦٤٠ ، والذى كان قد حول دستور إنجلترا وحكومتها . ولم يعد هناك الآن دستور ، بل جيش وملك غير ذى لقب أو ملك غير متوج .

وكان الشعب بصفة عامة فرحا بالتخلص من برلمان كان قد جر إنجائرا إلى حافة الهاوية . وعلى حد قول كرومول ، لم يكن هناك « مجرد نباح كلب ، ولا تدمير ظاهر لحله (٢٨) » . وتقبل البيوريتانيون الغيورون المتحمسون حل البرلمان على أنه إفساح الطريق « للملكية الخامسة » أى مجيء المسيح المنتظر وحكمه وتشجيع المملكيون وتهامسوا بأن كرومول سوف يستدعى الآن شارل الثانى ، ويقنع هو بدوقية أو بمنصب نائب الملك فى أيرلنده . ولكن أوليفر لم يكن بالرجل الذى يرتضى أن يكون رهن مشيئته رجل آخر . فأصدر توجيهاته إلى معاويه العسكريين أن يختاروا - بصفة أساسية من المجامع البيوريتانية فى إنجلترا - ١٤٠ رجلا ، من بينهم خمسة من اسكتلنده وستة من أيرلنده ، ليجتمعوا على هيئة « برلمان معين » . ولما انعقد هذا البرلمان فى هويتبول فى ٤ يولييه ١٦٥٣ أعترف كرومول بأن الجيش هو الذى إختارهم ، ولكنه رحب بهم باعتبار أنهم يبدؤون فترة يحكم فيها القديسون حكما صحيحا تحت رياسة يسوع المسيح (٢٩) ، وإقتراح أن يخولهم السلطة العليا ، ويكل إليهم مهمة وضع دستور جديد - وظل هذا البرلمان طيلة خمسة أشهر يبذل أقصى الجهد فى إنجاز هذه المهمة ، ولكنه ضل الطريق فى متاهات المناقشة ، الطويلة . وإنشأ الأعضاء على أنفسهم ، يأسا وعجزا ، فى موضوعات الدين والتسامح الدينى . وأطلق ظرفاء لندن عليه اسم « برلمان باربيون » ، نسبة إلى أحد أعضائه Barebone ، وهو أحد القديسين فى « الملكية الخامسة » سائلة الذكر .

وضاق الجيش ذرعا بهؤلاء الأعضاء ، كما ضاق من قبل ذرعا بمن طردهم فى أبريل . وعرض الضباط - وهم يمثلون دور أنطونيوس - على كرومول أن ينصب نفسه ملكا ، وتردد قيصر وإعترض فى رفق ، ولكن ثمانين من أعضاء البرلمان ، بإجماع محدد من الجيش ، أعلنوا إلى كرومول فى ١٢ ديسمبر أن الجمعية الجديدة لم تصل إلى اتفاق ، وأنها تقترح على حلها . وعرضت « وثيقة حكومية » أعدها زعماء الجيش ، على كرومول أن يكون « حامى

جمهورية إنجلترا واسكتلندة وإيرلندة ، وأن ينتخب برلمان جديد على أساس نصاب من الثروة يخول حق الاقتراع ، مع استبعاد الملاكين والكاثوليك ، وأن تكون السلطة التنفيذية في يد مجلس من ثمانية من المدنيين وسبعة من ضباط الجيش ، يختارون لمدى الحياة ، على أن يعمل هذا المجلس بمثابة هيئة استشارية « لحامى حى الجمهورية » وللبرلمان ، كليهما . ووافق كرومول ووقع هذه الوثيقة ، وهى « أول وآخر دستور إنجليزى مسطور (٣٠) » ، وفى ١٦ ديسمبر ١٦٥٣ أقسم الميخين بوصفه « حامى الحى » . وبذلك انتهت الجمهورية ، وبدأت الحماية — اسمان لأوليفر كرومول .

هل كان كرومول طاغية مستبدًا؟ من الواضح أنه استساغ السيطرة والسلطان . ولكن تلك نزعة عامة ، وهى أمر طبيعى إلى أبعد حد فى الموهبة الواعية . لقد فكر من قبل فى تنصيب نفسه ملكا ، وتأسيس اسرة ملكية جديدة (٣١) . ويبدو أنه كان مخلصا حين عرض أن ينزل عن سلطته « للبرلمان المعين » . ولكن عجز هذا البرلمان أقنعه بأن سلطته التنفيذية هو نفسه هى آنذاك البديل الوحيد عن القوضى فإذا تخلى هو ، فقد كان يبدو أنه ليس ثمة رجل آخر يحظى بتأييد كاف للمحافظة على النظام . واستنكر المتطرفون فى الجيش هذه « الحماية » باعتبارها مجرد « ملكية أخرى » . واتهموا كرومول بأنه « وغد منافق كذاب » وتوعدوه « بمصير أسوأ من المصير الذى لقيه الطاغية السابق (٣٢) » . وأرسل كرومول بمض هؤلاء المتمردين إلى السجن « برج لندن » ومن بينهم اللواء هاريسون الذى تولى قيادة الجنود عند طرد أعضاء البرلمان المبتور . أن خوف كرومول على سلامته هو نفسه أدى به شيئا فشيئا إلى اللزيد من الاستبداد ، لأنه أدرك أن نصف الأمة كان يمكن أن يهمل لقتله . إنه أحس ، مثل سائر الحكام ، بالحاجة إلى احاطة نفسه بمظاهر الفخامة والوقار التى تثير الرهبة فى النفوس ، فانتقل إلى قصر هويتبول (١٦٥٤) وأعاد تأثيثه بأغنى

الرياش ، واتخذ لشخصه كل الجلال وكل العظمة الملكية (٣٢) . ولكن مما لا ريب فيه أن كثيرا من هذه المظاهر كان لابد أن يخلق انطبعا قويا في نفس السمرات ، ويثير الفزع في نفوس الأهالي .

وفيما يتعلق بحياة كرومول الخاصة ، فإنه كان رجلا غير مبال إلى المظاهر والأبهة ، يعيش عيشة طابعها البساطة والإخلاص مع أمه وزوجته وأولاده . وأحبته أمه حبدا مزوجا بالخوف عليه ، تترصد فرقا على حياته لكل طلقة نسمها ، وعند وفاتها في الثالثة والتسعين (١٦٥٤) قالت : « ولدى العزيز إلى أتوك قلبي معك (٣٤) » . أنه هو نفسه ، في أواسط الخمسينات من عمره ، كان يدب إليه الهرم بسرعة ، أن ما واجهه من أزمة تلو أزمة كان يهد من أعصابه التي قيل أنها حديدية . أن حملات إيرلنده واسكتلنده زادت الحمى على داء النقرس ، ولم يمر عليه يوم دون نصب أو قلق ورسم له المصور في ١٦٥٠ لوحة مشهورة . وأن كل انسان ليعرف تحذير كرومول للمصور حيث قال له : « مستر في ، بودى أن تستغل كل ما أوتيت من مهارة في رسم صورة حقيقية مثل شخصي تماما ، ولا تتملني على الإطلاق ، بل يجب أن تبرز هذه الخشونة والبثور والتواءات وكل شيء ، وإلا ، فلن أنقذك فلما واحدا (٣٥) » . وقبض في أجره ، ورسم « حامى الحمى » في صورة مصقولة إلى حد بعيد ، ومع ذلك أبرز الوجه الصارم القوي ، والإرادة الحديدية كما أبرز روحا عصبية متوترة إلى حد الانفجار .

ووجه النقد إلى كرومول من أجل البساطة الكثيفة في لباسه العاذي — سترة وبنطال بسيطتان سوداوان — ، ولكنه كان في المناسبات الرسمية يرتدى سترة موشاة بالذهب . أنه بين الناس كان يحتفظ بوقار لا أثر فيه للتكلف أو التظاهر ، ولكن في حياته الخاصة كان ينصرف إلى ألوان البساطة والهداية والمزاج ، بل إلى مزحات عملية وهزل ماجن طاري (٣٦) .

وأحب الموسيقى وعزف على الأرغن عزفا جيدا (٣٧). وواضح أنه كان ، حسب ما يبديه ، مخلصا في ورعه وتقواه (٣٨) ، ولكنه كثيرا ما استخدم اسم الله (لا عبثا) لتدعيم أهدافه ، إلى حد أنهم معه الكثيرون بالنفاق . ويحتمل أنه كان نعمة بعض الرياء في تقواه العلنية ، وقليل منه في تقواه الخاصة ، مما شهد به كل من عرفوه . وكانت رسائله وخطه نصف مواعظ ، ولا نزاع في أنه اعتبر ، بكل طيب خاطر أن الله هو ساعده الأيمن .. ولم تكن أخلاقياته الخاصة تشوبها شائبة ، على حين أن أخلاقياته العامة لم تكن تفضل أخلاقيات الحكماء الآخرين ، فاستخدم الخداع أو القوة حينما رآهما ضروريين لأهدافه الكبرى . أن أحدا لم يوفق بعد بين المسيحية والحكم .

أن كرومول من الناحية الفنية ، لم يكن حاكما مطلقا . فإنه تنفيذاً ، لوثيقة الحكومة ، التي أسلفنا ذكرها شكل « مجلس الدولة » وانتخب برلمانا . وعلى الرغم من كل مساعي حامى الحمى والجيش لضمان عودة النواب الذين تميزوا بالكياسة ولين العريكة ، ضم مجلس العموم الذى اجتمع في ٣ سبتمبر ١٦٥٤ بعض الجمهوريين المزعجين ، بل كذلك بعض الملكيين . وثار النزاع حول من يسيطر على الجيش : حامى الحمى أو البرلمان . وإقترح البرلمان إنقاص عدد الجنود وأعطيتهم ، فتمردوا وحرضوا كرومول على حله (٢٢ يناير ١٦٥٥) . والواقع أن حكومة إنجلترا أصبحت دكتاتورية عسكرية منذ طهر برايد البرلمان في ١٦٤٨ .

وسيق كرومول آنذاك إلى الحكم طبقا للأحكام العرفية وحدها دون سواها ، وفي صيف ١٦٥٥ قسم إنجلترا إلى خمسة أقسام عسكرية . ووضع على رأس كل منها هيئة من الجنود يرأسها ضابط برتبة لواء وللواء بنفقات هذه التجهيزات فرض ضريبة قدرها ١٠٪ على ضياع الملكيين . واحتج الناس ، وانتشر النقد والتمرد ، ومممت أصوات تمادى بعودة شارل الثاني . وأجاب كرومول على هذا كله بتشديد الرقابة والتوسع في أعمال التجسس

والإعتقالات التعسفية وإجراءات قاعة النجم التي أغفلت المحلفين وقانونية الإعتقال . وكان « سيرهارى فين Vane » من الثوريين السابقين الذين اقتيدوا إلى السجن . إن الثورات تأكل آباءها .

ولما كان كرومول في حاجة إلى مزيد من المال أكثر مما استطاع تحصيله عن طريق ما فرض من ضرائب أخرى مباشرة ، فإنه دعا برلمانا آخر . ولما التأم عقده في ١٧ سبتمبر ١٦٥٦ ، وضع مجلس الدولة على باب مجلس العموم بعضا من ضباط الجيش ، ومنع دخول ١٠٣ من الأعضاء الذين إنتخبوا إنتخابا صحيحا ، ولكن يشبهه في أن لهم ميولا جمهورية أو ملكية أو مشيخية أو كاثوليكية . فقدم الأعضاء المبعدون احتجاجا استنكروا فيه إبعادهم بأنه انتهاك صارخ لإرادة ناخبهم التي عدوا عنها ، ودمغوا بأشد النفاق « تصرف الطاغية وإستخدامه اسم الله والدين والصوم والصلوات العكسية ليستر قتمام الحقيقة الواقعة ومرارتها (٤٠) » . ومن بين الأعضاء البالغ عددهم ٣٥٢ الذين إجتازوا تمحيص المجلس ودقته كان هناك ١٧٥ عضوا من رجال الجيش أو من المعينين أو من أقرباء كرومول . وفي ٣١ مارس ١٦٥٧ قدم البرلمان المختزل المنتقوص الخاضع المذعن إلى « حامى الحمى » توسلا ونصيحة بتواضعين « يطلب إليه فيها أن يتخذ لنفسه لقب « ملك » . ولكنه كان يشمر رائحة المعارضة من جانب الجيش لهذا العمل ، فأبى . ولكن ثمة حل وسط أعطاه الحق في تعيين خلفه « حامى الحمى » . وفي يناير ١٦٥٨ وافق على إعادة الأعضاء المبعدين إلى مقاعدهم في مجلس العموم . وفي نفس الوقت اختار تسعة من النبلاء و٦١ من العامة ليشكلوا المجلس الثانى (مجلس اللوردات) . ورفض كثير من ضباط الجيش تأييد هذه الحركة . وعندما عقدوا إتفاقا مع الجمهوريين في مجلس العموم للحد من سلطات المجلس الثانى ، غضب كرومول غضبا شديدا وأقتحم قصر وستمنستر وطرده البرلمان (في فبراير ١٦٥٧) . وآلذاك من الوجهة القانونية ، ومن حيث الأمر الواقع ، انتهت الجمهورية الأنجليزية وأعيدت الملكية . وكان التاريخ

بهذا قد ضرب مثلاً جديداً للتعاقب التمسكى الساخر الذى ذكره أفلاطون ، وهو تعاقب الملكية ، فالارستقراطية ، فالديموقراطية ، فالدكتاتورية ، فالملكية (٤١) .

٥ - ذروة البيوريتانية

لقد إنطوى إنتصار البيوريتانية على ثورة دينية . وتحطمت الكنيسة الإنجليزىة فى ١٦٤٣ بالغاء الحكومة الأسقفية فى الكنيسة ، وصاحب مذهب البروتستانتية المشيخية (البرسبترىان) حيث كان يحكم مجامع الكنيسة قساوسة يوجههم مجلس (سنودس) فى كل قسم ، وتخفض مجالس السنودس هذه للجمعية العمومية — نقول أن مذهب الكنيسة المشيخية هذا جعل المذهب الرسمى للدولة فى ١٦٤٦ ، ولكن سيطرة مذهب المشيخية انتهت بعد طمانين ، حين طهر «برايد» البرلمان من أتباع هذا المذهب . وبدأ لبعض الوقت أن الديانة يجدر تركها حرة طليقة من أية رقابة أو إعانة مالية من جانب الدولة . ولكن كرومول (الذى حدث أنه اتفق فى كل شئ تقريباً مع الملك الذى كان قد أودى بحياته) آمن بأن كنيسة معانة من قبل الدولة أمر لاغنى عنه من أجل التربية والتعليم والأخلاق . وفى ١٦٥٤ شكل «لجنة من الفاحصين» لتختبر صلاحية رجال الدين للتعيين فى رتب كنيسية والحصول على روائف . ولم يكن أهلاً لذلك سوى المستقلين (البيوريتانيين) وأنصار التعميد والبرسبترىانز . وأجيز لكل أبرشية أن تختار بين التنظيم المشيخى أو نظام الكنيسة المستقلة - وفيه يحكم كل مجمع نفسه . وإختار البيوريتانيون نظام الكنيسة المستقلة . أما التنظيم المشيخى الذى ساد فى اسكتلندة ، فقد اقتصر فى إنجلترا إلى حد بعيد ، على لندن ولنكشير . أما رجال الدين الأجليكانيون . الذين بلغوا يوماً حداً كبيراً من القوة ، فقد حرموا من روائعهم ، وابتاعوا يخدمون أتباعهم أى يقومون لهم بالمراسم فى أما كن خفية ، مثل الكهنة الكاثوليك . وفى ١٦٥٧ أعتقل جون أفلين بسبب

حضوره الصلوات الأنجليكانية^(٤٢) . وكانت الكاثوليكية لاتزال خروجاً على القانون . وأعدم قسيسان شنقا (١٦٥٠ — ١٦٥٤) بتهمة « تضليل الشعب » ، وفي ١٦٥٧ أصدر برلمان البيوريتانيين ، بموافقة كرومول ، قانوناً يقضى بمصادرة ثلثي ممتلكات أي فرد جاوز السادسة عشرة ، لم يتنصل من الكاثوليكية ويبرأ منها^(٤٣) . وفي ١٦٥٠ كانت العقيدة الدينية قد أصبحت أساساً لوضع اجتماعي طبقى : فكان الفقراء يتحيزون للمذاهب المعارضة — أنصار العماد ، الكويكرز ، أصحاب فكرة الملكية الخامسة ، وغيرها ، أو الكاثوليك . أما الطبقات الوسطى فكانت البيوريتانية غالبية فيها . على حين أن الأرستقراطية ومعظم ذوي الحسب والنسب (ملاك الأرض الذين لا ألقاب لهم) كانوا يشايعون الكنيسة الأنجليكانية التي لم تعد الدولة تعترف بها .

وإنعكس التعصب الديني رأساً على عقب ، أكثر مما تناقص أو خفت حدته . ذلك أنه بدلاً من اضطهاد الأنجليكانيين للكاثوليك المنشقين والبيوريتانيين الذين اتهموا بصيحاتهم من قبل طلباً للتساح ، باتوا الآن يضطهدون الكاثوليك والمنشقين والأنجليكانيين . وحرّموا استعمال « كتاب الصلوات العامة » ولو سرا في المنازل . وقصر برلمان البيوريتانيين التساح على أولئك البريطانيين الذين ارتضوا التثليث والإصلاح الديني والكتاب المقدس باعتباره كلمة الله ، كما ارتضوا نبذ الأساقفة . أما أتباع سوسينوس أو التوحيديون فلم يشملهم التساح بناء على ذلك . وفرضت عقوبات صارمة على أي تقديوجه إلى العقيدة أو الطقوس الكلفنية^(٤٤) . وكان كرومول أكثر تسامحاً من برلماناته ، فتعاضى عن بعض الصلوات الأنجليكانية ، ورخص لجماعة صغيرة من اليهود بالإقامة في لندن ، بل وبناء معبد لهم ، واتهمه إثنان من الوعاظ من أنصار عدم تجديد العماد بأنه « وحش سقر الرؤيا » (النبي الكذاب) ، ولكنه احتمل هجومهما مائراً^(٤٥) .

واستخدم نفوذه في وقف اضطهاد الهيجونوت في فرنسا وأتباع والدوني بيد موت . ولكنه عندما طالبه مازاران ، في مقابل ذلك ، بمزيد في التسامح مع الكاثوليك في إنجلترا ، تذرع بمعجزة عن الحسد من حماسة البيوريتانيين (٤٦) .

ومن الجائز القول بأن الدين لعب دورا هاما وتغلغل في الحياة اليومية عند اليهود وحدهم ، كما فعل عند البيوريتانيين . والحق أن البيوريتانية اتفقت مع اليهود في كل شيء تقريبا ، فيما عدا ألوهية المسيح . وشجعت معرفة القراءة والكتابة حتى يقبل الجميع على قراءة الكتاب للقدس . وكان ثمة ولع شديد بالتوراة (العهد القديم) لأنه يقدم نموذجا لمجتمع تسيطر عليه الديانة . وكان الشغل الشاغل في الحياة هو الخلاص من نار جهنم . والشيطان موجود حقا وفي كل مكان . وبمنحة الله وحدها يمكن لفئة قليلة مختارة أن تفوز بالخلاص . وتضمن كلام البيوريتانيين وأقوالهم عبارات من الكتاب للقدس ومجازاته . وأشرق في عقولهم التفكير في الله وفي المسيح أو تجلياتها لهم ، وملأتهم خشية ورهبة ولكن لم يفكروا قط في السيدة مريم . واتسمت ملابسهم بالبساطة والسكريّة ، وخلت من أية زينة أو زخرف ، كما اتسم كلامهم بالوقار والرياسة مع البطء . وكان منتظر منهم أن ينأوا بأنفسهم عن اللهو والفس واللاذّة الحسية . وكانت للسارح قد أغلقت في ١٦٤٢ بسبب الحرب ، فظلت مغلقة حتى ١٦٥٦ بسبب شجب البيوريتانز واستنكارهم لها . وحرم سباق الخيل ومصارعة الديك ومباريات المصارعة ، ومطاردة الدبة أو الثيران ، إلى حد أن الضابط (الكلونيل) البيوريتاني نيو سن قتل كل الدبة في لندن ليتأكد أنها لن تطارد بعد الآن (٤٧) . واقتلعت كل أعمدة مايو (كانت تزدان بالأشربة والهور وتقام في أول مايو) . وكان الجمال شبهة ، واحترموا النساء بوصفهن زوجات مخلصات وأمّهات صالحات ، وفيما عدا ذلك لم يتمتعن بحسن السمعة لدى البيوريتانيين لأنهن مصدر غواية وإغراء ، وأنهن سبب طرد الإنسان من الجنة . ونفروا من الموسيقى ، ماعدا في التراتيل الدينيّة .

وقضوا على الفن فى السكنائس ولم يسمحوا باخراج جديد منه ، اللهم إلا بعض اللوحات الممتازة من عمل صمويل كوبر ، وبيتر لى ، وكان هولنديا .

وربما كانت محاولة البيوريتانز تقنين الأخلاق أجل عمل منذ شريعة موسى . واعترفوا بصلاحيه الزواج المدنى ، وأبيح الطلاق ، لكن الزنى كان جريمه عقوبتها الإعدام . على أنه بعد تنفيذ حكم الإعدام مرتين عقابا على هذه الجريمة ، لم يكن المحلفون يحكمون بالإدانة . وكانت عقوبة الأيمان تتدرج وفقا لاسلم الإجتماعى ، فكان اليمين يكلف الدوق ضعف ما يكلف البارون ، وثلاثة أمثال ما يكلف المالك الذى لا يحمل لقباً ، وعشرة أمثال ما يدفع الرجل العادى ، بصفة غرامة ، ودفع رجل واحد الغرامة لأنه قال : « الله شهيد على (٤٨) » . وكان الأربعاء يوم صوم إجبارى عن اللحم حتى ولو وقع فيه عيد الميلاد المجيد . وكان من حق الجنود إقتحام البيوت قسراً كد من صوم الأهالى . ولم يكن مسموحا بفتح الحوايت يوم الأحد ، كذلك كانت الألعاب والرياضه والأعمال الديوية محظورة فيه . ولم يسمح فيه بأية رحلة أو سفر يمكن إجتنابه ، كما كان محظورا « التسكع أو المشى الداس بلا هدف (٤٩) » . وعلى الرغم من عودة الملكية وما صحبها من انتكاس فى الأخلاق ، ظل يوم الأحد قاسيا متزمنا حتى أيامنا هذه .

أن كثيرا من هذه المحرمات القانونية أو الإجتماعية أثبت أنه أقسى مما تحتمل الطبيعه البشرية . وقيل أن نسبة كبيرة من السكان لجأت إلى النفاق ، فكانوا يفترقون الآثام كما هى العادة ، ويجرون وراء المال والنساء والسلطة ، ولكن دائما تعرضهم السكابة ويخرجون أصواتا من أنوفهم وتلساب من أفواههم العبارات الدينية . ومع ذلك يبدو أن عددا كبيرا من البيوريتانيين التزموا بأحجيلهم فى إخلاص وشجاعة . وسوف نرى ألفين من الواطن البيوريتانيين بعد عودة الملكية يؤثرون العوز والفاقة على التخلي على مبادئهم . إن نظام البيوريتانية ضيق العقل ولكنه قوى الإرادة.

والخلق . أنه ساعد الإنجليز على حكم أنفسهم . وإذا كان الفزع من نار جهنم والطقوس البيوريتانية قد أشاعت في البيت السكّابة والظلمه ، فإن حياة الأسرة عند عامة الناس قد أسبغ عليها نظام ونقاوة بقيتا بعد الإحلال الذي تميزت به صفوة المجتمع في عهد شارل الثاني .

وجملة القول أن النظام البيوريتاني ربما أحدث أصلاحاً خلقياً جديده ودعمته حركة المنهجية في القرن الثامن عشر (الميثودية حركة إصلاح ديني قادها تشارلز وجون ويزلي في أكتفود ١٧٩٢ لإحياء كنيسة إنجلترا) - وإليه يرجع أكبر الفضل في الأخلاقيات العالية نسبياً التي تميز بها الأمة البريطانية اليوم .

٦ - الكويكرز

تألفت في الكويكرز كل فضائل البيوريتانيين ، وهم فرع منهم ، ولو أخفاها لبعض الوقت الخيال الجريح والتمصب الأعمى . وكانت خشية الله والخوف من الشيطان قوين جداً فيهم إلى حد يصيب أجسامهم برعدة . وقال واحد منهم هو روبرت باركلي ١٦٧٩ .

أن قوة الله سوف تقتحم الاجتماع الشامل ، ومن ثم سوف يكون هناك جهد باطني ، حين يحاول كل فرد أن يقهر قوى الشر في النفوس ، إلى حد أنه بأعمال هاتين القوتين المتعارضتين ، وكأنهما تياران متضادان ، يجهد الإنسان نفسه وكأنه في يوم المعركة ، ومن هذا يكون اهتزاز الجسم وحركته في معظم الناس إن لم يكن كلهم وهي هزات وحركات ، تنتهي بعد أن تسود قوة الحق ، من الوخزات والأناث ، بصوت رخيم من الشكر والحمد . ومن هنا أطلق اسم الكويكرز ، أي المهتزين ، علينا ، وكان هذا من باب اللوم والتأنيب والسخرية في بدايه الأمر (٥٠) .

وتفسير مؤسس الطائفة جورج فوكس يختلف إختلافاً يسيراً عن هذا .

« إن القاضى بنت من دربى هو أول من أطلق علينا هذا الاسم ، لأننا كنا نأمرهم بالاهتزاز عند ذكر كلمة الله . وهذا كان فى ١٦٥٠ (٥١) » أما الاسم الذى أطلقوه هم أنفسهم على طائفتهم فكان « أنصار الحق » . وبعد ذلك أكثر تواضعا ، فقالوا : مجتمع الأصحاب » .

وواضح أنهم كانوا فى بداية الأمر بيوريتانيين ، مع اقتناع شديد بصفة خاصة بأن ترددهم بين الفضيلة والخطيئة لم يكن إلا صراعا ، فى عقولهم وأجسامهم ، بين قوتين روحيتين ، قوة الخير وقوة الشر ، تحاول كل منهما أن تسيطر عليهما هنا ، وإلى ما لا نهاية . إنهم تقبلوا المبادئ الأساسية عند البيوريتانيين : نزول الأسفار المقدسة عن طريق الوحي الإلهى ، خطيئة آدم وحواء ، كون الإنسان خطاء بطبيعته ، موت المسيح بن الله لتخليص البشر ، امكان نزول الروح القدس من السماء لتنوير نفس الإنسان وتشريعها . أن إدراك هذا « النور الباطن » ، والإحساس به والترحيب بإرشاده وتوجيهه ، كان جوهر الدين عند الكويسكرز . وإذا نهج الإنسان سنن ذلك « النور » لم تعد به حاجة إلى واعظ أو كنييسة . فان هذا « النور » أسمى من العقل البشرى ، بل من الكتاب المقدس نفسه ، لأنه صوت مباشر من عند الله إلى النفس .

لم يتلق جورج فوكس من التعليم إلا أيسره . ولكن « مذكراته » التى دمجها كانت من الآثار الأدبية فى الإنجليزية ، التى تكشف عن القوة الأدبية فى الكلام غير الأدبى ، إذا كان بسيطا جادا مخلصا . وكان جورج ابن أحد النساخين ، والتحق للعمل بمصنع أحذية ، ثم ترك سيده وأقرباءه ، « بأمر من الله » ، وبدأ فى سن الثالثة والعشرين (١٦٤٧) ، الوعظ المتجول الذى لم يتوقف إلا بوفاة (١٦٩١) . وفى سنه الأولى حيرته وأقضت مضجعه المغربات فراح يلتمس الصبح وللشورة لدى رجال الدين ، فأشار عليه أحدهم بالدواء وفصد الدم ، وأوصاه آخر بالتدخين وتلاوة الترايم

الدينية (٥٢). وفقد جورج ثقته بالقساوسة، ولكنه وجد السلوى والعزاء.
حيثما فتح الكتاب المقدس .

غالباً ما حملت الكتاب المقدس وقصدت لأخذ مكافئ في إحدى
الأشجار المجوفة في مكان منعزل حتى يرخى الليل سدوله ، وكثيراً ما سرت
في الليل محزونا وحدي ، لأنى كنت رجلاً مثقلاً بالأحزان في أيام أفعال
الله الأولى في نفسى ٠٠٠٠ ثم وجهنى الله إلى الطريق ، ويسر لى إدراك حبه ،
وهو حب خالد لانهاية له ، يفوق كل معرفة تتيسر للناس في حالتهم
الطبيعية أو يمكنهم الحصول عليها من صفحات من التاريخ أو من بطون
الكتب (٥٣).

وسرطان ما أحس بأن الحب الإلهى قد اختاره ليبشر الجميع بالنور
الباطن ويمظهم . وفي اجتماع الأنصار العماد في لسترشير « حل الله عقدة.
لسانى فأعلنت لهم جميعاً الحقيقة الخالدة ، وظللتهم جميعاً قوة الله (٥٤)
» وذاع عنه أنه يتمتع « بروح بصيرة » ، ومن ثم جاء الناس أفواجا
ليستمعوا إليه . « حلت قوة الله وكان لها إيماءات وإلهامات وتنبؤات
عظيمة (٥٥) » . بينما كنت أسير في الحقول قال لى الله : املك مكتوب في
سجل الحياة لدى المسيح ، الذى وجد قبل خلق العالم (٥٦) . أى أن
جورج قر الآن عيناً بما وقر فى نفسه من أنه بين القلة التى اختارها الله
قبل الخليقة ، لتلقى نعمته ورحمته وبركته الأبدية . وأحس آنذاك أنه
مساو لأى إنسان . ومنه زهوه بهذا الاصطفاء الإلهى من « أن أخلع
قبعى لأى من كان : حقيراً أو أميراً ، وأنتم فى حاجة إلى ، أبها الرجال
والنساء ، دون اعتبار لغنى أو فقير ، وعظيم أو حقير (٥٧) » .

وإذا اقتنع بأن الدين الحق لا يوجد فى الكنائس بل فى القلب المستنير،
فإنه دلف إلى كنيسة فى نوتنجهام وقاطع الموعظة صانحاً بأن الاختبار
الحق ليس فى الأشعار للقدسة بل فى « النور الباطن » . وقبض عليه فى.

١٦٤٩ ، ولكن صدمة البلدة أطلق سراحه ، وصارت زوجة هذه العمدة من أول الممتنعين لمذهبه . واستأنف فوكس جولائه التبشيرية ودخل كنيسة أخرى وهناك كما قال « دفعت لأعلن الحق للسكان والناس ، ولكنهم انهملوا على » في غضب شديد وطرحوني على الأرض . وضربوني ضربا مبرحا وأذوني ايداء شديدا بأيديهم وكتبهم المقدسة وعصيمهم « فاعتقل مرة ثانية ، وأخلى الحاكم سبيله ، ولكن الأهالي قذفوه بالحجارة إلى خارج البلدة (٥٨) . وفي دربي تحدث مهاجرا الكنائس والأسرار المقدسة على أنها تقرب لاغناء فيه إلى الله . فحكم عليه بالإقامة في الإصلاحية لمدة ستة شهور (١٦٥٠) ، وعرضوا عليه اخلاء سبيله شريطة الالتحاق بخدمة الجيش ، فكان جوابه مهاجمة فكرة الحرب . عند ذلك أودعه سجاووه معتقلا قذرا كربه الرائحة غائرا في الأرض ، ليس فيه فراش ، مع ثلاثين من المجرمين ، « حيث قضيت قرابة نصف عام (٥٩) . ومن سجنه كتب إلى القضاة والحكام معترضا على عقوبة الاعدام . وربما ساعدت شفاعته على انقاذ امرأة شابة محكوم عليها بالاعدام بتهمة السرقة من حبل المشتقة .

وبعد عام قضاء في السجن استأنف التجوال لنشر تعاليمه . وفي ويكفيلد حول جيمس نايلز ، وفي بفرلي دخل كنيسة ، وجلس منصتا حتى انتهت الوعظة ثم سأل الواعظ : هل لم يشمر بالتحجل « حين يتقاضى ثلثمائة جنيه سنويا ليبشر بالأسفار المقدسة (٦٠) ؟ » وفي بلدة أخرى دعاء القسيس لالقاء عظة في الكنيسة فأبى ، ولكنه تحدث في فنائها إلى جمع من الناس .

أعلنت إلى الناس أنني لم أنحضر لأعترض سبيل معابدم الوثنية ولا قساوسهم . ولا عقورم ٠٠٠ ولا احتفالاتهم وتقاليدهم اليهودية الوثنية لأنني أنكرت هذا كله . وقلت لهم أن هذا المكان ليس أكثر قدسية من أي مكان آخر ٠٠٠٠ لذلك فصحت الناس أن ينهدوا كل هذه

الآشياء ، وأرشدتهم إلى روح الله واعمته فيهم أنفسهم ، وإلى نور المسيح في قلوبهم (٦١) .

وفي سوورثمور في يور كشير حول إلى مذهبه مرجريت فل ، ثم زوجها القاضي توماس فل ، وأصبحت دارهما ، قاعة سوورثمور ، أول مركز أساسي لا اجتماع الكويكرز ، وهو إلى يومنا هذا مزار يحج إليه الأصحاب وليس علينا أن نتبع قصة فوكس إلى أبعد من هذا . وكانت أساليبه لجة غير فاضحة ولكنه عوض بما تذرعه به من صبر وجلد في ملاقة فلسفة الاعتقالات والصدقات العنيفة ، وهاجسه البيوريتانيون والمشيخيون والانجليكانيون ، لأنه نبذ الأسرار المقدسة والكنائس والقساوسة . وأرسل الحكام الكويكرز إلى السجون ، لأنهم انتهكوا حرمة العبادات العامة وأغروا الجنود بالكف عن الاشتراك في الحرب ، لحسب ، بل كذلك لأنهم رفضوا تأدية يمين الولاء للحكومة . واحتج الكويكرز بأن المحين أيا كانت عمل غير أخلاقي ، ويكفي القول (بنعم) أو (لا) . وتعاطف كرومول مع الكويكرز ، واجتمع مع فوكس في لقاء ودي (١٦٥٤) وقال له عند انصرافه : « تعال إلى ثمانية أننا ، أنت وأنا ، لو اجتمعنا ساءة من نهار ، لاقترب الواحد منا من الآخر » (٦٢) . وفي ١٦٥٧ أصدر (حامى الحمى) توجيهاته بالافراج عن المسجونين من الكويكرز ، كما أصدر تعليماته إلى القضاء بأن يماثلوا هؤلاء الوفاظ الذين لا كنائس لهم على أنهم (أشخاص واقعون تحت تأثير وهم شديد) (٦٣) .

إن أسوأ اضطهاد وأشده هو ما أصاب شيعة جيمس نايلز الذي بلغ به الإيمان بظرفية النور الباطن ، حد الاعتقاد أو الإدعاء بأنه هو المسيح مجسدا من جديد ، وأنه فوكس على هذا ولكن بعض أتباعه المخلصين الفيورين عبده ، وأكثرت إحدى النسوة أنه أعادها إلى الحياة بعد أن ظلت يومين في عداد الموتى ، وعندما ركب نايلز إلى بريستول ، أُلقت

النسوة بأوشحتهن أمام جواده وأنشدن : « مقدس ، مقدس ، مقدس » ، مقدر رب القربان المقدس » وقبض عليه بتهمة التجديف . ولما سألوه عن دعاواه أو الدعاوى التي نسبوها إليه ، لم يكن جوابه سوى جواب المسيح « أنت قلت » . وعرض البرلمان إذ ذاك ، وكان البيوريتانيون يسيطرون عليه لقضية نايلر (١٦٥٦) وظل أحد عشر يوما يناقش موضوع إعدامه . وسقط القرار بأغلبية ٩٦ ضد ٨٢ صوتا . ولكن سادت روح تنادى بحمل وسط إنسانى فحكم عليه بأن يقف ساعتين كاملتين وعنقه في آلة التعذيب (المشهرة) ، ويجلد ١٣٠ جلدة ، وتدمغ جبهته بالحرف الأول من لفظة مجدف (B في الانجليزية) ، وأن يثقب لسانه بقضيب من الحديد الحصى ، واحتمل هذه الفظائع بشجاعة . وحياء أتباعه على أنه شهيد ؛ وقبلوا جراحه وامتنصوها واحتجزوه وحيدا في معتقل لا قلم ولا ورق ولا تدفئة ولا ضوء فيه . وانهارت روحه المعنوية يوما بعد يوم ، فاعترف بأنه غرر به ، فأفرج عنه في ١٦٥٩ ، وقضى نحبه فقيرا معدما في ١٦٦٠ (٦٢) .

ولقد تميز الكويكرز بما بدا لبعض معاصريهم بأنه أشياء غريبة تثير المتاعب . منهم لم يجزوا أى أثر للزخرف والتبرج في ملابسهم . وأبوا أن يخلعوا قبعاتهم لأى إنسان مهما كانت مكانته ، حتى في الكنيسة أو القصر أو المحكمة . ولم يخاطبوا أى فرد بغير ضمير المفرد (أنت) بدلا من ضمير الجمع (أنتم) الذى يوحى أصلا بالتشريف والتسكريم . وبذوا الأسماء الوثنية لأيام الأسبوع وشهور السنة ، فكانوا يقولون على سبيل المثال : « اليوم الأول من الشهر السادس » وأقاموا الصلوات في العراء أو بين الجدران بنفس السهولة واليسر وطيب النفس ، وكان كل فرد من المصلين يدعى ليخبر بما أوحى به إليه الروح القدس أن يقول ، ثم يروج الجميع بعد ذلك في صمت رهيب يكلله الجلال والوقار ، وكأنا هذا الصمت عقار مهدى مسكن بعد نوبة الحماس والغيرة — وهو صمت يعنى في أسامه — عندم « إحساس بروح خيرة في أعماقهم » . ورخص للنساء في الصلاة

الزوجية فوق أى لوم أو أية شائبة . وحد من تكاثرم ما تواضعوا عليه من الزواج بعضهم من بعض ، وعلى الرغم من ذلك بلغ عدد الكويكرز فى ١٦٦٠ فى انجلترا ستين ألف « صاحب » إذ ما اشتهروا به من أمانة وكياسة وجد وبعد عن الإسراف ، اوتقع بهم من للراتب الوضيعة التى ظهروا فيها أول ما ظهروا إلى الطبقات الوسطى التى ينتسب معظمهم الآن إليها .

٧ - الموت والضرائب

أن الطبقات الوسطى هى التى تمتعت بأعظم الازدهار ، فى عهد كرومول . وفوق كل شيء انصرف التجار إلى التجارة الخارجية ، وضم البرلمان آنذاك أفرادا يمثلون للمصالح الاقتصادية أو يمتلكونها . ومن أجلمهم قضى قانون الملاحة الصادر فى ١٦٥١ بنقل الواردات من المستعمرات إلى بريطانيا على مراكب إنجليزية — ومن الواضح أن هذا إجراء موجه إلى الهولنديين . وراودت كرومول فى بعض الأحيان فكرة التحالف مع المقاطعات المتحدة ، ابتغاء حماية البروتستانتية وتعزيزها ، ولكن تجار لندن آثروا الربح على التقوى والورع . وسرطان ما وجد كرومول نفسه (١٦٥٢) متورطاً فى الحرب الهولندية الأولى . وكانت النتائج مشجعة كما رأينا .

واستمرت حمى الإمبريالية بنمو البحرية . وأوحت ذكرى هوكنز ودريك إلى التجار وإلى كرومول نفسه بامسكان كمبر شوكة الأسبان وسيطرتهم فى الأمريكتين ، واستيلاء انجلترا على تجارة الرقيق الراجحة وتوجيه الممادى النفيسة من الدنيا الجديدة إلى لندن ، وفوق ذلك كله ، كما أوضح كرومول ، فان غزو جزر الهند الغربية يمكن المبشرين والوعاظ الإنجليز من تحويل هذه الجزر من الكاثوليكية إلى البروتستانتية (٦٥) .

وفى • أغسطس ١٦٥٤ بعث كرومول إلى فيليب الرابع ملك أسبانيا بتوكيدات الصداقة بينهما . وفى ٦ أكتوبر أرسل إلى البحر المتوسط أسطولا بقيادة بليك . وفى ديسمبر أتبعه بأسطول آخر تحت امره وليم بن (والد أحد أعضاء الكويكرز) وروبرت فينابل ، للاستيلاء على جزيرة هسبانيولا (إحدى جزر الهند الغربية) من أسبانيا وأخفقت هذه المحاولة الأخيرة ، ولكن بن استولى على جايبكا لانجلترا (١٦٥٥) .

وفى ٣٠ نوفمبر ١٦٥٥ وقع كرومول ومازاران « وكلاهما يخضع الدين للسياسة » تحالفا انجليزيا فرنسيا ضد أسبانيا . إن الحرب التي كانت أسبانيا قد استمرت تشنها على فرنسا بعد معاهدة وستغاليا ١٦٤٨ كانت قد شغلت هاتين الدولتين أيما شغل عن التدخل في شأن كرومول واستيلائه على مقاليد الحكم في إنجلترا ، أما الآن فإنها هيأت سياسته الخارجية نجاحا رائعا ، وإن كان طارئا . وترى بليك لوقت غير قصير ، لأسطول القصة القادم من أمريكا ، حتى عثر عليه في ميناء سانتا كروز في جزر كانارى ، ودمره عن آخره (٢٠ أبريل ١٦٥٧) . وأخذ الجنود الإنجليز زمام المبادرة في هزيمة الجيش الأسباني في معركة تلال الدونز (بالقرب من دنسكرك) في ٤ يونيو ١٦٥٨ . ولما انتهت الحرب بصلح البرانس (١٦٥٩) تخلى فرنسا عن دنسكرك لانجلترا ، وبدا كرومول وكأنه عوض عن فقدان ماري تيودور لثغر كاليه قبل ذلك بقرن من الزمان . أنه فكر في أن يضفى على اسم الإنجليز من العظمة ما كان للرومان من قبل ، وكان قاب قوسين أو أدنى من تحقيق هدفه ، فقد أصبح لانجلترا السيادة على البحار ، ومن ثم كانت المسألة مسألة وقت حتى تسيطر على أمريكا الشمالية ، وتمسك حكمها وسلطانها في آسيا . ونظرت أوروبا كلها بعين الفزع إلى البيوريتانى الذى كان يسبح الله ولكنه ابتنى بحرية ، وألقى المواعظ ولكنه كسب معركة ، والذى أسس الإمبراطورية البريطانية بالقوة العسكرية وهو يردد اسم المسيح . أن الرؤوس التي تملوها

التيجان ، والتي حسبته محدث نعمة دعيا مغرورا ، بدأت الآن تختطب وده وتلتمس التحالف معه دون أن تعير اللاهوت اهتماما .

ولكن جون ثورلو سكرتير مجلس الدولة أنذر كرومول بأنه كان من الخطأ أن يساعد فرنسا ضد أسبانيا ، لأن فرنسا آخذة في الصمود على حين أن أسبانيا كانت آيلة للإضمحلال ، وأن سياسة انجلترا في تدعيم توازن القوى في القارة ، إن لم تتطلب مساعدة أسبانيا ، تقتضى يقينا عدم مساعدة فرنسا . والآن في ١٦٥٩ كان لفرنسا السيادة في البر ، وكان الطريق أمامها مفتوحا للتوسع في الأراضي الوطنية وفرانش كونتيه والورين . وكمن رجل إنجليزي كان يجود بحياته لوقف أطماع لويس الرابع عشر العبدوانية .

وفي نفس الوقت ازدهرت أحوال أمراء التجارة بسبب الحروب ، وأعيد في ١٦٥٧ تنظيم شركة الهند الشرقية بوصفها مشروطا برأس مال مشترك ، « وأقرضت » كرومول ستين ألف جنيه ، حتى تتجنب تدقيق الحكومة في خمس شئونها (٦٦) . وكانت هذه الشركة الآن من أقوى العوامل في اقتصاد إنجلترا وفي سياستها . وواجهت الحكومة نفقات الحرب برفع الضرائب إلى حد لم تبلغه في عهد شارل الأول وشارل الثاني . وباعت معظم أراضي التاج وأراضي الكنيسة الأنجليكانية ، وضياع كثير من المملكين ، ونصف أراضي أيرلنده ، ورغم ذلك كله بلغ متوسط العجز السنوى ٤٥٠ ألف جنيه بعد ١٦٥٤ . ولم ينتفع المواطن العادى إلا قليلا . وطرحت جانبا كل الأهداف التي ناضلت من أجلها الثورة السكبرى فيما بين ١٦٤٢ — ١٦٤٩ . ولم يقل فظاعة عن ذى قبل فرض الضرائب دون موافقة البرلمان ، والاعتقال غير القانونى ، والمحكمة دون محلفين ، وبات حكم الجيش وحكم القوة دون تستر أشد ازطاجا وظلما عن ذى قبل ، مذ أضيقوا عليه مسحة من الدين . وأضحى حكم كرومول بغيضا بغضا ليس له مثيل ، لا من قبل ، ولا من بعد (٦٧) .

وكانت انجلترا ترقب موت حامى الحمى بصبر نافذ . وكمن من مؤامرة دبرت لاغتياه ، وكان عليه دوما أن يأخذ حذرہ ، وزاد الآن عدد حرسه إلى ١٦٠ رجلا ، واستخدم ضابط متطرف سابق (برتبة مقدم) يدعى سكسبي Sexby ، أحد السفاحين لقنله . وكشفت المؤامرة (يناير ١٦٥٧) ، واعتقل السفاح ومات فى السجن . وفى شهر مايو نشر سكسبي كتيباً بعنوان « قتل ليس بقتل » ، كان دعوة صريحة للاطاحة برأس كرومول ، وعثر على سكسبي ومات هو أيضاً فى السجن . ودبرت المؤامرات فى الجيش وفى دوائر الملكيين ، حيث ازداد أملهم بشكل جنونى فى عودة أسرة ستوارث إلى الحكم . واعتنقت ابنة كرومول الكبرى ، زوجة اللواء المتطرف شارل فليتيوود المبادئ الجمهورية ، ونعت على والدها دكتاتوريته (٦٨) .

وحطمت الحموم والمخاوف وفقدان الأهل والولد روح الرجل الحديدى . إنه مثل كثير ممن بلغوا ذروة السيطرة والسلطان ، استشعر الأسف أحياناً لأنه تخلى عن حياة الدعة والهدوء فى أيامه الأولى يوم كان من مالكي الأرض فى الريف . « إنى أقول ، وأشهد الله على ما أقول » لو أنى عشت فى ظل تعريشة ورعيت قطيعاً من الغنم ، لكان خيراً من أن أتولى حكومة مثل هذه (٦٩) ، وفى أغسطس ١٦٥٨ ماتت الزايت أحب بناته إليه ، بعد مرض طويل أليم ، وبعد تشييع جنازتها بفترة وجيزة لزم كرومول فراشه وقد انتابه حى متقطعة ، وربما أعاد الكينين فى شفائه ، ولكن طبيبه أبى أن يستخدمه لأنه علاج حديث أتى به الجزويت الوثنيون إلى أوروبا (٧٠) . وبدأ أن كرومول أبل من مرضه ، وتحدث فى جرأة وشجاعة إلى زوجته قائلاً : « لا تظنى أنى سأطرق الحياة ، أنى واثق من عكس هذا (٧١) » . وطلب إليه مجلسه أن يمين من يخلفه فأجاب « ريتشارد » أمه ابنه الأكبر . وفى الثانى من سبتمبر أصيب بنكسة ، وأحس باقتراب

— ٣٧ —

منيته . ودعا الله أن يغفر له خطاياہ ويحفظ البيوريتانيين . وبعد ظهر اليوم التالى طارق الحياة . وكتب السكرتير نورلو : « لقد صعد إلى السماء مضمعفا بدموع شعبه ، على أجنحة صلوات القديسين ودهواتهم (٧٢) » ولما وصلت أبناء موت كرومول إلى أمستردام « أضيئت المدينة أيماءا ضاءة ، وكأنما نطلقت من عقابها ، ومضى الأطفال فى القنوات هاتفين متهللين فرحا لموت الشيطان (٧٣) .

٨ - طريق العودة

١٦٥٨ - ١٦٦٠

لم يمتلك الشيطان نفس ريتشارد بن كرومول . كما أنه لم يكن لديه من الصلابة والإرادة الحديدية ما يمكن أن يقيد به انجلترا فى الأغلال التى صنعتها القوة والتقوى . وكان ريتشارد يشارك أخته ، رقة العقل مما جعلهما ينظران فى فزع خنى إلى سياسة الدم والحديد التى انتهجها والدهما . لقد جثا ريتشارد من قبل على ركبتيه أمام أبيه ، ضارعا إليه أن يبقى على حياة شارل الأول . وطيلة عهد الجمهورية والحماية ، طاش فى هدوء وسلام فى الريف على الضيعة التى حصل عليها باثزواج . ولم يسكن به من طدوح فى أن يصبح فى ٤ سبتمبر ١٦٥٨ ، بناء على وصية والده ، « حامى لى » انجلترا ووصفته لوسى هتشنسون بأنه « وديع مهذب فاضل ، ولكنه فلاح بطبيعته ، ولم تسكن تليق له العظمة (٧٤) » .

وأفلتت الآن ، فى جراءة أكثر ، كل العناصر التى كان أوليه قد كبج جراحها ، عندما أدركت وهن نسيج ريتشارد . من ذلك أن الجيش الذى كره فيه خلفيته المدنية ، والذى رغب فى أن يحتفظ بالسلطة التى كانت على عهد والده عسكرية بشكل صريح ، تقول إن هذا الجيش ألتمس منه أن يتخلى عن إدارة الجيش إلى فليتوود ، فأبى ، ولكنه هدأ من روع زوج أخته

بتميينه قائدا . ولما كانت الخزانة خاوية مثقلة بالديون ، فإنه دعا برلمانا اجتمع في ٢٧ يناير ١٩٥٩ ، وراجت الشائعات بأنه يدبر عودة أسرة ستيفوارث إلى العرش . فجاء ضباط الجيش تتبعمهم زسرمين الجنود إلى ريتشارد وطلبوا إليه فض البرلمان ، فأرسل إلى حرسه ليتولوا حمايته فتجاهلوا أوامره . واستلم ريتشارد للقوة ووقع أمرا بحل البرلمان (٢٢ أبريل) ، وأصبح الآن تحت رحمة الجيش . ودعا الجمهوريون المتحمسون في الجيش ينزعمهم اللواء جون لمبرت ، أعضاء البرلمان الطويل الباقين على قيد الحياة للاجتماع من جديد ، وممارسة السلطة التي كانت لهم ، كما كانت للبرلمان المبتور ، حتى مجيء كرومول ، وطرده إياهم بمعونة الجمهوريين المتحمسين في الجيش ١٩٥٣ . والتأم عقد هذا البرلمان المبتور الجديد في وستمنستر في مايو ١٩٥٩ . ولكن ريتشارد الذي لقي من السياسة نصبا ، أرسل استقالته إلى هذا البرلمان في ٢٥ مايو . واعتزل الحياة العامة ، وفي ١٩٦٠ آوى إلى فرنسا حيث عاش في عزلة تحت اسم مستعار هو جون كلارك . وعاد إلى إنجلترا في ١٩٨٠ ، حيث وافته منيته في ١٧١٢ وهو في السادسة والثمانين من العمر .

وكتب أحد المليكين في ٣ يونيو ١٩٥٩ يقول : « أن القوضى كانت تعتبر كالا ، إذا قيست إلى نظامنا الراهن وحكومتنا الحاضرة (١٥) ، واستمر الصراع على السلطة بين الجيش والبرلمان ، ولكن قطاعاته المقيمة في اسكتلنده وإيرلنده أيدت البرلمان . وكان ثمة حزب ملكي قوى في البرلمان الذي كانت غالبية من الجمهوريين . وفي ١٣ أكتوبر حشد لمبرت جنوده عند مدخل قصر وستمنستر وطرده البرلمان ، وأعلن أن الجيش سيتولى مقاليد الحكومة . وبدا أن تعاقب الأحداث التي بدأت بحركة برايد في التطهير ، سوف تتكرر : مع كرومول آخر هو لمبرت .

وقال ملتون من « انقلاب » لمبرت « أنه عمل أبعد ما يكون عن

الشرعية ، ومن أشد الأهمال خزيا ومارا ٠٠٠٠ إلى لأخشى أن أكون واحدا في مجتمع ممجى متبربر ٠٠٠ والا فكيف يجرؤ جيش مأجور أن يخضع لسلطانه هو السلطة العليا التي أقامته ، على هذا النحو (٢٦) «ولكن الشاعر كان عاجزا لاحول له ولا قوة . إن القوة الوحيدة في بريطانيا ، التي كان في مقدورها أن تقف في وجه الدكتاتورية العسكرية هي جيش آخر ، أو العشرة آلاف جندي الذين خصصهم البرلمان من قبل للجنرال جورج مونك لإقرار سيادته في اسكتلنده . ولسنا ندرى إذا كانت ثمة أطماع شخصية خفية وراء اعتزام مونك تحدى الجيش في لندن ومقاومة اغتصابه السلطة . فأعلن مونك : « أن الضمير والشرف يقضيان على بأن أحرر انجلترا من حكومة السيف التي كبلتها في أغلال العبودية التي لا تحتل » . وأثار بيانه الحماسة والحمية في عناصر مختلفة معارضة للحكم العسكري . ورفض الأهالي دفع الضرائب وأعلن الجيش في أيرلنده والأسطول وصبيان الحرفيين ، انضمامهم إلى البرلمان . ورفض صرافو لندن أن يدفعوا للقادة المعتصبين القروض التي اعتمدوا عليها في دفع الرواتب للجنود . وأحست الآن طبقات التجار والصناع الذين كانوا قد أقروا من قبل خلع شارل الأول ، أن الفوضى التي تنتشر ويتفاقم خطرها ، تهدد الحياة الاقتصادية في انجلترا ، وبدأوا يعجبون ويتساءلون : هل من المستطاع استعادة الاستقرار السياسي أو الاقتصادي دون ملك ، تهدى شرعية مركزة من روع الناس ، وتوفر الضرائب وتسكن العاصفة ؟ . وفي ٥ ديسمبر قاد مونك قواته إلى انجلترا . وأرسل قادة الجيش قوات لاعتراض طريقه ، ولكنها رفضت القتال ضد مونك ، وسلم الضباط المعتصبون بالهزيمة وأعادوا البرلمان ، واستسلموا له ، وصاروا تحت رحمته (١٤ ديسمبر) .

وكان عدد أعضاء البرلمان المنتصر ٣٦ عضوا ، ولا يزال يميل إلى النظام الجمهوري . وكان من أول القرارات التي اتخذها ، قرار يتطلب من الأعضاء

الحاضرين وعمن ينضمون إليهم في المستقبل ، أن يتعهدوا بالتخلي عن أسرة ستيوارت . كما رفض هذا البرلمان عودة المشيخيين الذين بقوا على قيد الحياة من أعضاء البرلمان المبتور السابق ، على أساس أنهم يجذبون عودة شسارل الثانى . وازدري الناس هذا البرلمان على أنه مجرد أحياء لبركان مبتور لا يمثل إنجلترا ، وعبروا عن مشاعر الاحتقار « بشواء ردف البقرة » على هيئة تمثال يلقى به في النيران الكثيرة المشتعلة في الهواء الطلق ، حتى بلغ عدد هذه الحرائق ٣١ في شارع واحد في لندن . وأما الجنرال موناك الهى كان جيشه قد وصل إلى لندن في ٣ فبراير ١٦٦٠ فقد أُنذر البرلمان القائم بأنه إذا لم يدع إلى انتخابات جديدة موسعة ، ويحل نفسه في موعد مايت ٦ مايو ، فإنه — أى موناك — لن يتولى حمايته بعد ذلك . كما أشار هلى البرلمان بإعادة الأعضاء للمشيخيين الذين سبق إبعادهم ، ففعل . وأعاد مجلس العموم للوسع (ازداد عدد أعضائه) إقرار مذهب المشيخية (البرسبترىانز) في إنجلترا ، وأصدر الدعوة إلى انتخابات جديدة ، وأعلن حل نفسه . وعند ذلك كانت النهاية الرسمية الشرعية للبرلمان الطويل (١٦ مارس ١٦٦٠) .

وفي اليوم نفسه محا أحد العمال ؛ أو لطخ بالطلاء ، عبارات « أخرج أيها الطاغية ، هذا آخر ملك » التى كانت الجمهورية قد علقها في « بورصة لندن » . ثم ألقى العامل بقبعته وهتف « فليبارك الله الملك شارل الثانى » وعندئذ ، كما يروى ، « انضم كل من كان في المكان يهتفون بأصوات مدوية (٧٨) . وفي اليوم التالى التقى موناك سرا برسول شارل ، سيرجون جرينفل ، الذى أسرع في الذهاب إلى بروكسل يحمل رسالة موناك إلى الملك غير ذى العرش .

٩ - ويعود الملك ١٦٦٠

منذ غادر شارل الثاني إنجلترا في ١٦٥٠ هارباً لاقى في هربه هنريتا ومشتقة ، طاش متشرداً قلقاً في القارة . واستقبلته أمه هنريتا مارياني باريس ، والسكن الفرنسيون كانوا قد أقروها . وقضى شارل وحاشيته بعض الوقت في أشد العوز ، طالة على الإطانات ، حتى أن مستشاره الخاص ، فيما بعد ، ادوارد هايد كان يعيش على وجبة واحدة في اليوم . أما شارل نفسه الذي لم يكن لديه ما يسد الرمق في البيت ، فكان يتناول الطعام في الحانات في معظم الأحوال نسيئة ، على حساب تطلعاته . ولما عاد لويس الرابع عشر إلى أيام الوفرة والرخاء أجرى شارل معاشاً سنوياً قدره ستة آلاف فرنك ، ومن ثم بدأ شارل يستمتع بحياة رغدة طليقة إلى أبعد حد ، حتى يدخل السرور على قلب أمه .

وتعلم في أيام باريس هذه كيف يحب أخته هنريتا أن أعرق حب وأخلصه وجهدت الأم والأخت كلتاهما في ضمه إلى الكاثوليكية ، كما أن الكاثوليك الإنجليز المهاجرين إلى فرنسا لم يألوا جهداً في تذكيره ، حتى لا يذسى ، ما فعلوه من قبل لنصرة أبيه . ووعده بمعونو المهاجرين المشيخيين بالمساعدة على عودته إذا ارتضى حماية مذهبهم . واستمع لكلا الجانبين في لطف وكياسة ، ولكنه عبر عن تصميمه على التزام مذهب الكنيسة الأنجليكانية الذي قاسى أبوه من أجله ما قامى (٦٩) ، وربما نزع به الجدل الذي حاصروه به ، إلى الشك في الدين كله . ولكن يبدو أن العبادة الكاثوليكية التي رآها حوله في فرنسا ، كان لها أثر قوى عليه ، وبات سراً مكتوماً في حاشيته الصغيرة أنه لو أطلقت يداه لانحاز إلى الكنيسة الكاثوليكية (٨٠) وفي ١٦٥١ كتب إلى البابا انوسنت العاشر يمدد بأنه لو عاد إلى عرش إنجلترا فلسوف يبطل كل القوانين التي صدرت ضد الكاثوليك . ولم يجب البابا بشئ . . ولكن جماعة الجزويت أبلغوا شارل أن التمايكان لا يمكن أن يؤيد أميراً هرطيقاً (٨١) .

وعندما شرع مازاران في التفاوض لعقد تحالف مع كرومول أقنع شارل مستشاروه بمغادرة فرنسا . ووافق الكاردينال مازاران على الاستمرار في صرف المعاش لشارل ، فانتقل إلى كولون ومنها إلى بروكسل . وهناك في ٢٦ مارس ١٦٦٠ حمل إليه جرينفيل رسالة موندك : إذا وعد شارل بعفو تام ، باستثناء مالا يزيد عن أربعة أشخاص ، ومنح ، حرية الفكر ، وثبتت الملك الحاليين للممتلكات المصادرة ، فإن موندك يلتزم بمساعدته . وفي نفس الوقت ، حيث أن انجلترا مازالت في حرب مع أسبانيا ، فيحسن بشارل أن يترك الأراضي الوطنية الأسبانية . فانتقل شارل إلى بريدا في إقليم برامانت الهولندي ، وهناك في ١٤ ابريل وقع اتفاقا قبل فيه شروط موندك من حيث المبدأ ، تاركا التفاصيل الدقيقة للبرلمان الجديد .

وجاءت الانتخابات لمجلس عموم ذي أغلبية ساحقة من الملكيين ، واتخذ اثنان وأربعون من صغار النبلاء مقاعدهم في مجلس اللوردات الجديد وفي أول مايو تليت في المجلسين كليهما الرسائل التي حملها جرينفيل من شارل وفي « إعلان بريدا » قدم الملك الشاب عفوا عاما فيما عدا الأفراد الذين يستثنىهم البرلمان فيما بعد » ، وترك للبرلمان تسوية موضوع الأملاك المصادرة ووعد « ألا يزجج شخصا أو يستدعيه لمساءلته بخلاف في الرأي في أمور العقيدة ، وألا يعسكر صفوا الأمن في المملكة » . ثم أضاف بياناً حكيماً أعده له المستشار هايد :

أنا تؤكد لكم ، تحت كلمتنا الملكية أن بعض أسلافنا كانوا يقدرون البرلمان أكثر مما نقدره نحن . وإنا لنؤمن بأن هذا كله جزء حيوي من دستور المملكة ، ضروري لحكومتها ، إلى حد أننا ندرك تمام الإدراك أنه ليس نعمة شعب أو أمير يمكن أن يحيا حياة سعيدة إلى درجة مقبولة بدونه . ولسوف ننظر دوما إلى نصائحهم على أنها أفضل تراث منهم ، ولسوف نكون معترين بآثرهم مهتمين بالمحافظة

عليها وحمايتها ، قدرا اعتزازها واهتمامنا بأقرب شيء إلى
أنفسنا ، وألوم شيء لصيانتنا والحفاظ علينا .

وسر البرلمان لهذا ، وفي ٨ مايو نادى بشارل الثانى ملسكا على انجلترا ،
مؤرخا لقبه من يوم وفاة والده ، غير مستند فى ذلك إلى أى قرار برلمانى ،
بل إلى حق المولد الوراثى . كما أقر إرسال مبلغ خمسين ألفا من الجنيهات إلى
شارل مع دعوته إلى القدوم فوراً لاعتلاء عرشه .

وابتهجت انجلترا كلها تقريبا بانتهاء عقدين من السنين سادهما العنف ،
بعودة النظام دون إراقة قطرة من الدماء . ودقت النواقيس فى طول البلاد
وعرضها . وفى لندن جثا الناس فى الشوارع وشربوا نخب الملك (٨٢) .
وهلكت كل الرؤوس المتوجة فى أوروبا لانتصار الشرعية ، حتى للمقاطعات
المتحدة ، وهى جمهورية بشكل قوى ، كرمت شارل طوال رحلته من ريدا
إلى لاهاي ، وقدمت له الجمعية التشريعية التى كانت قد تجاهلته حتى الآن ،
مبلغ ثلاثين ألف جنيهه لنفقاته ، عربونا للنيات الطيبة فى المستقبل . وجاء
إلى لاهاي أسطول انجليزى توفرف عليه الأعلام مزدانة بالحروف الأولى
من « الملك شارل » وحمله إلى انجلترا فى ٢٣ مايو .

وفى ٢٥ مايو وصل الأسطول إلى دوفر ، واحتشد على الشاطئ عشرون
ألفا لاستقبال الملك ، ولما اقتربت السفينة من الشاطئ سجد الجميع ، كما
سجد الملك عندما وطئت قدماه الأرض ، شكرا لله . وكتب فولتير :
« أبنائى العجائز الذين كانوا هناك أن معظم العميون أغرورقت بالدموع » .
وربما لم يحدث من قبل مشهد مؤثر إلى هذا الحد (٨٣) . وعلى طول الطريق
الذى احتشدت فيه الجوع السعيدة على مسافات قريبة ، ركب شارل
ومرافقوه ، تتبعهم مئات الناس ، إلى كنتربرى ، ثم روشستر ومنها إلى
لندن . وهناك خرج (٨٤) ألفا للترحيب به ، حتى الجيش الذى حارب ضده ،
انضم الآن إلى قوات مونك ، فى هذا العرض . وانتظره أعضاء مجلس

البرلمان في قصر هو يتحول . وقال رئيس مجلس اللوردات : « أيها الملك
 المهيّب ، أنت مناط رغبة ثلاث ممالك ، وقوة لمختلف طبقات الشعب وسند
 لها ، في تخفيف الانفعالات والآلام ، وتسوية الخلافات ٠٠٠٠ واستعادة
 شرف هذه الأمم المنهار ^(٨٤) . » وتقبل شارل كل هذه التحية والإطراء
 في لطف وتملكه شعور خاص ، وعندما آوى إلى شيء من الراحة بعد أن
 أريحته الانتصار ، قال لأحد أصدقائه : « لا بد أنه كان من الخطأ أني لم
 أحضر من قبل ، فإني لم ألتق اليوم بفرد واحد لم يحتج بأنه كان دوما
 راغباً في عودتي ^(٨٥) . »

الفصل الثامن

ملتون

١٦٠٨ - ١٦٧٤

١ - جون بنيان : ١٦٢٨ - ١٦٨٨

في غمرة التعمس للدين والأخلاق لم يحس البيوريتانيون بالحاجة إلى أدب ديني . وكان في انجيل الملك جيمس الأول (أى الذى ترجم إلى الإنجليزية في عهده) زاد كاف لهم من الأدب . وبدأ كل شيء فجاء عداه ، تقريبا ، نافها أو خبثا آنما . وفي ١٦٥٣ اقترح أحد أعضاء البرلمان ألا يدرس في الجامعات سوى الأسفار المقدسة و « كتاب يوم ومايمانه (١) » ، وقد يبدو هذا الأمر مزعجا محزا ، ولكن يجدر أن نلاحظ أنه في ذروة هيمنة البيوريتانيين (١٦٥٣) نشر سير توماس اركهارت ترجمته الرائعة لرابليه (*) ، مؤثرا الأدب الداعر المكشوف على الإيمان بالبعث والحساب . وفي العام نفسه أخرج إيزاك والتون كتابه صياد السمك المثالي Compleat Angler كشف فيه صما في الماء من أممك ، وحتى في أيامنا هذه التى نقفز فيها قفزات حكيمة من نوع من السمك إلى آخر ، نحمد هذا الكتاب ممتعا في بساطته وعذوبة أسلوبه ، كما أنه يذكرنا بأنه على حين كانت انجلترا تمر بشورة لا تقل عنفا عن ثورة ١٧٨٩ ، فإن الناس كانوا يستطيعون أن يقصدوا في هدوء إلى القنوات في الريف ليصيدوا ويوقعوا في شراكهم مخلوقا حذرا يقظا .

(*) للكتابان الأول والثاني ١٦٥٣ ، والثالث ١٦٦٣ . واكمل بييريهوتيه - الترجمة في ١٧٠٨ .

انحرف قليلا عن الطريق أيها العالم الجليل ، أعرج بنا عن الطريق قليلا حيث يمكن أن نجلس ونغنى عند هذا السياج من الشجيرات الغنية برحيق الأزهار ، حتى تفرغ هذه السحابة ماءها على الأرض التي تنبت الزرع (٢) .

وحافظ أندرو مارفل على حياته بحكمة وتعقل ، طيلة التعديل المستمر في الحكومات من يوم مولده في ١٦٢١ إلى يوم وفاته في ١٦٧٨ ، ورحب بعودة كرومول من أيرلنده في قصيدة غنائية قوية عذبة ، ولكنه تجرأ فيها على التعاطف مع الملك الفتيل شارل الأول : —

إنه لم يأت يأمر مبتذل أو دنيء ، في هذا المنظر المشهود ، يل تفحص بصره الحاد نصل البلطة ، كما أنه ما أهاب بالآلهة في حنق بذىء لتدافع عن حقه اليأس ، ولكنه حتى رأسه الوسيم ، وكأنه يحنيه على الفراش (٣) .

وأصبح مارفل مساعدا لملتون في وظيفة سكرتير لكرومول للغة اللاتينية . وانتخب عضوا في برلمان ١٦٥٩ ، وساعد على انقاذ ملتون من انتقام الملكيين المنتصرين ، وعاش ١٨ عاما في ظل الملكية العائدة ، واستنكر مبادئها وفسادها وعجزها ، في قصائد هجاء أحجم في حرص شديد عن نشرها .

وكتبت روائع جون بنيان ، مثلها في ذلك مثل ملاحم ملتون ، بعد عودة الملكية . ولكن الرجلين كليهما تشكلا في ظل النظام البيوريتاني . وهو يقول : « كان منبتي وضيقا حقيرا ، وكان بيت ألي من أحط البيوت مكانة ، وكان موضع أشد الازدراء من الأسرات بمن حولنا (٤) » . وكان أبوه (ممكريا) يصلح القدور والغلايات في قرية الستو بالقرب من بدفورد . وحصل الوالد ، توماس بنيان ، من مهنته على ما يكفي لإرسال ابنه جوب إلى مدرسة بدفورد حيث تعلم من القراءة والكتابة قدرا كافيا على الأقل « ليتفحص الأسفار المقدسة » ، ويسكتب أشهر الكتب الإنجليزية .

وفي القرية اشتغل صبيا لوالده الذي لقنه تعليما شفويا بطريقة السؤال والجواب في أمسيات أيام الأحد . وعن أولاد المدينة تعلم الكذب، والتجديف في الدين . وهو يؤكد لنا « أنه لم يضارعه إلا القليل في هذه الأثانين » (٥) . وأكثر من هذا أنه أدين بالرقص وممارسة الألعاب وتناول قدح من الجمعة في إحسدى الحانات . وكلها أمور يحاسب عليها البيوريتانيون الذين لم يكونوا قد استولوا بعد على مقاليد الأمور ، في سني شبابه (١٦٢٨ — ١٦٤٨) . وهو يقول عن نفسه « كنت أنزعج أعمال الرذيلة والشر والفسوق » (٦) ، ومثل هذه الاعترافات بالخطايا الجسيمة كانت أمرا شائعا مألوفا بين البيوريتانيين ، حيث عملوا على جذب أشد الانتباه إلى اصلاحهم الديني ، وأظهروا قدرة الله على أن يهبهم نعمة الخلاص . ولما انتشرت التعاليم البيوريتانية من حوله ، أغض مضجعه وحد من نزعة الشر عنده ، تفكيره في الموت وفي يوم الحساب وفي الجحيم . ورأى مرة فيما يرى النائم أن السماء كلها فوقه تضطرم بالنيران وأن الأرض نحتة تزولت ، فنهض من نومه مذعورا ، وأزعج الأسرة بصرخاته : « يا إلهي ، أسألك الرحمة بي ، وقعت الواقعة ، ولم أعد نفسي ليوم الحساب » (٧) .

وفي سن السادسة عشرة سيق إلى جيش البرلمان حيث خدم لمدة ثلاثين شهرا في الحرب الأهلية . وهو يقول عن فترة الجندية « لم أكف عن الخطيئة والإثم ، وازداد تمردى على الله ، وعدم اكتراثي بالخلاص » (٨) . وبعد تسريحه من الجيش تزوج من فتاة يتيمة (١٦٤٨) كان كل صداقها اثنين من الكتب الدينية ، وذكرياتها التي لا تنفأ ترددها عن تقي أبيها وورعه . ومذ خلف جون أباه في الحانوت ، فإنه استطاع أن يعولها « بالسكرة » . وازدهرت أحواله ، وتردد على الكنيسة بانتظام ، وتحلى عن نزوات شبابه شيئا فشيئا . وكان يقرأ الكتاب المقدس كل يوم تقريبا ، حتى صارت لغته الإنجليزية البسيطة هي لغة بنيان نفسه . وتحديث قرية الستو عنه على أنه مواطن نموذجي .

ولكن الشكوك اللاهوتية أرهقته ، كما يقول . ولم يكن على ثقة من أن
رحمة الله قد وسعته ، وبدون هذه الرحمة سيلقى أشد العذاب . وارتاب
في أن معظم أهل الستو وبدفورد سيكون مصيرهم بالفعل إلى نار الجحيم .
وأزعجه تفكيره في أن معتقداته للمسيحية كانت مجرد حدث جغرافي .
وتساءل فيما بينه وبين نفسه : « ماذا نقول إلا أن الأتراك لديهم كتاب
مقدس عظيم ، مثل كتابنا ، يثبت أن رسولهم (محمداً) سوف يكون شفيهاً
لهم ، كما يجب أن تثبت نحن أن للمسيح مخلصنا (٩) ؟ » « لقد غرقت روحي
في بحرين من التجديف على الله والمسيح والأسفار المقدسة ٠٠٠ وثارت في
نفسى التساؤلات عن حقيقة وجود الله وابنه الوحيد الحبيب . وهل يوجد
حقاً إله أو مسيح ؟ » وهل كانت الأسفار المقدسة إلا خرافة أو قصة
بارعة أكثر منها كلمة الله للمقدسة الخالصة ؟ (١٠) وانتهى إلى أن هذه
الشكوك أثارها شيطان يسكن بين جنبيه . « إنى لحظت الكلب والضفدعة
وحسبت ما أعد الله لهما مما جعلهما في حالة أفضل من حالى بكثير . . . لأنهما
ليس لهما نفس تروح تحت وطأة عذاب النار أو الخطيئة ، كما هو محتمل أن
تفعل نفسى (١١) » .

وبينما كان يوماً في طريقه إلى الريف مستغرقاً في التأمل في شرور قابه
تذكر كلمات القديس بولس : « صنع السلام بما سفك من الدم على صليبه (١٢)

» وقويت في ذهنه فكرة أن للمسيح مات من أجله ومن أجل
الآخرين ، حتى كنت مستعداً أن أغرق في نشوة . . . من الجبور والهدوء
الحقيقيين (١٣) . وانضم إلى كنيسة معمدانية (١٦٥٣) في بدفورد ،
وعمد ، وقضى طامين في حياة تسودها السعادة والهدوء الروحيين ، وفى
١٦٥٥ انتقل إلى بدفورد وعين شماساً في هذه الكنيسة ، وفى ١٦٥٧ كاف
بالوعظ ، وكان موضوعه هو رسالة لوتر : ما لم يؤمن للرب إيماناً راسخاً بأنه
قد تخلص من جنوحه إلى الإثم بالطبيعة ، بسبب موت للمسيح بن الله ،

فإنه لا بد بصرف النظر عن فضائله — لاحق بالأكثرية العظمى من البشر الذين يحشرون في نار جهنم . إن تضحية المسيح المقدسة بنفسه ، هي وحدها التي يمكن أن تعدل جسامه خطيئات الإنسان . وكان من رأيه أن يلقي الأطفال هذا الأمر في وضوح تام : —

في اعتقادي أن الناس يسلكون طريقاً خاطئاً في تعليم أبنائهم العبادة وبيدولي أنه من الأفضل أن ينجي الناس أطفالهم ، في وقت مبكر ، وقبل فوات الأوان ، أية مخلوقات بغية لعينة هم ، وكيف أنهم يبوؤون بغضب من الله ، بسبب الخطيئة الأولى الأصلية الفعلية ، كما يظهرونهم على طبيعة غضب الله ، وخلود البؤس والشقاء (١٤) .

ووسط هذه النصائح والتحذيرات ، ضمت مواعظ بنيان كثير من الآراء الحكيمة في تنشئة الأطفال ومعاملة المستخدمين ، وكان مثل غيره من الوعاظ ، عرضة لتحديات الكويكرز ، الذين قالوا إنه ليست الأسفار المقدسة ، بل النور الداخلي هو الذي يهيء المعرفة والخلاص . وفي ١٦٥٦ وضع كتابين هاجم فيهما الطائفة الجديدة المزعجة . فكان جوابهم أنهم اتهموه بأنه يسوعي ، قاطع طريق ، زان ساحر (١٥) . أما أسوأ الشدائد فقد حلت عليه بعودة الملكية ، فقد جدد القانون القديم الذي صدر في عهد إليزابيث والذي قضى بحضور كل الانجليز الصلوات الأنجليكانية دون غيرها ، وأذن بنيان إلى حد إغلاق مكان اجتماعاته الخاص في بدفورد ، وإلتقى بجمهور المصلين في أما كن خفية وألقى عليهم مواعظه ، فاعتقل ، وعرض عليه إطلاق سراحه إذا وعد ألا يعظ علانية . فرفض وأودع سجن بدفورد (نوفمبر ١٦٦٠) ، وهناك قضى اثني عشر عاماً ، مع بعض فترات تمتع فيها بحرية محدودة . وتجدد في أوقات متفرقة عرض الإفراج عنه ، بنفس الشروط ، مثيراً نفس الرد : « إذا أطلقتم سراحى اليوم فسأشرع في الوعظ غداً » (١٦) .

وربما أصبحت حياة الأسرة عبثاً ثقيلاً ، لقد توفيت زوجته الأولى في ١٦٥٨ تاركة له أربعة أطفال أحدهم أعمى ، وكانت الثانية حاملاً . وعاون الجيران في إقامة أود الأسرة ، وأسهم بنيان في نفقاتها بصنع بعض المحرمات في السجن وتدير أمر بيعها ، وأجيز زوجته وأولاده أن يزوروه كل يوم كما أجيز له أن يعظ رفاق السجن ، وأن يغادر السجن متى شاء ، حتى للسفر إلى لندن (١٧) . ولكنه استأنف الوعظ سرّاً فضيّقوا عليه الخناق في السجن . وفي المعتقل قرأ الكتاب المقدس المرة تلو المرة ، كما قرأ كتاب فوكس « سجل الشهداء » ، وأذكى حرارة الإيمان عنده بمحارق الأبطال البروتستانت ، ووجد متعة عظيمة في رؤية سفر الرؤيا ، ولا بد أنه كان مزوداً بالقلم والقرطاس ، لأنه في السنوات الست الأولى من احتجازه كتب ست قطع دينية ، كما وضع مؤلفه العظيم « الرحمة تتسع لكبير الخطائين » . وهو سيرة حياته الروحية ، وهو رؤيا تسكاد تكون مغزعة من رؤى العقل البيوريتاني .

وفي ١٦٦٦ . وفي ظل « الإعلان الأول للتسامح » الذي أصدره شارل الثاني ، أطلق سراح بنيان فعاود الوعظ فأعيد إلى السجن . وفي ١٦٧٢ أجاز « الإعلان الثاني للتسامح » الذي أصدره شارل الثاني ، للقساوسة المنهقين أن يلقوا المواعظ ، فأفرج عن بنيان ، وانتخب على الفور راعياً للكنيسة القديمة . وفي ١٦٧٣ أبطل العمل بإعلان التسامح ، وتجدد تحريم الوعظ على المنهقين ، فلم يمثل بنيان له ، وأعيد إلى السجن (١٦٧٥) ، ولكن سرعان ما أخلى سبيله .

وفي هذه المرحلة الثالثة والأخيرة كتب بنيان الجزء الأول من « انطلاق الحبيج من هذه الدنيا إلى العالم الثاني » ، وقد نشر هذا الجزء في ١٦٧٨ وأعقبه الجزء الثاني في ١٦٨٤ . (في مقدمة شعرية مضحكة رديئة غير معقولة زعم بنيان أنه كان قد وضع هذا الكتاب ملهاة وتساية لنفسه دون أن يفكر في نشره) وعرض القصة ، في لطف ، في صيغة وهم أو

خيال جامع .

« بينما كنت أضرب في فيافي هذا العالم ، جئت إلى مكان معين حيث كانت نمة « خلوة » فتمددت في هذا المكان لأنام ، وإذ غلبني النعاس رأيت فيما يرى النائم حلما (١٨) . »

إن كريستيان استبد به في هذه الرؤيا . التفكير في أنه يجب عليه أن يتخلى عن كل شيء وينسى كل شيء ، وألا يلتمس سوى المسيح والجنة . فيهجر زوجته وأولاده ، ويبدأ رحلته إلى « المدينة السماوية » . ويأحق به « اللوحى بالأمل Hopful » الذى يعبر عن العقيدة البيوريتانية في إحكام بارع :

كنت يوما في حزن شديد ، أحسب أنه أشد ما لقيت في حياتي . واتج هذا الحزن عن رؤية صادقة لجسامة آثامى وفظاعتها . ولما كنت آنذاك لا أنكر في شيء إلا الجحيم والعذاب المقيم . فإني لجأة ، وأنا غارق في التفكير ، رأيت يسوع المسيح ينظر إلى من علياء السماء ، قائلا : « آه بن يسوع المسيح وسيكتب لك الخلاص (١٩) . » ولكنى أجبتة : « إني خطاء كبير خطاء كبير جداً ، فأجاب « رحمتى تتسع لك » ... وهنا غمرنى الفرح (٢٠) وبعد شيء كثير من المحنة والنزاع يصل الحجاج إلى « المدينة السماوية » فنذكرك هذا الذى كانوا يأملون فيه فى حماسة بالغة :

ومن عجب أنهم حين دخلوا ، تغيرت هيئتهم وأحاطت بهم حالة من الجلال ، وارتدوا ملابس بدت وكأنها من ذهب . كما كان هناك من قابلهم بالقيثارات والتميجان وأعطاهم إياها - القيثارات - لترتيل آيات المدح والثناء والتميجان رمز للتكريم والتشريف ، وانظر ، ان « المدينة السماوية » يتألق نورها وكأنه ضياء الشمس ، والشوارع مكسوة أرضها بالذهب ، وفيها سار خلق كثير تملو رؤوسهم التيجان ويسكون بأغصان الغار فى أيديهم ، ومعهم قيثارات من الذهب ينشدون عليها ترانيم الثناء والشكر (٢١) .

أما « الجبل للسكين » الذى تبعمهم ، متمثرا فى عرجه ، دون أن يتزود بالإيمان الصادق ، فإنه يأتى إلى أبواب « المدينة السماوية » ، ويطرقها ، فيسأل عن جواز مروره فلا يجده ، فيلقى به فى الجحيم (٢٢) — إن القصة تروى بشكل جذاب ، ولكننا نعطف أحيانا على « العنيد » الذى يقول عن المسيح ورفاقه ، « هناك فئة من هؤلاء المخبولين المغرورين الذين ، حين يسكون بطرف من الخيال ، يظنون أنهم أعقل حتى من يستطيعون تحكيم عقولهم (٢٣) » .

أن فسكرة حج النفس من نطاق المغريات الدنيوية إلى نعيم الآخرة ، فكرة قديمة ، وتلك كانت صفتها المجازية فى العصور الوسطى ، ويحتمل أن بنيان كان قد قرأ بعضا من هذه الكتب (٢٤) . وجهر النسيان ذبوله الآن عليها فى صمرة النجاح الخارق الذى لاقتة القصة الجديدة ، حيث صدر منها تسع وخمسون طبعة فى المائة العام الأولى من ظهورها ، وبيع منها مائة ألف نسخة قبل وفاة بنيان . وبيع منها ملايين من النسخ منذ هذا الوقت ، وترجمت إلى ١٠٨ من لغات أمريكا البيوريتانية . وكانت تقتنى فى كل بيت تقريبا . ودخلت منها إلى الحديث الدارج عبارات كثيرة — (سليخ) — التخلص من الجزع ، غرور الدنيا رجل الدنيا الحكيم . وفى القرن العشرين فقد الكتاب شعبيته بسرعة ، حيث لم يعد للخلق البيوريتانى وجود ، ولم يعد هناك إيمان بما جاء فى الكتب ولم يعد يقتنى ، ولكنه لا يزال فيضيا من اللغة الإنجليزية البسيطة العذبة الواضحة .

وضع بنيان نحو ستين كتابا ، وليس ثمة ما يدعو اليوم إلى قراءتها . وبعد إطلاق سراحه للمرة الأخيرة ١٩٧٥ أصبح واحداً من ألمع الوعاظ فى عصره ، والزعيم المعترف به لطائفة الممعدانيين فى إنجلترا . وأبدى إعجابه بشارل الثانى . وأمر أتباعه بالولاء والإخلاص لملك أسرة سبتيوارت بوصفه درع إنجلترا وحاميا ضد البابا (٢٥) . وبعد انقضاء ثلاث سنوات على إعلان شارل الثانى اعتناقه الكاثوليكية وهو على فراش الموت ، أنهى

بنيان رسالته ، ومن الغريب أن نهايته كانت مثل نهاية لوتر . ذلك أنه حدث في ريدنج (مدينة في وسط إنجلترا) نزاع باعدين والد وولد كان بنيان حرمها بهما ، فسافر إليهما على ظهر جواد من بدفورد . فأصالح بين الفريقين المتخاصمين ، ولكنه عندما قفل راجعا على ظهر جواده ، فاجأته العاصفة وبلاؤه قبل أن يعثر على مأوى يعصمه منها ، وانتابته حتى لم يبيل منها قط . وورى التراب في مقبرة للمنشقين في بنهل فيلدز (Bunhill Fields) حيث برقد حتى اليوم مع شاهد حجري على قبره .

الشاعر الشاب ١٦٠٨ - ١٦٤٠

كان جد ملتون كاثوليكيًا حكم عليه في ١٦٠١ بدفع غرامة قدرها ستون جنيهًا لتغيبه عن الصلوات الأنجليكانية ، وحرم ابنه من الميراث لأنه تخلى عن الكنيسة الرومانية . أما جون ملتون ، الذي تبراؤا منه وأنكروه فقد حصل على قدر لا بأس به من المال بوصفه كاتبًا عموميا في لندن ، صاحب قلم برع في كتابة أو نسخ المخطوطات والوثائق والمستندات القانونية . وأولع بالموسيقى ، ونظم القصائد الغزلية القصيرة ، واحتفظ في داره بكثير من الآلات الموسيقية ومن بينها أرغن ، وانتقل هذا الانعطاف نحو الموسيقى إلى الشاعر الذي ربما أقر بأن المرء لكي يجيد الكتابة ، لابد أن تتغلغل الموسيقى في نفسه ، وأن تكون له أذن موسيقية واعية . أما الأم ، ساره جفري ، فكانت ابنة خياط تاجر ، أنجبت لزوجها ستة أبناء كان صاحبنا جون ثالثهم . أما أخوه الأصغر فأصبح ملكيا يدين بالولاء لأسرة ستيوارت ، وواحدا من رجال الكنيسة التقليدية . على حين أن جون أصبح جمهوريا بيوريتانيا من أنصار كرومول . وكان البيت في « برد ستريت » مؤسسة بيوريتانية تقية مغلصة ، ولكن غير متممة ، فان حب الجمال الذي ساد عصر النهضة ، امتزج هنا بالتذوق إلى الخير والفضيلة ، الذي أتى به الإصلاح الديني .

واشترى جون الأكبر عقارا ، وأثرى ، واستخدم معلمين (بيوريتانين) من أجل جون الأصغر ، وأرسله في سن الحادية عشر إلى مدرسة سانت بول . وهناك تعلم الصبي اللاتينية واليونانية والفرنسية والإيطالية وبعض العبرية ، وقرأ شكسبير ولكنه أثر عليه سبنسر . وأنا لاحظت ، طبرين ، أنه تأثر كثيرا بالترجمة الإنجليزية لكتاب « الأسبوع » لمؤلفه دى بارتاس (١٥٧٨) ، وهو عبارة عن ملحمة تصف خالق الدنيا في سبعة أيام :

كان بي نهم شديد إلى العلم والمعرفة ، إلى حد أنى ، منذ بلغت الثانية عشرة كدت لا أترك الكتاب أبداً ، ولا آوى إلى النوم قبل منتصف الليل . وهذا أدى في الأساس إلى فقد بصرى . وكانت عيناى (مثل عيني أمه) ضعيفتين بطبيعتهما ، وكنت عرضة للإصابة بالصداع كثيرا ، ولكن هذا على أية حال لم ينقص من حبي للاطلاع ، ولم يعوق تقدمى في التحصيل (٢٦) .

وفي سن السادسة عشرة انتقل إلى كريست كوليج في كمبردج . وهناك أدى نزاعه مع أحد المدرسين إلى التضارب والتلاكم بالأيدي . وأحس صمويل جونسون « بالهجل حين أروى ما أخشى أن يسكون حقيقة ، وهى أن ملتون كان من أواخر من وقعت عليهم العقوبة البدنية من طلبة الجامعاتين كليهما » (٢٧) . وطرده لمدة فصل دراسى واحد ثم سمح له بالعودة ، وكان بالفعل ينظم شعرا جيدا . وفي ١٦٢٩ ، وهو فى الحادية والعشرين ، نظم قصيدة غنائية رائعة فى الاحتفال « بصبيحة عيد الميلاد » . وبعد ذلك بعام واحد ، نظم قصيدة من ستة عشر بيتا ، احياء لذكرى شكسبير ولتنقش على قبره ، وقد ووفق بعد ذلك على نشرها فى الطبعة الثانية لأعمال شكسبير : —

ما حاجة شكسبير العزيز إلى جهد جيل فى إقامة أحجار مكمومة لعظامه المكرمة ، أو لإخفاء رفاقته المقدسة تحت هرم يشير إلى النجوم ؟
أيها العزيز الذى لا يغيب عن الذاكرة ، أيها العظيم سايل الشهرة ، ماذا

يريد من شاهد هزيل على اسمك الرنان (*) .

وقضى ملتون في كبردج ثمان سنوات ، وحصل على درجة البكالوريوس في ١٦٢٨ ، والمجستير في ١٦٣٢ . ثم تركها دون أن يحس بالولع الممهود في المتخرجين بحضور يوم السكية التي تخرجوا فيها . وكان أبوه يتوقع أن ينخرط في سلك الخدمة الكهنوتية . ولكن الشاب المغرور أبي أن يقسم بيمين الولاء للمذهب الأنجليكاني وطقوسه الدينية : —

ومذ رأيت كيف غزا الطغيان الكنيسة — بمعنى أن الذي يرسم قسيسا يجب أن يتعهد بأن يكون عبدا رقيقا ، وفوق ذلك يقسم اليمين الذي لو لم يلتزم به إلزاما يبعث على الضجر فإنه أما أن يحنث في يمينه أو يرأى في إيمانه — فأنى وجدت من الأفضل إثبات الصمت البريء أمام الوظيفة المقدسة ، وظيفه الكلام والوعظ ، التي تشتري بالمبودية والقسم الكاذب (٢٩) .

وأوى ملتون إلى بيت والده الريفي في هورتون بالقرب من وندسور ، ومن الواضح أن والده تولى الانفاق عليه هناك ، وتابع هو دراساته ، القديمة بصفة أساسية ، إلى أن ألم حتى بأصغر المؤلفين اللاتينيين شأنا . وكتب قصائد باللغة اللاتينية ، أنشأ عليها كاردينال كاثوليكي . وسرطان ماجمل دفاعه باللاتينية عن سياسة كرومول رن صدام في أنحاء أوروبا . وحتى حين كتب نثرا بالإنجليزية ، فإنه كتب باللاتينية حيث كان يخضع للإنجليزية لتقديم وتأخير وتعقيدات والتواءات كلاسيكية ، واسكنه كان يكتب في لغة غريبة ساحرة رنانة .

ويحتمل أنه في هورتون وسط الحقول المورقة والخضرة في الريف الإنجليزي ، كتب القطع المزدوجة ، التي خلدت ذكرى الابتهاج الخلى من

(*) يؤسفنا أن نضيف أنه لما وكل إلى ملتون مهمة الدفاع عن اهدام شارل الأول ، ذكر من بين المساوىء التي تلطخ ذكرى هذا الملك اعتزازه وواجهه بشكسبير (٢٨) .

ألمهم ، ونوبات السكابة في شبابه العابر ، سواء بسواء . إن كل سطر من « Allegro » يطالب بأن يتغنى به الناس . و « اللجرو » هي « الإبنة الجميلة » . للممتلئة الجسم ، المرحلة اللطيفة ، المولودة من « زفير » الريح الغربية العلية وهي تداعب أورورا الفجر « أن كل شيء في مشهد الربف يدخل الآن البهجة على قلب الشاعر : القنبرة تشق سكون الليل ، الديك يختال في مشيته أمام دجاجاته ، السكلاب تقفز عند سماعها بوق الصياد ، شروق الشمس « في أشعة وضاءة في لون السكهرمان » (أصفر ضارب للحمرة) ، بائعة اللبن التي تغنى والقطعان التي تلوك غذاءها ، ورقص الشبان والشابات على الحشائش ، والأمسيات بجوار المدفأة أو في المسرح :

إذا مثل بن جونسون إحدى تمثيلياته الراقية أوصح شكسبير الشاعر العذب القوى الخيال بألحان الغابة الشعبية الفطرية الموسيقى .

وتفك الأغلال التي تقيد روح التألف والانسجام الخفية ، إنك إذا استطعت أيها المرح أن توفر لي هذه المباحج كلها ، فإنني أود أن أحياء معك .

وحتى الآن لم يكن نمة إيوريثاني متجههم عبوس مكتئب ، بل شاب إنجليزي منغم بالصحة يجري في عروقه بعض دم شعراء عصر الزايت .

ولسكن طراً بين الحين والحين مزاج آخر ، حتى بدت هذه المسرات تافهة للعقل المفكر ، حين يتذكر المأساة (التراجيديا) ، ويفتش عن مغزى ، ولا يجد في الفلسفة إجابات ، بل تساؤلات لم يحس بها من قبل . عندئذ يأتي « Penseroso » المفكر : يسير دون أن يراه أحد :

حيث يرى القمر المتجول ، راكبها قرب الظهيرة ، وكأنه رجل ضل الطريق ، عبر السموات المترامية الأرجاء الخالية من المسالك .

أو يجلس وحيداً إلى جانب المدفأة :

حيث الجرات المتوهجة في الغرفة تعلم الضوء كيف يكتسى بالظلمة بعيداً عن أي مصدر للاهتمام والفرح ، اللهم إلا صرار الليل على الموقد .

أو أنه قابع « في برج طال بمنزل » ، تغلبت عليه النجوم ، يقلب
صفحات أفلاطون ، ويتساءل أين المساء .

أية عوالم وأية أقطار شاسعة تتسع لهذا العقل الخالد الذي تخلى عن
قصره في زاوية من جسده .

أوهو يتذكر مآسى العشاق والميثاث الحزينة للملوك . وخير من هذه
الفلسفة الصارمة هناك « صحن الدير الذي يعج بالجهد والجد في العمل
والدرس » في الكاتدرائية الكبرى ، ونوافذها التي تروى مشاهد التاريخ
وضوئها المظلل :

فليعزف الأرغن المجلجل ، للمرتلين ذوى الأصوات الممتلئة أدناه ، في
أصوات طالية وترنجات صافية ، فلربما غمرتنى عذوبة الأنغام في أذنى بنشوة ،
وأبرزت كل السموات أمام ناظرى .

تلك هى المتعة والمسرات التى يجدها « الرجل المفكر » ، وإذا بدت
مرتبطة بالكتابة ، فان الشاعر سيقضى حياته مع الكتابة . فى هاتين
القصيدتين البهيجتين ، يكشف ملتون عن ذاته وهو فى الرابعة والعشرين ،
شابا تتحرك مشاعره لكل مافى الحياة من جمال ، ولا يجد حرجا فى
المسرات والملذات ، كما وجد التفكير المحير فى الحياة والموت طريقه إلى
نفسه فتأثر به ، كما أحس بالصراع بين الدين والفلسفة يحتمل بين جوانحه .

وحات أول فرصة ليرز فيها الشاعر ويذيع صيته فى ١٦٣٤ حين كف
بكتابة مسرحية ريفية يمثلها ممثلون مقنعون فى الاحتفالات بتولية ارل
رد جووتر رئيسا « لمجلس الغرب » . ولحن هنرى لاوس الموسيقى التصويرية .
أما شعر ملتون فكان مجهولا اسم مؤلفه تواضعا . وكان موضع ثناء واطراء
إلى حد أنه حمل على الاعتراف بأنه مؤلفه . واطراء سير هنرى وتون
قائلا : فى أغانيك وقصائدك رفة دورية (نسبة إلى الدورين الذين غزوا
بلاد الأغر يق فى القرن ١٢ ق . م) لم أر لها مثيلا فى لغتنا حتى اليوم (٣٠)

« وكان عنوان القطعة في الأصل « مسرحية في قصر لدلو (في ثروباشير) ، أما اليوم فهي تسمى « كومس Comus » (المسرحية) وقد مثلها اثنان من صغار النبلاء مع شقيقتيهما ، وكانت فتاة في ربيعها السابع عشر ، من وصيقات الملكة هنريتا ماريا . وعلى الرغم من أن معظم المسرحية كان شعرا مرسلا غير مقفى ، محشوا بالأساطير ، فقد كانت زاخرة بالغناء العاطفي المرح والأناقة الرائعة الشجية : وتميزت ببراعة لم تتكرر في شعر ملتون . فيما بعد وكانت الفكرة الرئيسية فكرة تقليدية : عذراء فاتنة ، تتجول في الغابات على غير هدى ، وهي تشدو : « بأغنيات ربما خلقت نفسها من تحت برائن الموت » .

ويدنو منها الساحر « كوهس » ويقرأ عليها تعويذة حتى تتخلى عن عفتها ، ويتوسل إليها أن تلهو معه ، وقد تألفت نصارة وشبابا ، فتدافع الفتاة ، في فصاحة باللغة عن الفضيلة وضبط النفس و « انفسا السجاوية » ، وجرت كل الأبيات على خير وجه . فيما عدا قطعة ربما كانت مشعومة ، أشارت إلى « الجمهورية » ، كان من المحتمل أن تؤدي بهذا الجمع الحشد المسرف النفور والاستياء :

إذا كان لكل رجل منصف ، يصيبه الآن الهزال والنحول تحت وطأة العوز قدر متواضع يليق به ، من هذا الترف الفاجر الذى تنعم به الآن . فئة قليلة فى إسراف بالغ ، لتوزعت كل خيرات الطبيعة توزيعا عادلا فى أنصبة متساوية غير زائدة عن الحاجة ، ولما اختزلت الطبيعة مثقال ذرة . هذه الخيرات (٣١) .

وفى ١٦٣٧ اعتل مزاج الشاعر وتكدر صفو حياته بغرق صديقه الشاب ورفيقه الشاعر إدوارد كنج . وأسهم ملتون فى كتاب تذكارى عن كنج ، بقصيدة رثاء « ليسيداس » Lycidas منظومة فى شكل رعى مصطنع محشوة بالآلهة الموتى ، ولكنها غنية بالأبيات التى لاتزال تهاق فيهم الذكري الحبيبة .

وا أسفاه ماذا يحملنا على أن نرهق أنفسنا بهذا الهم المقيم ، في النهوض بصنعة الراعى (نظم الشعر) البسيطة المحترقة ، وللتأمل بكل ما أوتينا من قوة في ربة الشعر الجحود ؟ . أما كان من الخير ، كما يفعل الآخرون ، أن يلهو ويلعب مع الراعية أما ريلاس فى الظل ، أو يعبت بخصلات شعر « نيرا » . أن الشهرة هى الحافز الذى يثير الروح الصافية وهى آخر الوهن فى العقل الرفيع) ، ليزدرى بالمباهج ، ويسكد ويشقى طوال أيامه . ولكن حين نأمل فى الحصول على الجزاء الوفاق . وتفكر فى الانطلاق إلى الوهج الخاطف تأتى « الروح العمياء » (ملك الموت) بآلاتها البغيضة ، لتنقض على الحياة الواهنة الخيوط .

ويبدو أن جون ملتون الأكبر (الوالد) أحس بأن ست سنوات من الإنصراف إلى العمل فى روية وأناة فى هورتون كانت جزاء وفاقا للموهبة التى أبدعت مثل هذه القطع الغنائية ، وليكمل حسن صنيعه أرسل ابنه ليتجول فى أنحاء القارة مع دفع كل النفقات . وغادر ملتون إنجلترا فى أبريل ١٦٣٢ يرافقه خادم . وقضى بضعة أيام فى باريس (وكانت آنذاك تحت قبضة ريشليو العسكرية) ، وأمرع إلى إيطاليا ، حيث أقام شهرين فى فلورنسة ، زار خلالها جاليليو الكفيف نصف السجين ، وألتقى برجال الأدب ، وجاس إلى الجامعيين ، وتبادل معهم التحية فى شعر باللاتينية ، ونظم بالإيطالية قصائد السونيت ، وكأنه نشأ وترعرع على ضفاف نهر أرنوا أو نهر بو . وفى نابلى استقبله ورحب به وكرمه نفس الماركيز مانسو الذى صادق وناصر تاسو وماربى من قبل وقضى فى رومه أربعة أشهر التى فيها ببعض الكاردينالات المثقفين وأحبهم ، ولكنه أعلن بصراحة مذهبه البروتستانتي . ثم عاد إلى فلورنسة ، ثم قصد إلى البندقية عبر بولونيا وفيرارا ، ثم ذهب إلى فينيز عبورا بمدينة فيرونا وميلان ثم قفل راجعا إلى لندن سرورا بجنيف وليون . وياريس (أغسطس ١٦٣٩) .

وفى كتاباته الأخيرة دون قطعتين مشهورتين عن رحلته فى إيطاليا .

واكتب ردًا على تعريض أحد الخصوم به : « أشهد الله أنه في كل تلك
الأمكان التي لا تلتقي فيها الرذيلة إلا أيسر الاستنكار والتثبيط ، وترتكب
في أقل خجل وأيسره ، لم أحد أنا فقط عن جادة الفضيلة والنزاهة (٣٢) » .
ويتذكر كيف امتدح النقاد الإيطاليون شعره :

وهكذا بدأت أوافق كل الموافقة على ما ذكره هؤلاء النقاد الإيطاليون
أو يقول نهر من أصدقائي هنا في بلدي ، كما استمع بنفس القوة إلى استحضات
داخلي بنمو بين جوانحي كل يوم ، من أنه بالعمل الجاد والانكباب على
الدرس (وهذا ما اعتبره قدرى في هذه الحياة) بالإضافة إلى الميل الطبيعي ،
بهذا كله يمكن أن أخلّف شيئًا مكتوبًا للأجيال القادمة ، قد لا يرتضون أن
يفنى (بل يبقى وبخلد على الزمن) (٣٣) .

وبدأ ملتون الآن يخطط للمهمة تخلص ذكر وطنه وعقيدته . وتخلد اسمه
على مر القرون . وكان لزامًا أن تمضي الآن عشرون سنة قبل أن يتمكن من
البدء فيها ، وتسع وعشرون سنة قبل أن يتمكن من نشرها . وفيما بين فترتي
نظمه الشعر : الفترة الأولى (١٦٣٠ - ١٦٤٠) والثانية (١٦٥٨ - ١٦٦٨) ،
لعب دورًا في الثورة الكبرى ، وسخر قلبه للحرب والنشر .

٣ — المصالح : ١٦٤٠ — ١٦٤٢

في ١٦٣٩ استأجر ملتون مسكنًا لرجل أعزب في « سانت بريد تشير
شيارد » في لندن ، حيث تولى التدريس لأبناء أخته . وبعد سنة واحدة
انتقل معهم إلى أولد رزجيت ستريت ، وهناك (١٦٤٣) استقبل عددًا
آخر من التلاميذ بين سن العاشرة إلى سن السادسة عشرة آوام وعلمهم ،
وحصل من ذلك على دخل متواضع يسكل به المبلغ الذي خصصه له والده .
وفي كتاب إلى « مستر هارتلب (١٦٤٤) صاغ ملتون آراؤه في التعليم .
فألقى لهذه اللفظة بتعريف قوى رائع : « أقول أن التعليم التام الواسع هو
الذي يعد الإنسان لينهض ، بحق ومهارة ورعاية صدر ، بكل مهامه الخاصة

والعامة ، في السلم والحرب ، سواء بسواء^(٣٤) ، وأول واجب على المعلم هو أن يغرس الخلق القويم في نفس التلميذ ، « ويصلح ما أفسده آباؤنا الأولون » — أى أن يقهر نزعة الشر الطبيعية في الانسان (الخطيئة الأولى) — أو (كما يجدر بنا أن نذكر الآن) أن يعيد تكييف الخلق القويم الذى سبق تشكيله وفقا لحاجات مرحلة الصيد ، نقول تكييفه تبعا لمتطلبات حياة المدنية الحالية . وأحس ملتون أن هذا يمكن تحقيقه على خير وجه بأن نغرس في الذهن الناشئ إيمانا قويا بالله واحد بصير ، وأن نعوذه على ضبط النفس وفقا لنظام رواقى (التحرر من الانفعال ، عدم التأثر بالفرح أو الحزن ، الخضوع دون تدمير لحكم الضرورة) وضرب لتلاميذه مثلا يحثذونه : « الدراسة الشاقة والطعام اليسير » . فقلنا أجاز لنفسه يوما « اللهم والمتعة^(٣٥) وبعد الدين والأخلاق ، يجب أن تأتى الدراسات اللاتينية والأغريقية القديمة ، والتي لم يستخدمها ملتون مجرد نماذج للأدب ، بل وسائل لدراسة العلوم الطبيعية والجغرافيا والتاريخ والقانون والأخلاق والفسيولوجيا والطب والزراعة وهندسة العمارة ، والخطابة والشعر والفلسفة واللاهوت . وإذا كان هذا التوفيق الفريد بين العلم والانسانيات قد افترض أن النزر اليسير قد أضيف إلى العلم منذ سقوط رومه ، فيجب أن نلاحظ أن هذا حقيقى فعلا ، اللهم إلا بالنسبة لجاليليو ، بل أن كوبرنيكس نفسه كان له سلفه الأغربقى في شخص أرسطارخوس . وفوق ذلك ، اقترح ملتون تعريف لتلاميذه كذلك ببعض النصوص الحديثة في العلوم والتاريخ ، لحتى ببعض النماذج الحية في الفنون العملية ، وكان يأمل في أن يستقدم إلى حجرات الدراسة صيادين وبخارين وبستانيين ومشتغلين بالتشريح وصيادلين ومهندسين ومعماريين ، لينقلوا إلى التلاميذ أحدث ألوان المعرفة في هذه المجالات^(٣٦) وخصص وقتا كافيا للموسيقى والتمثيل ، وساعة ونصف الساعة يوميا للرياضة البدنية والتدريب العسكرى . ويمكن أن يطوف طلابه أرجاء البلاد في جماعات على صهوات الجياد ، يرافقهم أدلاء معروفون

بالبزانة والحصافة ، ليتعلموا ويلاحظوا ، « أو » يلتحقون بالبحرية بعض الوقت ليتعلموا الملاحة ومصارعة البحر ، وأخيراً وبعد بلوغهم سن الثالثة والعشرين ، يمكنهم أن يسيحوا خارج إنجلترا . وهذا برنامج شاق ، ليس لدينا دليل على تطبيقه تطبيقاً كاملاً في مدرسة ملتون ، وربما كان في حينه الامكان تطبيقه لو أن التلاميذ اقتبسوا من معلمهم شيئاً من غيرته وجده .

ورأوده أحياناً حلم إنشاء أكاديمية تنافس أكاديمية أنطالون وأرسطو . ولكنه افتتن بأحداث العصر البارزة وانشغل بها . من ذلك أن التثام البرلمان الطويل (١٦٤٠) كان نقطة تحول في حياته ، بل يكاد يكون تحولاً عنيفاً غير طبيعي عن الشعر والتعليم إلى السياسة والاصلاح . وفي ١١ اديسمبر قدم حزب « الجذر والفرع » البيوريتاني الذي انتسب إليه بعض أصدقائه . قدم إلى البرلمان عريضة صارخة بمهورة بخمسة عشر ألف توقيع (يحتمل أن يكون من بينهم ملتون) يلتمسون فيها اقضاء الأساقفة عن الكنيسة الانجليزية . ورد جوزيف هول أسقف اكستر على العريضة « باحتجاج متواضع إلى المحكمة العليا في البرلمان » (يناير ١٦٤١) ، دافع فيه عن النظام الأسقفي بأنه مأخوذ عن « عصر الرسل الأبرار بلا انقطاع ٠٠٠ حتى العصر الحاضر » (٢٨) ، فاستل خمسة من السكينة للمشيخيين أقلامهم في « الرد على الاحتجاج المتواضع » (مارس ١٦٤١) وقعوه باسم مستعار مكون من الأحرف الأولى من أسمائهم (*) . ورد الأسقف هول وبعض الأساقفة الآخرين ، وأقر مجلس العموم الاقتراح ، ورفضه اللوردات . واشتد الجدل على المنابر وفي الصحف وفي البرلمان ، وانغم ملتون إلى اللعمعة بكتيب من تسعين صفحة « إصلاح يمس نظام الكنيسة في إنجلترا » (يونيو ١٦٤١) .

وفي عبارات قوية لاهثة ، استوعب بعضها نصف صفحة ، عزى ملتون تدهور الكنيسة الرسمية إلى سببين : الابقاء على العلقوس الكاثوليكية ،

(*) هم ستيفن مارشال ، ادموند كالامى ، توماس بنج ، ماتيو نيكومن ، جوايه سريستو .

باحتكار الأساقفة لسلطة تعيين القساوسة . وهزأ ملتون « بهذه الطقوس الفارغة التي لا معنى لها ، والتي تحتفظ بها الكنيسة مجرد أنها علامة خطيرة للإنزلاق نحو روم ، والتي لا تستخدم إلا كمجرد مسرحية تعرض أبهة الأساقفة » (٣٩) . إن الأساقفة — كانوا يتسللون خلسة إلى الكاثوليكية في طقوسهم — وتلك طعنة صريحة لرئيس الأساقفة لود الذي كان قد قدم له قبعة الكاردينالية . وأنكر ملتون مازحه جيمس الأول وشارل الأول من أن الأساقفة ضرورة لازمة لحكومة الكنيسة وللنظم للملكية . وأهاب بالاسكتلنديين المشيخيين أن يواصلوا حربهم القديمة ضد النظام الأسقي ، وتضرع إلى الثالوث الأقدس أن يرضى المصلحة العامة :

يا الهى : أول عنايتك لـكنيسةك البائسة التي كادت تنهار وتلفظ أنفاسها الأخيرة ، لا تتركها هكذا فريسة لتلك الذئاب اللزجة التي نقرس وتفكر طويلا لتلتهم قطيعك الوديع ، تلك الخنازير البرية التي سعلت على كرمك ، وترك بصمات حوافرها للندسة على نفوس عبادك . لا تدعهم ينفذون خططهم اللعينة التي تقف الآن على مدخل الهاوية غير ذات القرار ، مترقبة أن يفتح الحارس ويطلق الجراد والمقارب الفتاكة ، لتحتويننا في ظلام جهنم الدامس ، حيث لن تشرق علينا بعمده شمس حقيقتك ، ولن نعود نأمل في بزوغ الفجر البهيج ، أو نسمع زقزقة العصافير في الصباح (٤٠) .

واختتم هذه العبارة بإلقاء جماعه الطقوس التقليدية في الجحيم : ولكن أولئك الذين يتوقفون إلى مناصب الحكم الرفيعه والارتقاء هنا في هذه الدنيا ، على حساب إفساد عقيدتهم الحقه والانتقاص منها ، وعلى حساب كروب بلدهم واستعباده ، لا بد أنهم ، بعد خاتمه مزرية في هذه الحياة (التي وهبهم الله إياها) ، سيأتى بهم في الدرك الأسفل من النار ، وهناك يتلقاها من سبقهم من المحكوم عليهم بالهلاك الأبدى ، فيتمسكون فيهم في حقد وحسد ، ويطأونهم بأقدامهم ويزدرونهم ، وفي حمأة تعذيبهم ، لن يجدوا الراحة إلا في ممارسة أشد ألوان الطغيان عسفاً ووحشية ، معهم

بوصفهم أرقاءاً وعبيداً لهم ، وسيبقون على هذه الحال إلى الأبد ، مخلصين في أحط وأسفل مهاوى الهلاك الأبدي وأشدّها كآبة واحتقاراً واضطهاداً (٤١) .

وعندما رد الأسقف هول على القساوسة الخمسة للشيخين وهاجمهم بعنف ، انبرى ملتون لتهربهم في بيان طاصف لابدأه أخرج الأسقف وهو في الخامسة والستين من ردائه الكهنوتي : « نقد لاذع لدفاع المحتج على بيان المشيخيين » ، ظهر ، مجهولاً كاتبه ، في يولييه ١٦٤١ . واعتذر ملتون في المقدمة عن عنفه فقال :

في الكشف عن إنسان سيء السمعة عدو للحق ، ولسلام بلاده وإدائته وبخاصه إذا اغتربأن له لساناً ذرياً منطلقاً مؤثراً ، فإنه لا يتنافى مع اعتدال المسيحية وتواضعها أن ترد على مثل هذا الرجل بأسلوب أعنف وأشد من أسلوبه ، وأن تشيع غطرسته إلى مثواها مضاعفه بمائه المقدس (٤٢) .

وأعاد الأسقف وابنه الكرة ببيان عنوانه « حججه داحضة متواضعة جديدة » (يناير ١٦٤٢) هاجم فيه كاتب « النقد اللاذع » بحدة تميز بها هذا العصر المغيظ المحقق (٤٣) . فرد ملتون كيد الأسقف في نحره ببيان عنوانه « دفاع ضد الحججه الداحضة المتواضعة » (أبريل) اعتذر فيه مرة أخرى عن سوء معاملته للأسقف هول ، وشجب الغريه العريضة « التي أوردها هول » وهي اتهام ملتون بأنه طرد من كمبردج ، وأكد ملتون للعالم بأسره بأن زملاءه في « كريست كوليج » دعوه ، بعد تخرجه ، للإقامة معهم ، وأكد من جديد طهارته التي لا مطعن فيها :

على الرغم من أنني لم ألقن إلا قدراً يسيراً من المسيحية ، فإن شيئاً من التحفظ والنزعة الطبيعية والقواعد الخلقية ، استقيته من أنبل فاسفة ، كان كافياً لي جعلني أحتقر من ألوان الفجور ما هو أقل كثيراً مما يجري في المواخر . ولكنني قد عرفت مبداً الأسفار المقدسة التي تكشف عن الأسرار السامية الطاهرة . . . التي تقول بأن « الجسد الرب ، والرب للجسد »

فإنى كذلك سألت نفسى : إذا كان التجرد عن العفة فى المرأة التى ينتمى إليها القديس بولس بأنها فخر الرجل ، فضيحة وخزيا وعاراً ، فالأمر يقيناً كذلك فى الرجل الذى هو صورة الله وفخره ممعاً ، فإنه لا بد أن يكون أشد فساداً وعاراً ، لأنه يقترب الإثم ضد جسده ، وهو الجنس الأكمل ، وضد فخره الذى يكمن فى المرأة ، والأنسكى من ذلك ضد صورة الرب وفخره ماثلين فى شخصه هو (٤٤) .

ومن ثم نجد ملتون يرمى لأحلاق كثير من الشعراء القدامى ، ويؤثر عليهم ذاتى وبترارك ، اللذين لم يكتبوا قط إلا تسكريماً وتشريفاً منهما لأولئك الذين نذروا لهم أشعارهما التى عرضا فيها أفسكاراً سامية نقيمة ، دون تأييم وانتهاك للعمرات . ولم ألبث إلا قليلاً حتى تأكد عندى هذا الرأى : إن هذا الذى لا يمكن أن يخيب أمله فى أن يكتب كتاباً جيدة ، يجدد أن يكون هو نفسه قصيدة صادقة ، أى مركباً مكواً من أفضل لأشياء وأشرفها ، لا يقدم على أن يكون قصيدة عقود مدح وثناء للرجال البطوليين أو المدائن المشهورة ، إلا إذا أوتى من التجربة والخبرة والمران على كل ما هو أهل للثناء والاطراء (٤٥) .

وبعد هذا المثال الذى اقتبسناه ، انتقل ملتون إلى الحديث عن قدمى الأسقف وجوربه الذى يبعث « برأى منته إلى السماء » ، وإذا بدت هذه اللغة غير لائقة باللاهوت فإياه دافع عنها « بقواعد أعظم الباغاء » وبأنه يحذو حذو لوثر ، وذكر قراءه بأن « المسيح نفسه وهو يتحدث عن التقاليد البغيضة لا يتردد فى استعمال ألفاظ مثل الغائط والمرحاض » (٤٦) .

والآن نكتفى بهذا القدر من النزاع السكريبى السكريب ، الذى سقناه لأنه يلقى ضوءاً على شخصية ملتون وعلى آداب السلوك فى ذلك العصر ، ولأنه وسط هذا الهراء القاسى وفوضى الأجرومية والجل الطويلة ، كانت هناك قطع نثرية ذات جرس موسيقى ، مشرقة تمز المشاعر مثل شعر ملتون ه — قصة الحضارة

وفى نفس الوقت (مارس ١٦٤٢) ، كان قد نشر باسمه كتيباً أكثر موضوعية : « اثارة تفكير حكومة الكنيسة فى حظر السلطة الأسقفية » : « هذا النير البغيض الذى لا يمكن أن يزدهر أى عقل حر أو موهبه ممتازة تحت وطأة ما يفرضه من غباء وعداء تعمى وطفيان » (٤٧) . وسلم بالحاجة إلى نظام أخلاق واجتماعى . والحق أن ملتون أدرك أن فى نهوض النظام وسقوطه مفتاح ارتقاء الدول وانهيارها :

ليس فى هذا العالم شئ أعظم أهمية وأشد إلحاحاً وخطراً فى كل حياة الإنسان بأسرها من النظام . وهل أنا فى حاجة إلى ضرب مثل على ما أقول ؟ إن كل من قرأ فى تبصر وتدبر عن الأمم والدول ... لابد أن يقر على الفور بأن ازدهار المجتمعات المتحضرة واضح جلالها ، وكل تحركات الأحداث البشرية وتحولاتها ، إنما تروح وتجيء وكأنها على محور عجلة النظام . وأنه ليس نعمة كمال اجتماعى فى هذه الحياة ، مدنى أو دينى ، يمكن أن يسمو فوق النظام وقواعد الانضباط . لأن النظام هو الذى ، بفضل أوتاره الموسيقية يحافظ على كل أجزاء الحياة ويمسك بها متضامة بعضها إلى بعض (٢٨) .

ومثل هذا النظام ، على أية حال يجب ألا يستقى من أية هيئة كهنوتية متسلسلة فى رتب كنسية ، بل من ادراك أن كل إنسان بذاته يمكن ان يكون كاهنا .

وفى كل المراحل كان ملتون يعنى ويدرك كل قدراته ومواهبه . أنه قدم للجزء الثانى من رسالته بقلمة عن سيرة حياته ، أبدى فيها حزنه لأن النزاع قد باعد بينه وبين إخراج عمل عظيم شغل باله طويلا : إن هذا الذى أداه أعظم المباقرة وصفوتهم فى أثينا ورومه أو ايطاليا الحديثة ، والعبرانيون القدماء : لبلادهم ، يمكن أن أقوم به أنا لبلدى ، بدورى ، ويقدر حظى من الحياة والعمل ، هذا بالإضافة إلى أنى فوق كل شئ مسيحى (٤٩) . « وروى ملتون كيف أنه كان بالفعل يعد الموضوعات التى يضمها مثل هذا

الكتاب . ولكنه أراد هـ صملا يستطيع من خلاله « أن يصور تصويرا نابضا بالحياة وبصف . . . سجل الطهر والفضيلة بأسره » ، و « كل ما هو سام ومقدس في العقيدة الدينية » (٥٠) ، « وكأنا كان يقتبأ بأن الأعوام الستة عشر قد تنقض قبل أن تدع له الثورة الكبرى فرصة للشروع في الكتابة : فقال يعتذر عن تأخره :

لست أخجل من الاتفاق مع قارىء فطن ذى دراية ، على أنه فى بضع سنين يتعهد بدفع ديونى الحالية ، لأنه صملى ليس نتاجا لنزوة الشباب أو لعب الحمر بالعقل ، مثل هذا الذى يسيل به « قلم عاشق شرس » بذىء فى أوقات الضياع ، أو شاعر متطفل فى فورة حقدده . كما أنه صملى لا يمكن إنجاز هـ بالتضرع وقراءة التعاويذ للذاكرة وبناتها المغويات (بنات الأفكار) ، بل بالدعوات والصلوات المخلصة الخاشعة « للروح الأبدى الخالد الذى يستطيع انراءنا بالتعبير والمعرفة ، ويبعث إلينا بأحد ملائكته (وحارس عرشه) ساروفيم ، مع نار مذبحه المقدسة ، ليمس ويطهر شففى من يشاء . ويجدر أن يضاف إلى هذا ، دأب على القراءة الجادة المنتقاة ، ومثابرة على الملاحظة الدقيقة ، وتبصير بالفنون والمسائل العامة الجذابة والواسعة ، حتى إذا تم العمل ، إلى حد ما تحت مسؤوليتى وبجهدى الخاص ، فإنى عندئذ لا أرفض أن أركى هذا الأمل المنشود عند كثير ممن لا ينفرون من المغامرة بالوثوق إلى هذا الحد بما أقطع على نفسى لهم من تعهدات أو وعود (٥١) .

٤ - زواج وطلاق ١٦٣٤ - ١٦٤٨

فى « الحجة الداحضة المتواضعة » كان الأسقف هول قد اتهم ملتون بأنه يسمى لشهرة أدبية ، ويعلمن عن مواهبه وقدراته وتجاربه وثقافته وبيئته السابقة ، أملا فى الفوز « بأرملة ذات ثراء » أو أية جائزة أخرى . وفى « الرد » عليه صمد ملتون إلى تسفيه هذه الفسكرة والتشديد بها ، وقال أنه على النقيض من ذلك ، « نشأ فى محبوبحة من العيش » . واتفق فى الرأى مع « أنوارك » الذين يؤمنون فى حكمة بتبصير وروح طيبة بـ « غير ذاتي »

تراء عريض ، وذات أصل كريم ، على أغني الأرامل ، (٥٢) . وبينما
انسأقت انجلبترا إلى الحرب الأهلية (١٦٤٢) ، انطلق ملتون إلى الزواج
(١٦٤٣) .

لم ينضم ملتون إلى جيش البرلمان ، وعندما اقتربت القوات الملكية من
لندن (١٢ نوفمبر ١٦٤٢) نظم قصيدة (سونيت) يشير فيها على قادتها أن
يجمعوا بيت الشاعر وشخصه ، كما فعل الاسكندر الأكبر مع الشاعر بندار
من قبل ، واعداد إيام بأن ينشر على الملأ شعرا « حسن صنيعهم (٥٣) » .
على أن القوات الملكية ردت على أعقابها . ولم يمس بيت ملتون بأذى ،
وبقى ليستقبل زوجته .

وكان ملتون قد التقى بماري باول Powell في فورست هل في اكسفورد
شير ، حيث كان والدها قاض الصلح . وهذا الوالد ، ريتشارد باول كان
قد اعترف من قبل ، في ١٦٢٧ ، بأنه مدين لملتون ، وكان آنذاك في
كبردج ، بمبلغ ٥٠٠ جنيه ، خفف فيما بعد إلى ٣١٢ ، ولكن لم يسدد
بعد . والظاهر أن الشاعر قضى عند أسرة باول شهراً (مايو - يونية ١٦٤٣)
ولسنا ندري ليسترد الدين أو يحظى بزوجة . وربما أحس جون وهو في
الرابعة والثلاثين ، بأنه قد آن الأوان للزواج والنسل ، وواضح أن ماري
كأنت تتخلى بالمذرية التي ينشدها . وفاجأ أبناء أخته بعودته إلى لندن
مشابط ذراع زوجته .

ولم تدم السعادة طويلا لأحد . فقد كرم أبناء الأخت ماري كدخيلة
عليهم ، وكرهت هي كتب ملتون ، وافتنقت أمها و « القدر الكبير من
الصحبة والأنس والبهجة والرفص . . » الذي كانت تنعم به في فورست هل .
ويقول أوبري « كثيراً ما كانت تسمع أبناء الأخت هؤلاء يضربون
فيتعالى صراخهم (٥٤) مذرأي ملتون أن ماري محدودة التفكير ضيقة
الأنف ليس لديها سوى النزو اليسير من الأفكار ، التي هي في جلتها ملكية »
فلا انصرف ثانية إلى كتبه . وتحدث فيما بعد عن « شريكة حياة يساء

جامدة كثيية لا روح فيها ، ورنى « للإنسان الذى يجسد نفسه مرتبطاً بأوثق رباط بهيكل من طين وبلغم ، كان يأمل منه أن يكون شريك مجتمع تملؤه السمادة والبهجة والسرور (٥٥) » ويعتقد بعض الباحثين فى الزواج غير المتسكاف أن ماري أبت عليه البناء بها (٥٦) . وبعد شهر طلبت السماح لها بزيارة والديها ، فوافق ملتون ، مع التفاهم بينهما على عودتها . ولكنها ذهبت ولم ترجع . وبعث إليها برسائل تبحاهايتها ، ولما لم يجسد أى متنفس آخر لمشاعره ، كتب ونشر دون توقيع « مبدأ الطلاق ونظامه » (أغسطس ١٩٤٣) ، وأهداه إلى « برلمان إنجلترا والجمعية » أى جمعية وستمنستر التى كانت تصوغ آنذاك اعترافاً بالمذهب المشيخي . وتقدم إلى البرلمان برجاء أن يتحلل من أغلال التقاليد ، ويسير بالإصلاح قدماً ، باقرار أسس أو شروط أخرى للطلاق ، غير الزنى ، وعرض أن يوضح : —

أن التصور ، وعدم الأهلية أو تنافر العقول الناشئ عن سبب طبيعى لا يتسنى تغييره ، مما عوق ، والأرجح أنه كثيراً ما يعوق إلى الأبد ، مزايا الحياة الزوجية ، وهى السلوى والبهجة والهدوء والطمأنينة ، نقول أن هذا سبب للطلاق أقوى من البرودة الزوجية الطبيعية ، لا سيما إذا لم يكن هناك أطفال ، وكانت هناك موافقة من الطرفين (٥٧) .

واقتبس ملتون القانون اليهودى القديم الذى ورد فى التوراة (سفر التثنية ٢٤ - ١) « إذا أخذ رجل امرأة وتزوج بها ، فإن لم تجدد لهما فى عينيه لأنه وجد فيها عيب شئ . وكتب لها كتاب طلاق ودفعه إلى يدها وأطلقها من بيته » . ووضح أن السيد المسيح رفض هذا الجزء من شريعة موسى . فقد جاء فى انجيل متى (٥ - ٣١ ، ٣٢) « وقيل من طلق امرأته فليعطها كتاب طلاق . وأما أنا فأقول لكم أن من طلق امرأته إلا لعلته الزنى يجعلها تزنى » ، واحتج ماتون بأنه « المسيح لم يقصد أن يؤخذ كلامه بمعناه الحرفى ، كلمة بكلمة » (٥٨) ، وكثيراً ما أعلن أنه لم يأت ليغير مقدار ذرة من شريعة موسى . وكافح ملتون حتى يجعل تفسيره الواسع يشتمل

قضيته الشخصية ، حتى أنه ذهب إلى حد تبرير الطلاق لعدم القدرة على الإسهام « في حديث مناسب معقول . » « لأن عدم الصلاحية والتخلف في العقلية التي تنفر من الزواج » يمكن أن تهبط بالزواج إلى « حالة أسوأ من حياة الوحدة الموحشة » حيث تكون النفس النابضة بالحياة مربوطة إلى مجرد جثة (١٠٩) .

ونفذ الكتاب الصغير بسرعة ، لأنه قوبل باستنكار تام . وفي فبراير ١٦٤٤ نشر ملتون طبعة مزيدة منقحة ظهر عليها اسمه في جراءة وشجاعة . ورد على ناقديه في أسلوب العالم المتفقه ، في « Tetrochordon » ثم في أسلوب أخف في Colasterion (صدر كلاهما في ٤ مارس ١٦٤٥) ، تناولهم فيهما بأقصى القدح والألفاظ المقذرة — كتلة من الطين ، خنزير ، خنزير برى ، ذو أنف بشع ، حمام له منخ الديك ، حارصنيق ، بغيض ، كرية الرأشمة (٦٠) لقد استطاع ملتون في الصحيفة الواحدة أن يقفز من مرتفعات بارناموس إلى أحط مهاوى السفاهة والبذاءة .

وحيث أخفق في أن يحصل من البرلمان على تعديل في قانون الطلاق ، اعتزم أن يتحدى القانون ، ويتخذ زوجة ثانية ، وكان يفضل مس دافيز التي لا تعرف عنها شيئاً إلا أنها رفضته . ولما ترامت شائعات هذه الخطبة إلى مسامع ماري باول قررت أن تستعيد زوجها ، على أى الأحوال ، حلوها أو مرها ، قبل فوات الأوان . وذات يوم بينما كان ملتون في زيارة لصديق فاجأته ماري وجئت بين يديه وتوسلت إليه أن يعيدها إلى مخدعه وبيته . وتردد هو ، ولكن أصدقاءه ناصروا قضيتها ، فقبل عودتها إليه . وانتقل الآن إلى بيت أوسع في بارميكان ستريت ، ضمها كما ضم أباه وتلاميذه . وسرعان ما جاء أبواها للقامة أيضاً مع الشاعر ، بعد أن تدهورت حالهما بهزيمة الملكية ، مما جعل هذا البيت أقرب ما يكون إلى دار الهجائين ، أو للفلسفة . وزاد الأمر ضخماً على أباله في ١٦٤٦ ، مولد طفلة ملتون الأولى آن . وخفف من هذه الفوضى موت ريتشارد باول في يولية ، كما أن جون

ملتون الأكبر (الوالد) اختتم حياته المديدة الكريمة في مارس التالي . ومن ثم أصبح الشاعر وريثا لمنزليين أو ثلاثة في لندن ، ولبعض المال ، وربما لبعض العقارات في الريف . وفي ١٦٤٧ فض ملتون مدرسته وانتقل مع زوجته وابنته واثنتين من أبناء أخته إلى « هاى هلبورن ستريت » وفي ١٦٤٨ ولدت له ابنته الثانية ماري .

٥ - حرية الصحافة ١٦٤٣ - ١٦٤٩

في ١٣ أغسطس ١٦٤٤ ، تحدث الكاهن المشيخي هربرت بالمر أمام مجلس البرلمان ، واقترح أن تحرق علنا رسالة ملتون عن الطلاق . ولم تحرق الرسالة ، ولكن شكوى بالمر ربما أدت « بشركة المسكتبات » التي تضم كل باعة الكتب الإنجليز ، إلى لفت نظر مجلس العموم (٢٤ أغسطس) إلى أن الكتب والنشرات تخالف القانون الذي يتطلب تسجيلها واجازتها بمعرفة الشركة . وكان هذا القانون قد صدر في عهد إليزابث ، كما أن البرلمان كان قد جدد العمل به في ١٤ يونيو ١٦٤٣ ، بإصداره أمرا ينص على :
أنه لا يطبع كتاب أو نشرة أو ورقة ، أو أى جزء من شيء من هذه القبيل ، أو يعرض للبيع ، قبل التصديق على نسخة منه واجازته ، من أشخاص يعينهم لهذا الغرض أحد المجلسين أو كلاهما معا ، وقبل أن يسجل في السجل للمعد لذلك في شركة المسكتبات ، طبقا لما جرى عليه العرف من زمن بعيد (٦١) .

ويماقب أى خرق لهذا القانون بالقبض على من تولوا التأليف والطبع . وكان ملتون يهمل دوما تسجيل ما ينشره ثرا . وعلى الرغم من أن كتابه « مبدأ الطلاق ونظامه » ظهر بعد صدور الأسر سائف الذكر بشهرين ، فإنه تجاهل ما يقضى به . وربما كان شاعرنا ذا حظوة لدى البرلمان لأنه ناصره في صراعه مع الملك . على أن البرلمان على أية حال ، تغاضى عنه وحده . ولكن الأمر ظل سيقا مصلتا على رأسه وعلى رؤوس سائر اللواتي في بريطانيا . وبدأ الملتون ضربا من الحال أن يزدهر الأدب في ظل

مثل هذه الرقابة . فإذا يجدى خلع ملك وتحطيم نظام أستفى استبدادى قاس ، إذا استمر البرلمان والكنيسة على التدقيق والتحقيق فى كل كلمة يتفوه بها الإنجليز ؟ . وفى ٢٤ نوفمبر ١٦٤٣ أخرج درن تسجيل أو إجازة أروع أعماله النثرية « أريوباجيتيكا » : حديث من جون ملتون عن حرية للطبوعات دون إجازة ، إلى برلمان انجلترا (١٠) وليس فى هذا الحديث قذف ولا طعن ولا نقد لاذع ، بل كان على مستوى عال من اللغة والفكر وفيه يطلب إلى البرلمان بكل اجلال واحترام ، أن يعيد النظر فى قانون الرقابة ، من حيث أنه ينزع إلى « تثبيط الهمم فى سبيل العلم والمعرفة ، وبعوق بل يقضى على أى ابداع واكتشاف يمكن أن يخرج فى المستقبل إلى حين الوجود فى مجال الحكمة الدينية والمدنية كليهما . » ثم يستطرد فى قطعة مشهورة قيمة :

لست أنكر أنه من أعظم صلاحيات الكنيسة والدولة أن ترقب بعين يقظة كيف تحط الكتب من قدرها ومن أقدار الناس ، ومن ثم تحتجز أو تسجن أو تطبق أقصى ما تقضى به العدالة على عوامل الشر لأن الكتب ليست أشياء ميتة إطلاقاً ، بل أن فيها من الفعالية والحيوية ما يجعلها نشيطة فى مثل نشاط النفس التى أنتجتها . ليس هذا لحسب ، بل أنها كذلك ، تحفظ ، وكأما تحفظ فى قنينة ، أتقى عصارة وقوة مؤثرة للمسكر الحى الذى نماها وأبدعها . وإنى لأدرك أنها نشيطة قوية الإنتاج مثل أسنان التنين الخرافية إذا نثرت على الأرض هنا وهناك انبعث منها رجال مسلحون (هكذا تقول الخرافة) . ومن جهة أخرى ، فإنه إذا لم يكن همه حيطه وحذر ، فإن قتل الإنسان يعدل تقريباً قتل الكتاب الجيد . إن من يقتل رجلاً يقتل مخلوقاً طاقلاً ، صورة الله ، على حين أن من يدمر الكتاب الجيد ، يقتل العقل نفسه ، بل يقتل صورة الله ، فى صميمها . وكل من إنسان

(١٠) Areopagitica - يقصد بها المسائل المتعلقة بالحكمة العليا فى أثينا ، واسمها أريوباجوس ، نسبة إلى الجبل الذى كانت تجتمع عليه . واقتبس ملتون هذا العذران من رسالة وجهها آيزوبراط ٣٥٥ ق . م . إلى هذه الحكمة .

يعيش حملا ثقيلًا على الأرض ، ولكن الكتاب الجيد هو دم الحياة الغالي للروح السامية يسان ويختزن ، قصدا الحياة وراء الحياة . حقا أن أى عصر لن يستطيع استعادة الحياة ، وقد لا يكون فى هذا خسارة ، ولا تعوض ثورات العصور فى الغالب عن فقدان حقيقة منبوذة ، ساءت حال امم بأكملها من أجل افتقارها إليها .

وينبغى لذلك أن تكون حذرين يقظين لأى اضطهاد نصبه على الأعمال الحية لمشاهير الرجال البارزين ، وكيف نبدد حياة الرجل الناضجة المحفوظة المختزنة فى كتاب . فإذا رأينا عملا من أعمال القتل يرتكب على هذه الصورة ، وهو فى بعض الأحيان استشهاد ، وإذا امتد هذا إلى كل الإنتاج ، حتى ينتهى الأمر إلى مذبحه ، فمن ثم لا ينتهى الإعدام عند خلق الحياة للفطرية ، بل ينفذ إلى الجوهر السماوى الخامس البالغ الرقة ، أى روح العقل ذاته ، فيقضى على الخلود أكثر ما يقضى على مجرد حياة (٦٢) .

ويستشهد ملتون بالنشاط الفسكرى فى أثينا القديمة ، حيث لم تفرض الرقابة إلا على الكتابات التى تتضمن إلحادا أو قذفا ، وهكذا حكم قضاة محكمة أريوبا جوس العليا بإحراق كتب بروتاجوراس ، وبنفيه خارج البلاد ، لمقالة بدأها بالاعتراف بأنه لا يدري « إذا كان هناك آلهة أم لا » . ويمتدح ملتون حكومة رومة القديمة لإتاحتها قدرا كبيرا من الحرية للكتاب ، ثم يصف نمو الرقابة فى رومة الإمبراطورية والكنيسة الكاثوليكية . ويحس ملتون بأن قانون الرقابة هذا تشتم منه رائحة « البابوية » وما فائدة أن تكون رجلا : لا مجرد تلميذ فى مدرسة ، إذا كنا فقط هربنا عن الدرة أو العصا « لنقع تحت نير الرخصة (للطباعة) (٦٣) » ؟ أن الحكومات ومراقبيها ليسوا معصومين من الخطأ ، فليس لهم أن يفرضوا ما يروق لهم أو ما يفضلونه من آراء ومبادئ على الناس ، والأولى بهم أن يتركوا الناس ليختاروا ويتعلموا ، حتى ولو كلفهم التجربة والخطأ أبهظ الثمن :

إني لا أستطيع أن أمتدح فضيلة مفروضة عليها الحماية والرقابة ،
لا يمارسها أحد ولا ينشئ غيرها أحد ، لا تنطلق قط لترى خصومها ، بل
تنسلل بمعزل عن الناس (٦٤) . . أعطى الحرية لأعرف وأتحدث وأناقص ،
بلا قيد ، وفقا لما عليه الضمير ، فوق كل الحريات (٦٥) . . ومع أن كل
رياح للذاهب واللبادى أطلقت لتهب على الأرض ، حتى إذا دخلت الحقيقة
إلى الليدان ، أسأنا إليها بالرقابة والحظر ، لنشكك في قوتها ، فلنتركها مع
البهتان يتصارطان ، فن ذا الذى رأى يوما أن الحقيقة تنهزم في معركة حرة
مفتوحة (٦٦) ؟ .

ومهما يكن من أمر فإن ملتون لا يطالب بالحرية المطلقة للمطبوعات ،
فهو يؤمن بأن الإلحاد والتشهير والفحش يجب أن يجرمها القانون ، ويرفض
التسامح مع الكاثوليكية لأنها عدو للدولة ، ولأنها هى نفسها موصومة
بالتعصب (٦٧) . وفيما عدا ذلك ، فإن الدولة التى تسود فيها حرية الفكر
والكلام لابد أن ترق وتنمو فيها سائر الأشياء سواء بسواء .

يخيل إلى أنى أرى بعين البصيرة أمة كريمة قوية تستيقظ وتنفض النوم
عن جفونها ، مثل رجل قوى يفيق من سباته ، وتهز خصلات شعرها .
ويبدو لى أنى أراها مثل نمر ، يجدد شبابها ويفتح عينيه الحادتين (٦٨)
في وقدة الظهيرة .

ولم يلتفت البرلمان لدفع ملتون أو حجته ، بل على النقيض من ذلك ، سن
قوانين تصاعدت صرامتها (١٦٤٧ ، ١٦٤٩ ، ١٦٥٣) ضد إصدار مطبوعات
غير مرخصة . وشكا أعضاء شركة المكتبات من أن ملتون لم يكن قد سجل
« الأريوبا جيتيكا » . وعين مجلس اللوردات اثنين من رجال القضاء لمصادرة ،
ولسنا نعرف النتيجة . ولكن من الواضح أنهم لم يعجروه ، لأنه كان صوتا
ذا نفع وقيمة للبيوريتانيين المنتصرين .

وفي فبراير ١٦٤٩ ، أى بعد اعدام شارل الأول بأربعين ادين ، نشر
ملتون رسالة عن « ولاية الملوك والحكام » ، ارتضى فيها نظرية العقد

الاجتماعى التى تقول بأن سلطة الحكومة مستمدة من سيادة الشعب ، وأنه من حق من يملكون السيادة أن يحاسبوا أى طاغية أو ملك شرير ، وعزله وإعدامه ، بمد إدانته إدانة عادلة (٦٩) . وبعد شهر واحد داهى مجلس الدولة فى الحكومة الثورية ليكون « سكرتير المجلس لغات الأجنبية » . فنجى ملحمته جانبا ، ليتفرغ لمدة أحد عشر عاما ، لخدمة جمهورية البيوريتانيين وحكومة « الحماية » على عهد كرومول .

٦ - سكرتير اللغة اللاتينية ١٦٤٩ - ١٦٥٩

كان النظام الجديد فى حاجة إلى من يتقن اللغة اللاتينية ، ليحرر للرسائل الأجنبية ، وكان ملتون البارز لهذا العمل . حيث كان يستطيع الكتابة باللغات اللاتينية والابطالية والفرنسية كأحد أبناء رومة القديمة أو فلورنسة أو باريس ، كما أنه كان قد أثبت فى أشد أوقات الحرج أنه مخلص لقضية البرلمان فى نزاعه ضد الأساقفة والملك . وكان مجلس الدولة لا « كرومول » هو الذى استخدمه لهذا العمل . ولم يكن له صلة وثيقة بالحاكم الجديد ، ولكنه لا بد أن يكون قد رآه كثيراً ، وأنه قد أحس فى تفكيره وفى كتاباته ، بالتقارب مع هذه الشخصية المرموقة . ولم يستخدم المجلس ملتون لجرد ترجمة رسائله الأجنبية إلى اللاتينية ، بل كذلك ، ليعبر للحكومات الأجنبية ، فى نشرات لاتينية ، وجه العدالة والحق فى السياسة الداخلية التى ينتهجها المجلس ، كما يبرز ، فوق ذلك كيف كان من الحكمة وسداد رأى الاطاحة برأس الملك .

وفى أبريل ١٦٤٩ ، فور تقلده منصبه ، انضم ملتون إلى موظفين آخرين فى المجلس فى وقف نشرات الملكيين وأنصار المساواة ضد نظام الحكم الجديد (٧٠) . وكانت الرقابة على المطبوعات آنذاك أشد صرامة منها فى أى وقت مضى فى تاريخ إنجلترا ، متبعة فى ذلك القاعدة العامة التى تقول بأن الرقابة تشدد بتزعزع مركز الحكومة . إن الرجل الذى كان قد دبح بأفصح بيان النداء الذى لم يكن له نظير من قبل ، من أجل حرية الصحافة

بات الآن ينظر إلى الرقابة من وجهة نظر السلطة الحاكمة ، على أنه . يجدر بنا أن نلاحظ أن ملتون قال من قبل الأريوباجيتيكا : إنه من أهم صلاحيات الكنيسة والدولة أن ترقب بعين يقظة كيف تحط الكتب من قدرها ومن أقدار الناس ومن ثم تحتجز أو تسجن أو تطبق أقصى ما تقتضى به العدالة على عوامل الشر » (٧١) .

ومذ كان جون للبيرن بصفة خاصة كاتباً مزعجاً من أنصار المساواة ، فإن المجلس أصدر تعليماته إلى ملتون ليتولى الرد على كتابه المتطرف « اكتشاف أغلال جديدة » . ولسنا ندري هل قام ملتون بهذه المهمة أو لم يقم . ولكنه يروي هو نفسه (٧٢) أنه « أمر » أن يرد على « صورة ملك » . وامتثل لهذا الأمر فنشر في ٦ أكتوبر ١٦٤٩ كتاباً من ٢٤٢ صفحة تحت عنوان « محطم الصورة » . وارتياحاً ، ولكن امتراضاً منه بأن « صورة الملك » هو ما أوهم بأنه من تأليف شارل الأول نفسه ، فإنه — أى ملتون تناول حجة الملكية فقرة فقرة ، وانبرى لتنفيذها بكل ما أوتى من قوة ومن خلال ذلك دافع عن سياسة كرومول ، وبرر إعدام الملك ، وأبدى احتقاره « لتلك الشرذمة من الغوغاء المتقلبين الذين يعوزهم التفكير السليم المولعين بالصور ، . . . قطع ساذج عاجز تربى على الذل والخنوع يفتنن بالطغيان » (٧٣) .

واستبد الغيظ والحنق بشارل الثانى ، وهو يتجول فى القارة ، فاستأجر أعظم علماء أوروبا كلود سومير ليتولى الدفاع عن الملك الميت ، وسرطان ما أصدر « سالماسيوس » « دفاعه عن الملك السابق شارل الأول » ، فى ليدن (نوفمبر ١٦٤٩) ، نعت فيه كرومول وأتباعه بأنهم « أوغاد متمصبون : . . . وأنهم العدو المشترك للبشرية » وأهاب بكل الملوك ، من أجلهم هم أنفسهم : أن يجهزوا الجيوش للقضاء على هذا الوباء . . . بقينا أن دم الملك العظيم يستصرخ كل الملوك والأمراء فى العالم للمسيحى للتأمله . ولا يمكن أن يقوموا بعمل فيه هدوء روحه وسكونها خيراً من أن يعيدوا لوربته

الشرعى كل حقوقه كاملة ، ويستردوا له عرش أبيه ٠٠٠٠ وأن يذبحوا ،
كضحايا على جثث الميت للقدس ، هذه الوحوش البالغة الضراوة ، الذين
تأمروا على قتل مثل هذا الملك العظيم (٧٤) .

وخشى كرومول أن — تزيد حملات مثل هذا العالم الذائع الصيت في
أوربا من الاستياء السائد في القسرة ضد حكومته ، فطاب إلى ملتون
الرد على سالماسيوس . وجهد السكرتير اللاتيني في انجاز هذه المهمة قرابة
عام كامل ، في ضوء الشموع ، على الرغم من تحذير طبيبه له بأنه يفقد بصره
تدريجيا ، وأنه مهدد بالعمى . وكانت إحدى العينين طائلة بالفعل ، وفي ٣١
ديسمبر ظهر « دافع الشعب الإنجليزى عن نفسه ضد دفاع سالماسيوس عن
الملكية — لجون ملتون » ، بدأ بالسخرية من سالماسيوس لبيعته خدماته
لشارل الثانى ، واستطرد ليظهر أن سالماسيوس قبل أربع سنوات فقط
كتب يهاجم النظام الأسقى الذى يدافع عنه الآن :

أيها العميل الفاسد المرتشى المـ أجور ٠٠٠ أيها الجبان المحتقر المرتد
الخارج على مبادئك ٠٠٠ يا أشد الخفى سذاجة وبلاهة ٠٠٠ أنت جدير
بعكازة المهرج ، حين تظن أنك تغرى الملوك والأمراء بالحرب ، بمثل هذه
الحجج الصديانية الواهية ٠٠٠ هل تتخيل إذن ، أيها المتعلم المحامى الصغير
الحقير ، الذى لم يولد إلا لينسخ ويقلد كبار الكتّاب ، الذى لم يؤت أية
موهبة أو ذكاء أو عبقرية ، أنك ستنتج شيئا تكتب له الحياة من عندياتك ؟
صدقنى أنك وكتاباتك العقيمة معا ، ستلقى فى زوايا النسيان فى الجليل
القادم . لولا أن « دافعك عن الملك » سيدين ببعض الفضل للرد عليه ،
بعض الصدفة ، وعلى الرغم من أنه قد أغفل وطرح جانبا لبعض الوقت ،
فإنه لذلك سيبحث من جديد (٧٥) .

وهذا هو ما حدث على وجه الدقة . أن سالماسيوس كان قد أضفى على
شارل الأول صورة مثالية . ولكن ملتون يحط من قدره . ويشتهه فى
أن شارل عرض دوق بكنجهام على دس النعم لوالده جيمس الأول ، ويتم

الملكة الميت بكل « ضروب الفساد الخلقى والإثم » مع الدوق المذكور، ويتهم شارل بتقبيل النسوة في المسرح ، وبمداعبته أئداء العذارى والعقيلات علنا (٧٦) . وكان سالماسيوس قد أطلق على ملتون أسماء كثيرة ، فثأر ملتون بأن نعت سالماسيوس بأنه ، غبي ، خنفساء ، حمار ، كذاب ، قذاف مغتر ، مرتد ، معتوه ، جهول ، متشرد ، عبد ذليل ، ويسخر من سالماسيوس للسيطرة زوجته عليه ، ويعنفه على أخطائه اللاتينية . ويدعوه إلى أن يشنق نفسه ، ويضمن له الدخول إلى الجحيم (٧٧) . ونظر توماس هوز إلى هذه الكتب المتنافسة من علياء فلسفته ، فأعلن أنه عاجز عن أن يقرر أى الفريقين أقوى لغة وأيهما أضعف حجة (٧٨) . على أن مجلس الدولة قدم الشكر لملتون .

تلقى سالماسيوس نسخة من « دفاع » ملتون أثناء وجوده في بلاط الملكة كريستينا في ستكهلم ، ووعد بالرد عليه ، ولكنه أبطأ . وفي الوقت نفسه انصرف ملتون عن الشؤون الخارجية إلى شئون بيته . ففي ١٦٤٩ انتقل إلى دار في « شيريج كروس » ليكون قريبا من عمله . وهناك وضعت زوجته ولدا ، لم يلبث أن مات ، وفي ١٦٥٢ وضعت بلقا ، « ديبورا » كلفته ولادتها حياة أمها . وفي تلك السنة فقد ملتون بصره تماما . وعندئذ نظم قصيدة من أروع قصائده (السونية) « عندما أتدبر كيف فقدت نور عيني » . وأبقى عليه المجلس سكرتيرا لاتينيا ، وخصص له كاتباً ليدون له ما يعليه عليه .

ومنى ، وهو رهن العمى ، بخسارة أخرى ، ففي ١٦٥٣ انهارت الجمهورية التي طالما هال لها ورحب بها ، إلى « ملكية عسكرية » وأصبح فيها « حامي الحمى » كرومول ، في واقع الأمر ملكا . وراض ملتون نفسه على هذه التطورات بقوله : « أن أساليب العناية الإلهية يحوطها الغموض والإبهام » (٧٩) . وظل على إعجابه بكرمول وامتدحه بأنه « أعظم بنى الوهم وأكثرهم تألقا وامتيازاً » . أنه « أبو البلاد » ، وأنكده « أنى في التلايف .

المجتمع الإنساني ليس نعمة شيء أحب إلى الله ، أو أكثر إنثاماً مع العقل من أن يتولى أمضى العقول السلطة العليا (٢٨) .

وسرعان ما طلب إليه أن يتولى الدفاع عن « حامى الحق » فى اتهام خطير . ذلك أنه فى ١٦٥٢ ظهر كتاب يشكل عنوانه نفسه صيحة الحرب « صرخة الدم الملصق إلى السموات ضد الإنجليز الذين قتلوا أبائهم » وبدأ الكتاب بأن نعت ملتون بأنه « حيوان شرير بشع ، قبيح المنظر ، ضخيم الجسم ، مكفوف البصر ٠٠٠٠ جلاد ٠٠٠٠ يستحق الشنق » . وقرن الكتاب اعدام شارل الأول بصلب المسيح ، واعتبر قتل الملك كبرى الجرائم (٨١) وسخر من جهر « الفاصبين » بإيمانهم بالدين :

أن لغة وثائقهم العامة محشوة بالتقى والورع وكان لزاماً أن يجارها أسلوب كرومول ومن يدافعون عنه ، وأنه لهما يثير الاشتزاز ، كما يثير السخرية للريرة ، إلى أى حد من الوقاحة والصفافة يخفى هؤلاء الأوغاد الخفيون والصومس الظاهرون حقيقة شرورهم بذريعة أوستار من الدين (٨٢) .

وكما فعل سالماسيوس ، آهاب للؤلؤ المجهول بدول القارة أن تغزو انجلترا وتميد آل ستيوارث إلى العرش . وختم الكتاب بتوجيهه إلى الحارس القدر للتوحش ، جون ملتون ، المدافع عن قتل الآباء وقتلتهم ، مع الأمل فى أن يلقى وشيكاً شر الجزاء فيضرب بالسياط :

حول هذا الرأس الحائث سدد الضربات جيداً ، وشوه كل بوصة فيه بأثار العصا ، إلى أن تصبح الجثة كثلة هلامية واحدة . هل توقفت ؟ اضرب حتى تتفجر الصفراء من كبده من خلال عينيه الداميتين (٨٣) .

واستعنت مجلس الدولة ملتون للرد على هذا العنف ، ولكنه تمهل توقفاً لحمة من سالماسيوس ، أملاً فى أن يرد على الخصمين فى رسالة واحدة . ولكن سالماسيوس قضى نحبه (١٦٥٣) دون أن يتم زده . وخدع ملتون فى اعتقاده بأن كاتب « صرخة الدم الملصق » هو الكساندين مورس —

Morus ، وهو قسيس عالم في مدلبرج فطلب إلى مراسليه في اللقاطعات للتحفة موافاته ببيانات عن حياة مورس العامة والخاصة (٨١) . وكتب أوربان أولاك ، طابع الكتاب ، إلى هارتاب ، صديق ملتون ، مؤكدا أن مورس ليس هو المؤلف (٨٥) . ولكن ملتون أبي أن يصدق هذا ، وأيده في هذا ، ما يتناقله الناس في امستردام . وفي أبريل ١٦٥٤ كتب جون دروري إلى ملتون ، محذرا إياه بأنه غطى في نسبة « صرخة الدم الملصكي » إلى مورس ، ولكن ملتون تجاهل هذا التحذير ، وفي ٣٠ مايو كتب الدفاع الثاني للشعب الإنجليزى « - جون ملتون .

وكان سحر البيان في هذا الكتاب الذى بلغ عدد صفحاته ١٧٣ ، أمرا مشهودا ، حيث أملاه باللاتينية رجل كف بصره تماما . وعزا أعداؤه ما أصابه من عمنى إلى العقاب الإلهى جزاء خطايا الفادحة . وأجاب ملتون على هذا بأنه لا يمكن أن يكون ، لأن حياته كانت مثالية ، وهو يشعر بالفرح والابتهاج لأن الدفاع الأول :

هكذا أصاب غريمى بهزيمة ساحقة ٠٠٠٠ إلى حد أنه استسلم من فوره وقد تحطمت روحه وانهارت سمعته ، وعلى مدى السنوات الثلاث التالية من حياته ، ولو أنه كان يهدد ويرغى ويزيد كثيرا . فإنه لم يعد يزعمنا ، فيما عدا أنه استعان بالجهد التافه لشخص جدير بكل الازدراء ، حرصه بما لست أدري من المللق التبعيض المسرف ، على أن يرقم قدر الإمكان يمدحهما ، ماحل بشخصه مؤخرا من دمار غير متوقع (٨٦) .

ثم يعرج ملتون على عدوه الجديد ، فيذكر أن « مورس » تعنى بالأغريقية « مغفل » ، وبتهمه بالهرطقة والتهتك والزنى ، وبأن خادمة سالما سالما سيوس حملت منه سفاحا ، ثم هجرها . بل أن طابع « صرخة الدم الملصكي » . نفسه يجلد بالسوط ، وكل إنسان يعرف أنه غشاش مفلس سيء السمعة (٨٧) . وفي ظرف وصرح أكثر ، يستعرض ملتون أعمال كرومول ، ويدافع عن حملاته في أيرلنده ، وعن حل البرلمان ، وعن استيلائه على السلطة .

ويوجه الحديث إلى « حامى الحمى » :

إننا جميعاً نقدرك حق قدرك ونقر بفضلك الذى لا يدانيه فضل ، فامض
فى طريقك القويم ، يا كرومول ، يا محرر بلادك ، ويا من أرسى دعائم
الحرية فيها ، ويا من تفوقت بأعمالك الجيدة ، لا على انجازات الملوك فحسب ،
بل على مغامرات أبطالنا الأسطورية أيضاً (٨٨) .

ولكن بعد عبارات الإجلال والإكبار هذه ، لم يتردد ملتون فى أن
يمحض كرومول النصيح فى أمر السياسة ، فأشار عليه بأن يحيط نفسه برجال
من أمثال فليتوود ولمبرت (وهما من المتطرفين) ، وأن يدعم حرية الصحافة
وأن يترك الدين منفصلاً تمام الانفصال عن الدولة . كما ينبغى ألا تجمع أية
عشور لرجال الدين ، فانهم بالفعل متخمون ، (وكل ما فيهم سمين ، حتى عقولهم
دون استثناء ١٨٩) . ويسترسل ملتون فيحذر كرومول من أنه « ونحن
نعمه ، دوننا جميعاً ، أعدل وأقدس وأفضل رجل » إذا أقدم على قمع الحرية
التي دافع عنها ، فلن تكون النتيجة إلا وبالاً ودماراً ، لا لشخصه فحسب ،
بل كذلك لكل متطلبات الفضيلة والتقوى (٩٠) . ويوضح ملتون بأجلى
بيان أنه لا يقصد « بالحرية » الديمقراطية ، وهو يسأل الناس :

لماذا يؤكد لكم أى إنسان حقكم فى الاقتراع العام ، أو قدرتكم
على انتخاب من تريدون للبرلمان ؟ هل من أجل أن تتمكنوا من انتخاب
رجال من حزبكم فى المدن ، وفى الأقاليم ، تنتخبون الرجل الذى مد لكم
اللوائد فى بذخ بالغ ، أو أسرف فى تقديم الشراب لرجال الريف والفلاحين
السذج ، سواء كان جديراً أو غير جدير بالانتخاب ؟ ومن ثم لا يجتمع لنا
فى البرلمان أعضاء اتسموا بالحصافة والحكمة والخبرة والنقمة ، بل أعضاء
صنعتهم الحزبية وموائد الطعام ١١ . وبعبارة أخرى تحصل على أعضاء من تجار
الخمر والباعة للتجولين ، من الخائبات فى المدن ، ومن الرماة ومربي الماشية
فى الريف ، فهل يجدر بأى إنسان أن يمسك أمور الجمهورية لأمثال هؤلاء
الذين لا يثق أحد فى أن يعهد إليهم بشأن من شئونه الخاصة (٩١) ؟ .

كلا ، إن مثل هذا الاقتراع العام لا يعتبر حرية :
فلأن أن تكون حراً ، هو بالضبط أن تكون تقيماً قلاماً معتدلاً
مكتفياً بذاتك ، لاتمد يديك إلى ما بأيدي الناس ، وقصارى القول ، أن
تكون شهماً رحب الصدر شجاعاً . أما إذا تجردت من هذا كله أو كنت
على نقيضه ، فإنك لن تعدو أن تكون عبداً رقيقاً . وقد حكم الله على
الامة التي لا تستطيع أن تحكم نفسها وتدبر أمورها بنفسها ، والتي
استعبدها شهبواتها ، بأنها لا بد أن تستسلم لسلطان غيرها ، فتقع في ذل
العبودية بإرادتها وضد إرادتها معاً (٩٢) .

وفي أكتوبر ١٦٥٤ أطاق أولاك طبع « الدفاع الثانى » لملتون ، فى
لاهاى ، مع رد عليه بقلم مورس بعنوان « دليل دامنغ » . وفى المقدمة
أكد الطابع أن مورس ليس مؤلف « صرخة الدم للمسكى » ، وأنه ، أى
أولاك ، تسلم مخطوطته من سالماسيوس الذى أن يميظ اللثام عن إسم
المؤلف . وأنكر مورس انكاراً تاماً أنه المؤلف ، وأكد أن ملتون قد
أبلغ بهذا صراحاً وتكراراً ، واتهمه بأنه قد رفض من قبل تغيير « دفاعه » ،
لأنه لن يتبقى منه شئ يذكر إذا حذف منه السباب الذى وجهه إلى مورس .
وفى أغسطس ١٦٥٥ أصدر ملتون كتاباً من مائتين وأربع صفحات « دفاع
عن النفس » ورفض أن يصدق انكار مورس ، وأورد من جديد فعلته
الشائنة مع خادمه سالماسيوس ، وأضاف أنها ، فى شجار مشروع أوسعت
مورس ضرباً وطرحته أرضاً ، وكادت أن تفقأ عينيه (٩٣) . ولكن تبين فى
خاتمة اللطاف أن أحد رجال اللاهوت البروتستانت ، واسمه بيير دى مولان ،
هو الذى كتب « صرخة الدم للمسكى » ، وأن مورس هو الذى نشره
وكتب إهداءه (٩٤) . ولما دعى مورس ليكون راعياً لإحدى كنائس
الإصلاح قرب باريس ، أرسل شاعرنا عدة نسخ من « الدفاع الثانى » إلى
الأبرشية لمنع تعيينه (٩٥) . ولكن مجلس الأبرشية عينه على الرغم من ذلك
كله ، وختم مورس سيرته التى اكتنفها للمضايقات (١٦٧٠) وهو أنصح

الوظائف البروتستانت ببياناً في باريس أوفياً حولها .

ويبدو ملتون في مظهر أرق في قصيدة السونيت « مذبحة بيد موت » (١٦٥٥) ^(١٠) . ويحتمل أنه هو الذي دون الرسائل التي أهاب فيها كرومول بدوق سافوى ليضع حداً لاضطهاد « الفدوا Vaudois » (أتباع بيتر هالدو — بيوريتانيون منشقون في جنوب فرنسا) ، وإلى مزران وحكام السويد والدنمرك والمقاطعات المتحدة ومقاطعات سويسرا ، ليتوسطوا لدى الدوق .

وفي ١٦٥٦ ، بعد أربع سنوات من حياة العزوبة ، تزوج ملتون من كاترين وودكوك التي لم تسكت حل عيناه بمرآها ، بطبيعة الحال ، ولكنها أثبتت أنها بركة ونعمة عليه ، فكانت ممرضة صابرة متجلمدة لزوج مكفوف عفيف ، وأما لبساته الثلاث ، ولكنها قضت نحبها (١٦٥٨) ، أثناء وضع طفل لم يعمّر . وكانت تلك سنة عصيبة على ملتون ، حيث رحل عن الوجود وكرومول أيضاً ، فكان لزاماً على السكرتير اللاتيني أن يحافظ على منصبه ، قدر طاقته ، في غمرة فوضى الأحزاب التي انحدرت بريتشارد كرومول إلى مجرد رجل عاجز تافه محب للخير . وعلى الرغم من أن ملتون لا بد كان يدرك أن انجلترا سائرة في طريق استعادة ملكية آل سنيوارث ، فإنه أصدر في أكتوبر ١٦٥٨ طبعة جديدة من « دفاع الشعب الانجائزي عن نفسه » في أسلوب يغري بالاستشهاد . وفي مقدمة رائعة وصف ملتون « الدفاع الأول » بأنه « أثر ٠٠٠ تمنعذ إزالته بسهولة » ، وزعم أنه من وحى السماء ، ووضعه في المرتبة التالية لما أتر كرومول ، الذي أقر حرية انجائز (٩٦) .

وقاوم في شجاعة صياء حركة إعادة شارل الثاني ، وعندما وصل جيش مونك إلى لندن ، وتردد البرلمان بين الجمهورية والملكية ، نشر ملتون في فبراير ١٦٦٠ رساله موجهة إلى البرلمان ، تقع في ١٨ صحيفة ، « الطريق للمهد السهل لإقامة جمهورية حرة ، ومزاياه المرتقبة بالمقارنة إلى مساوى ومخاطر

* انظر الفصل السادس عشر — الفقرة الأولى .

إعادة الملكية في هذه الأمة . ومهرها في جرأة وبساله باسمه (بقلم جون ملتون) وفيها : ناشد البرلمان :

ألا يلوث ويهزأ بدم آلاف الانجليز المخلصين البواسل الذين خلفوا لنا هذه الحرية ، التي اشترت بحياتنا نحن . وماذا عسى أن يقول خير اننا عينا وعن اسم انجلترا حامة ، إلا أنهم على أحسن الفروض ، سيسخرون منا ، قدر السخرية بهذا الرجل النقي ، الذي أورد (مخلصنا) ذكره ، والذي بدأ يدني صرحاً وعجز عن إتمام البناء ؟ أين صرح الجمهورية الشامخ الذي تباهى الانجليز بأنهم سيقمونه ليتقلص ظل الملوك ، وتصبح انجلترا رومة أخرى في الغرب ؟ ما هذا الجنون الذي اعتدى هؤلاء الذين يستطيعون في شرف وكرامة أن يدبروا شئونهم بأنفسهم ، حتى يحولوا كل هذه السلطات إلى شخص رجل واحد يا للجبين والنذالة أن نحسب أن مثل هذا الفرد هو مناط حياتنا ، ونعلق عليه كل سمادتنا وأمتنا وسلامتنا وخيرنا ، وبدونه لا يكون لنا وجود ، أو نكون مجرد أفراد كسالى بلداء أو أطفال ! إنه ليجدر بنا أن نعتد على الله وحده ، وعلى أنفسنا نحن ، وعلى فضائلنا العملية وحملا الجاد (١٩٧) .

وتنبأ ملتون بأن كل (الاعتداءات القديمة) التي ارتكبتها الملكية ضد حرية الشعب سوف تعود وشيكاً بعودة الملكية . واقتراح أن يحل محل البرلمان (مجلس عام) يضم أقدر الرجال الذين ينتخبهم الشعب للعمل حتى الموت ، ولا يخضعون للعزل إلا عند الإدانة بإحدى الجرائم ، ويحدد المجلس بانتخابات دورية . وعلى هذا المجلس ، على أية حال أن يوفر أكبر قدر ممكن من حرية الكلام والعبادة والحكم المحلي . واختتم ملتون رسالته بقوله : « أرجو أن أكون تحدثت إلى حد الإقناع إلى مجموعة كبيرة من الرجال الواعين المخلصين ، أو إلى بعض من قد يقيهم الله من هذه المقاعد الحجرية ليصبحوا « أبناء الحرية » ، ويوفقهم ويجمعهم على قرارات حكيمة تقيم ما أخرج من أمورنا ، وتصلح ما فسد من أحوالنا ، وتعالج هذا الخلل العام

اللتفشى في الجمهور الذي أسىء استغلاله وأعوزه من يوجهه ويرشده (١٨٩) .

ونجاهل البرلمان هذا الالتباس الذي ينطوى على القضاء عليه . وظهرت النشرات المطبوعة التي تهاجم ملتون ، وحبذت إحداها شنقه وأصدر مجلس الدولة ، وهو آئذ ملهى النزعة ، أمرا بالقبض على طابع رسالة ملتون ، وفصله من منصبه (السكرتير اللاتيني للمجلس) فكان جوابه على ذلك إنه أصدر طبعة ثافية مزيده من الرسالة « الطريق للمهد السهل » (أبريل ١٦٦٠) وحذر البرلمان من أن الوعود التي يقطعها الآن شارل من اليسير أن تنقض بمجرد تثبيت دعائم السلطة الملكية الجديدة . وسلم بأن غالبية الشعب ترغب في عودة شارل الثانى ، ولكنه دفع بأن الأغلبية ليس لها الحق في استبعاد الأقلية أو التحكم فيها . إنه لمن الأعدل ٠٠٠٠ إذا وصل الأمر إلى حد الفرض بالقوة ، أن ترغب الأقلية مجموعة أكبر منها على أن تعيد إليها حريتها . من أن تفرض الأغلبية على أقلية من الناس من بنى وطنهم أن يكونوا عبيدا أرقاء لهم ، بشكل يسمى إليهم أبلغ إساءة (٩٩) . وتسكثرت الهجمات والهجومات على ملتون ، وناشدت إحداها الملك شارل الثانى ، وكان آنذاك في بريدا أن يتذكر جيدا الإهانات التي وجهها ملتون من قبل في رسالته « محطام الصور » وغيرها ، إلى والده شارل الأول . واقترحت أن يضم ملتون إلى قائمة قتلة الملك الفعلين ، لأنه يستحق الإعدام (١٠٠) .

وقبل أن تصل هذه النشرة إلى شارل الثانى ، كان قد أبحر هو بالفعل إلى إنجلترا ، وفي ٧ مايو ، ودع ملتون أولاده وآوى إلى مخبأ مع أحد الأصدقاء . ولكن كشف أمره وأودع السجن . وبات مصيره لمدة ثلاثة أشهر مرهونا بما يقرره البرلمان الملكى ورأى كثير من الأعضاء أنه إذا كان نعمة من يستحق الإعدام ، فهو ملتون . وكان هذا متوقعا . ولكن مارفل دافينانت وبعض الأعضاء الآخرين توصلوا إلى البرلمان أن يرحم شيخوخته وبصره المكفوف . فاكثفتي البرلمان بالأمر بإحراق بعض كتب بعينها من مؤلفاته ، حينما وجدت . وأطلق سراحه في ١٥ ديسمبر ، فأتخذ دارا

في هلبورن ، انتقل إليها هو وأولاده ، حيث انصرف — بعد أحد عشر عامًا —
صاحبها عصيبا مضطربا ، عن النشر ، إلى الفترة الثانية من نظم الشعر ، وهي
فترة بالغة الروعة والعظمة .

٧ — الشاعر العجوز : ١٦٦٠ — ١٦٦٧

وجد ملتون بعض السلوى والعزاء في العزف على الأرغن وفي الغناء ،
ويقول أوبري « كان صورته رخيما رقيقة » (١٠١) « وفي ١٦٦١ انتقل إلى
دار أخرى ، وفي ١٦٦٤ استقر به للمقام نهائيا في بيت في Artillery Wolk ،
فيه حديقة صغيرة استطاع أن يتمشى فيها دون أن يقوده أحد سوى يديه
وقدميه . وكثيرا ما قدم إليه أبناء أخته لزيارته ومعاوته ، وقد نسوا
ما كاله من ضرب في سابق الأيام ، كما جاء إليه الأصدقاء ليقروا له ،
أو يكتبوا ما يعليه عليهم . وتولى بناته الثلاث خدمته بصبر نافذ وجهد
جهيد . وكانت كبراهن — آن — عرجاء شوهاء لكثاء . وكانت ديبورا
تتولى له الكتابة ، وتعلمت هي وأختها ماري قراءة اللاتينية واليونانية
والعبرية والفرنسية والإيطالية والأسبانية . ولو أنهما لم تكونا تفهمان
ما تقرأ (١٠٢) . والحق أن أيامهن لم تذهب قط إلى مدرسة ، ولكنهن
تلقين بعض الدروس الخاصة . ولكن لم يحظين من التعليم إلا بأقل نصيب ،
على أحسن الفروض وباع ملتون معظم مكتبته قبل وفاته ، لأن بناته لم تعين
بالكتب إلا قليلا . وشكا من أنهن يعن الكتب خفية ، وأنهن أهملن شأنه
في وقت الحاجة والشدة ، وأنهن تأمرن مع الخدم على مغالطته وسلبه عند
شراء حاجيات المنزل (١٠٣) ، ولم يشعر البنات بالسعادة في هذا البيت
الكثيب ، مع والد قاس كثير المطالب سريع الغضب . ولما سمعت ابنته ماري
بأنه يرتب لزواج جديد قالت : « ليس نعمة أبناء تستحق أن تسمع عن زفافه ،
ولكن النبأ الجدير بالاستماع هو نبأ وفاته » (١٠٤) . واتخذ ملتون في
١٦٦٣ ، وهو آنذاك في الخامسة والخمسين ، زوجة ثالثة ، هي إليزابث
منشول M nsull ، وكانت في الرابعة والعشرين من العمر . وتولت خدمته

باخلاص وأمانة حتى آخر أيام حياته . وبعد سبع سنوات مع زوجة الأب التي وصفها أوبري بأنها « وديمة مسالمة مرحة مقبولة » (١٠٥) هجر البنات الثلاث منزل والدهن ، ليتعلمن ، على نفقة ملتون بعض الحرف .

وكانت عودة الملك قد كلفته كثيراً ، وكادت أن تسكفه حياته ، ولكنها مهدت الطريق لنظم « الفردوس المفقود » . فلولاها ربما أفنى ملتون نفسه في التراشق بالنشر في المعركة ، لأن « المقاتل » كان في مثل قون « الشاعر » في شخصه . وبرغم هذا كله ، لم يودع ملتون قط الأمل في أن يكتب لانتجرا شيئاً تنفي به لقرون قادمة . وفي ١٦٤٠ أعد بيانا بموضوعات يمكن أن تكون ملحمة أو دراما ، كان من بينها موضوع خطيئة آدم (خروجه من الجنة) ، وأساطير الملك آرثر (ملك بريطانيا الذي يفترض أنه عاش في القرن السادس ق . م ، وبطل المائدة المستديرة) وتأرجح بين اللاتينية والإنجليزية ، بأيتهما يكتب ، وحتى حين قرقراره على « الفردوس المفقود » ، موضوعاً له ، فكر في أن يكتبه على شكل مأساة إنجليزية ، أو رواية دينية ، على غرار روايات العصور الوسطى ، وفي أوقات مختلفة نظم بعض أبيات أو مقطوعات أدخلت فيما بعد في القصيدة ، ولم يتسن له إلا بعد وفاة كرومول ، أن يجد فسحة من الوقت بومياً ، ليكتب الملحمة ، وفي ١٦٥٨ فقد بصره تماماً .

في الأيام السود ، وألسنة سوء ، ولو أنها ولت ، فقد لفنا الظلام واكتنفتنا الأخطار من كل جانب (١٠٦) .

وتواردت على ذهنه الأبيات ، حين كان برقد طاجراً أرقاً ، ويكاد ينفجر بها . فينادى على من يكتب له قائلاً : « إنه يحتاج إلى من يحابه » (١٠٧) . وكانت تنتابه حمى الشعر ، فيملي أربعين بيتاً « في نفس واحد » ، ثم يجد في تصحيحها عندما تماد تلاوتها عليه . ويحتمل ألا تكون ثمة قصيدة نظمت بمثل هذا الجهد والسكد والشجاعة والجرأة . وداخل ملتون شعور قوي بأنه يمثل لانتجرا هو ميروس واشعيا معا ، حيث اعتقد بأن الشاعر

صوت الله ، وأنه نبى أوحى إليه أن يعلم الناس .

وفى ١٦٦٥ ، حين انتشر الطاعون بلندن ، اتخذ التدابير صديق سجين من الكويكرز ، هوثوماس الود ، لنقل ملتون ليقم في « كوخه المكون من عشر حجرات في « كالفوت سانت شيل في بكنجها مشير » . وهناك في هذه « المقصورة الجميلة » أكل الشاعر « الفردوس المفقود » ولكن من ذا الذى يقدم على نشرها ؟ لقد كانت لندن في اضطراب بالغ فى ١٦٦٥ - ١٦٦٦ بسبب الحريق الذى جاء فى أعقاب الطاعون ، وإذا كان ثمة شئ من الفرح والمرح باق ، فهو عودة الملكية فى صخبها وعربدتها . وفى حالة نفسية ليس معها مجال للملحمة من ١٠٥٥٨ بيتا عن الخطيئة الأولى . لقد حصل ملتون من قبل على ألف من الجنيهات عن رسالته « دفاع الشعب الإنجليزى » أما الآن ، فى ٢٧ أبريل ١٦٦٧ ، فقد باع كل حقوقه فى « الفردوس المفقود » إلى الناشر صمويل سيمونز لقاء خمسة جنيهات نقداً ، مع الاتفاق على دفعات أخرى قيمة كل منها خمسة جنيهات ، يتوقف تسديدها على ما يباع من الكتاب ، فساكن كل ما حصل عليه هو ١٨ جنيها (١٠٨) . ونشرت القصيدة فى أغسطس ١٦٦٧ . وبيع منها فى العامين الأولين ١٣٠٠ نسخة ، وفى الأحد عشر عاماً الأولى بيع ٣٠٠٠ نسخة . وربما لا يقبل على قراءة القصيدة بأكملها شل هذا العدد من القراء فى أية سنة فى أيامنا هذه ، فليس لدينا فراغ كبير ، حتى لقد اخترعنا كثيراً من الأدوات التى توفر الجهد .

وتشارك « الفردوس المفقود » مع « ابيادة فرجيل » ، فيما أصاب كليهما من نكسة وتمويق ، لظهورهما بعد الياذة هوميروس ، فان مشاهد المعركة والمحاربين الخارقين للطبيعة يفقدون قوتهم وسحرهم ، اسكونهم تقليداً ومحاكاة . ولا ريب فى أن هوميروس قلد نماذج قديمة ، ولسكننا اسينهاها ولم نعد نذكرها ، وذهب جونسون إلى أن « الفردوس المفقود » ، بطبيعة موضوعها ، تمتاز على ما عداها ، بأنها ممتعة مشوقة للجميع دائماً « ولسكنه

اعترف بأن « أحدا لم تساوره الرغبة في أن تكون أطول مما هي (١٠٩) .
 أن موضوع « الخطيئة الأولى للإنسان . ونمار الشجرة المحرمة التي جلب
 مذاقها القاتل الموت والقضاء على العالم ، وجلب علينا كل الكروب
 والويلات » ، كان موضوعا مناسباً إلى حد كبير ، لأيام شباب ملتون ،
 حين كان يتلقى سفر التكوين على أنه تاريخ ، وحين كانت الجنة والنار ،
 وللائسكة والشياطين ، هي نسيج التفكير اليومي . أما اليوم فإن موضوع
 القصيدة أكبر عائق في سبيلها ، إنها قصة خرافية تروى للشبان في أحد عشر
 قسماً ، وأن الاستمرار في مشاهدة مثل هذا العرض الطويل اللاهوت من
 البداية حتى النهاية جاف قاس عتيق ، ليتطلب اليوم جهداً شاقاً متسللاً .
 وما كان الهراء ليسغ عليه يوماً مثل السمو والرفعة قط . ان عظمة المشهد
 وجلاله ، ومعانقة الجنة والنار والأرض ، والانسحاب الفخيم المهيّب للشعر
 المرسل ، ومعالجة الموضوع المسعد ببراعة فائقة ، والوصف الرقيق الجديد
 للطبيعة ، والمحاولة الموفقة لأسباغ الوقعية والشخصية على آدم وحواء ،
 وكثرة القطع الشعرية البالغة الروعة والقوة ، كل أولئك بعض الأسباب التي
 جعلت من « الفردوس المفقود » أعظم قصيدة في اللغة الإنجليزية .

وتبدأ القصه في جهنم حيث الشيطان على هيئة طائر « ضخم الجسم » ،
 ذي جناحين مبسوطين ، ينصح ملائكته الهابطين بالأيأسوا :

لم يضع كل شيء ، فان الإرادة التي لا تقهر ، وتدبر الأخذ بالنار
 والكراميه التي لا يخبوا أوارها أبداً ، والشجاعة التي لا تخضع ولا تستسلم ،
 أما أن تنثنى متوسلة للرحمة ، على ركبتين ضارعتين ، وتعظم من سلطانه . . .
 فهذا أمر دنيء حفا هذا خزي وعار أنسكى من هذا السقوط ويبقى العقل
 والروح ولا سبيل إلى قهرهما (١١٠) . . .

وكأنى بهذه الأبيات تردد صدى كرومول وهو يتحدى شارل الأول ،
 وصدى ملتون وهو يتحدى شارل الثاني ؛ ونعم عدة قطع في وصف
 الشيطان تذكرنا بملتون :

عقل لا يغير منه زمانٌ أو مكانٌ ، فالعقل راسخٌ في مكانه ، يستطيع في نفسه أن يجعل من الجنه جحيمًا ، ومن الجحيم جنه (١١١) .

وفي الأجزاء القديمة من القصيدة نجد أن فصاحه ملتون أغرته بأن يرسم لابلis صورة تسكاد تتسم بالود والعطف ، وكأنه زعيم ثورة ضد الساطة الرسمية الاستبدادية . وتخلص الشاعر من أن يجعل الشيطان بطل الماحمة بتصويره ، فيما بعد ، بأنه « أبو الأكاذيب » الذي « يحتم مثل ضفدع الطين » . أو كالأفعى التي تنزلق ملتوية فوق الوحل (١١٢) . ولكن في هذا القسم من الملحمه نفسه ينهض الشيطان مدافعاً عن المعرفة :

المعرفة محرمه محظورة ؟ لماذا ينفس عليهما ربهما ذلك ؟ هل تسكون للمعرفة انما ؟ أو تسكون فناء ؟ هل يعيشان (آدم وحواء) على الجهل وحده ؟ أو أن حالتهما السعيدة هي دليل طاعتهما وإيمانهما ؟ سائير في عقليهما مزيداً من الرغبة في المعرفة (١١٣) . . .

ومن ثم يحاور حواء وكأن كنيسة عقلانيه تحمل على كنيسة جامدة تعيش في ظلام الجهل ، تقف عقبه كأداة في طريق انتشار المعرفة :

لماذا إذن كان هذا التحريم ؟ . لماذا كان ، إلا ليرهب عباده وبيتهم على حالة من الإنحطاط والجهل ، إنه يعلم أنه في اليوم الذي تأكلان من تلك الشجرة ، فإن أعينكما التي تبدو الآن صافيه ولكنها كليله ، سوف تنفتح وتصفو تمام الانفتاح والصفاء ، ومن ثم تكونان مثل الآله (١١٤) .

ويأمر روفائيل ، وهو أحد الملائكة ، آدم ، بأن يسكب من حبه لاستطلاع السكون ، فليس من الحكمة أن يتطلع الانسان إلى معرفة ما وراء نطاقه الفاني (١١٥) فالإيمان أعقل من المعرفة .

وكان لنا أن نتوقع ألا يفسر ملتون « الخطيئة الأولى » بأنها رغبة في المعرفة ، بل أنها علاقة جنسية . أنه على المقيض من ذلك ، ينشد تسبيحة غير بيوريتانيه اطلاقاً ، من أجل مشروعيه اللذة الجنسيه ، في حدود الزواج ، ويصور آدم وحواء منغمسين في مثل هذه القيم المادية ، مع

بقائهما على « حالة البراءة » (١١٦) ، ولكن بعد « الخطيئة » أي أكل
الفاكهة المحرمة من شجرة المعرفة — بدأ يستشعران الحزى والمار في
الاتصال الجنسي (١١٧) . وهنا ينظر آدم إلى حواء على أنها مصدر كل
الشر ، ضلع أعوج بالطبيعة ، ويرى لأن الله خلق المرأة :

لماذا خلق الله في النهاية هذه البدعة على الأرض ، هذه العلة الجميلة
في الطبيعة ، ولم يملأ العالم على الفور ، رجال مثل الملائكة ، دون إناث ،
أو يجد طريقة أخرى لتوالد بنى البشر (١١٨) ؟ .

ومن ثم فإن الإنسان الأول ، في تاريخ الزواج في الكتاب للقدس ،
سرعان ما اصطنع ذريعة ليطلق الرجل زوجته في سهولة ويسر ، وهنا نجد
ملتون ينسى آدم ، ويكرر شعرا ما سبق أن ذكره نثرا ، عن خضوع
للرأة خضوعا حقيقيا تاما للرجل (١١٩) . وسيعود إلى هذه اللازمة في قصيدة
« Samson Agonistes » (١٢٠) . فهي حمله الأثير الحبيب إلى نفسه . وفي
رسالته السرية « العقيدة المسيحية » دافع عن إعادة « تعدد الزوجات ،
ألم يجزه العهد القديم . ألم يترك العهد الجديد هذا القانون الحكيم الشجاع
دون إلغاء أو تعطيل ؟ (١٢١) .

ومهما فسرت « مخالفة الإنسان الأول لأمر ربه » (الخطيئة الأولى) ،
فقد ثبت أنها موضوع أصغر من أن يملأ اثني عشر قسما ، لأن لللمحة تتطلب
سلسلة من الأحداث والأعمال ، ولكن حيث أن ثورة الملائكة انتهت حين
بدأت القصة . فان المسرحية لا تدخل إلى القصيدة إلا عن طريق الذكريات
أو العودة إلى الماضي ، وهو صدى آخذ في الذبول والذوال . ومشاهد المعركة
موصوفة وصفا جيدا ، بما في ذلك التصارع المناسب بالسلاح ، وشج
الرؤوس وتقطيع الأوصال ، ولكن من العسير أن تشعر بالألم أو بنشوة
الابتهاج لهذه الضربات الخيالية . وعلى غرار الكتاب المسرحيين الفرنسيين
يطلق ملتون لنفسه العنان للخطابة ، فالجميع ابتداء من « الله » إلى حواء
يخطبون ، ولم يجد الشيطان في سمير جهنم ما يحول بينه وبين البلاغة وأنه

سئل المزعج حقا أن نعلم أنه حتى في الجحيم سنكون مضطرين إلى الاستماع إلى محاضرات .

« والرب » في هذه القصيدة ليس هو التألق الذي يحل عن الوصف الذي تحس به في « جنة دانتي » فهو في القصيدة فيلسوف سكولاس (فيلسوف نصراني من العصور الوسطى) ، يدلى بأسباب مطولة غير مقنعة ، لأنه وهو القادر على كل شيء ، يجيز للشيطان أن يوجد ، وأن يغوى الإنسان ، متنبئا ، طوال الوقت ، بأن هذا الإنسان سيذل ويخضع ، ويحلب على البشرية بأسرها قرونا من الخطيئة والشقاء والتماسة ، ويحاج بأنه بدون حرية الإنتم لا تكون الفضيلة ، وبدون التجربة لا توجد الحكمة والتعقل ، ويرى أنه من الأفضل أن يواجه الإنسان الإغراء ويقاوم ، من عدم التعرض للإغراء اطلاقا ، دون أن يتوقع أبدا أن الصلوات سوف تتوسل إلى الله ألا يقود الإنسان إلى الغواية والإغراء . ومن ذا الذي يطبق التعاطف مع تمرد الشيطان على هذا السادي الذي لا يصدق ؟ (السادية : الابتهاج بالقسوة المفرطة) .

وهل كان ملتون يؤمن حقا بهذا الهول الجبري المقدر ؟ . من الواضح أنه كان كذلك ، لأنه بسط الكلام فيه ، لافي « الفردوس المفقود » حسب ، بل في رسالته المرية « العقيدة المسيحية » كذلك (١٢٢) . أي أن الله ، قبل خلق الإنسان زمن طويل ، قدر أي الأرواح يسكتب لها الخلاص ، وأيها قدر عليها العذاب المقيم . وانطوت هذه الرسالة ، على أية حال ، على شيء من الهرطقة . ولم يشرها ملتون قط ، ولم يكشف أمرها إلا في ١٨٢٣ ، ولم تصل إلى المطبعة إلا في ١٨٢٥ .

إن هذه الرسالة وثيقة جديرة بالذكر ، فهي تبدأ في إطار من النقوى ، ودون جدل أو لجة ، بافتراض أن كل كلمة في الكتاب المقدس هي وحي من عند الله . وسلم ملتون بأن نصوص الكتاب المقدس قد طرأ عليها « التزييف والتشويه والتبديل » ولكنها حتى في صيغتها الراهنة ، من صنع

الله . وهو لا يجيز غير التفسير الحرفي الأمين . فلماذا جاءت الأسفار بأن « الرب » ، إستراح ، أو خاف ، أو ندم ، أو كان غاضبا ، أو حزيناً ، فإنه ينبغي أن تؤخذ هذه الألفاظ بمعناها الظاهري ، وألا تخفف على أنها مجازات ، بل كذلك أجزاء الجسم والصفات الجسدية التي تنسب إلى « الله » يجب قبولها على أنها حقيقية من الوجهة المادية (١٢٣) . ولكن « الله » بالإضافة إلى هذا الكشف الظاهري الذي جاءت به الأسفار المقدسة والذي يكشف به عن كنهه فإنه ، زودنا بوحى داخلى ، هو الروح القدس الذى يتحدث فى داخل قلوبنا . وهذا الوحي الداخلى « الملك الخاص لكل مؤمن ، أسمى بكثير ... ومرشد أصدق » من الأسفار المقدسة (١٢٤) . ومهما يكن من أمر ، فإن ملتون يقتبس من الكتاب المقدس ، ما يؤيد ما يسوق من حجج ، على أنه البرهان الحاسم الدامغ .

وعلى أساس من الأسفار المقدسة ، ينبذ ملتون نظرية الثالوث الأقدس التقليدية ، ويؤثر عليها هرطقة آريوس (الذى يقول بأن المسيح ليس من مادة الله ، بل هو خير خلقه فقط) ، فالمسيح بكل معنى الكلمة ، ابن الله ، ولكن الأب ولده فى زمن ما ، ومن ثم فهو غير معاصر للأب وليس متساوياً معه أبداً . فالمسيح هو الوسيط الذى خلقه الله على أنه « الوجود أى الكلمة » الذى سيخلق منها كل من عداه . ولا يسلم ملتون « بالخلق من العدم » ، فعالم المادة ، مثل عالم الروح ؛ إبتثاق أو فيض سرمدى من المادة الإلهية . وحتى الروح نفسها ، فهى مادة رفيقة جداً تأثيرية ، ولا يجوز تمييزها تمييزاً حاداً عن المادة . وفى النهاية ، المادة والروح ، والجسم والنفس . فى الإنسان ، شئ واحد (١٢٥) . وثمة شبه كبير يستحق الملاحظة بين هذه الآراء ، وآراء هوبز (١٥٨٨ - ١٦٨٩) وسبينوزا (١٦٣٢ - ١٦٧٧) ، وقد نرى أنهما فارقا الحياة فى نفس العقيد من السنين الذى مات فيه ملتون (١٦٠٨ - ١٦٧٤) . وربما اطلع ملتون على مؤلفات هوبز التى كان لها دوى ملحوظ فى بلاط شارل الثانى .

وخلت عقيدة ملتون خليطاً غريباً من التوحيد والمادية ، ومن مذهب
حرية الإرادة عند جاكوب أرمينيوس (لاهوتى برتستانى هولندى
(١٥٦٠ - ١٦٠٩) ، ومن مذهب الجبرية أو القضاء والقدر عند كلفن .
ويبدو فى كتاباته أنه كان رجلاً متعمقاً فى أمور الدين . ومع ذلك لم يذهب
قط إلى الكنيسة حتى قبل فقد بصره ، ولم يقيم الشعائر الدينية فى
بيته (١٢٦) . وكتب دكتور جونسون : « فى توزيع ساعاته لم يخصص وقتاً
للصلاة ، وحده ، أو مع أهل بيته . وحذف الصلوات العامة ، لقد حذف
الصلوات جميعاً (١٢٧) » . وازدري رجال الدين ، ونهى على كرومول احتفاظه
بعدد من رجال الدين تدفع الدولة رواتبهم ، على أنه لون من « عبادة
الأوثان » ، يؤذى الدولة والكنيسة معا (١٢٨) . وفى أحد بياناته الأخيرة
« بحث فى العقيدة الحققة ، والهرطقة والإنشقاق عن الكنيسة والتسامح ،
وأمثل الطرق للحيلولة دون نحر البابوية » (١٦٣٣) عارض بطريق مباشر
الاعلان الثانى الذى أصدره شارل الثانى عن التسامح (١٦٧٢) ، محذراً
انجلترا من التسامح مع الكاثوليك وأنصار التوحيد ، أو أية شيعة أخرى
لا تعترف بالكتاب المقدس أساساً وجيذا المذهبها .

أن هذا الرجل الذى تفوح منه رائحة الهرطقة ، عرف عنه مقاومة رجال
الدين وتدخلهم فى الشؤون العامة والخروج على الكنيسة ، هو نفس الرجل
الذى أخرج للعقيدة المسيحية أكرم شرح حديث لها .

٨ - السنوات الأخيرة : ١٦٦٧ - ١٦٧٤

احتفظ ملتون مع دخوله فى العقد السابع من العمر ، فيما خلا فقد
البصر ، بصحة جسمه وإعتداده بنفسه ، وهما اللذان دمهاه وسانداه فى كل
الصراعات الدينية والسياسة التى خاضها . ويصفه أوبرى بأنه « نحيل ...
متوسط القامة » ... فهو جسم جميل متناسب الأجزاء ، وبشرته فوق
المتوسطة ... صحيح الجسم ، لا يشكو علة ، قلما يتناول الدواء ، وكل ما فى
الامر أن النقرس انتابه فى أخريات أيامه (١٢٩) . وكان شعره الذى فرقه

فى الوسط يتبدل على كتفيه فى حليقات أو عقصات • ولم تنبى عيناه عن
فقد بصره • وظلت مشيته ثابتة منتصبه • وكان إذا غادر بيته بدا على زيه
شدة الحساسه والسكف بملايسه ، وتمنطق بسيف ، لأنه كان فخورا ببراعته
فى المبارزة واللعب بالسيف (١٣٠) • وأضفت عليه الثقة الزائدة عن الحد
وقارا ، وعزوا عن المرح • ولكن كان مع ذلك حلوا الحديث إلا إذا لقي
سعارضه • ولم يكن بيوريتانيا بكل معنى الكلمة : كان عنده شعور
البيوريتانيين بالإثم ، والجحيم والإصطفاء والأسفار المقدسه التى لا تخطئ • ،
ولكنه استساغ الجمال واستمتع بالموسيقى ، وألف روايه ، واحتاج إلى
عدة زوجات ، وتخلت أثارة من حيويه عصر الزباث وسط رزاقته الخاليه
من المرح • وكان أنانيا ، وأنه كشف عن أنانيته الطبيعيه إلى حد الإفراط
غير المؤلف • إنه كما قال أنطونى رود : « لم يكن يجهل مواهبه (١٣١) » ،
وكما قال جونسون « قل من الرجال من كتب كثيرا وامتنح قليلا من
الناس ، مثله (١٣٢) » ، وربما تطلبت العبقرية أنانيه يدمها اعتداد داخلى
بالنفس ، حتى تقف فى ثبات فى وجه الجمهور • إن أثقل ما يمكن قبوله
فى ملتون هو طاقه السكراهيه والبغضاء عنده ، وإساءته المفرطه لمن اختلفوا
عنه • وذهب إلى أنه ينبغى علينا أن نصلى من أجل أعدائنا ، ولكن ينبغى
أيضا أن نستنزل اللعنات جهاراً على أعداء الله وأعداء الكنيسه ، وكذلك
على الأخوان المضللين الزائفين ، أو من يقتربون الآثام الفظيحه ضد الله ، أو حتى
ضد أنفسهم (١٣٣) • أما الوجه الآخر لهذه العاطفه المشبوهه ، فهو شجاعه
النبي فى استنكار زمانه ، فإنه بدلا من أن يكتم فاه ما اقترن بعودة الملكيه
من شعب وصخب ، هاجم فى عنف ، غراميات البلاط « فى عهد شارل
الثانى » ، والشهوات والاغتصاب « فى القصور ، و « البسمات المشتراة على
شفاه بنات الهوى » و « المسرحيات الخليعه أو حفلات الرقص فى منتصف
الليل (١٣٤) » .

وكما كان ملتون يقدو ، بآخر سبهم فى جمعته تحديا للعصر المظلم ،

حين نشر في يوم واحد (٢٠ سبتمبر ١٦٧٠) في غير ماشفقه ولا رحمة ،
اثنيين من أعماله : « الفردوس المستعاد » و « شمشون الجبار » . في ١٦٦٥
بعد أن انتهى توماس الوود من قراءة ملجمة ملتون الأولى تحداه قائلا :
« لقد تحدثت هنا كثيرا عن الفردوس المنقود ، فإذا عساك تقول الآن عن
الفردوس الذي وجد ؟ » (١٣٥) ، وطرقت الفكرة ذهنه بشدة ، ولكنه
تساءل : كيف يعرض استعادة الفردوس في أية مرحلة في التاريخ ، فإن
موت المسيح نفسه لم يظهر الإنسان من الجريمة والشهوة والحرب ولكنه
فسكر أنه رأى في مقاومة المسيح لاغراء الشيطان ، وعدا بأن جانب الله
في الإنسان لا بد يوما أن يقهر جانب الشيطان في الإنسان نفسه ، وبهيمته
للحياة تحت حكم المسيح والعدالة على الأرض .

ومن ثم فإن ملتون في الأقسام الأربعة من « الفردوس المسترد » ، لم
يركز في حياة المسيح على الصلب ، بل على « تجربة الاغراء في البرية » ،
حيث يقدم الشيطان للمسيح « ولدانا ... أجل من سقاة الآلة » ، ثم
« الحور والعذارى القاتنات » ، وسيدات من حدائق التفاح الذهبي ، ثم
يعرض عليه المال والثراء — ولكن أولئك دون جدوى . ثم يريه الشيطان
رومه الإمبراطورية تحت حكم تيبيريوس المنهوك المسكروه الذي لم يعقب ،
فهلا يريد المسيح أن يقود ثورة بعون من الشيطان ، وينصب نفسه إمبراطور
على العالم ؟ . ولما لم يرق هذا في عيني يسوع ، ولم يستهو قلبه فإن الشيطان ،
أراه أثينا بلد أرسطو وأفلاطون ، فهلا رغب في اللحاق بهما ليسكون
فيلسوفاً ؟ ثم يدخل المسيح والشيطان في حوار غريب حول مزايا الأدب
اليوناني والعبري . فينحاز المسيح إلى جانب أنبياء وشعراء بني إسرائيل على
أنهم أممي بكثير من اليونانيين :

أخذت اليونان عنا هذه الفنون ، ولم تجسن تقليدها (١٣٧) .

وبعد قسمين من الملجمة استغرقهما الحوار ، أقر الشيطان بهزيمة ،
وبسط جناحيه وطار ، على حين تتجمع فرقة من الملائكة حول المسيح

المنتصر ، وتنشد :

الآن انتقامت لآدم المغدور به ، وبالتغلب على الإغراء استعدت
الفردوس المفقود (١٣٨) .

ولم يرو ملتون لنا القصة بمثل الروعة الفياضة الرنانة التي تجلت في الملحمة
الأولى الكبرى ، ولكن بمثل براعته في الشعر ، وميله إلى المحاجة ، وهما
أمران معهودان فيه ، كما كشف في القصة طوال الوقت عن سعة معلوماته
في الجغرافية والتاريخ . ولم يستمر في القصة حتى حادث صلب المسيح ، وربما
كان مراد ذلك إلى أنه لم يتفق مع القائلين بأن موت المسيح هو الذي فتح
أبواب الجنة من جديد . فالفضيلة وضبط النفس وحدهما اللذان يجلبان
السعادة . ولم يدرك ملتون قط لما رفضت إنجلترا أن تأخذ بما أخذ الجدد ، إعادة
كتابة الأناجيل على هذا الشكل المضحك ، وذهب إلى القول بأن الملحمة
الثانية ليست أقل من الملحمة الأولى ، اللهم إلا من حيث مداها (١٣٩) .
وكان لا يطيق أن يسمع أن « الفردوس المفقود » تفضل « الفردوس
المسترد » (١٤٠) .

وتألفت عبقرية ملتون لآخر مرة في « شمشون أجونست — الجبار » .
إنه بعد أن تحدى هوميروس وفرجيل ودانتى ، بملحمته ، نراه الآن يتحدى
أخيليس وسوفوكليس برواية ارتضت كل قيود المأساة (التراجيديا)
اليونانية . وهو في المقدمة يطلب إلى القارئ أن لاحظ أن المسرحية
(الدراما) تخضع للوحدات التقليدية القديمة ، وتتجنب « خطأ الشاعر
في خلط المادة الهزلية (الكوميديا) بأحزان المأساة ووقارها ورهبتها ،
أو في إدخال شخوص تافهين متبذلين ، وهنا نجد ملتون يولى ظهره لعصر
الزباث ، ويشق طريقه إلى اليونان ولا يبعد كثيراً عن النماذج اليونانية .
إن شمشون الذي فارقه قوته بعد أن حلقت دليلة سبع خصلات من شعر
رأسه ، وقلع من أوثقوه من الفلسطينيين عينيه ، نقول أن شمشون هذا
لا يحكى فقط ، أوديب المكفوف في كولونس ، بل أنه يحكى ملتون
نفسه يعيش في عالم بغيض لا يرى منه أثراً : — م ٧ — قصة الحضارة

« ضريبين أعداء، أوأه هذا شيء أسوأ من الأغلال أو الزنازة أو القسول، أو العجز بفعل الهرم، فالضياء، وهو فاتحة صنع الله، منطقي، أماي، ولا أملك من مباهجه شيئاً. ربما كان يهدي من آلامى وأحزاني، آه، أه. ظلام والقتام والخلسكة وسط وهيج النور عند الظهيرة، ينشر كسوطا كلياً لا خلاص منه، دون أى أمل في بزوغ النهار (١٤١) ».

والحق أن الرواية كلها يمكن تفسيرها بأنها قصة رمزية متناغمة متماسكة : فملتون هو شمشون يناضل ويتعذب في محنته، وبنو إسرائيل المقهورون هم البيوريتانيون، أى الشعب المختار حطمت عودته الملكية، والفلسطينيون هم الملكيون الوثنيون المنتصرون، وهدم هيكلهم يسكاد يكون تذبؤاً « بالثورة الجلية » التى أطاحت بآل ستيورات « الوثنيين » فى ١٦٨٨. أما دليّة فهمى المرأة الخائنة ماري باول، Powell، وتكرر فرقة الموسيقى (الكورس) حجج ملتون ومناقشاته من أجل الطلاق (١٤٢). ويسكاد ملتون يكون قد تخلص من غضبه وحقد بترديد تلك الحجج والمناقشات على لسان شمشون الذى يتقبل نهايته التى لا بد آتية :

« سوف تمضى سلالة المجد، أما سلالة الحزى والعار التى ستبقى فسألقى بها وشيكاً (١٤٣) ».

وفى يولييه ١٦٧٥ أحس ملتون بأنه يضعف وتنهط قواه، ولأسباب لا نعلمها أهمل تدوين وصيته. وبدلاً من ذلك، وجه إلى أخيه كريستوفر وصية « شفوية » تكاد تكون غير مسطورة، نقلها كريستوفر على الوجه الآتى :

« أخى، إنى أترك نصيبى من تركه مستر باول Powell والد زوجتى السابقة، لأولادى العاقين، ولسكنى. لم ألتزم شيئاً منه ووصيتى ومقصدي ألا يستولوا على أى جزء آخر من ضيعتى أكثر من الجزء المذكور، وبما ضيعت من أجلهم، غيره، لأنهم قصرُوا أشد التقصير فى القيام بواجبهم نحوى، أما بقية ضيعتى فأنى أضعها تحت تصرف زوجتى الحبيبة إليزابيث (١٤٤) وأعاد ملتون هذه الوصية الشفوية على أسمع زوجته وأناس غيرها فى أوقات مختلفة.

وتثبت ملتون بالحياة في عزيمة قوية . ولسكن آلام النقرس اشتدت عليه
يوما بعد يوم حتى شلت يدها وقدماه . وفي ٨ نوفمبر ١٦٧٤ أنهكت الحمى قواه ،
وفارق الحياة في تلك الليلة . وعاش ملتون خمسا وستين سنة وسبعة أشهر .
ودفن في مقبرة كنيسة الأبرشية ، في سانت جيل كر بلجيت ، بجوار والده .
وكان القانون الإنجليزي يعترف بالوصايا الشفوية حتى ١٦٧٧ ، ولكن
المحاكم كانت تدقق فيها تدقيقاً شديداً . واعترض البنات على وصية أبهم ،
ورفضها القاضي ، وأعطى ثلثي المال للزوجة ، والثلث الباقي ، وقدره ٣٠٠
جنيه للبنات . أما الحصة في أموال باول فلم يدفع منها شيء قط .

وأنا لنعلم عن ملتون أكثر كثيراً مما نعلم عن شكسبير ، ولا بد من
تدوين الكثير عنه حتى نخرج له صورة حقيقية أو نصفه وصفاً كاملاً .
ولسكنا لا نزال نجعل ما يمكن للحكم عليه - إذا كان هذا ممكناً بالنسبة لأي
رجل . فنحن لا نعلم ، بشكل كاف ، لماذا أثار بناته إستياءه إلى هذا الحد ،
ولا كيف طامعن زوجته الثالثة التي واسته وأراحته في سنى شيخوخته ،
ولسكنا نستطيع فقط أن نبدي الأسف على أنه عجز عن كسب حبهم .
ولسنا ندرى بالتفصيل لماذا ارتضى أن يكون رقيباً على الصحافة أيام
كرومول ، بعد دفاعه المجيد عن « حرية المطبوعات » . ويمكن أن نعزو
كثيراً من تعسفه وبذاءته في الخصومة إلى أحوال العصر ومعاييره . وقد
نعتفر غروره وأنايته باعتبارهما الرخصة التي تستند إليها العبقرية إذا لم تجد
إلا القليل من ثناء الدنيا واطرائها . ولسنا بحاجة إلى الاستمتاع به رجلاً ،
والإعجاب به شاعراً ، وواحداً من أعظم الناشرين الإنجليز .

إن الذين يعتزمون قراءة الفردوس المفقود من البداية إلى النهاية ،
سيبتولاهم الدهش إذ يجدون أنها غالباً ما تحلق في آفاق عالية من الخيال
والبيان ، حتى ليعتفرون أن عاجلاً أو آجلاً ، الصفحات المملة المحشوة
بالنقاش أو العلوم أو الجغرافيا ، وكأنها بمثابة فترات لالتقاط الأنفاس من
من فرط التأثر والتخليق . وأنه لمن الحق أن نتوقع أن تبقى هذه التحقيقات

المعركة في التناغم والعاطفة بصفة مستمرة ، فقد يكون هذا في القصائد القصيرة . وهناك في نثر ملتون وبخاصة في « الأريوباجيتيكا » ، قطع ، لا يسمو عليها ، في قوتها وروعها ، وفكرها وموسيقاها ، شيء من سلسلة الأدب الديوي في العالم .

وأضنى عليه معاصروه شهرة يشوبها الحسد والتذمر ، وفي الفترة التي صعد فيها حظه إلى منصة الحكم ، كان مناضلا ناثرا ، ونسيت قصائده الغنائية الأولى . ونشر ملتون قصائده الكبرى في عهد عودة الملكية ، ذلك العهد الذي احتقر شيعته ، ورضى له البقاء على قيد الحياة ، على كره منه . وعند ما طلب لويس الرابع عشر من سفيره في لندن أن يعدد له أحسن الكتاب الإنجليز الأحياء ، كان جواب السفير : لا يوجد منهم من يستحق الذكر إلا ملتون الذي دافع من قبل ، من سوء الحظ ، عن قتل الملوك الذين كانوا آنذاك يشنقون أحياء أو أمواتا . وحتى في هذا العصر المستهتر المشاغب ، على أيه حال ، نجد أن أشهر شعرائه ، جون دريدن ، الذي قال عنه ملتون من قبل أنه « ناظم قواف جيد ، وليس بشاعر (١٤٥) » . نقول ان دريدن هذا ، اعتبر « الفروس المفقود » من أعظم وأروع وأسمى ما أبدع هذا العصر وهذه الأمة من قصائد (١٤٦) . وبعد أن دالت دولة أسرة ستيورات عاد إلى ملتون مجده ومكانته الرفيعة . وأطنب أديسون في إمتداحه في مجلة « سبكتاتور » . ومنذ ذلك الوقت إزدادت صورة ملتون رفعة وقداسة في ضمير بريطانيا (١٤٧) حتى نالها وردزورث في ١٨٠٢ :

« أي ملتون ، ما كان أجدرك أن تكون حيا بيننا في هذه الساعة . . ، أن روحك مثل نجم رحل عنا بعيدا ، لقد كان لك صوت يهدير كالبحر ، صاف مثل السموات المكشوفة ، صوت كريم حر » .

أن نفسه كانت مثل أثر باق ، قام بعيدا عن أقرب الناس إليه ، ولكن عقله خلق مثل السموات العلى ، فوق كل هموم البشر ، وصوته يدوى في الأسماع مثل « البحر المتلاطم الأمواج » عند هوميرس .

الفصل التاسع

عودة الملكية

١٦٦٠ - ١٦٨٥

١ - الملك السعيد

دخل الملك شارل الثاني لندن في اليوم التاسع والعشرين من مايو ١٦٦٠ ،
أى بعد ثلاثين سنة كاملة من مولده ، وسط مظاهر فرح وإتهاج ، تفوق
كل ماتعيه ذاكرة انجلترا من مثلها ، يواكبه عشرون ألفا من حرس المدينة ،
توفر أعلامهم استازا وزهوا ، ويلوحون بأسيافهم وسط شوارع
انتشرت فيها الأزهار ، تتدلى فيها البسط المزدانة بالرسوم والصور ، تدوى فيها
الطبول والنواقيس وهتافات الترحيب ، وتكتظ بنصف سكان المدينة .
وكتب ايفلين : « وقفت على « الشاطئ » ، ورأيت هذا المشهد وحمدت
الله (١) » . وهو مشهد كشف عن مزاج انجلترا ، وخيبة البيوريتانيين
واخفاقهم ، فقد اقتضى خلع شارل الأول ست سنوات من الحروب
والاضطرابات ، على حين لم ترق نقطة دم واحدة في سبيل عودة ابنه إلى
العرش . وتقاطر الإنجليز على قصر هويت هول لتحية الملك ، طوال هذا
الصيف الذى غمرته البهجة . وقال أحد شهود العيان : « كان تلهف الرجال
والنساء والأطفال على رؤية جلالته وتقبيل يديه ، شديدا إلى حد أنه لم
يسكد يجد فسحة من الوقت لتناول الطعام لمدة أيام ٠٠٠ ولما كان الملك
راغبا كل اربعة في ارضاء نفوسهم ، فإنه لم يرد عنه أحدا ، ولم يفاق
الأبواب دون أى من الناس (٢) » وصرح بأنه يريد أن يكون كل شعبه
سعيدا مثله .

ولو أن الملك أخذ أية مشكلة مأخذ الجد في أيام الظفر هذه ، لجلت

العائدات والمصاعب التي ورثها شهر العسل بالسواد والقتام . فقد بلغ رصيد الخزانة ١١ جنيها و ٢٨ شلنًا و ١٠ بنسات ، وكانت الحكومة مدينة بمليونى جنيه . ولم تسدد رواتب الجيش والبحرية لعدة سنوات ، وكانت إنجلترا في حرب مع أسبانيا . وأخذت ميناء دنسكرك ، بشكل غير مستقر ، لقاء مائة ألف جنيه سنويا ، وطالب بالتعويض عشرة آلاف من الفرسان الذين حاربوا من قبل في صفوف شارل فسلهم كرومول أموالهم . ثم أن عشرات الآلاف من الرجال الوطنيين قدموا ظلامات يلتمسون فيها إلحاقهم بالوظائف ذوات الرواتب الكبيرة والعمل اليسير ، وأجاب شارل على كل هذا بالإيجاب ، في غير اكتراث ، تراوده الثقة في أن يوفر البرلمان الاعتمادات .

وكان البرلمان ، بدوره ، سعيدا ، سيطرت عليه الموهلة الأولى ، نزعة الامتثال الموسوم بالابتهاج للملك العائد : إننا وأبناءنا من بعدنا نضع أنفسنا تحت تصرف جلالتهكم ونلتزم بطاعتكم إلى الأبد (٣) » وقرر مجلس العموم « أن أعضاء أنفسهم وشعب إنجلترا بأسره لن يبرأوا من الجريمة البشعة ، جريمة الثورة الأخيرة غير الطبيعية ، ولن ينجو من العقوبات المترتبة على هذه الجريمة إلا إذا حظوا بصفح صاحب الجلالة وعفوه وبناءا على ذلك قصد إليه البرلمان بكامل هيئته وجثوا أمام الملك الضاحك المبتهج ، لينالوا غفرانه (٤) . وأحس مجلس العموم بمزيد من الإثم لأنه اجتمع دون دعوة من الملك ؛ أو دون موافقته ، ولذلك أطلق المجلس على نفسه تواضعا اسم « اجتماع أو مؤتمر » ، حتى تطيب نفس الملك ، فيعلن أنه برلمان شرعى (٥) . وبعد انتهاء هذه المراسم ، ألغى البرلمان كل التشريعات التي أصدرها البرلمان ولم يكن قد وافق عليها شارل الأول ، ولكنه أكد على الامتيازات التي كان ذلك المجلس قد منحها للبرلمان ، بما في ذلك سيادة البرلمان في كل ما يتعلق بالضرائب ، وثبت شارل الثانى هذه الامتيازات . وشارك البرلمان للملك الانتصار الحاسم الذى أحرزته السلطة المدنية على

السلطة العسكرية ، فدفعت الرواتب المتأخرة للجيش الذي حاكم أنجلترا لمدة عقد من السنين ، وسرح الجنود البالغ عددهم أربعين ألفاً ، وانصرفوا إلى بيوتهم .

وكان شارل قد وافق على الصفح عن كل أعدائه ، فيما عدا من يستثنىهم البرلمان من العفو العام . وقضى البرلمان عدة أسابيع في جدل حول من يسلمهم إلى يد الجلاد ، ومن يبقى على حياتهم . وفي ٢٧ يولية ١٦٦٠ ، شخص الملك إلى مجلس اللوردات ، مناشدا إياهم أن يصدروا قرارا سريعا حكما :

« أيها اللوردات ، إنكم إذا لم تشاركوني في القضاء على الخوف الذي استولى على قلوب الناس وأرقهم ، فإنكم بذلك تحولون بيني وبين الوفاء بالوعد الذي قطعته على نفسي ، وأنا مقتنع بأنه لولاه لما كنا ، لا أنا ولا أنتم هنا الآن . . . ولقد أدركت جيدا أن هناك أناسا لا يمكن أن يغفروا لأنفسهم ما اقترفوه ، ولا أن يغفروا لهم نحن ذلك . . . وإنى لأشكر لكم عدالتكم مع هؤلاء - القتلة المباشرين لوالدي - ، ولكني - وسأكون صادقا معكم - لم أفسر قط في استثناء أحد غيرهم من العفو العام . أن هذه الرحمة ، وهذا التسامح هما خير وسيلة تجعل الناس يستشعرون خالص الندم . وتجعلهم رعايا صالحين مخلصين ، كما تجعلهم أصدقاء وجيرانا صالحين لكم أنتم (٦) » .

ورغب البرلمان في التوسع في عملية الانتقام ، ولكن شارل أمر على ألا يستثنى من العفو إلا من وافقوا الحكم بإعدام والده (٧) . وكان ثلث هؤلاء قد فارقوا الحياة ، كما لاذ الثلث الثاني بالهروب ، وقبض على ٢٨ وحوكموا ، وحكم على ١٥ بالسجن مدى الحياة ، وشنق ١٣ ثم مزقوا أربا (١٣ ، ١٧ أكتوبر ١٦٦٠) . ويقول شاهد العيان بيتر : أن توماس هاريسون ، وهو أول من نفذ فيه الحكم ، كان يبعدو صرخا ، كما يمكن أن يفعل أي رجل في مثل هذا الموقف ، وتحدث بفجاعة من فوق المشنقة

قائلاً أن دوره في الاقتراع على إعدام شارل الأول أملاه الله عليه (٨) .
ويضيف بيبن « وفي الحال مزق أربا ، وعرض رأسه وقلبه على الجمهور ،
فتعالت صيحات الفرح (٩) » ، وفي ٨ ديسمبر أصدر البرلمان أمراً بإخراج
جثث كرومول وأيرتون وجون برادشو من كنيسة وستمنستر ، وتعليقها
على أعواد المشاق . وتم ذلك بالفعل في ٣٠ يناير ١٦٦١ ، وكأنا كان هذا
لونا من الاحتمال بذكرى موت شارل الأول ، وعرضت رؤوسهم طيلة
يوم كامل في أعلى قاعة وستمنستر (حيث اجتمع البرلمان) ، ودفنت الأشلاء
في حفرة تحت مشنقة تبيرن ، كل أولئك جعل جون ايفلين يبتج ويهل
« لحكم الله ، وهو حكم هائل تحار فيه الألباب (١٠) » . وثمة ضحية
أخرى ، هاري فين ، الذي كان يوماً محافظاً لمستعمرة خليج ماساشوست ،
فقد شنق في ١٦٦٢ ، لأنه كان أداة فعالة في تدبير إعدام سترافورد .
وفي هذه القضية أغضت رحمة الملك جفونها ، فقد وعد من قبل بالإبقاء
على « سير هاري » الرجل الشعبي المحبوب ، ولكن جراءة السجين وشجاعته
أنهأ المحاكمة أوغرت صدر الملك فتحجر قلبه .

وفي ٢٩ ديسمبر ١٦٦٠ حل « المؤتمر » (البرلمان) نفسه ، حتى يمهّد
الطريق لانتخاب أعضاء أكثر تمثيلاً للشعب . وفي غضون ذلك واجهت
الحكومة أول مظاهرة عداوية تنازع في شعبيتها في العاصمة . أن هذه
الحكومة لم تفعل شيئاً لاسكات الشيع الدينية التي ظلت تأمل في نظام
جمهوري : فكان المشيخيون وأنصار تجديد العباد والمستقلون وأصحاب
مذهب الملكية الخامسة يخطبون ضد الملكية ، وتلبأوا بأن الانتقام الإلهي
سيحل بها سريعاً ، فيرسل الزلازل والدم والصفادع تنقض على بيوت موظفي
الملك . وفي ٦ يناير ١٦٦١ ، وبينما كان الملك في توريسوث يودع أخته
الحبيبة هنريتا وهي في طريقها إلى فرنسا ، نادى بالتمرد والمعصيان أحدهم
للمشتغلين بصناعة دنان التبيد في مجمع « لقديسى الملكية الخامسة » ، وعندئذ
نسلح سامعوه للمهاجرون أنفسهم ، وأسرعوا إلى الشوارع يرددون أن المسيح

وحده هو الذى ينبغى أن يكون ملكا ، ويعملون القتل فى كل من اعترض سبيلهم ، وعاشت المدينة فى ظل الإرهاب طيلة نهاريين وليلتين ، وانتشر « القديسون » فى كل مكان يقتلون الناس فى حماسة بالغة ، حتى تمسكت آخر الأمر فرقه صغيرة من الحراس كانت الحكومة الوائقة من نفسها تعتمد عليها فى حفظ الأمن ، من تطويق للشاغبين وإقتيادهم إلى حبل المشنقة . وعاد شارل مسرعا إلى العاصمة ، ونظم فرقا جديدة من الشرطة للمحافظة على الأمن فيها .

وفى ٢٣ أبريل ، فى يوم عيد سانت جورج راعى إنجلترا وحاميها ، توج الملك السعيد فى كنيسة وستمنستر ، فى كل مظاهر العظمة والجلال ، ذات القيمة الكبرى لدى الملوك والتي يعترف بها الشعب ، وحرص رجال الكنيسة الأنجليكانية التي استعادت مكانتها ، وهم يسبحون الملك الداع بالزيت المقدس ، على التوكيد على تعهد الملك والتزامه بالدفاع عن العقيدة وعن الكنيسة . وفى مايو اجتمع « برلمان الفرسان » الذى سمي كذلك لأن غالبية أعضائه كانوا ملاكيين أكثر من الملك ، متلهفين على الانتقام من البيوريتانيين . ووجد شارل مشقة فى أن يثلبهم عن الاسترسال فى إعدام أعداء والده ، واسترد البرلمان ، من الوجهة النظرية ، كثيراً من الإمتيازات التي كان قد فقدها شارل الأول : من ذلك أنه لا يصبح أى تشريع نافذ المفعول إلا بعد أن يوافق عليه المجلسان كلاهما ، والملك . وكانت للملك السلطة العليا على القوات الإنجليزية المسلحة فى البر والبحر ، وأعاد البرلمان تنظيم مجلس اللوردات ، وأعاد إليه أساقفة الكنيسة الرسمية ، ولكنه رفض تجديد قاعة النجم أو محكمة اللجنة العليا وأبقى على حق التحقق فى قانونية القبض على المسجونين بغير محاكمة ، وأعيدت إلى الفرسان أملاهم التي صادرها كرومول من قبل ، مع تعويض ضئيل لمن اشتروها ، واسترجعت الأرستقراطية القديمة ثراءها ونفوذها . وانقلبت الأسرات التي جردت من أملاكها على ملوك آل ستيوارت ، وانضمت فيما بعد إلى صفار النبلاء وأبناء

الطبقات الوسطى ليشكلوا « الأحرار » ضد « المحافظين » .. إن شارل في النصف الأول من حكمه بلغ من الضعف والوهن حدا لم يستطع معه أن يفرض أى قدر من السلطة المطلقة ، من ذلك أنه أجاز « لبرلمان البرلمان » أن يستمر لمدة سبعة عشر عاما ، على الرغم من حقه الشرعى في حله . أنه كان من الناحية العملية ملكا دستوريا . فإن النتيجة الجوهرية لثورة ١٦٤٢ — ١٦٤٩ ، وانتقال السلطة العليا من يد الملك إلى البرلمان ، ثم من مجلس اللوردات إلى مجلس العموم ، كل أولئك عاش بعد عودة الملكية ، على الرغم من قيام الملكية المطلقة من الوجهة النظرية .

وكان من حسن حظ البرلمان أن شارل كان عروفا عن الحكم ، وكأنه بعد أربعة عشر عاما من التشرد والشقاء ، قد منحته العناية الإلهية الحق في السعادة والهناء ، وأدخل جنات عدن التي وعد بها المسلمون . وكان الملك أحيانا ينهمك بحمد وكمد في شؤون الدولة ، وقد بوانغ في إهماله لها (١١) . وقبيل نهاية حكمه دهشت الأمة إذ رأته يأخذ كل شيء على عاتقه ، وينصرف بكلية إلى إدارة شؤون البلاد في كفاية وعزيمة صادقة . ولكنه في أعوام المسلك كان قد فوض إلى إدوارد هايد ، الذي عينه أرل كلارندون في ١٦٦١ ، إدارة دفة الحكم ، بل تقرير السياسة .

وتسربت شخصية الملك ، بشكل مؤثر إلى عادات العصر وأخلاقه وسياسته . وغلب الطابع الفرنسى على أصله وتعليمه . فأمه فرنسية ، وأبوه ابن حفيدة مارى جيز أو اللورين ، أضيف إلى هذا جدا اسكتلنديا ودنمر كيا وإيطاليا ، ومن ذلك نجد خليطا ضافيا ولكنه غير راسخ . أنه عاش من سن السادسة عشرة إلى سن الثلاثين في القارة ، حيث تعلم الأساليب الفرنسية . ثم رآها في أبهى صورها في أخته هنريتا آن . وكان شعره الأسود وجلده الاسمر يذكران بجده الإيطالية مارى دى مديتشى ، وكان مزاجه لاتينيا مثل والده جدته لأمه مارى ملكة اسكتلنده ، وربما ورث عن جده الغسقونى هنرى نافر ، شفثيه الشهواتيتين وعينيه البرافتين وأنه المتطفل ،

بل وربما ميله إلى النساء كذلك .

أما فيما يتعلق بالناحية الجنسية ، فقد كان شارل الثانى أخزى قادة زمانه ، وأسوأهم ، فإن تصرفاته كانت أسوأ مثال تحتذي به حاشيته والمجتمع الإنجليزى والمرح بعد عودة الملكية ، فانفلت الزمام لفجور والخلاعة فى هذه كلها ، وأنا لأعرف أسماء ثلاث عشرة من خليلاته ، أنه وهوفى الثامنة عشرة ، حين جاء من هولنده إلى إنجلترا ليقاتل من أجل والده ، وجد فسحة من الوقت لينجب من « السمراء الجميلة الجريئة » لوسى وولتر ، ولدا كبر وترعرع تحت اسم جيمس سكوت ، اعترف شارل ببنتوته فيما بعد ، وعينه دوق موغووث . ولحقت لوسى بشارل فى القارة ، وخدمته باخلاص ، والواضح أنه كان معها مساعدون آخرون لا تعرف الآن أسماءهم . وفور أن استقر به المقام فى القصر الملكى ، دعا بربارا بالمر لتسرى عنه همومه وتخفف من متاعبه . وكانت بربارا هذه — مثل بربارا فلييرز — قد أقامت لندون وأقامتها بجمالها . وفى سن الثامنة عشرة (١٦٥٩) تزوجت من روجر بالمر الذى أصبح أرل كاسلين . وفى سن التاسعة عشرة وجدت طريقها إلى مخدع الملك ، ومن ثم سيطرت على روحه الوادعة ، إلى حد أنه خصص لها جناحا فى قصر هويتبول ، وأنفق عليها أموالا طائلة وأجاز لها بيع المناصب السياسية ، والتحكم فى مصائر الوزراء . وولدت له ثلاثة أبناء وابنتين أعترف ببنتوتهن جميعا ، وساورته الشكوك على أية حال ، لأنها وسط حبها الشديد للملك ، لم تتورع عن الاتصال برجال آخرين (١٢) ، وازدادت تفوها بازدياد علاقاتها غير المشروعة . وفى ١٦٦٣ — أعلنت تحويلها إلى الكاثوليكية . والتمس أقاربها من الملك أن يثنيها عن عزمها ، فأجابهم بأنه لم يتدخل قط فى « نفوس » السيدات (١٣) .

وفى ١٦٦١ فكر شارل فى أنه قد حان الوقت للزواج ، ومن بين المرشحات اختار كاترين براجنزا ابنة جون الرابع ملك البرتغال التى قدمت إليه مع صداق هيأته العناية الإلهية لبنى بمحاجات ملك مبدى ودولة تاجرة :

٥٠٠.٠٠٠ جنيه نقداً ، وميناء طنجة ، وجزيرة (والمدينة الصغيرة فيما بعد)
 بجباي ، وحرية الاتجار مع كل ممتلكات البرتغال في آسيا وأمريكا
 وتمهدت أنجلترا في مقابل ذلك ، بمساعدة البرتغال في المحافظة على استقلالها
 ولما وصلت الأميرة العروس الغالية إلى بورتسموث كان شارل في استقبالها
 للترحيب بها ، وتزوجا في ٢١ مايو وفقاً للطقوس الكاثوليكية أولاً ثم
 الأنجليكانية ، وكتب شارل إلى والدته يقول أنه « أسعد إنسان في العالم »
 وأحسن معاملة حاشيته من السيدات ذوات « الثنورات » الواسعة للطوق ،
 ومن الرهبان الوقورين ، ووقعت الأميرة في غرامه لأول نظرة ، وسارت
 الأمور سيراً حسناً لعدة أسابيع ، ولكن في يولييه وضعت كاسلمين ولداً
 شهد شارل تعميده على أنه « العراب » (أبوه في العهد) — وتلك مناسبة
 أخرى يستخدم فيها اسم 'الله عبناً' ولغواً . ومذ هجرت باربارا زوجها ،
 أصبحت الآن تعتمد كل الاعتماد على الملك ، وتوسلت إليه ألا يتخلى عنها ،
 فاستسلم لرجائها ، وسرطان ما استأنف علاقته بها ، وفي إخلاص موصوم
 بأشداً خلسة والعار ، ونسى الملك قواعد السلوك القوية للألوفة ، فقدم باربارا
 علانية إلى زوجته . فنزفت أنف كاترين دما وانتهت بها إضماة ، من فرط
 الشعور بالمهانة والإذلال ، وحملت إلى خارج القاعة وبناء على إلحاح من
 الملك ، أوضح لها كلارندون أن عملية الزنى امتياز ملكي مدترف به الملوك
 في أعرق أسرات أوروبا . وبمرور الوقت كيفت الماسكة نفسها مع أساليب
 زوجها الشرقيية ، ولكنها كانت تزوره ذات يوم ، فوقعت عينها على
 « شبشب » صغير بجوار سريره ، فانسحبت في رفق وتلطف « حتى لا تصاب »
 الحماة الجليظة الصغيرة « المختفية وراء الستار بالبرد » (١٤) ، وكانت هذه المرة
 الممثلة — هول دافيز . هذا في الوقت الذي حاولت فيه كاترين كثيراً أن
 تنجب لشارل طفلاً ، ولكنها — مثل كاترين أراجون مع ملك سابق —
 أجهضت عدة مرات . وفي ١٦٧٠ أقر البرلمان قانوناً بالتوسع في أحكام
 الطلاق . وأشار بعض رجال البلاط المتلفهين على وريث بروتستانتى ، على

شارل بأن يطلق كاترين ، ولكنه أبى ، حيث كان قد عرف آنذاك كيف يجبها حباً عميقاً على طريقته الخاصة .

ويصف بيتر البلاط في ٢٧ يولييه ١٦٦٧ فيقول :

« يقص على فن Fenn أن الملك وسيدتى كاسلمين قد حدثت بينهما جموة شديدة ، وأنها ستفارقه ، ولكن بين جنبيها جنين ، إن الملك لابد معترف بينوته ، وإلا فانهما ستحمل الوليد إلى قصر هويتبول ، وتشم رأسه أمام عيني الملك . ثم يضيف أن الملك والحاشية لم يكونوا في أى زمان في العالم بأسره أسوأ منهم الآن ، بسبب اللهو والدطارة والفجور والسكر والعريضة ، وغيرها من أخط الذائل البغيضة ، مما لم ير العالم مثيلاً لها ، وهذا أمر يجر الهلاك والدمار على الجميع ، لا محالة (١٥) » .

وضاق شارل ذرعاً بغضببات كاسلمين ، وفي إحدى زيارته الأخيرة لها ، فاجأ عندها جون تشرشل - دوق مالبرو فيما بعد - ، الذى قفز من النافذة حتى يتجنب لقاء الملك (١٦) ، كما يروى الأسقف بيرت . على أن شارل خلع على كاسلمين لقب دوقة كليفلند ، ورتب لها مخصصات من الأموال العامة مدى الحياة .

وقد يشوقنا أن نقص كيف أن امرأة واحدة بعينها خيبت علانية أهل الملك المغرور المختال وصدته : تلك هى فرانسيس ستيوارت التى قيل إنها ربما كانت أجمل وجه وقعت عليه العين (١٧) ويقول أنطونى هاملتون « ينذر أن يتيسر العثور على امرأة أقل ذكاء أو أكثر جمالا (١٨) » . وظل الملك يلحف فى الوصول إليها حتى بعد زواجها من دوق وتشمووند ويصف بيتر الملك وهو يجدف وحده فى الليل إلى قصر سومرست ، « وهناك حيث وجد باب الحديقة موصدا تساق الجدران ليزور هذه المرأة وتلك فضيحة مخزية فظيعة (١٩) » .

وفى ١٦٦٨ رأى شارل « نل جوين » وهى تمثل فى « مسرح درورى لين » ، وهى التى نشأت فى فقر مدقع ، وكانت تسلى رواد الحانة بأغنياتها ،

وتبنيع البرتقال في المسرح ، وتقوم بالأدوار الصغرى أو الأدوار الرئيسية في الروايات الهزلية ، واحتفظت طوال عملها ، تلقائياً بروح طيبة واردة طيبة ، مما سحر لب الملك الذي لا يبالي بشيء ، والذي سئم المذات ، ولم تقم المحلة أية عقبات في سبيل أن تكون عشيقة لجلالته . واستنزفت مبالغ طائلة من كيسه الذي يشكو خلو الوفاض ، ولكنها أنفقت القدر الأكبر منها في أعمال البر والإحسان . ولكن سرطان ما كان عليها أن تنافس امرأة مغوية خطيرة موفدة من فرنسا (١٦٧١) لتثبت شارل على العقيدة الكاثوليكية والتقاليد الفرنسية ؛ تلك هي لويز كيرووال التي قلدت نل مظاهرها الارستقراطية تقليداً ساخراً شيطانياً . وكل العالم يعرف ، كيف أنه ، حيث حسب سكان لندن خطأ أن نل هي منافستها الكاثوليكية ، فسخرها منها ، أخرجت رأسها الصغير من نافذة العربة وصاحت بهم « صه أيها الشعب الطيب ، أنا البغي البروتستانتية (٢٠) » واستمرت تحظى بحطف شارل إلى آخر حياته ، ولم تبرح مخيلته حتى في ساعة احتضاره . أما كيرووال التي عيذت على الفور دوق بورسموث ، فقد أثارت حفيظة لندن ، حيث نظروا إليها هناك على أنها صميلة فرنسية باهظة التكاليف تبتز من الملك في كل عام ٤٠ ألف جنيه ، لتقتني المجوهرات وتعيش في ترف باذخ أهاج معدة جون ايفلين (٢١) وتنافس ظل سلطانها في ١٦٧٦ حين اكتشف شارل هورتنس مانسني ابنة شقيق السكاردينال مازاران المرحمة المفعمة بالحياة والنشاط .

وكان لشارل سقطات أخرى : انه في أيام شبابه التمس فقد كل النقة في البشر ، وحكم على الرجال والنساء جميعاً بأنهم كواصفهم « لاروشفوكول » ومن ثم فإنها قلما استطاع أن يكون مخلصاً لأحد — اللهم إلا أخته — وضيع نفسه في أهوائه وغرامياته ، ولم تكن نمة ود خالص تقيم باقي ضياء حقيقياً على البريق الأجوف في حياته . وباع بلاده بنفس اليسر الذي اشترى به النساء . وضرب لحاشيته أكبر المثل في المقامرة بمبالغ طائلة . وعلى الرغم

من الجمال الطائش في سلوكه وعاداته ، فانه أبدى في بعض الأحيان افتقاره إلى الرقة والكياسة اللتين كان من العسير التماسهما عند والده . من ذلك ، على سبيل المثال ، أنه لفت نظر جرامونت إلى أن خدمه يؤدون عملهم وهم راكعون (٢٢) . ولم يكن كثير الإدمان على الخمر في أغلب الأحيان ، ولكنه أدمن بشكل مخيف لمدة أيام عقب صدور قانون ضد تعاطي المسكرات (٢٣) . وكان عادة يتقبل النقد بصدر رحب ، ولكن حين جاوز سيرجون كوفنتري حده ، وتساءل في البرلمان علانية « هل يجد الملك متعته بين الرجال أو بين النساء ؟ » . أمر شارل رجال حرسه أن « يجعلوا منه عبرة » فكمنوا له وهاجموه وهشموا أنفه (٢٤) .

على أن فئة قليلة من الناس كانوا لا يملكون إلا أن يحبوه ، ومنذ شباب هنري الثامن لم يوجد في المحلقة ملك في مثل شعبية شارل بين حاشيته ، وكانت حيويته الجسمية تبعث على الرضا والسرور ، ولم يكن به شح أو بخل ، بل كان يرعى الحقوق ، عطوفاً كريماً . فانه ، بعد أن ينقد رجال حاشيته رواتبهم ، كان يجد الوسيلة للبر والإحسان والصدقات . وجعل من المتنزه الخاص به مرتعاً لمختلف الحيوانات ، ولم يلحقها أي أذى . وكانت مكتبته المدللة تنام ، ويفترسها رفيقها وتلد وترضع صغارها في حجرة نوم الملك (٢٥) . وكان شارل بعيداً عن التكلف ، أيساً ، حلوا المعاشرة ، يسهل الوصول إليه أو التحدث معه ، سرعان ما يهدى من روع محدثيه ويطمئن بالهم . وذكّر كل الذين تحدثوا عن شارل — فيما عدا كوفنتري ، أنه « ملك ودود طلق الحياء (٢٦) » ، وعده جراهونت « من أطف الرجال وأرقهم وأكثرهم وداعة (٢٧) » . وقال عنه أوبري « إنه نموذج فذ في الجاهله (٢٨) » وكان شارل قد صقل عاداته وسلوكه في فرنسا ، وكان ، مثل لويس الرابع عشر يرفع قبعته لأية سيدة ، حتى ولو كانت من أحط الطبقات وكان يفضل شعبه بكثير في التسامح مع أية آراء أو مذاهب دينية معارضة إلى حد أنه شرب نخب خصومه السياسيين ، وسر كثيراً بالهجاء حتى

ولو كان موجها إلى شخصه . وكان حسن التقدير فيه ، مبعث ابتهاج لدى حاشيته . ووصفه بـ « بيز » بأنه كان يقود الحلقة في رقصة ريفية قديمة — cuckoldo All Awry . وما كان يقطع عليه مرحة ولهوه الصاخب — لفترات قصار ، إلا أنباء الطاعون أو الحريق أو الانفاس أو الحرب .

ولم يكن الملك شارل الثاني عميق التفكير ، ولكنه لم يتعاقب بتوافه الأمور إلى حد كبير ، وتخلص يوما من رجل زعم أنه يتنبأ بالطالع ، بأن أخذه إلى سباق الخيل ، ولحظ أنه يخسر ثلاثة أشواط متوالية . وأولع ولما شديدا بالعلوم ، وأجرى التجارب ، وأصدر براءة تشكيل « الجمعية الملكية » وأغدق عليها الهبات والمنح ، وشهد كثيراً من اجتماعاتها . ولم يهتم كثيراً بالأدب ، ولكنه أولى الفنون عناية كبيرة ، واعتز برافايل وتيشيان وهولبين وجمع أعمالهم . وتجلى في حديثه كثير من الحيوية والتنوع اللذين تميزت بهما الجماعات المثقفة في فرنسا . فتحدث جيداً عن الشعر مع دريدن ، وعن الموسيقى مع بورسل (الملاحن) ، وعن هندسة العمارة مع رن . وكان حامياً ونصيراً حسن التمييز في كل هذه المجالات ، ولا بد أنه كان ثمة قدر كبير من مناقب ومآثر حميدة محبة تحلى بها رجل قالت عنه أخته وهي تلفظ أنفاسها الأخيرة « إنى أحببته أكثر من حبي للحياة نفسها . وايس ثمة شيء أسف عليه في موتى ، إلا إنى أفارقة » (١٢٩) .

٢ - مر جل الدين

هل تمسك الملك بأية عقيدة دينية ؟ أن حياته من هذه الناحية توحى بنفس النزعة التي سادت كثيراً من الفرنسيين المعاصرين الذين عاشوا ملحدين وماتوا كاثوليكين . ويبدو أن هذا يسر القوز بمتاع الدنيا والآخرة معا ، كما أنه كان أفضل كثيراً من « رهبان » بسكال . ويقول بيرنت « أن إحساسه الديني كان ضعيفاً ، إلى درجة أنه لم يسكن من التظاهر بالنفاق والسكن بسلوكة الموصوم بالتهاون في الصلوات وفي الأسرار المقدسة ، كان لآى

إنسان يراه أن يدرك كيف وقر في ذهن الملك أنه لا علاقة له بهذه الأمور^(٢٠) . وقال أحد الوعاظ مرة لنبييل غلبه النعاس وهو جالس بين جماعة المصلين « سيدى ، سيدى : إنك تغط في نومك بصوت عال ، وقد توقظ الملك^(٢١) » : وقال عنه سانت إيفرموند الذى كان يعرفه حق المعرفة أنه كان « ربوبيا^(٢٢) » - وهو الذى يؤمن بوجود كائن أمبى غير مجسم تقريبا ، ويفسر بقية المذاهب الدينية بأنها شعر شعبي . واتفق أول بكنجهام ومركيز هاليفا كسى مع سانت إيفرموند في هذا الرأى^(٢٣) و يروى بيرت « قال لى الملك ذات مرة ، أنه ليس ملجدا ، ولكنه لا يظن أن الله يعذب الإنسان لأخذه بشىء من أسباب المتعة واللذة عرضا أو خطأ^(٢٤) » . ورحب الملك بصداقة هوبز الذى يدين بالمادية ، وتولى حمايته من رجال اللاهوت الذين طالبوا بتقديمه للقضاء بتهمة الهرطقة . ويرى فولثير أن « لامبالاة الملك المطلقة » بكل الصراعات الدينية التى تفرق بين الناس عادة ، أسهمت بدرجة غير يسيرة ، في حكمه السلمى^(٢٥) .

ويحتمل أن شارل كان متشككا ، مع شىء من الإنعطاف نحو الكاثوليكية ، بمعنى أنه كان يشك في اللاهوتيات ، ويؤثر الكاثوليكية ، لطقوسها النابضة بالحياة ، وتعلقها بالفنون ، وتساهلها مع الجسد ، وتأنيدها للملكية . وربما غاب عن ذاكرته أن العصبة الكاثوليكية وبعض الآباء اليسوعيين قد أقروا من قبل قتل الملك . ولكنه تذكر أن الكاثوليك الإنجليز دافعوا عن أبيه ، وأن ثلث النبلاء الذين ماتوا في سبيل النضال عن شارل الأول كانوا من الكاثوليك^(٢٦) ، وأن الكاثوليك الأيرلنديين بقوا على ولائهم لأسرة ستيوارت ، وأن حكومة كاثوليكية كانت تمد له يد العون في منقاة الطويل الأمد - إن روح التعاطف التى تملكته بصفة عامة ، جنحت به إلى الرغبة في التخفيف بعض الشىء من القوانين التى صدرت في أنجلترا ضد الكاثوليك ، وهى في تقدير « هلام » قوانين « صارمة غاية الصرامة » ، بل هى في بعض الأحيان ، دموية أو متعطشه للدم^(٢٧) . ولم

٨ - قصة الحضارة

يفارق الملك البروتستانت الإنجليز فيما علق بأذهانهم من ذكرى « مؤامرة البارود » ١٦٠٥ ، أو الخوف من محاكم التفتيش أو البابا في رومه . ولم يغضب لالتزام أخيه العلني بالمذهب الكاثوليكي - والمفروض أنه وريث العرش . وقد يجوز لنا أن نحكم ، من تحوله إلى الكاثوليكية وهو على فراش الموت ، أنه كان من الجائز أن يعترف هو أيضا بها ، لو أن الاعتراف بها كان أمرا عابثا من الوجهة السياسية .

وهكذا فإن شارل ، وهو السياسي اللطيف الودود ، قبل السكينة الأنجليكانية ودعمها إنها قد دانت بالولاء لوالده ، وفنيت في الدفاع عنه ، وطأت مآلات في أيام كرومول ، وكأخت كفاحا شديدا في سبيل عودة الملكية . واعتبر شارل أنه من القضايا المسلم بها أن تكون هناك عقيدة دينية تحظى بموافقة الدولة ومعونتها ، على أنها وسيلة للشرعيات وإقرار للنظام الاجتماعي . انه ، أساسا ، كانت تزعجه البيوريتانية ، فوق أنها أتيحت لها من قبل فرصة الحكم ، فكانت صارمة بغيضة إلى حد بالغ . ولم ينس قط أن البرسبتيريانز سجنوا أباه وأن البيوريتانز اطاخوا برأسه ، وأنه هو نفسه أرغم على قبول مذهبهم والاعتذار عن أخطاء آبائه . ووقع القانون الذي أصدره « البرلمان المؤتمر » ، بإعادة السكينة الأنجليكانيين إلى أبرشياتهم ، التي كانت « الجمهورية » قد جردتهم منها ، وكان وجه العدالة والإنصاف واضح في هذا القانون . وعلى الرغم من ذلك ، كان قد وعد « بالحرية لذوي الضمائر الواهنة » ، وألا يضار أى إنسان بسبب الخلافات الدينية مادامت مسالمة . واقترح شارل في أكتوبر ١٦٦٠ تسامحا شاملا مع كل الفرق المسيحية ، بل كذلك تخفيف القوانين المعادية للكاثوليكية . ولكن البرسبتيريانز والبيوريتانز الذين خشوا مغبة هذا التراخي ، انضموا إلى الأنجليكانيين في رفض هذا المشروع . ورغبة في المصالحة بين البرسبتيريانز والأنجليكانيين عرض الملك طقوسا تكون حلا وسطا بين الطائفتين ونظاما أسقفيا محدودا يتولى بمقتضاه بعض المشايخ المنتخبين

تقديم العون والمشورة للأساقفة . ولكن البرلمان عارض هذه الفكرة . وأبلغ « مؤتمر سافوي » المكون من اثني عشر أسقفاً ، ومثلهم من المشايخ - أبلغ الملك « أنهم لم يستطيعوا الوصول إلى اتفاق (٣٨) » .

وتلك فرصة ضيعة ، لأن البرلمان الجديد كان أنجليكانياً بأغلبية ساحقة . فحسباً الجراح القديمة بإعادة النظام الأسقفي في اسكتلندة وأيرلندة ، وأعاد المحاكم الكنسية للمعاقبة على « التجديف » ، والتخلف عن دفع العشور للكنيسة الأنجليكانية ، وجعل « كتاب الصلوات العامة الأنجليكاني » إلزامياً على جميع الإنجليز ، وبمقتضى « قانون التوحيد » (٢٠ نوفمبر ١٦٦١) حرمت المناصب العامة على كل الأشخاص الذين لم يتلقوا الأسرار المقدسة وفقاً للطقوس الأنجليكانية قبل الانتخابات ، وبمقتضى « مرسوم التنسيق (١٩ مايو ١٦٦٢) » طلب إلى كل رجال الدين والمعلمين أن يقسموا اليمين على ألا يقاوموا الملك ، وأن يعلنوا موافقتهم التامة على كتاب الصلوات العامة . وكان على رجال الدين الذين رفضوا هذه الشروط أن يتخلوا عن مراكزهم في موعد غايته ٢٤ أغسطس ورفضها نحو ١٢٠٠ منهم فطردوا . وهؤلاء بالإضافة إلى ١٨٠٠ آخرين أخرجوا عند عودة الأنجليكانيين ، انضموا جميعاً مع مجموعة كبيرة من الجامع ، إلى العدد المتزايد من « الشيع » أو « المنشقين » ، الذين أرغموا أولى الأمر في النهاية على إصدار قانون التسامح ١٦٨٩ .

وحاول شارل أن يعدل من « مرسوم التنسيق » فطلب من البرلمان أن يستثنى من العزل أولئك القساوسة الذين لم يعترضوا إلا على ارتداء اللباس الكهنوتي الأبيض ، أو استخدام الصليب في التعميد ، فوافق الهوردات ورفض النواب . وسمى الملك للتخفيف من أثر الطعمة ، بتأجيل تنفيذ للرسوم لمدة ثلاثة أشهر ، ولكن أحبطت هذه للمساعى كذلك . فأصدر في ٢٦ ديسمبر ١٦٦٢ بياناً أعلن فيه عن عزمه على أن يستثنى من العقوبات التي نص عليها القانون الأشخاص للسالمين الذين أثبت عليهم ضمايرهم

أداء القسم المطلوب ، ولكن البرلمان ، إرتاب في هذا الاجراء ورفضه . باعتبار أنه ينطوى ضمنا على سلطة الملك في الاعفاء من إطاعة القوانين . وعبر الملك عن مشاعره بالإفراج عن الكويكرز المعتقلين (٢٢ أغسطس ١٦٦٢) وبالتأكيد على التسامح الدينى في المواثيق التى منحها لجزيرة رود وكارولينا ، وفى التعليمات التى وجهها إلى حاكى جايبكا وفرجينيا .

وأحس البرلمان أنه ليس ثمة متسع لهذا التسامح فى إنجلترا . ولكى يمنع اجتماعات الكويكرز السرية للعبادة ، قال إنها تضم أكثر من خمسة أشخاص بالإضافة إلى أفراد البيت ، وحكم ١٦٦٢ على كل شخص يحضرها بدفع غرامة قدرها خمسة جنيهات ، أو بالحبس لمدة ثلاثة أشهر ، للمخالفة الأولى ، ومضاعفة العقوبة (١٠ جنيهات غرامة أو ستة أشهر فى السجن) للثانية ، والننى إلى مستعمرات المجرمين ، لثالثة ، أما المخالفون الذين يعجزون عن دفع نفقات إنتقالهم إلى المستعمرات فكان عليهم أن يخدموا لمدة خمسة سنوات ، مما لا يعقود عمل خاصة . أما المدانون أو المخالفون المرحلون الذين يهربون أو يعودون إلى إنجلترا قبل انقضاء ، المدة المحكوم بها ، فتسكون عقوبتهم الإعدام ، وفى ١٦٦٤ امتدت هذه الإجراءات إلى البرسبتيريانز والمستقلين . وحظر « قانون الأميال الخمسة » (١٦٦٥) على القساوسة الذين امتنعوا على حلف اليمين ، أن يقيموا فى نطاق خمسة أميال فى أية مدينة ذات مجلس بلدى ، أو يقوموا بالتدريس ، فى أية مدرسة خاصة أو عامة . وأطلق على هذه القوانين « تشريع كلارندون » لأن الذى فرضها هو كبير وزراء الملك ضد إرادة الملك أو رغباته الصريحة ، وقبل شارل هذه التشريعات الصارمة لأنه كان يناشد البرلمان إقرار الاعتمادات التى طلبها . ولكنه لم يغفر قط لكلارندون ، كما فقد ثقته فى الأساقفة وقل إحترامه لهم ، لأنهم ما لبثوا أن اعيدوا حتى بدأوا ينتقمون أشد الإنتقام ، ويقبضون أيديهم عن البر والإحسان . وانهى شارل إلى « أن المعيشية ليست مذهبا يليق بالرجل الماجد المذهب ، وأن الأنجليكانية ليست

مذهبا يليق بالرجل المسيحي (٢٩) .

وإذا أدركت الكنيسة الأنجليكانية اعتمادها على الملكية ، فإنها أكدت من جديد ، ويشكل أكثر إيجابية عن ذي قبل ، « حق الملك الإلهي » ، والإثم العظيم الذي يؤدي إلى الهلاك ، في مناهضة حكومة ملكية قائمة . وفي ١٦٨٥ نشر كتاب سير روبرت فلر « سلطة الملوك الطبيعي المعترف بها » بعد موت المؤلف بسبعة وعشرين عاما ، وأصبح الدافع القياسي عن النظرية . وفي كتاب أ كسفورد « القضاء والقانون » (١٦٨٣) أعلن زعماء الكنيسة الأنجليكانية أنه « زيف وتحريض على الفتنة ، بل هو هرطقة وتجديف » ومن ثم جريمته عقوبتها الإعدام « أن يتمسك امرؤ » بأن السلطة مستمدة من الشعب ، وأن الحكام الشرعيين يفقدون الحق في الحكم إذا أصبحوا طغاة ، وأن الملك ليس له إلا حق مناظر لحق السلطين الآخرين : مجلس اللوردات ومجلس العموم . وأضاف الكتاب « أن الطاعة العمياء هي سمه كنيسة إنجلترا وخصيصةها » (٤٠) . وتلك كانت نظرية تثير القلق والمتاعب ، عندما حاول جيمس الثاني ، بعد عامين من هذا التاريخ ، أن يحول إنجلترا إلى الكاثوليكية .

إن الكنيسة الأنجليكانية ، التي استعادت مكانتها ، على الرغم من تمصها ، تجلت فيها صفات تدعو إلى الإعجاب ، فقد أباحت آفاقا رحبة لتفسير اللاهوتي بين أعضائها ، ابتداء من « الهوديين » (الذين عرفوا فيما بعد بأنهم الذين يؤكدون على الطقوس التقليدية High Churchmen) الذين اقتربوا من المذهب والطقوس الكاثوليكية ، إلى « المتحررين المتسامحين » (الذين عرفوا فيما بعد باسم ذوي الأفق الواسع — Broad Churchmen) وهم الذين جنحوا إلى لاهوت متحرر ، وأكدوا على الجانب الأخلاقي ، لاعلي الجانب المذهبي أو العقائدي ، في المسيحية ، ووقفوا في وجه الاضطهاد ، وسعوا إلى المصالحة وتسوية الخلاف بين البيوريتانيين والمشيخيين والأنجليكانيين . وساعد شارل هولاء المتحررين

المتسامحين « وقدّر فيهم الإيجاز النسبي في عقائهم (٤١) . وكان أعظم هؤلاء المتحررين ، جون تلو تسون ، الذي عينه شارل قميس القصر ، ثم عينه وليم الثالث رئيس أساقفة كنتربري (١٦٩١) . وكان رجلا « راجح العقل حلو الثمائل (٤٢) » ، ناهض « البايويه » والإلحاد والاضطهاد بنفس القدر من الحماس والغيرة ، وتجاهر فبني المسيحية على العقل . وكان يقول « لسنا في حاجة إلى دليل على خطأ إنسان أقوى من أن نسمعه يتم العقل ويحط من قيمته ، ومن ثم يرى أن العقل ضده (٤٣) » . ومال صغار رجال الدين الأنجليكانيين « الكهنه » إلى أن يكون الخدم الروحانيين للوردات المهليين ، بل حتى لبعض مالكي الأرض ، حتى قاربوا أن ينحدروا إلى وضّح العام (٤٤) . ولكن في المدن والمناصب السكّسية ذوات الرواتب الأكبر ، اشتهر كثير من رجال الدين الأنجليكانيين بسعه الإطلاع والمقدرة الأدبية حتى أنهم أخرجوا فيما بعد بعضا من أفضل كتب التاريخ الرسمى في أوروبا . وبصفه عامه سادت روح من الاعتدال المذهبي في الكنيسة الأنجليكانية ، أكثر منها بين المنشقين الذين زاد الاضطهاد من تعصبهم لمذهبهم وتزمتهم .

ولم يمان البيوريتانيون آنذاك من الاضطهاد السياسى وحده ، بل إنهم كذلك كانوا موضع سخرية وازدراء من أولئك الذين أحسوا بالضيق والإنزعاج أيام الحكم البيوريتانى بسبب أخلاقياتهم الهينه التيئه الخاليه من التزمت . ولكن البيوريتانيين احتملوا في جلد وشجاعه دوران عجلة الزمن . وهاجر بعضهم إلى أمريكا ، وأدى كثير منهم القسم المطلوب . وكان ريتشارد باكستر ألمع شخصية بينهم في ذاك العصر ، وكان رجلا ذا إتجاه معقول ، مستعدا لقبول أية تسويه لا تخل بلاهوته المتقدم . فلمنه على الرغم من إخلاصه الشديد للمذهب البيوريتانى حتى النهايه ، استنكر إعدام شارل

(*) هناك وصف مبالغ فيه لهذا الموضوع في كتاب ماكولى « تاريخ إنجلترا » (١ : ٢٥٢ - ٢٥٥) أنظر لكى « تاريخ إنجلترا في القرن الثامن عشر » (٢ : ٧٥ - ٧٩) .

الأول ، وحكم كرومول حكما استبداديا مطلقا ، وحبد عودة الملكية . ومنع بعد ١٦٦٢ من الوعظ ، واعتقل مرارا وتكرارا لمخالفته أمر الحظر . وكان من أكثر البيوريتانيين استنارة ، ولكنه مع ذلك استحسن أحراق السحرة في سالم ومساوشوست ، وفكر في ربه على أساس جعل « مولوخ » (اله سامي كان يعبد عن طريق تضحيه الأطفال على مذبحه) بجانبه ودودا لطيفا من هم الذين كتب لهم الخلاص ؟ ويجيب باكستر : « إنهم فئة قليلة من البشر الضائع ، قدر لهم الله منذ الأزل هذه الراحة (٤٤) . وأكّد في عظاته على عذاب الجحيم التي « أوجدها الرب بنفسه » . إن تعذيب الملعونين المحكوم عليهم بالهلاك ينبغي أن يكون شديداً ، لأنه مظهر الإتيقار الإلهي . إن العقاب رهيب ، ولكن الإتيقار أمر لا سبيل إلى التخفيف منه (٤٥) » . وحرم باكستر الإتصال الجنسي إلا بقصد الإنجاب مع حليلة شرعية . ومنذ رأى أن هذا التقييد يتطلب ضبط النفس على طريقه الرواقين ، فإنه أوصى بالحمام البارد والتغذي على الخضروات ، لتخفيف من الشهوة الجنسية (٤٦) وقد نفتقر له لاهوته إذا رأيناه ، وهو في السبعين من العمر (١٦٨٥) واقفا في قميص الإتيقار أمام القاضى الوحشى الغليظ القلب « جفري » ، لأنه تفوه ببضع كلمات ضد مزاعم الأنجليكانيين ولم تتج له أية فرصة للدفاع عن نفسه أو تفسير آرائه ، وحكم عليه بدفع غرامة قدرها ٥٠٠ جنيه ، أو السجن حتى يدفع المبلغ كاملا (٤٧) . وأفرج عنه بعد ١٨ شهرا ، ولكنه لم يسترد عافيته بعد ذلك قط .

وظل الكويكرز يمانون الاعتقال ومصادرة الممتلكات لرفضهم تأديبه القسم أول تخلفهم عن الصلوات الأنجليكانية ، أو عقد الاجتماعات غير المشروعة . وفي ١٦٦٢ كان في السجون الإنجليزية أكثر من ٤٢٠٠ منهم : « وحشر بعضهم في السجن حشراً لا يدع مجالا للجلوس وحرّموا من فرش القش ليرقدوا عليها ، وكثيرا ما منع عنهم الطعام (٤٨) . ولكن جلدوم ومثابرتهم وقشيتهم أكسبهم المعركة آخر الأمر ، وخفت حدة الاضطهاد عمليا ، إن

لم يكن قانوناً . وفي ١٦٧٢ أطلق شارل سراح ١٢٠٠ رجل منهم (٤٩) ،
وفي ١٦٨٢ منح أخوه جيمس دوق يورك براءة مقاطعة جرسى الشرقية
في أمريكا ، إلى روبرت باركلي وهو كويكرى اسكتلندي ، و « الصاخب »
الكويكرى الفنى « وليم بن ، وبعض زملائهم الآخرين .

وكان بن وهو ابن أمير البحر وليم بن الذى استولى على جايبكا لانجلترا .
قدمر وهو صبي فى الثمانية عشرة بأطوار مختلفة من الانفعال الدينى الذى
فوجئ به فى أثنائه لغوره براحة فى أعماق نفسه ، وبهالة متألفة
فى الغرفة ، إلى حد أنه قال عدة مرات بأنه منذ تلك اللحظة ختم بخاتم
القداسة والخلود . « الإيمان الراسخ » بأن هناك الها وأن نفس الإنسان
يمكن أن تنعم بهذا الاتصال الإلهى (٥٠) . وفى ١٦٦٩ طرد من أكسفورد
وحكم عليه بدفع غرامة لأنه رفض حضور الصلوات الأنجليكانية . ولما عاد
إلى أبيه أوسعه ضربا بالسياط ، وطرده من المنزل لإعلانه اعتناق مذهب
الكويكرز . ثم رق قلب الوالد فبعث بإبنه إلى فرنسا ليتعلم « المرح
الباريسى » ، وربما اكتسب من هناك بعض السكياسة والأساليب المصقولة
التي تحلى بها ، وفى ١٦٦٦ ارتضى لنفسه اثم الخدمة فى الجيش الإنجليزى الذى
يعمل فى إيرلنده ، ولكن بعد عام واحد شهد اجتماعا للكويكرز فى
كورك ، وإلتهبت حماسته من جديد ، فطرد جنديا ضايقه بكثرة الأسئلة
فاقتيد إلى السجن ، ومنه كتب إلى حاكم مونستر يلتمس إباحة حرية العبادة .
وبعد عودته إلى إنجلترا أحرق مراكبه من خلفه ، وأصبح واعظا كويكرى ،
وقبض عليه المرة بعد المرة . ولعبت محاكمته ١٦٦٩ دورا فى تاريخ القانون
الإنجليزى . ذلك أن هيئة المحلفين برأته ، فحكم القاضى على المحلفين بالسجن
والغرامة بتهمة إهانة المحكمة وإزدراءها . فاستأنف المحلفون أمام محكمة
الدعوى المشتركة ، التى أعلنت عدم شرعية القبض عليهم ، وكان فى هذا
تثبيت لحق هيئة المحلفين وسلطتهم فى إنجلترا . ولكن بن أودع السجن ،
على أية حال ، لأنه رفض أن يخضع لقيعته فى المحكمة . وأخلى سبيله فى الوقت

المناسب ليحضر وفاة أبيه (١٦٧٠)، وقد ترك له دخلاً يقدر بألف وخمسمائة جنيه في العام، وديناً على التاج قدره ١٦ ألفاً من الجنيهات أقرضه أبوه شارل الثاني وأعيد إلى السجن لقيامه بإلقاء العظائم، وفيه كتب أبلغ دفاع عن التسامح تحت عنوان « القضية الكبرى لحرية الضمير »، (١٦٧١)، وفي إحدى الفترات التي تتمتع فيها بالحرية تزوج من امرأة ثرية، واشترى حصّة في النصف الغربي لما يعرف الآن بولاية نيوجرسي. وصاغ لهذه المستعمرة دستوراً يؤكد فيه على التسامح الديني وسلطة المحلفين في التحقيق والحكومة الشعبية، ولكن الزمام أفلت من يده، ولم تطبق مواد هذا الدستور.

وفي ١٦٧٧ عبر بن وجورج فوكس وروبرت باركلي وجورج كيث القنال الإنجليزي لبشروا مذهب الكويكرز في القارة. وأسس جماعة من « كرهيم » ممن حوّلهم بن إلى مذهبه، مدينة « جرمان تون »، في بنسلفانيا، وكانوا أول من أعلن أنه من الخطأ أن يكون للمسيحيين رقيق. ورجع بن إلى إنجلترا، وأخذ زمام المبادرة في منع الكويكرز من الانضمام إلى حركة اضطهاد الكاثوليك من أجل ما يسمى « بالمؤامرة البابوية ». وكان « خطابه إلى البروتستانت من جميع المذاهب » (١٦٧٩) نداء قويا للتسامح الديني في أكمل صورته. وفي ١٦٨١ قبل التاج اقتراح بن التنازل عن حقه في المطالبة بالدين، لقاء منحه ما يعرف الآن باسم بنسلفانيا. أن بن اقترح اسم « سلفانيا » للجزء المتراعى الأطراف الكثيف الأحرار، فالحق شارل الثاني « مقطع » بن « بهذه اللفظة » تخليداً لذكر أمير البحر. وعلى الرغم من الخضوع التام للملك، فإن حكومة المستعمرة الجديدة كانت ديمقراطية، وكانت العلاقة مع الهندوددية قائمه على العدل والإنصاف، كما أطاق الكويكرز، وهم يشكلون غالبية المستوطنين، الحرية الدينية. وعمل بن في هذه المستعمرة بحمد لمدة عامين، ولكنه في ١٦٨٤ منع بنياً اضطهاد جديد عنيف تتعرض له طائفته. فأسرع بالعودة إلى لندن. وهناك بعد عام واحد أصبح صديقه دوق يورك ملكاً على إنجلترا، وهو جيمس الثاني، كما صار بن من ذوي

النفوذ والمكانة في الحكومة . ولنا معه لقاء آخر .

أن طريق المتناومة السلبية الذي اتجهه الكويكرز ضد الاضطهاد كان أكبر قوة فعالة ساعدت على التسامح الديني في عصر التمعصب ، وقدر أحد المذشقين أنه كان هناك ستون ألف حالة اعتقال بسبب الخلاف الديني بين عامي ١٦٦٠ و ١٦٨٨ ، وأن خمسة آلاف ممن اعتقلوا قضوا نهبهم في السجن (٥١) . وكان تمعصب البرلمان أسوأ من لجور البلاط وللسرحد . وذكر مؤرخ كتب التاريخ مثل ما صنعه تقريبا « في هذه الفترة الدقيقة الحرجة » كاد الملك أن يكون الصوت الوحيد الرحيم الذي ينادى بآراء عصرية حديثة ودأب طوال حكمه على النضال من أجل التسامح (٥٢) وفي ١٦٦٩ عندما صدر الحكم على ثلاثة أشخاص بدفع غرامة كبيرة للتاج ، بناء على قانون قديم صدر في عهد الملكة اليزابيث ، لتخلفهم عن حضور الصلوات الأنجليكانية ، أعظم شارل من دفعها ، وأعلن أنه لن يسمح بتطبيق هذا القانون بعد اليوم « لأنه من رأيه وقناعاته الخاصة أنه لا يجوز أن يضار أحد بسبب تفكيره وما يمل به عليه ضميره (٥٣) » .

وكان من المحتمل أن يقر وجهة نظر الملك في التسامح عدد متزايد من الأنجليز ، لولا أنهم كانوا يرقابون في رغبته في التخفيف من ويلات الكاثوليك في إنجلترا التي كانت لا تزال تخشى سيطرة البابا ، ومحاكم التفتيش الأسبانية وحكومة القساوسة ، إلى حد أن البرسبتيريانز والبيوريتانيين آثروا تحريم عبادتهم على السماح بالعبادة الكاثوليكية في إنجلترا . وكان الأنجليز الكاثوليك يشكلون آنذاك نحو ٥ ٪ من السكان (٥٤) . وكانوا من الناحية السياسية ضحايا عاجزين . ولسكن الملكية كانت كاثوليكية ، كما أن شقيق الملك لم يبذل إلا أيسر الجهد في إخماد تموله إلى الكاثوليك (١٦٦٨) وكان في إنجلترا حينذاك ٢٦٦ من اليسوعيين . كان أحدهم أبنا غير شرعي للملك ، وبدأوا يظهر علفا في جرأة وثقة . على الرغم من القوانين البالغة التشدد . وكانت المدارس الكاثوليكية تقام في الدور الخاصة .

وأر هقت أنجلترا . وأقام البروتستانت فى كل طام عرضا تظاهروا فيه ضد البابوية ، وحملوا إلى « مميفيلد » تماثيل للبابا والكرادلة ، أحرقوها هناك . أنهم لم ينسوا « جى فوكس » . ولكن الكاثوليك صبروا وصابروا ولم يفقدوا الأمل ، فن الجائز الآن أن ىرقى كاثوليكي عرش أنجلترا فى أية لحظة

٣ — الاقتصاد الانجليزى ١٦٦٠ — ١٧٠٢

قدر عدد سكان أنجلترا وويلز فى ١٦٦٠ بنحو خمسة ملايين نسمة (٥٥) . ربما ازداد إلى خمسة ملايين ونصف المليون فى ١٧٠٠ (٥٦) ، أى أنه لا يكاد يبلغ ربع عدد سكان فرنسا أو ألمانيا ، وأقل من ربع سكان إيطاليا أو أسبانيا (٥٧) . وكان سبع السكان من طائفة « اليومن » ، أى صغار مالكي الأرض الأحرار الذين يملكون الأرض التى يفلحونها ، وشكل المزارعون المستأجرون الذين يعملون فى أراضى النبلاء وذوى الحسب والنسب ، نحو سبع آخر من السكان . أما بقية السكان فكانوا يقيمون فى المدن .

وبازدياد السكان نقص نصيب الأسرة من الخشب ، وتزايد استخدام الفحم فى البيوت والحوانيت ، وتطور علم المعادن واستخراجها من المناجم . وأصبحت شفيلد مركزاً لصناعة الحديد . وسرت فى أنجلترا حتى الإنتاج وجمع الثروات . وتوسل أصحاب المصانع إلى البرلمان أن يصدر تشريعات ترغم العاطلين الكسالى على مزاولة العمل . وتزايد تشغيل الأولاد فى الصناعات المحلية ، وبخاصة النسيج . وتهلل وابتهج ديفو لأنه فى كولشستر وتوتون « لم يكن ثمة ولد فوق الخامسة من العمر ، فى المدينة أو فيها حولها من القرى ، أمهله والده أو لم يتلق تعليماً ، إلا استطاع أن يكسب قوته » وبالمثل حول « وست رايدنج » : « لا يكاد يوجد ولد جاوز الرابعة إلا كمنته يده مؤونة العيش (٥٨) » .

وكان معظم الصناعة يتم فى المنازل أو فى حوايت الأسرة . وحدث

توسع في نظام المصانع في النسيج والحديد . وتذكر نشرة ظهرت في ١٦٨٥ كيف أن « أصحاب المصانع يشيدون بتكاليف باهظة ، دوراً ضخمة تضم كل القائمين بعمليات صناعة الصوف ، من فرز وتمشيط وغزل ونسج وكبس بل وصباغة ، في صعيد واحد » . وقيل أنه كان هناك مصنع من هذا القبيل يعمل فيه ٣٤٠ شخصاً . وكان في جلاسجو في ١٧٠٠ مصنع نسيج يضم ١٤٠٠ عامل (٥٩) . وكان تقسيم العمل والتخصص فيه آخذين في التقدم ، وكتب سير ولیم بنی في ١٦٨٣ « في صناعة الساعة » ، إذا قام فرد بعمل التروس ، وآخر يصنع الزبرك ، فثم ثلث يحفر القرص المدرج ، ورابع يتولى صنائه الأغلفة ومن ثم تخرج الساعة أحسن وأرخس مما لو كاف بالعمل كله فرد واحد (٦٠) .

وظلت أجور الأعمال الزراعية يحددها الحكام المحليون وفقاً لقانون الغلمان للهنين « الذي صدر في ١٥٨٥ في عهد اليزابث ، فإذا دفع رب العمل ، أو أخذ العامل ، أكثر من الأجر المحدد ، تعرض كلاهما للعقاب . وتراوحت أجور الأعمال الزراعية في تلك الفترة بين خمسة وسبعة شلنات في الأسبوع مع الإقامة والطعام (٦١) . أما الصناعة فسكانت الأجور فيها أعلى قليلاً . فكان الأجر اليومي شلناً في المتوسط ، وربما كان هذا ، من حيث القيمة الشرائية ، يعادل ، دولارين ونصف دولار في ١٩٦٠ . أما أجور للساكن فكانت منخفضة نسبياً ، حيث كان ايجار البيت المتوسط الاتساع في لندن يبلغ نحو ٣٠ جنيه في السنة (٦٢) . وكانت البيرة وخبيصة الثمن ، أما السكر والملح والفحم والصابون والأحذية والملابس ، فكانت أثمانها في ١٦٨٥ تعادل أثمانها في ١٨٤٨ (٦٣) . وازدادت أسعار الحبوب إلى خمسة أمثالها بين عامي ١٥٠٠ و ١٧٠٠ (٦٤) . وأكلت طبقات العمال خبز الجاودار والشعير والشوفان ، أما خبز القمح فكان ترفاً ينعم به ذوو اليسار ، ونادراً ما ذاق الفقراء اللحم . واعتبر الفقر الذي كان عليه جمهور الشعب أمراً عادياً ، ولو أنه ربما كان أشد منه في أخريات العصور الوسطى (٦٥) . ويقول ثورولد روجرز :

« سعى مالكو الأرض طوال القرن السابع أن يحصلوا من مستأجري الأرض على أكبر ما يستطيعون من إيجار ، وبأقصى ما يمكن من قوة فرضوا على العمال أجورا تؤدي بهم إلى الجوع والعوز ، وبذلوا قصارى جهدهم في استغلال القشريح ليحصلوا من المستهلك على أسعار عالية تقرب الناس من حافة المجاعة والفقر . والتاريخ زاخر بالشواهد الكثيرة على تفاقم الحال يوما بعد يوم (٦٦) » .

وفي ١٦٩٦ قدر جريجورى كنج أن ربع سكان إنجلترا كان يعيش على الصدقات ، وأن الأموال التى تجمع لإغاثة الفقراء كانت تعادل ربع تجارة الصادرات (٦٧) . وقهر الأغنياء الفقراء وغلبوهم على أمرهم إلى حد بات معه الأجراء والفلاحون أضعف من أن يشوروا ويتمردوا ، ولمدة نصف قرن خمد صراع الطبقات فى إنجلترا (٦٨) .

أما الكنيسة الانجليكانية التى كانت قد تجاسرت أيام شارل الأول على أن تدافع عن الفقراء من وقت لآخر ، فقد خلصت الآن ، نتيجة لثورة البيوريتانية ، إلى أن مصالحها تحقق على أحسن وجه ، إذا ربطتها بمصالح طبقات اللالك ربطا تاما (٦٩) . وكان البرلمان شكلا من ائتلاف بين مالكي الأرض وأصحاب المصانع والتجار والرأسماليين . ومن ثم أصغى ، بحكم شعور الزمالة للتبادل ، إلى صيحات طبقة أرباب العمل ليخلصهم من القوايين التى تعوق انطلاق القوى الاقتصادية للعمل دون قيود . وقبل نهاية القرن السابع عشر ، وقبل ظهور آدم سميث بزمان طويل ، سمحت إنجلترا صيحة رب العمل « اتركه يعمل » (سياسة عدم التدخل) من أجل الحرية الاقتصادية ، وتخلص أرباب العمل من الموائق القاونية والإقطاعية والنقابية ، فى تشغيل العمال والإنتاج والتجارة (٧٠) ، وتجاوزوا القيود النقابية وانهارت النظم المهنية ، وبطل العمل بتحديد الأجور عن طريق الحكام المحليين ، بفعل القوة النسبية للمساومة بين أرباب العمل الأثرياء والعمال الجياع (٧١) . إن الأيديولوجية الحديثة لحرية ، بدأت هنا الآن ، حين طالب اللقاولون

واللتزمون للغامرون ، في صخب وغضب ، بالتححرر من القيود القانونية والأخلاقية .

وباتت التجارة الآن عنصرا هاما فعلا في الاقتصاد الإنجليزي ، وعاملا حيويا في حصول البرلمان على الاعتمادات التي يقررها ، إلى حد أنها ، أي التجارة ، شقت طريقها لتفعل ما تشاء مع حكومه يسيطر عليها مالكو الأرض . وأصبح التشريع الإنجليزي في التجارة ، بحايي الإنجليز لاعلى حساب الهولنديين وحدهم ، بل على حساب الايرلنديين والاسكتلنديين كذلك ، وحرم استيراد الماشية والأغنام والخنازير من ايرلندة واستبعد الغلال الاسكتلندي ، وفرضت ضرائب ثقيلة على واردات اسكتلندة . إن الرغبة في التوسع في التجارة الإنجليزية وتوفير الحماية العسكرية لها ، هي التي حثت على التحالف مع البرتغال ، وزواج شارل الثاني من كاترين براجانزا ، وعلى تجديد الحرب مع المقاطعات المتحدة ، والتصميم على الاحتفاظ بمجبل طارق . وتضاعف حجم تجارة إنجلترا بين عامي ١٦٦٠ و ١٦٨٨ ، بسبب الانتصار على الهولنديين ، إلى جانب أسباب أخرى (٧٢) ، وكتب شارل الثاني إلى أخته يقول : « إن أقرب شيء إلى قلب هذه الأمة هو التجارة وكل ما يتعلق بها » (٧٣) . وبات ثراء التجارة ينافس الآن اقتناء الأراضي الواسعة الطيبة .

ومدت للشروطات المغامرة الإنجليزية أذرعها في كل اتجاه ، فالتصمت للمستعمرات الجديدة في نيويورك ونيوجرسي ومنسلفانيا وكارولينا وكندا ، ومنحت شركة الهند الشرقية كل الحقوق فيما تستطيع أن تضع يدها عليه في الهند ، وكان لهذه الشركة أسطولها وجيشها وحصونها ومملتها وقوانينها ، وكانت تملن الحرب وتفاوض لعقد الصلح ، وتم الاستيلاء على بمباي بالمصاهرة في ١٦٦١ ، وعلى منهاتان (في نيويورك) بحق الفتع في ١٦٦٤ . وفي العام نفسه استولى الإنجليز على الممتلكات الهولندية على الساحل الغربي لأفريقية . ومن أجل تزويد هذه المستعمرات بالأيدى العاملة أنشأت طادة « الإكراه » وهي إغراء الشبان الإنجليز بالعمل في هذه « المزارع » بتقديم الحر لهم أو ضربهم حتى يفقدوا وعيهم ، وعندئذ يحملونهم إلى ظهر سفينة

على وشك الإقلاع ، ثم يوضحون لهم فيما بعد أنهم كانوا قد وقعوا عقداً للعمل (٧٤) . إن القانون حرم هذا الإجراء ، ولكنه لم ينفذ . وكان موقف البرلمان واضحاً ، فإنه على حين انتهت ثورتا ١٦٤٢ - ١٦٤٩ و ١٦٨٨ - ١٦٨٩ إلى تغلب البرلمان على الملك ، حدثت في نفس الوقت ثورة إقتصادية متزامنة انتهت بسيطرة التجارة والصناعة والمال على البرلمان .

وكان في إنجلترا في تلك الأيام مئات من « الصائغين أصحاب المصارف » (مقرضو النقود) الذين يدفعون ٦٪ أرباحاً على الودائع ، ويتقاضون ٨٪ على القروض (٧٥) . وكان شارل الثاني يلتبس أى منفذ لتجنب سلطة البرلمان على الخزائنة ، فلجأ إلى الاستدانة كثيراً من أصحاب المصارف هؤلاء ، حتى بلغت ديونهم في ٢ يناير ١٦٧٢ ، ١٣٢٨٠٥٢٦ رجبياً (٧٦) ، وفي هذا التاريخ كان مجلس الملك على وشك أن يشن الحرب على المقاطعات المتحدة فأحدث في مجتمع المال هزة عنيفة « باغلاق خزائنة الدولة » أى منع تسديد فوائد ديون الدولة لمدة عام . فساد الذعر ، ورفض أصحاب المصارف الوفاء بالتزاماتهم تجاه أصحاب الودائع ، أو تنفيذ إتفاقاتهم مع التجار ، وعمل المجلس على تهدئة العاصفة بعود قاطعة باستئناف الدفع في نهاية العام . واستؤنف الدفع في ١٦٧٤ ، وسدد رأس المال عن طريق تمهيدات والتزامات حكومة جديدة . والواقع أنه في ٢ يناير ١٦٧٢ تحدثت بداية الدين الوطني في إنجلترا ، وتلك حيلة جديدة في تمويل الدولة .

ومذ باتت لندن موطن أصحاب المصارف وأمرء التجارة ومركز الثروة المجموعة عن طريق نظام الأسعار ، من منتجي الطعام والسلع ، فإنها كانت الآن أكثر مدن أوروبا اكتظاظاً بالسكان ، فنافست قصور رجال الأعمال قصور الأرستقراطية في البذخ والترف ، إن لم يكن في الذوق . وكانت فيها مجموعة من المخازن بشعاراتها الفاتنة ولافتاتها المزخرفة ونوافذها ذات العمد الحجرية ، تعرض منتجات العالم (*) أمام أنظار الأقلية ، ورفضت

(*) حوالى هذه الفترة بدأت النوافذ الزجاجية تحمل محل النوافذ القديمة ذات الاطارات

الشوارع الرئيسية وحدها بالحصى عادة وحوالى ١٦٨٤ أضيئت بنور ضعيف حتى منتصف الليل فى الليل غير المقمرة بقناديل يعلق واحد منها كل عشرة أبواب . ولم يكن فى الشوارع أرصفة للمشاة ، وكانت نهاراً تمتلئ بالحركة الصاخبة من الباعة المتجولين الذين يعرضون بضاعتهم فى سلال أو عربات يد ، أو عجلات يد ، وبالمزادين الذين يعرضون القيام بخدمات منزلية مثل « قتل الفيران والجُرذان (٧٧) » . وكان هناك المتسولون والاصوص فى كل شارع ، كما وجد أيضاً المغنون الذين يرفعون عقيرتهم بالأغنيات من أجل الحصول على بنس . وكان حتى الأعمال يسمى « العيتى » . وكان يحركه عمدة وهيئة البلدية ومجلس ينتخب أرباب البيوت فى الأحياء أعضاء . وإلى القرب من هذا الحى ، كان يقع « الحى السياسى » وستمنستر ، وفيه الكنييسة والقصر اللذان يحملان هذا الاسم (وكان القصر مقر البرلمان) ، وفيه القصران المملكيان هويت هول وسان جيمس . وخارج هذين القسمين من المدينة كانت أحياء الأكواخ التى تمتلئ بالفقراء الكثيرى التناسل . ولم تسكن الشوارع فيها مرصوفة فكانت العربات ترش ، مزهوة ، ماء المطر أو الوحل على المشاة ، وهى تصطدم بالجدران فى الأزقة الضيقة . وكانت المنازل متقاربة جداً بعضها من بعض ، والأدوار العليا متلاصقة متقابلة ، مما لا يدع مجالاً لضوء الشمس الممتقطع أن ينفذ إليها . ولم يكن نظام المجارى الحسالى معروفاً فى لندن آنذاك ، بل كانت مراحيض خارجية وبالوعات ، وكانت العربات تحمل الفضلات وتقذف بها خارج حدود المدينة ، أو فى نهر التيمز بطريقة خفيه غير مشروعة

وكان تلوث الهواء آنذاك بالفعل مشكلة وبناء على طلب الملك أعد جون افلسين ونشر فى ١٦٦١ خطه لتبديد الدخان الذى علق بسماء لندن ، قال :

« إن الاسراف فى استخدام الفحم يعرض لندن لأسوأ الازعاج والحزى

الحشيشية الثقيلة ، لأن الزجاج يسمح بنفاذ قدر أكبر من الضوء .

والعار ، وليس هذا ناشئا من نيران اللطابخ التي لا يسكاد يرى لها أثر ، بل من بعض مداخن معينة في مصانع البيرة ومحال الصباغة وإحراق الجير ، ومصانع للملح وعلى الصابون وبعض مصانع أخرى ، تسكنى فوهة إحدى المداخن فيها ، وحدها وبشكل واضح ، لتلويث الهواء وإزعاج لندن أكثر مما تفعل كل مداخن المدينة مجتمعة ... إن لندن تكون أقرب شها ببركان اتنه أو بضواحي جهنم ، منها بمجتمع تعيش فيه مخلوقات عاقلة ، حين تفتح هذه المداخن أفواهها وتنثف القمام والسخام ... أن السائح للنزوك سرعان ما يشم ، من مسافة عدة أميال ، رائحة المدينة التي يقصد إليها ، قبل أن يراها ... أن هذا الدخان الأسود السكريه ... يقرح الرئتين ، وهذا داء لا شفاء منه ، إلى حد أنه يقضى على أعداد كبيرة من الناس ، نتيجة السل المنهك الخطير ، كما ينبىء بذلك نشرات الوفيات الأسبوعية (٧٨) .

وأعدايفلين مشروع قانون للبرلمان الذي كان أقرب منألا لرجال الصناعة الأثرياء منه للجمهور الذي يعوزه التنظيم ، ومن ثم لم يحرك هذا البرلمان ساكنا . وبعد ثلاثة عشر عاما سويارفع سير توماس براون صوت الطب طاليا ، يحذر من : —

« الروائح السكرية التي تنثفها البالوعات العامة ، والأماكن المنتنة وفضلات المواد المغلية التي تستخدمها المصانع القذرة غير الصحية كما أن الضباب والسديم يعوقان دخان الفحم من أن يهبط ويتبدد ، ومن ثم يمتزج بالسديم ويتنفسه الناس ، ولكل هذا آثار سيئة ، حيث يلوث الدم ويعرض السكان للنزلات الشعبية والسعال (٧٩) » .

إن الهواء الفاسد ، وضعف الرعاية الصحية وسوء التغذية كان يهدد بانتشار الأوبئة في كل عام وما أن نجىء فترة تتجمع فيها ظروف غير مواتية ، حتى تنزل كارثة الطاعون . وفي ٣١ أكتوبر ١٦٦٣ دون بيير في مذكراته : « أن الطاعون منتشر في أمستردام ، ونحن في فزع منه هنا » . وكانت السفن القادمة من هولنده تخضع للحجر الصحي ، وفي ديسمبر ١٦٦٤ مات شخص واحد بالطاعون في لندن ، واثنان في أبريل ١٦٦٥ ، ٩ — قصة الحضارة

وفي مايو ١٣٤٨، شخصاً، وهكذا تفاقم الحال حتى حل الصيف الحار مع مطر قليل يساعد على تنظيف الشوارع، فكان ضغثاً على إباله، وأيقنت لندن التي ملأها الفزع والجزع، أنها تواجه شيئاً شبيهاً بالموت الأسود ١٣٤٨ الذي لا يزال ذكراه عالقة بالأذهان. وكان ديفو آنذاك صبياً في العادسة، ولكنه استطاع أن يمي قدراً كبيراً مما تردد في هاتيك الأيام عن الطاعون: فكتب قطعة خيالية بعنوان «صحيفة عام الطاعون» تكاد تكون في منزلة التاريخ (٨٠):

«منذ الأسبوع الأول من يونيه انتشرت العدوى بصورة رهيبة، وارتفعت أرقام الوفيات، وحمد الناس إلى إخفاء قلقهم قدر الطاقة، حتى يحولوا دون ابتعاد جيرانهم عنهم، أو دون إغلاق الحكومة لبيوتهم. وفي يونيه تزاحم الأغنياء على مغادرة المدينة، وفي هويتها بل ما كان يمكن أن ترى إلا العربات، وعربات السيد تحمل البضائع والنسوة والأطفال وغيرهم، بالإضافة إلى عدد لا يحصى من الرجال على ظهور الخيل.. وهو منظر رهيب كئيب (٨١)».

وزادت النذر والتنبؤات عن المصير المشئوم من الرعب، وأغلقت المسارح وحللت الرقص والمدارس ودور المحاكم. وانتقل الملك وحاشيته في يونيه إلى أكسفورد «حتى يحوطهم الله برعايته إن شاء» دون أن يسمهم سوء، ولو أن صيحات التأيب تمالأ ضدهم لأنهم هم الذين جلبوا هذا البلاء، عقاباً من عند الله، على فسادهم وفجورهم، وبقي رئيس أساقفة كنتربري في مقره في لامبث، ينفق في كل أسبوع عدة مئات من الجنيهات عوناً للمرضى والأموات. وبقي موظفوا المدينة فيها يقومون بأعمال بطولية. وأرسل الملك ألف جنيه ورجال الأعمال في «السيتي» ستمائة جنيه أسبوعياً، وهرب كثير من الأطباء ورجال الدين، وبقي آخرون وقضى كثيرون نحبهم متأثرين بالعدوى. وجرب الناس الأدوية والعلاجات على اختلاف أنواعها، فلما أخفقت لجأوا إلى التهاشم والتعاويد التي قد تصنع

المعجزات . وفى ٣١ أغسطس ١٦٦٥ قال بينز د فى هذا الأسبوع مات ٧٤٩٦ شخصا منهم ١٦٠٢ بالطاعون . وكان حفارو القبور يحملون من يموتون فى الشوارع على عربات اليد ، ويدفنونهم فى مقابر عامة . وبلغت جملة من ماتوا بالطاعون من أهالى لندن فى ١٦٦٥ ، نحو سبعين ألفا ، وهذا سبع السكان . وخف الوباء فى ديسمبر ، وعاد الناس لمزاولة أعمالهم شيئا فشيئا . وفى فبراير ١٦٦٦ عادت الحاشية إلى العاصمة .

وما كاد السكان الباقون على قيد الحياة يروضون أنفسهم على احتمال ما كلفهم الطاعون من خسائر حتى داهمت المدينة كارثة أخرى . وكانت كارثة حقا ، ذلك أنه فى يونيو ١٦٦٦ أبحر الهولنديون فى جرة إلى التيمز ودمروا المراكب الإنجليزية فيه بمدافع ممع صوتها فى لندن . ولكن فى الساعة الثالثة من صباح الأحد ٢ سبتمبر ، فى حانوت خباز فى بودنج لين ، شب حريق ، أتى فى ثلاثة أيام على معظم الجزء من لندن الواقع شمال النهر . ومرة أخرى تآمرت الظروف وتجمعت المصائب : صيف جاف ، وبيوت كلها تقريباً مبنية من الخشب ، متلاصقة ، كثير منها خال من السكان الذين يقضون عطلة نهاية الأسبوع فى الريف ، مخازن ملائ بالويت والقار والقنب والسكران والخمور وغيرها من المواد القابلة للاحتراق فى الحال ، ثم هبت ريح عاصفه حملت النار من بيت إلى بيت ، ومن شارع إلى شارع ، أضف إلى ذلك سوء التنظيم وعدم الاستعداد لمواجهة مثل هذا الحريق فى مثل هذا الوقت من الليل . ومن حسن حظ ايفلين أنه كان فى سوثوارك ، فأسرع إلى شاطئ النهر .

« حيث شهدنا المدينة بأسرها وقد اندلع فيها القهب الرهيب بالقرب من للاء ، فى كل الدور من جسر لندن ، وفى شارع التيمز ، صعدا نحو تشيسيد ... وامتدت النيران فى كل مكان ، وعرت الدهشة الناس ، إلى حد أننا لم ندر منذ البداية ، ماذا تولام من قنوط وجزع حتى أنهم بشق النفس تحرکوا لاختادها ، فلم نكن نسمع أو نرى إلا الصرخات والعيول والنواح

وهم يجرّون هنا وهناك ، ذاهلين مخبولين . كذلك أحرقت النار السكنائس والقاعات العامة ، وسوق الأوراق المالية والمستشفيات والآثار والزخارف والبيوت والأثاث أنها أتلّفت كل شيء ١٠٠ »

وهنا رأينا النهر مغطى بالبضائع الطافية فوق الماء والزوارق والقوارب محملة بالبضائع التي وجد بعض الناس فسحة من الوقت وأوتوا شيئاً من الشجاعة لانقاذها . كما كان هناك على الجانب الآخر العربات وغيرها ، تنقل إلى الحقل ، التي انتشرت لعدة أميال كل المنقولات من كل نوع ... كما نصبت الخيام ليأوى إليها الناس وما استطاعوا أن يستخلصوه من بضاعة ومتاع . يلهول المنظر الأليم المفجع الذي لم تصادف الدنيا مثله منذ بدء الخليقة . وغطت السنة النيران وجه السماء ، فبدت وكأنها أتون ملتهب ... انى أرجو الله ألا تقع عيناي ثانية على مثل هذا المنظر ، منظر أكثر من عشرة آلاف بيت تحترق كلها في لحظة واحدة وكان صوت اللهب المنذلع وفرقته ورعده ، وصراخ النساء والأطفال ، وهروا الناس ، وسقوط الأبراج والمنازل والسكنائس ، أشبه شيء بعاصفة هوجاء ، وكان الهواء ساخنًا إلى حد أن الناس اضطروا إلى الوقوف جامدين ، تاركين النار يشتد أوارها ، وتمتد ألسنتها لمسافة تقرب من ميلين طولاً وميل عرضاً (٨٢) .

وأبلى الملك وأخوه المسكروه جيمس ، كلامهما ، بلاء حسناً في هذه الأزمة ، وجدوا في العمل بأيديهم مع مكافئ النيران ، وأشرفوا على أعمال الإغاثة ومولوها وهياؤا المأوى والطعام لمن باتوا بلا مأوى ، وأصرروا ، برغم المعارضة الشديدة ، على هدم البيوت ليحولوا دون امتداد الحريق ، بما كان له أثره في انقاذ جزء من المدينة في شماله التيمز (٨٣) وكاد الحى التجارى أن يمحى عن آخره ، أما حى السياسة « وستمنستر » ، فقد أُنقذ ، ودمر ثلثاً مدينة لندن ، بما في ذلك ١٣٢٠٠ منزل ، ٨٩ كنيسة بما فيها كنيسة سانت بول المتيقة ، ولقى ستة أشخاص فقط مصرعهم ، ولكن مائتى ألف شخص فقدوا مساكنهم (٨٤) . ودمرت معظم المكتبات واحترق من الكتب

ما قيمته ١٥٠ ألف جنيه . وقد ر مجموع الخسائر والأضرار بنحو ٥٠٠ ر ٧٣٠ ر ١٠٠ جنيه (٨٥) ، وهو ما ربما يعادل اليوم ٥٠٠ مليون دولار . وبعد الكارثة نظم المجلس البلدى فى لندن إدارة للمطافىء ، وركبت خراطيم الماء فى أنابيب الماء الرئيسية . وكان على كل شركة أن تعين بعض أعضائها ليكونوا على أهبة الاستعداد لتشغيلها لدى مماع أى انذار ، وكان على كل العمال أن يحذوا حذوهم لذا استدعاهم عمدة المدينة . وأعيد بناء لندن فى شىء من التمثل ، على طراز أمتن وأقوى ، وإن لم يكن أجمل من ذى قبل . وبأمر من الملك حل الطوب والحجر محل الخشب ، واختفت الطوابق العليا الناتئة ، وأصبحت الشوارع أوسع وأكثر استقامة ، ورسفت بالحجر السلس الأملس ، وخصصت الطوارىء للمشاة . وتحسنت الرماية المحمية . وقضت النيران على كثير من الأقدار والقيران والبراغيث والجرائم فتخاضت لندن من الطاعون ، وجدد المهندس الممارى « رن » بناء كنيسة سانت بول .

٤ — الفن والموسيقى ١٦٦٠ - ١٧٠٢

ولد كرسٲوفر رن Wren فى أحضان الدين ، ورضع لبان العلم ، وتوجه بالفن . كان أبوه كبير كهنة وندسور ، وعمه أسقف الى Ely ، والتحق بمدرسة وستمنستر ، ثم كلية وادهام فى « أكسفورد » وفى ١٦٥٣ حصل وهو فى الحادية والعشرين على منحة لمتابعة الدراسة فى كلية « جميع النفوس » . ثم أصبح فى سن الخامسة والعشرين أستاذاً للفلك فى كلية جريشام فى لندن ، وفى سن التاسعة والعشرين شغل « كرسى » « سافيل » للفلك فى أكسفورد . وبدأ أنه وهب نفسه للعلم ، فقد سحرت له الرياضيات والميكانيكا والبحريات والأرصاء الجوية والفلك . فقوم السيكلويد (وجد أن الخط للمستقيم مكافئ لانحناء السيكلويد) . وشرح قوانين التصادم ، ونسب إليه نيوتن كثيرا من التجارب التى أدت إلى وضع قوانين الحركة الثلاثة (٨٦) . وعمل بحمد على تحسين التلسكوب وصقل

العدسات وبحث في دوائر زحل . وابتكر طريقة لنحويل الماء للمالح إلى ماء عذب ، وأدى من أجل بويل أول عملية حقن للسائل في مجرى الدم في الحيوان . وأثبت أن الحيوان يمكن أن يعيش بسهولة بعد إزالة طحاله . واشترك مع توماس ولس Willis في تشريح المخ . وأعد الرسوم اللازمة « لتشريح ولس للشهور » وكان من أوائل أعضاء « الجمعية للملكية » وهو الذي كتب مقدمة ميثاقها . وما كان أحد ليحلم أنه سيخلد في التاريخ على أنه أعظم مهندس معمارى انجليزى .

أن الظروف قد تغير مجرى الحياة . وربما كانت مهارة رن في الرسم هي التي حدثت بإشارل الثانى إلى تعيينه مساعدا لسير جون دنهام (١٦٦١) رئيس للمساحة في الأشغال العامة . وسرعان ما وجد في العمارة ذلك التزاوج بين العلم والفن ، أى اضفاء الجمال على الحقيقة ، وهذا هو ما كان يشغل كل تفكيره . وكتب يقول : « هناك لونا من الجمال : الجمال الطبيعى والجمال المألوف أو العادى للمعارف عليه . والجمال الطبيعى تأتى لنا به الهندسة ، أما الثانى ، الجمال المألوف ، فإنه يتأتى من ترويض حواسنا على الأشياء التي تبعت السرور والبهجة عادة ٠٠٠ في نفوسنا ولكن المعيار الحقيقى دائما هو الجمال الطبيعى أو الجمال الهندسى (٨٧) » فالشىء الصحيح هندسيا ، كما يرى رن ، يسرنا هو نفسه ، ويكون جميلا (أحد الجسور الكبرى في العالم مثلا) . ومن هذه الزاوية أثر العمارة الكلاسيكية على العمارة الفوطية . وفي تصميماته الأولى ترسم خطى اينجو جونز .

وفي ١٦٦٣ وضع تصميم مسرح شلدون في أكسفورد لأستف جابر شلدون ، وهما منذ البدايه ، اتبع مبادئ كلاسيكية . فرفع المسرح الدأرى الضخم ، على نفس الطراز الذى وضعه فتروفىوس فى قديم الزمان وفيينولا فى عصر النهضة . وساعدت إقامته الطويلة فى فرنسا ١٦٦٤ - ١٦٦٦ على ترسيخ ميوله الكلاسيكية . ولكن إعجابه بسكنيسه فرنسوا مانسارت فى فال - دى - جراس ، جنح به إلى إضافه شىء من زخارف الباروك إلى

واجهات مبانيه . كما أنه تذكّر قبه فال - دي - جراس ، وهو يعيد بناء كنيسة سانت بول .

وحادرن إلى لندن في مارس ١٦٦٦ . وفي أبريل ، بناء على طلب الأسقف شلدون وضع خطة لإصلاح الكاتدرائية المتداعية ، التي ساخت من العمر آنذاك نحو ٦٠٠ عام . وفي ٢٧ أغسطس وافقت لجنة إصلاح كنيسة سانت بول على مشروع رن . ولم يمض على ذلك أسبوعان حتى دمر حريق لندن التاريخي الكنيسة ، وجرى الرصاص الذي أذابته النيران من سقفها في الشوارع .

أن هذا الحريق الذي أتى على ثلثي العاصمة هيباً للعبارة فرصة لم تتح لها منذ حريق رومه . وكانت النيران لا تزال كامنة تنفث الدخان حين عرض رن على شارل ، الثاني مشروع الرائع لإعادة بناء المدينة . وقبل الملك المشروع ، ولكن أعوزه المال اللازم له ، كما أن المشروع تعارض مع حقوق الملكية القوية . وشغل رن نفسه بمشروعات أخرى ، وأعد في ١٦٧٣ نصمياً لكنيسة سانت بول جديدة . ولكن رجال الكاتدرائية اعترضوا بأن التصميم تبدو عليه سيماء معبد وثني ، وحثوا رن على التزام الطراز القوطي في الكنيسة العتيقة ، ووافق كارها على حل وسط ، بحيث يكون الداخل عبارة عن أفواس وجناح من الكنيسة ومسكان خاص بالمرتلين ، وكلها على الطراز القوطي ، على أن تكون الواجهه من طراز عصر النهضة : مدخل ذو رواق معمد وقوسرة كلاسيكية وبرجان من طراز الباروك . وكانت النتيجة خليطاً كريه المنظر من الطراز ، ولو أن رن أصلح منه بعض الشيء بتتويج الجزء الداخلي بقبة تنافس قبة برونسكي في فلورنسة وميكلاً نجلو في رومه وستظل سانت بول أروع كنيسة شادها البروتستانت

وعلى حين مضى هذا المشروع في طريق التنفيذ لمدة خمسة وثلاثين عاماً ، فإن رن الذي خلف ذنهام في تولى شئون المساحة العامة ، وضع تصميمًا

لثلاث وخمسين كنيسة أخرى . اشتهر كثير منها بأبراجها وقعها المستدقة التي جمعت بين حاسة الجمال عنده وبين نزعة الرياضية . أضاف إلى هذا دار الجمارك في لندن ، والمستشفى في كل من جرينتش وشلاس ، والسكنائس الصغيرة في كلية بمبروك في كمبردج وترينتي كولدج في أكسفورد ، ومكتبة ترينتي كولدج في كمبردج والجناح الشرقى الكلاسيكي في قصرها مبتون كورت ، وستا وثلاثين داراً نقابية ، وعدداً من الدور الخاصة بل يبدو أنه في الأربعين عاماً الأخيرة من القرن السابع عشر . لم يشيد مبنى له قيمته وأهميته ، إلا كان رن هو المهندس الذي تولاه (٨٨) واحتفظ رن بمنصبه في المساحة طوال حكم شارل الثاني ، وجيمس الثاني ، ووليم وماري ، وآن . وتقاعد عن العمل في سن السادسة والثمانين ، ولكنه ظل لخمس سنوات أخرى يشرف على العمل في كنيسة وستمنستر ، وينسب بعضهم إليه فضل إقامة أبراجها ، وطارق الحياة في سن الحادية والتسعين ، ودفن في كنيسة سانت بول .

وكان فن النحت لا يزال يتجلى في إنجلترا . واسكن . الحفر على الخشب كبان فنا رفيعة . وكان جريلمنج جيبونز معاوناً له قيمته للمهندس رن ، قام بحفر المقاعد في المسكن المخصص للمرتلين وصندوق الأرغن الفخيم في كنيسة سانت بول ، والزخارف في قصر وندسور وقصر كنسنگتون وهامبتون كورت .

واستمر فن الرسم في إنجلترا على أن يستقدم الأساتذة ويشبط من هم بليه . وعلى الرغم من ذلك ، كان بعضهم يعد جون ربلي أعظم رسام لصور الأشخاص في فترة عودة الملكية . وأدرك جون أن الوجه المدروس الذي يرسم في روية ، هو في ذاته سيرة حياة ، فاستطاع أن يتبرأ خطوطه ، وفي بصيرة نافذة كشف في ثناياه عن خفاياه وأسراره وأبرزها في شجاعه غير مريحه . وكاد تعليق شارل الثاني على صورة رسمها له ربلي يكون سبباً في انهيار الفنان ودماره ، حين قال الملك : « أهذه صورتي ؟ يا خليه الأمل ،

أذن أنا رجل قبيح المنظر ، ومضى زمن طويل قبل أن تدرك الحاشية أن هذا كان مجرد تلميح عفوية لأمانة الفنان . وبنفس الدقة والأمانة أخرج ريبلى صور الملك الأحق جيمس الثانى ، وادموند وإلر الشاعر المرتد ، وارل آرونديل الأرسى ، ستقراطى التافه المختال . ولكنه حين رسم كرسى وفورن و ربرت بويل ، وقع على العبقرية ووضع يده على إماراتها فى الوجه ، وعلى ريقها فى العينين . قال هوراس وولبول « ربما كان فى مقدور ريبلى ، بربع غرور سيرجود فرى نلر ، أن يفتح العالم بتفوقه وموهبته (٨٩) . وفارق الحياة فى ١٦٩١ وهو فى سن الخامسة والأربعين .

وكان لى الهولندى ونللى الألمانى فارسى الخلبة المرموقين فى رسم الأشخاص فى عصر آل ستيوارت الثانى . وكان والد لى جنديا هولنديا اسمه فان در فاس . (واشتق لقبه هذا (لى) من زبقة كانت مرسومة على داره . وانشدر القلب إلى الإبن . ولد بيتر فى وستفاليا ١٦١٨ ، ودرس الرسم فى هارلم ، وعبر البحر إلى إنجلترا (١٦٤١) حين سمع أن شارل الأول أوفى الذوق والمال ، ووفق فى أن يخلف فانديك بوصفه مصور الأشخاص الذى يبتغيه الناس ، وظل محتفظا بمسكاته هذه على عهد كروموول وشارل الثانى ، واقتبس لى أسلوب فانديك فى اضفاء الأناقة والرشاقة على الجالسين أمامه (لرسمهم) . ولو فى اللباس فقط . وحاصرته ربان الجمال فى الحاشية ، من ذلك أننا نرى فى قاعة المتحف الوطنى لوحة لى جون ريانة حاتنة داعرة . وكونتس شروزبرى التى ساءت سمعتها ، بمقامراتها الغرامية كما نرى على جدران قصر هامبتون كورت ليدى كاسلهين ولويدى كير ووال ، تزدهيان بمحلات أندائهما . وأجل من ذلك جون تشرشل وهو طفل مع أخته (٨٩) أزابلا (٩٠) ومن الذى كان يتوقع أن يصبح هذا الطفل للملائكى والطفلة الملائكية دون مالبرو القوى الجبار ، والعشيقة التى تصعب زحزحتها لجيمس دوق يورك ؟ . وعن طريق مثل هذه اللوحات حصل لى على لقب فارس ، وجمع ثروة . فقد جلس أمامه شارل الثانى وستة من الأدواق

لرسمهم . ورأى بيبز أنه جبار معتد بنفسه . . يحظى بمنزلة رفيعة (٩١) » ،
وكان يعيش « عيشه مترفه باذخه (٩٢) » وحدد له موعدا للقائه بعد
ثلاثة أسابيع .

وفي ١٦٧٤ ، أى قبل وفاة لى بست سنوات ، قدم إلى لندن رجل
ألماني عقد العزم على أن يخلف سيربيتز (لى) في رسم الأشخاص وفي
كسب المال وفي الفروسية ، وحقق الرجل برناجه وكان الرجل ، وهو
جوتفريد فون نلر ، آنذاك في الثامنة والعشرين ، وعينه شارل الثاني
« مصور البلاط » واحتفظ نلر بهذا المنصب في عهد جيمس الثاني ووليم
الثالث الذي منحه لقب فارس ، ورسم سير جودفري لوحات لثلاثة وأربعين
من أعضاء « نادى كيت كات » ذى المسكاة السياسية البارزة (٩٣) ولعشر
من النساء الخطيرات المغويات في بلاط وليم (٩٤) . وغطى على شهرة دريدن
ولوك . ومثلما يتلف أى إنسان على الخلود ، حول نلر رسمه الفخم إلى
مصنع ينتج بالجملة ، بهيئة لم يسبق لها مثيل من المساعدين ، يتخصص كل
منهم في شيء معين : الأيدي ، الثياب الأشرطة والخطوط الملونة . وفي بعض
الآحيان جلس أمامه أربعة عشر شخصا في يوم واحد . وشيد قصرا في
الريف ، وتنقل بينه وبين بيته في المدينة في عربة تجرها ستة جياد . واحتفظ
بحياته في كل التقلبات السياسية . وفاضت روحه وهو في فراشه معززا
مكرما في سن السابعة والسبعين (١٧٢٣) وفي تلك السنة ولد ربنولدز ،
وكان هوجارت في السادسة والعشرين من العمر ، وبدأ الرسم الوطـنى .
يترعرع ويشق طريقه .

وقضى البيوريتانيون تقريبا على الفن ، ولكنهم لم يخرسوا الموسيقى .
ولم يخل من الآلات الموسيقية إلا أحقر البيوت ، ولحظ بيبز وجـود
العدراويه (آلة تشبه البيان الصغير بدون قوائم) في كل قارب من ثلاثة من
القوارب التي تحمل البضائع المنقذة في التيمز أثناء الحريق (٩٥) ، وكتب
يقول : « لا بد أن أفسح المجال للموسيقى والنساء مهما كنت مشغولا » .

وكان يورد ذكر صفاته ومزهره وعوده وقيثارته . قدما يذكر أسلحته (٩٦) وكل إنسان ورد ذكره في مذكراته ، كان يعزف ويغنى . وكان من القضايا للمسلم بها عنده أن أصدقاؤه كان في مقدورهم أن يشاركوا في الغناء (٩٧) ، وأنه هو وزوجته وخداماتهم كانوا يغنون في حديقته غناء متناغما ، بشكل مقبول إلى حد أن جيرانهم كانوا يفتحون النوافذ ليستمعوا إليهم .

وفي الابتهاج بعودة الملكية صدحت الموسيقى من كل شكل ولون . واستقدم شارل الموسيقيين من فرنسا . وسرعان ما جعل الناس يدركون أنه كان يحبذ الألحان الرخيمة المبهجة الواضحة التي لا تحسب الرياضيات تناسقا أو تناغما . ووضعت آلات الأرغن من جديد ولعلت في الكنائس الرسمية . وكان الأرغن الذي صمم لكنيسة سانت جورج في وندسور ، وللسكاتدرائية في أكستر ، من بين عجائب الدنيا التي أحدثت دويا في ذاك العصر . ولكن حتى في جماعه المنشدين في الكنيسة حل محل الوقار والرهبة ، عروض مسرحية من فناني والآلات المنشدين المنفردين . وأمر شارل الثاني وجيمس الثاني بإعداد الموسيقى للشعر الغنائي وحلبات الرقص التي تقام احتفالا بالمناسبات الملكية . واستخدمت الكنائس الموسيقى لقاء أجره ، وجازفت المسارح بالأوبرا ، وبدأ الملحنون والعازفون الانجائيز يرتزقون من جديد .

وفي ١٦٥٦ أقنع سير ولیم دافانت حكومه الجمايه لترخص له في إعادة افتتاح مسرح ، على أساس أنه سيخرج أوبرا ، لاروايه وفي « حفلة الأيام الأولى » التي مثلها لم يسكن هناك أوبرا بقدر ما كان هناك سلسلة من الحوارات سبقتها وتخللتها وأعقبها الموسيقى . ولكن في العام نفسه عرض دافانت في مسرحه الخاص « رتلندهاوس » أول أوبرا إنجائيزيه « حصار رودس » (٩٨) ، ولكن إغلاق المسارح بسبب الطاعون والحريق ، عوق هذه التجارب . على أنه في ١٦٦٧ عرض دافانت المغامر ، في صورة

صوره موسيقية معدلة « العاصفة » التي زعم أنها من عمل أبيه . وحددت أوبرا بورسل « ديدو وإينياس » بداية الأوبرا الكاملة في إنجلترا .

وكما هو الحال غالباً في تاريخ الموسيقى ، فإن عبقرية هنرى بورسل كانت في معظمها نتاج وراثته الاجتماعية — أى بيئة سن المراهقة . فكان أبوه رئيس المرتلين في وستمنستر ، وكان عمه يشغل وظيفة « ملحن القيثارات لمصاحب الجلالة » . وكان أخوه ملحنًا وكاتبًا مسرحيًا . وتابع ابنه وحفيده عمله في العزف على الأرغن في الكنيسة . أما هو فلم يمتد به الأجل لأكثر من سبعة وثلاثين عاماً (١٦٥٨ — ١٦٩٥) ، وتولى الترتيل في الكنيسة الملكية وهو لا يزال صبيًا ، حتى ضعف صوته . وألف في شبابه ترايم دينية ظلت تسمع في الكاتدرائيات الإنجليزية على مدى قرن من الزمان : وألحانه الإثني عشر من نوع السوناتة (١٦٨٣) لقيثارتين أو لأرغن وبيان قيثاري ، هي التي جلبت شكل السوناتة من إيطاليا إلى إنجلترا ، ويقول بيرنى أن أغانيه وترايمه والكاتانتا (قصه تنسدها المجموعة على أنغام الموسيقى من غير تمثيل) وموسيقى الفرقه التي ألّفها « فاقت إلى حد بعيد كل ما أنتجته أو استوردته بلادنا من قبل ، إلى حد يبدو معه أن سائر الألحان الموسيقية باءت بالاحتقار أو لاذت بزاويا النسيان (٩١) .

ولما كان بورسل منهمكاً في عمله ، عازفاً على الأرغن وملحنًا ، فإنه لم يتيسر له أن يخرج « ديدو وإينياس »^(٩٢) قبل ١٦٨٩ ، لنخبه مختارة من المتفرجين ، في إحدى مدارس البنات في لندن . وتبدو الموسيقى لنا الآن ، حتى الاستهلال المشهور ، هزيلة نحيلة ، ولكن يجب أن نتذكر أن الأوبرا كانت آنذاك في المهد ، وأن جمهور المستمعين آنذاك لم يولع بالوضوء والصخب مثلنا اليوم . أما اللحن الأخير — عويل ديدو ونواحها : « عندما

(٩) في الأساطير الرومانية — ديدو أميرة صور إلى أسست قرطاج وأصبحت ملكة عليها ، وتقول أنيادة فرجيل ، أنها رحبت بإينياس حين قدم إلى قرطاج بعد سقوط ترواده ، ووقعت في شرك غرامه ، ثم قتلت نفسها حين غادرها .

أتوسد الشرى « فإنه من أكثر ما يهز المشاعر ويؤثر في النفوس ، من الحنان في تاريخ الأوبرا بأسره » .

أما « الملك آرثر » (١٦٩١) التي كتب كلماتها دريـدن ووضع موسيقاها بورسل ، فليست أوبرا بالمعنى الكامل ، حيث يبدو أن الموسيقى لم تكن مرتبطة إلا ارتباطاً يسيراً بحجج الرواية أو أحداثها ، مثلما أن الرواية لم يكن لها صلة وثيقة بمصر آرثر كما نراه في مالورى وتينيسون . وبعد ذلك بماء واحد ، أحرز بورسل تقدماً أكثر في موسيقى ثانويه لروايه « فيرى كوين : الملكة الجنيه » ، وتكييف مجهول الاسم « الحلم ليله منتصف الصيف » . ولم يمتد به الأجل ليشهد إخراجه ، وضاعت الألحان ، ولم تسكتشف إلا في ١٩٠١ وهي الآن تعد من أحسن ما أنتج بورسل .

وفي ١٦٩٣ وضع أكثر قصائده الغنائية الكثيرة ، أحكاماً واتقاناً ، في الاحتفال بيوم سانت سيسيليا . ولكن أرق هذه القصائد هي « تسبيحة الشكر والابتهاج » المرحه ١٦٩٤ . وكانت تمزف سنوياً في الإحتفال « بأبناء رجال الكنيسة » حتى ١٧١٣ ، حتى اشتركت في هذا الشرف مع مقطوعة هاندل « تسبيحة الشكر من أوترخت » ، فسكاتها تعزفان بالتبادل سنوياً حتى ١٧٤٣ . ومن أجل جنازة الملكة ماري ١٦٩٥ ، ألف بورسل ترتيلة مشهورة « ياربنا : أنت أعلم بخفايا قلوبنا » . وفي سنواته الأخيرة اسهم في الموسيقى الثانوية لروايه دريـدن « الملكة الهندية » ومن الواضح أنه مرض قبل أن يتمها لأن موسيقى الخاتمة وضعها أخوه دانييل ، وحانت منيته ، ربما بسبب السل ، في ٢١ نوفمبر ١٦٩٥ .

وعلى الرغم مما امتلأت به فترة عودة الملكية من حيوية ونشاط ، فإن الموسيقى الانجليزية لم تكن قد أفاقت بعد من نكستها على يد البيوريتانيين بعد عهد اليزابث . وبدلاً من ترسيخ جذورها ثانية في القربة الانجليزية ، حذت حذو الملك ، فانحنت إجلالاً وإكباراً أمام الأساليب

الفرنسية والآلات الإيطالية. وبعد أوبرا « ديدو واينياس » غزت الأوبرا الإيطالية مسرح الأوبرا الانجليزية ، يقدمها مغنون إيطاليون . كتب بورسل في ١٦٩٠ « ان للموسيقى الانجليزية لم تبلغ بعد سن الرشد إنها طفل تواق طموح يبشر بما يمكن أن يكون عليه في المستقبل ... إذا وجد أساتذته مزيدا من التشجيع (١٠٠) » .

٥ - الأخلاق

فلنبدأ لفورنا هنا بالتفريق بين عامة الشعب وأبناء الطبقات العليا ، فلاستهتار الجنس الذي ساد فترة عودة الملكية ، سرى عن طريق الحاشية إلى الطبقة الوسطى العليا وسكان المدن وماحولها الذين ترددوا على المسارح وربما كانت أخلاق العامة للمغمورين أفضل منها في عصر الزبائث ، لأن النظام الاقتصادي أبقاهم على اعتدالهم وبعدم عن السرف ، فلم يكونوا يملكون الوسائل التي يتردون بها في مهاوى الرذيلة والشر ، وظلوا يحسون بوازع من عقائد البيوريتانية . ولكن في لندن ، وبوجه أخص ، في الحاشية للملكية ، فإن التحلل من القيود البيوريتانية ورد الفعل الناتج عن ذلك ، أديا إلى اتصال جنسى غير مشروع ومرح صاحب غير يرى . أما الشباب الارستقراطي الذي اقتلع من أرض الوطن وأطلق لنفسه العنان في فرنسا ، فقد ترك أخلاقه وراءه في المنفى ، وأتى معه لدى عودته بضروب من الفوضى الموسومة بالرشاقة والظرف ، وانتقاما منهم للسنوات التي عانوا فيها عن ظلم والحرمان والسلب والنهب ، شنوا بكل ما أتوا من قوة وذكاء ، الحرب على زى البيوريتانيين وحديثهم ولاهوتهم ومبادئ الأخلاق عندهم ، إلى حد لم يجزؤ معه واحد من أبناء طبقتهم أن ينبس ببنت شفه من أجل الحشمة والوقار . وباتت الفضيلة والتقوى والأمانة الزوجية كلها ألوانا من البراءة أو السذاجة الريفية وأصبح الزانى الذي يوفق كل التوفيق في هذه الرذيلة ، هو بطل عصره وفريد زمانه ، (كما هو الحال في رواية وتشير لي : الزوجة الريفية) والواقع أن الديانة فقدت مسكاتها

واعتبارها بين الناس ، ولم يبق لها شيء من هذا إلا عند الحرفيين والفلاحين . وصار الوعاظ موضع الإحتقار والازدراء على أنهم منافقون كثيرون أغبياء مزعجون يملون ثقال الظل . وأصبحت الديانة الوحيدة الصالحة للسيد المأجد هي الأنجليكانية المهدبة التي يحضر فيها للولى (رب العمل أو مالك الأرض) صلاة الأحد لتدعيم مركز القسيس الذي يزرع الخوف من نار الجحيم في نفوس القرويين ، ويسبح بالحمد والشكر ، في إيجاز مناسب ، من جانب المنصة التي يجلس إليها للولى أو سيد القرية . . وأصبح أقرب إلى طابع العصر أن يكون المرء ماديا على مذهب هوبز ، لامسيحيًا مثل ملتون ، الأحمق المعجوز الأحمى الذى نظر إلى سفر التكوين على أنه تاريخ ، وفقدت نار الجحيم التي بولغ فيها في العشرين سنة الماضية ، رهبتها وهبتها لدى طبقات المالكين . أما الجنة في رأيهم ، فهي ماثله دوما في مجتمع متحرر من الثورة الاجتماعية والسكبت الخلقى في ظل حاشية وملك ضربا المثل وتقدما الركب في الفسق والتجور واليسر واللهو والمعبث .

وكان نعمة عدة رجال أفاضل ونساء فضليات بين أفراد البلاط للملكى ، وكان كلارندن مثلاً رجلاً ذا مبادئ وسلوك قويم حتى سارت ابنته في طريق الفجوة فاهتاج وفقد صوابه ، وأوصى بقتلها وتحلى أول سونمبتون الرابع ودوق أورمند الأول بالحشمة والوقار ، وكان بين رجال الدين الأنجليكانيين نفر من المخلصين الأتقياء ، حتى من الأساقفة أو ذوى المراتب الكنيسة العالية . وصدقت عزيمة الملكة وليدى فانفو والآنسة هملتون ، أو السيدة جودولفين فيما بعد ، في التمسك بأهداب الفضيلة . وبقينا كان هناك أفراد غير هؤلاء وهؤلاء ، ضاعت ذكراهم في ثنايا التاريخ لأن الفضيلة لا تعان عن نفسها .

وكما علت المسكنة أنحطت الأخلاق . فهناك جيمس ، دوق يورك ، شقيق الملك ، الذى يبدو أنه بزم الملك في حصته من الخليلات العشيقات (١٠١) . وبينما هو في المنفى تسلل إلى مخدع آن هايد ابنة قاضى القضاء ، فلما حملت

منه توسلت إليه أن يتزوجها ولكنه كان يماطل ، وأخيراً وقبل أن تضع وليدها بسبعة أسابيع (٢٢ أكتوبر ١٦٦٠) اتخذ منها زوجة شرعية سرّاً . وعندما سمع أبوها (كلارندون) نبأ هذا الزواج ، كما تروى سيرة حياته (١٠٢) احتج لدى الملك بأنه لم يعلم شيئاً عن هذا الاتفاق ، وأنه « كان يؤثر أن تكون ابنته خليله الدوق لازوجته ، وأنهما إذا كان حقا قد تزوجا » فينبغي على الملك أن يزوج بالمرأة في السجن فوراً ، وأن يصدر في الحال قرار من البرلمان بقطع رأسها ، وأنه لن يوافق على هذا القرار فحسب ، بل سيكون عن طيب خاطر أول من يقترحه . وهز الملك كتفيه استهجاناً للموضوع على أنه هراء لا غناء فيه ، وكأنه يسمع جمجمة ولا يرى طحنا ، وربما أدرك قاضي القضاة أن الملك لن يلزمه بكلمته . وتحدث في صرامة وتجهّم ، على الطريقة الرومانية ، ليعوض عما ثار من ريبه في أنه رتب أمر الزواج من قبل ، ليجعل من ابنته ملكة على أن ابنته آن ماتت بالسرطان في ٢٦٧١ ، في سن الرابعة والثلاثين .

واتخذ جيمس ، بينما كانت زوجته (آن) تعاني مشا كل الأمور ، من أرابللا تشرشل عشيقته له ، وهي التي إرضى أخوها هذا الوضع حتى يحظى بالترقى في مناصب الجيش . ورغبة في معاونة آن وأرابللا والتخفيف عنهما اتخذ الدوق بضع خليلات أخريات لمضاجعته واستاء إنغلين بصفه خاصه من من سلوكه الشائن مع ليدى دنهام (١٦٦٦) (١٠٣) . ولم يغير تحول جيمس إلى السكثلكة من خلقه شيئاً . فكان كما كتب بيرات « دائم التنقل من غرام إلى غرام دون أن يحسن الاختيار ، حتى قال الملك يوماً أنه يعتقد أن القساوسة هم الذين يقدمون له المشيقات عقوبة يكفر بها عن ذنوبه (١٠٤) » ودامت علاقته بأرابللا نعمة عذبة من الأرغن ، وسط هذا التنقل بين مطارح الهوى ، وبقيت بعد موت آن ، وبعد زواج جيمس (١٦٧٣) من ماري مودينا .

وينبغي علينا أن نضيف إلى ما ذكرنا ، أن دوق يورك نفسه كان يتعلى بمناقب تدعو إلى الإعجاب ، فإنه - وهو أمير البحر

(١٦٦٠ — ١٦٧٣) ، بذل أقصى الجهد في التغلب على سوء النظام والفساد في البحرية ، نتيجة لضالة الأجور والمؤن التي تصرف لرجال البحر وتدريبهم الهزيل ، وأبدى مهارة وشجاعة في اشتباكات مع الهولنديين . وإنهض بهما الإدارة في مقدرة وإخلاص . ولم تشب أية شائبة قط إخلاصه العميق لأخيه الملك ، بل انتظر صابرا طيلة ربع قرن من الزمان قبل أن يخلفه على العرش . وكان صريحا مخلصا يسهل الوصول إليه ، ولكنه كان شديد السكاف بمكانته وسلطانه إلى حد لم يكن معه شعبيا ، وكان صديقا بقم على الود ، وعدوا غنيذا لا يفتقر الاساءة . وكان ذا جلد على العمل الشاق ولكنه لم يكن متوقدا الذكاء . وكان يأبى النصح والمشورة أيما إباء .

وكان يحتل المركز الثاني في البلاط ، جورج فليبردوق بكنجهام الثاني . وكان ابن محظية جيمس الأول التي لقيت حتفها ، ومن ثم قاتل إلى جانب شارل الأول في الحرب الأهلية ، ومع شارل الثاني في وورستتر ، وعينه الملك الذي استرد العرش عضوا في مجلسه الخاص وكان بارعا ذكيا أنيسا كريما ، ولذلك سيطر في البلاط بسحره وفتنته لبعض الوقت ، وكتب « ملهاة » رائعة . « التجربة » ، وتلهى بالكيمياء القديمة والعزف على القيثارة إلى حد ما . ولكن وجهه وثراده جلبا عليه الدمار . انه تنقل من امرأة إلى أخرى ، وانغمس في عبث مخزئائن . وبدد ضيعته الهائلة . وكان يتوق إلى الظفر بكونتيس شروزبرى ، فتحدى زوجها لمبارزته ، وتنكرت هي في زى خادم ، وأمسكت بمجواد بكنجهام أثناء المباراة ، وصرع بكنجهام الكونت ، وطانقت الأرملة السعيدة الدوق المنتصر الذي كان لا يزال مضرجا بدم زوجها ، وطادا ظافرين إلى قصر الفريسة (١٠٥) . وعزل بكنجهام عن منصبه (١٦٧٤) ، وانصرف إلى اللهو والعبث ، ومات فقيرا معدما مجالته الحزى والعار .

وكان ينافس بكنجهام في المسكانة والذكاء والقصف والعربة والانحلال

جون ولوت أرل روشستر الثانى ، حصل جون على درجة الأستاذية من أكسفورد فى سن الرابعة عشرة (١٦٦١) وهو أمر لا يصدق ، وإلتحق بالبلاط فى السابعة عشرة . وأصبح المشرف على حجرة للملك . وكان فى حاجة إلى المال وهو فى سن التاسعة عشرة ، فتودد إلى وريثه ثرية تباطأت فى تحقيق بغيته ، فاختطفها ، ومن أجل ذلك زج به فى السجن ، فرق قلبها له ، ثم حطى بالزواج منها ، ثم بثروتها ، وكَم من مرة أبعد شارل عن الحاشية وأماده إليها ، مستسيغا فطنته وذكاءه . وكان روشستر - مثل بكنجهام - خبيرا فى التقليد والمحاكاة ، وكان يسر بالتنسك فى زى جمال أو متسول أو تاجر أو طبيب ألماني ، وكان يوفق فى هذا التمثيل والمحاكاة إلى حد ضلل أو خدع معه أوثق أصدقائه صلة به . وزعم بوصفه طبيبا أنه يبرىء من الأدواء المستعصية عن طريق علمه بالتنجيم . وجذب إليه مئات من المرضى ، وشفى عددا منهم ، وسرطان ما قصدت إليه سيدات البلاط لملاجهن . وعجز أولئك الذين عرفوه حق المعرفة ، عن التعرف عليه (١٠٦) وفى كل هذه التنسكات تقريبا كان يطارد السيدات ، دون أى اعتبار لمكانتهن . وكن هن يتعقبنه كذلك . وتسلى جون بكتابة قطع من الهجاء البذىء الداعر . وقضى على حياته بالحرق والفجور . وكان يفخر بأنه كان ثمنا لخمور المسدة خمس سنوات بلا انقطاع - ومات فقيرا نادما فى سن الثلاثين .

وكان فى الحاشية رجال كثيرون من أمثال ولوت ، حتى أن يبهر نفسه ، وهو غيرهاو للزنى تسائل : « ماذا ستكون نهاية كل هذا الشراب وهذا السباب وهذه العلاقات الغرامية الفاجرة (١٠٧) » . وعبر بوب عن هذه الحالة فى « بحث فى النقد » ، وإسكنه لم ينصف الملك كل الإنصاف ، فهو يقول :

« إذا كانت المهمة الهيمنة اللينة للملك هى العشق والغرام ، فقلما نراه فى مجلس الحكم ، ولا نراه أبدا فى ساحة الوغى ، فان الدولة يحكمها النساء الحائثات بالعهد اللأئى يتنقلن من حب إلى حب ، أما رجال الدولة والسياسة فيكتبون للمرحيات الهزلية الساخرة ولا يستفاد بذوى اللواهب ،

والقورداث الشبان الياقمون خلو من الذكاء والفطنة ، و لم تعد
للروحنة المتواضعة المحتشمة ترفع ، وعلت الابتسامة وجوه العذارى لما كانت
وجناتهن تبحر له حياء وخجلا من قبل (١٠٨) .

وكان من الأمور للسلم بها أن الزوجات — مثل الأزواج — تموزهن
الأمانة والاخلاص ، فان الرجال لم يطلبن الأمانة والإخلاص إلا في
حشيقاتهم (١٠٩) . إن مذكرات كوت فيليبرت دى جرامونت التى دونها
بالفرنسية أخوزوجته ، أنطونى هملتون ، كانت ، أحيانا ، عبارة عن
قائمة بالمفرورين المختالين ، أو سلسلة من الديوثين الذين لا يغارون على زوجاتهم
وهم يعلمون انهن يأتين الفاحشة ، كما رآهم الكونت فى منفاه السعيد فى
بلاط شارل الثانى .

وكم كانت الساعات تقضى وتخصص للرقص وسباق الخيل وصراع
الديكة ولعب البليارد والورق والشطرنج ، والألعاب الأرضية والحفلات
التنكرية المرحه ، ثم كما يقول بيرت « يطوف الملك والملكة وكل
أفراد البلاط ، وهم جميعا متنكرون ، بالبيوت غير المعروفة ، حيث يرقصون
ويعبثون ويلهون فى صخب فاجر (١١٠) » وكانت المراهقات على مبالغ
طائلة . يقول ايفلين « فى هذه الليلة ، افتتح جلالة الملك الحلبة ، كما هى
العادة ، فألقى « الزهر » بنفسه فى القاعة الخاصة ، . . . وخمس مائة جنيه .
(وكان قد كسب فى العام الماضى ١٥٠٠ جنيه) . وأقبل السيدات كذلك
على اللعب اقبالا شديدا (١١١) » وحذت الطبقات العليا حذو الحاشية فى
القمار والدطارة . وتحدث ايفلين عن شباب انجلترا الفاسق الفاجر الذى
فاقت إلى حد كبير دطارته للذهله ، حماقات سائر الأمم المتحضرة مهما
كانت (١١٢) . وانتشر اللواط ، وبخاصة فى الجيش . وكتب روشستر
رواية عنوانها « سودوى » (نسبة إلى سودوم قرية قوم لوط) مثلت أمام
الحاشية . والظاهر أنه كان فى انجلترا عدد من المواخير لهذا الاختلاط
الجنىسى الشاذ (١١٣) .

وكان عدد الزيجات القائمة على الحب يتزايد . وهناك أمثلة رائعة ، منها زواج دوروتى أو زيورن من وليم تمبل ، الذى ثبت أنه زواج سعيد ، ولو أن دوروتى كتبت تقول . « ليس الزواج القائم على الحب تصرفا محييا ملوما ، إذا كنا لم نر من بين ألف من الزوجين الحبيين الذين يقدمون عليه ، زواجا واحدا يمكن أن يتخذ مثلا على أنه يمكن اتمامه دون ندم عليه فى المستقبل » (١١٤) . وكتب سوينف إلى سيدة شابة فى موضوع زواجها فتحدثت عن الشخص الذى اختاره أبواها ليكون زوجها . وأضاف « أن زواجك كان قائما على الحكمة والحصافة والتدبر والشعور الطيب للتبادل ، خاليا من عوائق الانفعال السخيف فى الحب الرومانتيك » (١١٥) . ويذكر كلارندون : « إن رغبتى الأولى فى الزواج لم تتعلق إلا بضيعة ملائمة مريحه » (١١٦) .

ومن الناحية النظرية كان للزوج كل السيطرة على زوجته ، كما يتحكم حتى فى الصداق الذى أتت به إليه . وفى كل الطبقات كانت مشيئة الزوج قانونا . وفى الطبقات الدنيا استعمل الزوج حقوقه المشروعة فى ضرب زوجته ، ولكن القانون حرم عليه استعمال عصا يجاوز سمكها سمك ابهامه (١١٧) . وكان انضباط الأسرة أو نظامها قويا ، الا فى الطبقات العليا فى لندن ، حيث شك كلارندون من أن الوالدين ليس لهما أى سلطان على الأبناء ، كما أن هؤلاء لا يذعنون للأباء ولا يطيعونهم . بل « ان كل انسان يتصرف كما يحلوه » (١١٨) . وكان الغلاق نادرا ، ولكن يمكن ايجازته بقرار من البرلمان . ورأى الأسقف بيرت — مثل لوثر وملتون — أنه يمكن السماح بتعدد الزوجات فى حالات معينة ، وعرض هذه الفكرة على شارل الثانى ، بسبب عقم الملكة ، ولكن الملك رفضها ، فحاشيا للتمادى فى اذلال زوجته (١١٩) .

وهددت الجريمة الأرواح والممتلكات بشكل مستمر . وكان اللصوص والنشالون يتجمعون فى عصابات ويسطون فى جنح الليل . وكانت المبارزة

عمرمة بحكم القانون ، ولكنها بقيت امتيازاً للسادة الأماجد ، فإذا صرع مبارز غريمه وفقاً للقواعد ، نجا المنتصر عادة بسجن قصير مريح . وسعى القانون جاهداً لى كفاف الجريمة عن طريق ما يبدو الآن عقوبات وحشية . ولكن ربما كانت الاجراءات الصارمة لازمة لغزو العقول المتحجرة أو المتبلدة . وكان التعذيب والموت عقوبة الخيانة العظمى . وكان الشنق عقوبة القتل أو الجنابة أو تزيف العملة . وكانت الزوجة التي تقتل زوجها تحرق حية . أما السرقات الخفيفة فكانت عقوبتها الجلد ، أو قطع احدى الأذنين ، وضرب أى فرد من حاشية الملك يعاقب بقطع اليد اليمنى . أما التزوير والخداع وغش الموازين والمقاييس فكانت عقوبتها التعذيب فى المشهرة ، أحياناً مع دق الأذنين كليهما بالمسامير فى آلة التعذيب ، أو ثقب اللسان بقضيب من الحديد المحمى (١٢٠) . وكان الناس عادة يستمتعون بمشاهدة مثل هذه العقوبات (١٢١) ، ويحتشدون ، وكأنهم فى يوم عطلة ، ليشهدوا سجنائنا على جبل المشنقة . وضمت السجون فى عهد الملك السعيد عشرة آلاف سجين من أجل الديون ، وكانت السجون قذرة ، ولكن كان من الممكن أن يقدم الحراس بعض التيسرات مقابل رشوة . كانت العقوبات أشد صرامة وقسوة منها فى فرنسا المعاصرة ، ولكن القانون كان أكثر تحمراً . ولم تكن فى انجلترا « أوامر مختومة » (لا لقاء أى شخص فى السجن دون محاكمة) ، بل كان فيها نظام التحقيق فى قانونية الاعتقال . إلى جانب نظام المحلفين .

وشاركت الأخلاقيات الاجتماعية فى الانحلال العام . وتزايدت أهمال البر . ولكن ربما كان الواحد والأربعمون ملجأ فى انجلترا مجرد وجه آخر لجشع الأقوياء ، وكان كل فرد تقريباً يعمد إلى الفش أثناء لعب الورق (١٢٢) ودب الفساد فى كل الطبقات بمعدل أكبر من المستوى المادى . ومن مذكرات بيبز تفوح رائحة الفساد فى مختلف الأعمال ، فى السياسة وفى البحرية وفى بيبز نفسه . من ذلك أن المؤسسات والمصانع زادت فى اسهمها دون زيادة مقابلة فى رأس المال ، وزورت فى حساباتها ، وتقاوت من

الحكومة أنمانا فادحة (١٢٣) . وكانت الاعتمادات التي يقرها البرلمان لجيش أو الأسطول يتحول جزء منها إلى جيوب الموظفين ورجال البلاط . وباع موظفي الدولة — حتى ولو كانت رواتبهم كافية تدفع بانتظام — الألقاب والمعقود والبراءات والتعيينات وأوامر العفو ، إلى حد « بات معه الراتب الأصلي يشكل الجزء الأصغر مما يدخل إلى جيوبهم » (١٢٤) . وأثرى كبار رجال الحكومة مثل كلارندون ودانبي وسندرلند — أثروا في سنوات قليلة واشتروا أو بنوا ضياعا لا تتناسب قط مع رواتبهم . وباع أعضاء البرلمان أصواتهم للوزراء ، بل حتى للحكومات الأجنبية (١٢٥) وفي القرارات انتزع مائتا عضو من صفوف المعارضة ، نتيجة لأن الوزراء اشتروا أصواتهم (١٢٦) . وفي ١٦٧٥ قدر أن ثلثي أعضاء مجلس العموم كانوا مأجورين من قبل شارل الثاني ، والثلث الباقي من قبل لويس الرابع عشر (١٢٧) حيث وجد العاهل الفرنسي أنه من الميسور أن يرشو الأعضاء ليصوتوا ضد شارل إذا حاد بشكل مزعج عن سياسة البوربون . أما شارل نفسه فحكم من مرة تسلم أموالا طائلة من لويس ، حتى يلتزم الدوران في فلك فرنسا في السياسة أو الديانة أو الحرب ، وهكذا كان المجتمع الانجليزي أكثر المجتمعات استهتارا وفسادا في التاريخ .

٦ — العادات

حاولت العادات أو أساليب الحياة هنا أن تموض عن النقص في الأدب — كما في فرنسا — ، وأن تضفي كياسة متكلفة على الملابس المزركشة الأنيقة والأدب الفاجر ، والحديث الدنس . وكان شارل نفسه مثالا لأسلوب الحياة وتسرب إلى الطبقات العليا ما تجمل به الملك من ظرف ولطف وبجالة وسحر وفتنة ، وترك كل أولئك بصماته على الحياة في إنجلترا . فتبادل الرجال القبلات عند اللقاء . وقبلوا يد المرأة إذا قدموا إليها . وفي لندن — كما كان في باريس — استقبلت السيدات الرجال في الفراش ، فكان هناك ضراحة

منعشة واحتقار للنفاق في الأدب وفي المسرح وفي البلاط . ولكن العراحة أطلقت فيضامن الخشونة على المسرح وفي الحديث اليومي . وكانت البذاءة في إنجلترا بغير مثال . وفي هذا كان شارل من بين الشواذ الخارجين على القاعدة ؛ حيث كان لا يتجاوز في السباب « عبارته المفضلة Odds Fish » وكان البيوريتانيون الباقون ينأون بأنفسهم عن فحش القول إلا إذا هاجوا خصومهم وسخروا منهم . أما السكويكرز فامتنعوا عن الخلف

وبز الرجال النساء في الأزياء الغربية ، من الشعر للمستعار المضمخ بالمساحيق لأجل التبرج ، إلى الجوارب الحربية والأحذية ذات « الابرزيم » وكان الشعر المستعار يدهه أخرى مستوردة من فرنسا . وكان الفرسان والمختالون وغيرهم ، ممن كان شعرهم قصيراً ، أو ممن يخافون أن يخطئهم الناس على أنهم من البيوريتانيين ذوي الرؤوس المستديرة الذي كانوا يقصون شعرهم قصاً قصيراً جداً ، تقول ان هؤلاء وهؤلاء كانوا يغطون قصر شعرهم بعمور أجنبية مستعارة . أما الرجال الذين أبيض شعرهم أو مال إلى الشيب فقد وجدوا في الشعر المستعار وسيلة ناجحة لاختفاء أعمارهم . وكان كل الرجال تقريباً يملقون الالحى آنذاك . وكان هذا الشعر المستعار يصلح من شأن بشرة الملك الأسبانية وأمنه الضخم . وجعل يلبس من أول شعر مستعار وضعه مسألة خطيرة ، ورنى لشعره المحبب إليه الذي كان لوأما أن يقص ليفسح الطريق « لباروكة — الشعر المستعار » ويزود بالشعر رأس إنسان آخر (١٢٨) ، وكان لوأما أن يتم تنظيف شعره المستعار من القمل في أوقات منتظمة (١٢٩) — واختفى الآن طوق الرقبة المسكشكش للمتييس الذي كان سائداً في عهد إليزابث وجيمس الأول . كما اختفت السترة الضيقة والعباءة الطويلة ليحل محلها الصدرية والمعطف . وبوصلت الصدرية على آية حال إلى ربلة الساق . وكانت تشد إلى الجسم بمزام . وتوقفت « بنطلونات » الركوب عند الركبتين وتدلّت السيوف إلى جواب الأرمستشارطين أو الأغنياء . وساعد المخملات والمخرمات وبالأشهر طوق الأهداب وكشكشة الشيا

على استكمال الظرف والكياسة ، وربما استخدم الناس لتدفئة اليدين في الشتاء ، « الموقه » وهى غطاء أنبوبي طويل مكسو بالفراء ، يعلق في العنق .

أما نساء الطبقات العليا الأنيقات (طبقاً لآخر طراز) فكان يضمن شعورهن بالمساحيق والعمور ، ويمشطنها في خصلات فوق جباهن ، وزدن عليهن خصلات مستعارة مرفوعة على أسلاك خفية ، وكسوت قبعاتهن بالريش النادر ، ووضعن على خدودهن أو جباهن أو أذنان « لصقات تجميلية » (وهى قطع صغيرة جداً من حرير أسود يلصقها النساء كوسيلة لإخفاء العيوب أو للتبرج) ، زيادة في إغراء الرجال بمطاردتهن ، وكشفن عن أكتافهن وعن أجزاء كبيرة من نهودهن ، وهكذا جلست لوزدى كيرووال أمام الرسام لى ليصورها وأحسدها طار تماماً ، وبزتها نل جوين في ذلك . وكانت النساء تحجبن سيقانهن بشكل مفر ، وتزايد الطلب على أدوات التجميل الأنيقة . فسكات المرأة بالفعل شيئاً معقداً استخدم الإنسان كل براعته في تشكيله وصنعه ، حتى صورتها إحدى الروايات في فترة عودة الملكية ، في شئ من المغالاة والإغراق في الوصف .

« صنعت أسنانها عند ناظم اللالى » (فى بلاك فرايرز) ، وحواجبها من خيوط أو أسلاك مجدولة (فى استراند) ، وشعرها فى شارع « الفضة » ، فإذا آوت إلى الفراش نزعن عن نفسها كل ما عليها لتضعه فى عشرين صندوقاً . حتى إذا نهضت من نومها ظهر اليوم التالى ، ركبت كل شئ فى مكانه على جسمها من جديد . وكأنها ساعة حائط ألمانية ضخمة (١٣٠) .

وكان التبذير واجبا حتميا ، لقد أصبحت الحياة مظهرية متكلفة من جديد ، ومن ثم اقتضت تجهيزات معقدة مفصلة . وكان لزاما استئجار عدد كبير من الخدم . فكان منهم لدى والد ايفلين نحو خمسين وكان لدى إيفلين طبّاخ ومديرة المنزل ووصيفة وخدامة . وكانت وجبات الطعام مرفوعة

ضخمة . أنظر إلى غداء بيبر في ٢٦ يناير ١٦٦٠ قبل أيام الطيش والفرارة
بزمن طويل :

« أعدت زوجتي غداء شهيا جدا : أعنى طبقا من « عظام النخاع » ،
ونخذا من الضأن ، وقطعة من لحم العجل ، وصحنا من الطيور ، وثلاث
دجاجات ، واثني عشر زوجا من القنبر على طبق واحد ، وكعكة ضخمة
محشوة بالمربي والفاكهة المطبوخة (تورتة) ، ولسان بقرة ، وطبقا من
السبك الصغير « الأنشوجة » ، وطبقا من القريدس (الجبرى) والجبن » .

وكانوا يتناولون الوجبة الرئيسية في الساعة الواحدة . وكان للطبخ
إنجليزيا . وعندما أوضح شارل الثاني لجرامونت أن الخدم كانوا يقدمون
الطعام للملك ، وهم ركوع ، رمزا للاحترام والإجلال ، قال جرامونت
(أوروى أنه قال) : « أشكر لجلالتكم هذا الإيضاح ، فقد ذهب تفكيري
إلى أنهم إنما كانوا يلتمسون للمغفرة لتقديمهم طعاما رديئا (١٣١) » .

ولم يكن تناول للمشروبات الروحية مجرد مظهر اجتماعي . فقلما كان
الناس ، حتى الأطفال ، يشربون الماء (١٣٢) ، وكانت « البيرة » أيسر منلا
من الماء الصالح للشرب . ومن ثم تناول كل الناس من مختلف الأسنان ،
البيرة ، وأضاف الموسرون إليها الويسكى أو استوردوا النبيذ . وتردد معظم
الناس على الحانات مرة واحدة في اليوم ، وتناول كل الأفراد من جميع
الطبقات الخمر من حين إلى حين .

ودخل ابن من تركيا حوالى ١٦٥٠ . وحتى ١٧٠٠ كان معظم البن
يستورد من إقليم مخا في اليمن . وفي القرن الثامن عشر نقل الهولنديون
زراعته إلى جاوة والبرتغاليون إلى سيلان والبرازيل ، والانجليز إلى جايبكا .
وساعد استخدام القهوة في التغلب على الخمول والكسل وفي شحذ الذهن ،
على انتشارها وإقبال الناس عليها . وافتتحت لندن أول مقهى فيها في ١٦٥٢ ،
وما وافى عام ١٧٠٠ حتى كان بها ٣٠٠٠ مقهى (١٣٢) واتخذ كل فرد مهما
كانت مكانته ، أحد للمقاهى محلا مختارا لمقابلاته بانتظام ، حيث يلتقى بأصدقائه

ويستمتع إلى آخر الألباء والمخازى . وحاول شارل الثانى أن يحدد من انتشار المقاهى ومن نشاطها باعتبارها مراكز لإهاجة المشاعر السياسية والمؤامرات ، ولكن شهوة الحديث والشراب والاستمتاع برائحة التبغ أحببت مساعيه . ومن بعض المقاهى نشأت الأندية التى لعبت دورا فى سياسة القرن الثامن عشر ، ثم أصبحت آنذاك ملاذاً ومهرباً من أحادية الزواج ، واختلقت المقاهى عن الأندية التى ظهرت متأخرة عنها ، لا لجرد أن القهوة كانت هى المشروب المفضل فيها ، بل لأن الحديث كان يلقى تشجيعاً فيها . كما أن مشاهير الأدباء مثل دريدن وأديسون وسويفت وجدوا فيها منابرهم (فى المقاهى) . كما أن حرية الكلام فى إنجلترا انتعشت وازدهرت هناك .

وجاء الشاى إلى إنجلترا من الصين حوالى ١٦٥٠ ، ولكنه كان غالى الثمن . إلى حد أنه لم يحل محل البن فى الحياة الانجليزية إلا بعد قرن من الزمان . وحسب يبرز أنه انما كان يقوم بمغامرة حين تناول أول فنجان من الشاى (١٣٤) . وفى نفس الوقت استورد حب السكاو من المكسيك وأمريكا الوسطى . وحوالى ١٦٥٨ استحدث شراب جديد بإضافة « الفاييليا » والسكر إلى السكاو . وأصبحت « الشكولاته » الناتجة عن هذا المزيج شراباً محبوباً مألوفاً فى فترة عودة الملكية ، وكان يقدم فى كثير من المقاهى .

وفى تلك الآونة دخلت التبغ كل الطبقات ، بما فى ذلك كثير من النساء وبعض الأولاد ، فى أنابيب طويلة دوماً . وظن النساء أن لهذا التبغ بعض الفائدة فى التطهير وقاية من الطاعون . وربما نشأت عن هذه الفكرة عادة « السموط » فى تلك الأيام ، أى نشوق التبغ المسحوق .

والآن وقد تخلص للناس من كابوس البيوريتانية ، فقد ازدهرت الألعاب وأسباب التسلية واللهو . واستمتع القراء من جديد بمسرح العرائس وعروض السيرك وصراع الديكة ومطاردة الدببة والثيران ، وألعاب البهلوان على الحبال والمصارعة ، والشموذة والملاكمة والسحر ، والغمس الموسرون

فى الصيد بنوعيه : صيد النساء وصيد الحيوان . وظل شارل الثانى يمارس لعبة التنس حتى بلغ الثالثة والخمسين . أما ايفلين فقد أحب لعبة البولنج على الأرض الخضراء ، التى لا تزال منظرًا محببًا إلى الانجليز حتى اليوم . وكانت لعبة الكريكت قد بدأت تكون وسيلة لقضاء وقت الفراغ فى الأمة بأسرها ولأول مرة فى ١٦٦١ يرد ذكر قطعة من الأرض مخصصة لهذه اللعبة ، وفى تلك السنة خطط حدائق فوكسهول على الضفة الجنوبية للتيمز ، وسرطان ما أصبحت منتجعاً أنيقاً على أحدث طراز . وافتتح شارل الثانى للجمهور متنزه سان جيمس . وأقيمت آنذاك حدائق هايد بارك حيث يقصد إليها فى الامسيات الظرفية ، عليه القوم وعلى رأسهم الملك والماسكة . إن « المجتمع » بدأ آنذاك يستشفى فى مياه باث المعدنية .

وتنقل الناس — فيما خلا أفقر الطبقات — فى عربات تجرها الجياد ، التى كانت قد بدأت تؤدى خدمة بريدية منتظمة لقاء بنس فى ١٦٥٧ ، ثم استخدمت لنقل الركاب فى مواعيد منتظمة فى ١٦٥٨ ، وكانت هذه العربات قد استخدمت لنقل السلع والتجارة داخل المدينة منذ ١٦٢٥ . وتنقل كبار الأغنياء فى عربات تجرها ستة جياد . وكانوا يصطحبون ثلاث فرق من الجياد ، لا مجرد المرض وحب الظهور ، ولكن لتجربة العربات فى الطريق الموحلة . وكانت الماشية المحلية فى بعض الأحيان تربط أمام الجياد لتشد العربات وتسحبها من المستنقعات العميقة . لقد كانت الطرقات مغطاة بالأتربة أو الأوحال . إن الحانات والانزال على جانبي الطريق ، بالخليط العجيب من زلاتها من سائقي العربات والمسافرين والمماليك والبائعين واللصوص والبغايا ، كانت تهيب السبيل أمام هؤلاء جميعا للاسهام فى الأدب فى انجلترا وهكذا كانت تشكل انجلترا الخشنة المحببة الى النفس والمفعمة بالحياة ، التى عرفها دكنز فى شبابه .

٧ - الدين والسياسة

استمر الصراع بين المذاهب الدينية ، وتجدد النزاع القديم بين الملك والبرلمان ، وسط تفتيح الناس وتوافر أسباب الحياة لديهم وتكاثرهم . وأحزن الملك المبهتج أن يرى مجلس العموم ، بعدما أظهر من اذعان وامتنال في شهر العسل ، يغار من سلطة الملك وقوته ، ويقبض عنه الاعتمادات . لقد كان الملك رقيق القلب ولكنه حازم صلب العود . فولى وجهه شطر ملك فرنسا ليحصل منه على قروض خاصة ، ووعد ، وواضح أنه رغب — في التخفيف من ويلات الكاثوليك الانجليز ، كما وعد بتأييد سياسة لويس الرابع عشر ضد الأراضي الوطئية ، وبيع ثغر دنكرك على القنال الانجليزي لفرنسا ، وكان جنود كرومول قد استلوا عليه . والحق أن الدفاع عنه كان يكلف أموالا طائلة ، وكان شوكة في جذب فرنسا . فتخلى شارل عن دنكرك (١٦٦٢) مقابل خمسة ملايين فرنك بالاضافة الى اطانات سرية من البوربون ، استطاع بها لبعض الوقت أن يتجاهل أو ليجار كية الأرض والمال التي تمسكت في البرلمان آنذاك

ان هؤلاء الأوليجاركين ، على أية حال ، رأوا أن أموال الحكومة ينبغي أن تستخدم في شن حرب مربحة أخرى ضد الهولنديين . ان نفس المنافسة على التجارة ومسايد الأسماك التي أدت الى الحرب الهولندية الاولى من قبل في ١٦٥٢ هي التي عززت فكرة الحرب الثانية ١٦٦٤ . وقاوم شارل هذا الاتجاه الى الحرب ، لأطول مدة ممكنة ، لأنه آثر المحبة والمودة فيما يثار . وكتب لأخته يقول : لم أر قط مثل هذه الشهوة الجامحة للحرب في الريف والحضر كليهما ، وبخاصة لدى رجال البرلمان . إنى لأجد أننى الرجل الوحيد الذى لا يريد الحرب فى مملكتى (١٦٥٠) .

لقد ساءت الأحوال . وحارب الأسطول الإنجليزي ببسالة على الرغم من سوء تغذيته وضآلة ملابسه وذخائره ، ولكنه خسر بقدر ما انتصر ،

وفي الوقت الذي حمى فيه وطيس الحرب، ترك الطاعون والحريق لندن موحشة مقفرة، كما ترك الإنجليز مفلسة، وفي أخريات عام ١٦٦٦ فتح الهولنديون باب المنازعات لعقد الصلح وسر الملك بقرب التوصل إلى تفاهم، فأرسل مندوبين إلى بريدا. ووثقا منه بأن الإتفاق كان وشيكاً، ومذ رأى أن أمواله على وشك النفاذ، فإنه تحى جانباً من أسطوله في «مدواي»، وسمح للبجارة بالاستغلال على السفن التجارية. فما كان من «دي روتر» إلا أن قاد أسطولا هولنديا إلى التيمز ومدواي ودمر معظم السفن الإنجليزية التي خلت من الرجال. ويقول بيبر أنه في تلك الليلة «كان للملك يتناول العشاء مع ليدي كاسلين عند دوقه مونموث، وقد شغل الجميع إلى حد الجنون باصطياد فراشه مسكينة (١٣٦)». وعندما وصلت أنباء الهجوم إلى لندن، دعى كل رجل مفتول العضلات إلى حمل السلاح. ولكن الهولنديين كذلك رغبوا في الصلح، لأن الفرنسيين كانوا قد أقاروا على إقليم فلاندرز. وأنت معاهدة بريدا في ٢١ يولييه ١٦٦٧، الحرب الهولندية الثانية بشروط لم يرشح لها الجميع.

وأضعف هذا الإخفاق التام وتلك الكوارث التي توالى على لندن، مركز الملك إلى حد أن بعض الإنجليز فكروا في خلعهم. وطالب البرلمان بفرض رقابة برلمانية على مصروفات الحكومة. وأذعن الملك، لأنه كان خالي الوفاض، ولأن خطوة أخرى قد اتخذت نحو سيادة البرلمان الذي طالب كذلك بعزل كلارندون، لسوء معالجته للشئون الخارجية. ولم يكن شارل يكره عزله، لأن مستشاره كان يعارض تحركه في إنجاء التساح الديني، وينتقد إنغماسه مع الخليلات، ولم يكتف مجلس العموم باستقالة كلارندون، فقدم إقتراحاً بمحاكمته بتهمة خضوعه للدليل لفرنسا. فاستمع كلارندون لنصيحة الملك، ولاذ بالفرار إلى القارة. وكانت خاتمة محزنة قاسية لرجل حفل سجل حياته بالخدمات. وكرم الشيخ الهرم منقاد بتدوين أجمل مؤلف تاريخي أخرجه الأدب الإنجليزي حتى ذلك اليوم. ووافته للنوم في روان

(على السين في شمال فرنسا) في ١٦٧٤ ، وهو في الخامسة والستين .
وعين الملك شارل (١٦٦٨) خمسة رجال ليحلوا محل كلارندون :
توماس كليفورد ، إرل آرنجتون ، ودوق بكنجهام ، ولورد آشلي (الذي
أصبح على الفور إرل شافتسبري الأول) وإرل لودرديل . وكونت الحروف
الأولى من أسمائهم لفظة « Ci bal » التي سميت بها الوزارة الجديدة .
وكان كليفورد يعلن عن كاثوليكيته ، وكان آرنجتون ميالا إلى هذا المذهب ،
وكان بكنجهام خليعاً فاسقاً ، وكان شافتسبري متسامحاً شكاكاً ، أما لودرديل
فكان من « رجال الموائيق » السابقين ، وهو الذي فرض النظام الأسقي
بالنار والسيوف ، على مواطنيه الاسكتلنديين . واستمع شارل إلى أرائهم
أو مشوراتهم المتعارضة . ولكن تزايد ، على مر الأيام اعتياده على نفسه
والتزامه برأيه الخاص .

وكان للملك هدفان أساسيان : تجديد الملكية المطلقة وإقامة
الكاثوليكية ورفع شأنها في إنجلترا . ونظر بعين الأمل إلى أن الذي
سيخلفه على العرش هو أخوه الكاثوليكي جيمس ، وتبادل الرسائل مع
زعيم اليسوعيين في رومه ، وأستقبل سرا مندوبا بابويا قدم إلى لندن من
بروكسل (١٣٧) . وفي يناير ١٦٦٩ أبلغ أخاه كليفورد وآرنجتون ولورد
آرنلد أنه يرغب في المصالحة مع كنيسة رومه ، وفي إعادة كل الإنجليز
إلى المذهب القديم (١٣٨) . أن أخته هنريتا لم تكف يوماً عن أن تحضنه على
أن يعلن للملأ في جرأة وشجاعة عن إرتداده إلى الكاثوليكية .

وفي مايو ١٦٧٠ أرسل لويس الرابع عشر هنريتا إلى إنجلترا وفي محيتها
عدد من الدبلوماسيين الدهاة ، ليعاوناها على ربط شارل بسياسة فرنسية
كاثوليكية . وفي أول يونيو ١٦٧٠ وقع كليفورد وآرنلد وآرنجتون
باسم إنجلترا معاهدة دوفر السرية . ووافق ملك فرنسا على أن يدفع لشارل
١٥٠ ألف قرانك عند إعلان إرتداده إلى الكاثوليكية . وتزويده ، عند
الاقتضاء ، بستة آلاف جندي تتولى فرنسا الانفاق عليهم ، وكان على
شارل أن يدخل الحرب إلى جانب فرنسا ضد المقاطعات المتحدة عندما يطلب

إليه ذلك . على أن يتسلم من فرنسا ٢٢٥ ألف جنيه طيلة قيام الحرب ، وكان لشارل أن يستولى على بعض الجزر الهدلندية ويحتفظ بها ، كما كان عليه أن أن يؤيد مطالب لويس الرابع عشر في أن يرث أسبانيا (١٧١٠) . وامعانا في خداع البرلمان والشعب في إنجلترا ، بعث شارل بدوق بسكنجهام إلى باريس ليصوغ معاهدة صورية زائفة وقعت في ٢١ ديسمبر ١٧١٠ ونشرت على الملأ ، تعهدت فيها إنجلترا بالاشتراك في الحرب ضد الهولنديين ، ولكن لم يرد ذكر العقيدة الدينية .

وتلكا شارل نحو خمسة عشر عاما في اعلان تحوله الى الكاثوليكية . ولو أن أخاه أعلن تحوله إليها صراحة في ١٧١٠ ، ولكن ارل أرلنجوت نفسه ، وهو الذي يؤيد الكاثوليكية ويميل إليها ، حذر الملك من اعلانه التحول الى هذا المذهب — كما فعل أخوه — قد يجعل بقيام ثورة . ومهما يكن من أمر ، فان شارل تحرك نحو هدفه بأن أصدر في ١٥ مارس ١٧٠٢ ، اعلان التسامح الثاني ، « لدوى الضمائر الرقيقة » يوقف فيه العمل « بكل قوانين العقوبات ، أيا كانت ، في الأمور الكنسية ، ضد المنشقين أو المتمردين والمخالفين وفي الوقت نفسه أخلى سبيل كل من كانوا أو دعو السجون بسبب مخالفتهم لتشريعات البرلمان في المسائل الدينية . وبذلك أطلق سراح مئات من المنشقين ، من السكويكرز . وأرسل زعمائهما وفدا عنهم لتقديم الشكر للملك . وصعق المشيخيون والبيوريتانيون حين رأوا أن الحرية الجديدة التي منحت لهم امتد نطاقها لتشمل الكاثوليك وأنصار تجديد العهد ، كما فزع الأنجليكانيون من « أن البابويين والفرق الدينية ذوات المذاهب المختلفة » يجتمعون علنا في لندن . ولمدة عام كامل نعمت إنجلترا بالتسامح الديني أو شقيقت به .

وفي ١٧ مارس ١٧١٢ شنت إنجلترا الحرب الهولندية الثالثة . وتلك سألة كان الملك والبرلمان كلاهما على اتفاق فيها . واعتمد البرلمان ٢٥٠ ر ١٢٥٠ جنيه للحرب . على أن يسلم هذا المبلغ للحكومة على أقساط كان من الواضح أنها تعتمد على استرضاء الملك للبرلمان وموافقة على تشريعاته الدينية وأعان مجلس العموم « أن قوانين العقوبات في المسائل الدينية لا يمكن ابطال العمل

بها الالة نون يسنه البرلمان . وأرسل الى الملك طلبا بسحب اعلان التسامح
ومذ كان لويس الرابع عشر يتوق الى أن يرى إنجلترا صفا واحدا كالبنيان
المرصوص ، تأييدا للحرب ضد الهولنديين ، فانه نصح الملك شارل بالغاء
اعلان التسامح حتى تنتهى الحرب بالفوز ، وأذن شارل ، وألغى
الاعلان فى ٨ مارس ١٦٧٣ .

ومن المحتمل أنه فى هذا الوقت ، ترامت الى زعماء البروتستانت أنباء
معاهدة دوفر السرية أو أشتتموا رائجتها ورغبة فى الخيلولة دون تحول الملك
الى الكاثوليكية ، سن المجلسان كلاهما « قانون الاختبار » الذى ينص على أنه
يجب على كل أصحاب الوظائف المدنية والعسكرية فى إنجلترا أن يقسموا علنا
على تخليهم عن النظرية الكاثوليكية التى تقول بتحول خبز القربان والخبز الى
جسد المسيح ودمه وأن يتناولوا الاسرار المقدسة طبقا للطقوس الانجليكانية
وكافح كليفورد هذا المشروع بضراوة ، وبعد اقراره استقال من الحكومة ،
وأوى الى ضيعته ، وما لبث حتى مات منتحرا كما يظن ايفلين . أما شافتهبرى
فقد عضده بكل قوة ، وعزل من الوزارة ، فجعل من نفسه زعيما « لحزب
الريف » الذى تاهض ، بمنف يقارب الثورة ، « حزب البلاط » الذى كان
يثويد الملك . وبذلك قضى على الوزارة « السكالب » (١٦٧٣) . وأصبح
أرل دى كبير الوزراء .

واغزل جيمس كل مناصبه الحكوميه . وخفف من حدة المعارضة
ضده بعض الشئ ، أنه على الرغم من أن زوجته الاولى إرأتضت الكاثوليكية
مذهبا من قبل ، فإن إبنيتها - الملكة ماري والمملكة آن فيما بعد - نشأتا
على المذهب البروتستانتي . لكن زواجه آنذاك (٣٠ سبتمبر ١٦٦٣) من
أميرة كاثوليكية أثار ضده حملة من أقسى الاتهامات . تلك هى الأميرة
مارى مودينا التى دمغت بأنها « كبرى بنات البابا » ، والمفروض أنها لا بد
أن تنشىء أولادها على الكاثوليكية . وفى الحال قدمت إلى البرلمان
مشروعات قوانين تقضى بتنشئة أبناء الأسرة المالكة على المذهب البروتستانتي .

إن تطور الأحداث على هذا النحو أثار سخط انجلترا على الحرب ضد
للمقاطعات للتحدة وجعلها تحس بالمرارة ، فلو أن ملك انجلترا كان كاثوليكية
لأنجاز إن عاجلا أو آجلا إلى جانب فرنسا وأسبانيا في تدمير الجمهورية
الهولندية تدميرا ، تلك الجمهورية التي لم تبد الآن منافسا تجاريا ، بل بدت
معقل البروتستانتية في القارة ، فإذا سقط هذا الحصن الحصين فكيف
يتسنى للبروتستانتية الإنجليز أن تثبت وأن تقاوم ؟ وفوض شارل عن
طيب خاطر ، سير ولیم نيميل في توقيع صلح منفرد مع الهولنديين . وفي ٩
فبراير ١٦٧٤ وقعت معاهدة وستمنستر التي أنهت الحرب الهولندية الثالثة .

٨ - (المؤامرة البابوية)

وأعقبت هذه الأحداث فترة كادت أن تتسم بالصفاء والتعقل . وحيث
تسلم شارل من لويس الرابع عشر مبلغا اضافيا قدره ٥٠٠ ألف كراون ،
فإنه عطل البرلمان المتعب إلى أجل ، وعاد إلى عشيقاته . ولكن السياسة لم
تتوقف . فان شافيتسبرى وغيره من زعماء المعارضة أسسوا في ١٦٧٥
« نادى الوشاح الأخضر » . ومن هذا المركز نشر « حزب الريف » دعاية
دفاعا عن البرلمان والبروتستانتية ضد ملك يتآمر مع فرنسا الكاثوليكية ،
ووريثه الذى زف علنا إلى زوجة كاثوليكية . وفي ١٦٨٠ أطلق على رجال
حزب الريف اسم Whigs ، وعلى المدافعين عن سلطة الملك اسم Tories*
وبدا للملك شارل أن شافيتسبرى « أضعف الرجال وأخبثهم » (١٤١) .
وقال عنه بيرنت « أن علمه سطحي هزيل ، وأن غروره سخيف ، وأن

(*) من الواضح أن هويج اختصار لكلمة « هويجا مور » ، وهذا اسم تصبة من
الاسكتلنديين نشطت في مقاومة شارل الأول (١٦٤٨) . أما تورى فهي اللفظة
أيرلندية معناها لص . وقد أطلقها تيتسبى أوتس على « حزب البلاط » لأول مرة
(١٦٨٠) (١٤٠) .

عقليته نافذة (١٤٢) ، ولكن جون لوك الذى طاش مع شافيتسبرى لمدة خمسة عشر عاما رأى أنه مناضل باسل جرىء عن الحرية المدنية والدينية والفكرية أو الفلسفية. وقال عنه بيرنت أنه يدين بالرهوبية (مذهب طبيعى يقوم على العقل لاعلى الوحي) وقد يحق لنا أن نرتاب فى ديانتته من قوله هو نفسه « ليس للعقلاء من الرجال إلا دين واحد » ، فلما سألتته احدى السيدات ، وما هو ، كان جوابه « أن عقلاء الرجال لا يهضمون عنه قط » (١٤٣) .

وخفت حدة التوتر الدينى بعض الشيء فى ١٦٧٧ ، حين تزوج ولیم أورتيج من مارى البروتستانتية كبرى بنات دوق يورك . فإذا ظل جيمس دون عقب ذكر ، فإن مارى سوف تحلغه ، فى وراثة العرش ، ومن ثم ترتبط انجلترا بهولنده البروتستانتية بحكم المصاهرة ، ولكن فى ٢٨ أغسطس ١٦٧٨ مثل تيتس أوتس أمام الملك وأعلن أنه أكتشف « مؤامرة بابوية : ذلك أن البابا وملك فرنسا ورئيس أساقفة أرماج واليسوعيون فى انجلترا وأيرلنده وأسبانيا كان يدبرون قتل شارل وخلع أخيه ، وفرض الكاثوليكية فى انجلترا بحمد السيف ، وأن ثلاثة آلاف سفاح سيبتولون ذبح زعماء البروتستانت فى لندن ، وأن لندن نفسها - قلعة البروتستانتية - كانوا يدبرون احراقها عن آخرها .

كان أوتس ، وهو آنذاك فى التاسعة والعشرين من العمر ، ابن أحد أنصار تجديد العماد . وكان قد أصبح قسيسا أنجليسكانيا ، ولكنه فصل من وظيفته الكنسية لسوء سلوكه (١٤٤) . ثم قبل - أو تظاهر بقبول - التحول إلى الكاثوليكية . وكان قد درس فى السكليات اليسوعية فى بلد الوليد (أسبانيا) وسانت أومر حيث فصل أيضا . آخر الأمر (١٥) . وفى نفس الوقت ، زعم الآن أنه كان قد اطلع على خطط الجزويت السرية لغزو انجلترا . واعترف أنه شهد فى ٢٤ أبريل ١٦٧٨ مؤتمرا يسوعيا فى لندن توقفت فيه

وسائل قتل الملك . وعدد أسماء خمسة من النبلاء الكاثوليك ، على أنهم مشتركون في المؤامرة هم : أرونديل ، بويس ، بتر ، ستافورد ، بلاليس . وعندما أضاف أوتس أن بلاليس هذا كان سيمين قائدا عاما لجيش البابا ، ضحك شارل ساخرا ، حيث كان بلاليس طريح الفراش بداء النقرس . وخلص الملك إلى أن أوتس لفق القصة كلها أملا في الحصول على مكافأة ، وصرفه من حضرته .

ولكن المجلس المخصوص ارتأى أنه من الحكمة أن يفترض بعض الصديق في الاتهامات ، واستدعى أوتس لمثل أمامه في ٢٨ سبتمبر . وخشى أوتس أن يزج به السجن ، فقصده إلى قاضي الصلح سيراد موند برى جودفري وأودعه اعترافا خطيا سقرونا بقسم ، فصل فيه المؤامرة تفصيلا . وأصدر المجلس ، متأثرا بهذه الأدلة ، أوامره بالقبض على عدد من أنصار البابوية الذين تضمنهم اعتراف أوتس . وكان من بينهم أدوارد كولمان الذي كان لعدة سنوات (حتى عزل بأمر من الملك) سكرتير الدوقة يورك . وأحرق كولمان بعض أوراقه قبل القبض عليه ، ولكن الأوراق التي لم يكن لديه متسع من الوقت لاحتراقها أوضحت أن كولمان والاب لاشيز فسيس لويس الرابع ، تبادلا من الرسائل مايعبر عن أمل الطرفين (شارل ولويس) في أن تصبح إنجلترا كاثوليكية في أسرع وقت وفي هذه الرسائل اقترح كولمان أن يرسل إليه « لويس الرابع عشر أموالا ليكسب بها أعضاء البرلمان إلى جانب قضية الكاثوليك ، ثم أضاف « أن نجحنا سوف يكون ضربة شديدة للعقيدة البروتستانتية ، لم تقا مثلها منذ نشأتها ٠٠٠٠ تلك هي تحول ثلاث ممالك . ومن ثم ، فربما كان في هذا القضاء التام على هذه الطريقة الويبلية (١٤٦) إن اعدام كولمان لمعظم أوراقه حيدا بالمجلس إلى الاعتقاد بأن كولمان على علم بالمؤامرة التي وصفها أوتس ، وربما كان شريكا فيها . واستنتج شارل نفسه من تلك الرسائل ، وجود مؤامرة حقيقية بشكل ما .

وفي ١٢ أكتوبر احتفى القاضى جودفرى ، وبعد خمسة أيام وجدت جثته فى أحد الحقول فى الضواحي . وبات من الواضح أنه قتل . بيد ضللاء مجهولين ، ولأسباب غير معروفة حتى الآن ، ولكن البروتستانت نسبوا القتل إلى الكاثوليك الذين كانوا يأملون فى الحيلولة دون نشر اعترافات أوتس . ويبدو أن هذا الحادث أكد الاتهامات . وفى هذا الجو الذى سادته الريبة وعدم الثقة ، الذى خلقتة معاهدة دوفر السرية ، والخوف من اعتلاء جيمس عرش انجلترا ، كان طبيعيا أن تصدق انجلترا البروتستانتية آنذاك كل ما جاء على لسان أوتس من اتهامات ، وأن يعترىها نوبة من الجنون بدامعها أن حماية البروتستانتية تتطلب اعتقال كل من أورد أوتس ذكراً فى المؤامرة ، إن لم يكن اعدامهم .

وبدأت فترة من حكم الإرهاب امتدت لنحو أربع سنوات . وفر جيمس إلى الأراضى الوطيفة وتسليح أهالى لندن استعدادا لمقاومة أى غزو متوقع . ونصبت المدافع فى هويت هول . واتخذ الحراس أما كنهم فى الأقبية والسراديب تحت مبنى البرلمان بمجلسيه ليحولوا دون « مشروع بارود » آخر للسف المبنى . وأقر البرلمان قانونا لطرده الكاثوليك من مجالس اللوردات ، وكرم أوتس بوصفه « مخلص الأمة » وكافأه بتخصيص معاش سنوى له قدره ١٢٠٠ جنيه لمدى الحياة ومنحه مسكنا فى قصر هويت هول . وسرمان ما ازدحت السجون باليسوعيين والكهنه غير المنتسبين إلى رهبينات ، والكاثوليك العلمانيين الذين أورد ذكراً أوتس أو ولیم بدلو الذى ظهر ، مدعيا العلم بأشياء تؤكد صحة اتهامات أوتس .

وفى ٢٤ نوفمبر وضع أوتس أمام المجلس اتهاما جديدا مروعا ، ذلك أنه كان قد سمع الملكة تبنى موافقتها على قتل زوجها باسم ، بيد طبيبيها الخاص . وهنا أخذ شارل بهذه الكذبة الصارخه . وفقد ثقته فى أقواله كلها ، وأمر بالقبض عليه . ولكن مجالس العموم أهر بالإفراج عنه ، وبالقبض على ثلاثة من خدم الملكة . واقترح على اصدار بيان يطالب

بجزلها . وقصد الملك إلى مجلس اللوردات ودافع عن إخلاص زوجته وولائها، وأقنع اللوردات بالامتناع عن الموافقة على بيان النواب . وفي ٢٧ نوفمبر حوكم كولمان وكاثوليكي علماني آخر ، وثبتت إداتهما وأعدما . وفي ١٧ ديسمبر أعدم ستة من اليسوعيين وثلاثة من السكينة المنتسبين إلى رهينات . وفي ٥ فبراير ١٦٧٩ شق ثلاثة رجال بتهمة قتل جودفري . وثبت فيما بعد براءة هؤلاء الاثني عشر .

وتزايدت الحملات إقترابا من الملك ، ففي ١٩ ديسمبر ١٦٧٨ تلقى البرلمان من باريس أنباء تخيد أن داني كان قد تسلم من لويس الرابع عشر مبالغ طائلة من المال . ورفض الوزير إيضاح أنها كانت إعانات فرنسية للملك . ووجه مجلس العموم الإتهام إلى الوزير . وخشى الملك الحكم على مستشاره الملكي بالاعدام ، فحل ، في ٢٤ يناير ١٦٧٩ « برلمان القرسان » الذي كان قد التأم على فترات متقطعة ، لمدة ثمانية عشر عاما ، أي أنه كان أطول من « البرلمان الطويل » .

ولكن برلمان « الهويج » الذي اجتمع في ٦ مارس ، كان في عداوته لكاثوليكية والملك ، أشد إنقطاعا ونحمسا من البرلمان السابق . واتهم مجلس العموم داني بالخيانة العظمى ، ولكن اللوردات أنقذوه بجزه في سجن لندن ، حيث قضى فيه ، في هدوء وقلق ، السنوات الخمس المضطربة التالية . وبناء على نصيحة سير وليم ثمبل ، عين شارل مجلسا جديداً من ثلاثين عضواً ، بينهم — رغبة في تخفيف حدة المعارضة — زعيما حزب الهويج : شافتسبري وجورج سافيل ، مركز هاليفاكس وبناء على توصية الملك اختير شافتسبري رئيسا للمجلس . وسعيا وراء المزيد من تهدئة الماصفة ، عرض الملك على البرلمان تسوية بديلة لاستبعاد أخيه عن العرش : ألا يسمح لأي كاثوليكي بمقعد في البرلمان أو بتولى منصب قيادي يتطلب الثقة ، وألا يكون للملك حق التعيين في المناصب الدينية ، وأن يخضع تعيين القضاء لموافقة البرلمان . وان يكون للبرلمان حق الرقابة والاشراف

على القوات البرية والبحرية (١٤٧). ولكن البرلمان أحس بشيء من الارتياح وعدم الثقة في موافقة جيمس على مثل هذه الاتفاقية . وفي ١١ مايو قدم شافنبري نفسه أول مشروع قانون لاستبعاد (جيمس) في عبارة واضحة جلية لا لبس فيها « إسقاط حق دوق يورك في وراثة التاج الامبراطوري لهذه المملكة » . وكان موضع فخر وشرف للبرلمان أنه في ٢٦ مايو توسع في حق التحقيق في قانونية الاعتقال : بمعنى أنه يمكن الإفراج بكفالة عن أى سجين ، فيما عدا المتهمين بالخيانة أو بجناية ، وفي مثل هذه الحالة ينبغي أن يحاكم المتهم في الدورة التالية للمحكمة ، وألا أطلق سراحه . وكان على فرنسا أن تلتظر ١١٠ سنوات حتى تنعم بضمانات مماثلة ضد الاعتقالات التمسفية . وفي ٢٧ مايو خشي الملك إقرار « مشروع قانون الاستبعاد » فعمل البرلمان .

ولم يكن حق التحقيق في قانونية الاعتقال مجدياً بالنسبة لأنصار البابوية الذين إنهمم أوتس ، لأنهم حوكموا مع شيء من التباطؤ ، حتى إذا أدينوا بالخيانة أعدموا في سرعة فاضية ، وحشد الكثير منهم إلى المقصلة أو ساحة الإعدام طيلة عام ١٦٧٩ ، وكانت يحاكمهم سريعة جداً لأن القضاة الذين روعتهم صيحات الجروع المتعطشة للدماء خارج المحكمة ، أدانوا كثيراً من المدعى عليهم دون تمحيص الأدلة أو مواجهة الشهود ببعضهم ببعض . وهب الشهود المزيقون الذين أغرام ما أغدق على أوتس من مكافأة ، وكان مما هبوا من مرفدهم ، وأقسموا بأغلظ الأيمان على ما يؤولون : فروى أحدهم أن جيشاً من ثلاثين ألفاً كان قادماً من أسبانيا ، وقال آخر أنهم وعدوه بمئة سائمة جنية وبضعه إلى قاعة القديسين إذا هو أطاح برأس الملك ، وذكر شاهد مزيف ثالث بأنه كان قد سمع أحد رجال المصارف السكائوليك الأثرياء يأخذ على نفسه عهد بأن يقوم بمثل هذا العمل (١٤٨) . ولم يسمح للمتهم بأى محام أو مستشار قانوني . ولم يبلغ بما نسب إليه إلا في يوم المحاكمة . وكان يفترض أنه مذنب حتى يستطيع أن يثبت براءته (١٤٩) . وحتى تسهل

الإدانة أحيوا قانوناً قديماً كان معمولاً به في عهد اليزابث : وهو أن وجود أى كاهن في إنجلترا جريمة عقوبتها الإعدام . وكانت الجموع المحتشدة حول مبنى المحكمة تصرخ وتولول في وجوه شهود الدفاع استهجاناً ، وتقذفهم بالحجارة ، ويهتفون ويهلملون فرحاً عند إعلان الحكم بالإدانة (١٥٠) .

فت كل هذا في عضد شارل ، وكان إمتحاناً قاسياً للملك الذي غمرته يوماً الهجة والفرح ، والذي رأى الآن كل آماله تنهار ، وسلطاته تنتقص ، وزوجته تمنى الاذلال ، وأخاه يبوء بالاحتقار والارذراء وينحى . وفي ذروة العاصفة خر شارل مريضاً مرضاً خطيراً حتى توقعوا موته بين ساعة وأخرى . واستدعى هاليفاكس جيمس من بروكسل ، واسكن زعماء الهويج أمروا البيش بالحيولة دون عودته . واتفق شافستبرى ومووث ولورد رسل ولورد جراء على أنهم - في حالة وفاة شارل - ، سيتزعمون عصياناً مسلحاً لمنع أخيه من إرتقاء العرش (١٥١) ، ويسر لجيمس أن يدخل البلاد متنكراً ، وشق طريقه إلى جوار الملك . وتظاهر شارل بأنه أبل من مرضه ، وابتسم للمخاوف التي ساورت حتى أعداءه الذين توقعوا موته . والحق أنه لم يبرأ من علته قط .

وبقي العداء للكاثوليك على أشده حتى تخبط أوتس أثناء محاكمة سير جورج ويسكان طبيب الملكة . ففي شهادته أمام المجلس كان قد برأ الطبيب ، ولكن في المحاكمة اتهمه بتدبير دس السم للملك . واكتشف هذا التناقض في الأقوال . قاضى القضاة سكر وجز الذي سبق له أن تولى محاكمة الكاثوليك عنتهى الشدة . وصدر الحكم ببراءة ويسكان ، ومن ثم صارت شهادة أوتس تسمع في مزبد من التدقيق ، وامتنع الشهود المزيفون الذين كانوا يعززون أقواله ، عن مساندته . وكان إعدام أوليفر بلنكت رئيس أساقفة آرماج الكاثوليكى ، آخر إجراء تم في حركة الارهاب التي قامت ضد الكاثوليك (١ يوليو ١٦٨١) .

ولما خفت وطأة الرعب والانفعال تأكد لدى بعض عقلاء الرجال أن

أوتس ، عن طريق الريب التي لا تستند إلى أساس من ناحية ومن ناحية أخرى
عن الأكاذيب ، عجل بإرسال كثير من الأبرياء إلى الموت قبل الأوان. وانتهوا
إلى أنه لم يسكن ثمة تدبير لقتل الملك أو ذبح البروتستانت أو إحراق لندن .
ولكنهم أحسوا بأنه كانت هناك مؤامرة حقيقية ، كاثوليكية ، وأن لم
تكن « بابوية » : تلك هي أن أركان الحكومة دبروا ، أو راودهم الأمل ،
بمساعدة أموال (أو جنود إذا لزم الأمر) من فرنسا ، أن يقضوا على عجز
الكاثوليك وعدم أهليتهم الشرعية في إنجلترا ، ويحولوا الملك إلى الكاثوليكية ،
ويثبتوا حق أخيه الذي تحول فعلا في إرتقاء العرش ، ويستخدموا كل
الوسائل لتدعيم الملكية دينا للدولة ، وفي النهاية للشعب . والواقع أن
كل هذا تضمنته معاهدة دوفر السرية التي وقعت من قبل في ١٦٧٠ وكان
شارل قد تراجع عن هذه الإتفاقية . ولكن رغباته لم تتبدل ولم يتدخل
عنها قط ، وظل مصمما على أن يعتلي أخوه عرش إنجلترا ويكون
ملكها عليها .

٩ - خاتمة الملهاة

أما شافيتسبري فقد وطد العزم على نقيض ما يبتغيه الملك . لقد اعترف
كولمان أثناء محاكمته بأن جيمس علم أمر المراسلات المتبادلة بينه وبين
« الأب لاشيز » ، وأقرها (١٥٢) . وأحس شافيتسبري بأن ارتقاء جيمس عرش
إنجلترا لابد أن يحقق المرحلة الأولى من « المؤامرة البابوية » وعرض أن
يسانده شارل ويقف إلى جانبه إذا هو طلق الملكية العقيم وتزوج من
بروتستانتية قد ينجب منها ابنا بروتستانتيا . وأبى شارل أن يدع كاترين
حتى تراجعها تكرار الدور الذي لعبته كاترين أوف أراجون . فولى شافيتسبري
وحه شطر دوق مونموث الابن غير الشرعي للملك ، الذي لم يخفى قط لأبيه
خداعه وإبعاده عن العرش بتقصيره في الزواج من أمه . ونشر شافيتسبري
فكرة أن شارل كان بالفعل قد تزوج من لوسي والتر ، وأن دوق مونموث

هو الوريث الشرعى للعرش . فإكان من شارل إلا أن كذب هذا بإعلانه أنه لم يتزوج قط إلا من كاترين أوف براجانزا ، وإذ وجد أن شافيتسبرى خصم عنيد ، فإنه أقصاه عن المجلس الخصوص (١٣ أكتوبر ١٦٧٩) .

وأثناء توالى الأزمات والمحن على هذا النحو كاد شارل أن يبدل من خلقه ومن شخصيته ، فودع حياة البهجة والدعة . وباع اسطبلاته ، وانصرف بسلامته إلى الإدارة والسياسة ، وحارب أعداءه بتراجع محكم التدبير ، حتى جاوزوا حدودهم فاتهموا إلى الفشل إن الملك فى سنواته الخمس الأخيرة أبدى من قوة العزيمة والمقدرة ما أدهش حتى الأصدقاء . وإذ طأ دته الطمأنينة والثقة فقد دعا برلمان الرابع .

واجتمع البرلمان فى ٢١ أكتوبر ١٦٨٠ . وأقر مجلس العموم فى شهر نوفمبر « مشروع قانون الاستبعاد » الثانى ، وقدم إلى مجلس اللوردات . وهنا تحول هاليفاكس الذى كان يصوت حتى تلك اللحظة إلى جانب « حزب الهويج » نقول تحول الآن إلى جانب الملك ، وبدأ يحظى بلقب « القلب الحول » ويزهو ويختال به . إنه كان يبغض جيمس ويرتاب فى الكاثوليكية ، ولكنه اتفق مع شارل فى ضرورة الإبقاء على مبدأ الملكية الوراثية . كما خشى أن يعود شافيتسبرى المجترأ إلى حرب أهلية ثانية (١٥٣) . ومن ثم فإنه بفصاحته ومنطقه فى المناقشة الطويلة التى جرت بشأن « مشروع قانون الاستبعاد » أقنع اللوردات برفض المشروع . ورد مجلس العموم على هذا ، برفض الموافقة على أية اعتمادات مالية للملك ، وحظر على التجار وأصحاب المصارف . اقراضه أية أموال . وحاكم هاليفاكس وسكروجز وفيسكوت ستافورد . وهو أحد اللوردات الخمسة المعتقلين فى سجن لندن . وحكم على ستافورد بالإعدام بناء على شهادة أوتس ، وضرب عنقه فى ٧ ديسمبر . وفض الملك البرلمان فى ١٨ يناير ١٦٨١ .

وبدلاً من أن يضحي شارل بأخيه بسبب حاجته إلى المال ، اعتمز شارل أن يعول الحكومة بأن يصبح من جديد أسيراً للملك الفرنسى لويس الرابع

عشر . وارتضى أن ينظر فى شيء من التجلبد ورباطة الجأش إلى سياسة فرنسا العدوانية ، مقابل ٧٠٠ ألف جنيه (١٥٤) — وهو مبلغ يغنيه لمدة سنوات عن اطاعات البرلمان واعتماداته . فلما أحس بالقوة دعا برلمانه الخامس . ولكى يحرمه من تأييد جمهور لندن وقوات الطوارئ فيها ، فإنه ، أى الملك أمر باجتماعه فى أكسفورد . وهناك إلتقى الجمعان مدججين بالسلاح : شارل مع عدد كبير من حرسه ، وزعماء الهويج مع أتباعهم حاملي السيوف والمسدسات رافعين أعلاماً كتب عليها « لا بابوية ولا عبودية » وأقر مجلس العموم فى الحال « مشروع قانون الاستبعاد » الثالث ، ولكن قبل أن يصل المشروع إلى مجلس اللوردات حل شارل البرلمان (٢٨ مارس ١٦٨١) .

وتوقع كثير من الناس أن يلجأ شافيتسبرى الآن إلى الحرب الأهلية . أما الرأى العام الذى استرجع فى ذاكرته أحداث ١٦٤٢ — ١٦٦٠ فقد تحول عنه وانحاز إلى صف الملك . ودافع رجال الكنيسة الأنجليكانية دفاعاً مجيداً عن حق جيمس الكاثوليكي فى ارتقاء العرش . وعندما حاول شافيتسبرى أن يعيد تنظيم صفوف النواب المشنتين فى ميثاق ثورى (١٥٥) ، أمر شارل باعتقله ، ولكن هيئة المحلفين برأته (٢٤ نوفمبر) وعلى الرغم من أنه كان آنذاك مريضاً بدرجة لا يسكاد معها يقوى على المشى ، فإنه انضم إلى دوق مونموث فى ثورة علنية (١٥٦) . وأمر الملك باعتقالها كليهما وهرب شافيتسبرى من سجن لندن ، وفر إلى هولنده ، وهناك وافته منيته (٢١ يناير ١٦٨٣) بعد أن أنهكته الأحداث ، واسكنه حاف وراه صديقه لوك ، ليتابع فى مجال الفلسفة ، المعركة التى لم يكتب لها لبعض الوقت التوفيق فى ميدان السياسة .

وصفح شارل عن مونموث ، ولكنّه لم يغتفر قط المحلفين فى لندن تبرئتهم لشافيتسبرى . والآن وقد تحول الملك انشوان إلى شخص آخر ، وكان متطرفاً فى تحوله هذا ، فإنه عقد العزم على تطعيم استقلال المدن التى ترعرت فيها فكرة الهويج (الأحرار) بل الفكرة الثورية ، فأمر

بمراجعة المواثيق والعهود والقوانين التي هيأت الأجهزة البلدية الخروج على الارادة الملكية ، ووجد بالفعل في هذه بعض النقص والخلل من الوجهة التشريعية ، فأعلن إلغاءها جميعا ، وصدرت عهود وقوانين جديدة تنص على أن يكون للملك حق الاعتراض وحق عزل كل الموظفين الذين ينتخبون لهذه الهيئات البلدية (١٦٨٣) . وخضعت الآن حرية الكلام وحرية الصحافة لقيود جديدة ، وبدأت موجة اضطهاد المنشقين — لا السكوتوليك : لأن معظم المنشقين كانوا من الأحرار (الهويج) . وفي اسكتلنده قاد جيمس حملة التعذيب بنفسه ، وبدأ أن انتصار حقوق الملك على اصلاحيات البرلمان بات انتصارا ساحقا كاملا ، وأن انجازات الثورة الكبرى كان واضحا أنه ينبغي التضحية بها في نكسة أو رد فعل تؤيده أمة تخشى تجديد الحرب الأهلية . وعكس هاليفاكس شعور البلاد حين نخلت عن شافيتسبري ، وأنحاز بحكمته المعتدلة البعيدة عن التطرف إلى جانب الملك ليكون في خدمته (١٦٨٢ — ١٦٨٥) فكان حامل الاختام الملكية .

وقام أتباع شافيتسبري بمحاولة أخيرة . ففي يناير ١٦٨٧ ، اجتمع دوق مونموث وإرل اسكس وإرل كارليل ، ووليم لورد رسل وألجرون سدن في دار جون همدن (حفيد بطل الحرب الأهلية) ورسموا الخطط لتطويق جيمس والتغلب عليه ، وقتل شارل إذا لزم الأمر . وراود سدن أمل التقدم إلى خطوة أبعد ، وهي إعادة إقامة الجمهورية الانجليزية . وكان حفيد أحد أخوة سيرفيليب سدن « رئيس الغروسية » ، وحارب في صف البرلمان أثناء الحرب الأهلية وجرح في مارستن مور . وعين عضوا في اللجنة التي شكلت المحاكمة شارل الأول ، ولسكنه رفض العمل بها على إعتبار أن الشعب لم يمنح اللجنة سلطة محاكمة الملك . وألقى نفسه في القارة حين طادت الملكية ، فظل بها ، مشغولا بدراساته وأبحاثه ، وتدبير المؤامرات ضد شارل الثاني . وفي الحرب الهولندية الثمانية حرض الهولنديين على غزو إنجلترا ، وعرض خدماته على الحكومة الفرنسية ليشعل نار الثورة في إنجلترا إذا أمدهت الحكومة الفرنسية بمائة

ألف كروان (١٥٧). وفي ١٦٧٧ مسمح له شارل بالعودة ليشهد وفاة والده ،
وبقي في إنجلترا وانضم إلى « حزب الريف » (الأحرار ، الهويج) . وفي
كتابه « مقالات عن الحكومة » (الذي كتب ١٦٨١ ولم ينشر إلا في
١٦٨٨) دافع سدني عن المبادئ شبه الجمهورية ، واستبقى لوك في مهاجمته
دفاع فلمر عن حقوق الملوك الإلهية ، وأكد حق الشعب في محاكمة الملوك
وخلعهم . ومن الواضح أن سدني ورسل ، كليهما تسلما أموالا من
الحكومة الفرنسية التي كان يهتما أن يظل شارل مشغولا بمشاكله
الداخلية (١٥٨) .

وصح عزم « مجلس الستة » على أسر الملك . وكان معروفا أنه سيشهد
سباق الخيل في شهر مارس في نيوماركت . وكان لابد له ، لدى عودته إلى
لندن من أن يمر « براى هاوس » في هودزدون في شمال المدينة ، فتقرر
أن تسد عربة محملة بالحشائش الجافة الطريق في هذا المكان ، ومن ثم يمكن
أسر الملك وربما أسر أخيه معه كذلك ، حينئذ أو ميتين . ولكن في ٢٢
مارس شب حريق في ميدان السباق ، وانتهت المسابقات قبل موعدها المقرر
بأسبوع ، وعاد الملك سالما إلى لندن قبل أن يعد المتآمرون عدتهم . وخشي
أحدهم اقتضاح الأمر وادوا الأمل في العفو ، فأفضى بسر المؤامرة إلى الحكومة
(١٢ يونية) . وقبض على كارليل فأكد الاعتراف وعفوا عنه . واحتج
مؤمنون بأنه بريء ، وعلى الرغم من أن شارل علم علم اليقين أن ابنه كاذب
فيما يقول ، فإنه ألغى أمر اعتقاله . أما رسل فحوكم وثبتت إدانته وأعدم
(٢٩ يولييه ١٦٨٣) . وانتحر اسكس في السجن . وعندئذ قال الملك « ما كان له
أن يقنط من الرحمة ، فإني مدين له بحياة (١٥٩) » فقد مات أبوه من قبل من
أجل شارل الأول . وشتق عدد من صغار المشتركين في « مؤامرة راى
هاوس » وأخذ سدني مجرم لم يقيم عليه دليل كاف من الناحية القانونية ،
ودافع عن نفسه دفاعا مجيدا ، وقابل الموت بصدر رحب (٧ ديسمبر) .
وكان شعاره « يدي هذه هي عدوة الطغاة » . ولكنه كان قد اختار سيفنا

ذا حدین • ونطق وهو على المشنقة بكلمات تستحق الذكر : « إن الله ترك
للشعوب حرية إقامة الحكومات كما تشاء (١٦٠) » . ورفض أية طقوس دينية
قائلا أنه في سلام مع الله فعلا •

لقد انتصر شارل ولكنه كان مشرفا على النهاية ، ونعم ، مع جهدهم ،
بشعبية جديدة ، وكانت إقتصاديات إنجلترا قد ازدهرت في عهده ، أما الآن ،
والبلاد تتمطلع إلى هدوء سياسي ، فقد ركنت إلى ملك كان يمثل بقاء الأمة
ونظامها ، ولو كان معنى هذا ، لفترة من الزمن « ملكا كاثوليكيا » •
وغفرت إنجلترا لشارل أخطائه ، حين رأته ينهار ويذبل قبل الأوان •
واتفقت معه ، بعض الشيء ، على أن الحكومة الانتخابية - لا الملكية
الوراثية - مدعاة للاضطراب والهرج الذين يصاحبان انتخاب الحاكم عندما
يحين موعده • واحترمت فيه إخلاصه لأخيه ، حتى في الوقت الذي حزن
فيه لنتيجة هذا الإخلاص ، ورأت جيمس منتصرا ، ورأته ثانية قائدا أعلى
للأسطول ، يتعقب أعداءه ليشأر منهم • وفي يناير ١٦٨٥ رفع جيمس
دعوى مدنية ضد تيتس أوتس يطالبه فيها بتعويض قدره مائة ألف جنيه •
وكسب جيمس القضية • ولما كان أوتس عاجزا عن الدفع فقد أودع السجن •
وقال شارل في حزن بالغ « لست أدري ماذا سيفعل أخي عندما ينتهي
الأجل وأفارق الحياة • أخشى ما أخشاه أنه عندما يأتي ليضع تاج الملك
على رأسه ، أن يرغب على العودة من حيث أتى • على أي سأعني العناية كلها
بأن أترك له مملكة يسودها السلام ، وكل أمل أن يحتفظ لها بهذا السلام
لأمد طويل • ولكن هذا يثير كل مخاوفي ، ولست أومل فيه كثيرا ، بل
لا أكاد أمل يدور بخلدني أنه سيمتثل (١٦١) » • ولما اعترض جيمس على
تحويل شارل حول لندن راكبا عربته دون حرس ، أمره شارل أن يهدى
من روعة : « لن يقتلني أحد ليجلسك أنت على العرش (١٦٢) » •

ولابد أنه اعترض على الأطباء • فإنه في ٢ فبراير ١٦٨٥ أصيب بحالة
تشنج واضطراب شديدة ، شوهد وجهه ، وجعلت فيه ، يرفى ، وأجرى

دكتور كنج عملية فصد بشق أحد الأوردة . وكان لهذا نتيجة طيبة .
ولكن مرافقى للملك استدعوا ثمانية عشر طبيباً آخرين ليشرحوا الداء
ويعصموا الدواء . وطيلة خمسة أيام فى عذاب أليم ، استسلم للملك للحملة التى
جردوها عليه مجتمعين . فبزلوا أورده ، ووضعوا كؤوس الحجام إلى
كتفيه . وقصوا شعره ليزيلوا البثور والقروح من جلدة رأسه ، ووضعوا
على باطن قدميه لمصوفة من القاروروث الحام . وقال مؤرخ طبيب
« ولكى يزيلوا النزوات من مخه نفخوا فى أعلى خياشيمه الحريق (وهو
عشب جميل الزهر) ثم جعلوه يعطس . ولكى يتقيأ صبوا فى حلقة الأنثيمون
وسلفات الزنك . ولتنظيف أمعائه أعطوه مطهرات قوية ، وعددا من الحقن
الشرجية فى تعاقب سريع (١٦٣) » .

ونادى للملك الذى يحضر زوجته التى طاشت فى شقاء عقيم ، ولم يكن
يدرك أنها جاثية فى أسفل الفراش تدلك قدميه . وفى ٤ فبراير قدم له بعض
الأساقفة الأسرار الدينية الأخيرة وفقاً للطقوس الأنجليكانية ، ولكنه
رجاهم أن يسكفوا ، ولما سأله أخوه ، هل يريد كاهناً كاثوليكياً أجاب
« نعم ، نعم ، من كل قلبى (١٦٤) » فأرسلوا فى طلب الأب جون هدلتون
الذى كان قد أنقذ حياة شارل فى معركة وورسيستر ، كما أن شارل كان قد
أنقذ حياة الأب جون أيام « الارهاب البابوى » وأعلن شارل إعترافه
بالمذهب الكاثوليكى ، واعترف بذنوبه وخطايا ، وعفا عن أعدائه ،
وطالب المغفرة من الجميع . ومسحوه مسحاتاً بالزيت المقدس ، وتلقى
الأسرار المقدسة . وطلب الصفيح والعفو ، بخاصة من زوجته ، ولكنه
كذلك أوصى أخاه خيراً بالسيدة لويز كبير ووال وأبنائه (منها) « لاتترك
تلمى المسكينة تتضور جوعاً (١٦٥) » واعتذر لمن حوله عن أنه قضى مثل
هذا الوقت الطويل بشكل غير معقول ، وهو يعانى سكرات الموت (١٦٦) .

وعند ظهر اليوم السادس من فبراير ، كان دوق يورك ملكاً .

الفصل العاشر

الثورة الجليلية ١٦٨٥ - ١٧١٤

١ - الملك الكاثوليكي : ١٦٨٥ - ١٦٨٨

من ذا الذى كان يستطيع أن يتخيل حين يقع بصره على الصورة^(١) التى رسمها فانديك فى اللونين الأزرق والذهبي لدوق يورك وهو فى الثانية من عمره ، أن هذا الطفل البريء الحبي سيقضى قضاء مبرما على أسرة ستيوارث ، ويسكل آخر الأمر ، فى « الثورة الجليلية » انتقال السلطة من الملك إلى البرلمان ، وهو ما كان أبوه قد بدأه بشكل مخز من قبل ؟ ولكن فى الصورة التى رسمها ريلي^(٢) للشخص عينه تحت اسم جيمس الثانى ، نجد أن الحياء قد انقلب إلى ذهول وارتباك . وأن الحساسية تغيرت إلى عناد وتصلب ، وأن البراءة تحولت بين أحضان العشيقات المذعنات الطيعات إلى لاهوت جامد لا ينثنى . فما كان إلا أن حدد هذا الخلق لصاحبه مصيرا قاجما ، وفيه ، وكما يحدث فى كل التراجميات أو المسامى الكبرى ، كان كل فريق يناضل من أجل ما يبدو له هو أنه حق ، ومن ثم يستحق منا بعض العطف .

لقد أوردنا من قبل ذكر بعض فضائل جيمس الثانى ، فسكنهم من مرة عرض نفسه لخطر الموت فى عمله فى البحرية . ووازن الناس بينه وبين أخيه ، موازنة مرضيه ، فى النشاط الحكومى والإدارى ، والاعتدال فى الإنفاق ، وفى ارتباطه بكلمته . أنه استمعك بما أوصاه به شارل وهو يحتضر ، من العناية بأمر نل جوين ، فسدد ديونها ، وخصص لها ضيعة تسكفل لها رغد العيش . وبعد ارتقائه العرش ظل لبعض الوقت على علاقة مع آخر عشيقاته كاترين سدى . ولكنه بناء على اعتراضات الأب بنز أجزل لها المطاء على

خدماتها وأقنعها بمغادرة إنجلترا ، لأنه اعترف بأنه إذا وقع بعمرها عليها ثانية فإنه لا يملك فسكاكا من سلطانها عليه (٣) . إن الأسقف بيرت الذي ساعد على خلعها ، حكم عليه بأنه « صريح مخاص بطبيعته ، ولو أنه في بعض الأحيان متلهف محب للانتقام ، صديق ثابت على العهد ، إلى أن أنسدت عقيدته الدينية مبادئه وميوله الأولى (٤) » وكان مقتصدا ينمي ثروته بسرعة ، ولم يعمد قط إلى غش العملة ، كما كان رحيا بالشعب في موضوع الضرائب (٥) . إن ما كولي بعد أن دون ثمانمائة صحيفة عن حكم جيمس الذي لم يدم لأكثر من ثلاثة أعوام ، انتهى إلى « أنه نحلي بمناقب كثيرة ، إلى حد أنه لو كان بروتستانتيا ، لابل كاثوليكيًا معتدلا ، لكان عصره عصرا زاهرا مجيدا (٦) » .

وتفاقت أخطاؤه بنمو سلطانه . وكان مغرورا متعجرفا حتى قبل اعتلائه العرش ، ينظر إلى معظم الناس باحتقار ، لا يفتح قلبه إلا لقلة منهم ، وتمسك تمسكا حرفيا بنظرية أبيه ، وهي أنه ينبغي أن يكون للملك مطلق السلطة ، ولم يكن له المزاج الواقعي الذي كان لأخيه والذي أدرك به الحدود العملية لهذه السلطة المطلقة . ويجدر بنا أن نقدر حق التقدير غيرته الدينية ، ورغبته في منح إخوانه الكاثوليك في إنجلترا حرية العبادة والمساواة في الحقوق السياسية . وكان مخلصا لأمه وأخته الكاثوليكيتين ، وكان طوال الخمسة عشر عاما السابقة محاطا بالكاثوليك في بيته ، وكان موضع استنراب عنده أن الديانة التي أنجبت مثل هذا العدد الكبير من أفضل الرجال وفضليات النساء ، يضع الإنجليز أمامها العراقيل ويبغضونها ويحدون من انتشارها . ولم يشاطر البروتستانت ما تناقلوه من ذكريات حيه في أذهانهم عن مؤامرة البارود ، أو خوفهم من أن يولى عليهم ملك كاثوليكي ، يميل ، عاجلا أو آجلا ، ويقتنع ، بانتهاج سياسة ترضى البابا الإيطالي . إن إنجلترا البروتستانتية كانت تشعر بأن أي ملك كاثوليكي لابد أن يعرض للخطر استقلالها الديني والفكري والسياسي .

إن تصرفات جيمس الأولى بعد ارتقائه العرش خفضت من هذه المخاوف شيئاً قليلاً : أنه عين هاليفاكس رئيساً لمجلس الملك ، وسندرلند وزيراً ، وهنرى هايد (أرل كلاروندى الثانى) حاملاً لأختام الملك ، وكل هؤلاء من البروتستانت . وفى أول خطاب له فى هذا المجلس وعد بالبقاء على نظم الكنيسة والدولة ، وعبر عن تقديره لتأييد كنيسة إنجلترا لاعتلائه العرش ، ووعد بأن يوليها عناية خاصة . وعند تنصيبه أدى اليمين للمألوفة لدى ملوك إنجلترا الحديثين ، بالمحافظة على الكنيسة الرسمية وحمايتها . وحظى الملك جيمس الثانى لعدة شهور بشعبية لم تكن متوقعة .

وأول اجراء مؤيد للكاتوليكية اتخذه جيمس ، لم يكن يحمل عدواناً مباشراً على البروتستانت . أنه أمر بالإفراج عن كل للمسجونين بسبب رفضهم تأدية قسم الولاء والسيادة . وبهذا أفرج عن آلاف من الكاثوليك ، بل أدخل معهم سبيل ألف ومائتين من السكويكرز وكثير من المنشقين غيرهم . ومنع إقامة الدعوى بعد ذلك فى المسائل الدينية . وأطلق سراح دانجى واللوردات الكاثوليك الذين أودعوا السجن بناء على اتهامات تيتسى أوتس . وحوكم أوتس من جديد وأدين بتهمة الأيمان الكاذبة التى أدت إلى إعدام عدد من الأبرياء ، وأعربت المحكمة عن أسفها لأنها لم تستطع الحكم عليه بالإعدام ، وحكمت عليه بغرامة قدرها ألفان من الماركات ، وأن يربط خلف عربة ويجلد بالسياط مرتين علانية ، الأولى من أولدجيت إلى نيوجيت ، وللمرة الثانية بعد الأولى بيومين ، من نيوجيت إلى تايبيرن ، وأن يوضع فى آلة التعذيب ، المشهورة ، خمس مرات سنوياً طيلة بقائه على قيد الحياة . وعاش أوتس بعد هذا التعذيب ، وأعيد إلى السجن (مايو ١٦٨٥) وطلبوا إلى الملك اعفائه من الجلد للمرة الثانية ، ولكنه رفض .

وتحطمت الهدنة المزعزعة بين الشيع الدينية بثورة مزدوجة . ذلك أنه فى مايو نزل أرشيبالد كامبل ، إرل أرجيل التاسع ، فى اسكتلنده ، وفى ١٢ — قصة المضارة

يونيوية رسا جيمس دوق مونموث على الشاطئ الجنوبي الغربي لـ أنجلترا ، في مسعى مشترك لخلع الملك الكاثوليكي . وأصدر مونموث بلافا وصم فيه الملك جيمس بأنة غاصب طاغية سفاح ، كما اتهمه بإحراق لندن ولؤامرة البابوية ، ودس السم لشارل الثاني ، وتعمد الغزاة ألا يضعوا السلاح أو يكفوا عن القتال حتى يخلصوا البروتستانتية وحریات الشعب والبرلمان . ومنى أرجيل بالهزيمة في ١٧ يونية ، وأعدم في ٣٠ يونية ، وبذلك أخفق الجناح الشمالى للثورة . ولكن أهالى دورستشير — وهم بيوريتانيون شديداً والتسك بمذهبهم — رحبوا بمونموث وحيوه مخلصاً ومنقذاً لهم . وانضم تحت لوائه عدد كبير جداً من الناس ، إلى حد أنه فى ثقة وجلال ومهابة ، اتخذ لقب جيمس الثانى ملك أنجلترا . ولم يقدم له الأشراف والطبقات الغنية أى عون أو تأييد . وهزم جيشه المختل النظام على يد القوات الملكية فى سدجور (٦ يولييه ١٦٨٥) وهذا آخر حرب جرى فيها القتال على تراب أنجلترا قبل الحرب العالمية . ولأذ مونموث بالهرب ، وتوسل إلى الملك أن يعفو عنه فأبى ، وضرب عنقه .

وتعقب جيش الملك ، بقيادة برس كيرك ، فلول الثوار ، وشنق الأسرى دون محاكمة . وشكل جيمس لجنة يرأسها قاضى القضاة جفرين ، لتذهب إلى المنطقة الغربية لتحاكم الأشخاص المتهمين بالانضمام إلى الثورة أو التحريض عليها . وسمح للمحلفين بالاشتراك فى المحاكمات ، باعتبار أن هذا من حق المتهمين ، ولكن جفرين قذف فى قلوب المحلفين الرعب ، حتى أن قلة قليلة من المتهمين هى التى أصابت شيئاً من الرحمة لدى هذه « المحكمة الدمويه » (سبتمبر ١٦٨٥)^(٥) . وشنق نحو أربعمائى ، وحكم على ثمانمائى بالعمل الإجبارى فى مزارع جزر الهند الغربية^(٦) . وكانت اليزابث فى ١٥٦٦ وكرومول فى ١٦٤٨ ، قد اتهما قبل ذلك بمثل هذه الأعمال الوحشية ،

(٥) Assizes الجلسات الدورية المحاكم العليا فى شكل مناقشة

ولكن جفريز تفوق عليهما في إرهاب للتهمين والمخلفين والتجهم والمبوس ،
وصب اللعنات على ضحاياه ، والتحديث في وجوههم في كثير من الخبث ،
والإدانة لمجرد الشك ، إلا إذا ساعدت رشوة مجزية على إقناعه بالبراءة (٨) .
وبذل جيمس جهودا متواضعة ليضع حدا للوحشية ، ولكن ما أن تمت
الإبادة الكاملة وخذت النار المحرقة حتى رفع جفريز إلى مرتبة النبلاء ، وعينه
رئيسا لمجلس اللوردات (٦ سبتمبر ١٦٨٦) .

وأسهم هذا الاجراء الانتقامي في إبعاد النبلاء عن الملك . وعندما طالب
من البرلمان إلغاء « قانون الاختيار » (الذي يقضى بإقصاء الكاثوليك عن
الوظائف ومقاعد البرلمان) وتعديل قانون « حق التحقيق في قانونية
الاعتقال » وإنشاء جيش دائم تحت امر الملك ، لم يستجب البرلمان لشيء من
هذا . فعطله جيمس (٢٠ نوفمبر) وأخذ يعين الكاثوليك في وظائف الدولة .
ولما اعترض هاليفاكس على امتحان البرلمان على هذا النحو ، عزله جيمس
من المجلس . وأحل محله ، رئيسا للمجلس ، سندرلند الذي أعلن تحوله إلى
الكاثوليكية على الفور (١٦٨٧) . وحين امتدح جيمس إلغاء لويس الرابع
لرسوم ناث (٩) استنتجت إنجلترا أنه لو تمتع جيمس بمثل السلطة المطلقة التي
يتمتع بها البوربون ، لما تردد في إتخاذ خطوات مماثلة ضد البروتستانت في
إنجلترا ولم يخف جيمس إعتقاده بأن سلطته الآن باتت مطلقة بالفعل ،
وأن لويس الرابع عشر في نظره هو للمثل الأعلى للملك . وقبل الاطانات من
لويس لفترة من الزمن ، ولكنه أبى عليه أن يعلى سياسة الحكومة
الانجليزية . فتوقفت الاطانات .

وكان لويس أكثر تعقلا فيما يتعلق بإنجلترا منه بالنسبة لبلاده . وعلى
حين أنه أضعف فرنسا باضطهاده الهيجونوت ، نواه يحذر جيمس من مغبه
التسرع في تحويل إنجلترا إلى الكاثوليكية . كما أن البابا إنوسنت الحادي
عشر زود جيمس بمثل هذه النصيحة . وعندما أرسل إليه الملك الانجليزي
بعده بقرب إنضواء إنجلترا تحت راية الكنيسة الكاثوليكية في رومه (١٠) ،

نصحه البابا بأن يقنع بالحصول على التسامح الديني للكاتوليك الانجليز ،
 كمد حذر هؤلاء أن يكفوا عن الأطماع السياسية ، ووجه رئيس الجزويت
 لتعنيف الأب بنزولومه على القيام بمثل هذا الدور الخطير في الحكومة (١١) .
 إن البابا أنوسنت لم يخفف من غيرته الكاثوليكية ، ولكنه كان يخشى قوة
 لويس الرابع عشر التي تبتغي التطويق والسيطرة ، كما كان يأمل في إمكان
 تحويل إنجلترا من مجرد تابع أو خادم ذليل للسياسة الفرنسية ومشروطاتها
 إلى قوة متوازنة ضدها . وأوفد البابا مبعوثا بابويا — للمرة الأولى منذ
 عهد ماري تيودور — ليوضح لجيمس أن أي تصدع في العلاقة بين البرلمان
 والملك لا بد أن يضر بالكنيسة الكاثوليكية (١٢) .

ولم يستفد جيمس من هذا النصيح . إنه أحس ، وكان في الثانية والخمسين
 حين اعتلى العرش ، أنه قد لا يتيسر له فسخة من الأجل لتنفيذ التغييرات
 الدينية التي ينشدها والتي يحجش بها صدره ، ولم يؤمل كثيرا في أن ينبغي
 ابنا ، وهنا قد تخلقه ابنته البروتستانتية ، وتقام عمله رأسا على عقب ، إلا
 إذا أقيم هذا العمل على أساس وطيد راسخ قبل موته . وطغت آراء الأب
 بنزولومه وسلطانهما على كل نصيح بالتروى والتريث . ولم يكتف للملك
 بالذهاب إلى القديس ، تحفه الجلالة والمهابة للملكية ، بل طلب كذلك إلى
 مستشاريه أن يلحقوا به لحضور القديس . وتكاثر الأساقفة حول الحاشية ،
 وعين الكاثوليك في المناصب العسكرية ، وحرص القضاة (الذين كان له حق
 تعيينهم وعزلهم) على تأكيد حقه في أعفاء هؤلاء المعينين من العقوبات
 التي فرضها عليهم « قانون الاختبار » . وجند ، تحت أسرة ضباط أغلبهم
 من الكاثوليك ، جيشا قوامه ثلاثة عشر ألف رجل لا يخضعون إلا
 لأوامره هو ، وواضح أن مثل هذا الجيش كان يهدد استقلال البرلمان .
 وعطل العمل بالقانون الذي يفرض العقوبات على حضور العبادة الكاثوليكية
 علانية . وأصدر في يونيو ١٦٨٦ مرسوما يحرم على رجال الدين القاء عظات
 في الخلافات المذهبية . ولما خطب الدكتور جون شارب في « دوافع

المرتدين « أمر جيمس بوصفه الرئيس الشرعى للكنيسة الإنجليزية ، هنرى كمتون أسقف لندن ، بفصل شارب مؤقتا من سلك رجال الكنيسة الأنجليكانية ، فرفض كمتون . فعين جيمس ، متجاهلا قانونا صدر فى ١٦٧٣ « محسكه كنسية » جديدة ، سيطر عليها سندرلند وجفريز ، وحاكت كمتون بهمه شق عصا الطاعة على التاج ، وعزلته من وظيفته . وبدأت الآن الكنيسة الأنجليكانية ، التى كانت قد التزمت من قبل بالطاعة المطلقة ، نقول بدأت تقلب للملك ظهر المجن .

أن الملك جيمس كان يأمل فى كسب الكنيسة الأنجليكانية إلى جانب المصالحه والتراضى مع رومه ، ولكن تصرفه المتهور قضى الآن على هذه السياسة . وبدلا من ذلك انتهج سياسه التوحيد بين الكاثوليك والمنشقين ضد الكنيسة الرسمية . ان وليم بن الذى وجد طريقه إلى قلب الملك وأحرز ثقته ، نصحه بأنه يستطيع أن يظفر بالتأييد الحار من جانب كل البروتستانت الانجليز ، فيما عدا الأنجليكانيين إذا هو بحجرة قلم ألغى القوانين التى تحرم العبادة العلنية على فرق المنشقين وفى ٤ أغسطس ١٦٨٧ أصدر جيمس أول « إعلان للتسامح » فى عهده . ومهما تسكن دوافع الملك ، فإن هذه الوثيقة تحتل مكانا فى تاريخ التسامح الدينى . إنه ألغى كل قوانين العقوبات فيما يتعلق بالديانة ، وأبطل كل الاختبارات الدينية ، ومنح الحرية الدينية للجميع ، وحظر التدخل فى شئون الاجتماعات الدينية المسالمة . وأخلى سبيل كل المسيحيين بسبب الخلافات الدينية . أن هذا الاعلان ذهب إلى أبعد مما ذهبت إليه إعلانات التسامح فى عهد شارل الثانى ، التى كانت قد أبطت على الاختبار الدينى لمن يتولون الوظائف ، وسمحت بالعبادة الكاثوليكية داخل الدور الخاصة فقط . وأكد للكنيسة الرسمية أن الملك سيواصل حمايته لها فى كل حقوقها القانونية . وبما يدعو إلى الأسى والأسف أن هذا الاجراء قدر له أن يكون إعلانا ضمنيا للحرب على البرلمان ، الذى كان قد سن من قبل كل القيود وعدم الأهلية التى ألغيت الآن . ولو سلم

البرلمان بسلطة الملك في إلغاء التشريعات البرلمانية لكان لاما أن تنشب الحرب الأهلية من جديد .

ودخل هاليفا كس الذي كان في هاتيك الأيام ألمع عقلية في إنجلترا ، للمعركة بكتيب لا يحمل اسم المؤلف بعنوان « رسالة إلى منشق » (أغسطس ١٦٨٧) - « أكثر النشرات توفيقاً في هذا العصر (١٣) » حث فيه البروتستانت أن يكونوا على يقين من أن هذا التساهج الذي قدم إليهم الآن ، صدر عن ملك موال أسكنيسة تدعى العصمة من الخطأ ، وتذكر التساهج صراحة . وهل يمكن أن يكون نعمة انسجام دائم بين حرية الفكر والتعبير وبين كنيسة لا تخطئ ؟ وكيف يطمئن المخالفون إلى أصدقائهم الجدد الذين دمغوم بالأمس القريب بأنهم هراطقة ؟ « كنتم بالأمس أبناء الشيطان ، وأنتم اليوم ملائكة النور (١٤) » . ومن سوء الحظ أن الكنيسة الأنجليكانية كانت قد اتفقت مع رومه فيما يتعلق بأبناء الشيطان ، وأنها في السنوات السبع والعشرين الأخيرة أخضعت مخالفاتها لألوان من الاضطهاد والتعذيب تفهمهم من قبول الحرية حتى على أيد كاثوليكية . وأسرع رجل الدين الأنجليكانيون إلى التماس التصالح مع المشيخيين والبيوريتانيين والكويكرز ، وتوسلوا إلى هؤلاء جميعاً أن يرضوا التساهج الراهن ، ووعدهم على الفور بتساح يحظى بموافقة كل من البرلمان والكنيسة الرسمية . وبمضت بعض المخالفين بخطابات شكر إلى الملك ، ولكن الأذلية تأت بجانبها في تحفظ . وعندما حانت ساعة الفصل بهذا الجيع الملك .

وتابع جيمس خطواته . لقد تطلبت جامعات إنجلترا لمدة سنوات مضت من أساتذتها وطلبتها الالتزام بمذهب الكنيسة الأنجليكانية ، ولم يستثن من ذلك إلا منح درجة اطالب لوثرى ، ومنح درجة نفوية لبلوماسى . ولم على أن التساوسة الأنجليكانيين رأوا في أكسفورد وكبرج هيثات وظيفتها الرئيسية اعداد الرجال لقبول المذهب الأنجليكاني ، وتقرر ألا يلتحق بهما أى كاثوليكى . ورغبة في كسر هذا القيد أرسل جيمس ، إلى نائب رئيس

جامعة كمبردج رسالة يلزمه فيها بأن يستثنى من الأنجليكاني راهبا بندكتيا يسعى للحصول على درجة الأستاذية . ورفض نائب رئيس الجامعة ففصل بأمر من لجنة المحكمة الكنسية . فأرسلت الجامعة وفدا من بين أعضائه ايزاك نيوتن ، ليشرح للملك موقف الجامعة . ولكن الراهب حل المشكلة بالانسحاب (١٦٨٧) . وفي نفس العام رشع الملك لرياسه كلية مجدلين في أكسفورد ، رجلا لا يتمتع بغزارة العلم ، ولكنه ذو ميول كاثوليكية ، فرفض الزملاء انتخابه ، وبعد نزاع طويل اقترح الملك مرشحا ليس عليه إلا اعتراض أيسر من سابقه ، وهو باركر أسقف أكسفورد الأنجليكاني ، ولكن الزملاء الذين يشكلون الهيئة الانتخابية رفضوه كذلك ، ففصلوا بأمر من الملك ، وعين الأسقف باركر قسرا .

واشتدت وطأة الاستياء عندما ارتضى الملك أكثر فأكثر في أحضان مستشاريه الكاثوليك . وكان إعجابه بالأب بتر شديدا إلى حد الإلحاف على البابا برسمه أسقفا ، بل كاردينالا ، ولكن أنوسنت أبى . وفي يولييه ١٦٨٧ عين جيمس الجزويتى القدير ، ولكن المستمر ، عضوا في المجلس الخصوص (الملكي) ، فاحتج كثير من الكاثوليك الإنجليز بأن هذا تصرف طائش ، ولكن جيمس كان في عجلة من أمره ليصل بالنضال إلى غايته . وكان في هذا المجلس الآن ستة من الكاثوليك ، مكنت لهم حظوتهم لدى الملك من السيطرة والغلبة (١٥) . وفي ١٦٨٨ عين أربعة من الأساقفة الكاثوليك لإدارة شئون الكنيسة الكاثوليكية في إنجلترا ، وخصص جيمس لكل منهم راتبا سنويا قدره ألف جنيه ، والواقع أن الكاثوليك شاركوا الآن الأنجليكان في أنه أصبح لسكل من الفرية كنيسة تساندها وتعاونها الدولة .

وفي ٢٥ أبريل ١٦٨٨ جدد جيمس نشر « إعلان التسامح » الذي مضى على صدوره عام واحد ، وأكد فيه من جديد عزمه على توفير حرية الفكر والضمير « لكل الإنجليز إلى الأبد . فن الآن فصاعدا لا بد أن

يعتمد التعيين في الوظائف والترقى فيها على الجدارة الشخصية لا للذهب الدينى . وتنبأ بأن الاقلال من الخلفات الدينية لابد أن يفتح أسواقا جديدة للتجارة الانجليزية ، ويزيد من ازدهار الأمة ورخائها . وتوسل إلى رعاياه أن يطرحوا جانبا كل الأحقاد ، وينتخبوا البرلمان الجديد دون تمييز بين المذاهب الدينية ، وللتحقق من انتشار هذا الاعلان الموسع على أوسع نطاق ممكن ، أصدر مجلس الملك توجيهاته إلى كل الأساقفة ليرتبوا مع كل رجال الدين أمر تلاوته في كل كنيسة في الأقاليم في إنجلترا ، يوم ٢٠ أو ٢٧ مايو . واستخدام رجال الدين على هذا النحو ، وسيلة للاتصال بالجمهور ، أمر له سوابقه الكثيرة في إنجلترا . ولكن لم تكن الرسالة قط يوما بغیضة إلى الكنيسة الرسمية إلى مثل هذا الحد . وفي ١٨ مايو رفع سبعة أساقفة أنجليكانيين إلى الملك ظلامة أو ضحوا فيها أنهم لم ترض ضمائرهم أن يوصوا قساوستهم بتلاوة الاعلان ، لأنه يخرق قرار البرلمان بأنه لا يجوز إلغاء تشريع برلمانى إلا بموافقة البرلمان نفسه ، فأجاب جيمس بأن رجال اللاهوت هم الذين كانوا يلحون على عظاتهم وخطبهم دوما على ضرورة الامتثال للملك وطاعته بوصفه رئيسا للكنيسة ، وأنه ليس في الاعلان ما يخذش أو يسىء إلى كرامة أحد . ووعده بأنه سوف ينظر في ظلامتهم ، ولكنهم إن يتلقوا منه ردا في الغد فعليهم أن يذعنوا لأمره .

وفي صبيحة اليوم التالى بيعت آلاف النسخ من هذه الظلامة في شوارع لندن ، في الوقت التى مازالت فيه قيد البحث عند الملك . وأحس جيمس بأن هذا يحافى قواعد اللياقة ، وعرض الظلامة على القضاة الاثنى عشر فى المحكمة المالكية ، فأشاروا بأنه تصرف فى حدود حقوقه للشريعة . ومن ثم أغفل الرد على الظلامة . وفي ٢٠ مايو تليت الظلامة فى أربع كنائس فى لندن ، وتجاهلواها فى الكنائس الست والتسمين الباقية . وشعر الملك بأن سلطته قد امتهنت ، وأمر الأساقفة السبعة بالمثل أمام المجلس . فلما جاءوا أبلغهم بأن عليهم أن يخضعوا للمحاكمة بتهمة نشر طعن أو قذف فيه تحريض

على الفتنة ، وعلى أية حال فإنهم لسكى يتفادوا السجن في الحال ، يمكن أن يقبل الملك منهم وعدا كتابيا بالحضور عند استدعائهم . فأجابوه بأنهم بوصفهم من أشرف المملكة ، ليسوا في حاجة إلى تقديم أى ضمان سوى كلمتهم . وأحالهم المجلس إلى برج لندن (السجن) وحيام الأهالي وهتفوا لهم على الجانبين عند نقلهم عبر نهر التيمز .

وفي يومى ٢٩ و ٣٠ يونيه حاكم الأساقفة السبعة - أمام محكمة الملك - أربعة قضاة مع هيئة المحلفين . وبعد يومين من منافشات حادة في قاعة يحيط بها عشرة آلاف من أهالي لندن المهتاجين ، أصدر المحلفون حكما بعدم الإدانة . وابتهجت كل انجلترا البروتستانتية ، وقال أحد النبلاء الكاثوليك « لم تع ذا كرة الإنسان قط مثل هذه الصيحات والهتافات ودموع الفرح التي حدثت اليوم (١٦) » وتوهجت الشوارع بالمشاعل والنيران التي أضرمت في الهواء الطلق . وسار الناس في موكب خلف شيوخ من الشمع تمثل البابا والكاردينالات والجزويت ، أحرقت وسط احتفالات صاحبه . إن هذا الحكم كان يعنى عند البسطاء من الناس أنه لا ينبغي التسامح مع الكاثوليكية ، وعند ذوى الإدراك الأوسع أو العقل الأنضج كان يعنى تثبيت حق البرلمان في سن قوانين ليس للملك أن يبطلها ، وأن انجلترا ، في الواقع ، حتى ولو لم تسكن من الناحية النظرية ، ملكية دستورية ، لا ملكية مطلقة .

على أن جيمس الذى عراه الاكتئاب والحزن بسبب الهزيمة ، أخذ يتعزى بالطفل الذى وضعته له الملكة فى ١٠ يونيه ، قبل الموعد المتوقع للولادة بشهر ، وفى مقدوره أن ينشئ هذا الولد النفيس تنشئه قوامها الولاء والاخلاص للكاثوليكية ، وكان يمكن للوالد والولد ، فى وجه آيه معارضة أو معوقات ، أن يقتربا يوما بعد يوم خطوة من الهدف المقدس - ألا وهو الملكية القديمة ، تعيش فى وئام ووافق مع الكنيسة ، فى انجلترا يسودها الهدوء والسلام والتراضى ، فى أوروبا نادمه على

ارتدادها عن عقيدتها ، موحدة في ظل هذه العقيدة الحقبة الوحيدة العالمية .

٢ — الاطاحة بالعرش والمملك في المهد

ربما كانت هذه الولادة التي جاءت قبل الأوان هي التي جلبت السكارته على رأس الملك المتهور . واتفقت انجلترا البروتستانتية مع جيمس في أن هذا الولد قد يواصل السعي لاعادة الكاثوليكية ، ومن ثم يمكن القول بأنها خشيتة لنفس السبب الذي أحبه الملك من أجله وأنكرت انجلترا البروتستانتية في أول الأمر ، بنوة الطفل للملك . واتهمت الجزويت بأنهم دسوا إلى مخدع للملكه وليدا اشتروه ، كجزء من مؤامرة أرادوا منها إبعاد الأبنه البروتستانتية ماري عن ورائه العرش . وانعطفت انجلترا أكثر فأكثر نحو ماري ، على أنها أمل البروتستانتية الانجليزية ، ووطنت النفس على القيام بثورة أخرى لاجلاس ماري على العرش لتتكون ملكة انجلترا .

ولكن ماري كانت آنذاك زوجه وليم أورانج الثالث ، رئيس الدولة في المقاطعات المتحدة . ماذا يقول وليم المزهو بنفسه في أنه مجرد زوج الملكة ؟ لماذا لا يعرض عليه الاشتراك في الحكم مع ماري ؟ وفوق كل شيء ، أنه هو أيضاً يجري في هروقه الدم الملكي الانجليزي . أن أمه كانت ماري أخرى ، وكانت ابنة شارل الأول . وليس في نيه وليم على أية حال أن يلعب دور الزوج للزوجه الملكة . ومن الجائز أن الاستف بيرت الذي كان قد اتخذ سبيله إلى القارة هرباً ، عند إرتقاء جيمس العرش - أقنع ماري ، بايعاز (١٧) من وليم ، أن تتعهد بالطاعة التامه لوايم « في كل الأمور » أيا كانت السلطه التي تخولها التصرف فيها ، فوافقت على « أن يكون الحكم والسلطه في يديه هو ، لأنها لا ترغب إلا في أن يعمل هو بالوصية التي تقول : أيها الأزواج أحبوا زوجاتكم ، كما تعمل هي بالوصيه التي تقول : أيتها الزوجات أطيعن أزواجكن في كل شيء » (١٨) . وتقبل وليم الطاعة ، ولكنه تجاهل التلميح الرقيق إلى علاقته بعشيقته السيدة

فليير (١٩) ، فان الحكام البروتستانت أيضا ، يجوز لهم فوق كل شيء ، أن يخذعوا أو يخونوا زوجاتهم .

إن ولیم الذي يحارب لويس الرابع عشر حفاظا على استقلال هولنده والبروتستانتية ، راوده الأمل لبعض الوقت في كسب والد زوجته (جيمس) في تحالف ضد ملك فرنسا الذي كان يحطم توازن القوى والحريات في أوروبا ، ولما خاب فأله ، عمد إلى التفاوض مع الإنجليز الذين تزعموا حركة للمقاومة ضد جيمس . إنه تغاضى من قبل عن الحملة التي إنظمها مونموث على الأرض الهولندية ضد الملك جيمس ، وسمح لها بالإقلاع من أحد الثغور الهولندية دون طاق (٢٠) ، وخشى بحق أن يكون جيمس قد دبر خطة لإعلان عدم أهليته لورثة عرش إنجلترا . ومتى ولد للملك ابن فن الواضح أن يستطحق ماري في العرش . وفي أوائل ١٦٨٧ أوفد ولیم افرهارد فان ديكنفيلد إلى إنجلترا ليقم علاقات ودية مع زعماء البروتستانت . وطدت البعثة برسائل مبشرة من مركيز هاليفاكس ، وأرسل شروزبرى وأرل كلارندون (ابن رئيس اللوردات السابق) ومن داني ، والأسقف كمتون وغيرهم . وكانت الرسائل غامضة مبهمة إلى حد لا يثمن عن خيانة صريحة ، واسكنها انطاوت على تأييد حار لولیم في نضاله من أجل العرش .

وفي يونيو ١٦٨٧ أصدر كاسبار فاجل ، الحاكم العام ، رسالة أوضح فيها بصورة جازمة آراء ولیم في التسامح . إن ولیم يريد حرية العبادة للجميع ولكنه يعارض إلغاء « قانون الاختبار » الذي يقصر حق تولي الوظائف العامة على أتباع المذهب الأنجليكاني (٢١) . أن هذا البيان الرسمي للتحفظ أكسب ولیم تأييد الأنجليكانيين البارزين . ولما قضى ، ولد ابن لجيمس على فرص ولیم في أن يخلفه (جيمس) قرر زعماء البروتستانت دعوة ولیم للقعود والاستيلاء على العرش عنوة . ووقع الدعوة (٣٠ يونيو ١٦٨٨) إرل شروزبرى الثاني عشر ، دوق ديفونشير الأول ، إرل داني ، إرل سكاربره ، وأمير البحر ادوارد رسل (ابن عم ولیم رسل الذي أعدم في

١٦٨٣) ، هنرى سدن (أخو الجرنون) ، والأسقف كبتون . أما هاليفاكس فإنه لم يوقع متذعرا بأنه يؤثر المعارضة الدستورية . ولكن كثيرين غير هؤلاء ، من بينهم سندرلند وجون تشرشل ، وكلاهما آنذاك فى خدمة جيوس (بعثوا إلى وليم يؤكدون مساندتهم له (٢٢) . وكان الموقعون يعملون علم اليقين أن دعوتهم خيانة ، ولكنهم وضعوا حياتهم على أكتفهم صمدا ، ونذروا أموالهم للمغامرة ، من ذلك أق شروزبرى الكاثوليكي السابق الذى تحول إلى البروتستانتية ، رهن ضياعه نظير أربعين ألف جنيهه ، وعبر البحر إلى هولنده ليساعد فى توجيه الغزو (٢٣) .

ولم يكن فى مقدور وليم أن يتخذ أى اجراء فورى . لأنه لم يكن على ثقته من شعبه . كما كان يخشى أن يجدد لويس الرابع عشر هجومه على هولنده فى أية لحظة . وخشيت الولايات الألمانية كذلك مهاجمه فرنسا لها ، ومع ذلك لم تبد هذه الولايات اعتراضا على غزو وليم لـإنجلترا ، لعلها بأن الهدف الاسمى لـوليم هو كبح جماح ملك البوربون . أما حكومتا آل هابسبرج فى النمسا وأسبانيا فقد نسيما كشكيتهما فى بغضهما للملك لويس الرابع عشر ، وأقرتا خلع ملك كاثوليكي يصادق فرنسا بل أن البابا نفسه منح الحملة بركته ورضاه السامى . ومن ثم أصبح بإذن من الدول الكاثوليكية أن يأخذ وليم البروتستانتى على عاتقه الإطاحه بـجيمس الكاثوليكي وتعتجل لويس وجيمس كلاهما الغزو ، وأعلن لويس أن روابط «الصدافه والتحالف» القائمه بين إنجلترا وفرنسا نحتم عليه أن يعان الحرب على كل من يغزو إنجلترا . ولكن جيمس الذى خشى أن يؤدى هذا البيان إلى توحيد صفوف رعاياه البروتستانت ضده بشكل أقوى ، فى وجود مثل هذا التحالف ، ورفض مساعده فرنسا له . وانتصر غضب لويس الرابع عشر على استراتيجيته ، فأمر جيوشه بمهاجمه ألمانيا ، لاهولنده (٢٥ سبتمبر ١٦٨٨) ، ووافقت الجمعيه العموميه للمقاطعات المتحده ، التى تحررت لبعض الوقت من الخوف من فرنسا ، على أن يقود وليم حملته قد تؤدى بإنجلترا إلى الدخول فى

تحالف ضد فرنسا .

وفي ١٩ أكتوبر تحرك الأسطول — خمسين سفينة حربية ، وخمسمائة سفينة نقل ، وخمسمائة فارس ، وأحد عشر ألفاً من المشاة ، بما فيهم عدد كبير من الهيجونوت اللاجئين من الاضطهاد في فرنسا . وصدت الرياح الأسطول ، فانتظر حتى يهب « نسيم بروتستانتى » (مؤات) ، وأقبح ثانية في أول نوفمبر . وخرج أسطول إنجليزى ليعترض سبيله ، ولكن مرقته العاصفة . وفي ٥ نوفمبر ، وهو يوم عطلة وطنية احتفالاً بذكرى « مؤامرة البارود » ألقى الغزاة مراسيمهم في « ثورباى » ، وهو منفذ على المانش على شاطئ دورستشير . ولم يلق الغزاة أية مقاومة ، ولكنهم كذلك لم يلقوا أى ترحيب . فإن الناس لم يكونوا قد نسوا جفرين وكيرك . وأصدر جيمس أوامره إلى جيشه بالتجمع في سالسبورى تحت أمرة لورد جون تشرشل ، ولحق للملك به هناك ، ولكنه وجد القوات يعوزها الولاء والاخلاص ، يخيم عليها الفتور إلى حد الإرتياب فى اشتراكهم فى معركة ، فامر بالتهقر ، وفى تلك الليلة (٢٣ نوفمبر) إنحاز تشرشل واثنان من كبار الضباط فى جيش الملك إلى وليم مع أربعمئة رجل (٢٤) . وبعد ذلك بأيام قلائل انضم جورج الدنركى ، زوج الأميرة آن ابنة جيمس ، إلى جماعة الخارجين على الملك ، والذين يتزايد عددهم ، ووجد الملك التمس ، لدى عودته إلى لندن ، أن ابنته آن وسارا جنجيز زوجة تشرشل قد هربتا إلى نوتنجهام . وتحطمت روح الملك الذى كان يوماً مزهواً مختالاً ، حين وجد أن إهنتيه كليهما قد انقلبتا ضده . فأوفد هاليفاكس للتفاوض مع وليم وفى ١٩ ديسمبر غادر الملك نفسه عاصمة ملكه . ولما عاد هاليفاكس من الجبهة ، وجد الأمة بلا رئيس ولا زعيم ، فعمد جماعة من النبلاء إلى تنصيبه رئيساً لحكومة مؤقتة . وفى يوم ١٣ تسلموا من جيمس رسالة تقول بأنه وقع فى أيدي الأعداء ، فى فافرشام فى كنت . فأنفذوا بعض القوات لانتقاذه ، وفى يوم ١٦ عاد الملك الدليل إلى قصر هويتبول وأرسل

وليم أثناء تقدمه نحو لندن ، بعض حراس هولنديين زودهم بتعليمات بأن يحملوا جيمس إلى روشستر ، وهناك يسلمون له طريق الفرار . وقد كان ، ووقع جيمس في الفخ الذي نصب له ، وغادر إنجلترا إلى فرنسا (٢٣ ديسمبر) . وعمر ثلاثة عشر عاماً بعد سقوطه ، ولكنه لم ير إنجلترا ثانية قط .

ووصل وليم إلى لندن في التاسع عشر من ديسمبر . واستغل انتصاره في حزم وحذر واعتدال ممتاز ، ووضع حدا للشغب الذي آثاره البروتستانت في لندن وسلبوا فيه منازل الكاثوليك وأحرقوها . وبناء على طلب الحكومة المؤقتة ، دعا اللوردات والأساقفة وأعضاء البرلمان السابقين للاجتماع في كوفنتري . وأعلن « المؤتمر » الذي انعقد هناك في أول فبراير ١٦٨٩ أن جيمس اعتزل العرش بفراره . وعرض المجتتمعون أن يتوجوا ماري ملكة ، ويرتضوا وليم نائبا لها ، فقبلا (١٣ فبراير) . ولكن المؤتمر قرن هذا العرض « بإعلان الحقوق » الذي سنه وأصدره البرلمان من جديد في ١٦ ديسمبر على أنه « وثيقة الحقوق » ، وأصبح (بالرغم من عدم موافقه وليم عليه صراحة) جزءاً حيويًا أساسيًا في قوانين المملكة :

حيث أن الملك السابق جيمس الثاني .. سعى جهده أن يدمر ويستأصل العقيدة البروتستانتية وقوانين وحریات هذه المملكة من جذورها :

١ — باتحاله لنفسه وممارسته سلطه التحلل من القوانين وإلغائها ، أو تنفيذها دون موافقه البرلمان .

٣ — بإنشاء « محكمة خاصه بالقضايا الدينيه » .

٤ — بجباية أموال من أجل الملك وليستخدمها هو ، بحجه الامتيازات والحقوق الملكيه ، في غير الوقت ولغير الغرض اللذين أقرهما البرلمان .

• — بتجنيد جيش ثابت والاحتفاظ به دون موافقه البرلمان .

٧ — بإقامه الدعوى أمام « محكمة الملك » في مسائل وقضايا هي من إختصاص البرلمان وحده .

وكل هذا يتعارض تماماً ، وبطريق مباشر ، مع قوانين هذه المملكة

وشرائعها المعروفة . ولما كانوا (أعضاء البرلمان - المجتمعون) على ثقة تامه من أن . . أمير أورانج . . سوف يحميهم من إهدار حقوقهم التي أبدتوها هنا ، ومن أية محاولات أخرى للاعتداء على حقوقهم الدينيه وحریاتهم ، فإن اللوردات والآباء الروحانيين والنواب المجتمعين في وستمنستر ، يقررون أن يعينوا ولیم وماری ، أمير وأميرة أورانج ، ملكا وملكة على إنجلترا وفرنسا وأيرلنده ، وأن يقسم اليمين المذكورة بمد ، كل الأشخاص الذين يتطلب القانون منهم أن يقسموا يمين الولاء . .

« أقسم أنا (س من الناس) أن أمقت وأبغض وأبذ من كل قلبي على على أنها كفر وهرطقة ، تلك النظرية الدنسه اللعينه . . التي تقول بأنه يجب أن يخضع أو يقتل ، بيد رعاياه أو غيرهم أيًا كانوا ، كل أمير يصدر ضده البابا أو أية هيئة في المقر البابوي في رومه ، قرارا بالحرمان من الكنيسه أو من العرش . . كما أعلن أنه ليس ، ولا ينبغي أن يكون . لأي حاكم أو فرد أو مطران أو دولة أو عاهل أجنبي ، أية ولاية أو سلطه أو سيادة أو سلطان . . في هذه المملكه . أسألك العون على هذا يارب . »

وحيث ثبت بالتجربه أنه لا يتفق مع سلامه هذه المملكه ولا مع مصلحتها أن يحكمها أمير مناصر للبابا ، أو ملك أو ملكه متزوجه من أحد أشياع البابا ، فإن اللوردات والآباء الروحانيين والنواب المذكورين يرجون فوق ذلك أن يسن تشريع يقضى بأن كل شخص أو أشخاص يذعنون أو سيدعنون للبابا أو الكنيسه في رومه ، أو تكون أو ستكون لهم علاقة بهما ، أو سيدينون بالمذهب البابوي ، أو يتزوجون من نصيرات البابا والمشايخات له ، يجب استبعادهم وجرمانهم إلى الأبد من وراثه أو إمتلاك أو التصع بتاج وحكومهم هذه المملكه (٢٥) .

أن هذا الإعلان التاريخي عبر من النتائج الجوهريه لما أممته إنجلترا البروتستانتية « الثورة الجليليا » : وهي الاعتراف الصريح بالسيادة التشريعية للبرلمان ، التي طالما نازع فيها أربسة مؤثر من آل ستيوارث ، وحماية المواطن

ضد السلطة التمسفية للحكومة ، واستبعاد الكاثوليك من تولى عرش إنجلترا أو المشاركة فيه . وبلى هذه النتائج في الأهمية ، هو ادماج سلطة الحكومة في الارستقراطية مالكة الأرض ، لأن الثورة بدأها كبار النبلاء ، وسار بها إلى غايتها صفار الملاك الممثلون في مجلس العموم . وواقع الأمر أن الملكية « المطلقة » المتمسكة « بحق الملك الإلهي » تحولت إلى أوليغاركية اقليمية أو ذات علاقه بالملكية الخاصة للأرض . وهي أوليغاركية تميزت بالاعتدال والجد والبراعة في إدارة دفة الحكم ، متعاونة مع ملوك الصنائه والتجاره والمال ، كما أهملت بصفه عامه أمر الحرفيين والفلاحين . إن الطبقات المتوسطة العليا أفادت من الثورة بصورة فعليه . واستردت مدن إنجلترا حريتها ، لتحكمها أوليغاريكات التجار المستغلين . أن تجار لندن الذين أحجموا من قبل عن مساعدة جيمس ، أقرضوا وليم مائتي ألف جنيه فيما بين وصوله إلى العاصمه ، وتسلمه اعتمادات البرلمان لأول مرة (٢٦) . إن هذا القرض عزز اتفاقيه غير مسطورة : فالتجار يتكون ملوك الأرض حكم إنجلترا ، على أن توجه الارستقراطية الحاكمه سياسه البلاد الخارجيه نحو المصالح التجاريه ، وتحرر التجار أكثر فأكثر من النظم الرسميه .

ونعم عناصر مخزيه غير كريمه كانت في « الثورة الجليله » (٢٧) . فما يمدو أنه مدعاة الأسف أن تضطر إنجلترا إلى استدعاء جيش من هولنده ليصلح من أخطاء الإنجليز أنفسهم ، وأن تساعد الإبنه على خلع أبيها عن عرشه ، وأن ينحاز قائد جيشه إلى الغزاة ، وأن تشارك الكنيسه الوطنيه في الإطاحه بملك سبق لهذه الكنيسه أن بررت وقدست سلطته الإلهيه المطلقة في وجه أليه ثورة أو أي عصيان . كما كان مدعاة الأسف أن يكون تثبيت سياده البرلمان على حساب مناهضه حريه العباده . ولكن السيئات التي اقترفها هؤلاء الرجال والنساء طويت في الأحداث مع رقاهم ، أما حسناتهم التي أدوها فقد بقيت بمسدهم وآتت أكلها . أنهم حتى في إقامة الأوليغاركيه وضعوا أسس ديمقراطيه كان لابد أن تنشأ مع توسيع القاعده الانتخابيه .

وجعلوا من دار الرجل الانجليزي قلعة ، آمننا نسبيا من « عجرفة الحكم » و « أخطاء الظلم » وأسهموا إلى حد ما في هذا التوفيق الذي يدعو إلى الإعجاب بين النظام والحرية ، وهذا هو قوام الحكومة الانجليزية اليوم . إنهم فعلوا هذا كله دون اراقة قطرة من الدم ، اللهم إلا ما نزل من أنف الملك المنزعج المنهوك الآخرق الذي تخطى عنه الجميع في ساعة العسرة .

٣ — انجلترا تحت حكم ولیم الثالث ١٦٨٩ — ١٧٠٢

عين الملك لمجلسه الخاص : داني رئيسا ، وهاليفاكس حاملا للأختام الملكية ، وإرل شروزبرى وإرل نوتنجهام وزيرين ، وإرل بورتلاند رئيسا للخاصة الملكية ، وجلبرت بيرت أسقف سالسبوري .

وكان أبرز هذه الشخصيات وأكثرها نفوذاً هو جورج سافيل مركيز هاليفاكس . ولما كان ابن أخى لورد سترافورد الذى أعدمه البرلمان الطويل من قبل ، فإنه — أى هاليفاكس — كان قد فقد جزءاً كبيراً من ممتلكاته في الثورة الكبرى ، ولكنه كان قد أنقذ ما يكفي فيه لعيش رغيد في فرنسا أيام حكم كرومويل . وهناك عثر على « مقالات » مونتاني ، وأصبح فيلسوفاً . وإذا كان للمركيز قد ارتقى فيما بعد من السياسة إلى فن الحكم ، فما ذاك إلا لأن الفرق بين السياسة وفن الحكم هو الفلسفة أى القدرة على رؤية اللحظة العابرة والجزء الصغير في ضوء الزمن الخالد ، والكل الذى يضم كل الأجزاء ، ولم يكن هاليفاكس ليرضى قط بأن يكون كله رجل أعمال وكتب يقول : « إن حكومة العالم (يعني حكم الشعوب) عمل عظيم ، ولكنه شاق خشن جداً كذلك ، إذا قورن برقة للمعرفة التأملية (١٢٨) » . فقد كان على السياسة في بعض الأحيان أن تتعامل مع الجماهير وهو ما أزعج هاليفاكس . إن في الجمع من الناس قساوة مثراكمة ، على الرغم من أنه ليس بينهم فرد واحد بالذات ردى الطبع ٠٠٠٠ ان الغمغمة الغاضبة في حشد

١٣ — قصة الحضارة

من الناس من ألعن وأسوأ الضوضاء في العالم » (٢٩) . لقد عاش من قبل في ظل « الارهاب البابوي » حين كانت الجماهير تقذف الرعب في المحاكم . ومنذ رأى كثيراً من المذاهب الدينية للمولمة بكسب الأنصار ، طرح معظم اللاهوت ، إلى حـد أنه ، كما يقول بيرت « تحول إلى ملحد جريء ثابت العزم ، على الرغم من أنه كان غالباً ما يحتج لى بأنه ليس كذلك ، وأنه قال أنه يعتقد أنه ليس في العالم رجل ملحد . واعترف بأنه لم يستغ كل مافرضه رجال الدين على العالم . وكان مسيحياً ، امثالاً ، وآمن قدر طاقته » (٣٠)

وعندما عاد إلى انجلترا استرد ممتلكاته ، وبلغ من الثراء حداً استطاع معه أن يكون أميناً . وخدم شارل الثاني حتى علم بأمر « معاهدة دوفر » السرية . ودافع عن حق جيمس في عرش انجلترا ، ولكن طارض في إلغاء « قانون الاختبار » ، وتطلع إلى حكم يروتستانتى بعد فترة حكم كاثوليكي قصيرة . وحقق آماله حين لعب دوراً قيادياً في انتقال الحكم بطريقة سلمية من جيمس الثاني إلى وليم الثالث . والتزم هاليفا كس بما يعتقد هو أنه حق ، وما كان لينحاز إلى أى حزب . وكتب في « أفسار وتأملات » : « ان الجبل يقود معظم الناس إلى الانضمام إلى حزب ما ، والحجل يحول بينهم وبين الخروج منه » (٣١) . ولما هوجم بسبب خروجه على اتجاهات الحزب ، دافع عن نفسه في كتيب مشهور « شخصية الحول القلب »

إن اللامعة البريئة (قلب حول) لا تعنى أكثر من أنه إذا كانت مجموعة من الرجال في قارب . ومال به قسم منهم إلى جانب ، فلا بد أن يميل الباقي بنفس القدر إلى الجانب الآخر ، ويحدث أن يكون هناك رأى ثالث لأولئك الذين يرون أنه يكفى أن يكون القارب مستويا أو متمدلاً (٣٢) .

وكان في بعض الأحيان عديم الضمير ، فصيحاً دائماً ، ذكياً بشكل خطير ولما اجتاحت صائدوا المناصب الذين ادعوا مساعدة الثورة ، بلاط وليم الثالث ناصبوه العداء لأنه قال : « إن الأوز أنقذ رومه ، ولكنى لا أذكر أن

هذه الأوزان هيئت في مناصب القناصل « (٣٣) (١) »

ولا بد أن هالينا كس ابتسم ساخراً عندما حول « الملؤتمر » نفسه الى برلمان ، ثم صمد الى ما حسبه أول ما تحتاج إليه الحكومة — ألا هو قسم جديد للولاء والطاعة لوليم الثالث ، لا بوصفه رئيساً للدولة فحسب ، بل للكنيسة الرسمية كذلك . انها لإحدى مهازل التاريخ المضحكة ، إن الكنيسة الأنجليكانية وهي التي ظلت لمدة قرن من الزمان تضطهد الكلفينيين (البرسبترينز ، والبيوريتانز وغيرهم من مخالفينها) تقبل الآن رئيساً لها كلفنيا هولنديا .

إن أربعمائة من رجال الدين الأنجليكانيين للتمسكين بنظرية « حقوق الملوك الالهية » ومن ثم ينازعون حق وليم في الحكم ، رفضوا أن يؤدوا القسم الجديد . وعزل هؤلاء الرافضون « من وظائفهم الكنسية ، وشكلوا شعبة أخرى من المنشقين أو المخالفين . أما الذين أقسموا اليمين فإن كثيراً منهم فعلوا ما فعلوا مع « تحفظ عقلي » (٣٥) ربما أضحك الجزويت الباقين في انجلترا . ويرى بيرت « أن مراوغة الكثيرين ومواربتهم في موضوع يمثل هذه القدسية أسهم إسهاماً غير قليل في تدعيم الاتحاد الآخذ في التفاقم (٣٦) » وصنع الأنجليكانيون من ذوى المشارب والأمزجة المختلفة ؛ حين ألغى وليم — إذعاناً للشعور السائد بشكل طاع في اسكتلندة — ألغى هناك النظام الأسقي الذي كان آل ستيوارت قد أقاموه قسراً . وحزن كثير من الأنجليكانيين حين ألغوا وليم يحنج إلى التسامح الديني .

إن وليم الذي نشأ في أحضان الكلفنية الجبرية المؤمنة بالقضاء والقدر لم يطق تعاطفاً مع وجهة النظر الأنجليكانية التي تقضى بإقصاء البرسبترينز عن الوظائف العامة أو مقاعد البرلمان . انه شجع بالفعل التسامح في المقاطعات

(١) ان قاعة الأوز المقدس المنزهج في الكايتول أيقظت الحامية الرومانية لاصد

نخارة لبلدية قام بها السكت في ٢٩٠ ق م (٣٤)

للتحدة ، ولم يكن يسمح بأى تمييز ديني فى صداقاته . إن الكلفنية الجبرية كانت قد أصبحت بالنسبة لوليم ثقة فى النفس وكأنها حامل من عوامل القدر . وفى ظل هذه الثقة ينظر ، دون ما تعصب ، إلى الانشقاق الدينى على أنه فى حد ذاته أداة من أدوات تلك « القوة الخفية » أكثر منها شخصية التى مماها تارة « الحظ » وتارة « العناية الالهية » وأخرى « الله » (٣٧) . ورأى فى الأخلاقات الدينية فى انجلترا قوة تمزق الأمة اربا إذا لم يحد التناغم والمحبة من مثل هذه القوة .

وكانت خطوة بارعة من جانب المجلس الخصوص (أو مجلس الملك) أن يعهد بتقديم « قانون التسامح » الذى أعده ، إلى البرلمان ، إلى نوتنجهام الذى عرف بأنه ابن غيور بار للكنيسة الأنجليكانية . وأبطل دفاع نوتنجهام عن هذا القانون أمام البرلمان حجة المعارضين للمتشددين وجردهم من سلاحهم وهكذا أقر المجلسان أول إنجازات العهد الجديد دون معارضة تذكر (٢٤ مايو ١٦٨٩) . وسمح هذا القانون بحرية العبادة العلنية لكل الفرق التى سلمت بمبدأ التثليث وبأن الكتاب المقدس نزل به الوحي ، والتى نبذت صراحة تحول خبز القربان والخمر إلى جسد المسيح ودمه ، وسيادة البابا الدينية . وسمح لأنصار تجديد العباد بتأجيله إلى سن البلوغ . وبتقضى « قانون تثبيت التسامح » الذى صدر فى ١٦٩٦ سمح للكويكرز باستبدال وعد قاطع بالقسم سالف الذكر . واستثنى التوحيديون والكاثوليك من التسامح . وقام ولیم ومجلسه فى مشروع « قانون التسامح الشامل » الذى قدم فى أواخر ١٦٨٩ ، بمحاولة للسماح بدخول كل طوائف اللشقيين إلى الكنيسة الأنجليكانية ، ولكن لم تتم الموافقة على هذه الخطوة . وظل المنشقون محرومين من الجامعات ومن مقاعد البرلمان ومن الوظائف العامة إلا إذا تلقوا الأسرار المقدسة وفقاً للطقوس الأنجليكانية ، وجدد فى ١٦٩٧ العمل بقانون يقضى بمعقوبة السجن على من يهاجم أية نظرية مسيحية أساسية . ولم يصدر بعد ذلك أى تشريع بالتوسع فى الحرية الدينية فى انجلترا حتى ١٧٧٨

وعلى الرغم من ذلك كان التسامح هنا أكبر منه في أية دولة أوروبية أخرى بعد ١٦٨٥ ، باستثناء للمقاطعات للمتحدة . والواقع أن التسامح اتسعت دائرته في إنجلترا بازدياد قوة إنجلترا إلى الحد الذي تحررت معه من مخاوفها من أن تغزوها أية دولة كاثوليكية أو تعمل على تخريبها في الداخل .

إن الكاثوليك أنفسهم نعموا في عهد وليم بأمن متزايد . وأوضح الملك أنه ليس في مقدوره أن يحتفظ بالأحلاف مع الدول الكاثوليكية إذا هو صب المذاب والظلم على رؤوس الكاثوليك في إنجلترا (٣٨) . وظل القساوسة الكاثوليك لعشر سنوات يقيمون القداس في دور خاصة . وما كان أحد ليتحرش بهم لو تسموا في شيء من الحزم والحكمة ، أمام الجمهور . وفي أخريات عهد وليم (١٦٩٩) ، حين كان للمحافظين (أنصار السلطة الملكية المطلقة) والمتشددين ، الغلبة في البرلمان ، شددت القوانين ضد الكاثوليك ، فتمرض العقوبة السجن مدى الحياة أى كاهن يدان بأقامة القداس أو أداء أية مهمة كهنوتية أخرى إلا في دار أحد السفراء . وتنفيذا للقانون كانت ثمة مكافأة قدرها مائة جنيه لمن يدبر الإداة . ونص القانون على نفس العقوبة لأي كاثوليكي يقوم بالتعليم العام للصغار . وما كان يجوز للوالدين أن يرسلوا أولادهم إلى الخارج لتلقى العلم وفق للذهب الكاثوليكي . وما كان يجوز لأي فرد أن يشتري أو يرث أرضا إلا بعد أداء القسم على أن الملك رئيس الكنيسة ، وعلى أنه لا يؤمن بتحول الخبز والخمر إلى جسد المسيح ودمه . وصودر من أجل الحكومة ارث أي فرد امتنع عن أداء القسم (٣٩) . وفي ١٦٨٩ غفا وليم عن تيتس أوتس وأجرى عليه معاشا .

وجلب الكاثوليك في أيرلنده على أنفسهم اضطهادا مجددا بتنظيمهم ثورة تهدف إلى إعادة جيمس الثاني إلى العرش . ذلك أن ريتشارد تاليوت جمع جيشا قوامه ٣٦ ألف رجل ودعا جيمس للتقدم من فرنسا ليتولى قيادته . وكان لويس الرابع عشر قد أسكن الملك المخلوع أحد قصوره في سان جرمان ، وخصص له ستائة ألف فرنك سنويا ، وجيز له الآن أسطولا

و إلى ميناء برست ، وودعه بكلمات مشهورة : « أن أحسن ما أرجوه لك ألا يرى الواحد منا الآخر ثانية أبدا » (٤٠) . وفي ١٢ مارس ١٦٨٩ ألقى جيمس مراسيه في أيرلنده مع ألف ومائتي رجل ، ورافقه تالبوت إلى دبلن ، حيث دعا برلمانا أيرلنديا ، وأعلن حرية العبادة لكل الرعايا المخلصين . واجتمع البرلمان في ٧ مايو وألغى « قانون التسوية » الذي صدر في ١٦٥٢ ، وأمر بإعادة الأراضي التي انتزعت من أصحابها منذ ١٦٤١ إلى ملاكها السابقين . وأرسل وليم قائده الهيجونوتي شومبرج إلى أيرلنده على رأس عشرة آلاف جندي . ورد لويس الرابع عشر على ذلك بإرسال سبعة آلاف من الفرنسيين المحنكين لمساعدة جيمس . وعبر وليم بنفسه إلى أيرلنده في يونيو ١٦٩٠ . فلما ألتقى الجمعان في معركة بوين (أول يولييه) فر جيمس من الميدان مذمورا ، ولو أنه اشتهر بالبسالة يوما ، حين رأى قواته تنهزم . وسرعان ما عاد أدراجه إلى سان جرمان .

وربما ابتهج وليم بعقد الصلح وإقرار السلام مع الأيرلنديين على أساس الوضع الراهن . ولكن الرعاه والقوات البروتستانتية الذين كانوا تحت أسرته ، طالبوا بالقضاء التام على العناصر الثورية ، وبالإستيلاء على المزيد من أراضي أيرلنده . وعاد وليم إلى إنجلترا تاركا جيشه تحت قيادة جودرت دي جنكل ، إرل أتلون آنذاك ، وكان شومبرج قد قضى محبه في انتصاره في بوين . وأوصى الملك جنكل بإصدار عفو عام دون قيد أو شرط ، وإطلاق حرية العبادة ، وبالإعفاء من أداء القسم بعدم الاعتراف بسيادة البابا ، وباسترداد الثوار لضياعهم شريطة أن يضعوا السلاح (٤١) . وعلى أساس هذه الشروط ضمن جنكل استسلام جولواي وليمرك وبمقتضى معاهدة ليمرك (٣ أكتوبر ١٦٩١) وافق الثوار الأيرلنديون على التسوية التي عرضها وليم . وفي مارس ١٦٩٢ صدر بيان ملكي يعلن انتهاء الحرب مع أيرلنده .

واستنكر البروتستانت في أيرلنده هذه المعاهدة على أنها استسلام

ذليل للبابويين ، ولجأوا إلى البرلمان الانجليزي . ووضع هذا البرلمان على الفور (٢٢ أكتوبر ١٦٩١) قانونا يحرم من عضوية برلمان أيرلنده ، كل من يمتنع عن أداء عيمين السيادة وإعلان رفضه لفكرة تحول الخبز والحمر إلى جسد المسيح ودمه . ورفض البرلمان الأيرلندى الجديد ، وكان بروتستانتيا تماما ، الاعتراف بمعاهدة ليمرك . وعلى حين كان وليم منهمكا في مكثيل أوروبا ضد لويس الرابع عشر ، سن برلمان دبلن سلسلة جديدة من قوانين العقوبات ضد الكاثوليك في أيرلنده ، تنقض صراحة الصالح الذى وقعه وليم ومارى من قبل ، ونصت هذه القوانين على عدم شرعية المدارس والكتليات الكاثوليكية ، وعلى أن القساوسة الكاثوليك معرضون للترحيل خارج البلاد ، وعلى أنه ليس للكاثوليكى أن يحمل سلاحا ، أو يمتلك حصانا يزيد قيمته على خمسة جنيهات ، وعلى مصادرة أملاك أية وريثة بروتستانتية تزوج من كاثوليكى (٤٢) . واستمرت مصادرة أراضى أيرلنده حتى « لم يعد هناك فى الواقع أرض تصادر » (٤٣) . وكاد يكون من المستحيل أن يسكسب كاثوليكى أيرلندى قضية فى محكمة أيرلندية ، وقل أن صدرت عقوبة على من يقترب جريمة ضد الكاثوليك . واستكمالا لحراب أيرلنده قضت قوانين برلمان إنجلترا قضاء تاما على صناعة الصوف التى كانت قد نمت إلى حد منافسة صناعة الصوف فى إنجلترا ذاتها ، حيث حظرت هذه القوانين تصدير الصوف من أيرلنده إلى أى بلد آخر سوى إنجلترا ، وخفقت حتى هذه التجارة نفسها بما وضع من تعريفات جمركية معوقة عمدا (١٦٩٦) . ومن ثم انتشر الفقر والتسول والمجاعة والتمرد على القانون فى الجزيرة ، خارج نطاق « البسال » الانجليزى (قسم فى شرق أيرلنده حول مدينة دبلن) . وفى الستين عاما التى أعقبت الثورة الجليلية هاجر من أيرلنده نصف الكاثوليك الذين كان عددهم يقرب من المليون فى ١٦٨٨ ، أى أن أركى الدماء وأطيب العناصر نزلت إلى البلاد الأجنبية .

وازدهرت آنذاك كل الطبقات الاقتصادية فى إنجلترا فيما عدا طبقة

الكادحين (البروليتاريا) وطبقة الفلاحين . وعانى عمال النسيج من للنافسة الأجنبية ومن الاختراع . وفي ١٧١٠ أضرب عمال الجوارب بسبب ادخال أنوال الجوارب واستخدام الغلمان لتشغيلها لقاء أجور منخفضة (٤٤) هلى أن الانتاج القومى كان آخذا فى الارتفاع . ويمكن أن نحكم على هذا الارتفاع من زيادة متوسط إيرادات الحكومة من ٥٠٠ ألف جنيهه فى القرن السادس عشر إلى سبعة ملايين ونصف للمليون من الجنيهات فى القرن السابع عشر (٤٥) . وقد ترجع الزيادة إلى حد ما إلى التضخم ، ولكنها نتجت أساسا من التوسع فى الصناعة وفى التجارة الخارجية .

ومع هذا لم يكن الدخل كافيا ، لأن ولم كان يجند الجيوش لمحاربة لويس الرابع عشر ، فارتفعت الضرائب إلى حد لم يسبق له مثيل ، بل اشتدت الحاجة إلى مزيد من المال . وفى يناير ١٦٦٣ أحدث شارل مونتاجو — إرل هاليفاكس الأول — بوصفه وزير الخزانة تغييرا أساسيا فى مالية الحكومة ، باقناع البرلمان بطرح قرض عام قدره ٩٠٠ ألف جنيهه ، ووعدت الحكومة بدفع ٧ ٪ فائدة سنويه عنه . وفى أخريات ١٩٦٣ ، حين زادت النفقات عن الإيرادات ، اتفق جماعة من أصحاب المصارف على اقراض الحكومة مبلغ مليون ومائتى ألف جنيهه بفائدة قدرها ٨ ٪ تحصل من رسم اضافى على السفن . وكانت فكرة القروض المتحدة (الجماعية) هذه ، قد اقترحها وليم باترسون قبل ذلك بثلاثة أعوام . وجاء الآن مونتاجو فعززها من الناحية الرسمية . وأقر البرلمان هذه الخطة . واتباعا للسوابق التى جرى عليها العمل فى جنوه والبنديقية وهولنده ، عمد المقرضون إلى تنظيم أنفسهم فيما يسمى « محافظو وشركة بنك انجلترا » الذى صدرت براءة تأسيسه فى ٢٧ يوليه ١٦٩٤ . واقترضوا هم النقود من مصادر مختلفة بسعر ٤ ٪ . واقترضوها للحكومة بسعر ٨ ٪ ، وجنوا أرباحا اضافية عن طريق القيام بكل الأعمال المصرفية . وهكذا نشأ بنك انجلترا ، وقدم للحكومة قروضا أخرى . وفى ١٦٩٦ حصل من البرلمان على حق احتكار مثل هذه القروض .

وبعد تقلبات كثيرة مر بها هذا البنك ، أصبح العامل الرئيسى فى استقرار الحكومة الانجليزىة المشهور منذ اعتلاء وليم ومارى عرش انجلترا حتى يومنا هذا . ومنذ ١٦٩٤ أصدر البنك أوراقا نقدية تضمنها الودائع ، قابلة للدفع بالذهب ، عند الطلب . وتداولها المتعاملون على أنها مال قانونى ، فكانت أول عملة ورقية حقيقية غير زائفة فى انجلترا (٤٦) . (٥)

واشتهر عهد مونتاجو فى وزارة الخزانة بعمل ممتاز آخر ، هو اصلاح العملة المعدنية . ذلك أن العملة الجيدة التى سككت فى عهد شارل الثانى وجيمس الثانى اختزن أو صهرت أو صدرت . أما العملة المشوهة أو التالفة منذ أيام اليزابث وجيمس الأول ، فقد طرحت للتداول والاستعمال ، وفقدت فى القوة الشرائية جزءا لا يستهان به من قيمتها الاسمية . ودعا مونتاجو أصدره جون لوك واسحق نيوتن وجون سومرز ليعيدوا لانجلترا عملة أكثر استقرارا فصمموا قطع نقد جديدة ذات حافة مسننة تتحدى التشويه . واشتردوا العملة القديمة وسحبوها من التداول بقيمتها الاسمية ، وتحملت الحكومة الخسارة الناجمة عن ذلك . وصار لانجلترا نقد ثابت صحيح ، كان مثار تحسد أوروبا ، ومثالا تحذيه . وفى ١٦٨٩ فتحت بورصة الأوراق المالية فى لندن ، وبدأت فترة مضاربة مالية ، سرعان ما أنتجت « شركة البحر الجنوبى » (١٧١٩) و « انفجار » فقاعتها (١٧٢٠) . وفى ١٦٨٨ أقام إدوارد لويدي فى أحد مقاهى لندن شركة للتأمين تعرف الآن بكل بساطة تبعث على الفخر باسم « لويديز » وفى ١٦٩٣ أصدر آدم واند هاللى أول نشرة وفيات بهر وفه . وأكدت هذه التطورات المالية ووسعت دور المصالح القائمة على المال فى شئون إنجلترا ، وحسدت بداية الأهمية المتزايدة

(٥) صدرت أول عملة ورقية معروفة فى القرن السابع الميلادى فى الصين على عهد أسرة تانج . ورأى ماركو بولو مثل هذه العملة فى الصين ١٢٧٥ ، وحاول إدخالها إلى أوروبا . واستخدمت السويد أوراق العملة فى ١٦٥٦ ومستعمرة ماساشوست ١٦٩٠ .

لرأسماليين - الذين يمدون برأس المال والذين يدبرونه - في بريطانيا .

وفوق الاقتصاد الأخذ في التوسع احتدمت المعركة السياسية حول النزاع على السلطة بين المحافظين (التوري) مالكي الأرض وبين الأحرار (الهويج) جامعي الثروات ، وبين الإنجليز والاسكتلنديين ، وصحب هذا مؤامرات لقتل وايم ، ومشروعات لاعادة جيمس إلى العرش . ولم يكن وليم مهتما بالشئون الداخلية في إنجلترا ، انه غزاها أساساً ، ليجمع بينها وبين هولنده (موطنه الأصلي) ودول أخرى ، لتقف جميعاً في وجه لويس الرابع عشر ، أو كما قال هاليفا كس من قبل : « أنه استولى على إنجلترا وهو في الطريق إلى فرنسا » (٤٨) ، ولما اكتشف الإنجليز أن هذا هو شغله الشاغل أو الشعور المستولى عليه فقد كل شعبيته ولم يعد ملكاً محبوباً . وقد بقى دون مبالاة ، كما حدث حين أمر باستئصال عيشيرة مكند ووالد في جلنكو لتأخيرها في إعلان ولائها له (١٦٩٢) ، وكان « صموتا فظاً غليظاً في المعاشرة » لأنه كان يتكلم الانجليزية بصعوبة . ولم يمن كثيراً بالسيدات . وكان سلوكه على المائدة يدعو إلى الاشتزاز ، حتى أطلق عليه سيدات المجتمع في لندن « الدب الهولندي الوضع » (٤٩) ، وأحاط نفسه بحراس ورفاق هولنديين ، ولم يخف رأيه في تفوق الهولنديين تفوقاً عظيماً على الإنجليز في المقدرة الاقتصادية والتفكير السياسي والأخلاقي وعلم أن كثيراً من النبلاء يفاوضون جيمس الثاني سرا . ووجد الفساد يستشري حوله إلى درجة تلوثه هو نفسه ، وأنجز في شراء أصوات أعضاء البرلمان . وكان الخير كل الخير فيما يمكن عمله لكبح جماح فرنسا الهائجة المتحفزة . وحيث ترك وليم الشئون الداخلية لوزرائه ، فقد بدأ عهد الوزراء الأتوياء (١٦٩٥) و « الوزارات » المتضامنة في المسؤولية والعمل ، والتي يسيطر عليها رجل واحد ، هو في العادة وزير الخزانة . وفي ١٦٩٧ جاء أعداؤه المحافظون (التوري) أثر انقلاب إنتخابي ، ومن ثم حدوا من سلطانه ونازعوه سياسته الخارجية ، إلى حد أنه فكر في الاعتزال

(١٦٩٩) . ولكنه حين رقد رقدته الأخيرة (٨ مارس ١٧٠٢) وقد أنهك الربو والسل جسمه ، كان يمكن أن يتميز عن هزائه في الداخل حين يدرك كل الإدراك أنه هياً لا إنجلترا . مشاركة أكيدة في « الحلف الأعظم » (١٧٠١) الذي استطاع بعد اثني عشر عاماً من الصراع ، أن يخضع ويذل الملك البوربون العظيم ، وينقذ استقلال أوروبا البروتستانتية ، ويطلق يد إنجلترا في بسط نفوذها على العالم .

٤ — إنجلترا في عهد الملكة آن : ١٧٠٢ - ١٧١٤

بعد وفاة الملكة ماري ١٦٩٥ أصبحت أختها آن وريثة العرش . ومنذ نشأت آن وسط الخطر والشغب ، أصبحت بتناخلة الفوائد ، قوية الخلق ، بسيطة التفكير ، قوية الشعور ، تلتزم العزاء والسلوى والجرأة في صداقة خاصة متواضعة مع رفيقة صباها ساره جننجر الضاحكة الوفية الشكاكة الوائقة من نفسها المفعمة بالحياة والنشاط . وفي ١٦٧٨ تزوجت سارة التي كانت تكبر آن بخمس سنين من جسون تشرشل ، وفي ١٦٨٣ تزوجت آن من الأمير جورج الدنركي . وحالف التوفيق الزوجين كليهما . ولكنهما لم تمسا العلاقة الوثيقة بين المرأتين . وتخلت آن عن كل الشكليات والرمميات ، فاطلقت مازحه على سارة (التي كانت آنذاك وصيفه مخدعها) « مسز فريمان » وأصرت على ألا تناديها سارة « بالأميرة » بل « مسز مورلي » ولما تخلى الزوجان عن الملك جيمس وانحازا إلى وليم ، كأن أمام آن أن تختار بين أمرين أحلاهما مر : بين الوالد والزوج ، ولكن حبها لزوجها ولعديقتها أوجب عليها السفر إلى نوتنجهام (٢٨ نوفمبر ١٦٨٨) . وفي ١٩ ديسمبر عادة هي وسارة إلى لندن وإلى ملك أجنبي غريب عنهما .

لم تأخذ آن قط نفسها بحب وليم ، ولقد ما أحست بالامتهان والأذى والالم ، حين منح أحد أصدقائه ضيعة أبيها التي كان لها نصيب فيها . وكانت في ١٦٩١ تتطلع إلى عودة أبيها إلى عرشه . واشتبه وليم ، بحق ، في أن

تشرشل (إرل مالبرو آنذاك) وزوجته سارة تحيكان له الدسائس مع الملك الخلوع. وأمرت الملكة ماري أختها آن بطرد سارة من بطانتها، ولسكن الأميرة رفضت. وفي صباح اليوم التالي (يناير ١٦٩٢) عزل مالبرو من مناصبه الرسمية، وأبعد هو وسارة عن الحاشية، وبدلاً من أن تنفترق الأميرة عن صديقتها، تحددت الملكة والملكة (وليم وماري) وغادرت قصر هويتول لتعيش مع سارة في «سيون هاوس». وفي ٤ مايو أودع مالبرو سجن لندن. وكثيراً ما كانت سارة تزوره هناك. وعرضت أن تنهى صداقتها للأميرة آن لتهدى من غضب الملكة. ولهذا كتبت آن لسارة تقول:

«في آخر مرة كان هنا وورستر، أبلغته أنك عرضت على عدة مرات أن تبتعدى عني... وإني لا توصل إليك، من أجل يسوع المسيح، ألا تعودى إلى مثل هذا الحديث ثائية. وإني لأؤكد لك أنك إن أقدمت على مثل هذه الجفوة القاسية، فإنى لن أنعم بلحظة من الهدوء والراحة بعد ذلك. فإن فعلت دون موافقتي، (ولو قدر لي أن أوافق لما كان لي أن أرى وجه الله قط) فلن سوف أعزل الحياة، ولا أرى العالم بعد ذلك، وأعيش حيث ينسأني البشر جميعاً (٥٠)».

ولما لم يقيم أى دليل حاسم على اشتراك مالبرو في أية مؤامرة لاحادة جيمس إلى العرش، ولما كان وليم في ميسس الحاجة إلى قادة مهرة. فإنه أخلى سبيله وأعادته إلى سابق مكانته ونفوذه.

ولما أصبحت آن ملكة، وكانت آنذاك في سن الثامنة والثلاثين، بدل وغير لإيثارها الخلق الكريم والأمانة والإخلاص والعزلة، من طبيعة البلاط الإنجليزي، فلم يجد المولعون بالقصص والصخب والهمو والعجور إليه منفذاً. وآووا ساخطين ناقلين إلى المقاهي والمواخير. وحل رجل الأخلاق أديسون محل روشستر المستهتر الخليلع. وكتب ستيل «البطل المسيحي». وكان لتجنب الملكة آن التردد على المسرح ولتوفج حياتها، بعض الأثر في تحسين أسلوب المسرح الإنجليزي. وعبرت الملكة عن ورعها

وتقواها بأن حولت إلى فقراء رجال الدين في الكنيسة الرسمية نصيب العرش في « بشائر النصار » والعشور الكنسية (١٧٠٤) ، ولاتزال الحكومة البريطانية تدفع « منحة الملكة آن » هذه . وأنجبت الملكة أطفالا في كل عام بانتظام تقريبا ، ولكنهم ماتوا في سن الطفولة عدا واحدا . ولم يبق على قيد الحياة بعدها منهم أحد . ولقد ما أظلمت حياتها وتحطم قلبها لكثرة ما شيعت من جنازات .

ولو كان في مقدور الملكة الآن أن تحدد هي السياسة للقومية لعقدت الصلح مع فرنسا ، واعترفت بما طالب به أخوها من أبيها المتوفى ، أن يترع على العرش تحت اسم جيمس الثالث . ولكن وليم الثالث بأرادته القوية كان قد أدخل انجلترا في « الحلف الأعظم » كما أن الرجل الذي غلبت آراؤه ومعهورته على كل ما عداها ، والذي كانت قد رفعت فور اعتلائها العرش من إرل إلى دوق مالبرو ، نقول أن هذا الرجل أغراها بأن أشقى في حكمها لمدة أكثر من عشر سنوات بحرب دامية باهظة التكاليف . وكانت لاتزال واقعه تحت تأثير صديقتها . وهي آنذاك دوقه والمشرقه على ملابس الملكة ، وعلى أموالها الخاصة . وكانت سارة تتقاضى ١٠٠ جنيه سنويا . واستغلت تأثيرها الذي كاد يكون مغناطيسيا على الملكة ، في زيادة ثراء زوجها ، فعين مالبرو قائدا عاما للقوات البرية . كما عين بناء على اقتراحه (صديقه سدن) جودولفين وزيراً للخزانة لأنه كان أمينا بشكل شاذ ، كما كان قديرا في الشؤون المالية كما كان يمكن الاعتماد عليه في تحويل الأموال فورا إلى قادة الجيش الذين كان جنودهم يبدون من الشجاعة بقدر ما يقبضون من نقود . وقد يشوقنا أن نسجل أن جودولفين مات فقيراً ، بعد أن قضى نصف صمره يضطلع بشؤون الخزانة ، وذهبت دوقه مالبرو العنيدة إلى أنه « خير من عاش من الرجال » (٥١) ومهما يكن من أمر فإنه قضى وقت فراغه في صراع الديكة وسباق الخيل والميسر ، وهي رذائل معتدلة تعتبر مقاربه لفمضية . أن تجرد آن من الذكاء والطمع مسموح لوزرائها بالاستحواذ على قدر

كبير من السلطة وحقوق المبادرة التي كان البرلمان قد تركها للتاج ، ومن ثم نشبت المعارك السياسية (فيما عدا فترة حكم جورج الثالث) بين البرلمان والوزراء ، لا بين البرلمان والملك . وفي ١٧٠٤ دخل الوزارة شخصيات جديدة : روبرت هارلي وزيراً للدولة ، وهنري سانت جون وزيراً للحرب . ومس كلا الرجلين تاريخ الأدب مساهمة : فان هارلي كان يستخدم ديفو وسويت ، كما كان سانت - بوفيه فيسكونت بوانجبروك فيما بعد - ذا تأثير على بوب وفولتير ، كما أنه هو نفسه مؤلف أبحاث كانت يوماً مشهورة . « أبحاث في دراسة التاريخ » و « فكرة عن ملك يحب لوطنه . وكان كلا الوزيرين يد من الشراب ، ولكن هذا لم يكن ميزة في انجماهما في ذلك الزمان . وكلاهما تولى منصبه بمعن من مالبرو ، ولكنهما اقلبا ضده بتهمة اطالة أمد حرب الوراثة الأسبانية دون مبرر يدعو إلى ذلك .

ولد سانت جون (١٦٧٨) في عهد شارل الثاني ، وتوفي (١٧٥١) في أول سني « دائرة المعارف » ، ومن هنا مثل تمثيلاً دقيقاً عبور أوروبا من عودة الملكية إلى عصر الاستنارة في فرنسا ، وتلقى أيام صباه تعليماً دينياً كثيراً ، وأهدر قدراً كبيراً منه أيام كان رجلاً . وأنه ليروي لنا : « كنت أرغم حين كنت صبياً على قراءة تعليقات دكتور مانتون الذي كان يفخر بأنه ألقى ١١٩ عظة عن المزمور رقم ١١٩ (٥٢) » وفي ايتون وأكسفورد سعى جون وأحرز قصب السبق في الذكاء والتسكاهل الخالي من الهموم ، والانغماس في الملذات والادمان على الشراب في لبافة . وكان يقاخر بأنه يتناول أكبر قدر من الخمر دون أن يشمل . وبأنه يخادن بهظ الماهرات نفقة في المملكة (٥٣) . وفي لحظة أراد أن يسكن في فيها بواحدة تزوج من وريثة ثرية . ولكنها سرعان ما هجرته لخياسته ولكنه استمر ينعم بضياعها ، مع بعض فترات انقطاع يسيرة . ووجد في ١٧٠١ أن الانتخاب للبرلمان لا يكلف كثيراً ، نسبياً . وهناك حظي في مجالس العموم بنفوذ عظيم نتيجة لوسامته وسرعة بديهته وبيانه المتدفق . ودخل الوزارة ولما تجاوز

السادسة والعشرين من العمر .

وكان أبرز انجازات هذه الوزارة هو توحيد برلمان إنجلترا واسكتلندة، فإن البلدين على الرغم من خضوعها للملك واحد، كان لهما برلمانان منفصلان . واقتصاديات متعارضة ومذاهب دينية متنافرة ، وشنت كل منهما الحرب على . الأخرى ، زد على ذلك أن التمرينة الجمركية التي أملاها الحق والحسد بين البلدين عوقت تجارتها . وفي ١٦ يناير ١٧٠٧ وافق البرلمان الاسكتلندي ، وفي ٦ مارس صدقت الملكة ، على بنود « الاتحاد » التي بمقتضاها أصبحت المملكةتان — على حين احتفظت كل منهما بمذهبها الديني المستقل — « المملكة المتحدة » لبريطانيا العظمى ، ولها برلمان بريطاني واحد ، مع حرية مطلقة في الاتجار . على أن يختار ١٦ نبيلًا اسكتلنديًا لمجلس اللوردات ، وينتخب ٤٠ عضوا في اسكتلندة لمجلس العموم ، وينضم صليب سان جورج وصليب سانت أندرو في علم جديد واحد . « اتحاد جاك » ولم يرحب أهالي اسكتلندة بالاندماج ، ولمدة نصف قرن من الزمان تفاقمت العداءات القديمة . ولكن ما جاءت ١٧٥٠ حتى اعترف الجميع بأن الاتحاد كان خيرا وبركة . وتخلصت اسكتلندة من نفقات مزدوجة ، وانطلقت طاقتها الفكرية لتبدع في النصف الثاني من القرن الثامن عشر باكورة نتاج مشرق من الأدب والفلسفة .

وعزل هارلي وسانت جون عن الوزارة أثر فوز الأحرار (الهويج) في أكتوبر ١٧٠٧ ، ولكن استمر تأثير نفوذ هارلي على الملكة عن طريق ابنة عمه « مسز أبيجيل ماشام » وكانت دوقة مالبرو قدمت هذه السيدة إلى الملكة آن من قبل . تخفف هدوؤها ولين عريكتها ورقة مزاجها عن الملكة التي أرهقت مسئولياتها الجديدة أعصابها كما أزعجت نظرات سارة وصوتها المنيف . ورحبت سارة لبعض الوقت يتحررها من مداومتها على البقاء في البلاط ، ولكنها سرعان ما فزعت حين اكتشفت تضائل نفوذها لدى الملكة : وكادت آن تكون بالطبيعة « محافظة — توري » تقية محبة للسلام ، على حين كانت سارة « متحررة — هويج » ضعيفة الإيمان ،

تسخر صراحة من حقوق الملوك الالهية على أنها تدجيل على الشعب وخداع له . وكما ألت على الملكة في تأييد مشيئة مالبرو في شن الحرب على فرنسا حتى يتم القضاء عليها . وكشفت آن عن شيء جديد من قوة العقل والتفكير بعد أن تقلص ظل سارة . وعندما ثارت نائرة ساره عليها بشكل وقع طردتها من الحاشية (١٧١٠) ، وصرحت الملكة آنذاك بأنها تحررت من أسر طال أمده .

وفي نفس السنة ما دافوز « المحافظين » في الانتخابات ، هارلى وبولنجبروك إلى الحكم ، وحل هارلى محل جودولفين في وزارة الخزانة ، وتولى بولنجبروك وزارة الحربية ، وأصبح جوناثان سوينت كاتب الكراسات والنشرات ، البالغ الأثر ، لهما . وعين هارلى إيرل أكسفورد (١٧١١) وحظى سات جون بلقب فيكونت بولنجبروك (١٧١٢) . وابتهجت موهبات لندن حين سمعن نبأ ترقية بولنجبروك ، قائلات : « أنه يحصل على ثمانية آلاف جنيه في العام ، وكلها لنا » (*) . وقدمت الأغلبية « المحافظة » إلى المجلسين (١٧١١) مشروعا ينص على أنه يشترط لترشيح للبرلمان امتلاك أرض ذات دخل سنوى لا يقل عن ٣٠٠ جنيه لممثلي المدن ، وستائة جنيه لمندوبي الريف (٥٤) . لقد بلغت الارستقراطية مالكة الأرض ذروتها آنذاك في انجلترا .

واعتزمت الوزارة الجديدة — على حين رفض مالبرو — انهاء الحرب بعقد صلح منفرد مع فرنسا . وفي ١٧١١ قدم هارلى إلى مجلس العموم اتهاما بالاختلاس ضد مالبرو . فتذرعوا بأن الدوق كان يجمع ثروة خلسة طائلة بوصفه القائد العام للقوات البريطانية ، وعن طريق مهام أخرى يتولاها ، وأنه بالاضافة إلى رواتبه السنوية التي تصل إلى نحو ٦٠ ألف جنيه . كان يقبض ستة آلاف جنيه سنويا من سيرسولومون مدينا متعهد توريد

(*) من رسالة مؤرخة : ٢ أبريل ١٧٦٩ ، لواتير ، وهو في الغالب كدوب .

الحزب للجيش . وأنه اقتطع لنفسه خاصة ٢١٪ من اللباغ التي كان يتسلمها من الحكومات الأجنبية لدفع رواتب القوات الأجنبية التي كانت تحت امرته . ولم توق صمارة قصر بلنهم الضخم لأحد إلا لعين مهندسه . وكان مالبرو يشيد هذا القصر في وودستوك قرب أكسفورد . وكانت الملكة قد أمرت أن تتولى الحكومة الاتفاق على بنائه . وشرعوا في البناء ١٧٠٥ ، ولم يتم في ١٧١١ إلا نصفه الذي تكلف ١٣٤ ألف جنيه بالفعل (٥٥) ، وكان اتصامه يستلزم مبلغ ٣٠٠ ألف جنيه دفعت الحكومة أربعة أخماسه (٥٦) .

ودفع مالبرو بأن المبلغ المقتطع (٢١٪) كان مسموحا به بحكم العادة والعرف للقائد للصرف منه — دون تسجيل علني في الحسابات — على الخدمات السرية وأعمال التجسس التي أتت بأحسن النتائج . وأبرز ترخيصا موقعا من الملكة تميز له الاقتطاع ، كما أكد الحلفاء الأجانب أنهم أيضاً فوضوه في الاقتطاع ، وزاد ناخب هانوفر على ذلك أن هذا المال استخدم بحكمة « وأدى إلى كسب معارك كثيرة » (٥٧) ، أما عن المنحة التي كان مالبرو يتقاضاها من مدينا فإن دفاعه كان غير مقنع . وأدانه المجلس بأغلبية ٢٧٦ صوتا ضد ١٧٥ . وعزلته الملكة من جميع مناصبه (٣١ ديسمبر ١٧١١) ، فغادر أنجلترا إلى المنفى الذي اختاره لنفسه بنفسه ، وعاش في هولنده أو ألمانيا حتى نهاية العهد . وعين الوزراء جيمس بنلر دوق أورمند الثاني ليتولى قيادة الجيوش البريطانية ، وفوضوه في اقتطاع نفس النسبة من عقود توريد الحبوب ومن الأموال الأجنبية ، وهو ما أدانوا به مالبرو (٥٨) . ولكن الشعب البريطاني تقبل سقوط مالبرو على أنه خطوة على طريق السلام ،

وتعجز النزاع من جديد بين حزبي المحافظين والأحرار حول موضوع الوراثة الأسبانية . ذلك أنه في ١٧٠١ حين مات آخر من بقي على قيد الحياة ١٤ - أمة الحضارة

من أولاد الملكة آن ، أقر البرلمان - رغبة منه في احباط عودة أسرة ستيوارت إلى الملك مرة ثانية ، قانونا للتسوية ينتقل عرش إنجلترا بمقتضاه في حالة عدم وجود عقب لوليم الثالث والأميرة آن - إلى الأميرة صوفيا وورثتها من صلبها ، وهم بروتستانت . وكانت صوفيا ، زوجة ناخب هانوفر ، بروتستانتية يقينا ، يجري في عروقها بعض الدم الملكي البريطاني لأنها من حفيدات جيمس الأول . وكانت آن قد قبلت هذا التدبير ضمنا للحفاظ على إنجلترا بروتستانتية . ولكن الآن وقد آذنت شمس حياتها بغميب فإن عطشها على أخيها المحروم من حقه في العرش ، نما واشتد ، ولم تدع مجالا للشك في أنها لابد أن تساند مطالبة جيمس الثالث بالعرش إذا هو ارتضى نبذ الكاثوليكية . وأعرب الأحرار « عن تأييدهم التام لوراثة آل هانوفر للعرش ، على حين مال المحافظون إلى وجهة نظر الملكة . وفاوض يولنجهبروك جيمس ، ولكن الأمير أوى التخلي عن عقيدته الكاثوليكية . على أن يولنجهبروك القدى لم تكن الديانات في نظره إلا أبوابا متباينة تكسو الموت جلالا وشرقا . حاول بكل الوسائل إلغاء « قانون التسوية » وابقاء وراثة العرش لجيمس ، وعاب على هارلى تباطؤه الشديد في هذه المسألة ، وبناء على اقتراح منه عزلت الملكة آن هارلى وهي كارهة . وبدأ لمدة يومين اثنين أن يولنجهبروك سيد الموقف .

ولكن في ٢٩ يولييه انتاب الملكة مرض خطير نتيجة تأثرها وحزنها الشديد للخلافات بين وزرائها . وهنا تسلم البروتستانت في إنجلترا لمقاومة أية عودة للملكية آل ستيوارت ، ونبذ المجلس الخصوص سياسة يولنجهبروك ، وأقنع الملكة المترددة بتعيين دوق شروزبرى وزيرا للخزانة ورئيسا للحكومة . وفي أول أغسطس ١٧١٤ فارقت آن الحياة . وكانت صوفيا قد قضت محبتها قبل ذلك بشهرين ، ولكن « قانون التسوية » مازال قائما . وأرسل المجلس إلى ابن صوفيا ، ناخب هانوفر ، يبلغه أنه أصبح الآن جورج الأول ملك إنجلترا

أن سنى حكم ولیم ومارى وآن (١٦٨٩ - ١٧١٤) كانت سنين حيوية بارزة في تاريخ إنجلترا . وعلى الرغم من الإ انحلال الخلق والفساد السياسى والنزاع الداخلى ، شهدت هذه السنوات انقلابا أمرييا (تغييرا جذريا في الأسرة المالكة) ، وإقرار البروتستانتية نهائيا في إنجلترا ، وانتقال سلطنة الحكم من الملك إلى البرلمان يشكل لارجعة فية . كما شهدت نشوء الوزراء الأقوياء ، وهذا بدوره أدى إلى الانتقاص من سلطان الملك . وشهدت لآخر مرة في ١٧٠٧ اعتراض الملك على تشريع البرلمان ، وخطت خطوة أوسع في اقرار التسامح الدينى وحرية الصحافة . ووجدت بطريقة سلمية بين إنجلترا واسكتلنده ، في دولة أقوى ، هي بريطانيا . وأحبطت محاولة أقوى ملوك العصر الحديث ليجعل من فرنسا الدكتاتور الأمر النهى في أوربا ، وبدلا من ذلك جعلت إنجلترا سيدة البحار ، ووسعت ممتلكات إنجلترا في أمريكا ، مما كان له نتائج تاريخية بعيدة المدى وشهدت هذه السنوات أيضا انتصارات العلم والفلسفة في إنجلترا في « مبادئ اسحق نيوتن » ، وفي كتاب لوك « بحث في التفاهم الإنسانى » . أما سنى حكم آن الوديعه ، وهو حكم قصير لم يتجاوز اثنى عشر عاما ، فقد كان عهد ابثاق في الأدب — ديفو ، أديسون ، ستيل ، والفترة الأولى من حياة الاسكندر بوب — لم يكن له نظير في أى مكان في العالم في ذلك العصر .

الفصل الحادى عشر

من دريدن إلى سوبفت ١٦٦٠ - ١٧١٤

١ - صحافة حرة

ترى ماذا حدا برجل فرنسى أن يكتب فى ١٧١٢ بزت د انجلترا
فرنسا فى الانتاج الأدبى كما وكيفاً وأن مركز الحياة العقلية والفكرية ..
انتقل أكثر فأكثر إلى الشمال حتى قام الإنجليز حوالى عام ١٧٠٠
« بأكبر دور خلاق (١) » إن رجلا انجليزيا نعم بمآثر فرنسا يرد التحية
فيقول : إن جزءاً من هذا الحافز جاء عن طريق آداب السلوك والمادات التى
جلبها شارل الثانى والمهاجرون العائدون ، وأن جزءاً آخر نبع من ديكارت
وباسكال وكورنيل وراسين وموليير وبوالو ومدموازيل دى سكوودرى
ومدام دى لافايت ، ومن الفرنسيين المقيمين فى انجلترا مثل سانت أفرموند
وجرامونت . وأما لدى التأثير الفرنسى فى الملهيات الشهوانية الجنسية
والتأسيات البطولية التى ظهرت على المسرح فى عودة الملكية ، وفى الانتقال
من غزارة النثر فى عهد اليزابث وتلايف فترات ملتون إلى النثر المذهب
المصقول المنطقى الذى دبعه دريدن وهو يكتب المقدسات وإلى الشعر
الذى نظمه بوب : ومضى الآن قرن من الزمان (١٦٧٠ - ١٧٧٠) كان
الأدب الإنجليزى فيه نثراً ، حتى ولو كان موزوناً مقفى ، ولكنه نثراً نفماً
واضحاً ممتازاً من الطراز الأول .

ومهما يكن من أمر فإن الآثار الفرنسى كان مجرد استحضات ، ولكن
جذور المسألة كانت فى وسع انجلترا نفسها : فى عودة الملكية المقرونة
بالبهجة والفرح والتحرر ، وفى التوسع الاستعمارى ، وفى إنراء الفكر بفضل

التجارة ، وفي الانتصارات البحرية على الهولنديين ، وفي قهرها (١٧١٣) ففرنسا التي كانت قد انتصرت على أسبانيا . ومن ثم انفتح الطريق إلى الامبراطورية شمالا ، وكما أجرى لويس الرابع عشر الرواتب على المؤلفين بوصفها رضىخة أو رشوة تمنح الأنصار ، فإن الحكومة الإنجليزية ، بطريقة شبيهة بهذه ، كافأت الشعراء أو الناثرين المحبين لوطنهم أو المشايين للحكومة — دريدن كوجريف ، جاي ، بربر ، أديسون ، سوينت — بالرواتب فخصصا لهم ، ويتناول الطعام على موائد الارستقراطية ، وبمحبة على المبيعات من المطبوعات ، أو بالوظائف ذوات الدخل الكبير والجهد اليسير في الإدارة ، من ذلك أن أحدهم صار وزيرا ، ونظر فولتير في شيء من الحسد إلى هذه الوظائف السياسية (٢) . ورعى شارل الثاني العلم والجمال لا الأدب والفن . ولم يسكثر ولم الثالث والملكة آن بالأدب . ولكن وزراءهم — حين وجدوا أن الكتاب نافعون في عصر الصحافة والنشرات والمقاهى والدعاية — أغدقوا المال على الأقلام التي يمكن أن تخدم التاج أو الحزب أو الحرب . وأصبح الكتاب سياسيين ثائوين ، وبعضهم مثل بربر Prior ، صار من رجال السلك الدبلوماسي ، وبعضهم مثل سوينت وأديسون يرع في التعمين في الوظائف وفي المحسوبة وفي التدخل في شؤون السلطة . وأهدى المؤلفون أعمالهم إلى اللوردات وسيدات المجتمع ، تقديرا كريما لما ينتظر أن يحفظوا به من خيرات وفضل وعطف ووصال ، في عبارات اهداء ملؤها المديح والاطراء والتحيات والتعنيات ، مما جعل هؤلاء السيدات وأولئك اللوردات أمسى من أبولو أوفينوس في جمال الجسم والقوام ، ومن شكسبير وسافو في كمال العقل والذهن .

وساعدت الحرية الذهب على اطلاق العنان لتغيضان المداد وجريان القلم . وكانت قصيدة ملتون « أريوباجيتيكا » قد اخفقت في القضاء على « قانون الرقابة » ، الذي تمسكت به الرقابة في الصحافة في عهد ملوك أسرنى التيودور جوستيوارت ، واستمر القانون نافذ المفعول في عهد كرومول غير المستقر ،

وبعده في عودة الملكية لآل ستيوارت ، ولكن حين بدأت حكومة جيمس الثاني في إزطاج الأمة ، شرع عدد أكبر فأكبر من كتاب الكراسات والنشائر يتحدون القانون ويدخلون السرور على قلوب الشعب . وعندما اعتلى وليم الثالث العرش ، كان هو وأنصاره « الأحرار » مدينين بأكبر الفضل للصحافة إلى حد أنهم طردوا تجديد قانون الرقابة ، فانهى العمل به ١٦٩٤ ، ولم يجدد ، وتدعمت حرية الصحافة تلقائياً . وربما طال الوزراء الملكيون يعقلون الكتاب بسبب هجماتهم العنيفة للمتطرفين على الحكومة وظل « قانون التجديف » (١٦٩٧) يفرض عقوبات صارمة على التشكك في أساسيات الدين للسيحي ، ولكن انجلترا نعت منذ ذلك الوقت فصاعدا بحرية الأدب التي أسهمت ، على الرغم من سوء استخدامها غالباً ، إسهاماً كبيراً في نمو الفكر الانجليزي .

وتضاعف عدد الدوريات ، وانتظم صدور الصحف الأسبوعية منذ ١٦٢٢ ، وعظمتها كرومول جيماً ماعدا اثنتين ، ورخص شارل الثاني في صدور ثلاث منها تحت إشراف رسمي ، أصبحت واحدة منها هي « أكسفورد » وفيها بعد لندن جازيت « الناطقة باسم الحكومة » وكانت تصدر نصف شهرية أو نصف أسبوعية منذ ١٦٦٥ . وفور إلغاء قانون الرقابة صدرت عدة صحف أسبوعية . وفي ١٦٩٥ أسس المحافظون أول جريدة يومية انجليزية « ساعي البريد Post Boy » والتي لم تصدر إلا أربعة أيام فقط ، حيث طاكسها « الأحرار » في الحال بصحيفة « البريد الطائر Flying Post » . وأخيراً في ١٧٠٢ أصبحت The English Courant هي الصحيفة اليومية المنتظمة في انجلترا — فرخ صغير من الورق مطبوع على وجه واحد فقط ، تقص الأبناء ولا تدون آراء ، ومن هذه الهبات المنتظمة نشأت عمالة الإعلان التي تراها اليوم بين أيدينا .

وأني ديفو بمستوى جديد في صحيفه « ريفيو » (١٧٠٤ - ١٧١٣) وكانت أسبوعية تقدم التعليقات كما تقدم الأبناء . وهي التي بدأت القصة

المسلسلة وتبعه ستيل في « تاتلر » (١٧٠٩ - ١٧١١). وسماه هو وأديسون بهذا التطور إلى ذروته التاريخية في « سبكتاتور » (١٧١١ - ١٧١٢) وروع حكومة المحافظين التوزيع الإجمالي وتأثير الصحف اليومية والأسبوعية والشهرية ، فقرضت عليها ضريبة تمغة تتراوح بين نصف بنس وبنس واحد. بها جعل البقاء مستحيلا بالنسبة لمعظم الدوريات . وكانت « سبكتاتور » إحدى الدوريات التي احتجبت . وقال سويفت لبطلته وصديقه ستلا : « لقد دمروا شارع Grub بأمره »^(٣) (الشارع الذي يقطنه محررو الصحف) . وأصدر بولجبروك في ١٧١٠ « اجزامر Examiner » الأسبوعية ليدافع فيها عن سياسة وزارة المحافظين . ووجد في جوناتان سويفت رجلا واسع الاطلاع لاذع القدح والطمع ، متوقد الذكاء . لقد وقع المال على أداة جديدة ، وطنى سلطان الصحافة الدورية شيئا فشيئا على تأثير المنابر في تشكيل الرأي العام ، وإعدادة للأهداف الخاصة ، ودخلت التاريخ قوة جديدة تنزع عن الناس الصبغة الدينية وتنزع بهم إلى التعلق بالأوهام والانيوية .

١١ - المسرحية في فترة عودة الملكية

فيما بين عامي ١٦٦٠ و ١٧٠٠ كان ثمة أداة أخرى شكت أو شوهت أو عبرت مجرد تعبير عن روح لندن المجردة من الحيويه والنشاط . وحيث استطاب شارل الثاني المسرحيه الباريسيه فإنه أجاز فتح مسرحين : الأول للملك وجماعته في « دروري لين » والثاني لدوق يورك وجماعته في « لنكولن ان فيلدز » وفي ١٧٠٥ افتتح مسرح الملكة في هامباركت ، ولكنها نادراً ما شهدت التمثيل فيه . وفي أيام شارل الثاني كان مسرحان اثنان يفيان بالحاجة عادة . وظل البيوريتانيون يقاطعون المسرحيه ، أما الجمهور بصفه عامه على أيه حال ، فلم يكن يرخص له بدخول المسارح بين ١٦٦٠ و ١٧٠٠^(٤) ولم يقصد إليها في معظم الأحوال إلا كل عرييد ماجن من رجال الحاشيه ، وحنالة الطبقة الأرستقراطية والمتصلين بها ، والأثرياء المتعطلين الذين

يقضون أوقاتهم فى المسارح والنوادر وسباق الخيل وغيرها . يقول :
 دكتور جونسون الوقور : « أن المحامى الوقور ليحط من قدره ويمتن
 كرامته ، وأن المحامى الناشئ ليسىء إلى سمعته ، إذا غشى بيوت الاباحية
 للنهضة هذه (٥) » وشكل النساء قسماً صغيراً من النظارة على أمن إذا ذهبن
 إلى المسرح كن يخفين شخصياتهن وراء الأقنعة (٦) . وكانت العروض تبدأ
 فى الساعة الثالثة بعد الظهر ، حتى إذا تحسنت الإضاءة فى الشوارع (حوالى
 ١٦٩٠) أجلت إلى السادسة . وكان أجر الدخول أربعة شلنات للمقصورات
 والمقاعد الخلفية شلنين ونصف وللشرفات شلناً واحداً . وكانت أجهزة التأثير
 المسرحى وتغيير المناظر أكثر إتقاناً بكثير مما كانت عليه فى أيام اليزابيث .
 ولو أن حجرة نوم واحدة وملحقاتها ربما كانت تكفى لمعظم ملهيات عصر
 عودة الملكية ، وحلت الممثلات محل الغلمان فى تأدية أدوار النساء ، وكن
 كذلك عشيقات ، من ذلك أن مرجريت هيوز التى مثلت ديدمونا لأول مرة
 ظهرت فيها امرأة على المسرح الانجليزى (٨ ديسمبر ١٦٦٠) كانت عشيقة
 الأمير روبرت (٧) . وفى عرض مسرحية دريدن « الحب الاستبدادى »
 تعلق قلب شارل الثانى لأول مرة بخليته نل جوين التى كانت تمثل دور
 فاليريا (٨) . إن طبيعة جمهور المشاهدين ، ورد الفعل ضد البيوريتانية ،
 وأخلاق البلاط ، وذكريات روايات عصرى اليزابيث وجيمس الأول (وبخاصة
 روايات بن جونسون) وأحياء هذه الروايات واستعادة تلك الذكريات من
 جديد ، وقائى المسرح الفرنسى والملسكيين المهاجرين ، كانت كلها عوامل
 تجمعت لتشكيل المسرحية أيام عودة الملكية .

وكان الإسم اللاحق فى « مسرحية النساء » فى عودة الملكية هو دريدن
 لنتركة مؤقتاً ، لنتحدث عن مسرحية توماس أوتواى ، الحفاظ على فينيسيا
 التى عمرت بعد كل روايات دريدن وظلت تمثل حتى ١٩٠٤ . إنها قصة حب
 مطعمه بمؤامرة أصدقاء كوت دى أوزونا لقلب سناو فينيسيا فى ١٦١٦ .
 ويرجع مصادفته من نجاح فى البداية من ناحيه ، إلى الصورة الساخرة التى

رسمتها لإرل شافقتسبرى الأول (عدو شارل الثانى وصديق لوك) فى شخصيه أنطوريو الذى يجب أن تضربه عشيقته البغى ، ومن ناحية أخرى إلى التشابه بين هذه المؤامرة وبين المؤامرة البابويه «الحديثه» ومن ناحيه ثالثه إلى تمثيل توماس بترتون ومسز اليزابيث بارى ، ولكن الروايه تقف اليوم على قدميها إن مناظرها الهزليه سخيغه مؤذيه ، خاتمتها تنشر الموت فى إجماع أقرب شهبها بالمسرحيه الموسيقيه (الأوبرا) ، ولكن حبكه الروايه متقنه دقيقه ، وشخصيها مصورة تصويراً مميزاً ، والحركة مسرحيه إلى أبعد حد ، والشعر المرسل فيها ينافس مثيله فى المسرحيه فى عصر اليزابيث ، باستثناء مارلو وشكسبير . ووقع أوتواى فى غرام مسز بارى ، ولكنها أثرت عليه معاقرة إرل روشستير ، وبعد كتابه عدة مسرحيات أخرى ناجحه أخرج الشاعر سلسله من الروايات لم يكتب لها النجاح ، وانحدر إلى مهاوى القمقر والعوز وفى روايه أنه مات جوعاً (٩) .

إن ذكرى المسرحيه فى فترة عودة الملكيه حيه من أجل ملهياتها . فإن ما كان فى هذه الملهيات من مرح وسخرية ، ومحاورات داعرة ، ومغامرات فى الخدع ، بالإضافة إلى قيمتها فى أنها مرآة تعكس حياة طبقه واحده فى جيل واحد . كل أولئك أكسبها شعبيه جزئيه ، إن لم تكن مختهله لا تكاد تستحقها . فإن مجالها ضيق إذا قيست بملهيات عصر اليزابيث أو مولير ، وأنها لا تصور الحياه بل تصف عادات المتعطلين المتسكعين فى المدن والحاشيه الخليعه المتهتكه ، وتجاهل الريف إلا إذا أخذوه هدفالاستهزاء والسخرية ، أو « سيبيريا » ينفى إليها الأزواج زوجاتهم للتطفلات . إن بعض المسرحيين الإنجليز شاهدوا مولير يمثل أو يمثل رواياته ، واستعار بعضهم شخصيه أو حبكات مسرحياته ، ولكن أحدا منهم لم يبلغ نزعه فى مناقشه الأفكار الاساسيه ، فالفكره الاساسيه الوحيده فى هذه الملهيات هى أن الرثى هو الهدف الرئيسى لأعظم عمل بطولى فى الحياه . وكان المثل الأعلى للرجل فيها هو ما وصفه دريدن فى « المنجم الهزاه » على أنه « سيد ماجد ، رجل ثرى

طاطل يغشى النوادي وللقاهى وللسارح والمواخير ، يرتدى أفخر الثياب ، يأكل ويشرب ويفسق ويعاشر البغايا إلى أقصى حد ممكن . وفى رواية طاركو « خداع العاشقين » جاء على لسان أحد الشخصيات ، وكانما يقول سيد مذهب لآخر : « إني أحب جوادا هجيلا ولكنى أنزكه لرجل آخر ليتولى العناية بأمره ، وإني كذلك بالمثل أحب سيدة جميلة » (١٠) وهذه لا يعمى أنه لا يشتهى زوجة جاره ولا يمد عينيه إليها ، بل أنه يريد أن يستمتع بكل مفاتها وأطابها ، على حين ترك لزوجها أن يعنى مشئونها وينفق عليها . وفى رواية كونجريف « طريق الحياة الدنيا » يقول ميرابل للمهوق موضع الإعجاب لزوجته صديقه « يجب أن تشمرى بالاشتزاز والنفور والكرامية لزوجك مما يجعلك تستمتعين بحبيبك أو عشيقك » (١١) . ويندر أن ترى الحب فى هذه الروايات يرتفع فوق الشهوة الجسدية التى تلتهم بين جوانح الطرفين ، يريدان إطفاءها . وإنما تلتهم عند قراءتها . أن تقع العين على ظل لمعانى النبل والشرف ، ولكننا لا نرى فيها ألا أخلاقيات للمواخير وبيوت الدطارة .

إن وليم وتشرلى هو الذى استهل هذا التقليد . وكان أبوه ملكيا من أسرة عريقة تملك ضيعة كبيرة ، وأرسل ولده إلى فرنسا لتلقى العلم ، عندما تولى البيوربتاينيون مقاليد الحكم فى إنجلترا ، إصرارا منه على ألا ينشأ الولد بيوربتانيا . ولم يعتنق وليم قط هذا المذهب ، ولكن الأسرة صمقت حين أصبح كاثوليكيا . وسرطان ماعاد إلى البروتستانتية لدى عودته إلى إنجلترا ، وهناك درس فى أ كنفورد وتركها دون الحصول على درجة جامعية . وإنصرف إلى كتابة الروايات . وجمع ثروة من رواية « حب فى الغابة » (١٦٧١) التى أهداها إلى ليدى كاسلين . واستقبله فى البلاط الملك الودود اللطيف الذى لم يشك ولم يتذسر حين وجد آن وتشرلى وتشرشل كليهما ، يشاركانه غرام عشيقته كاسلين (١٢) .

واشترك وليم فى الحرب الهولندية ١٦٧٢ ، ببسالة متوقعة من سيد.

ماجد ، وعاد إلى أنجلترا ولم يمسه سوء ، وأحرز نجاحاً آخر في « الزوجة الريفية » (١٦٧٢) . ودعى النظارة في المقدمة - إذا لم تعجبهم الرواية - إلى دخول غرفة ملابس الميشلين في ختامها ، وهناك :
« فإنا عن طيب خاطر ... نتخلى لكم يا شعراءنا ، عن العذارى ، لا بل عن عشيقاتنا كذلك » .

وخلاصة الموضوع أن مستر بنشويف اصطحب زوجته معه لقضاء « شتوي في لندن » ، وأحسكم حراستها إلى حد أنها لم تفتح في شرك المغواية تحت سمعه وبصره ، ذلك أن من بدعى مستر هورنر - العائد من فرنسا لتوه ، والمتلهف على الوصول إلى الزوجات دون عائق - أذاع بين الناس أنه خصي ، ومن هنا يستنتج بنشويف أنه لا حرج في أن يفتح بيته لمشاهدة العنين العاجز ، ولكنه سرعان ما يكتشف أن زوجته تكتب رسالة غرامية إلى هذا الزير المتودد إليها الذي أدهى العنة ، فيرغمها على كتابة رسالة أخرى تسكيل له فيها أقذع السباب والشتائم ، وما أن أدار الزوج ظهره حتى أسرعت هي فوضعت رسالتها الغرامية الأولى مكان الرسالة الثانية التي تم عن الغضب والاستياء . وسلم الزوج المزهو المفاخر بالسيطرة على الموقف الرسالة الأصلية إلى هورنر . وبعد فترة أتجه ظن الزوج إلى أن هورنر أقدر مما تردده عنه الشائعات ، ففكر في أن يشغله ، ووافق على أن يأخذ إليه أخته أليشيا . وتتنكر الزوجة حتى تبدو وكأنها أليشيا ، ويحملها زوجها إلى عشيقتها . وتختتم الرواية « برقصة الديوث » ، وهورنر هو المنتصر في النهاية ، ثم تلقى إحدى الممثلات شعراً توجه فيه اللوم والتقريع إلى الرجال الحاضرين ، لأنهم لا يتحلون بقدر كاف من الرجولة . « وقد يظل الناس على اعتقادهم بأنكم ممثلون قوة ورجولة ، ولكننا نحن النساء لا سبيل إلى خداعنا » .

واقبس وتشرلي كثيراً من « الزوجة الريفية » من رواية مولير « مدرسة الأزواج ومدرسة الزوجات » وفي روايته التالية « التساجر

« الشريف » حول وتشترى شخصية « ألس » في رواية مولير « مبغض البشر » إلى شخصية كاتن مانلى الذى لم تتعد فكرته عن التعامل الشريف، مجرد تناول كل الناس والأشياء بلغة بذينة مقذعة . والغريب للدهش فى الأمر أن سكان لندن ، بل حتى سكان بعض الضواحي ، أحبوا وصف الحياة على أنها سعى متصل وراء شهوة الجسد ، يلطف منه بعض التجديف فى الحديث . وفى إحدى المكتبات فى « تنبريدج ولز » سمع وتشترى إحدى السيدات تسأل عن كتابه المنشور حديثاً « التاجر الشريف » فغمزته فشوة الفرح ، ولم تسكن هذه إلا كوفتس دور جيداً ، الأرملة الثرية ، فطلب يدها وتزوجها . ووجد أنها كانت تضعه تحت مراقبة أشد وأكثر مباشرة مما كان يفعل بنشوييف ، ولكنها ماتت فجأة فظن أن أموالها لا بد أن تقول الآن إليه ، ولكن القضايا القانونية التى تشابكت فيها التركة حالت دون ذلك ، فلم يستفد منها شيئاً . وعجز عن تسديد الديون التى كان قد اقترضها ثقة منه بأيلولة التركة إليه ، فأرسل إلى السجن حيث قضى سبع سنين وهنت فيها عزيمته وذبل نشاطه ، حتى جاء جيمس الثانى ، وسدد — قبل إرتداد وتشترى إلى الكاثوليكية ثانية أو بعده — ديونه وأجرى عليه راتباً . وبلغ وتشترى أُرذل العمر فى شقاء ومعاناة . وظل مع عجزه يلاحق النساء ، ويسكتب نظماً ، حاول صديقه الشاب بوب أن يحوله إلى شعر . وفى سن الخامسة والسبعين تزوج العاجز العجوز امرأة شابة ، ولم يعمر بعد الزواج إلا عشرة أيام ، ووافته المنية فى أول يناير ١٧١٦

وكان سيرجون فابر وألطف من كتب عن الزنى والزناة . وكان « جون بول » (الرجل الإنجليزى النموذجى) يتجسد فيه تماماً ، فهو خشن مرح طلق المحيا ، يحب طعام إنجلترا وشراها ، ولو أن جده لوالده هو جليلس فإن برو ، وهو فلمسكى من مدينة غنت قدم إلى بريطانيا فى عهد جيمس الأول . وكان جون يبشر بحسن المستقبل إلى حد أنه أرسل إلى باريس فى سن التاسعة عشرة ليدرس الفن . فلما عاد فى الحادية والعشرين التحق

بالجيش، وقبض عليه في كاليه بتهمة أنه جاسوس بريطاني، وقضى مدة في الباستيل، وهناك كتب المسودة الأولى « للزوجة المغيظة » حتى إذا ماخرج من السجن عكف على كتابة الروايات. وفي ستة أسابيع - كما يروي لنا هو - فكر وتصور، ثم كتب ومثل رواية « النكسة » (١٦٩٦)، بما فيها من هجاء مرع للمثأنتين في لندن، مثل لورد فون بنجتون وملاك الأرض في الريف مثل سيرتنبلي كلزي، ومس هويدن الشهوانية. وكان سيرتنبلي يضمها تحت الرقابة والحراسة منذ بلغت الحلم، وفرح وابتهج لبراءتها وطهرها. « يا للبت المسكينة : إنها ستفزع وتنزعج في ليلة عرسها، لأنها، والحق أقول، لا تميز الرجل من المرأة إلا بلحيته وبطلونه القصير » (١٤). ولكن مس هويدن تصف نفسها على نحو آخر : « من حسن حظي، هناك عريس قادم، وإلا تزوجت الخباز، سأفعل ذلك. فما من أحد يستطيع أن يقرع الباب، ولكن حالياً يجب على أن أختبيء، وهنا يمكن السكابة السلوقية الصغيرة تحوم حول البيت طوال اليوم، إنها تستطيع ذلك ». وعندما يأتي توم فاشون ليطلب يدها، ويمهله أبوها أسبوعاً، تحتج الفتاة وتقول « أسبوع : ولماذا ؟ إنى أكون عند ذاك امرأة عجوزاً » (١٥) :

ونجحت مسرحية « النكسة » نجاحاً كبيراً إلى حد أن فابرو تمجل إكمال « الزوجة المغيظة » (١٦٩٧) وكانت هذه من أنجح أعمال ذاك العصر. وظل دافيد جارك طيلة نصف القرن التالي يتحف لندن ويمتعا بتمثيله المشتهر لشخصية سيرجون بروت، وهي أعظم شخصية مشهورة مذكورة بين كل شخص المسرحيات في فترة عودة الملكية. وسيرجون هذا وسيم هزلى ساخر يمثل المظاهر الأقرب شبهها بالخنزير في ملاك الأرض الانجليز - يشرب الخمر، ويتباهى، ويهدد ويتوعد، ويستأسد، ويعطن ويصكو من « عصر الاتحاد العمين هذا ». ويفتح المسرحية برأيه في الزواج حيث يقول :

«أى لحم متختم هو الحب ، إذا كان متبلا بالزواج ، إن عامين قضيتهما متزوجا قد أفسدا على حوامسى الخمس . فكل شيء أراه ، وكل شيء أسمع ، وكل شيء أحس به ، وكل شيء أشمه ، وكل شيء أتذوقه ، أظن أن فيه زوجة . فما ضجر ولد بمؤدبه ، ولا بنت ولا رجل بعمل الكفارة ، ولا عذراء عجوز بظمها وعفتها ، قدر ضجري بزواحي وسياحي الماه .

ومذ عرفت زوجته آراه ، فانها تفكر فى ترويضه بأن تجعل منه ديوتا .
ليدى بروت : إنه أساء معاملتى أبلغ أساءة مؤخرات حتى كاد يستقر عزمى على أن ألعب دور الزوجة بكل ما فى الكلمة من معنى ، وأجعل منه ديوتا وأخوته . . .

يلندا : ولكذك تعلمين أنه ينبغي علينا أن نقابل الإساءة بالإحسان .
ليدى بروت : ربما كان هذا خطأ فى الترجمة (١٦) .

وهنا تأتى جارتها ليدى فانسيل التى تميل إلى ما تميل إليه ليدى بروت ، وتناقش شكوكها ومخاوفها مع وصيفتها الفرنسية التى تحبب بالفرنسية ، وهى هنا مترجمة :

ليدى ف : ممعتى يا آنسة : ممعتى :
الوصيفة : سيدتى ، إذا فقد المرء ممعته يوما ، فلن تعود بعد ذلك نزعجه .

ليدى ف : تبالك يا آنسة ، تبالك ، أن السمعة جوهرة .
الوصيفة : وقيمتها غالية جدا يا سيدتى .
ليدى ف : لماذا إذن ، يقينا أنك لن تضحي بشرفك من أجل متعتك ؟
الوصيفة : إنى فيلسوفة .

ليدى ف : انه لا يتفق مع الشرف (لقاء العاشقين) .
الوصيفة : ولكنه للثمة . . .

ليدى ف : ولكن إذا كان العقل يصلح من شأن الطبيعة .

الوصيفة : عندئذ يكون العقل وقحا ، لأن الطبيعة أخته الكبرى . .

ليدى ف : إذن أنت تؤثرين طبيعتك على عقلك ؟

الوصيفة : نعم ، بكل تأكيد .

ليدى ف : ولماذا ؟

الوصيفة : لأن طبيعتي تغمرني بالهجة والسرور ، أما عقلى فيورثنى

الجنون (١٧) .

وربما كانت هذه الراوية هى التى أثارت غضب جرمى كولير إلى حد أنه فى العام الذى تلا ظهورها ، نشر هجوما عنيفا على للمسرحية فى فترة عودة الملكية ، وعلى فابرو بصفة خاصة . وكان كولير كاهنا أنجليكانيا على درجة من العلم ، ومن الشجاعة والتشدد فى عقيدته . وحيث كان قد أقسم يمين الولاء لجيمس الثانى ١٦٨٥ ، فإنه أبى أن يقسم يمين الولاء لوليم ومارى ١٦٨٩ . واستنكر « الثورة الجلية » ، حتى إلى حد التحريض على التمرد والعصيان . وقبض عليه ، ووجد أصدقاؤه مشقة كبيرة فى اقناعه بأن يسعوا لإطلاق سراحه بكفالتهم . ومنح الغفران المطلق لرجلين كانا على وشك أن يشنقا بتهمة التآمر على ما اعتبر كولير أنها حكومة اغتصبت الحكم . فأنكر أسقفه عليه تصرفه وأدانته النائب العام ، ولكنه رفض المثول أمام أية محكمة . وعاش طريد العدالة محروما من الكنيسة حتى وافته المنية . ولكن الحكومة قدرت نزاهته ، ولم تلاحقه بعد ذلك . وعبر وليم الثالث عن تقديره الكبير للمصنفة التاريخية التى قام بها كولير .

وكان الكتاب الذى نشره كولير يحمل عنوان « لمحة قصيرة عن الانحلال والدنس فى المسرح الإنجليزى » . وكان يحوى ، كما حوت معظم الكتب ، هراء كثيرا . واستنكروا الراعى الغاضب فى المسرحية الاجنبية أخطاء كثيرة قد تبدو لنا الآن تافهة ، أو أنها ليست أخطاء اطلاقا ، واعترض على أية اشارة غير كريمة لرجل الدين ، ونشر فى سخاء شديد ، مظلة المصنفة

من الخطأ فوق زعماء الوثنية والكهنة الكاثوليك والقساوسة للذين أدين كثيرًا من كتاب المسرح ، من أشبللس إلى شكسبير إلى كونيغزيف ودریدن ، حتى يشعر كل اللّهمين ببراءتهم لمجرد حشرهم في زمرة هؤلاء العظماء . ولكن كولبير أضعف قضيته في مجادلته في أن للمسرح العام يجب ألا يتناول الجريمة أو الانحلال الخلقى مطلقا . ولكنه وجه بعض ضربات ناجحة لأن الأهداف البراقة واجهته في كل مكان . فغمى على كثير من كتاب المسرح في فترة عودة الملكية ما أبدوا من إعجاب بالأسفاف في الرقى والفسق ، وأثر ذلك على جمهور المشاهدين . وظل الكتاب حديث لندن طيلة عام كامل . ودافع الروائيون عن أنفسهم بأساليب متنوعة ، وتحول قاتبرو عن المسرحية إلى هندسة العمارة ، وانهمك لأكثر من عشر سنوات في بناء قصر بلنهم ، ثم شاد قصر هوارد على طراز عمارة بلاديو الرومانى الجليل (١٧١٤) . واعترف دریدن بخطاياهم ، وأظهر ندمه على ما فعل وأنسكز كونيغزيف جريمته ، ولكنه أصلح من فنه .

وبلغ وليم كونيغزيف بمسرحية عصر عودة الملكية ذروتها ونهايتها معا . ولد بالقرب من ليدز في ١٦٧٠ ، في أسرة كانت عراقبتها موضع نخره واعتزازه وسط كل ما أحرز من فوز ونجاح . وكان والده قائد حامبة انجليزية في أيرلنده ، ولذلك درس وليم في مدرسة كاسكنى ، وحاس على نفس المقعد الذى جلس عليه جوناتان سويفت ، ثم في ترنتى كولدج في دبلن ، ثم في مدل تمبل في لندن . وسرى في دمه جرثومة الطموح الأدبى من بيئته كان فيها الأذواق أنفسهم يؤلفون الكتب . وفي أول سنة كان يدرس فيها القانون كتب « المستخفية » (١٦٩٢) التى امتدحها ادموند جروس « لمرحها ودمايتها الخفيفة » ولأنها أقدم قصة طويلة (عن العادات وآداب السلوك ؟) فى الإنجليزية (١٨) ، ولكن صمويل جونسون قال عنها « خير لى أن أمتدحها من أن أقرأها » (١٩) ، وحظى كونيغزيف بالشهرة من

قفزة بملحاته الأولى « الأعزب المجوز » ١٦٩٣ ، التي أقسم دريدن - وهو صعيد الأدب المعترف به في انجلترا في هاتيك الأيام - بأنه لم ير قط خيرا منها ، باكورة للعمل في مجال الرواية . ومذ كان كونجريف غير واثق من أن الرجل الماجد ينبغي أن يكتب للمسرح ، فإنه اعتذر بأنه إنما كتبها « لمجرد التسلية في فترة إبلال بطنى » من علة أملت به ، ومن هنا قال كولير « ليس لي أن أسأله ماذا كانت علمته ، ولكن لا بد أنها كانت خطيرة جدا ، وأسوأ من العلاج (٢٠) » . أما هاليفاكس فإنه اتفق في الرأي مع دريدن ، حتى أنه عين كونجريف في منصبين يدران عليه دخلا كافيا يستطيع بفضله أن يحتفظ بمكانته ، سيدا كريما ، وأن يعمل في عالم المسرح .

ولم تلق روايته الثانية « التاجر المخادع » (١٦٩٤) ترحيبا كبيرا ، ولكن اطراء دريدن ، الذي وضع كونجريف مع سكسبير في مرتبة سواء ، شد من أزر المؤلف الناشئ ، وفي ١٦٩٥ ، في سن الخامسة والعشرين ، عاد إلى خشبة المسرح برواية « الحب للحب » التي فاق نجاحها كل ما عرف من نجاح . ولكن كولير شجب الرواية وانهمجها بأنها تؤيد الفسق والفجور وتشجعهما ، وبلغ رد كونجريف عليه من التفاهة حسدا انقطع معه عن المسرح طيلة ثلاثة أعوام . وعندما عاد إليه برواية « طريق الدنيا » (١٧٠٠) كان قد أفاد من النقد القاسى ، وأوضح أن الموهبة لا تعتمد على قلب الوصايا العشر رأسا على عقب . وكان في هذه الرواية التي قال عنها سوينبرن المغالى أنها « التحفة التي لا نظير لها والتي لا تدانيها رواية أخرى في روائع الملهاة الإنجليزية (٢١) » ، نقول كان فيها بعض أخطاء المسرحية في عصر عودة الملكية ، ولكن ليس فيها شيء من رذائلها . وقد تهرقنا عند قراءتها بظرفها المازح الساخر ، وتدكرنا بالتلاعب السخيف بالألفاظ في أعمال سكسبير الأولى ، ولكن إذا مثلت (ونطق بها بترتون ومسر بريسجيردل كما حدث في أول عرض لها) ، فلربما كانت أمتعتنا بما فيها من حيوية وتألق ١٥ - قصة الحضارة

يقول وتوود « أعرف سيده تبح الكلام بلا إقطاع ، ولا تترك أنراً حسناً (٢٢) » وحبكة الرواية باللغة التعقيد ، وقد تنذر من طول الوقت للطلوب لنهم شجارات ومشروطات الشخصيات التافه الطائفة ، وحل المقدة لا يمدو أن يكون سخفا لاحده . ولكن في الرواية بمض تهذيب في اللغة وفي الدمايه ، وتفكير لطيف (ولو أنه غير عميق أبداً) ، مما يمكن أن يدخل السرور على الذهن غير المتمجل ، وليس فيها سخفية لاذعة ، كما هو الحال في مسرحيات فابرو ، بل فيها تهكم مهذب رقيق ؛ تسرب من قصر فرساي إلى قصر هويتبول وإلى البلاط في فترة عودة الملكية . وفي الرواية خلق الشخصيات الروائية وتصوير لمصائنها . فالبلط ، ميرابل شخص غير جذاب ، ولكنه نابض بالحياة ، صياد لفركات والثروات . وجدير بالذكر أنه يسمى للزواج من ميللامات ، بدلا من إغرائها . ولكن فهمها ثروة تساوي اثني عشر زائيا ، وهي أجل ما أبدع كونيغريف ، ماجنة هابثة تريد ألف عاشق ، وتود الهيام بها لمدي الحياة ، من أجل منان أو جمال لن يدوم إلا لسنوات عشر ، وترضى الزواج ولكن بشروط :

ميللامات : ... لاشك يا ميرابل أتى سألني في الفسراش في الصباح كيفما أشاء .

ميرابل : هل من شروط أخرى تفرضنيها ؟

ميللامات : توافه : - أكون حرة في تناول طعامي متى أشاء ، وأتناوله وحدي في حجرة ملاسي ، إذا كنت متعكرة المزاج ، دون إبداء الأسباب . وألا يقتحم على أحد خلوتي . وأن أجلس « امبراطورة » وحدي إلى مائدة الشاي التي لا يجوز لك أن تفكر في الاقتراب منها قبل أن تستأذني أولا وأخيراً حينما كنت ينبغي عليك أن تطرق الباب قبل الدخول . تلك هي شروطي ، حتى إذا استطعت أن احتملك لمدة أطول ، فقد أفضاه هيناً فشيئاً حتى أصبح زوجة .

ميرابل : ألسنت حراً أن أعرض شروطي ؟

ميللامات : هات أقصى ما عندك ...

ميرابل : أشرت عليك أن تستدري تحبين وجهك وتعجبين به طالما أحبيته أنا أو أعجبت به ، حتى إذا ألفتها أنا ، فلا تحاولي قط تشكيله من جديد .. اشترط ثانيا ، أنك إذا حملت .

ميللامات : آه : لا تذكري شيئا من هذا .

ميرابل : وهذا هو المفروض ، وليبارك الله في محاولتنا

ميللامات : هذه محاولة كريهة قبيحة :

ميرابل : إنني أعرض وأمنعك من إرتداء الملابس المحبوكة التي تشد جسمك لتحفظي بقوامك حتى لا تشوهي ولدي ويخرج وكأن رأسه قمع سكر (٢٣) ..

وهكذا ، وتلك سفسطة سارة ، وهجاء معقول ، يمر بخفة وسرعة ، في أمان ، على مظاهر الحياة .

وضرب كونيغريف نفسه مثلا لمظاهر كثيرة ، مؤثرا التركيب على المادة ، والتنوع على الوحدة . ولم يتزوج قط ، ولسكنه اختلاف إلى سلسة من المشيقات ، ولم نسمع عن ذرية أشقته أو أسعدته . وكان رقيقا لطيفا في المقاهي والنوادي . وكانت أكرم المائلات تستقبله ببالح الترحيب . وكان أ كولا ، وكان يدهن قدميه ويعالجهما بانتظام من داء النقرس . وعندما زاره فولتير ١٧٢٦ استنكر كونيغريف إطراء الشاعر الفرنسي لرواياته ، وأبدى عدم اكتراثه لها ، على أنها توافه لا تستحق الذكر ، وطلب إلى فولتير أن يعتبره مجرد رجل مهذب . عندئذ أجاب فولتير (طبقا لروايته) « لو كان الأمر كذلك ، وأنت مجرد رجل مهذب ، لما جئت لأراك (٢٤) » .

وفي ١٧٢٨ ، في رحلة للاستشفاء بالمياه المعدنية في باث ، انقلبت عربة كونيغريف ، وهل يعانى من بعض إصابات باطنية حتى وافته المنية في ١٩ يناير ١٧٢٩ . ودفن في كنيسة وسقمنستر . وفي وصيته ترك مائتي جنيه لمز بريسجيردل التي كانت تقاسي الفقر في شيخوختها ، أما معظم الضيعة ،

أى نحو عشرة آلاف جنيه ، فقد أوصى به لدوقة مالبرو الثانية البالغة الثراء ، ومضيافته الأثيرة لديه ، فحاولت اللال إلى عقد من اللالى . وكانت تضع على الدوام ، فى المكان الذى اعتاد الشاعر أن يجلس فيه إلى مائدتها ، تمثالا من العاج والشمع تدهن قدميه وتعالجها بانتظام من النقرس (٢٥) .

وقبل موت كونجرف بزمن طويل ، كان المسرح الإنجليزى قد شرع يظهر نفسه ، حيث أمر ولیم الثالث مدير اللاهى والمسارح أن يمارس بشكل أشد صرامة ، سلطته فى رقابة الروايات أو منع عرضها . وعززت موجة من الاستياء فى رأى العام هذه الرقابة . وحرم قانون أصدرته الملكة آن إرتداء السيدات للأقنعة فى المسرح ، وقاطعت النساء اللاتى حرمن هذا التستر ، الروايات المجردة من الاحتشام والوقار على وجه اليقين (٢٦) . واتفق سويفت مع الأساقفة على أن مسرح لندن وصمة فى جبين الخلق الإنجليزى . وعرض ستيل روايته « العشاق الشاعرون بالانم » (١٧٢٢) على أنها مسرحية أخلاقية . ونافس أديسون وقار للنساء الفرنسية وجلالها فى مسرحيته « كاتو » (١٧١٣) . وثمة علامة أقدم من هذا ، على التغيير الذى حدث فى للمسرح ، ظهرت فى أسلوب رد دريدن على كولير ، حيث أحس دريدن أن السكاهن غالبا ما حمل على كتاب للمسرح دون وجه حق ، وأنه « فى كثير من المواضع .. فسر كلامى بأنها تجديف وفجور ، وهى بريئة من هذا كله » ، ولمسكنه أضاف :

لن أتحدث كثيرا عن مستر كولير لأنه اتهمنى فى ' شياء كثيرة ، وله فى هذا كل الحق . واعترفت بذنبى فى كل الأفسكار والتعبيرات التى أوردتها والتى يمكن أن توصم بحق بالفحش أو الدنس أو مجافاة الأخلاق الكريمة ، ولا بد من سحبها . فإذا كان يناصربنى العداء ، فقد كتب له الانتصار على . أما إذا كان صديقا ، حيث أتى لم أهيم له . فرصة خاصة ليسكون غير ذلك ، (لم أسىء إليه إساءة شخصية) ، فإنه سيسر بأى ندمت (٢٧) .

٣- جون دريدن ١٦٣١ - ١٧٠٠

كان أبوه من صغار ملاك الأرض ، يمتلك ضيعة متواضعة في نورثمبتونشير وأرسل إلى مدرسة وستمنستر التي علمه فيها ، هو ورفيق دراسته جون لوك ، الأستاذ الضليع ريتشارد بزبي Buzby كثيرا من اللاتينية والنظام والانضباط . وهناك حصل على منحة دراسية مكنته من الذهاب إلى ترنى كولدج في كمبردج . وفي العام الذي حصل فيه على الدرجة الجامعية مات أبوه (١٦٥٤) وورث جون ، بصفته أكبر الأبناء البالغ عددهم أربعة عشر ، الضيعة التي كانت تدرستين جنيتها في العام . وانتقل إلى لندن وحاول عن طريق الشعر أن يضيف شيئا إلى دخله ، احتيالا على العيش . وفي ١٦٥٩ نشر « مقطوعات شعرية بطولية » تخليدا لذكر كرومول — وهو شعر تافه غير ذي قيمة بشكل ملحوظ من شاعر في التاسعة والعشرين من عمره . والحق أن دريدن نضج في بطنه ، وكأنه رجل يتخطى في جهد جهيد مائة عقبة ليرقى مدارج الثراء في نجاح . وبعد ذلك بعام واحد هلك الشاعر لعودة الملكية في قصيدته « عودة النجم » التي قارن فيها نجمة شارل الثاني بنجمة بيت لحم ، وما كاد أحد يتجزأ على اتهام دريدن بالثقل ، لأن كل الشعراء تقريبا — عدا ملتون — ولواظهورهم إلى البيوريتانية وولوها شطر الملكية مع تغيير بارع لأساليبهم .

ولكن دريدن كان أشد اهتماما بالمسرح منه بمجرد نظم الشعر ، حيث ألقى الكتاب المسرحيون على حين حالف البؤس والشقاء الشعراء الجدد . إن دريدن لم يكن به ميل إلى المسرحية ، ولكنه كان يتطلع إلى الحصول على لقمة العيش بانتظام . وحاول كتابة الملهاء فأخرج « زير النساء الطائش » (١٦٦٣) التي وصمها بيترز بأنها « أحقر شيء رأيته في حياتي تقريباً » (٢٨) . وفي أول ديسمبر ١٦٦٣ تزوج دريدن من ليدى اليزابت هوارد ابنة إرل بيركشير ، وأشيرأبت الإغناطي دهشا من سيدة ذات مكانة و ثراء تزوج من

عناصر ، ولكنها كانت في سن الخامسة والعشرين ، وفي خطر من فوات الأوان ، كما كان أخوها سير روبرت هوارد للتلف على التأليف والكتابة ، قد ضمن تمارون دريدن معه في رواية « للملكة الهندية » التي أخرجها ١٦٦٤ ، في مشاهد بالغة البذخ ، مع نجاح عظيم .

وحددت هذه المسرحية « للأساة » طورا في تاريخ الأدب ، حيث نخلت عن الشعر للرسل الذي كان سائدا في عصر اليزابيث ، واستخدمت للقطاعات للقفاء ذات البيتتين الذين يتكون كل منهما من خمس تقاعيل ، أسلوبا منتظما لها . وكان لورد أوريري قد تأثر بحلاوة واتساق القافية في للأساة ، وأدخل هذا الأسلوب في رواياته . وعاد دريدن إلى الشعر للرسل . بحد ١٦٧٥ ، معتظا بأن القافية تفضي إلى تمويق سيل الكلام والتفكير . ولو أنه لقي عناء أكثر في نظم الشعر لأصبح شاعرا أعظم مما كان .

وواصل نجاحه التعاوني بعمل مستقل ، وهو « الامبراطور الهندي » (١٦٦٥) ، وكان موثروما بطل الراوية . وما كاد يجد لمسرحيته مكانا على المسرح الانجليزي حتى دام الطاعون لندن فأغلقت المسارح أبوابها لمدة عام . ولما زال كابوس الطاعون والحريق احتفل دريدن بخروج المجلعة من هذه الحنة الثلاثة — الطاعون والحريق ثم الحرب — بقصيدة « سنة المعجائب » (١٦٦٦) وهي مكونة من ٣٠٤ مقاطع رباعية الأبيات ، تأرجح بين الوصف الرائع (المقامع ٢١٢ — ٢٨٢) والتفاهة الصبيانية (مثل للقطع ٢٩) ولما فتحت المسارح أبوابها من جديد في ١٦٦٦ عجل دريدن بالعودة إلى المسرحية . ولم ينتج حتى ١٦٨١ غير الروايات . وتميل مأسياته إلى أن تكون كلاما منهقارا ناعنا ، ولكنها بدت لأعين معاصريه أسمى منزلة من مأسيات شكسبير (٢٩) — ولما انضم دريدن إلى دافنات في إعادة صياغة « العاصفة » كانت النتيجة باجماع المهترئين فيها أذال صياغة الجديدة تطوى على تحسين كبير للأصل . وربما اتفقت معهم « شركة الملكية » في هذا الرأي لأنها كلفت دريدن بتزويدها بثلاث روايات في السنة مقابل

حصه في الأربع التي بلغت ٣٥٠ جنبها في العام . أما ملهيات دريدن ، على الرغم من أنها داعرة فاحدة مثل غيرها ، فإنها لاقت نجاحا أقل من نجاح مأسياته السبع والعشرين ، لأنه في هذه الأخيرة استطاع أن يثير اهتمام الرأي العام في الدنيا الجديدة والمهجين البدائيين المدهشين فيها ، وهكذا يقول المنصور في « فتح غرناطة » .

« أنا حر طليق مثلما خلقت الطبيعة الإنسان لأول مرة ، قبل أن يظهر قانون الاسترقاق الحقير ، حين هام النبلاء المتوحشون على وجوههم في الغابات » .

وربما كان نجاح هذه الرواية بالإضافة إلى ما تضمنته رواية « سنة المعجائب » من مديح منمق لشارل الثاني ، هو الذي كسب لدريدن منصب مؤرخ الملك ، ساعر التاج (١٦٧٠) . وبلغ دخله السنوي آنذاك ألف جنيه في المتوسط .

وفي خاتمة القسم الثاني من « فتح غرناطة » زعم دريدن تفوق مسرحية فترة عودة الملكية على المسرحية في عصر اليزابيث . وذهب منافسوه ، على حين قدروا له هذه التحية والجمالة ، إلى القول بأن في هذا اطراء مغاليا لمسرحياته . ولم يشارك المفكرون في المدينة جمهور المسرح إعجابه وتذوقه للغة الطنانة الرنانة المسرفة في مأسيات دريدن ، وأصدر دوق بكنجهام بالاشتراك مع آخرين في ١٦٧١ هجاء صرحا تحت عنوان « التجربة » سخر كثيرا من المستحيلات والمحاقات واللغة الطنانة للنمقة في المأسيات للماصرة ، وبخاصة ما كتبها دريدن . وأحس الشاعر بأنها لطمه له ، ولكنه كظم غيظه لمدة عشرة أعوام . وبعدها شهر بالدوق بكنجهام أيما تشهير في شخصية « زمري » في أقوى أبيات رواية « أبشالوم وأختوفل » .

وفي الوقت نفسه عملت دراسته لشكسبير على تحسين فنه . وفي أروع مأسياته (كله من أجل الحب) (١٦٧٨) تحول من راسين والقافية إلى

هكسبير. والشعر للرسل . وأفرغ كل جهده وبراعته في أن يبارى ما كان منه في عصر اليزابث ، بصفة عامة ، وعرض في ثوب جديد قصة أنطونيو وكليوباترة التي فقدت الدنيا من أجل قصة غرام قصيرة . ولو أن الرواية القديمة لم توجد لحظيت رواية دريدن ببناء وإعجاب أكبر ، ففي مواضع كثيرة منها ترتفع من الكلام الشديد البساطة إلى الشعور النبيل للكظوم ، كما يتمثل في قدوم أو كتافيا إلى أنطونيو لتعرض عليه صفيح أو غسطن (٢٠) . ورواية دريدن محكمة في ايجاز ، بقصد مراعاة الوحدات ، ولكنه بتضييق الحدث في أزمة واحدة في مكان واحد ثلاثة أيام ، اختزل الفكرة الرئيسية البطولية إلى قصة غرام ، وضيق المشهد الكبير الذي رأى في « أنطونيو وكليوباترة » (لشكبير) أن هذه القصة الغرامية ليست إلا جزءا من الأحداث التي هزت عالم البحر المتوسط وشكلته .

وأكثر الجوانب امتا وتثويقا اليوم في مسرحيات دريدن هي المقدمات التي قدمها بها مطبوعة ، والأبحاث التي شرح فيها وجهات نظره في الفن المسرحي . وكان كورني قد ضرب له المثل ، ولكن دريدن جعل منه مجالاً لثرائع . ولنا إذ نمر مرور الكرام بهذه الأبحاث الموجزة وهذه الحوادث القوية ، لنلمح أن عصر الخلق والابداع في الأدب الإنجليزى كان يعبر إلى عصر النقد الذي قد يبلغ ذروته في بوب . ولكن اجلالنا لتفكير دريدن وعقليته يزداد إذ نراه يسير في رشاقة ورفق غور أسلوب المسرحية ومعالجة تفاصيلها ، وفن الشعر ، ويقارن في مقدرة فائقة على التمييز والمقارنة ، بين المسرحين الفرنسي والإنجليزى . وانك اترى في هذه المقالات والبحوث أن الالتواء المثير في النثر في عصر اليزابث ، والجدل الطنانة المتراكمة عند ملتون ، كل أولئك يفسح الطريق لأسلوب أبسط وأسلم وأكثر تنظيماً ومنهجية ، أسلوب خلا من التراكيب ، اللاتينية ، وزاده صقلا التعرف على الأدب الفرنسي ، لم يجمار الإناقة الفرنسية كل المجازاة قط ، ولكنه أخرج إلى القرن الثامن عشر — قرن النثر — نماذج

من كلام يتميز بالصفاء والروعة والسلاسة وسحر البيان ، وعدم التكاف والقوة . وهنا اتخذت المقالة الإنجليزية شكلها ، وبدأ العصر الكلاسيكي (النموذجي الممتاز) للأدب الإنجليزي .

ولكن إذا كانت مقالات دريدن تبدو الآن أعلى مكانة من الروايات التي كانت سبباً في كتابة المقالات ، فإنه في الهجاء ساد عصره وأرهبه . وربما وقع حادث أطلق لسانه اللاذع . ذلك أنه في ١٦٧٩ وزع جون شفيلد إرل ملجريف نشرة مخطوطة بعنوان « مقال في الهجاء » لانهمل اسم كاتبها ، هاجمت إرل روشستر ، ودوقة بورتسموث (لويزدي كيروال) ، بلاط شارل الثاني بصفه عامه . واتجه الظن خطأ إلى أن كاتب المقال هو دريدن الذي كان آنذاك يحصل على معظم دخله من الملك . وفي ليلة ١٨ ديسمبر في « زقاق روز — كوفنت جاردن » هجم على دريدن نفر من السوق وأوسموه ضرباً بالهراوات ، والمفروض أن روشستر استأجرهم لهذا الغرض ، ولو أن هذا لم يثبت على سبيل اليقين . وكان دريدن رجلاً ودوداً كريماً مستعداً لم يد المعونة وكيل المديح . ولكن نجاحه وغروره وإفراطه في التحدث عن نفسه وتوكيداته الخلافية ، كل أولئك جلب عليه عداوات كثيرة . واحتمل دريدن لبعض الوقت حملاتهم عليه ، دون رد عانى منه ، بل أن « كمين زقاق روز » لم يلق استجابة سريعة من قلمه . ولكنه في ١٦٨١ جمع عديداً من أعدائه في منزل واحد وسلمهم بالسنة حداد ، في ألدع هجاء عرف في اللغة الإنجليزية .

وتلك هي السنة التي حاول فيها شافستبري أن يقوم بثورة ليخلف ابن شارل الثاني غير الشرعي أباه على العرش . وعندما ظهر القسم الأول من قصيدة « أبسالوم وأخيتوفل » كان شافستبري على وشك أن يقدم للمحاكمة بتهمة الخيانة العظمى . وانحاز هجاء دريدن إلى جانب الملك ، وربما كان بإيعاز منه (٢١) . وهزأ الشاعر من شافستبري في شخص أخيتوفل الذي يحرض

أبسالوم (وهو دوق مونيوت) على الثورة ضد أبيه داود (شارل الثاني) .
ولما كان داود وشارل كلاهما قد أحبا عددا من النساء ، فإن القصيدة تبدأ
ببحث في قيمة تعدد الزوجات :

« في عهد التقي والورع ، قبل ظهور الكهنة وأساليهم ، وقبل أن
يصموا تعدد الزوجات بأنه خطيئة ، وحين تكثر الإنسان بتعدد زوجاته
وقبل أن يقتصر الواحد على واحدة بكل بغيض . وحين استعشت الطبيعة .
— ولم يمنع أى قانون — على معاشرة التحليلات والزوجات دون تمييز ،
و حين عاش ملك بنى اسرائيل ، برضا السماء ، على الزوجات والاماء من مختلف
الانحاء ، في قوة وحيوية ، ونشر صورة خالقه على أوسع نطاق نطاق على
الأرض ، بأسره . »

ويتهج دوايد بجمال ابنه أبسالوم . وكان مونيوت ، حتى قيام الثورة ،
قرة عين أبيه الملك السعيد (شارل الثاني) ، أما بنو اسرائيل فهم الإنجليز .
(في القصيدة) :

جنس عنيد متقلب متذمر ، أرقق النعمة الإلهية إلى آخر مداها ،
شعب الله المدلل الذي انغمس في الم لذات والشهوات ، والذي لم يستطع أن .
يحكمه ملك أو يرضيه إله (٣٢) .

وأستروفل هو رئيس شياطين الخيانة ، وتتحقق لندن لغورها
أنه شافسبري :

وكان على رأس هؤلاء جميعا اختيوفل الكاذب ، وهو اسم ملمون كريب
على مر العصور ، أهل لكل التدابير الخفية والمشورات الملتوية ، ذكرى .
جريء مضطرب الحواس ، قلق ، لا يثبت على مبدأ ولا يستقر في مكان ،
غير راض إذا تملك وتسلط ، ضائق صدره إذا تجرد من سلطانه ، يحمل
بين جنبديه نفسا محبومة مضطربة انهكت وأبليت جسم القزم وهي تشق طريقها .
ضائق بها جسده الهزيل . قائد جسور لأخطار الأعمال انيااسة ، يطرب للأخطار

حين ترتفع الأمواج . أنه يلتبس الأعاصير والروابع ، لأنه لا يحب الهدوء .
يدنى سفيلته من الرمال بفطنته وذكائه . يقينا أن ذوى المواهب العظيمة
قريبون من الجنون ولا يفصله عنهم إلا حواجز رفيقة . وإلا ، لماذا -
وهو ذو الثراء المريض والمناصب الرفيعة - يرضن على شيخوخته بما تحتاج
من راحة ودعة ؟ لا يقيم على ود ولا يخلص فى صداقة ، عنيد حقوقه
فى عدائه وبغضه ، مصمم على أن يدمر الدولة أو يحكمها هو (٢٣) .

ثم يحى دور الانتقام من دوق بكنجهام و « التجربة » :
ويقف على رأس هؤلاء (المصاء الثأرين) زمرى ، وهو رجل متعدد
الجواب ، حتى إنك لا تحسبه واحدا ، بل صورة مصغرة لكل بنى البشر ،
جامد الرأى ، يجافى العيوب دائما . كان يندفع فى كل أعماله ، ولكنه
لا يثبت على حال . وخلال فر منير واحد ، كان السكيمياى والعارف ، ورجل
الدولة والمهرج . ثم ينصرف بكليته إلى النساء والتصوير ، والشعر والشراب ،
فضلا عن عشرة آلاف نزوة تموت فى المهد . . وكان تبديد المال فنا خاصا
برع فيه . أغدق على كل الناس إلا من يستحقون المكافأة ، أفقره الحقى
المهرجون الذين اكتشفهم بعد فوات الأوان . وحظى هو بالمرح ،
وحصلوا هم على ماله وضييعته (٢٤) .

ولم تر انجلترا قط من قبل مثل هذا الهجاء اللازع الذى لا يرحم ،
الذى يركز كل التشويه والتجريح فى سطر واحد ، ويترك جثة ممزقة موهمة
فوق كل صفحة . وبيعت القصيدة بالمشات خارج نفس المحكمة التى كان
يحاكم فيها شاففسبرى ، مخاطراً بحياته . وفقت المحكمة ببراءته ففك أشياعه -
الأحرار (الهوبج) « ميدالية » تمجيداله ، وانبرى عدد من الشعراء
والكتاب ينزعمهم توماس شادويل لإصدار ردود ظافرة على الرجل الذى
أيقنوا أنه باع عقله ، ولسانه السليط وبيانه السكاوى إلى الملك . وطود
دريدن الكرة بهجاء آخر ، « الليدالية » (مارس ١٦٨٢) سلق فيه شادويل ،
بصفة خاصة ، فى قصيدة « ما كفلكنو » (أكتوبر) . وهنا كان الدم

والقدح أسكى وأمر ، فأنحط أحيانا إلى شتائم لفظية صريحة ، لم تتميز ، مثل الهجاء السابق ، بمقاطع فاصلة تنشر السم في دقة دون اسراف أو اسفاف .

إننا لا نستسيغ اليوم هذا اللون من « الذبح » الأدبي ولم نعد نتذوقه إلا قليلا ، وأنا لثرتاب بعد قرون من الجدل والمناقشة ، في أن هناك بعض الصدق في كل عاطفة أو هوى ، وأن في كل خصم أو عدو شيئا محببا . وما السياسة حتى في أيامنا هذه إلا حرب بوسائل أخرى ، أكثر بكثير مما كانت حين كان عرش أسرة ستيوارث يترنح على حافة الثورة ، وكان الظهور إلى جانب الفريق الخاسر المنهزم قد يعنى الموت المحقق . وعلى أية حال ، فإن دريدن بذل كل الهمة ، مما أكسبه امتنان الملك ودوق يورك ، ولم ينازعه أحد آنذاك التربع على عرش مملكة الشعر . وكانوا يحجزون له — إذا قصد إلى « حانة ول wall » مقعدا إلى جانب المدفأة في الشتاء ، وفي الشرفة صيفا ، وهناك رأى بيز وسمع « أحاديث طريقه ذكية (٣٥) » وصورة سير والتر سكوت ، في خيال مبدع ، وهو يدخل إلى هذه الحانة ، « رجل عجوز بدين قليلا ، ذو شعر أشيب ، يرتدى حلة سوداء بالغة الأناقة ، محمكة الأطراف وكأنها قفاز ، تشرق في وجهه أرق ابتسامه رأيتها في حياتي (٣٦) » وكان الانحناء تحية لشاعر التاج والاستماع إلى رأيه في آخر مأساة أخرجها راسين ... يعتبر ميزة ، كما كانت القبضة من علبة سموطه شرفا كفيلا بأن يريك المتحمس الناشئ . وكان كل العطف بعينه بالنسبة لأصدقائه ، ولكن ما كان أسرع في كييل السباب لمنافسيه وخصومه (٣٧) وما كان لأحد أن يبزه في طراء شعره . إن تعلقه للملك وليدى كاسلين ولكل أولئك الذين يجزلون له العطاء مقابل الإهداء إليهم ، جاوز الحد المألوف من الاستسلام الدليل في مهنته في عصره (٣٨) . ومع ذلك فإن كونجريف بادلته التشجيع بمثله حين وصفه بأنه « بالغ الإنسانية والرحمة » مستعد أن يغتفر الإساءة ، أهل للتراضى بإخلاص مع من أساء إليه (٣٩) .

والآن ، وقد آذن جسمه بالضعف والانحلال ، بدأ الشاعر يفكر في الدين بشكل أكثر انعطافاً وميلاً ، مما كان عليه في سني القوة والفتوة والزهو والغرور . لقد اندفعت مسرحياته وقصائده هجائه اندفاعاً طارئاً بين هذا وذاك من مختلف المذاهب الدينية ، أما الآن ، وقد ربط الشاعر مصيره بالمحافظين (الملكيين — التوري) ، فإنه تحول إلى الكنيسة الأنجليكانية بوصفها ركيزة للاستقرار في إنجلترا ، مستنكراً عدوان العقل للتغطرس على هذا الحرم للقدس ، ألا وهو الإيمان والعقيدة . وفي نوفمبر ١٦٨٢ أدهش أصدقاءه الديويين بنشره قصيدة « الدين والدنيا » دفاعاً عن الكنيسة الرسمية . وبداله أن الكتاب المقدس للنزل ، بل وكنيسة معصومة من الخطأ تفسره وتسكله ، دعامتان لاغنى عنهما للمجتمع ولسلامة العقل . وكان على علم بالخلافات وبالجدل بين الربوبين ، وكان رده عليهم أن شكوكهم إنما تبكر صنغوا النظام الاجتماعي للمعقد الذي لا يمكن أن يدعمه إلا قانون أخلاقي تقره عقيدة دينية .

لأنه لا قيمة ولا فائدة في تعلم النقاط الغامضة ، أما السلام العام فهو كل ما يهم العالم .

وتلك حجة كان يمكن أن تخدم قضية الكنيسة الكاثوليكية أيضاً ، وتابعها دريدن إلى غايتهما بتحويله إلى الكاثوليكية ١٦٨٦ . ولسنا ندرى إذا كان لاعتلاء ملك كاثوليكي العرش في السنة السابقة ، ولتلهف الشاعر على الاستمرار في الحصول على رواتبه — نقول لسنا ندرى إذا كان لهذا الأمر أو ذلك دخل في هذا التحول (٤٠) . على أن دريدن على أية حال ، صب كل فنه — الشعرى ليشرح وجهة النظر الكاثوليكية في قصيدة « الأيلة والتمرة » The Bird and The Panther (١٦٦٧) وفيها (أيلة ناصعة البياض » تدافع عن للمذهب الكاثوليكي ، ضد تمرة « هي أجمل النوع المرقط » التي تمثل المذهب الأنجليكاني . وكانت صورة حيوانين من ذوات الأربع يناقشان موضوع الوجود الحقيقي في القربان المقدس مدعاة للسخرية (٤٢) والتسخيف .

سرمات ما أثارها ماثيو برير Prior ولورد هاليفاكس في محاكاة تهكية تحت عنوان « الأيلة والفجرة تنقل إلى قصة فأرة القرية وفأرة للدينة » (١٦٨٧). وفي ١٦٨٨ فرجيمس الثاني إلى فرنسا . ووجد دريدن أنه يعيش من جديد في ظل ملك بروتستانتى ، فلزم مذهبه الجديد ، وكان أولاده الثلاثة يعملون في روما تحت إمرة البابا . كما أن الردة إلى مذهب آخر أمر غير مقبول ، فاحتمل في شجاعة وجلد فقدها لمنصب شاعر التاج ولراتبه ولوظيفته « مؤرخ الملك » ، على أن التاريخ ، زاد من أحزانه ، لأنه أضى كل هذه للناسب والشرف على شادويل الذى توجه دريدن ملكا على الهراء ، وصوره نموذجاً للغباء . وعاد في شيخوخته يكسب بقلمه قوت يومه . فكتب مزيذا من الروايات ، وترجم مختارات من تيوكريتس وهوارس وأوفيد وبرسيوس ، وأخرج الأبيات في شعر بطولى في أداء غير محكم ، ولكنه سلس ، ونقل بأوزانه الشعرية الخاصة بعض أساطير هوميروس وأوفيد وبوكاشيو ، وتشوسر . وفي ١٦٩٧ وهو فى السابعة والستين نظم قصيدته للشهيرة « ولجة الاسكندر Alexanders Feast ، التى حظيت بأعظم الثناء والإطراء . ووافته للنية فى أول مايو ١٧٠٠ ، وشهدت جنازته اضطرابا شديدا ، وتنازعت الشيع للتنافسة جنازه ، وأخيرا وورى التراب إلى جانب تشوسر فى كنيسة وستمنستر .

ومن الصعب أن تحب هذا الشاعر ، فكل الطواهر تقول بأنه كان انتهازيا نفعا متقلبا ، امتدح كرومول فى فترة الحماية ، وكال للديح لهارل الثانى وخليلاته ، وأثنى على البروتستانتية فى عهد ملك بروتستانتى ، وأطرى الكاثوليكية فى ظل ملك كاثوليكي ، وألمس موارد كسب للمال بكل الطرق ، وجلب على نفسه عداوة كثير من الناس ، بما لا بد منه أن يكون نمة شئ يكرهه الناس فيه . وجارى كل منافسيه فى إباحية رواياته وتجورها من كل القيود ، وفى تورعه فى شعره . وبلغت قوته فى الهجاء مبلغا يستدر العطف على ضحاياه ، مثل العطف على الشهداء وم يحترقون على الخازوق . ولكن

لأجدال في أنه كان أعظم الشعراء الانجليز في جيله . وكتب معظم شعره في المناسبات ، وقلما حفظ الزمن شعرا نظم للمناسبات . ولكن هجاءه لا يزال حيا ، لأن أحداً غيره لم يستطع أن يأتي بمثل هذا الهجاء الذي صور الشخصيات في ازدهار قاص وسخرية لاذعة . وطور للمقطع الشعري البطولي ذا البيتين إلى درجة من الإيجاز المحكم والرونة ، سيطرت على الشعر الانجليزي طيلة قرن من الزمان . وكان أثره على النثر أقوى ، حيث نقاه من التراكيب للزجة والمصطلحات الغريبة ، وضبطه على درجة ممتازة من الصفاء والسهولة . وكان معاصروه على حق حين كانوا يرهبونه أكثر مما يحبونه . ولكنهم أدركوا أن له الحق كل الحق ، بفضل قوة إرادته وبراعته في فنه في صناعة الأدب والكتابة ، وملكاً على عرش القوافي ، فكان بن جونسون الروائي ، ودكتور صمويل جونسون الكاتب ، في وقت معاً في عصره .

٤ — في ثبت واحد

والآن نجتمع في قائمة غير نابضة بالحياة بعض الشخصيات الأصغر شأناً الذين أمدوا هذه الفترة بالحياة وبالأدب ، ولكننا لن نستطيع أن نمسك معهم طويلاً لنقتبع مجرى حياتهم .

وأعظم قصيدة في الجانب الوثني من فترة عودة الملكية كانت ملحمة بيوريتانية ، ولكن أشهرها هي ملحمة هجاء ساخر ضد البيوريتانية : « هو دبراس » (١٦٦٣ — ١٦٧٨) . ذلك أن الشاب الفاجر ، صمويل بتلر ، قضى عدة سنوات مضنية في خدمة سير صمويل لوك ، وهو مشيخي (برسبتيريان) متحمس غيور ، ضابط برتبة زعيم في جيش كرومول ، كان مقره في « كوبل هو » ، وهي قلعة بيوريتانية للسياسة والعبادة . وعندما عادت الملكية ثار بتلر لنفسه بنشر هجاء مرح ، يصور فيه كيف أن سير هو دبراس الفارس المغوار يقود سيده صاحب الأرض « رالفو » إلى حرب

صليبية ضد الخطيئة والإثم . وتستطيع أن تحكم منذ بداية القصيدة عليها .
« حين اشتدت ثورة الغضب والحقد بين الناس لأول مرة وتشاجروا لأنهم
لم يدركوا السبب ، وحين أشعلت الكلمات النارية والاحتقاد والمخاوف نار
الحرب بين الجماعات وجعلتهم يقتتلون كالجائنين أو المضمورين ، من أجل
« السيدة : الديانة » وكأنا يقتتلون من أجل عاهرة فاجرة ٠٠٠ وحين أعلن
نافخ البوق الإنجيلي يحيط به الرعاع ذوو الأذان الطويلة ، النفير من أجل
الحرب ، ودقت طبول المنبر والكنيسة بجماع الأيدي بدلا من المعنى .
عندئذ فادر السيد الفارس مسكنه وامتطى صهوة جواده متزعا الركب ...
وكان كثيرون من الناس يرون ، أنه كما اشتكى موتاني من أن قطعت حسبته ،
وهو يداعبها ، حماراً ، فلا بد أن القطعة تحسب هو دبراس حماراً أو أكثر من
حمار ، وإنما لنسلم بأنه على الرغم مما أوتى من ذكاء شديد ، فإنه ينجعل من
استخدامه ، وكأنا يكره أن يستنفذه ويبلية ، ولذلك لم يظهره أو لم يلبسه
إلا في أيام العطلة أو ما يشابهها ، كما يرتدى الناس أحسن ملابسهم ٠٠٠ وكان
من اللأثم ، من أجل عقيدته ، أن يوفق بين علمه وذكائه ، وكان مذهبه
مشيخياً صادقا متشدداً ، لأنه كان من بين العصبة العنيدة من القديسين
الضالين الذين يقر الناس جميعاً بأنهم المناضلون الصادقون عن الكنيسة المجاهدة
الذين يبنون عقيدتهم على الرمح والمدفع ، ويحسمون كل الخلافات بمدمية
لا تخطيء المرمى ، ويثبتون صحة نظريتهم بالضربات والمسكات . الرسولية ..
فرقة تتمثل أعظم تقوam في كراهياتهم الحقاء الضالة ، الشاذة فرقة نحرم
على الخطأ في يوم العطلة أكثر من حرص سائر الناس على العواب ، بجمعة
على الخطايا التي فطرت عليها ، تلعن أولئك الذين لا يفكرون فيها (٤٣) .

وهكذا مما آلم البيوريتانيين أيما إيلام وسر الملك كل السرور . ومنح
شارل المؤلف جائزة قدرها ثلثمائة جنيه . وامتدح كل الملكيين القصيدة
فيما عدا يبز الذي لم يستطع « أن يتبين موضع العبقرية فيها » ، على الرغم
من أنها تعتبر الآن من أحدث طراز من الهزل والسخرية (٤٤) ، وبأدب بلتر

إلى الاستزادة من الكتابة (١٦٦٤ — ١٦٧٨) ، ولكن لم يعد في جمبته سهام ، ولم تسمع القوافي . وحل النزاع بين البروتستانت والكاثوليك محل النزاع بين الملكيين والليبريتانيين . ونسى القوم بئلا ، وقضى نحبهم مغمورا معهما (١٦٨٠) . وبعد أربعين عاما أقيمت له لوحة تذكارية في كنيسة وستمنستر ، تحمل هذه العبارة « طلب الخبز فنح حجرا (٤٥) » .

وخير من هذا الشعر الهزلي المعتل الوزن الذي يتصيد القوافي ، ثركلارندون القخم في كتابه « تاريخ الثورة » الذي ظهر في ١٧٠٢ على — الرغم من أنه كتب في ١٦٤٦ — ١٦٧٤ — وشهد الناس في عهد الملكة آن مقدار العناية التي بذلت في تأليف هذه المجلدات الثمانية ، وروعة أسلوبها ، وكيف كان تصوير الشخصيات أخاذا ، وكيف كانت روح قاضي القضاة الذي ضرب قديما ، طالية . وبالمثل لعب جلبرت بيرت دورا ليس بهزيل في كتابه « تاريخ زمانه » الذي لم ينشر ، بأمر منه ، إلا بعد وفاته ١٧٢٤ . أما كتابه « تاريخ إصلاح كنيسة إنجلترا » (١٦٧٩ ، ١٦٨١ ، ١٧١٥) فسكان حملا أضخم ، وكان ثمرة بحث طويل ، وظهر في وقت كانت فيه إنجلترا البروتستانتية تحشى إحياء الكاثوليكية . وقدم له مجلسا البرلمان كلامها الشكر عليه . ووجد فيه الأعداء والمحرون ألفا من الأخطاء . ولكنه لا يزال يحظى بمن يشايحه وينتصر له ، وفي بعض الأحيان يكون موضع ذم وطعن . ولكنه يظل أعظم مرجع في موضوعه ، وحاول بيرت أن يوسع دائرة التسامح الديني ، فكسب عداء السوق .

وسمى ثلاثة رجال آخرين إلى تكبير الحاضر بأن يضيفوا إليه صورا من الماضي . وطف توماس فولر Fuller بأرجاء الأرض الحبيبة منتقلا من بلد إلى بلد ، حيث جمع كتابه « تاريخ مشاهير الرجال في إنجلترا » (١٦٦٢) ، وأحيا أبطاله الأموات بما روى عنهم من فضلكات وحكايات ودماية وذكاء ، وبما كتب على شواهد قبورهم . وقص أثنوني وود تاريخ أ كسفورد ، وجمع ثبنا حوى سير حياة خيريجيها ، وللقوافات القيمة ١٦ — قصة الحضارة

التي اقتبس منها كثير من المؤلفين خلاصة . وجمع جون أوبري شذرات ممتعة عن نحو ٤٢٦ من مشاهير الإنجليز ، على أمل أن ينسق هذه المادة المجموعة في تاريخ كامل ، ولكن الخمول والمنية حالتا دون طبع « سير الحياة » قبل ١٨١٣ (٤٦) . وقد شجعنا ذخائره على المضي في طريقنا . وهناك السكرلونييل (الزعيم) جون هشتشون ، وهو بيوربتاني أيد إعدام شارل الأول ، وزج به شارل الثاني في السجن ، وما أن أخلى سبيله حق عاجلته المنية ، وخلدت أرملته لوسي ذكراه في كتاب « حياة كولونييل هشتشون » وهو كتاب لطيف رفع من مكانة صاحب السيرة . ولكن لوسي كان يعيها الوقت الطويلة فسكات عباراتها أحيانا تمتد إلى صحيفة كاملة أما جون آريوتنوت ، الطبيب البار ، والصدى المخلص لسويغت وبوب والمسلكة آن ولستيرين غيرهم ، فإنه انضم إلى حملة المحافظين لوقف الحرب مع فرنسا ، بأن أصدر في ١٧١٢ سلسلة من النشرات يهجو فيها الأحرار ، ويصف شخصية خيالية هي « جون بول » الذي أصبح منذ ذلك الوقت رمزا على التجلثا . ويقول جون آريوتنوت عن جون بول :

« أنه شخص أمين شريف صريح في التعامل مع الناس ، سريع الغضب ، جرىء ، متقلب المزاج . . . إذا تعلقته ولاطفته كان سلس القياد ، إن مزاج جون يعتمد كثيرا على الهواء ، فيرق مزاجه أو يتكدر تبعا لحالة الجو . وكان جون ذكيا . يدرك مهمته تمام الإدراك ، ولكن ليس على قيد الحياة إنسان أشد منه إهمالا في إمعان النظر في حساباته ، ولا أكثر انخداعا بشركائه أو غلماناه أو خدمه . ذلك لأنه رقيق سرح ، مولع بالخمر والامو والتسلية . والحق أنه لا يوجد إنسان أشد عناية ببيته ولا أكثر سخاء في الاتهاق من جون (٤٧) » .

وماذا عسى أن يقول سيروليم تمل إذا وجد أنه اختزل في فقرة من فصل بلغ الدروة بسكرتيه ؟ ربما قال — إذا سمحت له آدابه الرفيعة — إن للورخين أهمله لأنه لم يحتمفظ بامرأتين تطعمان في الزواج ، حتى قضت

إحداهما نجحها ، وأنهكت الأخرى ، أو لأنه لم يبع قلبه لوزراء المحافظين
استياء من الأحرار ، أو لأنه لم يغمس هذا القلم في ذم البشر ، ولكن خدم
وطنه في هدوء بدبلوماسية ناجحة ، وفي عصر ساد الفساد والعجز ، ضرب
لانجلترا مثلاً صادقاً غير مصطنع لحياة أسرية تزينها الحشمة والوقار . وظل
لمدة سبع سنين يتوعد إلى دوروتى أو زيورن التى أصبحت رسائلها الرقيقة
إليه قطعا من الأدب الانجليزى (٤٨) وارتضته زوجا لها رغم معارضة
أسرتيهما . وتزوجها بعد أن شره الجدرى جهالها . ودخل تمبل معتزك
الحياة السياسية ، ولكنه آثر الأعمال التى نأت به عن حى لندن ، وتجنب
« العبودية المذهنية التى تثير البغض والحسد ، والتى ترمى فيها الحركات
والسكنات ، والتى يطلقون عليها من قبيل السخرية والاستهزاء ، السلطة
والنفوذ (٤٩) » . وكان من أوائل ، من حذروا من أطماع لويس الرابع
عشر التوسعية ، وكان المخطط الرئيسى للحلف الثلاثى الذى وقف فى طريق
للملك الفرنسى ١٦٦٨ . وعرضت عليه الوزارة فى ١٦٧٤ و ١٦٧٧ ولكنه
آثر منصبه الدبلوماسى فى لاهاي . وأدت مفاوضاته للتوسعة بالحصافة
والنظر الثاقب إلى زواج ماري ابنة جيمس الثانى من وليم الثالث الذى أصبح
ملكاً فيما بعد . وهو الزواج الذى مهد الطريق « للثورة الجليلة » . وفى
١٦٨١ اعتزل السياسة وانصرف إلى الدراسة والتأليف فى « مواربارك » ،
خنيعة فى « سرى » وحسبه سوينف جامدا متحفظا ، ولكن زوجة سير
وليم وأخته ، كليهما ، أحبتاه إلى حد العبادة ، على أنه ملك الرحمة
والكياسة واللفظ . وأهم أبحاثه « المعرفة قديمها وحديثها » (١٦٩٠) ،
الذى رفع فيه من ذكر الأقدمين وانتقص من قدر العلم الحديث والفلسفة
الحديثة ، فى شخص نيوتن وهويز وسبينوزا وليبنيتز ولوك . وقصيد بنتلى
مكاتب خطأ جسيما . فأوى سير وليم إلى حديقته ، وتسلى بايقور .
ولسوف يلتقى به ثانية .

٥ - إيفلين ويبين

اتفق جون إيفلين مع تيمبل في « أنه إذا دخلت الأحزاب في الدولة وتعمقت جذورها فيها ، فن الحق عندئذ أن يتدخل أفاضل الرجال في الشؤون العامة (٥٠) » ولما بدأت الحرب الأهلية رأى أنه قد آن الأوان لرحيل . وغادر إنجلترا في يولية ١٦٤١ . ولكن وخز الضمير أعاده إليها في أكتوبر ، وانضم إلى جيش الملك في برتنفورد ليشترك في الانسحاب في نفس الوقت القوي وصل فيه . وبعد شهر من الخدمة في الجيش آوى إلى ضيعة أبويه في ووتون في سرى . وفي ١١ نوفمبر ١٦٤٣ عبر البحر ثانية إلى القارة . وطاف على مهل بأرجاء فرنسا وإيطاليا وسويسرا وهولنده ، ثم قفل راجعا إلى فرنسا . وفي باريس تزوج من فتاة انجليزية . وتنقل لبعض الوقت بين فرنسا وإنجلترا ، حتى وضعت الحرب الأهلية أوزارها ، حيث عاد إلى الوطن (٦ فبراير ١٦٥٢ . ورشا حكومة كرومول لتتركه وشأنه . وتبادل الرسائل مع شارل الثاني في منفاه ، وفي ١٦٥٩ بذل جهدا جبارا لتتمجيل بعودة الملكية . وبعد ارتقاء شارل الثاني عرش إنجلترا أصبح إيفلين شخصية مرموقة في البلاط ، ولو أنه دمه بالانحلال والفساد ، وشغل بعض المناصب الحكومية الصغيرة ، ولكنه في معظم الأحوال آثر أن يفرس الأشجار ويؤلف ثلاثين كتابا في بيته الريفي . ودون كل شيء من لوكريشس إلى سبتاي زيفي . وعجز كتابه « للبحرة » عن تنقية هواء لندن ، ولكن في كتابه « أشجار الغابات » دأدعوة حارة إلى إعادة تدجير إنجلترا ، وحث الحكومة على فرس الأشجار في مختلف أنحاء لندن ، التي تعد أشجارها اليوم من أعظم مفاخرها ومباهجها . أما كتابه « حياة مسز جودولفين » ، فهو مثل أعلى في فضائل النساء وسط عريضة عودة الملكية وصخبها .

ومن ١٦٤١ إلى ٣ فبراير ١٧٠٦ ، قبل وفاته بأربعة وعشرين يوما ، دون إيفلين في مذكراته كل ما رأى وسمع في إنجلترا أو في القارة . وبوصفه

رجلا من ذوى المسكنة لم يكن فى مقدوره أن يسجل من الخطايا أو الآراء الشخصية جداً ، مثل تلك التى تغرينا بقراءة « مذكرات » بيبر المسببة ، ولكن وصفه لمدن أوربا ساعداً كثيراً على اكتناء ماهية العصر . فى مذكرات ايفلين صفحات رائعة عن « عمر ممبلون (٥١) » وكان فى بعض الأحيان يفصح عن مكنون صدره فى قطع تفيض بالحُب والحنان والرفقة ، مثلما كتب عن وفاة ابنه وهو فى سن الخامسة . ولم تنشر مذكرات ايفلين إلا فى ١٨١٨ .

إن إشارات ايفلين إلى بيبر فى مذكراته أدت إلى فحص المجلدات الستة المكتوبة بطريقة الاختزال ، والتى كان بيبر قد أوصى بها لكتبة مجلدن فى كمبردج . وحلت رموز المذكرات التى بلغ عدد صفحاتها ٣٠١٢ بعد ثلاث سنوات من جهد شاق ، ونشرت فى ١٨٢٥ ، بعد اختصارها وتنقيتها . وهى الآن ولو أنها لم تستكمل ، تملأ أربعة مجلدات ضخمة . على أنها جعلت من بيبر شخصية من أكبر الشخصيات المعروفة فى التاريخ بالصراحة وعدم الصحة . أما من حيث الصراحة ، فن الواضح أنه قصد أن تنشر المذكرات إذا قدر لها أن تنشر — بعد وفاته ، لا قبلها — ولهذا حوت تفاصيل كان ينبغى كتمانها فى حياته ، ولا يزال بعضها « غير قابل للنشر » . أما عدم صحتها ، فيرجع إلى أنها تتناول حقبة تقل عن عشر سنوات (١ يناير ١٦٦٠ — ٣١ مايو ١٦٦٩) من حياة بيبر ، ولم تورد سرداً وافياً لعمله فى أركان حرب القوات البحرية الانجليزية ، حيث تدرج فى أعمال ازدادت أهمية من ١٦٦٠ إلى ١٦٨٩ ، وبعد وفاته بزمان طويل تذكره وكرموه على أنه رجل إدارة قدير نشيط مجد .

وكان أبوه خياطاً (ترزياً) فى لندن ، وكان ابناً صغيراً لأحد الملاك اتجه إلى العمل والتجارة لأن الابن الأكبر ورث الضيعة طبقاً للقانون . ودخل تمويل كمبردج على منحة ، وحصل على درجتى الايسانس والاستاذية ، ولم تسجل له أية عقوبة . إلا تأييب على « لأنه شوهد يوماً يحتسى الخمر

بشكل مخز ، ، ومرة أخرى لأنه كتب قصة « الحب خداع » التي أعدها فيما بعد . وفي سن الثانية والعشرين (١٦٥٥) تزوج من الزبائن ساف ميشيل ابنة أحد الهيجونوت . وفي ١٦٥٨ أجريت له عملية « الحصة في السكلى » ، ونجحت العملية وظل يحتفل بذكرى نجاحها سنويا بعد ذلك ، تعبيرا عن الحمد والشكر ، كما يظهر من السنوات المسجلة في مذكراته .

وكانت هناك صلة قرابة بعيدة تربطه بسيرادوارد مونتاجو ، فعين بيبز سكرتيرا له ، (١٦٦٠) ورافقه صمويل في الأسطول الذي قاده لإحضار شارل الثاني من المنفى . وقبل أن ينصرم هذا العام عين بيبز كاتباً للمعاملات في إدارة البحرية . فثار على دراسة الشؤون البحرية بالقدر الذي سمح له به مطاردته للنساء . ومذ كان رؤساؤه منسكبين أيضاً على هذه الرياضة القديمة ، فإنه سرعان ما أصبح أكثر دراية بتفاصيل البحرية من أميرى البحر كليهما (مونتاجو ودوق يورك) ، إلى حد أنها اعتمدا على معلوماته . وفي أثناء الحرب مع هولنده (١٦٦٥ — ١٦٦٧) نجح نجاحا مشهودا في تأمين الأسطول ، وعند تفشى الطاعون لزم عمله في الوقت الذي فر فيه معظم موظفي الحكومة . وفي ١٦٦٨ حين حمل البرلمان على إدارة الأسطول ، وكل إلى بيبز أمر الدفاع عنها ، وبفضل خطابه الذي استمر ثلاث ساعات في مجلس العموم برئت إدارة الأسطول تبرئة لاستحقاقها . وبعد ذلك كتب بيبز لدوق يورك ثلاث مذكرات عرض فيها وجوه النقص والتحلل في هيئة البحرية ، وقد لعبت هذه المذكرات الثلاث دورا في إصلاح الأسطول . وبذل بيبز جهدا جبارا ، وكان يصحو من نومه عادة في الرابعة صباحا (٥٢) . ولكنه وجد أنه كان يستعين على راتبه الذي يبلغ ٣٥٠ جنيه في العام ، بالهدايا والعمولات والمنح التي يمكن أن يسي بمضها رشوة ، ولكنها كانت في هاتيك الأيام اللطيفة تعتبر زيادات إضافية مشروعة . وكان رئيسه لورد مونتاجو نفسه قد أوضح له « أنه ليس مرتب أية وظيفة هو الذي يجعل شاغلها غنيا ، ولكن فرصة الحصول على

الأموال وهو يشغلها (٥٣) .

وكل ما ارتكب يبز من أخطاء مدون بصراحة خالصة تامة نسبيا .
وليس واضحا أمام أعيننا السبب الذى من أجله احتفظ بها بمثل هذه الأمانة .
إنه أخذها فى حذر وعناية طوال حياته ، ودونها بطريقة الاحتيال الخاصة
به ، مستخدما ٣٩٤ حرفا مختلفا ، ولم يضع ترتيبا خاصا لنشرها بعد وفاته .
وواضح أنه وجد لذة ومتعة فاستعرض أنشطته اليومية والاضطرابات فى
أعضاء جسمه وشجاراته الزوجية ، ومغازلاته وعبه ، وعلاقاته النسائية
الشائنة . إنه - إذا أعاد قراءة هذا السجل - بينه وبين نفسه - لابد أن يشعر
بما نشر به نحن من رضا خفى إذا نظرنا لأنفسنا فى المرآة . وهو يروى
لنا كيف أنه جعل زوجته تحلق له شعره « فوجدت فى رأسى وجسمى .
نحو عشرين قلة » وهذا فى إعتقاده ، أكثر مما وجدت فى هذه السنوات
العشرين (٥٤) . وتعلم أن يحب زوجته ، ولكن بعد مشاجرات كثيرة ،
تميز فى بعضها غيظا ، وكثيرا ، على حد قوله ، ما أساء معاملتها ، وفى إحدى
المرات « جذبها من أنفها (٥٥) » . وفى مرة أخرى « لطمتها على عينها
اليسرى لطمة جعلت البائسة المسكيننة تصرخ من شدة الألم ، ولكنها
اهتاجت وحاولت أن تعضنى وتخدشنى بأظفارها ، ولكنى تظاهرت بالخلج
مما فعلت حتى أمسكت هى عن المويل (٥٦) » ووضع على عينا ضيافة ،
وانصرف للقاء إحدى خليلاته . وعاد إلى البيت لتناول العشاء ، ثم غادره ،
حيث لقي « زوجة باجول ، فصحبته إلى إحدى حانات الجعة ، وهناك
لافتها كثيرا ، ثم افترقت عنها إلى امرأة أخرى حاولت أن أطبقها وأقبلها ،
ولكنها لم ترغب فى شئ من هذا ، مما ضايقتنى كثيرا » .

وقد يبحث على العجب والدهشة أن يكون للرجل مثل هذه الطاقة
الحوية . فاستبدل العشيقه كل بضعة شهور ، وطارد النساء حتى صددنه
عنهن بالدبايس (٥٧) . واعترف بأنه « وقع فى أسرا الجمال إلى حد غريب (٥٨) » .
وقال « كنت اهتم فى كنيسة وستفستر إلى عظة ، وقضيت الوقت (ساعى)

« الله » حمدًا النظر في مسز بتلر (٥٩) « وكان يتطلع في شغف خاص ولطف جارف مما يكاد يكون خيانة عظمى - إلى ليدي كاسلين (عشيقة الملك) ، ومذ وقع نظره عليها في قصر هويتبول « استغرق في النظر إليها (٦٠) » . ولكنه قنع بشيائها المخصوصة في صف واحد ، وفي هذا يقول « وكان من الخير لي أن أتطلع إلى هذه الثياب (٦١) » ، فلما « عدت إلى البيت وتناولت الغداء وآويت إلى الفراش ، تخيلت أنني أأزول مسز ستوارت (ليدي كاسلين وأعبث معها . في نشوة قاهرة من السرور (٦٢) » . ولكن نفسه لم تهف إلى فائنات البلاط فحسب . فقدمت ببابه يوما مسز ديانا ، إحدى جاراته ، فجذبها « إلى البيت وصعدت بها الطابق الأعلى ، وبقيت ألهو وأعبث معها فترة طويلة (٦٣) » . وأخذ مسز لين إلى لامبت (أحد أقسام لندن) « وبعد أن سئمت رفقتها « صممت » على ألا أعود لمثل هذا ماحييت (٦٤) » وضبطته زوجته ذات مرة يعانق فتاة ، فهددت بالانفصال عنه ، فبدأ من روعها بالوعود والأيمان . وإنطلق إلى آخر عشيقاته . ذلك أنه أغوى وصيفة زوجته - ديبورا ويلت - وكان يحب أن تمشط ديبورا له شعره ، ولكن زوجته انقضت عليه أثناء مغامراته مع ديبورا . فعاد يقسم ويعمد يتعهد من جديد ، وطردت الوصيفة ، وأخذ يبرز يتردد عليها وكان زيارتها جزء من عمله اليومي .

وظلت رغبته الجنسية على حدتها حتى حين ضعف بصره . إن عادة القراءة والكتابة في ضوء الشمعة بدأت تضعف بصره في ١٦٦٤ . ولكن في سنوات العسرة التي تلت ذلك ، بذل في العمل جهدا شاقا بصفة خاصة ، على الرغم من تقاعده . وفي ٣١ مايوردون آخر ما سجل في مذكراته :

« وهكذا ينتهي ما أشك في قدرتي على المضى فيه إطلاقا بنور عيني ، ألا وهو تدوين مذكراتي . ومهما تكن النتيجة فليس لي ألا أن أنجلد وأحتمل . ومن ثم اعتزمت أن يدونه من حولي بطريقتهم في الكتابة العادية ، ولذلك ينهني أن أقنع بالألا يسجل إلا ما هو صالح لأن يعرفوه

ويعرفه العالم أجمع . وإذا كان هناك شيء - وهو ليس بالكثير ، بعد أن ولت كل خليلاتي مع ديبورا ، وقمدي ضعف بصري عن الاستمتاع بأية ملذات أو مسرات - فلا بد أن أحاول أن احتفظ في كتابي بهامش ، أضيف فيه ، هنا وهناك ، بعض الملاحظات بخط يدي ، بطريقة الاختزال . وهكذا أروض نفسي على هذه الطريقة التي لا تقل سرارة عن أن أراى محمولا إلى القبر الذي يتولى الله العلي العظيم إعدادى له ، ولكل المتاعب والمشاق التي لا بد أن تنتابني عندما أفقد نور عيني . صمويل بيز .

وتبقى له من عمره بعد ذلك أربعة وثلاثون عاما . وظل يتمهد في غناية باللغة ما بقي له من نور عينيه ، ولم يعم بصره تماما قط ومنحه الدوق والملك أجازة طويلة انقطع فيها عن العمل ، عاد بعدها إليه . وفي ١٦٧٣ عين سكرتيرا لإمارة البحر ، وفي نفس الوقت تحولت زوجته إلى الكاثوليكية . ولما وقعت مؤامرة البابا على انجلترا اعتقل بيز وأودع سجن لندن (٢٢ مايو ١٦٧٩) للاشتباه في أن له ضلعا في مقتل جودفري . ثم دحض الاتهام وأخل سبيله بعد تسعة أشهر قضاه بين جدران المعتقل . وبقي بعيدا عن الوظيفة حتى ١٦٨٤ ، حيث أعيد سكرتيرا لإمارة البحر كما كان ، واستأنف العمل على إصلاح البحرية . ولما أصبح رئيسه (دوق يورك) ملكا على انجلترا - جيمس الثاني - كان بيز في واقع الأمر على رأس إدارة القوات البحرية ، ولكن عندما هرب الملك جيمس إلى فرنسا ، أعيد بيز إلى السجن ثم أفرج عنه وطاش أعوامه الأربعة عشر الأخيرة من عمره ، متقاعدا عن العمل وكأنه « مرشد البحرية المجوز » . ووافته المنية في ٢٦ مايو ١٧٠٣ ، وقد بلغ السبعين ، مكلا بالاجلال والاحترام ، مطهرا من الذنوب والآثام .

وكم كان في هذا الرجل من خلال عموده . لقد عرفنا حبه للموسيقى ، كما أنه تابع الحركة العلمية ، وكان ضليعا في الفيزياء . وأصبح عضوا في « الجمعية الملكية » وانتخب رئيسا لها في ١٦٨٤ . وكان مزهوا برجولته ، وكان يقبل

الرسوة ، وضرب خادمه حتى جرح ذراعه (٦٥) وقسا في معاملته فزوجته ، وكان فاسقا بكل ما في هذه الكلمة من معنى ، ولكن كم كان له في الملوك والأدواق من أسوة أخزى وأقبح في مجال الدطارة والفجور ، ومن منا يمكن أن يتمتع بسمعة طيبة لا تشوبها شائبة إذا ترك مثل هذه المذكرات الأمانة ؟ .

٦ — دانيال ديفو : ١٦٥٩ - ١٧٣١

هناك امرأة أفلتت من يد بيبر ، تستحق منا هنا المنحاة احترام في شيء من الحذر ، بوصفها « أم القصة الطويلة » في فترة عودة الملكية ، وأول امرأة انجليزية تعيش على قلمها . إن افرابن Aphra Behn جديرة بالذكر من عدة نواح : ولدت في إنجلترا ، وترعرعت في أمريكا الجنوبية . وطادت إلى إنجلترا في سن الثامنة عشرة (١٦٥٨) ، وتزوجت تاجرا لندنيا من أصل هولندي . وتركت انطبعا قويا في نفس شارل لهاثاها وذكائها . وأوفدت في مهمة سرية إلى الأراضي الوطيفة ، فقامت بها خير قيام ، واسكنها تلقت أجرا زهيدا إلى حد أنها انصرفت إلى الكتابة ، وسيلة لكسب العيش . وكتبت مسرحيات هزلية فاجرة لاقت نجاحا ملحوظا . وفي ١٦٧٨ نشرت « أورو نوكو » وهي قصة « رقيق ملكي » زنجي ، وحبيبته امواندا . وكانت مزيجا أصيلا من الواقعية والرومانسية أو الخيال . وكان الطريق ممهدا أمام قصة روبنسن كروزو ، وللقصة الرومانسية .

كذلك عاش ديفو على قلمه . وكان من أكثر الأقلام تعددا للجواب والبراعات : وكان أبوه جيمس ديفو قصابا في لندن ، شديد التمسك بذهب البرسبيترين . وكان من المتوقع أن يكون دانيال واعظا ، ولكنه أثر الزواج والعمل والسياسة . وأنجب سبعة أطفال ، وأصبح تاجر جوارب بالجملة . والتحق بجيش دوق مونموت في الثورة (١٦٨٥) ، ثم انضم إلى جيش وليم في الإطاحة بعرش جيمس الثاني وفي ١٦٩٢ أفلاس وبلغت ديوانه

١٧ ألفا من الجنيهات ، ثم دفع لدائنيه استحقاقاتهم كاملة تقريبا فيما بعد . وفيما هو يكسب ويخسر . أصدر كتيبات في طائفة من الموضوعات زاخرة بكنز مدھش من الأفكار الأصيلة . ففي مؤلفه « بحث في للمشروعات » عرض مقترحات عملية متقدمة كثيرا عن زمانه ، في للصارف ، والتأمين ، والطرق ، ومستشفيات الأمراض العقلية ، والسكيات الحربية ، والتعليم العالي للبنات . وانتقل إلى Tilbary حيث أصبح سكرتيرا لمصنع للقرميد ثم مديرا ، وفي النهاية مالكا له . ولما قدموه إلى وليم الثالث عينه في وظيفة حكومية صغيرة ، وأيد سياسة الملك تأييدا كبيرا إلى حد انهامه بأنه هولندي أكثر منه انجليزي ، فدافع عنه نفسه في قصيدة رائعة ، عنوانها « الإنجليزي الصميم الأصيل » (١٧٠١) ذكر فيها الإنجليز بأن الأمة كلها مختلطة الدماء والأعراق ، ولما كان هو نفسه من المنشقين فإنه في ١٧٠٢ نشر كراسة غفلا من اسم المؤلف ، تحت عنوان « أقصر طريق مع المنشقين » استبق فيها أسلوب سويقت في التسفيه والتسخيف عن طريق اللبالة ، وهاجم فيها اضطهاد الأنجليكانيين للمنشقين ، باستحسانه اعدام كل منشق يقوم بالوعظ ، وطرده المنشقين الذين يستمعون إليه من المحامرا . وقبض عليه في فبراير ١٧٠٣ ، وحكم عليه بالغرامة والسجن وعذب في للسهر . وأفرج عنه في نوفمبر ، ولكن في نفس الوقت كان مصنع القرميد قد تخرب وتوقف العمل فيه .

وكان الرجل الذي ساعد في الإفراج عنه هو الوزير روبرت هارلي الذي تحقق من مقدرة ديفو الصحفية ، ومن الواضح أنه عقد معه اتفاقا لاستغلال قلمه ، ومن ثم إلتحق ديفو بخدمة الحكومة طيلة بقية حكم الملكة آن . وبدأ فور إطلاق سراحه في إصدار صحيفة ذات أربع صفحات ثلاث مرات في الأسبوع . اسمها « ريفيو » التي ظلت تظهر حتى ١٧١٣ ، وكان معظمها بقلم ديفو .

وفي عام ١٧٠٤ / ١٧٠٥ طاف ديفو بأرجاء انجلترا على ظهر جواد .

يدهو للمستر هارلى فى الانتخابات . وفى تلك الأثناء جمع مادة كتابه « جولة فى انجلترا وويلز » . وفى ١٧٠٦ — ١٧٠٧ عمل لحساب هارلى وجودولفين جاسوسا فى اسكتلنده ، وحظيت كراساتة القوية بكثير من القراء كما جلبت إليه الكثير من الأعداء . واعتقل ثانية فى ١٧١٣ وفى ١٧١٥ ، ومرة أخرى أطلق سراحه بناء على وعد بتسخير قلمه فى خدمة الحكومة .

وكان له قدرة على ابتكار كثير من الموضوعات الأدبية . وفى ١٧١٥ نشر بعض مقتطفات يفترض أن كاتبها من السكويكرز . وفى نفس السنة نشر « حروب شارل الثانى عشر » كما يرويها « استكلندى فى خدمة السويد » . وأصدر فى ١٧١٧ رسائل يظن أن كاتبها تركى ، يندد بالتمعصب للمسيحى . وأهمهم فى تحرير مجلة اسمها بحق الضباب « Miss » ، بتوقيع مراسلين وهميين . وقلما وقع ديفو كتاباته باسمه . وإلى جانب هذه البراعة فى تمثيل شخصيات مختلفة ، جمع ديفو سعة الاطلاع فى الجغرافيا ، وبخاصة جغرافية افريقية والأمريكيتين . وظاهر أنه افتن بكتاب وايم دامبيير « رحلة جديدة حول العالم » (١٦٩٧) ، وفى احدى رحلات دامبيير ألفت سفينته للمسماة « الثغور الخمسة » مراسيها فى جزر جوان فرنانديز على بعد نحو أربعمئة ميل إلى الغرب من شيل . وكان أحد البحارة الاسكتلنديين يدهى اسكندر سلكيرك قد تشاجر مع القبطان ، فطلب إليه أن يتركه فى احدى الجزر الثلاث ، على أن يزوده ببعض الحاجيات الضرورية . وبقي البحار هناك وحيدا لمدة أربعة أعوام ، حيث أعيد إلى انجلترا ، وهناك قص قصته على ريتشارد ستيل الذى كتبها فى عدد « الرجل الإنجليزى The Englishman » الصادر فى ٣ ديسمبر ١٧١٣ ، كما رواها كذلك لديفو ، وزعم أنه أعطاه بيانا مكتوبا عن مغامرته فى القرية والوحدة (٦٦) . وحول ديفو هذه الخلاصة إلى قطعة من الأدب . وفى ١٧١٩ نشر أشهر قصة فى القصص الإنجليزى .

وأُلهبت « حياة روبنسن كروزو ومغامراته العجيبة للدهشة » خيال
 المتجلبقا . وظهرت منها أربع طبعات في أربع شهور . وهناك مفهوم جديد
 للمغامرة والصراع - لصراع الإنسان ضد الإنسان ، ولا صراع الإنسان
 للمتضرر ضد الإنسان للتوحش . بل كفاح الإنسان ضد الطبيعة ، صراع
 رجل وحيد ، يتملكه خوف حقيقى ، لا يجد أى عون أو مساعدة ، حتى
 جاء « التابع المخلص الأمين » ، وبنى حياة من اللواد الختام فى الطبيعة . وتلك
 كانت تاريخ حضارة رجل واحد فى مجلد واحد . واعتبرها كثير من القراء
 تاريخيا ، حيث لم ترو قط فى الأدب من قبل قصة جمعت بين مثل هذه الأشياء
 التى تحتل الصدق والكذب فى مثل هذه التفاصيل التى أخذ بعضها بخناق بعض
 بشكل حار . إن تدرس دينو فى المدامع الأدبى رفعة من الصحافة إلى الفن .
 وعاش دينو فى شىء من بحبوحة العيش فى لندن ، ولكنه لم يتدخل عن
 إنتاجه الذى لا يبارى . فبيما ظل يصدر الكراسات ، أخرج كتباً فى الحجم
 الطبيعى ، تضم قصص صغيرة . فنشر فى ١٧٢٠ « تأملات جادة فى حياة
 روبنسن كروزو ومغامراته المدهشة » ، « حياة ومغامرات مسز دنسكان
 كامبل » (وهى ساهرة مشموفة صماء بكاء) . وبعد ذلك بشهر واحد
 « مذاكرات فارس » « ابن ثروقاتو » وقد حسبه بت الأكبر تاريخيا وبعد شهر
 آخر أخرج « حياة القبطان المهور سنجطون ومغامراته وقرصناته » وهو
 كتاب حوى توقعات مدهشة عن كشفها أفريقية . وفى ١٧٢٢ أصدر « هناك
 وشقاء مول فلاندرز » و « صحيفة عام الطاعون » ، و « تاريخا كولونيل
 جاك » ، و « الغزل الدينى » ، و « التاريخ التزيه لبيتر الكسوفتش » قيصر
 المسكوف الحالى — وهذه هى المرة الثانية التى يستبق فيها فولتير فى
 كتابه سير الحياة . وقصد بهذه المجلدات الضخمة أن توفر سبل العيش
 لأسرته ، ولكنها بفضل قوة خيال الكاتب وأسلوبه الفياض ، أصبحت
 أدبا . وفى « مول فلاندرز » اندس دينو إلى عقل بنى وقلبها ، حتى أفضت
 إليه يقصتها بشكل يتضح معه صراحتها واخلصها ويدعو إلى تصديقها

ولو ظاهرياً ، حتى تركها في النهاية راضيه « آمنه مطمئنه في خير طافية »
وهي في السبعين (٦٧) . أما « صحيفه عام الطاعون » فكانت مدحه بأدق
الوقائع والحقائق والاحصاءات ، حتى اعتبرها المؤرخون تاريخاً .

أما عام ١٧٢٤ فلا يشير دهشة كبيرة : ذلك أن ديفو نشر إحدى أمهات
قصصه « السيدة السعيدة الحظ » المعروفة باسم « روكسانا » وهي المجلد
الأول من مجلدين يتناولان جولته في ربوع جزيرة بريطانيا العظمى ،
و « حياة جون شبرد » وهو يوم بأنه مخطوطة سلمها شبرد إلى صديق له
قبل إعدامه . وكانت هذه إحدى السير القصيرة المدببة التي كتبها ديفو عن
حياة المجرمين ، ومهدت إحدى سير الحياة واسمها « وغد المرتفعات »
(١٧٢٤) الطريق لكتاب سكوت « روب روى » كما مهدت سيرة أخرى ،
هي « حياة جوناثان ويلد » الطريق أمام فيلدنج . والحق أن أي موضوع
شعبي أسال قلم ديفو ، وأفاض عليه الجنيهاً من خزائن ناشرى كتبه ، من
ذلك « التاريخ السياسى للشيطان » (١٧٢٦) ، و « خفايا السحر » (١٧٢٠) ،
و « الكشف عن أسرار الدنيا الخفية » ، أو تاريخ حقيقة الأشباح (١٧٢٧) .
(١٧٢٨) أضف إلى هذا كله قصيدة في اثني عشر جزءاً « العدل الإلهي »
يدافع فيها عن الحقوق الطبيعية لكل إنسان في الحياة وفي الحرية وفي التماس
السعادة ووسط هبوط ديفو كثيراً إلى مستوى ذوق الشعب وأخيلته ،
نرى أنه أسهم اسهاماً مخلصاً في أفسكار جادة : مثل « التاجر الإنجليزي
السكامل » (١٧٢٥ — ١٧٢٧) ، و « خطة التجارة الإنجليزية » (١٧٢٨) ،
والكتاب الذي لم ينته منه « الرجل الإنجليزي السكامل » ، فإنه في هذه
الكتب جميعها قدم معلومات مفيدة ونصائح عملية ، لم تتلاءم في كل
الأحوال مع أخلاقيات الانجيل .

وقد لانحبد أخلاقيات ديفو أو سلوكه الأدبي ، ولكننا نملك الاعجاب
بمنابرته وجدده ، وربما لم يشهد التاريخ قط منذ انجباب رمسيس الثانى ١٥٠
ولها مثل وفرة ديفو في الانتاج . والشئ الوحيد الذى يسكاد لا يصدق

في ديفو هو أنه القدي كتب كل ما كتب ، لأننا كذلك يتولانا المعجب كل المعجب من ناحية عقل ديفو الذي سخرت فيه قوة الخيال وقوه الذاكرة لهذا العمل الشاق أو الجهد الجهد ، والذي أخرج هذه الأشياء الوهمية للقبولة شكلا إلى أبعد حد في الأدب . وأنا لنعترف بعبقرية وشجاعة رجل استطاع مع ضخامة العمل والمجته في انجازه ، أن يحتفظ بهذا المستوى الرفيع في المادة والأسلوب . ففي المائتين والعشرة مجلدات التي أخرجها (إذا صدقنا ما قيل) لا يكاد للمرء يقع على صحيفة واحدة ملة باهتة ، وإذا اتفق أن كان ديفو أحيانا بليدا غيبيا فإنه كان يفعل ذلك عن عمد ليضيف إلى حكايته شيئا من احتمال الصدق والكذب . ولم يزه أحد في بساطة السرد ووضوحه ، وفي كونه طبيعيا بعيدا عن التكليف إلى حد الافناع . وهنا كانت عجلمته ضربا من ضروب الحظ السعيد له ، حيث لم يكن لديه فسحة من الوقت للتنميق والزخرف . وأرغمه تدريبه الصحفي ونزعتة الصحفية على الإيجاز والوضوح . وكان أكبر صحنى في زمانه بكل معانى الكلمة ، ولو أن هذا الوصف ينطبق على ستيل وأديسون وسويفت . فإن صحيفته « ريفيو » مهدت الأرض التي أثبتت فيها صحيفة « سبكتاتور » بذوراً منتقاة بشكل أفضل . والحق أن هذا شرف أى شرف ، ولكن أضيف إليه الشهرة العالمية الباقية على مر الدهور لقصة روبنصن كروزو ، وأثرها على قصص المغامرات ، حتى على قصة تختلف اتجاهاتها كل الاختلاف مثل « رحلات جليليفر » وإذا استثنينا مؤلف ذلك الإتهام الذكى لبنى الإنسان (سوبقت في رحلات جليليفر) ، فإن ديفو كان أعظم عبقرية في رجال الأدب الانجليزى في عصر زخر بهم .

٧ - ستيل وأديسون

يحدد ريتشارد ستيل أكثر من أى إنسان غيره بداية عصر الانتقال في الأدب ، من عودة للسياسة إلى حكم الملكة آن . واتصف في شبابه

بكل صفات العريضة والمصخب والفجور التي سادت فترة عودة للملكية . وله في دبلن ، وكان أبوه موثقاً طاماً (كاتب عدل) ، وتعلم في مدرسة تفارتر هاوس وأكسفورد . وكان حساساً سريع الاحتياج كريماً ، وبدلاً من الحصول على درجته الجامعية انضم إلى جيش الحكومة في أيرلنده ، وكان يسف في شرب الخمر اسفاطاً ، وبيارز حتى يقارب أن يصرع خصمه . وأكسبته التجربة رصانة طابرة ، فبدأ يحمل على المبارزة ، وكتب مقالا عن « البطل للمسيحي » (١٧٠١) جادل في امكان أن يكون المرء سيداً ماجداً مذهباً « جنتلمان » مع بقاءه مسيحياً . ووصف الفساد الذي ساد العصر ، وطاد بذكرة قرائه إلى الكتاب المقدس بوصفه منبع الإيمان الصادق والمخلق القويم ، وناشد الرجال أن يحترموا جمال النساء وعفتن .

وكان في التاسعة والعشرين ، حين وجد أنه حتى الطبقة الوسطى التي ينتمى إليها ، تتبرم به على أنه واعظ ممل ، فعقد العزم على النهوض برسالته عن طريق الروايات ، وامتدح تنديد جرمي كوايير بالخلاعة والفحش في المسرح ، فابرى في سلسلة من الملهيات يدافع عن الفضيلة يشن حملات صادقة على الأوغاد . ولكن هذا الإنتاج لم يلق نجاحاً . فخلق أن المسرحيات حوت مشاهد حية ودلت على ذكاء وموهبة ، ولكن جمهور النظارة أشكسكوا في حل عقدة الرواية أو في اتيجتها ، وطالبوا باللاهو والتسليمية على حساب الوصايا العشر مهما كان الثمن غالباً ، على حين أن اللندنيين الحصفاء الذين قد يتعاطفون مع مشاعره ، فلما كانوا يظهرون في المسرح . كيف الوصول إلى هؤلاء الناس ؟

وقرر ستيل أن يجرب وسيلة يواجههم بها في المقاهي . وفي ١٢ أبريل ١٧٠٩ أخذ ورقة من صحيفة ديفو « ريفيو » وأصدر العدد الأول من صحيفة تصدر ثلاث مرات في الأسبوع ، أطلق عليها « The Tatler » وحررها وكتب معظم مادتها تحت اسم مستعار « ايزاك بيكرستاف » . ووجهها إلى المقاهي ، حيث أعلن : -

« كل ضروب البسالة والسكياسة ، والسرقات والتساية ، تلتقون بها في « مقهى هوايت للسكاكاو » والشعر في « مقهى ول Will » والعلم والمعرفة تحت عنوان « جريشيان » . والأنباء الخارجية والداخلية من « مقهى سان جيمس » . أما سائر الموضوعات التي ساقدمها فن عندى أنا .

وكان مشروعا بارعا ، أثار اهتمام رواد المقاهى ، واستقى الأنباء والموضوعات من مناقشاتهم هناك ، وأتاح لريتشارد ستيل أن يعبر عن آرائه دون مقاطعة أو نزاع ، وفي العدد ٢٥ الصادر بتاريخ ٧ يونيو ١٧٠٩ ذكر أنه تلقى رسالة من « سيدة شابة ... ترى فيها لسوء حظ . حبيبها الذى أصيب مؤخرا بجرح أثناء المباراة » واستطرد ستيل ليبين سخف عادة تحتم أن يدعى الشخص الذى أودى الشخص المسمى ليضيف ضغنا إلى ابالة أو القتل إلى الإساءة ، فاذا تعنى . المباراة أو التحدى إلا هذا !!

سيدى ، أن سلوكك الشاذ فى الليلة الماضية ، وتطاوكت على فى جرأة وحرية طابت لهما نفسك ، كل هذا يدفعنى إلى أن أوجه إليك هذا الإنذار ، لأنك مغرور أحق غير مهذب .. سألتقى بك فى هايدبارك فى ظرف ساعة ، حاملا مسدسا ، وحاول أن تصوبه إلى رأسى ، حتى ألقنك درسا فى آداب السلوك .

وهنا كان صوت الطبقة الوسطى يسخر من الأرستقراطية . والحق أن الطبقة الوسطى أساسا هى التى زحمت المقاهى .

وفى مقالات أخرى سخر ستيل من بذخ الأرستقراطية ولغوها ومظاهرها الكاذبة وزينتها وزخارفها وملابسها ، وتوصل إلى النساء أن يرتدين الثياب البسيطة ، ويتمنعن عن الحلى والمجوهرات . فإن عقد اللؤلؤ فوق الصدر لا يضيف شيئا إلى الصدر العاجى الجميل الذى يحمله (٦٨) . إن رفته مع النساء كانت تقبارى مع ولعه بالخر . وألح على القول بأنهن بحق يتمنعن بالذكاء وسلامة البنية . ولكنهن إمتدح الكثير من تواضعن وطهرهن - وتلك صفات لم تعترف بها ملهاة فترة عودة الملكية . وقال عن ١٧ - قصة الحضارة

إحدى النسوة « إن حبك لها يعني أنك تتسم بالتححرر في تعليمك »
واعتبر تاكرى « أن هذه العبارة ربما كانت أرق تحية قدمت لامرأة (٦١) » .
ووصف ستيل ، في إحساس عميق ، مباحث الحياة الأسرية ، والوقع الجميل
لأقدام الأطفال ، وإقرار الزوج بفضل زوجته المسنة وعرفانه لجميلها :

« إنها في كل يوم تدخل على قلبي سرورا أكثر بكثير مما عرفت فيها
أيام كنت أستمتع بجمالها وأنا في نضارة الشباب ، إن كل لحظة في حياتها
تقدم لي أمثلة جديدة على تجاوبها مع ميولي ورغباتي ، وحسن تدبيرها
بالنسبة لمواردى في أوقات اليسر والعسر . إن وجهها أجمل بكثير مما رأيته
لأول مرة . وليس ثمة ذبول في تقاطيعه إلا إستطعت أن ألحظه منذ اللحظة
التي حدث فيها نتيجة إهتمام شديد قلق بمصالحى ربما يعود على بالخير ٥٠ إن
حب الزوجه أسمى بكثير من ذلك الهوى التافه الذى يسمونه عادة بهذا
الاسم (الحب) ، بقدر هبوط مستوى ضحكات المهرجيين العاليه الماحجه
عن مستوى المرح الهادى الرشيح عند الأماجد المهذبين (٧٠) » .

وكان ستيل قد تزوج مرتين عندما كتب هذا ، وإن رسائله إلى زوجته
لم تكن نماذج للاخلاص والحب ، ولو أنها سرعان ما تشتمل على اعتذارات
عن عدم الحضور لتناول الطعام فى البيت . إنه أخفق فى أن يكون الرجل
البرجوازي الفاضل الذى كان فى نظره نموذجا للحياة ، فلمنه سكر كثيرا
وأنفق كثيرا وإستدان كثيرا ، وإجتاز الشوارع الجانبية ليتحاشى لقاء
أصدقائه الذين أقرضوه المال . وإختفى عن الأنظار ملصا من دائنيه ومراوغة
لهم ، ولكنه فى نهاية الأمر أودع السجن بسبب الدين ، وقارن قارئو
صحيفته « Teller » بين عظاته وتصرفاته . وأصدر جون دنيس نقدا لاذعا
لآراء ستيل ، وتناقض عدد المشتركين فى الصحيفة واحتجبت عن الظهور
فى ٢ يناير ١٧١١ ، ولكنها تحتفظ بمسكاتها فى تاريخ الأدب الإنجليزى ،
لان بين جنباتها بدأت الأخلاقيه الجديدة تعبر عن نفسها ، وبدأت القصة

« القصيرة تأخذ شكلها الحديث ، كما طور أديسون المقالة الحديثة ، حيث بلغ بها حدا الاتقان والكمال في صحيفه « سبكتانور » .

وولد أديسون وستيل كلاهما في ١٦٧٢ ، وكانا صديقين منذ كانا يدرسان معا في مدرسه تشارترهاوس . وكان والدجوزيف أديسون قسيسا أنجليكانيا ، أشرب ابنه من التقوى والورع ما قاوم به كل مساوي ومفاسد فترة عوده الملكية . وكسبت له براعته في اللاتينية منحه دراسيه . وفي سن الثانية والعشرين أعجب إرل هاليفاكس بمواهبه ، إلى حد أنه أقنع رئيس كلييه ماجدلن بتحويل الشاب من سلك الكهنه إلى خدمة الحكومة . وقال هاليفاكس « يقولون عني أنني عدو لكنيسة ، ولكني لن أعود للإساءة إليها قط ، بعد أن أحفظ بمستر أديسون بعيدا عنها (٧١) » . ولما كانت المقدرة في اللاتينية غير مقرونة بمعرفه اللغة الفرنسيه ، وكانت الحاجة إلى معرفة اللغة الفرنسيه أساسية عند الدبلوماسيين فإن هاليفاكس خصص لأديسون ثلاثمائة جنيه سنويا لينعق منها أثناء إقامته في القارة . ولمدة عامين تجول أديسون على مهل في أرجاء فرنسا وإيطاليا وسويسرا .

وبينا هو في جنيف إرتقت الملكة آن عرش إنجلترا فأبعد أصدقاءه عن مناصبهم ، وانقطع عنه راتبه . ولما لم يبق له إلا دخله الضئيل ، فإنه اشتغل معلما ومرشدا خاصا لسائح إنجليزي شاب ، وطاف معه بأنحاء سويسرا وألمانيا والمقاطعات المتحدة . ولما انتهت هذه المهمة عاد إلى لندن ١٧٠٣ ، وعاش لبعض الوقت في فقريسته التعفف وحسن المظهر . ولكنه كان « مغناطيسا » يجذب الثراء والحظ السعيد . ذلك أنه عندما انتصر دوق مالبورو في معركة بلنهييم في ١٣ أغسطس ١٧٠٤ فتش جودولفين وزير الخزانة عن شخص يتخلد ذكر هذا النصر شعرا . وأوصى هاليفاكس بأديسون للقيام بهذا العمل ، واستجاب الشاب الموهوب بقصيدة ربانة « الحلة » ونشرت في نفس اليوم الذي دخل فيه مالبورو العاصمة دخول المنتصر الظافر ، وساعد نجاح القصيدة على أن توطن إنجلترا نفسها على

مواصلة القتال . إن جورج وشنجطن آثر الشعر المخلق طاليا الذي كتبه
أديسون على سائر القصائد . وإليك أبياتا مشهورة منها :

« ايه ياربة القريض ، أى شعر ترين أن أنشده القوات التى أشتملت فى
نفوسها يران الغضب ، المتراصة فى ميدان المعركة إلى أنى أسمع
دقات الطبول الصاخبة وصيحات النصر وأتات الموتى يختلط بعضها ببعض
وطلقات المدافع المرعبة تشق أجواز الفضاء ، وصيحات الحرب تدوى مثل
الرعد . وهنا أثبت مالبورو العظيم بروحه العالية أنه راسخ كالطود ،
لا يهتز لالتحامات الجيوش المهاجمة ، وفى غمرة الضجة والفرع والياس ، يشهد
كل مناظر الحرب المروعة ، ويشرف على ساحة الموت ثابت الجنان ، يفكر
فى هدوء . ويرسل للدفع الوقت المناسب لفرق المتخاذلة ، وينفخ فى المحاربين
للمترددين من روحه فيدفعهم إلى الالتحام مع العدو ، ويحدد للمعركة
المتأرجحة أين تشتد وتحتدم . كما لو أن ملكا من السماء ، بأمر من عند الله
زفول أرض الأعداء بريح طافية (كما حدث مؤخرا لبريطانيا الواهنة) . وفى
هدوء ورصانة يسوق مالبورو العاصفة العاتية ، وبطييب نفسا بتنفيذ أمر
الله سبحانه وتعالى ، فيمتطى صهوة جواده وسط الرياح الهوجاء ويقود
العاصفة ويوجهها كيف يشاء » .

وحقق البيت الأخير والتشبيه الملائكى لأديسون العودة سالما إلى
وظيفة حكومية تدر عليه راتبا ، بقى فيها طيلة السنوات العشر التالية .
وفى ١٧٠٥ عين عضوا فى لجنة الاستئناف ، خلفا لجون لوك . وفى ١٧٠٦
وكيلا لوزارة . وفى ١٧٠٧ ألحق ببعثة هاليفاكس إلى هانوفر ، التى هيأت
لأسرة هانوفر السبيل لارتقاء عرش إنجلترا . وفى ١٧٠٨ اتخذ مقعده فى
البرلمان ، وبفضل خدماته الجليلة احتفظ به حتى الممات . وفى ١٧٠٩ أصبح
السكرتير الأول لنائب الملكة فى أيرلنده . وفى ١٧١١ أنزى إلى حد
إستطاع معه أن يشتري ضيعة فى رجبى بعشرة آلاف جنيه .
إن أديسون فى أيام الرخاء لم ينس ستيل . فأنبه على أخطائه ولكن

هياً له منصباً حكومياً، وأقرضه مبالغ كبيرة من المال، وطالبه مرة واحدة أن يسددها (٧٢). وعندما صدرت صحيفة «The Tatler» غفلاً من الاسم، لاحظ إشارة إلى فرجيل كان قد لمح بها إلى ستيل، وفي «إيزاك بيكرستاف» عرف ثانياً صديقه المتعرف المفلس وسرطان ما اشترك في الصحيفة. وفي ١٧١٠ سقطت حكومة الأحرار، وفقد ستيل وظيفته الحكومية، وفقد أديسون كل مناصبه باستثناء عضوية لجنة الاستئناف. وإحتفلت صحيفة تاتلر بهذا العام بالاحتجاج عن الظهور. وشارك أديسون وستيل الواحد منهما الآخر آلامه وآماله، وفي أول مارس ١٧١١ أخرجاً أول عدد من أشهر الدوريات في تاريخ الأدب الإنجليزي.

وظهرت صحيفة «سبكتاتور» يومية - ماعداً يوم الأحد، في فورخ مطوى ذي أربع أو ست صفحات. وبدلاً من تحديد المقالات من مراكز مختلفة. ابتدع المحرر الجهور الاسم نادياً وهمياً يمثل أعضاؤه قطاعات مختلفة من دنيا الانجليز: سير روجردى كوفرنى سيد من الريف، سير أندرو فريبورت يمثل طبقة التجار، ويتحدث السكايت سنترى باسم الجيش، أما ول هنيسكوم فهو الرجل العصري المتألق، أما المحامي في دار العدل فيمثل العلم والمعرفة، ويجمع مستر «سبكتاتور» نفسه بين وجهات نظرهم في إطار من المرح اللطيف والسكياسة والذكاء، مما نفذت معه الصحيفة إلى بيوت الانجليز وقلوبهم جميعاً. وفي العدد الأول وصف مستر سبكتاتور نفسه، حتى جعل النوادي والمقاهي تحاول الكشف عن شخصيته بالحدس والتخمين:

«قضيت سنوأتى الأخيرة في هذه المدينة حيث يرانى الناس كثيراً في معظم الأماكن العامة، ولو أن عدد الصفوة المختارة من الأصدقاء الذين يعرفوننى لا يجاوز الستة، وسأحدث عنهم في العدد القادم بشكل أدق. ولا يمكن يوجد مكان يأوى إليه الناس بصفة عامة إلا وظهرت فيه، فأحياناً يرونى أوس أننى في حلقة من رجال السياسة في «مقهى ول»»

مصنفاً بأكبر إهتمام إلى ما يدور في هذه الاجتماعات الدورية . وأحياناً
أدخن غليونى ، وعلى حين يبدو أنى غير منعت لشيء إلا ساعى البريد ،
فلأنى أسترى السمع إلى النقاش الذى يدور على كل مائدة فى الغرفة . وفى
أمسيات الأحد أقصد إلى مقهى سان جيمس ، وانضم أحياناً إلى جماعة
السياسيين الصغيرة فى الحجرة الداخلية ، بوصنى رجلاً يذهب إلى هناك
ليسمع ويستفيد . ووجهى كذلك معروف تمام المعرفة فى « جرينمان »
وفى مقهى « شجرة السكاكو » وفى مسارح « درورى لين » و « هاى
ماركت » على حد سواء . وكانوا يحسبوننى تاجراً فى « البورصة » طيلة
هذه السنوات العشر أو أكثر . وأحياناً حسبوا أنى يهودى من جماعة
السامسة الذين لا يوثق بهم فى « جونتان » وجملة المقول إنى لأرى حشداً
من الناس إلا حشرت نفس فى زسرتهم ، ولو أنى لا أنبس بننت شفة إلا فى
النادى الخاص بى .

وهكذا أعيش فى هذه الدنيا متفرجاً ، لا واحداً من الجنس البشرى ،
وبهذه الطريقة جعلت من نفسى رجل دولة وسياسة يطيل التأمل والتفكير ،
وجندياً وتاجراً ، وصانعاً ماهراً ، دون أن أمارس العمل فى أى قطاع من
قطاعات الحياة . كما أنى على دراية تامة بشئون الزواج والأبوة ، وأستطيع
تبين وجوه الخطأ فى الإقتصاد وفى الأعمال وفى الانحراف ، أفضل بكثير
ممن يتولون هذه الأمور بأنفسهم ، لأن المتفرجين يكتشفون أخطاء
يمكن ألا تقع عليها أعين المشتركين فى اللعبة . إنى لم أناصر قط حزبا
فى الدفاع أو عنف . وإنى طافد العزم على أن أقف موقف الحياد الدقيق
بين الأحرار والمحافظين ، إلا إذا اضطرت إلى إعلان الإنحياز إلى أى من
الفريقين بسبب تصرفات غير ودية من الفريق الآخر . وصفوة القول إنى
كنت طوال حياتى « متفرجاً » وتلك هى الشخصية التى أقصد ألا أحيدها
عنها فى هذه الصحيفة .

ويمتدح للمشروع ، جمعت « سيكتاتور » بين الموضوعات الاجتماعية

ودراسات العادات والسلوك والأخلاق والنقد الأدبي واستعراض أحوال المسرح . وكتب أديسون سلسلة من المقالات عن ملتون أدشس بها انجلترا حين سما بقصيدة « الفردوس المفقود » فوق مرتبة « الياذة » هو ميروس « وانيادة » فرجيل . وتجنبنا للنقاشات الخوض في السياسة التي تثير العداوات والتقلبات ، ولكن ألحت — واشترك في هذا أديسوق عن طيب خاطر — على دعوته ستيل إلى الإصلاح الاجتماعي . وظهر من جديد شيء من الروح البيوريتانية هذبه المحنة ، كرد فعل للنسكسة التي اجتاحت فقرة عودة الملكية ، ولكنها لم تعد الآن انهماكا لاهوتيا كثيبا مفرطا في التخويف من الشيطان ومن الخطيئة للمهلكة ، بل دعوة إلى الاعتدال والاحتشام موسومة بالتفاؤل مغلفة بالدعاء والغرف . وعلى هذا النسق بدأ عدد ١٠ نوفمبر :

« إنه لما يبعث على الرضا والارتياح أن أرى المدينة العظيمة تلج يوما بعد يوم على طلب ضحيقتي هذه . وتستقبل مقالاتي الصباحية في جدية واهتمام مناسبين . ويقول الناشر أن ثلاثة آلاف نسخة منها توزع يوميا بالفعل . فإذا حسبت أن النسخة الواحدة يتداولها عشرون قارئاً ، وهو تقدير متواضع ، لأحصيت من المریدين ستين ألفاً في لندن ووستمنستر ، أمل أن يلحظوا الفرق بينهم وبين القطيع الطائش من أخوانهم الجبهة الغافلين ، ومذ حظيت بمثل هذا العدد الكبير من القراء فأني لن أدخر وسعا في أن يكون ما أزوّد به من علم ومعرفة مقبولا ، ومن تسلية نافعا مفيداً . ولهذا أحاول أن أحيي الأخلاق بالدعاية وألطف الدعاية بالفضيلة ، لعل قرائى يشقون إذا أمكن ، عن هذا السبيل أو ذاك ، طريقهم إلى التأمل فيما يجري حولهم كل يوم ، وغبه منى في ألا يكون حظهم من الفضيلة قليلا عابرا ، أو مجرد ومضات متقطعة من التفكير ، صبح عزمى على أن أنمش ذاكرتهم وعقولهم بين الحين والحين ، حتى أخرجه من ظلمات اليأس والرذيلة والحماقة التي تردى فيها هذا العصر . فإن العقل الذى يخلد إلى الدعة والراحة ولو يوما

واحدًا ، يشب على الحماقات والسخافات التي لا يمكن اقتلاعها إلا بالمدامنة على تثقيفه تثقيفاً جاداً مثابراً . ولقد قالوا عن سقراط أنه أنزل الفلسفة من السماء لتسكن بين الناس على الأرض ، وكم تهفو نفسي أن يقال عني أنني أثبت بالفلسفة من الخائب والمكثبات والمدارس والجامعات ، لتستقر في النوادي والجمعيات ، وعلى موائد الشاي ، وفي المقاهي .

من أجل ذلك أوصى ، بالنسبة لتأملاتي هذه ، وبصفة خاصة ، الأسرار التي ترى النظام والدقة في حياتها ، أن تخصص في كل صباح ساعة محددة لتناول الشاي والخبز والزبد ، وأنصحها جدياً ، ولخيرها هي ، أن تثابر على نراه هذه الصحيفة ، وتعتبرها جزءاً من تجهيزات الشاي .

وانتهجت صحيفة « سبكتاتور » إلى النساء والرجال سواء بسواء ، فعرضت أن تعالج موضوع الحب والجنس ، وتصور « الحب الزائف أقبح وأشد قسماً من . . . الخيانة في الصداقة أو النذالة والخسة في التجارة وسائر الأعمال (٧٣) . » وكتب أديسون يقول : « سيكون من أعظم مفاخر هذه المهمة التي أنقض بها أن تهنيء هذه الصحيفة بعض الموضوعات التي يخوض فيها بعض السيدات العاقلات المفكرات على موائد الشاي (٧٤) » . وشجعت الرسائل وطبعت ، وكتب ستيل نفسه سلسلة من الرسائل التي تشكو الحرمان من الحب والأحباب ، كان بعضها موجهاً إلى خليلاته ، وبعضها دمج المحررون في أسلوب حديث جداً . وجمعت الصحيفة بين الدين والحب . وزودت باللاهوت المعتدل جيلاً بدأ يتساءل عن أثر تخلخل إيمان الطبقات العليا على الأخلاق . وأهابت بالعلم أن يتابع طريقه ، ويدع الكنيسة وحدها حارساً حكماً محسناً على الأخلاق ، فإن حقوق الوجدان ومتطلبات النظام تدل على إدراك الفرد وعقله ، فهو دوماً في دور المراهقة . وخير للأخلاق وللسعادة الإنسان تقبل العقيدة القديمة في خشوع ، وحضور صلواتها وخدماتها والالتزام بمطلاتها ، والمساعدة على خلق الجو المناسب ليوم العبادة الهادئة في كل أبرشية .

« إنى لأجد السرور كل السرور فى يوم الأحد فى الريف ، وكم أتمنى لو أن تقديس اليوم السابع والتعطيل فيه كان مجرد نظام إنسانى ، إذن لأصبح أفضل وسيلة فكر فيها الإنسان لتهديب الجنس البشرى وصقله وتمدينه ، ومن المؤكد أن أهل الريف سيخطون سريعا إلى نوع من المتوحشين والمتبررين إذا لم يمودوا دوما إلى زمن محدد تجتمع فيه القرية كلها بوجود باسمه فى أبهى حلة ليتدارس أهلها فيما بينهم مختلف الموضوعات ، وليوضح لهم ما ينبغى عليهم أدائه من واجبات ، وليجتمعوا معا لعبادة الله » الكائن الأسمى .

إن يوم الأحد يزيل صدا الأسبوع كله ، لآله يحمي الأفكار الدينية فى العقول . بل لآله يجمع بين الرجال والنساء . والكل يبدو فى أحسن صورة (٧٥) .

أما الأدب الذى كان مطية الأباحية والخلاعة طوال الأربعين عاما الماضية ، فقد انحاز الآن إلى جانب الأخلاق والإيمان . وأسهمت صحيفة سيكتاتور فى انقلاب السلوك والأسلوب الذى استبق فى عهد الملكة آن ، بقرن من الزمان ، روح أواسط العصر الفسكورى ، التى قضت بالألا يحترم إلا من هم حقا جديرون بالإحترام ، وغيّرت مفهوم الانجليز عن السيد الماجد « جنتمان » من الرجل ذى اللقب الذى يحسن مغازلة النساء ، إلى المواطن المهذب الكريم النشأة . وفى « سيكتاتور » وجدت فضائل الطبقة الوسطى من يدافع عنها دفاعا مهذبا مصقولا . وكان التعقل وحسن التدبير وعدم التبذير أجدى على المجتمع وأمن لديه من أناقة الثياب وسرعة الخاطر وكان التجار سفراء الحضارة إلى الشعوب المختلفة . وكانت عائدات التجارة والصناعة عصب الحياة للدولة .

وأحرزت صحيفة سيكتاتور نجاحا ومنزلة رفيعة ليس لهما مثيل فى الصحافة الانجليزية . وكان توزيعها ضئيلا ، لا يكاد يجاوز أربعة آلاف ، ولكن تأثيرها كان عظيما إلى حد بعيد . وكان يباع من مجموعاتها المجلدة

نحو تسعة آلاف نسخة سنوياً (٧٦)، وكأنما أدركت انجلترا فعلاً أنها لوز
من الأدب . ولكن بمرور الزمن بليت جدتها وخبا بريقها ، وبدأت
شخصيات « النادى » تكرر نفسها ، وفقرت حيوية الكتاب المنهوكين
ونشاطهم ، وأصبحت عظائمهم تبث السأم فى نفوس القراء . وهبط توزيع
الصحيفة ، وزادت المصروفات على الإيرادات نتيجة ضريبة التبعة التى فرضت
١٧١٢ . وفى ١٦ ديسمبر ١٧١٢ احتجبت الصحيفة عن الظهور . وواصل
ستيل الكفاح فى صحيفة « جارديان » . وأحيا أديسون صحيفة سبكتاتور
١٧١٤ . ولم يطل عمر الصحيفةتين كلتيهما ، لأن أديسون كان قد أصبح
آنذاك كاتباً مسرحياً ناجحاً ، وأعيدت إليه وظائفه ورواتبه الحكومية .
وفى ١٤ أبريل ١٧١٣ أخرج مسرح « درورى لين » مسرحية « كاتو »
لأديسون كتب لها صديقه بوب مقدمة زاخرة بالحكم والأفكار التى عرفت
عنه ، مثقلة بالوطنية النائرة للفتائل معا ، وأخذ ستيل على طاقه أن يحشد
لمشاهدة للمسرحية كل « الأحرار » الفيورين المتحمسين ، فلم يوفق فى ذلك
كل التوفيق ، ولكن « المحافظين » انضموا إلى الأحرار فى استحصان
وقفة « كاتو » الأخيرة دفاً عن « الحرية الرومانية » (٤٦ ق . م .) وتبارست
صحيفة المحافظين « اجزامنر » مع صحيفة ستيل « جارديان » فى نشوة الابتهاج
والاستحسان . واستمر العرض لمدة شهر كامل مع تزايد عدد المترددين
على المسرح لمشاهدتها ، حتى قال بوب « لم يكن كاتو محل إعجاب ودهشة
رومه فى زمانه قدوما هو موضع إعجاب ودهشة بريطانيا فى أيامنا هذه (٧٧) .
واعتبرت كاتو فى القارة أجمل مسرحية « تراجيديه » فى اللغة الانجليزية .
وأعجب فولتير بالتزامها بالوحدات ، وعجب كيف أن انجلترا تطبق صبرا
على شكسبير بعد مشاهدة رواية أديسون (٧٨) . ويزأ النقاد اليوم بها على
أنها خطابة نافمة مضجرة . ولكن أحد القراء وجد أن انتباهه مهذود حتى
النهاية بفضل الحبكة المحسكة البناء وقصة الحب المدججة بشكل بارع فى
الصراع الأكبر .

وازدادت الآن شعبية أديسون إلى حد قال معه سويفت « أعتقد أنه لو فكر في أن يختار للجلوس على العرش لكان من العسير أن يأبى عليه أحد هذه الرغبة (٧٩) ». ولكن أديسون الذي كان دوماً نموذجاً للاعتدال ، قنع بتعيينه وزيراً في الحكومة ، لثبوت أن أيرلنده آنذاك ، ثم كبير مفوضي التجارة . وكان شخصية محبوبة جداً في النوادي ، لأن إدمانه على الشراب منحه من أن يكون « الرجل الشاذ البشع غاية البشاعة والشذوذ الذي لا يحبه الناس أبداً » . ورغبة منه في تنويع مجده وعظمته ، تزوج (١٧١٦) من كوثيس ، ولم يكن سعيداً في حياته مع السيدة المتجمرقة في « هولندهاوس » في لندن . وفي ١٧١٧ عين ثانية وزيراً ، ولكن مقدرته كانت محل نزاع وشك . وسرطان ما استقال بمعاش قدره ١٥٠٠ جنيه في العام . وعلى الرغم من تجلده وأدبه الجلم انزل في عراك مع أصدقائه - ومنهم ستيل وهوب - الذي هجاه بأنه متزمت اعتاد « أن يلعن الناس بالاطراء الباهت الحقير ، فهو : مثل كاتو يقدم للسنااتو الهزيل القوايين ، ثم يتخذ مقعده لينمت إلى ما يكال له مد مديح (٨٠) .

وكانت خاتمة حياة ستيل أقل عظمة وجلالا من أديسون . أنه انتخب للبرلمان في ١٧١٣ ، ولكن الغالبية التي تفتى إلى حزب المحافظين أخرجته بتهمة أن لغته محرصة مثيرة للفتنة . وفاز حزب الأحرار في السنة التالية ، فخلى ستيل بعدة مناصب إدارية تدر عليه مالا ، ولما دلت لفترة من الزمن موارده مع نفقاته ، ولكن ديونه طغت ، وطارده دائنوه ، وآوى إلى ضيعة زوجته في ويلز ، وهناك وافته المنية في أول سبتمبر ١٧٢٩ ، بعد شريكه بعشر سنين . أنهما معا : ستيل بأصالته وحيويته ونشاطه ، وأديسون بذوقه الفني المصقول ارتقيا بالقصة القصيرة والمقال إلى آفاق جديدة من الجودة والاتقان ، وأمهما في ابتعاث الأخلاق من جديد في ذاك العصر ، وحددا طابع الأدب الانجليزي وشكله لمدة قرن من الزمان باستثناء المبقرية البالغة القوة والنف في هذا العصر .

جوناثان سويفت : ١٦٦٧ - ١٧٤٥

كان سويفت يكبر متيلاً وأديسون بخمس سنين . ولكنه صر بمعد
أحدهما ست عشرة سنة ، وبعد الآخر ستا وعشرين . وكان بمثابة شحلة
متأججة سرت من قرن إلى قرن ، من دريدن إلى بوب . ولم يستطيع قط
أن يغتفر مولده في دبلن الذي كان طائفاً مثيراً للغضب في إنجلترا . ولم كان
قاسياً عليه أن يقضى أبوه نحبه قبل ولادته ، وكان الوالد قهرمان قصر
الملك في دبلن . وعهد بالطفل إلى مرضعة حملته منها إلى إنجلترا ، ولم تعد به
إلى أمه إلا عندما بلغ الثالثة من العمر ، وربعا ولدت هذه اللعاسرات
والخاطر في نفس الصبي شيئاً من قلق اليتيم . ولا بد أن هذا الشعور ازداد
عمقا في نفسه ، بانتقاله إلى عم له . سرعان ما تخلص منه ، وهو في السادسة
بالحاقه بمدرسة داخلية في كالكني . وفي سن الخامسة عشرة التحق بترقي
كوليدج في دبلن ، حيث ظل بها سبع سنين . وشق طريقه في الكلية بصعوبة
لأنه كان مهملًا في اللاهوت بصفة خاصة . وكثيرا ما قصر وعوقب ، وذاق صرامة
الفقر والحربان عندما تعثر حظ عمه الذي تولى الاتفاق عليه ، وأصيب
بانهيار عصبي (١٦٨٨) . وعند موت عمه ١٦٨٩ ، وفي ضربة ثورة أيرلنده
لنصرة جيمس الثاني ، هرب جوناثان إلى إنجلترا ، وإلى أمه التي كانت
تعيش في ليستر على عشرين جنيتها في العام . وعلى الرغم من طول الفراق
بينهما ، انسجبا معا إلى حد معقول ، وتعلم كيف يحبها ، وزارها من حين
إلى حين ، حتى وفاتها (١٧١٠) .

وفي أواخر عام ١٦٨٩ وجد سويفت عملا براتب قدره عشرون جنيتها في
العام مع الإقامة والطعام ، سكرتيرا لسير وليم نمبل في موربارك . وكان نمبل
حينذاك في أوج عظيمته ، صديقا ومستشارا للملك . ويجدر بنا ألا نقسو
في لومه لاختفاقه في التعرف على العبقرية في الشاب ذي الاثني والعشرين
ربيعا الذي جاءه ببعض اللاتينية واليونانية ، وببعض اللهجة الأيرلندية مع
جهل ما كر باستخدام الشوكة والملعقة وعلاقة الواحدة منهما بالأخرى

على المائدة (٨١) وكان سوفيت يجلس مع كبار العاملين في خدمته نجل ، إلى مائدة سيدم (٨٢) ، الذي لحظ دوما الفرق بينه وبينهم . ولكن نجل كان فأرسل سوفيت ١٦٩٢ إلى أكسفورد ليحصل على درجة الأستاذية . وأوصى به عطوفا ، ولیم الثالث خيرا ، ولكن دون جدوى .

وفي نفس الوقت كان سوفيت يكتب مقطوعات شعرية من ذات البيتین . عرض بعضها على دريدن الذي قال له « يا سوفيت ، وابن العم ، إنك لن تكون شاعرا أبدا » — وهي نبوة كانت دقتها نجل عن إحراك الشاب وتقديره . وفي ١٦٩٤ ترك سوفيت خدمة نجل ، مع توصية منه . فعاد إلى إيرلنده ، ورسم قسيسا أنجليكانيا (١٦٩٥) وعين في وظيفة كنسية صغيرة صغيرة ذات راتب في كلوت بالقرب من بلفاست . وهناك وقع في غرام جين دارنج التي سماها « قاريا » ، وعرض عليها الزواج ، ولكنها أمهاته حتى تتحسن صحتها ويزداد دخله . ولما لم يطق صبرا على هذه العزلة القاتلة في أبرشية ريفية ، هرب من كلوت ١٦٩٩ وعاد أدرجه إلى نجل وظل في خدمته حتى مات هذا الأخير .

وكان سوفيت في عامه الأول في موربارك ، قد التقى بأسترجونسون التي قدر لها أن تصبح « Stella » . وتناثرت بعض الفائمات بأنها نتاج شيء من طيش سيروليم نجل ، الذي كان نادرا . والأرجح أنها ابنة تاجر من لندن . التحقت أرملة بخدمة ليدي نجل . وعندما رآها سوفيت لأول مرة كانت في سن الثامنة ، تبعث على السرور والابتهاج مثل سائر البنات في هذه السن ، ولكنها كانت أصغر من أن تثير فيه لواعج الغرام والهيام . أما الآن وهي في الخامسة عشرة ، فقد اكتشف سوفيت ، معلمها الذي ناهز التاسعة والعشرين ، أن مفاتها تثير للشاعر البدائية لدى السكاهن المحروم ، لها عيذان سوداوتان براقتان ، وشعر أسحم ، وصدر منتفخ ، « رشيقه رشاقة غير معهودة في البشر . في كل حركة وفي كل كلمة وفي

كل عمل « (هكذا وصفها سويقت فيما بعد) ، « ركب كل تقاطيع وجهها في أحسن صورة (٨٣) » فكيف لاتفتن هلواز هذه معلمها أبيلاذ (*) .

وعندما توفي تمبل ١٦٩٩ ترك لأستر ألف جنيه واسويقت مثلها . وبعد آمال خائبة في الالتحاق بوظائف الحكومة ، قبل سويقت الدعوة ليكون قسيسا وسكرتيرا لدى أرل بيركلي الذي كان قد عين لغوره قاضي القضاة في أيرلنده . وصل سكرتيرا للرحلة إلى دبلن ، ولكنه هناك فصل عن عمله . فطلب أن يعين رئيسا لكتبة « درف » وهو منصب كان على وشك أن يشغره . ولكن السكرتير الجديد ، لقاء رشوة قدرها ألف جنيه ، خص بالوظيفة مرشحا آخر . واتهم سويقت إرل بيركلي والسكرتير كليهما ، وجها لوجه ، بأنهما « وغدان حقيران » . فعملا على تهدئته بتعيينه قسيسا في « لاراكور » ، وهي قرية على بعد نحو عشرين ميلا من دبلن ، لايزيد شعبها على خمسة عشر شخصا . والآن في ١٧٠٠ بلغ دخل سويقت ٢٣٠ جنيها ، وهو دخل حسبته جين وارنج كافيا لإتمام الزواج . ومهما يكن من أمر ، فقد مضت أربع سنوات على مغابته لها في أمر الزواج ، وفي نفس الوقت كان قد وقعت عينه على أستر . فكتب إلى جين يقول أنها إذا تزودت بقسط من التعليم يؤهلها لتكون شريكة صالحة لحياته ، وتعد بأن ترضى عن كل ما يحب ويسكره ، وتخفف من متاعبه ودراسته ، فإنه يتزوجها دون نظر إلى وسامتها وجاهها أو إلى دخلها (٨٤) .

ومذ كان سويقت وحيدا في لاراكور ، فإنه كثيرا ما تردد على دبلن . وهناك في ١٧٠١ حصل على درجة الدكتوراه في اللاهوت ، وبعد ذلك في نفس العام ، دطا ستر جونسون وصديقتها مسز روبرت دنجلى ليحضرهما ويقيا معه في لاراكور ، فقدمتا واتخذتا مسكنا بالقرب منه . وفي أثناء تغيبه في انجلترا شغلنا مسكنه الذي كان قد استأجره في دبلن وكانت أستر

(*) فيلسوف ولاهوتي فرنسي القرن الحادي عشر ، تزوج تلميذه وشيعته هلواز .

(ستيللا) تتوقع منه أن يتزوجها ، ولكنه تركها تنتظر طيلة خمسة عشر عاما ، واحتملت هي هذا الموقف الذى وضعها فيه على مضض ، وانتابها الاضطراب والكتابة . ولكن قوة شخصيته وحدة تفكيره ، أخذتا جذوتها وكأنا وقعت تحت تأثير تنويمه المغناطيس حتى النهاية .

وتألفت حدة ذهنه بشكل مباغت حين نشر فى ١٠٧٤ فى مجلد واحد « معركة الكتب » و « حكاية حوض الاستحمام » . والأول اسهام موجز لا يستحق الذكر فى الجدل حول للزايا النسبية للأدب قديمة وحديثة . أما الثانى فهو عرض هام لفلسفة سويغت الدينية أو غير الدينية . وقال سويغت عندما أعاد قراءه كتابه هذا فى أخريات أيامه : « يا الهى : أية عبقرية أملت على هذا الكتاب ؟ » (٨٥) . وأحبه كثيرا إلى حد أنه فى الطبقات التالية أتخفه بخمسين صحيفة أخرى من الهراء ، على شكل مقدمات واعتذارات . وكان يفاخر ويژهو بأن الكتاب ينم عن أصالة بالغة . ومع أن الكفيسة كانت منذ أمد بعيد قد أكدت أن المسيحية هى « رداء المسيح السليم الذى لاشية فيه » ولكن الإصلاح البروتستانتى مزقه اربا كان أحدا - خصوصا كارليل فى Sartor Resortus - لم يطمع فى القوة التى لم يسبق لها مثيل التى ردها سويغت كل الفلسفات والديانات إلى مجرد أردية تستخدم لستر جهلنا للرتجف أو اخفاء رغباتنا الجائحة للفضوحة :

« هل الإنسان نفسه لإلرداء بالغ الصغر أو على الأصح مجموعة كاملة من الملابس بكل زخارفها وزركشتها ؟ . أليست الديانة عبادة ، والأمانه حذاء إلى بالوحل ، وحب الذات معطفا ضيقا غاية الضيق ، والغرور قيصا ، أليس الضمير إلا سروالا (بنطلونا) يستر الخلاعة والقذارة ، ولكن من السهل نزعه لخدمه الخلاعه والقذارة كليهما ؟ فإذا وضعت بعض قطع القراء الرخيص أو الثمين فى موقع معين من الرداء فإننا بذلك نصنع قاضيا وحكما . ومن ثم فإن وضع بعض الشاش والأطلس الأسود بعضهم إلى بعض يشكل مناسبا يصنع لنا أسقفا » (٨٦) .

وجرت استعمارة الرداء هنا بدقة ورقة . أن بيتر (الكاثوليكية) ، ومارتن (اللوثرية والانجليكانية) وجاك (الكلفنية) تسلموا ، ثلاثهم ، من أبيهم وهو يحتضر ، ثلاثة أردية جديدة متماثلة (كتبها مقدسة) إلى جانب وصية توجهم كيف يلبسونها ، وتحرم عليهم إبدائها ، أو إضافة خيط واحد إليها أو انتقاص خيط واحد منها ووقع الأبناء الثلاثة في غرام سيدات ثلاث : «دوقة للمال» . أى الثراء ، و « آمنة الألقاب الفضة » أى الطمع ، و «كونتييسة الكبرياء» أى الغرور . ولكن الأخوة الثلاث ، رغبة منهم في إرضاء هؤلاء السيدات ، يعتمدون إلى إحداث بعض التغيير في أرديتهم الموروثة . ولما بدا لهم أن التغييرات تتعارض مع وصية أبيهم ، أطادوا تفسير الوصية بتأويلات صادرة عن علماء ومثقفين . أما بيتر فقد أراد أن يضيف حواشي وأهدابا من الفضة (البذخ البابوي) . وسرطان ما اتضح للعلماء الثقة أن لفظة « الهدب أو الحاشية » في الوصية تعنى عصا المكنسة الطويلة . وهكذا اختار بيتر الحواشي الفضية ، ولكنه حرم على نفسه عصا المكنسة الطويلة « السحر؟ » وفرح البروتستانت (المحتجون) حين وجدوا أقسى الهجاء والنقد يوجه إلى بيتر : إلى شرائه قارة كبيرة (المطهر - مكان تطهر فيه نفوس الأبرار بعد الموت بعذاب محدود الأجل) ثم بيعه (أى المطهر) في أجزاء متفاوتة (صكوك الغفران) للرة بعد الأخرى ، وإلى علاجات الناجحة الحالية من الآلام طادة (الكفارات) للديدان (أى وخزات الضمير) - وعلى سبيل المثال : « الامتناع عن أكل شئ » بعد العشاء لمدة ثلاث ليال . « وألا تخرج على الإطلاق ريحا من الجانبين دون سبب واضح » (٨٧) ، وكذلك وجه النقد إلى بيتر لا بتداع « وظيفة الهمس » (أى الاعتراف) « تخير وراحة المصايين بوسواس المرض أو الدين أرهقهم المغمص » و « ووظيفة التأمين » (أى مزبد من الغفران) ، « الخلل البالى المشهور (الكاثوليكي) وبمعنى به « الماء المقدس » ، على أنه وقاية من الضعف والانحلال . وحيث تزود بيتر بهذه الوسائل والحيل الحكيمة فإنه ينصب نفسه ممثلا للرب . ويصف

فوق رأسه ثلاث قبعات ذات تاج عال . ويمسك في يده بعضا يخنال بها ،
 وإذا رغب الناس في مصافحته ، قدم لهم « كأن كلب مدرب تدريباً جيداً »
 قدمه (٨٨) . ويدعو بيتر إخوته إلى الغذاء ، ولا يقدم لهم غير الخبز ،
 ويؤكد لهم أنه ليس خنزيراً لحماء ، ويدحض اعتراضاتهم ويقول « لا قناعاً
 بأنكما لستما إلا شخصين أحمقين جاهلين عنيدين أعميين حقاً » ، لن
 استخدم إلا حجة واحدة : والله إنه لحم ضأن طيب طبيعي مثل أى لحم
 ضأن في « ليندهول ماركت » ، صب الله عليكما اللعنة الأبدية إذا
 صدقتما غير ما أقول (٨٩) . ويثور الأخوان ، ويستخرجان « نسخاً
 حقيقية » من الوصية (ترجمة الكتاب المقدس باللغة الوطنية) ، ويشجبان
 بيتر على أنه دجال محتال . وبناء على هذا طرد بيتر أخويه من داره ، ولم
 يستظلا بسقفه منذ ذلك اليوم إلى يومنا هذا (٩٠) . وسرعان ما دب النزاع
 بعد ذلك بين الأخوة : إلى أى حد ينبغي أن يغيرون من أثوابهم الموروثة .
 ويعتزم مارتن ، بعد ثورة غضبه الأولى ، أن يلتزم جادة الاعتدال .
 ويتذكر أن بيتر أخوه . أما بيتر ، فإنه على أية حال يمزق ثوبه أرباً (شيع
 كلفنية) . ويصاب بمسات من الجنون والغيرة . ويستطرد سوينف ليصف
 عمليات الريح (ويقصد بها الوحى والالهام) عند العواسين - نسبة إلى
 عولس إله الرياح « ويعنى بهم » العواظ السكلفنيين . ويسخر كثيراً -
 ساخرة لا يحجز نقلها هنا - من ألفاظهم الأنفية الحادة ومن نظرياتهم في
 القضاء والقدر ، وتقديسهم الأسمى للنصوص المقدسة (٩١) .
 وإلى هنا ، لم يصب مذهب السكاتب - المذهب الأنجليكاني إلا اليسير
 من الجراح . ولكن سوينف يسترسل في القصة ، ويغير الأثواب إلى رباح ،
 ومن الواضح أنه ينتهى إلى أن كل الديانات والفلسفات - لا لاهوتيات -
 المنشقين فحسب - ليست إلا أضاليل وأوهاما كاذبة سريعة الزوال .
 « إذا استعرضنا الانجازات العظيمة التي تمت في العالم . . . مثل تكوين
 الامبراطوريات الجديدة عن طريق الغزو والفتح ، وابتداع ونهر مذاهب
 ١٨ - قصة الحضارة

جديدة في الفلسفة ، واستنباط أديان جديدة ونشرها ، فلسوف نجد أن الذين قاموا بهذا كله ، ليسوا إلا أشخاصا هيأت لهم عقولهم الطبيعية أن يقوموا بانقلابات كبيرة ، بفضل غذائهم وتعليمهم ، ومزاج معين سائد ، بالإضافة إلى تأثير خاص للهواء والمناخ .. لأن عقل الإنسان المستقر في مخه ، لا بد أن ترهقه وتغمره أبحرة ورياح صاعدة من القوى والوظائف الجسدية الدنيا لتسقى المخترعات وتجملها ثمرة (٩٢) .

ويسترسل سويغت في تفصيل فسيولوجي لا يمكن ذكره ، لما بداله أنه مثال رائع لا فراغات داخلية تولد أفسكاراً قويه ، من ذلك « المشروع الكبير » لهنري الرابع : ذلك أن ملك فرنسا لم يوح إليه بشن الحرب ضد آل هابسبرج ويستحثه عليها ألا تفكيره في الإستحواذ في طريقه على امرأة (هي شارلوت مونتورنس) التي حرك جهالها في الملك عصارات مختلفة « صعدت إلى مخه (٩٣) » وهذا هو بالمثل ما حدث بسكبار الفلاسفه الذين حكم عليهم معاصروهم بحق بأنهم « فقدوا عقولهم » :

« ومن هذا الطراز كان أبيقور ، ديوجين ، ، أبولونيوس ، لوكريشس ، ياراسلسوس ، ديسكارت ، وغيرهم ، ممن لو كانوا على قيد الحياة الآن ، .. لتعرضوا في هذا العصر المتميز بالفهم ، لخطر واضح ، خطر فصد الدم ، والسيات ، والأغلال ، والحجرات المظلمة والقتل (في السجون) أما الآن فقد يسرنى أن أعرف كيف أنه من الميسور أن نعمل لهذه التصورات والأفكار ، .. دون إشارة إلى الأبحرة التي تتصاعد من القوى والوظائف الجسديه الدنيا ، حيث تلتقي ظلالا محتمة على المخ ، فتقطر أو تتساقط مفاهيم لم تضع لها لغتنا الضيقه بعد أسماء غير الجنون أو الخبل (٩٤) . »

ولمثل « هذا الخلل أو التحول في المخ بفعل الأبحرة المتصاعدة والقوى والوظائف الجسديه الدنيا » يعزو سويغت كل الانقلابات أو الثورات التي حدثت في الإمبراطوريه والفلسفه والدين (٩٥) ويخلص إلى أن كل مذاهب الفكر عبارة عن رياح من الألفاظ ، وأن الرجل العاقل لا ينبغي له أن ينفذ

إلى الحقيقة الباطنة للأشياء، بل يقنع نفسه بالسطح أى بظواهر الأشياء،
 وبناء على هذا يستخدم أحد التشبيهات اللطيفة التي ينعطف إليها دائماً :
 « رأيت في الأسبوع الماضى امرأة سلخ جلدها، ولن تصدق أنت بسهولة
 إلى أى حد تغير شكلها إلى أسوأ مما كانت (٩٦) » .

إن هذا الكتاب الصغير المخزى الذى وقع فى ١٣٠ صحيفة، جعل من
 سويغت فى الحال « سيد الهجاء » - أو كما سماه فولتير : رابليه آخر فى
 صورة متقنة . إن القصص الرمزية أو المجازات إنسقت إتساقاً حرفياً مع
 معتقده الأنجليكاني التقليدى . ولكن كثيراً من القراء أحسوا بأن
 الكاتب متشكك، إن لم يكن ملحداً . أما رئيس الأساقفة شارب فإنه
 أبلغ الملكة آن أن سويغت لم يفضل الكافر بشئ كثير (٩٧) . وكان من
 رأى دوق مالبورو الصديقة الحميمة للملكة ، أن سويغت :

« حول ، منذ زمن طويل ، كل الديانة إلى « قصة حوض الاستحمام »
 على أنها وابعها دطابة . ولكنه كان قد إستاء من أن « الأحرار » لم يكافئوه
 بالترقية فى الكنيسة على ما أظهر من غيرة شديدة على الدين بهزله الدنس ،
 ولذلك سخر الحاد ومزاحه ومرحه فى خدمة أعدائهم (٩٨) » .

كذلك نمته ستيل بأنه كافر ؛ ووصفه فونتنجهام فى مجلس العموم بأنه
 عالم لاهوتى « من المسير أن يشك فى أنه مسيحى (٩٩) » . وكان سويغت قد
 قرأ هوبز ، وهى تجربة ليس من اليسير نسيانها . ذلك أن هوبز كان قد بدأ
 بالخوف ، وانتقل إلى المذهب للمادى ، وانتهى بأن يكون « محافظاً » يناصر
 الكنيسة الرسمية .

وكان لرجال الدين قليل من العزاء فى أن سويغت أخرج مؤلفاً فى
 الفلسفة :

« إن مختلف الآراء الفلسفية انتشرت فى أنحاء العالم ، وكأنها أمراض
 طاعون أصابت العقل » كما نشر صندوق بندوق (١٠٠) (١٠١) الأوبئة التي تعيب
 Pandora (١٠٢) - فى الأساطير اليونانية - أول امرأة فانية مهلكة أرسلها الإله -

الجسم ، مع طارق واحد ، هو أن الطاهون لم يترك شيئاً من الأمل في القاع إن الحقيقة خافية على الناس ، قدر خفاء منابع النيل ، ولا يمكن وجودها إلا في « بوتويا » (المدينة لثالية) (١٠٠) .

ومن الجائز أن سويقت ، لأنه أحس بأن الحقيقة لم تقصد للبشر ، بهذا في إصرار شديد كل الفرق الدينية التي ادعت أن مذهبها « هو للمذهب الصحيح » . وازدري الرجال الذين زعموا — مثل بايان وبعض الكويكرز — أنهم رأوا الله أو كلوه . وانتهى ، مع هوبز ، إلى أنه ضرب من الانتحار الاجتماعي أن تترك لكل إنسان الحرية في أن يصنع عقيدته أو مذهبه بنفسه ، حيث لن تكون نتيجة ذلك إلا عاصفة هوجاء من السخافات يصبح معها « بيارستانا » أو مستشفى الأمراض العقلية . ومن ثم طارض سويقت حرية الفكر ، على أساس أن « جمهور البشر مؤهل لطيران قدر ما هو مؤهل للتفكير » (١٠١) . واستنكر التسامح الديني ، وظل لآخر حياته يؤيد « قانون الاختبار » الذي قضى بإقصاء غير أتباع الكنيسة الرسمية عن كل الوظائف السياسية والعسكرية (١٠٢) . واتفق مع الحكام الكاثوليك واللوثرين على أنه يجب أن يكون الأمة عقيدة دينية واحدة . وحيث أنه ولد في إنجلترا ، ومذهبها الرسمي هو الأنجليكاني ، فإنه رأى أن الاتفاق العام الكامل على اعتناق هذا المذهب أمر لا غنى له عنه لعملية تمدين الإنجليز ونشر سويقت في ١٧٠٨ بعض القطع : « أحاسيس رجل يتبع كنيسة إنجلترا » ، « والدليل على أن إلغاء المسيحية في إنجلترا قد يستتبع بعض المتاعب والمشاكل وللزجاجات » وكان آنذاك في طريقه من الأحرار إلى المحافظين .

وكان أول ارتباط سياسي له — بعد ترك نبل — مع الأحرار ، حيث

== زيوس ، عقاباً للبحر على سرقة بروميثيوس النار . أعطاه زيوس صندوقاً فتهته فانطلقت منه إلى الدنيا كل العلل والأمراض التي تصيب الجسم ، (وفي رواية حديثة أطلت منه كل نعم الحياة فتبددت وضاعت هباء منثوراً ، ولم يبق إلا مجرد الأمل .

بذاله أنهم حزب أكثر تقدمية ، ومن الأرجح أن يجدوا عملا لرجل أكبر عقلا وأقل نراة . وفي ١٧٠١ نشر كتيبا يناصر فيه حزب الأحرار وكله أمل في الظفر بشيء . ورحب هاليفا كس وسندر لند وغيرهما من زعماء الأحرار ، بانضمامه إلى حزبهم ، ووعدوه خيرا إذا تولوا الحكم . ولكنهم لم ينجزوا ما وعدوا ، ويحتمل أنهم خشوا من أن سوفيت رجل لايسهل قياده ، وأن قلعه سلاح ذو حدين ، وفي رحلة موسعة من ايرلنده إلى لندن في ١٧٠٥ كسب سوفيت صداقة كونجريف وأديسون وستيل . وأهداه أديسون نسخة من « رحلات إلى إيطاليا » وكتب في عبارة الاهداء « إلى جونانان سوفيت ، أحسن رفيق وخير صديق ، أعظم عبقرية في زمانه يقدم خادمه الدليل ، المؤلف ، هذا الكتاب (١٠٣) » ، ولكن هذه الصداقة ، مثل صداقة جونانان مع ستيل وبوب ، لم تدم ، وأتت عليها بيران سوفيت للمتقدمة أو ثورته للتصاعدة .

وفي زيارة أخرى لمدينة لندن ، تسلى سوفيت بتدبير منجم دمي . ذلك أن جون بارتريدج ، الاسكافي ، أخرج كل عام تقويمًا زاخرا بالنبوءات للؤسسة على حركات النجوم . وفي ١٧٠٨ نشر سوفيت تحت اسم مستعار « ايزاك بيكرستاف » تقويمًا منافسا . وكان من بين تنبوءات ايزاك ، أنه في الساعة الحاية عشرة من مساء يوم ٢٩ مارس سيقضى بارتريدج نحبه . وفي ٣٠ مارس نشر بيكرستاف في نشوة الانتصار رسالة أعلن فيها أن بارتريدج مات في ظرف بضع ساعات من للوعد المحدد في النبوءة ، وذكر في تفصيل مقنع ترتيبات الجنائز . وأكد بارتريدج لمدينة لندن بأسرها أنه لا يزال حيا يرزق ، ولكن ايزاك رد بأن هذا محض افتراء . وأدرك ظرفاء للمدينة المحددة . ورفع مكتب التسجيلات اسم بارتريدج من سجلاته أما ستيل فإنه اختار ايزاك بيكرستاف اسما لمحرر وهمي في صحيفة « قائلو » عند افتتاحها في السنة التالية .

وفي ١٧١٠ غادر سوفيت لارا كور مرة أخرى ، موفدا عن الاساقفة

الآيرلنديين ليطالب إلى الملكة آن أن تمديد معونتها إلى رجال الدين
الأنجليكانيين في أيرلنده : ورفض جودلفين وسومرز ، وهما عضوان من
حزب الأحرار في مجلس الملكة ، للوفاق على هذا إلا إذا وافق رجال
الدين هؤلاء ، على التخفيف من حدة « قانون الاختبار » والارضاء من
قبضته . وعارض سويفت بشدة التخفيف المطلوب . واكتشف الأحرار
أنه كان « محافظا » بالنسبة للعقيدة الدينية . واعترف سويفت عمليا بأنه
« محافظ » بالنسبة للسياسة أيضا ، حين كتب : « انى كنت أمتت دوما
هذا النهج السياسى . . ألا وهو وضع مصالح ذوى المال فى مواجهة مصالح
مالكى الأرض (١٠٤) » . ولجأ الى زعيمى المحافظين ، هارلى وبولنجبروك
ولقى ترحيبا حارا ، وأصبح بين عشية وضحاها « محافظا » راسخا . وعين
محررا لصحيفة المحافظين « إجزامز » . وأبرز أسلوبه بوضوح عندما
وصف نائب حاكم أيرلنده — وهو من حزب الأحرار ، وكان أديسون
صديق سويفت ، سكرتير له :

« ان توماس إرل وارتنون . . . بحكم دستور غريب ، قضى بضعة
أعوام من سنى اليأس التى تقدم بها صمره ، دون آثار بارزة للشيخوخة فى
جسمه أو فى عقله . وعلى الرغم من مقارفته المستمرة لسكل الموبقات التى
تعمصر الجسم والعقل كليهما . . . فإنه يذهب دوما إلى الصلاة . ويتحدث
حديث الفسق والفجور والتجديف على باب السكينة ، فهو مشيخى فى
السياسة ملحد فى العقيدة . ولكنه يؤثر الآن أن يفجر مع البابوية (١٠٥) »

وسر الوزراء « المحافظون بهذا الهجاء اللاذع الذى يشبه القتل ، فمهدوا
إلى سويفت بكتابة فذلكة « سلوك الحلفاء » (نوفمبر ١٧١١) ، كجزء من
حملتهم لاسقاط مالبورو وانهاى حرب الوراثة الأسبانية ، واحتج سويفت
بأن الضرائب الاسقنائية التى فرضت لتمويل الحروب الطويلة ضد لويس
الرابع عشر يمكن خفضها بقصر اسهام انجلترا فى الحروب على البحر ،
وأوضح بأجلى بيان شكوى مالكى الأرض من أن عبء نفقات الحرب

وقع على طاقهم أكثر مما على طامق للتجار وأصحاب المصانع الذين كانوا يستفيدون من الحرب . أما بالنسبة لدوق مالبورو فقد قال سويغت « هل كان من حسن الرأي شن الحرب ، أو لم يكن ؟ » . واضمحأ الدافع إلى الحرب ، هو الرفع من شأن أسرة بعينها ، وبعبارة موجزة أنها حرب لحساب القائد ووزارة الأحرار ، وليست حربا لحساب الملك والشعب (١٠٦) . وقدر الكاتب رواتب مالبورو وتعويضاته بنحو ٥٢٠ ألف جنيه « وهذا الرقم دقيق (١٠٧) » . وبعد شهر واحد سقط مالبورو وصورت الدوقة زوجته الجريئة الصريحة وهي الوحيدة في إنجلترا التي كان لسانها حادا لا ذعا ، مثل لسان سويغت — صورت في مذكراتها المسألة من وجهة نظر الأحرار ، فقالت :

« أن السيدين المحترمين مستر سويغت ومستر روبرت أسرطا فعرضا نفسيهما للبيع ٥٥٠ وكلاهما من اللوهوبين القادرين ، وهما مستعدان لتسخير كل مالهيهما لخدمة أية فرية مخزية طالما كانت المكافأة مجزية . لأن كليهما لا يبالي بحمرة الخجل ولا بالسقوط أو الانزلاق من أجل مصلحة سادتهم الجدد (١٠٨) »

وكافأ المحافظون تابعيهما الجديدين . فعينوا ماتيو روبرت في منصب دبلوماسي في فرنسا حيث أبلى بلاء حسنا . ولم يحصل سويغت على أي منصب ولكنه كان صديقا حميما وثيق الصلة بوزراء المحافظين ، فاستطاع بذلك أن يحصل لكثير من أصدقائه على وظائف تدر مالا وفيرا ولا تقتضي عملا كثيرا . وكان مثال الكرم والعطف على من لم يعارضوه أو يهاجموه . وزعم فيما بعد أنه أهدى لخمس شخصاً أكثر خمسين مرة مما أهداه إليه سير وليم ثمبل (١٠٩) . واقنع بولنجبروك بمساعدة الشاعر جاي Gay وألح على وجوب استمرار الوزارة في دفع الراتب الذي كان الأحرار يدفعونه له لسكونجريف . ولما طلب بوب جمع بعض التبرعات لمعاونته على ترجمة هوميروس ، أمر سويغت كل أصدقائه وكل طلاب الوظائف بالتبرع ،

وأقسم « أن المؤلف لن يشرع في الطبع قبل أن يجمع له ألف جنيه (١١٠) » وغطت شخصيته على مكانة أديسون في الأندية ، وكان في كل ليلة تقريبا يتناول العشاء مع العظماء . ولم يكن يطيق من أحدم أية ممة من ميمات التعالى عليه . وكتب يوما إلى ستيللا « إننى مزهو متكبر إلى حد أنى أجعل اللوردات يأتون إلى ٠٠٠ كان مفروضا أن أتناول العشاء في قصر أشبيرنهام ، ولكن هذه السيدة المنحطة القذرة لم تعرج علينا لنصحبها في عربتها ، ولكنها أرسلت في طلبنا لحسب ، ولذلك أرسلت إليها اعتذارا (١١١) » .

وفي السنوات الثلاث (١٧١٠ - ١٧١٣) في إنجلترا كتب سويغت الرسائل العجيبة التي نشرت فيما بين ١٧٦٦ - ١٧٦٨ تحت عنوان « يوميات إلى ستيللا » . إنه كان في حاجة إلى صديقة حميمة إلى جانبه في العشاء لدى الأدواق والدوقات ، وفي انتصاراته السياسيه . أضف إلى ذلك أنه أحب للمرأة الصابرة ، التي ناهزت الثلاثين آنذاك ، ولكنها ظلت تنتظره حتى يحزم أمره . ولا بد أنه أغرم بها ، لأنه كتب لها أحيانا مرتين في اليوم الواحد ، وأظهر اهتمامه وتملقه بكل ما يعينها ، اللهم إلا الزواج . وما كان ينبغي لنا أن نتوقع من مثل هذا الرجل للمستبد للتغطرس ، وهذا للزاح الرقيق ، وهذه الألقاب والكنيات الغربية ، والنسكات والتوريات ، والحديث للصبيانى ، مما حبه سويغت في رسائله التي لم يتوقع نشرها . أنها وسائل زاخرة بالملاطفة والتدليل ، ولكنها خلو من أى عرض أو اقتراح ، اللهم إلا إذا كانت ستيللا قد قرأت وعدا بالزواج في رسالته للورخة ٢٣ مايو ١٧١١ : « لن أطيل الحديث ، ولكنى أتوسل إليك أن تهدفى حتى يقضى الله أمرا كان مفعولا ، وأن تنق بآن سمادتك هى غاية ما أصبو وأسمى إليه فى كل ما أعمل (١١٢) » ومع ذلك فإنه فى هذه الرسالة يطلق عليها « الطفلة للزعجة ، الساذجة الفتاة للمغناج ، البنى ، للمرأة القذرة ، السكبة المحبوبة » ، وغير ذلك من ألقاب التدليل وللاطفة . وانا للنفس روح الرجل

حين يقول لها :

« كنت هذا المساء مع الوزير في مكتبه . وحلت بينه وبين العفو عن رجل اتهم باغتصاب امرأة . وكان الوزير راغبا في انقاذه ، على أساس فكرة قديمة تقول بأن المرأة لا يمكن أن تغتصب . ولكنني أبلغت الوزير أنه لا يمكن العفو عن الرجل إلا بناء على تقرير مناسب من القاضي . هذا بالإضافة إلى أنه عازف كان طابث ، ومن ثم فهو وغد ، ويستحق الشنق لتصرفات أخرى . ومن ثم لا بد أن يموت شنقا . ماذا ؟ إنني لا بد أن أدافع عن شرف الجنس اللطيف ، حقا أن الرجل قد ضاحكها مائة مرة من قبل ، ولكن ماذا يعني في هذا ؟ . هل يجب أن تغتصب المرأة لأنها بنى (١١٣) ؟ » .

وقد تعيننا هلل سويقت الجسيمة على فهم السر في رداة طبعه وسرعة غضبه ، أنه منذ ١٦٩٤ ، وهو في السابعة والعشرين من العمر ، بدأ يعاني من دوار في الأذن الداخلية ومن حين لآخر ، وبشكل لا يمكن التنبؤ به ، أصابته نوبات من الدوار وتشويش الذهن والصمم . وانصح طبيب مشهور هو دكتور رادكليف بأن يوضع سائل مركب داخل كيس في لمة (الشعر الذي يجاور شحمة الأذن) سويقت ، واشتدت به العلة على مر السنين ، وكان من الجائز أن تسبب له الجنون . ويحتمل أنه في ١٧١٧ قال للشاعر ادوار بنج ، مشيراً إلى شجرة ذابلة « إنني سأموت مثل هذه الشجرة سأموت في القمة (١١٤) . » وكان هذا وحده كافياً ليتشكك في قيمة الحياة ، وليرتاب قطعاً في وجه الحكمة في الزواج . ومن الجائز أنه كان حينئذ ، ولكننا لا نستطيع الجزم بهذا . واعتاد على كثرة للشئ انقاء لزال جسمه ، فشى مرة من فاربام إلى لندن : ٣٨ ميلا .

وزاد من شدة مرضه حدة حواسه حدة مؤلمة ، وهي عادة تلازم حدة الدهن وفراط الدكاه . وكان بشكل خاص شديد الحساسية للروائح في شوارع المدن وفي الناس . فاستطاع أن ينيء ، بمجرد الشم ، من صحة من يقابل من

الرجال والنساء ، وخلص من هذا إلى أن الجنس البشرى أصابه النتن (١١٥) .
ولذلك كان مفهوم المرأة الجديرة بالحب والإعجاب عنده ينحصر إلى حد ما في :

« أنها لا يخرج من جسمها النقي هبات كريهة الرائحة تنير الاشتزاز ،
لا من خلف ولا من قدام ، ولا من فوق ، ولا من تحت ، ولا يتسبب منها
الغرق البغيض (١١٦) » .

أنه يصف « قادة جميلة في طريقها إلى القراش » ، ونفس المرأة
حين تفيق .

« إن من يرى كورينا في الصباح يتقيأ ، ومن يشم رائحتها يصاب بالتسمم » .

إن مفهومه عن المرأة الشابة الجميلة مرتبط بحاسة الشم :

« إن أعز رفيقاتها لم يرينها يوماً تجلس القرفصاء لتتبول ، ولك أن تسم
بأن هذه المخلوقة الملائكية لم تحس يوماً بضرورات الطبيعة ، فإذا مشت
في شوارع المدينة في الصيف لم يلوث ابطاها ثوبها . وفي حلبة الرقص في
القرية أيام القيظ لن يستطيع أنف أن يشم رائحة أصابع قدميها (١١٧) » .

وكان سويقت نفسه نظيفاً إلى حد التزمت . ومع ذلك فإن كتابات
هذا السكاهن الأنجليكاني تعد من أغش ما كتب في الأدب الأنجليزى .
أن تبرمه بالحياة جعله يقذف بأخطائه في وجه زمانه . ولم يبذل أى جهد
في إرضاء الناس ، ولكنه بذل كل الجهد في أن يسيطر وينحكم ، لأن
السيطرة خففت من شعوره الخفى بعدم الثقة فى نفسه . وقال أنه يكره
(أو يرهب) كل من لا يستطيع أن يأمره (١١٨) ، على أن هذا لم يصدق
على حبه لهارلى . وكان غضوباً عند الشدة ، متفطرساً فقط وقت الرخاء
والنجاح . وأحب السلطة أكثر مما أحب المال . وعندما أرسل إليه هارلى
بخمسين جنيهًا أجرًا لمقالاته ، رد الحوالة وطالب بالاعتذار ، وكان له
ما أراد ، فسكتب إلى ستيللا « لقد استرضيت مستر هارلى ثانية (١١٩) » .
وكان يكره الرسميات ويحتقر النفاق . وبداله أن الدنيا تميل إلى قهره ،

وقابل هو الممداء بمثله صراحة، وكتب إلى الشاعر بوب :

« إن غاية ما أصبو إليه في كل أعمالي أن أزعج العالم وأضيقه ، لأن أسليه ، فإذا استطعت أن أحقق هذا الغرض دون أن ألحق الأذى بشخصي أو بثروتي ، لكنت أعظم كاتب لا بكل ولا يمل رأيتك أنت في حياتك . . إذا فكرت في الدنيا فأرجو أن تجلدها بالسوط بناء على طلبي . لقد كنت أبدا أكره الأمم والوظائف والمجتمعات . وكان كل حبي للأفراد ، إنني أكره طائفة رجال القانون ، ولكنني أحب مستشاراً بعينه أو قاضياً بعينه ، وهكذا الحال مع الأطباء . (ولن أتحدث عن صناعتي) ، والجنود ، والانجليز والاسكتلنديين والفرنسيين ، وغيرهم ، ولكنني أساساً أكره وأمقت هذا الحيوان الذي يسمى إنساناً ، ولو أني من كل قلبي أحب جون وبيتر وتوماس وهكذا (١٢٠) » .

عند هذا الحد يبدو أن سويغت أقل الرجال جدارة بالحب ، ولو أن امرأتين أحبتهما إلى أن فارقنا الحياة . وأقام في هذه السنوات في لندن قريبا من أرملة غنية تدعى فانو مرأي ، وكان لها ابنان وابنتان ، فإذا لم تيسر له الدعوة إلى موائد العظماء ، كان يتناول العشاء مع « آل فان » . ووقعت الابنة الكبرى « هستر » في حبه وكانت آنذاك في الرابعة والعشرين (١٧١١) ، وهو في الثالثة والأربعين ، وأفصح له عن حبها . لحاول أن يصرف النظر عن هذا باعتباره مرحاً أو مزاحاً طابراً ، وأوضح لها أنه قد كبرت سنه بحيث لم يعد يصلح لها . فأجاب ، يحدوها كل الأمل ، بأنها تعلمت منه في كتبه أن تحب عظماء الرجال قرأت (مونتاني في المرحاض) ، فلماذا لا تحب رجلاً عظيماً إذا وجدته مثلاً أمامها ؟ فرق قلبه ولات قناته بعض الشيء فنظم قصيدة من أجل عينها فقط « كادينوس وفانيسا » قصيدة تجمع بين المرح والمأساة . وكان « فانيسا » اسمه هو عندها ، أما « كادينوس » فكان تصحيحاً للفظ « ديكابوس » أي السكاهن الكبير .

ذلك أنه في أبريل ١٧١٣ عينته للملكة كارهة رئيساً لكاتدرائية سان باتريك في دبلن . وسافر إلى هناك في بويه ليتسلم العمل ، ورأى ستيلا وكتب إلى فانيسا بأنه كاد يموت كتابة وكداً وإستياء (١٢١) وفي أكتوبر ١٧١٣ عاد إلى لندن وشارك في كارثة حزب المحافظين المفاجئة ١٧١٤ . ومنذ فقد السلطان السيامي بعودة الأحرار الذين كان قدها بهم ، إلى الحكم في ظل الملك جورج الأول ، فإنه قتل راجعاً إلى إيرلنده الكريهة ، وإلى كاتدرائيته . ولم يكن محبوباً في دبلن لأن الأحرار الذين تولوا الآن الحكم كرهوه لنقده الساخر العنيف وخطبه اللاذعة ، كما كرهه المنشقون لإصراره على استبعادهم من الوظائف العامة . وانطلقت من الناس أصوات الاستهجان والإزدراء به في الشوارع ، ورجوه بقاذورات البالوعات (١٢٢) ووصف أحد رجال الدين الأنجليكانيين منظر رداءه في قصيدة بثتها بالمسامير على باب الكاتدرائية :

« يستقبل هذا المعبود اليوم رئيساً ذامذاً وشهرة غير عادية استخدمها جميعاً في الصلاة وفي الدنس ، خدمة للرب والشیطان كليهما ... وهو مكان حصل عليه بالدهاء والقصيد وبوسائل أخرى من أعجب الوسائل . وربما أصبح يمرور الزمن أسقفاً ، لو أنه آمن بالله (١٢٣) » :

وصمد سويغت للمحنة في شجاعة واستمر يناصر المحافظين ، وعرض أن يشارك هارلى سجنه في برج لندن . وقام بواجباته الدينية ، وألقى المواعظ بانتظام ، ومنح الأسرار المقدسة ، وعاش عيشة بسيطة ، وتصدق بثلاث دخله . وفي أيام الأحد فتح أبواب مسكنه للقاصدين ، وجاءت ستيلا لخدمة الضيوف ، وسرعان ما خفت كراهية الناس له ، وبدأوا يقبلون عليه . وفي ١٧٢٤ نشر تحت اسم مستعار « م . ب . درايبية » ست رسائل يندد فيها بمحاولة وليم وود جمع أرباح طائلة من إمداد إيرلنده بعملة نحاسية . واستنكر الأيرلنديون هذه المحاولة . وعندما اكتشفوا أن درايبية لم يكن إلا سويغت ، كاد الكاهن المكتتب أن يصبح شعبياً محبوباً تماماً .

وربما استطاع سوينف أن يحظى بلحظات من السعادة لو أنه كان في مقدوره أن يحتفظ بالبحر الأيرلندي بين السيدتين اللتين أحبتاه . ولكن في ١٧١٤ ماتت مسز فانو مرأى ، وانتقلت ابنتها فانيسا إلى أيرلنده لتستغل بعض الممتلكات التي تركها لها والدها في سلبردج ، على بعد أحد عشر ميلا إلى الغرب من العاصمة . ولتكون بالقرب من رئيس الكاندرائية ، استأجرت مسكنا في زقاق تيرنستيل في دبلن ، على مسافة قصيرة من مسكن ستيللا ، وكتبت إلى سوينف ترجوه أن يزورها ، وإلا ماتت كدأ . ولم يستطع أن يقاوم توسلاتها ، وفيما بين ١٧١٤ — ١٧٢٣ تردد عليها خفية مراراً وتكراراً . ولما ختمت زيارته لها أصبحت رسائلها إليه أشد حرارة وإلتها بآ . وقالت له في إحداها أنها ولدت بهذه « العواطف الجارفة » التي تنتهى كلها إلى شيء واحد : هو حبى لك الذى لا يمكن وصفه أو التعبير عنه . « وأبلغته أنه قد يكون من العبث أن يحاول تحويل حبها إلى حب الله ، « فلو أنى غيرة متحمسة فستظل أنت المعبود الذى يجب أن أعبد » (١٢٤) .

وربما فسكر سوينف فى الرواح للخروج من هذا المأزق الذى تورط فيه بين المرأتين اللتين أحبتاه ، وربما طالبت ستيللا ، وهى تعلم أن لها منافسة ، بالزواج على أنه عدالة مطلقة وأبلغ دلائل على ذلك أنه تزوجها فعلا فى ١٧١٦ (١٢٥) ووضح أنه طلب إليها كنهان أمر زواجه . واستمرت تقيم بعيدا عنه . ويحتمل أنه لم يباشرها قط . واستأنف سوينف زيارته لفانيسا ، لا مغازلا ، ولا وحشا بهيميا ، بل المفهوم أن قلبه لم يطاوعه على أن يتركها يائسة بلا أمل ، أو أنه خشى أن تقدم على الإلتحار . وأكدت رسائله لفانيسا أنه أحبها وقدرها فوق كل شيء ، وأنه سيكون لها هذا الحب والتقدير حتى آخر لحظة من حياته . وسارت الأمور على هذا المنوال حتى ١٧٢٣ ، حين كتبت فانيسا إلى ستيللا تسألها فى صراحة تامة عن العلاقة بينها وبين رئيس الكاندرائية . فأخذت ستيللا الخطاب إلى سوينف الذى ركب لفوره

إلى فانيسا ورمى بالخطاب على مائدتها . وروعها بنظراته الغاضبة . وتركها إلى غير رجعة دون أن ينبس ببنت شفة .

وعندما أفاقت فانيسا من غشيتها، تحققت آخر الأمر من أنه كان يخدعها . واجتمعت خيبتها الرجاء عندها إلى نزعها جامعها في إفناء ما بقي لها من أسباب الصحة والحياة ، وقضت نحبها في بحر شهرين من هذا اللقاء الأخير (٢ يونيو ١٧٢٣) وهي في الرابعة والثلاثين . وتأثرت لنفسها في وصيتها . فألفت وثيقة قديمة كانت قد جعلت فيها سويغت وريثاً لها ، ثم أوصت بكل متاعها لوروت مارشال والفيلسوف جورج بيركلي ، وأمرت بما أن ينشر دون تعليق رسائل سويغت إليها ، وقصيدة « كادينوس وفانيسا » . وهرب سويغت في « رحلة إلى الجنوب » في أيرلنده ، ولم يظهر في الكاتدرائية إلا بعد مضي أربعة شهور على وفاة فانيسا .

وعند عودته إنصرف إلى كتابة أشهر وأقصى هجاء وجه إلى الجنس البشري . وكتب إلى شارلي فورد أنه مشغول بوضع كتاب « يمزق العالم ويهرز هزاعنيفا بشكل عجيب (١٢٦) » . وانتهى سويغت منه بعد سنة ، وحمل المخطوط بنفسه إلى لندن ، ورتب أمر نشره تحت اسم مستعار ، ورضى بمائتي جنيه ثمنه ، ثم قصد إلى دار الشاعر بوب في توبكنهام ليستمتع بالعاصمة المرتقبة . وهكذا استقبلت إنجلترا في أكتوبر ١٧٢٦ « رحلات إلى عدة شعوب بعيدة في العالم » بقلم لمويل جليلفر . وكان أول رد فعل عام هو الابتهاج بالواقعية المفصلة في سرد الأحداث . وإعتبره كثير من القراء تاريخاً ، ولو أن أسقفاً أيرلندياً (كما يقول سويغت) ذهب إلى أنه مملوء بأشياء بعيدة الاحتمال : أما معظم القراء فإنهم لم يذهبوا إلى أبعد من الرحلات إلى أرض الأقزام Lilliput وأرض الممالقه Brobdingnag ، وهذا سرد جميل يوضح بطريقة مفيدة النسبية في الحكم على الأشياء أو التمييز بينها ، ولم يزد طول الأقزام عن ست بوصات ، ولذلك نفخوا في جليلفر روحاً حترائدة من التسمي . وكان الذي يعز بين الأحزاب السياسية لديهم هو

الكموب العالية أو المنخفضة لأحذيتهم . أما الفرتق الدينية فهي فريق الذين يؤمنون بسكر البيضة من طرفها الكبير ، وفريق الذين يؤمنون بسكر البيضة من طرفها الصغير . وكان طول المعلقة ستين قدما ، وقد هبأوا جليليفر مشهدا آخر جديدا من مشاهد البشرية . وحسبه ملكهم حشرة ، واعتبر أوربا بيتا للنمل . ومن وصف جليليفر لأساليب الحياة ، خاص لللك إلى أن « كل مواطنيكم أخبر جنس من الحشرات الطفيلية الصغيرة البغيضة التي تركتها الطبيعة تزحف على سطح الأرض (١٢٧) » . وكانت صدور خادات المعلقة ، وهي صدور ضخمة ، تنفر جليليفر (ويشير الكاتب هنا إلى النسبية في الجمال) .

وتضعف القصة في رحلة جليليفر الثالثة . إنه يشد بالسلاسل والأغلال في دلو إلى « لا بوتا » وهي جزيرة ساجحة في الهواء يقطنها ويمكها رجال العلم وللمثقفون والمخترعون والأساتذة والفلاسفة ، فإن التفاصيل التي جاءت في أما كن أخرى لتزود القصة باحتمالات كثيرة ، كانت هنا (في المرحلة الثالثة) سخيفة بعض الشيء ، من ذلك أ كياس الهواء الصغيرة التي يسد بها الخدم آذان وأفواه المنسكرين العميق التفسكير ليفيقوا من شرود الدهن الخطير أثناء تأملاتهم . وأكاديمية لاجادو ، بمخترعاتها وقراراتها الوهمية ، ليست إلا نقدا هزليا لقصة بيسكون « قارة الأطلنطس الجديدة » ، وللجمعية للملكية في لندن . ولم يكن سويغت يثق في جدوى إصلاح الدول أو حكمها بواسطة رجال العلم ، وكان يسخر من نظرياتهم ، وفنائهم السريع لها . وتنبأ بسقوط كوزمولوجيا نيوتن (آرائه في الكون) « إن الأنظمة الجديدة في الطبيعة ليست إلا أزياء أو أنماطا جديدة قد تختلف من عصر إلى عصر ، وحتى هؤلاء الذين يدعون أنهم يوضحونها على أسس رياضية (تعريضا بكتاب للمبادئ الرياضية ١٦٨٧) لن يكتب لهم النجاح إلا لفترة قصيرة من الزمن (١٢٨) » .

ثم ينتقل جليليفر إلى أرض « اللجناجيين Luggnaggians » الذين

لا يحكمون على أكابر مجرميهم بالموت بل بالغلود .

« فإذا بلغ هؤلاء المجرمون سن الثمانين وهى السن للمعتبرة نهاية الحياة فى بلدهم ، لاتكون فيهم كل الحماقات والسقام والعلل التى فى سائر المسنين فحسب ، بل أكثر منها بكثير ، مما نشأ من توقعاتهم الرهيبة بأنهم ان يموتوا قط ، ولم يكونوا عنيدين شكسين طامعين فيما فى أيدي غيرهم ، مكتسبين طابئين ثراريين فحسب ، بل كانوا كذلك غير أهل لاصداقة ، لا يستجيبون لأية طائفة أو حب طبيعى ، لم يهبط قط عن حضرتهم . وكان الحسد والرغبات العاجزة هى الشعور السائد بينهم ٠٠٠ وإذا رأوا جنازة ولولوا وتذسروا من أن الآخرين ذاهبون إلى دار الراحة التى لا يأملمون هم أنفسهم فى الوصول إليها ... أبداً وكان هذا أفظع منظر مخزى ميت للشهوات رأيت فى حياتى . وكانت للنساء أشد ازعاجا من الرجال ... ومن هذا الذى سمعت ورأيت ، خفت كثيرا شهوتى الحادة فى البقاء على قيد الحياة (١٢٩) » .

وفى القسم الرابع نبذ سويقت الهزل والمزاح إلى شجب قوى ساخر للانسانية . فان أرض « الهويمن » يحكمها جياذ نظيفة وسمية بهيجة ، تنطق بالحكمة وتتحدى بكل مظاهر المدنية ، على حين أن الخدم الحقراء فيها ، وهم « الياهو المتوحشون » ، هم رجال أفذار كريهو الرائحة ، جشعون تخمرون ، غير متعقلين مشوهون . ومن بين هؤلاء المنحطلين المنحططين (هكذا كتب سويقت فى أيام جورج الأول) :

« كان هناك رجل حاكم من « الياهو » (ملك) ، أبشع شكلا وأكثر نزوعا إلى الشر والأذى من الآخرين ٠٠٠ وكان لهذا الزعيم عادة شخص مثله محسوب عليه أثير لديه ، عمله الوحيد هو أن يلحق قذى سيده ٠٠٠ ويأتى بنفسه الياهو إلى حظيرته ، ومن أجل هذا كان يكافأ من حين إلى حين بقطعة من لحم الحمار (علامة على النبالة ؟) ٠٠٠ وكان يبقى عادة فى عمله هذا ، حتى يمكن الثور على من هو أسوأ منه (١٣٠) » .

وبالمقارنة ، فان « الهويمين » ، لأنهم متعلقون ، كانوا سفهاء فضلاء ، ولذلك لم يكونوا في حاجة إلى أطباء أو محامين أو رجال دين أو قواد جيوش ، وصعقت تلك الجياد المهذبة « الماجنة » ببيان جليفر عن الحروب في أوربا . كما ذهلت أكثر فأكثر لسماعها بالتخللات التي أدت إلى الحروب — « هل يكون الجسد خبزاً أو يكون الخبز جسداً في القربان المقدس ، وهل يكون عصير ثمار معينة دماً أم نبيذاً (١٣١) » ، وكانوا يقاطعون جليفر حين يفاخر بالعدد الكبير عن البشر الذي يمكن نسفه بالآلات العجيبة التي اخترعها قومه .

وعندما يعود جليفر أدراجه إلى أوربا ، نراه لا يسكاد يضيق برائحة الشوارع والناس الذين يبدو في نظره الآن أنهم من « الياهو » .

« استقبلتني زوجتي وأسرتي بكثير من الدهشة لأنهم كانوا قد قدروا بماتى . ولكن ينبغى على أن أعترف بصراحة أن منظرهم ملأني بالبعضاء والاستياء والازدراء . . . وما أن دخلت البيت حتى احتضنتني زوجتي بين ذراعيها وقبلتني ، من أجل ذلك رحت في اغشاء لما يقرب من ساعة ، ولولا أنني معتاد على لمس هذا الحيوان البغيض (الإنسان) لأهوام طويلة . وطيلة السنة الأولى لم أكن أطيق وجود زوجتي وأطفالي معي ، حيث كانت رائحتهم لا تحتمل . . . وأول مال أنفقته كان في شراء جوادين صغيرين احتفظت بهما في أسطبل مناسب . وكان السائس أعز ما عندي بعدهما ، لأن الرائحة التي تنبعث منه في الاسطبل كانت ترد إلى روحي (١٣٢) » .

وفاق نجاح « جليفر » كل توقعات اللؤاف وأحلامه وربما خفف من بغضه للجنس البشري بسبب حاسة الشم . واستمتع القراء باللغة الإنجليزية الواضحة في غير أطناب ، وبالتفاصيل المريضة ، وبالفحش المرح . وتنبأ آربوثنوت للكتاب « رواجاً عظيماً مثل كتاب جون بانيان — يقصد كتاب « تقدم الحبيج » . ولا ريب أن سوفت يدين ببعض الفصل لهذا الكتاب ، وبفضل أكبر لكتاب « روبنسون كروزو » ، وربما يشهد من ١٩ - قصة الخنثارة

الفضل لكتاب سيرانودى برجرارك « التاريخ الهزلى لدولة امبراطورية القمر ». أما الشيء الجديد حقا فهو « الكلبية » أو السخرية الرهيبة فى الأجزاء المتأخرة من الكتاب . وحتى هذه وجدت من يعجب بها ، فأن دوقه مالبورو ، وقد بلغت آنذاك أزدل العمر ، غفرت لسويقت هجماتة على زوجها ، إلى جانب حملاته على الجنس البشرى بأسرة . وصرحت بأن سويقت أتى « بأدق وصف يمكن أن يكتب للولوك والوزراء والأساقفة والمحاكم . وروى جاي أنها « فى نشوة فامرة من الابتهاج بالكتاب ، ولا يمكن أن تحلم بشيء آخر » (١٣٣) .

وتكدر انتصار سويقت بنشر قصيدة كادينوس وفايسا ، فان منفذى وصية هستر فاهو سرائى أذعنوا لأمرها بنشرها ، ولم يطلبوا من الكاتب ترخيصاً بذلك ، وظهرت فى طبعات مستقلة فى لندن ودبلن وادبره ، وكانت ضربة قاسية للزوجة ستيللا لأنها رأت أن عبارات الحب والهيام التى كانت قد وجهت يوماً إليها ، تكررت لفانيسا ، ولم يرض كبير زمن على افتضاح هذا الأمر حتى مرضت ، وقصد سويقت إلى ايرلنده لميادتها والتخفيف عنها ، وتحسنت صحتها ، وعاد هو إلى انجلترا (١٧٢٧) ، وسرعان ما ترامت إليه الأنباء بأنها تحتضر ، فأرسل تعليقات عاجلة إلى مساعديه فى الكاندرائية بأن ستيللا يجب ألا تلفظ أنفاسها الأخيرة فى مقر رئاسة الكاندرائية (١٣٤) ، وعاد ادراجيه إلى دبلن ، ومرة أخرى أثبت ستيللا بعض الشيء ، ولكنها طرقت الحياة فى ٢٨ يناير ١٧٢٨ ، وهى فى السابعة بعد الأربعين ، وانهارت قوى سويقت ، واشتد عليه المرض فلم يستطع تشييع الجنازة .

وبمدها أقام فى دبلن « مثل فأر مسموم فى جحر » (١٣٥) ، كما كتب إلى بولنجبروك . وكان يقوم بأعمال البر والصدقات ، وأجرى راتيا على ممر دنجل ، ومد يد الموق إلى ريتشارد شريدان فى محنة شبابه ، وكان فى ظاهره رجلاً قاسياً ، ولكنه تأثر تأثراً بالغاً بفقر الشعب الايرلندى ، وصنع لكثرة عدد للتسولين من الأطفال فى شوارع دبلن ، وفى ١٧٢٩

أصدر أشد مقالاته التهكمية الساخرة ضراوة وظلماً تحت عنوان « اقترح متواضع لمنع أطفال الفقراء من أن يكونوا عالة على آبائهم وعلى لدم » :

« لقد تأكد لدى كل التأكيد ٠٠٠٠ أن الطفل الصغير الصحيح الجسم الذى بلغ من العمر سنة ، يصلح لأن يكون طعاماً شهياً مغذياً صحياً ، إلى أبعد حد ، مطهواً بالغلى البطيء أو مشوياً أو مجمداً أو مسلوقاً ، كما يصلح بالمثل لأن يكون « مفروماً محمراً ، أو يخفنة كثيرة التوابل » . ومن ثم فأنى بكل تواضع ، أعرض على الرأى العام ، أنه من بين اللسان والعشرين ألف طفل الموجودين الآن ، يمكن الاحتفاظ بعشرين ألفاً فقط لتربيتهم وتثقيتهم ، على أن يكون ربعهم من الذكور ، أما المائة ألف طفل الباقون فيمكن عرضهم للبيع إلى ذوى اللسان والتراءى طول للملكة وعرضها ، مع نصيحتى دوماً إلى الأمهات بالإكثار من ارضاعهم فى الشهر الأخير ، حتى تمتلئ أجسامهم ويكونوا ممتلئين زردان بهم للوائد الفخمة ، إن الطفل الواحد يمكن أن يكون طعام يقدم للأصدقاء ، أما إذا كانت الأميرة تتناول غذاءها وحدها فإن الربع الأمامى أو الخلفى من الذبيحة يكون طبقاً كافياً ، وإذا تبل ببعض الفلفل أو للسلح لكان طيب للسذاق ٠٠٠

أما الذين هم أكثر تدبيراً واقتصاداً فيمكنهم أن يسلخوا الجنة ، ويعالجوا جلدها بطريقة خاصة ليصنعوا منه قفازات لطيفة للسيدات ، وأحذية صيفية للرجال الأيقين ٠٠٠٠

إن بعض الذين جزعوا لهذه الظاهرة اهتموا اهتماماً كبيراً بهذا العدد الضخم من اللسنين أو للرضى أو للمقعدين وللشوهين ، ورضبوا إلى أن أعمل التفكير فى الوسائل التى يمكن أن تتخذ لتخليص الأمة من هذا العبء الثقيل الحزن ، ولكنى لا أتألم كثيراً لهذه المسألة لأن المعروف جيداً أنهم يموتون وتبلى أجسامهم فى كل يوم من البرد والجوع والقذارة والهوام ، بالسرعة المتوقعة بداهة ٠٠

وأظن أن مزايى الاقتراح الذى عرضته واضحة متعددة ٠٠٠

وأولى للزاياء ، أن هذا يخلصنا إلى حد كبير من عدد البابويين (اليسوعيين) الذين يجتاحونا كل عام ، لأنهم للربون الأساسيون للأمة ، قدر مام ألد أعدائنا وأخطرهم ٠٠٠ وثالثها أنه من حيث أن تربية مائة ألف طفل من سن الثانية فما فوق ، لا يمكن أن يتكاف الواحد أقل من عشر سنوات في العام ، فهذا الاقتراح سيتوفر الأمة خمسون ألف جنيه سنوياً ، هذا بالإضافة إلى فائدة اللون الجديد من الطعام الذي يقدم إلى موأند ذوى الثراء والوجاهة ٠٠٠٠ الذين يتعلمون بالذوق الرفيع » ٠٠

إن نتاج يراع سويت ، ذلك النتاج الغريب ، والناثر أحياناً ، وبخاصة بعد وفاة ستيللا ، يوحى بأنه قد أصابه مس من الجنون ، « إن شخصاً من ذوى المسكنة في إيرلنده (كان يسره أن ينحني كثيراً ليدقق النظر في عة) اعتاد أن يقول له أن عقلي مثل روح مسحورة ، قد يؤذى ويسىء إذا لم أشغله بشيء (١٣٦) » .

وتساءل أحد الأصدقاء : إن مبغض البشرية الكئيب هذا ، والذي تركته الأخطاء الصارخة في بيت من زجاج ، بينما هو يسلق البشرية بأسنة حداد من الهجاء ، ألا يغنى فساد الناس ومساوئهم جسدك ويستنزف روحك ؟ ، « إن غضبه على العالم كان امتداداً لغضبه على نفسه ، فقد أدرك أنه على الرغم من عبقريته ، معتل الجسم مريض النفس ، ولم يكن يفتقر للحياة حرمانه من الصحة والأعضاء السليمة وهدوء البال ، والتقدم الذي يتناسب مع قوة عقله .

وكان آخر مظهر لقسوة الحياة على سويت ، هو اختلال قواه العقلية يوماً بعد يوم . وازداد بخلة وجشمه ، حتى وسط أصدقائه وقيامه بأعمال البر . فكان يرضن الطعام على ضيوفه ، وبالنبيل على أصدقائه (١٣٧) . وازدادت نوبات الدوار عنده سوءاً ، فإكان يدرى في أية لحظة منحوسة ينتابه هذا الدوار ليجمعه يترجح ويتلوى من الألم في هيكله أو في الشارع .

وكان قد رفض أن يضع النظارات على عينيه فضمف بصره وترك القراءة . ومات بعض أصدقائه ، ونأى بعضهم بنفسه عنه ، اجتناباً لحدة طبيعه واكتئابيه ، وكتب إلى بولنجبروك : « كثيراً ما فكرت في الموت ، ولكنه الآن لا يغيب عن ذهني أبداً (١٣٩) » وبدأ يتلهف عليه . واحتفل بيوم ميلاده يوم حداد وحزن . وقال « ليس هناك رجل عاقل يرغب في استعادة شبابه (١٤٠) » . وفي أعوامه الأخيرة كان يودع زائريه دوماً بقوله « سمدتم مساء ، أرجو ألا أراكم ثانية (١٤١) » .

وظهرت أعراض الجنون التام عليه في ١٧٣٨ . وفي ١٧٤١ عين بعض الأوصياء ليتولوا شؤونه ، ويراقبوه حتى لا يلحق بنفسه أى أذى في نوبة من نوبات العنف والجنون التي تصيبه . وفي ١٧٤٢ عانى ألماً شديداً من التهاب في عينه اليسرى التي تورمت حتى صارت في حجم البيضة . وأحاط به خمسة من الأتباع ليحولوا يمينه وبين قف عينه يمينه . وقضى عاماً لا ينطق ببنت شفة . وأذنت محنته بالإنهاء في ١٩ أكتوبر ١٧٤٥ ، وقد بلغ الثامنة بعد السبعين . وأوصى بكل ثروته البالغة اثني عشر ألف جنيه لبناء مستشفى للأمراض العقلية . وورى التراب في كاتدرائيته ، ونقش على ضريحه عبارة اختارها بنفسه :

« حيث لا يمود السخط المرير يمزق قلبه » .

فهرس

الفصل السابع

كرومول ١٦٤٩ - ١٦٦٠

- ١ - الثورة الإشتراكية .
- ٢ - ثورة أيرلندة .
- ٣ - ثورة اسكتلندة .
- ٤ - أوليفر هاكنا مطلقاً .
- ٥ - ذروة البيوريتانية .
- ٦ - الكويكرز .
- ٧ - الموت والضرائب .
- ٨ - طريق العودة : ١٦٥٨ - ١٦٦٠ .
- ٩ - ويعود الملك ١٦٦٠ .

الفصل الثامن ملتون ١٦٠٨ - ١٦٧٤

- ١ - جون بنيان ١٦٢٨ - ١٦٨٨ .
- ٢ - الشاعر الغاب ١٦٠٨ - ١٦٤٠ .
- ٣ - المصلح ١٦٤٠ - ١٦٤٢ .
- ٤ - زواج وطلاق ١٦٤٣ - ١٦٤٨ .
- ٥ - حرية الصحافة ١٦٤٣ - ١٦٤٩ .
- ٦ - سكرتير اللغة اللاتينية ١٦٤٩ - ١٦٥٩ .
- ٧ - الشاعر المعجوز ١٦٦٠ - ١٦٦٧ .
- ٨ - السنوات الأخيرة ١٦٦٧ - ١٦٧٤ .

الفصل التاسع عودة للسكية ١٦٦٠ - ١٦٨٥

- ١ - الملك السعيد .

(ب)

- ١١٢ — ٢ — مرآة الدين .
- ١٢٣ — ٣ — الإقتصاد الإنجليزى ١٦٦٠ - ١٧٠٢
- ١٣٣ — ٤ — الفن والموسيقى ١٦٦٠ - ١٧٠٢ .
- ١٤٢ — ٥ — الأخلاق .
- ١٥٠ — ٦ — العادات .
- ١٥٦ — ٧ — الدين والسياسة .
- ١٦١ — ٨ — المؤامرة البابوية .
- ١٦٨ — ٩ — خاتمة الملهاة .

الفصل العاشر

الثورة الجليلة ١٦٨٥ - ١٧١٤

- ١٧٥ — ١ — الملك الكاثوليكي ١٦٨٥ - ١٦٨٨ .
- ١٨٦ — ٢ — الاطاحه بالعرش ولللك فى للهد .
- ١٩٣ — ٣ — إنجلترا تحت حكم وليم الثالث ١٦٧٩ - ١٧٠٢ .
- ٢٠٣ — ٤ — إنجلترا فى عهد الملكة آن - ١٧٠٢ - ١٧١٤ .

الفصل الحادى عشر

من دريدن إلى سوفيت ١٦٦٠ - ١٧١٤

- ٢١٢ — ١ — صحافه حرة .
- ٢١٥ — ٢ — المسرحيه فى فترة عودة الملكيه .
- ٢٢٩ — ٣ — جون دريدن - ١٦٣١ - ١٧٠٠
- ٢٣٩ — ٤ — فى ثبت واحد .
- ٢٤٤ — ٥ — إيفلين وبييز .
- ٢٥٠ — ٦ — دانيال ديفو ١٦٥٩ - ١٧٣١
- ٢٥٥ — ٧ — ستيل وأديسون .
- ٢٦٨ — ٨ — جونatan سوفيت .

